

KALIFORNIA
Výstraha návrhu 65

Výfukové plyny vznetrových motorov a niektoré z ich zložiek sú v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a iné poškodenie reprodukčnej sústavy.

2019 STS/DPS
OPERATOR'S MANUAL
493774SLO

1 – ÚVOD

Úvodný príhovor od spoločnosti Hagie Manufacturing Company	1-2
Informácie o tomto návode	1-2
Bezpečnostné informácie používané v tomto návode	1-3
Servis a asistencia	1-3
Záruka na výrobok	1-3
Fluórový skleníkový plyn (plyn F)	1-3
Identifikácia	1-4
Technické údaje	1-8
Hodnoty uťahovacieho momentu	1-25

2 – BEZPEČNOSŤ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Určené použitie	2-1
Bezpečnostné pokyny	2-1
Bezpečnostný pás	2-8
Otáčavý maják	2-8
Núdzové zastavenie	2-8
Núdzový východ	2-9
Hasiaci prístroj	2-10
Bezpečnostné štítky	2-10

3 – KABÍNA

Sedadlo - operátor	3-1
Sedadlo - operátor (prémiové)	3-3
Sedadlo - inštruktor	3-5
Stanovište obsluhy	3-6
Displej stroja	3-31

4 – MOTOR A HNACIE SYSTÉMY

Motor - štartovanie	4-1
Dodatočná úprava výfukových plynov motora - Final Tier 4	4-4
Hydrostatický pohon	4-13
Riadenie všetkých kolies (AWS)	4-19

5 – HYDRAULICKÉ SYSTÉMY

Komponenty hydraulického systému	5-1
Reverzibilný ventilátor	5-6
Nastavenie rozchodu kolies - hydraulické	5-8
Rebrík	5-13
Tlaková umývačka	5-14

6 – ELEKTRICKÉ SYSTÉMY

Batérie	6-1
---------------	-----

Odpojovací vypínač batérie	6-3
Pomalá nabíjačka batérie	6-4
Poistky a relé	6-5
Menovité údaje pre poistky a relé	6-12

7 – POSTREKOVACIE SYSTÉMY

Postrekovacie výložníky - 90/100'	7-1
Postrekovacie výložníky - 120' hybridné	7-11
Postrekovací výložník - zadný	7-31
Komponenty systému roztoku	7-33
Systém roztoku - používanie	7-43
Aplikátor riadkov pri plote	7-46
Naplnenie nádrže na roztok	7-48
Vypustenie nádrže na roztok	7-54
Preplachovací systém	7-56
Systém penového značkovača	7-60
Modulárny systém vstrekovania	7-63
Aplikácia	7-72

8 – DPS

Komponenty systému roztoku - dvojaký výrobok	8-1
Používanie systému roztoku - dvojaký výrobok	8-13
Preplachovací systém - dvojaký výrobok	8-18
Naplnenie nádrže na roztok - dvojaký výrobok	8-31
Vypustenie nádrže na roztok - dvojaký výrobok	8-37
Aplikácia - dvojaký výrobok	8-39

9 – ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Údržba - kvapaliny	9-2
Údržba - filtre	9-13
Údržba - mazanie	9-28
Údržba - hnací remeň motora	9-34
Údržba - uťahovací moment skrutiek	9-35
Údržba - zbiehavosť kolies	9-37
Údržba - rôzne	9-39
Servisné intervaly	9-43
Skladovanie	9-47

10 – RÔZNE

Preprava	10-1
Dvíhanie stroja	10-5
Rýchlopínací systém Quick-Tach - postrekovacie výložníky	10-7
Vývod vzduchového odpruženia	10-20
Systém umývania rúk	10-21
Manipulácia s kapotou	10-23
Rebrík - dopĺňanie paliva	10-25

Ochranná zostava pri vysokej plodine - inštalácia	10-27
Riešenie problémov	10-41



ČASŤ 1 – ÚVOD



Hagie Manufacturing Company

721 Central Avenue West
Clarion, Iowa, USA 50525

Vyhlásenie o zhode v rámci ES

Dolupodpísaný týmto vyhlasuje, že:

Typ stroja: Poľný postrekovač s vlastným pohonom; prídavné zariadenie na odstraňovanie kukuričných metlín

Model(y): STS10, STS12, STS14, STS16

Od výrobného čísla: STS10 – 1FAST10S**0018001-1FAST10S**XXXXXXXX
STS12 – 1FAST12S**0018001-1FAST12S**XXXXXXXX
STS14 – 1FAST14S**0018001-1FAST14S**XXXXXXXX
STS16 – 1FAST16S**0018001-1FAST16S**XXXXXXXX

Spĺňa všetky príslušné ustanovenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA	ČÍSLO	SPÔSOB CERTIFIKÁCIE
Smernica o strojových zariadeniach	2006/42/ES	Vlastná certifikácia
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	2014/108/ES	Vlastná certifikácia

Meno a adresa osoby v Európskom spoločenstve oprávnenej zostavovať súbor technickej konštrukcie:

Meno: Gergely Kató
Adresa: Tamási Áron Street 2/A
Mesto: Kaposvár
PSČ: H-7400
Krajina: Maďarsko
Tel. číslo: +3630 3849 726
Súkromný e-mail: gergo.kato@hotmail.com

Miesto podpísania vyhlásenia: Clarion, Iowa,

Podpísaný:

Dátum podpísania vyhlásenia: 1. apríla 2014

Meno: Joseph Hosny

Pozícia: Manažér kvality

ÚVODNÝ PRÍHOVOR OD SPOLOČNOSTI HAGIE MANUFACTURING COMPANY

Gratulujeme vám k zakúpeniu postrekovača STS! Pred pokusom o použitie postrekovača si prečítajte tento návod na obsluhu a oboznámte sa s prevádzkovými postupmi a bezpečnostnými pokynmi.

Rovnako ako pri akomkoľvek zariadení, aj v tomto prípade sa vyžadujú určité prevádzkové postupy, servis a údržba na zachovanie stroja v bezchybnom prevádzkovom stave. V tomto dokumente sme sa pokúsili obsiahnuť všetky potrebné nastavenia vhodné pre meniace sa podmienky. Môžu však nastať situácie, keď sa bude musieť vziať do úvahy osobitná starostlivosť.

POZNÁMKA: Operátor je zodpovedný za kontrolu stroja a jeho prídavných zariadení, ako aj opravu či výmenu dielov, keď pri neustálom používaní výrobku dôjde k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu iných dielov.

Spoločnosť Hagie Manufacturing Company si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukčnom riešení a materiáli akýchkoľvek následných postrekovačov bez záväzkov týkajúcich sa existujúcich zariadení.

Ďakujeme vám za to, že ste si vybrali postrekovač Hagie, a uistujeme vás o našom neustálom záujme a našej nepretržitej podpore s cieľom zaistiť jeho optimálny výkon pre vás. Sme hrdí na to, že ste našim zákazníkom!

INFORMÁCIE O TOMTO NÁVODE

UPOZORNENIE

Akékoľvek obrázky alebo ilustrácie uvedené v tomto návode, ktoré znázorňujú situácie s odstránenými krytmi, ochranami, zábradliami alebo vekami, slúžia len na ukážku. Všetky kryty a bezpečnostné prvky vždy uchovávajte na mieste.

Tento návod vám pomôže so správnou obsluhou a údržbou stroja. Je to zodpovednosťou používateľa, aby si prečítal návod na obsluhu a dodržiaval správne a bezpečné prevádzkové postupy, ako aj vykonával údržbu výrobku podľa informácií o údržbe uvedených v časti *Údržba a skladovanie* v tomto návode.

Fotografie a obrázky použité v tomto návode sú len všeobecnej povahy. Niektoré prvky výbavy a funkcie nemusia byť na vašom stroji k dispozícii.

Informácie uvedené v tomto návode platili v čase tlače. Kvôli neustálemu zdokonaľovaniu výrobkov zo strany spoločnosti Hagie Manufacturing Company nemusia byť určité informácie do tohto návodu zahrnuté. Ak chcete získať najnovší návod na obsluhu svojho stroja, pozrite si stránku www.hagie.com.

Tento návod uchovávajte na prístupnom mieste kvôli ľahkému vyhľadaniu potrebných informácií. Tento návod sa považuje za nedeliteľnú súčasť výrobku. V prípade ďalšieho predaja sa musí tento návod priložiť k stroju.

Ak nerozumiete niektorej časti tohto návodu, alebo potrebujete ďalšie informácie alebo údržbu, požiadajte o pomoc svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODE

Nasledujúce bezpečnostné informácie nachádzajúce sa v tomto návode vás upozorňujú na situácie, ktoré by sa mohli stať potenciálne nebezpečné pre operátora, servisný personál alebo zariadenie.

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo NEBEZPEČENSTVO uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá povedie k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete.

VÝSTRAHA

Signálne slovo VÝSTRAHA uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete.

POZOR

Signálne slovo POZOR uvádza nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete. Slovo POZOR sa môže použiť aj na upozornenie na nebezpečné postupy spojené s udalosťami, ktoré by mohli viesť k zraneniu osôb.

UPOZORNENIE

Signálne slovo UPOZORNENIE upriamuje pozornosť operátora na postupy a situácie, ktoré môžu viesť k osobnej ujme alebo poškodeniu majetku, ak sa im nevyhnete.

POZNÁMKA: Slovo „Poznámka“ slúži na uvedenie osobitných informácií alebo poznámok.

SERVIS A ASISTENCIA

Kontaktujte svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere ohľadom servisu a asistencie.

ZÁRUKA NA VÝROBOK

Ďalšie informácie si vyžiadajte od svojho miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

FLUÓROVANÝ SKLENÍKOVÝ PLYN (PLYN F)

Klimatizačný systém obsahuje fluórový skleníkový plyn (plyn F)	
Typ plynu F:	R-134a
Hmotnosť plynu F (kg):	1,81
Ekvivalent CO ₂ (tony):	2,59
Potenciál globálneho otepľovania (GWP):	1430

IDENTIFIKÁCIA

UPOZORNENIE

Pravá a ľavá strana sa v tomto návode uvádza z polohy operátora, ktorý je v sedadle operátora otočený smerom dopredu.

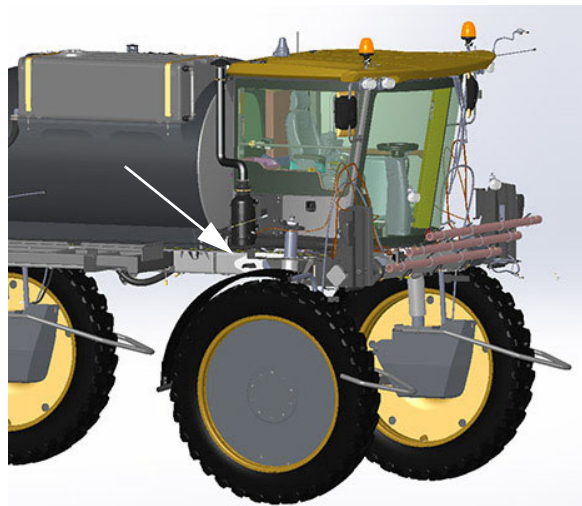
Každý stroj sa identifikuje pomocou výrobného čísla rámu. Toto výrobné číslo označuje model, rok výroby a číslo postrekovača.

Na ďalšiu identifikáciu majú motor, čerpadlo roztoku, hydraulické čerpadlá a prídavné zariadenia výrobné čísla a náboje planétových kolies majú identifikačné štítky, ktoré popisujú typ uloženia a prevodový pomer.

Aby sa zaistili rýchle a efektívne služby pri objednávaní dielov alebo žiadosti o servisné opravy, poznačte si výrobné čísla a identifikačné čísla na nasledujúce vyhradené miesta.

Stroj

Výrobné číslo stroja je vyrazené na pravej prednej strane rámu (za prednou nohou).



Výrobné číslo stroja
- Typický pohľad

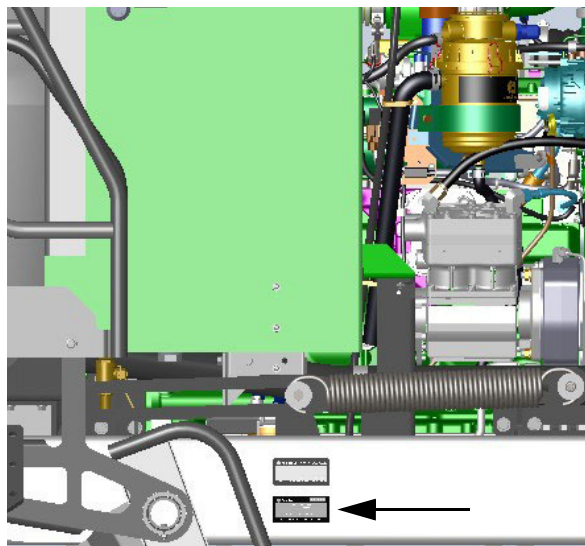
Výrobné č. _____

Motor

STS10/STS12

Motor má primárny identifikačný štítok umiestnený na samotnom motore, na ktorom je uvedené výrobné číslo motora, ako aj ďalšie údaje výrobcu.

Sekundárny identifikačný štítok sa nachádza blízko emisnej nálepky na ľavom zadnom ráme (otvorte kapotu na získanie prístupu).

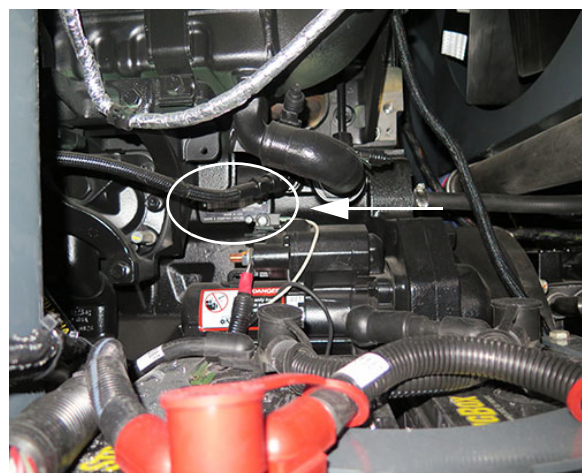


Identifikačný štítok motora - **STS10/STS12**
- Typický pohľad

Výrobné č. _____

STS14/STS16

Motor má identifikačný štítok umiestnený na pravej strane (nad batériami), pričom uvádza výrobné číslo motora, ako aj ďalšie údaje výrobcu.



Identifikačný štítok motora - **STS14/STS16**
- Typický pohľad

Výrobné č. _____

Čerpadlo roztoku

Čerpadlo roztoku má identifikačný štítok namontovaný na boku čerpadla, pričom uvádza výrobné číslo, ako aj ďalšie údaje výrobcu. Konkrétne číslo dielu nájdete v príručke dielov.

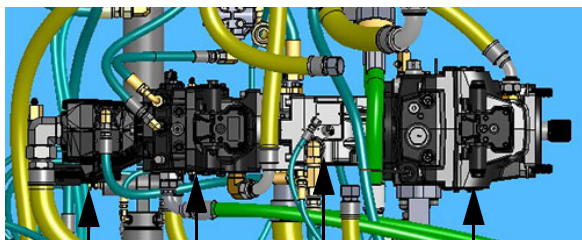


Identifikačný štítok čerpadla roztoku
** Pohľad zospodu stroja*
- Typický pohľad

Výrobné č. _____

Hydraulické čerpadlá

Čerpadlá PC, LS, ventilátora a pohonu majú každé identifikačný štítok namontovaný na boku čerpadla, pričom uvádza výrobné číslo čerpadla, ako aj ďalšie údaje výrobcu. Konkrétne číslo dielu nájdete v príručke dielov.



- Čerpadlo PC
- Čerpadlo ventilátora
- Čerpadlo LS
- Čerpadlo pohonu

Hydraulické čerpadlá

* Pohľad zhora

- Typický pohľad

_____ Čerpadlo PC

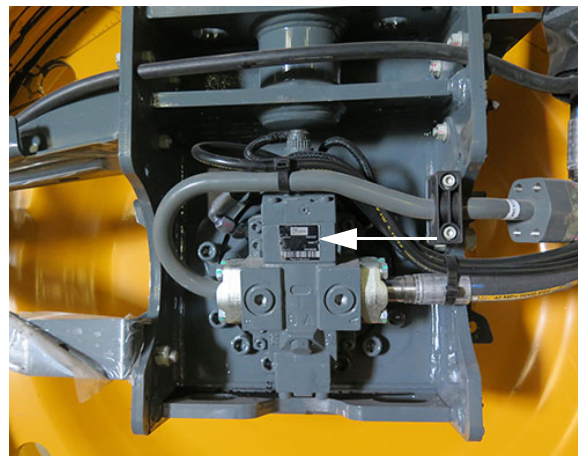
_____ Čerpadlo ventilátora

_____ Čerpadlo LS

_____ Čerpadlo pohonu

Motory kolies

Každý motor kolesa má identifikačný štítok namontovaný na boku motora, pričom uvádza výrobné číslo motora, ako aj ďalšie údaje výrobcu. Konkrétne číslo dielu nájdete v príručke dielov.



Identifikačné štítky motorov

- Typický pohľad

_____ Pravý predný

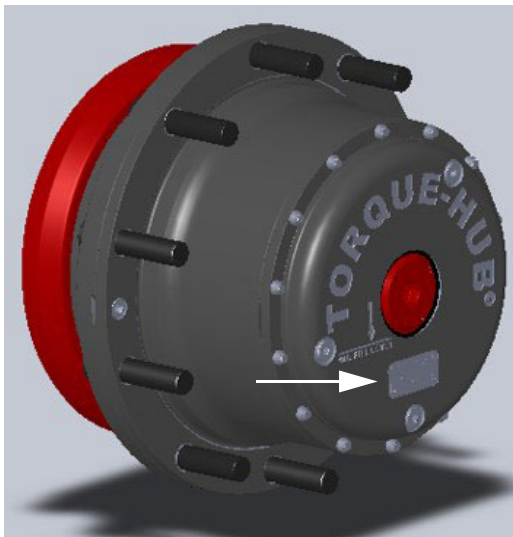
_____ Pravý zadný

_____ Ľavý predný

_____ Ľavý zadný

Náboje kolies

Každý náboj kolesa má identifikačný štítok namontovaný na prednej časti, pričom uvádza výrobné číslo náboja, ako aj ďalšie údaje výrobcu vrátane prevodového pomeru. Konkrétne číslo dielu nájdete v príručke dielov.



Identifikačný štítok náboja kolesa
- Typický pohľad

_____ Právý predný

_____ Právý zadný

_____ Ľavý predný

_____ Ľavý zadný

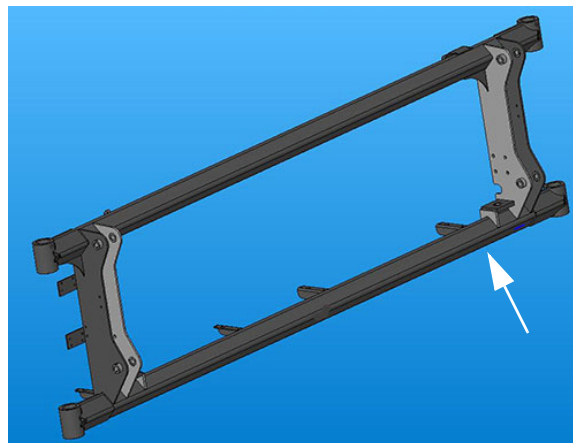
Postrekovacie výložníky

Postrekovacie výložníky majú identifikačný štítok namontovaný na pravej spodnej strane priečnika, pričom uvádza model a výrobné číslo výložníka.



Identifikačný štítok postrekovacieho
výložníka
- Typický pohľad

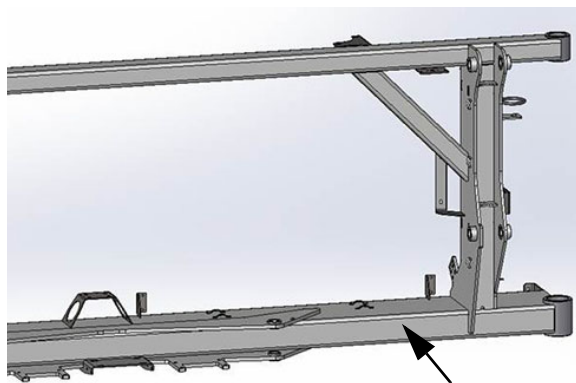
Oceľové postrekovacie výložníky (90/100')



Identifikačný štítok 90/100'
oceľového postrekovacieho výložníka
- Typický pohľad

Výrobné č. _____

Hybridné postrekovacie výložníky (120')



Identifikačný štítok 120' hybridného
postrekovacieho výložníka
- Typický pohľad

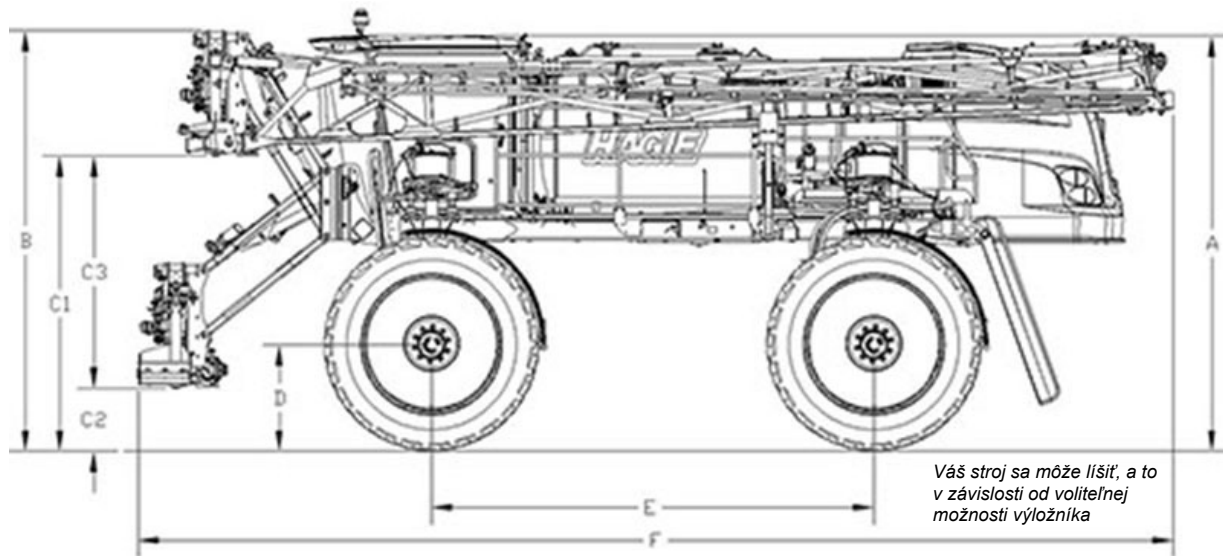
Výrobné č. _____

TECHNICKÉ ÚDAJE

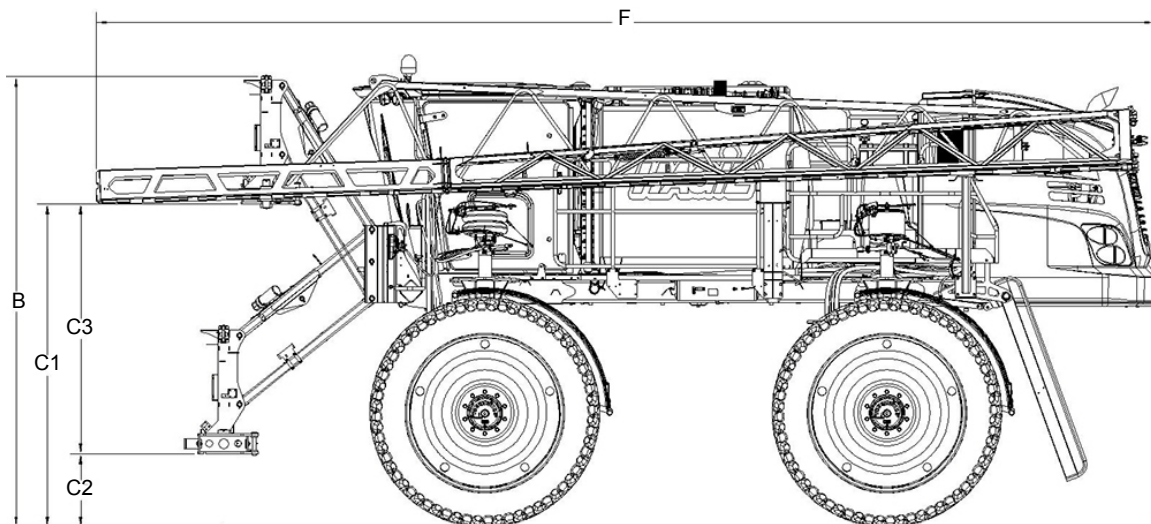
Rozmery stroja

POZNÁMKA: Rozmery na vašom stroji sa môžu líšiť, a to v závislosti od rozmerov pneumatík.

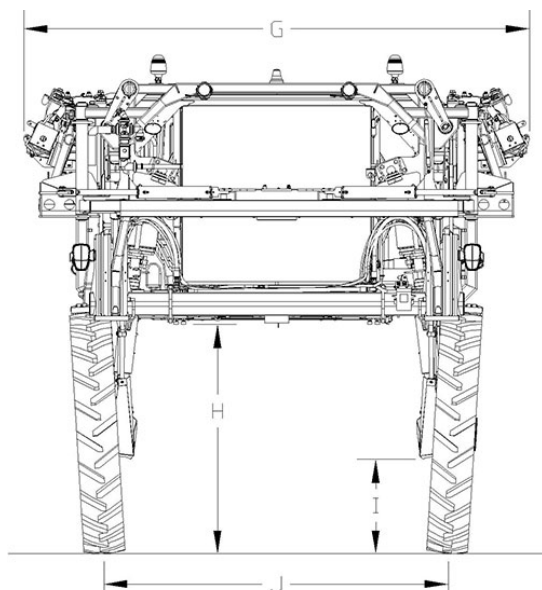
Obrázok 1a



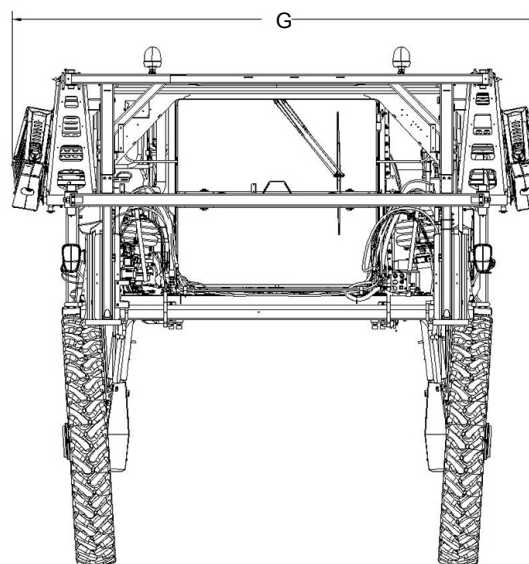
Obrázok 1b (120' hybridný výložník)



Obrázok 2a



Obrázok 2b (120' hybridný výložník)



Váš stroj sa môže líšiť, a to v závislosti od voľiteľnej možnosti výložníka

Popis		Technické parametre		
		90' výložník	100' výložník	120' hybridný výložník
A	Celková výška stroja (od hornej časti kabíny) <i>POZNÁMKA: Rozmer celkovej výšky kabíny nezahŕňa otáčavý maják či voľiteľné zariadenie GPS namontované na kabíne.</i>	154" (391,2 cm) **	154" (391,2 cm) **	154" (391,2 cm) **
B	Výška zdvihnutého priečnika <i>Pozrite si obrázok 1b/2b</i>	153" (388,6 cm) ** (Od hornej časti svetiel)	153" (388,6 cm) ** (Od hornej časti svetiel)	<ul style="list-style-type: none"> • 153"/388,6 cm (Od hornej časti priečnika) ** • 155,5"/395 cm (od hornej časti hadice na roztok) **
C3	Rozsah zdvíhu priečnika (C1 mínus C2) <i>Pozrite si obrázok 1b/2b</i>	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2 - 45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2 - 45,7 cm)	87" (110" - 23") 221 cm (279,4 - 58,4 cm)
D	Výška nehybného zaťaženého náboja	38 3/8" (97,5 cm) **	38 3/8" (97,5 cm) **	38 3/8" (97,5 cm) **
E	Rázvor	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 140"/355,6 cm • STS14/STS16: 166"/421,6 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 140"/355,6 cm • STS14/STS16: 166"/421,6 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 140"/355,6 cm • STS14/STS16: 166"/421,6 cm
F	Celková dĺžka <i>Pozrite si obrázok 1b/2b</i> <i>POZNÁMKA: Celková dĺžka stroja sa bude líšiť v závislosti od voľiteľnej možnosti výložníka. Rozmery nezahŕňajú voľiteľný zadný výložník.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 336"/853,4 cm • STS14/STS16: 362"/919,5 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 336"/853,4 cm • STS14/STS16: 362"/919,5 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 371,3"/943,1 cm • STS14/STS16: 397,3"/10 m
G	Celková šírka (výložníky sklopené, 120"/304,8 cm rozchod kolies) <i>Pozrite si obrázok 1b/2b</i>	144" (365,8 cm)	144" (365,8 cm)	168" (426,7 cm)
H	Svetlá výška rámu (k hlavnému rámu)	76" (193 cm) **	76" (193 cm) **	76" (193 cm) **
I	Svetlá výška spodnej nohy (od krytu)	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **
J	Šírka rozchodu kolies*	<ul style="list-style-type: none"> • 120" (304,8 cm) ** • 160" (406,4 cm) ** 	<ul style="list-style-type: none"> • 120" (304,8 cm) ** • 160" (406,4 cm) ** 	<ul style="list-style-type: none"> • 120" (304,8 cm) ** • 160" (406,4 cm) **

* Šírka rozchodu kolies sa meria od stredy pneumatiky na zemi.

** Úplný zoznam voľiteľných možností pneumatík pri konfigurácii technických parametrov stroja na vašom modeli nájdete v časti „Technické parametre pneumatík“ uvedenej v tejto časti.

Všeobecné informácie

UPOZORNENIE

Kedže spoločnosť Hagie Manufacturing Company ponúka celú škálu voliteľných možností, obrázky v tomto návode môžu znázorňovať stroj vybavený inými prvkami ako obsahuje štandardná výbava. Hodnoty týkajúce sa rozmerov a hmotnosti stroja sa môžu líšiť, a to v závislosti od dostupnej výbavy.

Typ rámu

- Modulárny plošinový rám s rozmermi 4" x 8" (10,2 cm x 20,3 cm)

Odpruženie

- 4-kolesové, individuálne, automatická vzduchová regulácia

Prepravná šírka

- 144"/365,8 cm (s 90/100' ocelovým výložníkom)
- 168"/426,7 cm (so 120' hybridným výložníkom)

Približná suchá hmotnosť

STS10

- 23 466 lbs./10 644 kg (len stroj)
- 27 586 lbs./12 512 kg (s 90' ocelovým výložníkom)
- 27 586 lbs./12 512 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 27 626 lbs./12 530 kg (so 120' hybridným výložníkom)

STS12

- 24 346 lbs./11 043 kg (len stroj)
- 28 466 lbs./12 912 kg (so 90' ocelovým výložníkom)
- 28 466 lbs./12 912 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 28 506 lbs./12 930 kg (so 120' hybridným výložníkom)

STS12 (DPS)

- 24 696 lbs./11 201 kg (len stroj)

- 28 966 lbs./13 138 kg (s 90' ocelovým výložníkom)
- 28 966 lbs./13 138 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 29 006 lbs./13 156 kg (so 120' hybridným výložníkom)

STS14

- 24 926 lbs./11 306 kg (len stroj)
- 29 046 lbs./13 175 kg (s 90' ocelovým výložníkom)
- 29 046 lbs./13 175 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 29 086 lbs./13 193 kg (so 120' hybridným výložníkom)

STS16

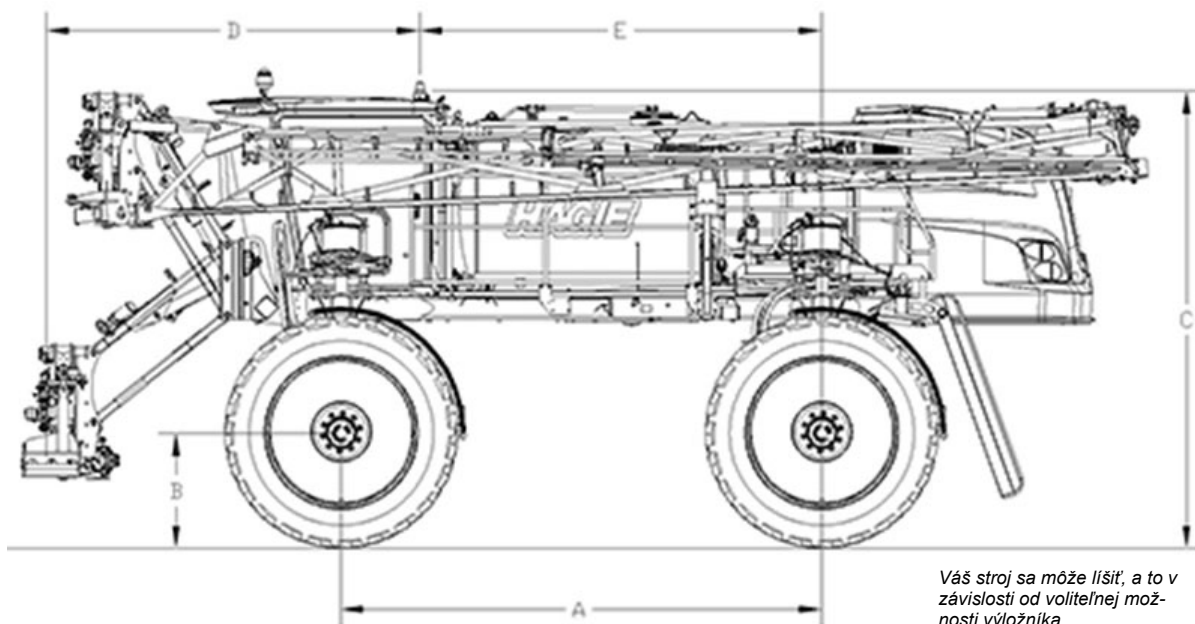
- 25 069 lbs./11 371 kg (len stroj)
- 29 189 lbs./13 239 kg (s 90' ocelovým výložníkom)
- 29 189 lbs./13 239 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 29 229 lbs./13 258 kg (so 120' hybridným výložníkom)

STS16 (DPS)

- 25 419 lbs./11 529 kg (len stroj)
- 29 689 lbs./13 466 kg (s 90' ocelovým výložníkom)
- 29 689 lbs./13 466 kg (so 100' ocelovým výložníkom)
- 29 729 lbs./13 484 kg (so 120' hybridným výložníkom)

Technické parametre GPS postrekovacieho systému - ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Rozmery na vašom stroji sa môžu líšiť, a to v závislosti od rozmerov pneumatík.



Detail	Popis	Technické parametre
A	Rázvor	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12: 140" (355,6 cm) • STS14/STS16: 166" (421,6 cm)
B	Výška nehybného zaťaženého náboja	38 3/8" (97,5 cm) **
C	Celková výška postrekovača (od stredu zariadenia GPS)	156,4" (397,3 cm) **
D	Dĺžka (od prednej časti postrekovacích hrotov výložníka po stredu zariadenia GPS)	129,8" (329,7 cm)
E	Dĺžka (od stredu zariadenia GPS po stredu zadného náboja)	112,8" (286,5 cm)

Nastavenia a kalibrácia

Pri programovaní konzoly postrekovacieho systému si poznačte použité hodnoty nastavení a kalibrácie na nasledujúce vyhradené miesta. V budúcnosti vychádzajte z týchto údajov.

Poznačte si vypočítané hodnoty kalibrácie na nižšie uvedené vyhradené miesta.

Kalibrácia rýchlosti	Šírky sekcií	Kalibrácia meracieho prístroja	Kalibrácia množstva	Kalibrácia ventilu	Objem nádrže
1.	1.	1.	1.	1.	1.
	2.	2.	2.	2.	2.
	3.	3.	3.	3.	3.
	4.	4.	4.	4.	4.
	5.	5.	5.	5.	5.
	6.				
	7.				
	8.				
	9.				
	10.				

Technické parametre stroja

Popis	Technické parametre
Motor	
Výrobca	John Deere
Model	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - Final Tier 4 PSS 6,8L • STS14/STS16 - Final Tier 4 PSS 9,0L
Typ	<ul style="list-style-type: none"> • Elektronický s chladičom typu vzduch-vzduch a dvojestupňovým turbodúchadlom • Oxidačný katalyzátor pre vznetové motory/filter sadzí vznetového motora (DOC/DPF) • Chladená recirkulácia výfukových plynov (EGR) • Selektívna katalytická redukcia (SCR)
Počet valcov	6
Zdvihový objem	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 6,8 L (415 in³) • STS14/STS16 - 9,0 L (549 in³)
Výkon motora v konských silách	<p>STS10</p> <ul style="list-style-type: none"> • 280 k (209 kW) pri 2400 ot./min. • 300 k (224 kW) pri 2400 ot./min. (špičkový výkon) <p>STS12</p> <ul style="list-style-type: none"> • 300 k (224 kW) pri 2400 ot./min. • 300 k (224 kW) pri 2400 ot./min. (špičkový výkon) <p>STS14</p> <ul style="list-style-type: none"> • 300 k (223 kW) pri 2200 ot./min. • 333 k (248 kW) pri 2000 ot./min. (špičkový výkon) <p>STS16</p> <ul style="list-style-type: none"> • 375 k (279 kW) pri 2200 ot./min. • 413 k (308 kW) pri 2000 ot./min. (špičkový výkon)
Druh paliva	Motorová nafta s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD)
Palivový systém	S filtráciou a priamym vstrekovaním
Čistič vzduchu	Suchý typ, dvojité vložky
Sledovanie obmedzenia vzduchového filtra motora	Riadiaca jednotka motora (ECU)
Nízke otáčky voľnobehu	850 ot./min.
Vysoké otáčky voľnobehu (bez zaťaženia)	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 2400 ot./min. • STS14/STS16 - 2200 ot./min.

Hydrostatický pohon	
Hydrostatické čerpadlo	Danfoss série H1
Hnacie ústrojenstvo	Pohon všetkých 4 kolies
Rozsahy rýchlostí	Rozsahy rýchlostí 1 - 20 (volí operátor)
<ul style="list-style-type: none"> Prepravný limit nádrže na roztok (Hladinový spínač nádrže pri preprave) 	<ul style="list-style-type: none"> STS10 - 350 galónov (1324 L) STS12 - 450 galónov (1703 L) STS14 - 500 galónov (1892 L) STS16 - 600 galónov (2271 L)
Hydrostatické motory kolies	Danfoss série H1
Pohony náprav	Redukčné náboje planétových kolies (Fairfield C017)
<ul style="list-style-type: none"> Mazanie 	Olejový kúpeľ
Brzdy (parkovacie)	Viackotúčové, zaťahovanie pomocou pružiny, uvoľňovanie pomocou hydrauliky
Brzdy (trece)	Účinnok pomocou hydrauliky (predné kolesá), vnútorné na náboje
Pomocný hydraulický systém	
Systém riadenia	Hydraulický, prioritný obvod, čerpadlo PC
<ul style="list-style-type: none"> Ovládanie 	Permanentný posilňovač
<ul style="list-style-type: none"> Valce riadenia 	Dvojčinné (s dynamickým vyrovnávacím systémom*) * Za normálnych terénnych podmienok
<ul style="list-style-type: none"> Polomer otáčania[^] <i>POZNÁMKA: Môže sa líšiť v závislosti od rozmeru pneumatík.</i> 	<p><u>STS10/STS12</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 25 ft./7,5 m (bez AWS/„vypnutie“ AWS) 18 ft./5,5 m („zapnutie“ AWS, ak je súčasťou výbavy) <p><u>STS14/STS16</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 27 ft./8 m (bez AWS/„vypnutie“ AWS) 20 ft./6 m („zapnutie“ AWS, ak je súčasťou výbavy)
Riadenie všetkých kolies (AWS) - ak je súčasťou výbavy[^]	Koordinované riadenie
Hydraulické čerpadlo systému roztoku	Čerpadlo so snímaním záťaže (LS)
Hydraulické čerpadlo chladiaceho ventilátora	Hydrostatické čerpadlo uzavretého okruhu
Postrekovací systém	
Výložníky	<ul style="list-style-type: none"> 90/100' (oceľové) - 9 sekcií 120' (hybridné) - 9 sekcií
<ul style="list-style-type: none"> Typ 	1" (2,5 cm) mokré potrubie výložníka z nehrdzavejúcej ocele podľa normy Schedule 5

• Ovládacie prvky	Elektrohydraulické (sklápanie/zdvih/ vyrovnávanie)
• Tlmič perovania s reguláciou výšky vozidla	Akumulátor plnený plynom
• Hydraulický vyklápací mechanizmus 90/100-ft. vonkajšieho výložníka	Samočinný
• Vyklápací mechanizmus 120-ft. vnútorného výložníka	Hydraulický, manuálne resetovanie
• Vyklápací mechanizmus 120-ft. vonkajšieho výložníka	Mechanický s pružinou, automatické resetovanie
Plniace pripojenie roztoku	
• Pripojenie s rýchlym plnením	3" (7,6 cm) vnútorný priemer
Nádrž na roztok	<ul style="list-style-type: none"> • STS10 - Polyetylén (štandard), nehrdzavejúca oceľ (voliteľná možnosť) • STS12/STS14/STS16 - Nehrdzavejúca oceľ (štandard)
Miešanie	Prúdový typ s elektrickým premenlivým ovládaním ventilu
Všeobecný postrekovací systém	
• Čerpadlo	<ul style="list-style-type: none"> • Odstredivý-hydraulický pohon s proporcionálnym regulačným ventilom • Hypro® 9306-HM1C-BU s tesneniami z karbidu kremíka • Potrubie s 3" (7,6 cm) vstupom/2" (5,1 cm) výstupom
• Prietokomer	Elektromagnetický: 3-190 GPM (11,4 - 719,2 l/min.)
• Ventily roztoku výložníkov	Guľové ventily, elektrické ovládanie, guľa/driek z nehrdzavejúcej ocele, sedlá z PTFE
• Tlakomer	160 PSI (11 bar), glycerínová náplň
• Konzola	<ul style="list-style-type: none"> • Raven (voliteľná možnosť) • Ag Leader® (voliteľná možnosť) • John Deere (voliteľná možnosť)
• Dýza na riadky pri plote	Diaľkovo ovládaná aktivácia (ľavá a pravá)
• Zadná dýza	Diaľkovo ovládaná aktivácia
Tlak okruhu roztoku (maximálny)	100 PSI (6,9 bar)
Modulárny systém vstrekovania (ak je súčasťou výbavy)	
Nádrž(e) na chemikáliu	55 galónov (208 L)/každá
Vstrekovacie čerpadlo(á)	Raven Sidekick Pro™ (5 - 200 oz./min.)
Zmiešavač	3" (7,6 cm) polyetylén

Systém penového značkovača (ak je súčasťou výbavy)	
Výrobca	Koncentrované penidlo Hagie
Typ	Kombinácia výložníkov
Preplachovací systém	
Preplachovanie postrekovacieho systému (Nádrž na roztok, čerpadlo a výložníky)	2 rotačné preplachovacie gule (vnútri nádrže)
Čistenie vzduchom - ak je súčasťou výbavy	Diaľkovo ovládaná aktivácia (čistenie sacieho potrubia čerpadla, čerpadla a potrubia výložníkov)
Postrekovací systém s dvojakým výrobkom (ak je súčasťou výbavy)	
Potrubie výložníkov	<ul style="list-style-type: none"> • Systém s jedným výrobkom (9-dielne 1 1/2,5 cm mokré potrubie výložníkov z nehrdzavejúcej ocele podľa normy schedule 5) • Systém s dvojakým výrobkom (5-dielne 1 1/2,5 cm mokré potrubie výložníkov z nehrdzavejúcej ocele podľa normy 5)
Nádrž na roztok	<p>STS12</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nehrdzavejúca oceľ • 1200-gal./4542 L (delená) (nádrž 1 = 600-gal./2271 L, nádrž 2 = 600-gal./2271 L) <p>STS16</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nehrdzavejúca oceľ • 1600-gal./6056 L (delená) (nádrž 1 = 1000-gal./3785 L, nádrž 2 = 600-gal./2271 L)
Miešanie	Prúdový typ s elektrickým premenlivým ovládaním ventilu
Pripojenie rýchleho plnenia roztoku	3" (7,6 cm) vnútorný priemer
Všeobecný postrekovací systém	
• Čerpadlo roztoku (2)	<ul style="list-style-type: none"> • Odstredivý-hydraulický pohon s proporcionálnym regulačným ventilom • Hypro® 9306-HM1C-BU s tesneniami z karbidu kremíka • Potrubie s 3" (7,6 cm) vstupom; 2" (5,1 cm) výstupom
• Prietokomer (2)	Elektromagnetický: 3-190 GPM (11,4 - 719,2 l/min.)
• Ventily roztoku výložníkov (2)	Guľové ventily, elektrické ovládanie, guľa/driek z nehrdzavejúcej ocele, sedlá z PTFE
• Tlakomer (2)	160 PSI (11 bar), glycerínová náplň

• Konzola	<ul style="list-style-type: none"> • Raven (voliteľná možnosť) • Ag Leader® (voliteľná možnosť) • John Deere 2630 (voliteľná možnosť)
Tlak okruhu roztoku (maximálny)	100 PSI (6,9 bar)
Preplachovací systém	
• Preplachovanie postrekovacieho systému (nádrž na roztok, čerpadlá a výložníky)	Rotujúca preplachovacia guľa (vnútri každej strany nádrže)
• Čistenie vzduchom - <i>ak je súčasťou výbavy</i>	Diaľkovo ovládaná aktivácia (čistenie sacieho potrubia čerpadla, čerpadla a potrubia výložníkov)
• Preplachovacia nádrž (postrekovací systém rovnakého štandardu)	<ul style="list-style-type: none"> • Polyetylén • 100-gal. (378 L)
Elektrický systém	
Všeobecný elektrický systém	
• Batéria	Dvojité 12 V, ukostrenie záporného pólu (CCA)
• Alternátor	240 A, regulácia napätia
• Spúšťač	12 V so solenoidom
Svetlá (exteriér)	
• Predná časť kabíny	2 lichobežníkové predné svetlomety, 2 svetlomety, 2 otáčavé žlté svetlá majákov
• Priečnik	2 lichobežníkové predné svetlomety
• Držiak rýchlopínacieho systému Quick-Tach	2 lichobežníkové predné svetlomety (diaľkové/tlmené svetlo), 2 oválne žlté svetlá (kombinované)
• Kolísková podpera výložníka	2 lichobežníkové svetlomety (1 na každej kolískovej podpere), 2 oválne žlté svetlá (1 na každej kolískovej podpere)
• Zadná kapota motora	2 okrúhle červené svetlá, 2 okrúhle žlté svetlá
• Indikátory postrekovacích výložníkov (nachádzajú sa na výložníkoch, ak sú súčasťou výbavy)	1 oválne biele svetlo, 2 oválne žlté svetlá, 9 oválnych červených svetiel
• Nočný postrek - ak je súčasťou výbavy	2 bodové svetlá (1 na každej sklápavej sekcii hlavného výložníka)
Kabína a prístroje	
Úroveň hluku (interiér kabíny)	76 dBA (maximálne)
Kabína (všeobecne)	Nastaviteľný volant, stierače/ostrekovače, zrkadlá na oboch stranách, stropné svetlo, tónované sklá, sedadlo inštruktora
Regulácia teploty	Celý rozsah

Typ náplne klimatizácie	R-134A
Filtrácia čerstvého vzduchu	<ul style="list-style-type: none"> • Filter kabíny RESPA® • Čistič s aktívnym uhlím
Sedadlo	Vzduchové odpruženie
Prístroje	Otáčkomer (ot./min.), hladina paliva, teplota chladiacej kvapaliny motora, hladina kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetrového motora (DEF)
Displej stroja	Počítadlo prevádzkových hodín, napätie batérie, tlak motorového oleja, pozemná rýchlosť, diagnostika motora, nastavenie rozchodu kolies, parkovacia brzda, výstrahy porúch stroja/ motora, výstraha filtrácie výfukových plynov motora, výstraha vysokej teploty výfukových plynov, nízka hladina hydraulického oleja, nízka hladina chladiacej kvapaliny, nízka hladina paliva, tlak vzduchu v kabíne
Stereo	Rádio AM/FM, MP3 a Bluetooth
Objemy kvapalín	
Nádrž na roztok	<ul style="list-style-type: none"> • STS10 - 1000 galónov (3785 L) • STS12 - 1200 galónov (4542 L) • STS14 - 1400 galónov (5299 L) • STS16 - 1600 galónov (6056 L)
Palivová nádrž	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 135 galónov (511 L) • STS14/STS16 - 150 galónov (567 L)
Vaňa motorového oleja (vrátane filtra, diaľkových vedení a chladiča)	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 34 štvrtín galónu (32,5 L), John Deere Plus-50™ II • STS14/STS16 - 37 štvrtín galónu (35 L), John Deere Plus-50™ II <p><i>POZNÁMKA: Počas počiatočného obdobia zabehávania (prvých 500 hodín prevádzky) by sa mal použiť jednoúčelový motorový olej John Deere Break-In™ Plus. Potom by sa mal už používať prémiový motorový olej John Deere Plus-50 II.</i></p>
Odmerka motorového oleja (značka L-H)	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 3,5 štvrtiny galónu (3,4 L) • STS14/STS16 - 2,3 štvrtiny galónu (2,2 L)
Chladiaci systém motora (vrátane bloku, vedení, chladiča a vyrovnávacej nádrže)	<ul style="list-style-type: none"> • STS10/STS12 - 11,7 galónu (44,2 L), John Deere Cool -Gard™ II • STS14/STS16 - 11 galónov (41 L), John Deere Cool -Gard™ II

Nádrž na kvapalinu na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF) (motory Final Tier 4)	7,8 galónu (29,5 L), kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF) John Deere
Hydraulický olej (vrátane vedení, filtra, chladiča atď.)	50 galónov (189 L), John Deere Hy-Gard™
Nádrž na hydraulický olej	34 galónov (128 L)
Náboje kolies (4)	<ul style="list-style-type: none"> • 56 oz./1,7 L (bez prevádzkovej brzdy) • 50 oz./1,5 L (s prevádzkovou brzdou) <p><i>POZNÁMKA: Vyššie uvedené objemy kvapaliny platia pri prvom plnení náboja kolesa. Doplnenie po vypustení počas výmeny oleja by malo vyžadovať o niečo menší objem.</i></p> <p>Typ oleja: Olej Mobiltrans™ AST (trieda CAT T0-4)</p>
Preplachovacia nádrž systému	100 galónov (378,5 L)
Nádrž na umývanie rúk	4 galóny (15 L)
Nádrž na penový značkovač	1 galón (3,8 L), penový koncentrát
Systém klimatizácie (plnenie)	4,00 lbs. (1,81 kg), R-134A

^ Operátori strojov vybavených systémom riadenia všetkých kolies All-Wheel Steer (AWS) dbajte na zvýšenú opatrnosť.

Technické parametre pneumatík

TECHNICKÉ PARAMETRE PNEUMATÍK (ŠTANDARDNÉ)										
Rozmer	Výrobca	Model	Trieda zaťaženia (hmotnosť/ rýchlosť)	Tlak vzduchu (Max. hodnota PSI)	Šírka behúňa (in.)	Dovolené zaťaženie (lbs.)	Celkový priemer (in.)	Polomer pri statickom zaťažení* (in.)	Valivý obvod (in.)	Kontaktná plocha pneumatiky (in ²)
650/65R38	Alliance	550	170D	46	25,4	13 220	71,4	32,4	214,6	---
520/85R38	Alliance	385	169A8	46	20,6	11 670	73	33,1	216,3	---
VF380/105R50	Firestone®	Radial All Trac RC	179D	70	16,2	17 100	80,7	37,3	244,0	327
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	29	27,1	13 600	71,5	32,9	218,4	523,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	78	14,4	12 300	72,6	32,6	217,0	277
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	64	12,9	12 000	80,7	35,4	236,0	215
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	70	14,9	16 100	80,7	36,1	241,0	305
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	73	19	15 700	80,7	37,1	243,0	---
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	64	15,1	14 300	72,5	33,4	217,0	267
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	52	16,7	16 090	80,8	36,9	240,9	368
620/70R38	Michelin	Megaxbib	170A8	46	23,9	13 230	73,4	33,5	218,8	451

* Polomer pri statickom zaťažení je odporúčaný a mení sa podľa zaťaženia.

TECHNICKÉ PARAMETRE PNEUMATÍK (METRICKÉ)										
Rozmer	Výrobca	Model	Trieda zaťaženia (hmotnosť/ rýchlosť)	Tlak vzduchu (Max. Bar)	Šírka behúňa (cm)	Dovolené zaťaženie (kg)	Celkový priemer (cm)	Polomer pri statickom zaťažení* (cm)	Valivý obvod (cm)	Kontaktná plocha pneumatiky (cm ²)
650/65R38	Alliance	550	170D	3,2	64,5	5 996	181,4	82,3	545,1	---
520/85R38	Alliance	385	169A8	3,2	52,3	5 293	185,4	84,0	549,4	---
VF380/105R50	Firestone®	Radial All Trac RC	179D	4,4	41,1	7 773	205,0	94,7	619,8	2110,0
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	2,0	68,9	6 168	181,5	83,5	554,7	3378,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	5,4	36,6	5 579	184,4	82,8	551,2	1787,1
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	4,4	32,8	5 443	203,5	89,9	599,4	1387,1
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	4,8	37,8	7 302	205,0	91,7	612,1	1967,7
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	5,0	48,3	7 127	205,0	94,2	617,2	---
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	4,4	38,4	6 500	184,2	84,4	551,2	---
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	3,6	41,4	7 300	205,2	93,7	611,9	---
620/70R38	Michelin	Megaxbib	170A8	3,2	60,8	6 000	186,4	85,0	555,7	2909,0

* Polomer pri statickom zaťažení je odporúčaný a mení sa podľa zaťaženia.

LIMITY ZAŤAŽENIA PNEUMATÍK (LBS) PRI RÔZNYCH TLAKOCH NAHUSTENIA ZA STUDENA (PSI)											
		Nahustenie (psi)	6	9	12	15	17	20	23	26	29
650/65R38	Alliance		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	5880	Nevzťahuje sa na daný prípad	7440	Nevzťahuje sa na daný prípad	8810	Nevzťahuje sa na daný prípad	10040
520/85R38	Alliance		17510	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	13830	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	12780	12270
VF380/105R50	Firestone		4680	5520	6400	7400	8250	9350	10200	10700	11400
LSW680/55R42	Goodyear		5510	6520	7805	8725	9815	11080	12055	12630	13430
380/90R46	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	3300	3860	4400	5080	5520	6150	6400	6800
IF320/105R54	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	4540	5080	5840	6400	7150	7400	7850
IF380/105R50	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	5520	6400	7150	8050	8800	9100	9650
480/80R50	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	4540	5200	6000	6800	7600	8250	8550	9100
VF380/90R46	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad
VF420/95R50	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	11350	11830
620/70R38	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	7390	7910	Nevzťahuje sa na daný prípad	8980	Nevzťahuje sa na daný prípad	10040

LIMITY ZAŤAŽENIA PNEUMATÍK (LBS) PRI RÔZNYCH TLAKOCH NAHUSTENIA ZA STUDENA (PSI) - POKRAČOVANIE											
		Nahustenie (psi)	35	41	46	52	58	64	70	75	
650/65R38	Alliance		11170	12220	13220	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
520/85R38	Alliance		Nevzťahuje sa na daný prípad	11670	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF380/105R50	Firestone		12000	13200	13900	15200	15700	17100	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
LSW680/55R42	Goodyear		14695	15955	16990	18025	18940	20895	22730	23995	
380/90R46	Goodyear		7150	7850	8550	9100	9650	10500	11400	12000	
IF320/105R54	Goodyear		8250	9100	9650	Nevzťahuje sa na daný prípad	11000	12000	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
IF380/105R50	Goodyear		10200	11400	12000	Nevzťahuje sa na daný prípad	13600	14800	16100	Nevzťahuje sa na daný prípad	
480/80R50	Goodyear		9650	10500	11400	12000	12800	13900	15200	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF380/90R46	Michelin		9650	11020	12020	12790	13230	14330	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF420/95R50	Michelin		12790	14000	15210	16090	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
620/70R38	Michelin		11100	12170	13230	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	

POZNÁMKA: Pre zaťaženia a tlaky vo vyššie uvedenej tabuľke nie sú žiadne úpravy pri nižších rýchlostiach či statickej prevádzke.

POZNÁMKA: Minimálne tlaky nahustenia pre poľnohospodárske pneumatiky IF použité jednotlivito = 12 psi.

LIMITY ZAŤAŽENIA PNEUMATÍK (KG) PRI RÔZNYCH TLAKOCH NAHUSTENIA ZA STUDENA (BAR)											
		Nahustenie (bar)	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0
650/65R38	Alliance		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	2667	Nevzťahuje sa na daný prípad	3374	Nevzťahuje sa na daný prípad	3996	Nevzťahuje sa na daný prípad	4554
520/85R38	Alliance		7942	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	6273	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	5796	5565
VF380/105R50	Firestone		2122	2503	2903	3356	3742	4241	4626	4853	5171
LSW680/55R42	Goodyear		2499	2957	3540	3957	4452	5025	5468	5728	6091
380/90R46	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	1496	1750	1995	2304	2503	2789	2903	3084
IF320/105R54	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	2059	2304	2649	2903	3243	3356	3560
IF380/105R50	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	2503	2903	3243	3651	3991	4127	4377
480/80R50	Goodyear		Nevzťahuje sa na daný prípad	2059	2358	2721	3084	3447	3742	3878	4127
VF380/90R46	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad
VF420/95R50	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	5148	5366
620/70R38	Michelin		Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	3352	3587	Nevzťahuje sa na daný prípad	4073	Nevzťahuje sa na daný prípad	4554

LIMITY ZAŤAŽENIA PNEUMATÍK (KG) PRI RÔZNYCH TLAKOCH NAHUSTENIA ZA STUDENA (BAR) - POKRAČOVANIE											
		Nahustenie (bar)	2,4	2,8	3,2	3,6	4,0	4,4	4,8	5,2	
650/65R38	Alliance		5066	5542	5996	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
520/85R38	Alliance		Nevzťahuje sa na daný prípad	5293	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF380/105R50	Firestone		5443	5987	6304	6894	7121	7756	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
LSW680/55R42	Goodyear		6665	7237	7706	8176	8591	9477	10310	10883	
380/90R46	Goodyear		3243	3560	3878	4127	4377	4762	5171	5443	
IF320/105R54	Goodyear		3742	4127	4377	Nevzťahuje sa na daný prípad	4989	5443	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
IF380/105R50	Goodyear		4626	5171	5443	Nevzťahuje sa na daný prípad	6168	6713	7302	Nevzťahuje sa na daný prípad	
480/80R50	Goodyear		4377	4762	5171	5443	5806	6304	6894	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF380/90R46	Michelin		4377	4998	5452	5801	6001	6500	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
VF420/95R50	Michelin		5801	6350	6899	7298	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	
620/70R38	Michelin		5034	5520	6001	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nevzťahuje sa na daný prípad	

POZNÁMKA: Pre zaťaženia a tlaky vo vyššie uvedenej tabuľke nie sú žiadne úpravy pri nižších rýchlostiach či statickej prevádzke.

POZNÁMKA: Minimálne tlaky nahustenia pre poľnohospodárske pneumatiky IF použité jednotlivito = 0,8 bar.

HODNOTY UŤAHOVACIEHO MOMENTU

Jednotné hodnoty uťahovacieho momentu skrutiek s maticami a skrutiek v palcoch



Veľkosť skrutky s maticou alebo skrutky	SAE triedy 1				SAE triedy 2 ^a				SAE triedy 5, 5.1 alebo 5.2				SAE triedy 8 alebo 8.2			
	Namazané ^b		Suché ^c		Namazané ^b		Suché ^c		Namazané ^b		Suché ^c		Namazané ^b		Suché ^c	
	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.	N-m	lb.-in.
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													N-m	lb.-ft.	N-m	lb.-ft.
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20,5	35	26
									N-m	lb.-ft.	N-m	lb.-ft.				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32,5	49	36	63	46
			N-m	lb.-ft.	N-m	lb.-ft.	N-m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20,5	35	26	44	32,5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N-m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35,5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Uvedené hodnoty uťahovacieho momentu slúžia len pre všeobecné použitie, a to na základe pevnosti skrutky s maticou alebo skrutky. **NEPOUŽÍVAJTE** tieto hodnoty, ak je pre konkrétnu aplikáciu uvedená iná hodnota uťahovacieho momentu alebo iný postup uťahovania. Čo sa týka plastovej vložky poistných matíc drážkovaného oceľového typu, upínacích prvkov z nehrdzavejúcej ocele alebo matíc na strmeňových skrutkách, pozrite si pokyny na uťahovanie pre konkrétnu aplikáciu. Strižné skrutky sú určené na zlyhanie pri pôsobení vopred určených záťaží. Strižné skrutky vždy vymeňte za identickú triedu.

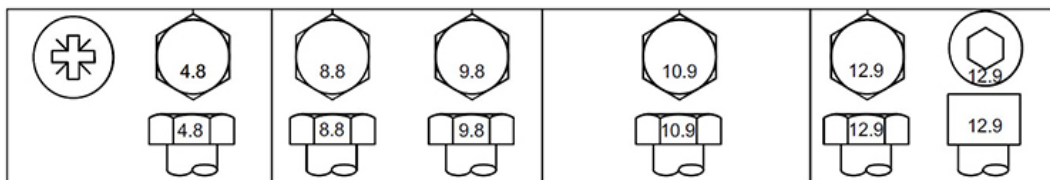
Upínacie prvky vymeňte za rovnakú alebo vyššiu triedu. Ak sa použijú upínacie prvky vyššej triedy, pritiahnite ich na pôvodnú pevnosť. Uistite sa, že sú závit upínacieho prvku čisté a že správne začínate záber závit. Keď je to možné, namažte obyčajné alebo pozinkované upínacie prvky, ktoré sú iné ako poistné matice, skrutky kolies alebo matice kolies, pokiaľ nie sú pre konkrétnu aplikáciu uvedené odlišné pokyny.

^aTrieda 2 platí pre skrutky so šesťhrannou hlavou (nie skrutky so šesťhrannou hlavou a s maticou) s maximálnou dĺžkou 6 in. (152 mm). Trieda 1 platí pre skrutky so šesťhrannou hlavou s dĺžkou viac ako 6 in. (152 mm) a pre všetky ostatné typy skrutiek s maticami a skrutiek ľubovoľnej dĺžky.

^b„Namazané“ znamená pokryté mazivom, ako je motorový olej, upínacie prvky fosfátom a tenkou vrstvou oleja alebo 7/8 in. a väčšie upínacie prvky vložkovou vrstvou zinku JDM F13C, F13F alebo F13J.

^c„Suché“ znamená obyčajné alebo pozinkované bez mazania alebo 1/4 až 3/4 in. upínacie prvky vložkovou vrstvou zinku JDM F13B, F13E alebo F13H.

Metrické hodnoty uťahovacieho momentu skrutiek s maticami a skrutiek



Veľkosť skrutky s maticou alebo skrutky	Trieda 4.8				Trieda 8.8 alebo 9.8				Trieda 10.9				Trieda 12.9			
	Namazané ^a		Suché ^b		Namazané ^a		Suché ^b		Namazané ^a		Suché ^b		Namazané ^a		Suché ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23,5	40	29,5	37	27,5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29,5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300

M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Uvedené hodnoty ťahovacieho momentu slúžia len pre všeobecné použitie, a to na základe pevnosti skrutky s maticou alebo skrutky. **NEPOUŽÍVAJTE** tieto hodnoty, ak je pre konkrétnu aplikáciu uvedená iná hodnota ťahovacieho momentu alebo iný postup ťahovania. Čo sa týka upínacích prvkov z nehrdzavejúcej ocele alebo matíc na strmeňových skrutkách, pozrite si pokyny na ťahovanie pre konkrétnu aplikáciu. Pritiahnite plastovú vložku poistných matíc drážkovaného oceľového typu otočením matice na suchý ťahovací moment uvedený v tabuľke, pokiaľ nie sú uvedené odlišné pokyny pre konkrétnu aplikáciu.

Strižné skrutky sú určené na zlyhanie pri pôsobení vopred určených záťaží. Strižné skrutky vždy vymeňte za triedu s identickými technickými parametrami. Upínacie prvky vymeňte za triedu s rovnakými alebo vyššími technickými parametrami. Ak sa použijú upínacie prvky triedy s vyššími technickými parametrami, pritiahnite ich na pôvodnú pevnosť. Uistite sa, že sú závit upínacieho prvku čisté a že správne začínate záber závit. Keď je to možné, namažte obyčajné alebo pozinkované upínacie prvky, ktoré sú iné ako poistné matice, skrutky kolies alebo matice kolies, pokiaľ nie sú pre konkrétnu aplikáciu uvedené odlišné pokyny.

^a „Namazané“ znamená pokryté mazivom, ako je motorový olej, upínacie prvky fosfátom a tenkou vrstvou oleja alebo upínacie prvky M20 a väčšie vložkovou vrstvou zinku JDM F13C, F13F alebo F13J.

^b „Suché“ znamená obyčajné alebo pozinkované bez mazania alebo upínacie prvky M6 až M18 vložkovou vrstvou zinku JDM F13B, F13E alebo F13H.

Montáž a inštalácia spojovacích prvkov tesnenia čela - všetky tlakové aplikácie

Inštalácia tesniaceho krúžka tesnenia čela k rúrkovému koncu

1. Skontrolujte povrchy spojovacích prvkov. Musia byť bez nečistoty či chýb.
2. Skontrolujte tesniaci krúžok. Musí byť bez poškodenia či chýb.
3. Namažte tesniacie krúžky pomocou oleja systému a vložte ich do drážky.
4. Tesniaci krúžok zatlačte do drážky tak, aby sa počas montáže neposunul.
5. Označte uhlové spojovacie prvky a pritiahnite ich rukou tak, aby sa stlačil spoj,

pričom sa zaistí, že tesniaci krúžok zostane na mieste.

6. Pritiahnite spojovací prvok alebo maticu na hodnotu ťahovacieho momentu uvedenú v tabuľke podľa veľkosti priemeru vyrazeného na spojovacom prvku. Dbajte na to, aby **NEDOŠLO** k skrúteniu hadíc pri priťahovaní spojovacích prvkov.

Inštalácia tesniaceho krúžka nastaviteľného rúrkového konca tesnenia čela

1. Otočte späť maticu (poistnú maticu) a podložku k úplne odhalenej časti spojovacieho prvku otočenej nadol.

2. Nainštalujte prstenec na závit spojovacieho prvku na ochranu tesniaceho krúžka pred zárezmi.
3. Posuňte tesniaci krúžok nad prstenec do časti spojovacieho prvku otočenej nadol.
4. Odstráňte prstenec.

Inštalácia tesniaceho krúžka priameho rúrkového konca tesnenia čela

1. Nainštalujte prstenec na závit spojovacieho prvku na ochranu tesniaceho krúžka pred zárezmi.
2. Posuňte tesniaci krúžok nad prstenec do časti spojovacieho prvku otočenej nadol.
3. Odstráňte prstenec.

Inštalácia spojovacieho prvku

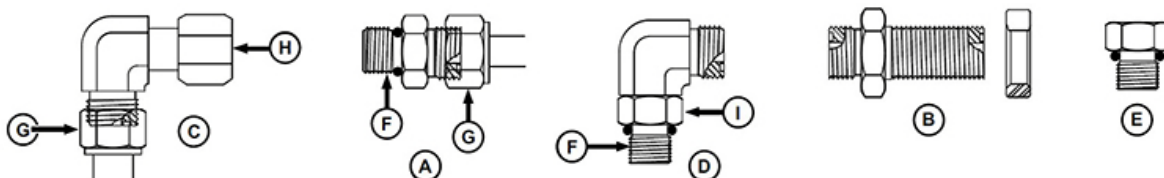
1. Nainštalujte spojovací prvok rukou tak, aby zapadol na miesto.
2. Umiestnite nastaviteľné spojovacie prvky odskrutkovaním spojovacieho prvku nie viac ako o jednu otáčku.
3. Použite montážny uťahovací moment podľa tabuľky.

Montážny uťahovací moment

1. Použite jeden kľúč na podržanie spojovacieho telesa a jeden kľúč na pritiahnutie matice.
2. V prípade hydraulickej hadice bude možno potrebné použiť tri kľúče na zabránenie skrúteniu; jeden na spojovacie teleso, jeden na maticu a jeden na teleso spojovacieho prvku hadice.

Metrické hodnoty uťahovacieho momentu tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom

Aplikácie so štandardným tlakom



- A - Priama rúrka a rúrková matica
- B - Predeľovacia spojka a predeľovacia poistná matica
- C - 90° otočné koleno a rúrková matica
- D - 90° nastaviteľné rúrkové koleno
- E - Uzáver otvoru
- F - Rúrkový koniec
- G - Rúrková matica
- H - Otočná matica
- I - Poistná matica

Tabuľka metrických uťahovacích momentov tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom - štandardný tlak (pod 27,6 MPA/4 000 PSI)																	
Menovitý vonkajší priemer rúrky Vnútorný priemer hadice				Tesnenie čela tesniaceho krúžka/ Otočná matica rúrky				Uťahovací moment predeľovacej poistnej matice ^A			Rúrkové konce priame, nastaviteľné a rúrkové konce vonkajších uzáverov otvorov s tesniacim krúžkom ^A						
Metrický vonkajší priemer rúrky	Palcový vonkajší priemer rúrky			Veľkosť závitú	Veľkosť otočnej šesťhranej matice	Uťahovací moment rúrkovej matice/otočnej matice		Veľkosť poistnej šesťhranej matice	Uťahovací moment poistnej šesťhranej matice		Veľkosť závitú	Veľkosť šesťhranej matice priameho rúrkového konca ^B	Veľkosť poistnej šesťhranej matice nastaviteľného rúrkového konca	Uťahovací moment oceľových alebo liatinových spojovacích prvkov		Uťahovací moment hliníkových alebo mosadzných spojovacích prvkov ^C	
	mm	Veľkosť priemeru	in.			mm	in.		mm	N-m				lb.-ft.	mm	N-m	lb.-ft.
N-m	lb.-ft.																
4	-2	0,1 - 25	3,18	---	---	---	---	---	---	---	M8x1	12	12	8	6	5	4
5	-3	0,1 - 88	4,76	---	---	---	---	---	---	---	M10x1	14	14	15	11	10	7
6	-4	0,2 - 50	6,35	9/16 - 18	17	24	18	22	32	24	M12x1.5	17	17	25	18	17	12
8	-5	0,3 - 12	7,92	---	---	---	---	---	---	---	M14x1.5	19	19	40	30	27	20
10	-6	0,3 - 75	9,53	11/16 - 16	22	37	27	27	42	31	M16x1,5	22	22	45	33	30	22
12	-8	0,5 - 00	12,7 - 0	13/16 - 16	24	50	37	30	93	69	M18x1,5	24	24	50	37	33	25
16	-10	0,6 - 25	15,8 - 8	1 - 14	30	69	51	36	118	87	M22x1,5	27	27	69	51	46	34
20	-12	0,7 - 50	19,0 - 5	1 - 3/16 - 12	36	102	75	41	175	129	M27x2	32	32	10 - 0	74	67	49
22	-14	0,8 - 75	22,2 - 3	1 - 3/16 - 12	36	102	75	41	175	129	M30x2	36	36	13 - 0	96	87	64
25	-16	1,0 - 00	25,4 - 0	1 - 7/16 - 12	41	142	105	46	247	182	M33x2	41	41	16 - 0	118	1 - 07	79
28	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	M38x2	46	46	17 - 6	130	1 - 17	87
32	-20	1,2 - 50	31,7 - 5	1 - 11/16 - 12	50	190	140	50	328	242	M42x2	50	50	21 - 0	155	1 - 40	1 - 03
38	-24	1,5 - 00	38,1 - 0	2 - 12	60	217	160	60	374	276	M48x2	55	55	26 - 0	192	1 - 73	1 - 28
50	-32	2,0 - 00	50,8 - 0	---	---	---	---	---	---	---	M60x2	65	65	31 - 5	232	2 - 10	1 - 55

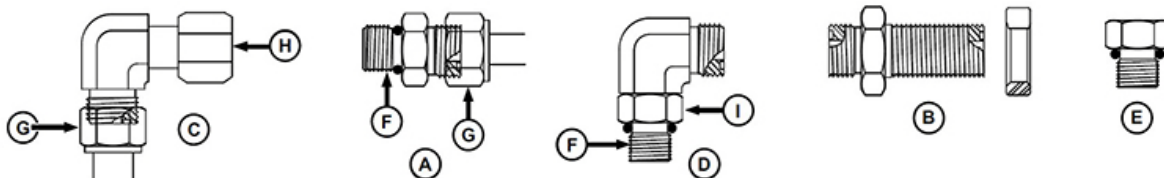
^ATolerancia je +15 %, mínus 20 % priemerného uťahovacieho momentu, pokiaľ nie je uvedené inak.

^BUvedené veľkosti kľúča na šesťhrannú maticu priamej rúrky platia len pre spojovacie články a nemusia byť rovnaké ako pri zodpovedajúcom uzávere s rovnakou veľkosťou závitú.

^CTieto uťahovacie momenty sa stanovili pomocou pancierovaných hliníkových a mosadzných spojovacích článkov.

Metrické hodnoty uťahovacieho momentu tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom

Aplikácie s vysokým tlakom



- A - Priama rúrka a rúrková matica
- B - Predeľovacia spojka a predeľovacia poistná matica
- C - 90° otočné koleno a rúrková matica
- D - 90° nastaviteľné rúrkové koleno
- E - Uzáver otvoru
- F - Rúrkový koniec
- G - Rúrková matica
- H - Otočná matica
- I - Poistná matica

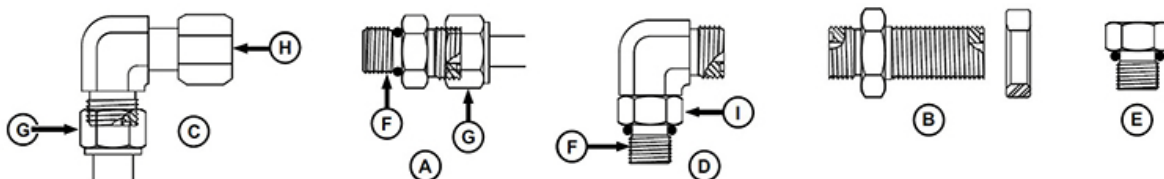
Tabuľka uťahovacích momentov tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom Vysoký tlak (nad 27,6 MPA/4 000 PSI), pracovný tlak (41,3 MPA/6 000 PSI)															
Menovitý vonkajší priemer rúrky Vnútorý priemer hadice				Tesnenie čela tesniaceho krúžka/ Otočná matica rúrky				Uťahovací moment predeľovacej poistnej matice ^A			Rúrkové konce priame, nastaviteľné a rúrkové konce vonkajších uzáverov otvorov s tesniacim krúžkom ^A				
Metrický vonkajší priemer rúrky	Palcový vonkajší priemer rúrky			Veľkosť závitu	Veľkosť otočnej šesthrannej matice	Uťahovací moment rúrkovej matice/ otočnej matice		Veľkosť poistnej šesthrannej matice	Uťahovací moment poistnej šesthrannej matice		Veľkosť závitu	Veľkosť šesthrannej matice priameho rúrkového konca ^B	Veľkosť poistnej šesthrannej matice nastaviteľného rúrkového konca	Uťahovací moment oceľových alebo liatinových spojovacích prvkov	
	mm	Veľkosť priemeru	in.			mm	in.		mm	N·m				lb.-ft.	mm
4	-2	0,12 - 5	3,18	---	---	---	---	---	---	---	M8x1	12	12	8	6
5	-3	0,18 - 8	4,76	---	---	---	---	---	---	---	M10x1	14	14	15	11
6	-4	0,25 - 0	6,35	9/16 - 18	17	24	18	22	32	24	M12x1,5	17	17	35	26
8	-5	0,31 - 2	7,92	---	---	---	---	---	---	---	M14x1,5	19	19	45	33
10	-6	0,37 - 5	9,53	11/16 - 16	22	37	27	27	42	31	M16x1,5	22	22	55	41
12	-8	0,50 - 0	12,70	13/16 - 16	24	63	46	30	93	69	M18x1,5	24	24	70	52
16	-10	0,62 - 5	15,88	1 - 14	30	103	76	36	118	87	M22x1,5	27	27	100	74
20	-12	0,75 - 0	19,05	1 - 3/16 - 12	36	152	112	41	175	129	M27x2	32	32	170	125
22	-14	0,87 - 5	22,23	1 - 3/16 - 12	36	152	112	41	175	129	M30x2	36	36	215	159
25	-16	1,00 - 0	25,40	1 - 7/16 - 12	41	214	158	46	247	182	M33x2	41	41	260	192
28	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	M38x2	46	46	320	236
32	-20	1,25 - 0	31,75	1 - 11/16 - 12	50	286	211	50	328	242	M42x2	50	50	360	266
38	-24	1,50 - 0	38,10	2 - 12	60	326	240	60	374	276	M48x2	55	55	420	310

^ATolerancia je +15 %, mínus 20 % priemerného uťahovacieho momentu, pokiaľ nie je uvedené inak.

^B Uvedené veľkosti kľúča na šesťhrannú maticu priamej rúrky platia len pre spojovacie články a nemusia byť rovnaké ako pri zodpovedajúcom uzávere s rovnakou veľkosťou závitů.

Hodnoty ťahovacieho momentu SAE tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom

Aplikácie so štandardným tlakom



- A - Priama rúrka a rúrková matica
- B - Predeľovacia spojka a predeľovacia poistná matica
- C - 90° otočné koleno a rúrková matica
- D - 90° nastaviteľné rúrkové koleno
- E - Uzáver otvoru
- F - Rúrkový koniec
- G - Rúrková matica
- H - Otočná matica
- I - Poistná matica

Tabuľka ťahovacích momentov SAE tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom - štandardný tlak (pod 27,6 MPA/4 000 PSI)																	
Menovitý vonkajší priemer rúrky Vnútorný priemer hadice				Tesnenie čela tesniaceho krúžka/ Otočná matica rúrky				Ťahovací moment predeľovacej poistnej matice ^A				Rúrkové konce priame, nastaviteľné a rúrkové konce vonkajších uzáverov otvorov s tesniacim krúžkom ^A					
Met- rický vonkajší priemer rúrky	Palcový vonkajší prie- mer rúrky			Veľkosť závitů	Veľkosť otočnej šesťhran- nej maticy	Ťahovací moment rúr- kovej maticy/otoč- nej maticy		Veľ- kosť poist- nej šesťhra- nej maticy	Ťahovací moment poistnej šesťhran- nej maticy		Veľkosť závitů	Veľkosť šesťhran- nej maticy priameho rúrko- vého kon- ca ^B	Veľkosť poistnej šesťhran- nej maticy nastaviteľ- ného rúrko- vého konca	Ťahovací moment oceľových alebo liatinových spojovacích prvků		Ťahovací moment hliníkových alebo mosadzných spojovacích prvků ^C	
	mm	Veľ- kosť prie- meru	in.			mm	in.		in.	N-m				lb.-ft.	N-m	lb.-ft.	N-m
N-m	lb.-ft.	N-m	lb.-ft.														
5	-3	0,188	4,78	---	---	---	---	---	---	---	3/8 - 24	5/8	9/16	12	9	8	6
6	-4	0,250	6,35	9/16 - 18	11/16	24	18	13/16	32	24	7/16 - 20	5/8	5/8	16	1 - 2	11	8
8	-5	0,312	7,92	---	---	---	---	---	---	---	1/2 - 20	3/4	11/16	24	1 - 8	16	1 - 2
10	-6	0,375	9,53	11/16 - 16	13/16	37	27	1	42	31	9/16 - 18	3/4	3/4	37	2 - 7	25	1 - 8
12	-8	0,500	12,70	13/16 - 16	15/16	50	37	1 - 1/8	93	69	3/4 - 16	7/8	15/16	50	3 - 7	33	2 - 5
16	-10	0,625	15,88	1 - 14	1 - 1/8	69	51	1 - 5/16	1 - 18	87	7/8 - 14	1 - 1/16	1 - 1/16	69	5 - 1	46	3 - 4
20	-12	0,750	19,05	1 - 3/16 - 12	1 - 3/8	1 - 02	75	1 - 1/2	1 - 75	1 - 29	1 - 1/16 - 12	1 - 1/4	1 - 3/8	10 - 2	7 - 5	68	5 - 0
22	-14	0,875	22,23	1 - 3/16 - 12	---	1 - 02	75	---	1 - 75	1 - 29	1 - 3/16 - 12	1 - 3/8	1 - 1/2	12 - 2	9 - 0	81	6 - 0
25	-16	1,000	25,40	1 - 7/16 - 12	1 - 5/8	1 - 42	10 - 5	1 - 3/4	2 - 47	1 - 82	1 - 5/16 - 12	1 - 1/2	1 - 5/8	14 - 2	1 - 0 - 5	95	7 - 0
32	-20	1,25	31,75	1 - 11/16 - 12	1 - 7/8	1 - 90	14 - 0	2	3 - 28	2 - 42	1 - 5/8 - 12	1 - 3/4	1 - 7/8	19 - 0	1 - 4 - 0	1 - 27	9 - 3
38	-24	1,50	38,10	2 - 12	2 - 1/4	2 - 17	16 - 0	2 - 3/8	3 - 74	2 - 76	1 - 7/8 - 12	2 - 1/8	2 - 1/8	21 - 7	1 - 6 - 0	1 - 45	1 - 0 - 7
50,8	-32	2,000	50,80	---	---	---	---	---	---	---	2 - 1/2 - 12	2 - 3/4	2 - 3/4	31 - 1	2 - 2 - 9	2 - 07	1 - 5 - 3

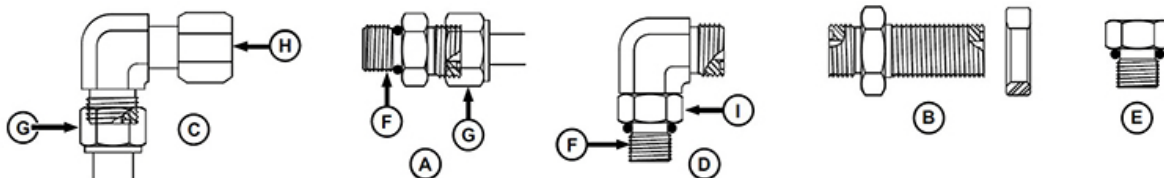
^ATolerancia je +15 %, mínus 20 % priemerného ťahovacieho momentu, pokiaľ nie je uvedené inak.

^BUvedené veľkosti kľúča na šesťhrannú maticu priamej rúrky platia len pre spojovacie články a nemusia byť rovnaké ako pri zodpovedajúcom uzávere s rovnakou veľkosťou závitů.

^CTieto ťahovacie momenty sa stanovili pomocou pancierovaných hliníkových a mosadzných spojovacích článkov.

Hodnoty SAE ťahovacieho momentu tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom

Aplikácie s vysokým tlakom



- A - Priama rúrka a rúrková matica
- B - Predeľovacia spojka a predeľovacia poistná matica
- C - 90° otočné koleno a rúrková matica
- D - 90° nastaviteľné rúrkové koleno
- E - Uzáver otvoru
- F - Rúrkový koniec
- G - Rúrková matica
- H - Otočná matica
- I - Poistná matica

Tabuľka ťahovacích momentov SAE tesnenia čela a spojovacieho prvku rúrkového konca s tesniacim krúžkom
Vysoký tlak (nad 27,6 MPA/4 000 PSI), pracovný tlak (41,3 MPA/6 000 PSI)

Menovitý vonkajší priemer rúrky Vnútorný priemer hadice		Tesnenie čela tesniaceho krúžka/ Otočná matica rúrky				Ťahovací moment predeľovacej poistnej matice ^A				Rúrkové konce priame, nastaviteľné a rúrkové konce vonkajších uzáverov otvorov s tesnia- cim krúžkom ^A					
Met- rický vonkajší priemer rúrky	Palcový vonkajší priemer rúrky			Veľkosť závitů	Veľkosť otočnej šesťhran- nej matice	Ťahovací moment rúrkovej matice/otoč- nej matice		Veľkosť poistnej šesťhran- nej matice	Ťahovací moment poist- nej šesťhran- nej matice		Veľkosť závitů	Veľkosť šesťhran- nej matice priameho rúrkove- vého kon- ca ^B	Veľkosť poistnej šesťhran- nej matice nastavi- teľného rúrkove- vého konca	Ťahovací moment oceľo- vých alebo liati- nových spojovacích prvků	
	mm	Veľ- kosť pri- meru	in.			mm	in.		in.	N·m				lb.-ft.	N·m
5	-3	0,18 - 8	4,78	---	---	---	---	---	---	---	3/8 - 24	5/8	9/16	18	13
6	-4	0,25 - 0	6,35	9/16 - 18	11/16	24	18	13/16	32	24	7/16 - 20	5/8	5/8	24	18
8	-5	0,31 - 2	7,92	---	---	---	---	---	---	---	1/2 - 20	3/4	11/16	30	22
10	-6	0,37 - 5	9,53	11/16 - 16	13/16	37	27	1	42	31	9/16 - 18	3/4	3/4	37	27
12	-8	0,50 - 0	12,70	13/16 - 16	15/16	63	46	1 - 1/8	93	69	3/4 - 16	7/8	15/16	75	55
16	-10	0,62 - 5	15,88	1 - 14	1 - 1/8	103	76	1 - 5/16	118	87	7/8 - 14	1 - 1/16	1 - 1/16	103	76
20	-12	0,75 - 0	19,05	1 - 3/16 - 12	1 - 3/8	152	112	1 - 1/2	175	129	1 - 1/16 - 12	1 - 1/4	1 - 3/8	177	131
22	-14	0,87 - 5	22,23	1 - 3/16 - 12	---	152	112	---	175	129	1 - 3/16 - 12	1 - 3/8	1 - 1/2	231	170

25	-16	1,00 - 0	25,40	1 - 7/16 - 12	1 - 5/8	214	158	1 - 3/4	247	182	1 - 5/16 - 12	1 - 1/2	1 - 5/8	270	199
32	-20	1,25	31,75	1 - 11/16 - 12	1 - 7/8	286	211	2	328	242	1 - 5/8 - 12	1 - 3/4	1 - 7/8	286	211
38	-24	1,50	38,10	2 - 12	2 - 1/4	326	240	2 - 3/8	374	276	1 - 7/8 - 12	2 - 1/8	2 - 1/8	326	240

^ATolerancia je +15 %, mínus 20 % priemerného ťahovacieho momentu, pokiaľ nie je uvedené inak.

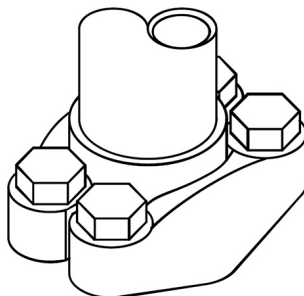
^BUvedené veľkosti kľúča na šesťhrannú maticu priamej rúrky platia len pre spojovacie články a nemusia byť rovnaké ako pri zodpovedajúcom uzávere s rovnakou veľkosťou závitú.

Montáž a inštalácia spojovacích prvkov príruby so štyrmi skrutkami - všetky tlakové aplikácie

1. Skontrolujte výskyt zárezov alebo škra-bancov, drsnosti či nerovnosti tesniacich povrchov. Škrabance spôsobujú úniky. Drsnosť spôsobuje opotrebovanie tesnenia. Nerovnosť spôsobuje vysúvanie tesnenia. Ak sa tieto chyby nedajú odstrániť vyleštením povrchu, vymeňte daný komponent.
2. Nainštalujte správny tesniaci krúžok (a opornú podložku, ak je to potrebné) do drážky s použitím vazelíny na pridržanie na mieste.
3. V prípade delenej príruby voľne zložte obe polovice delenej príruby, pričom sa uistíte, že sa predel nachádza v strede a kolmo na otvor. Rukou pritiahnite skrutky s hlavou na pridržanie dielov na mieste. Nepriškripnite tesniaci krúžok.
4. V prípade jednodielnych prírub vložte hydraulické vedenie do stredu príruby a nainštalujte štyri skrutky s hlavou. Po umiestnení príruby do stredu otvoru rukou pritiahnite skrutky s hlavou na pridržanie na mieste. Nepriškripnite tesniaci krúžok.
5. V prípade jednodielnej aj delenej príruby sa uistíte, že sú komponenty správne umiestnené a skrutky s hlavou pritiahnuté rukou. Pritiahnite jednu skrutku s hlavou a potom pritiahnite diagonálne protiľahlú skrutku s hlavou. Pritiahnite zvyšné dve skrutky s hlavou. Pritiahnite všetky skrutky s hlavou v rámci určených limitov uvedených v tabuľke. NEPOUŽÍVAJTE vzduchové kľúče. NEPRIŤAHUJTE jednu skrutku s hlavou úplne pred pritiahnutím ostatných skrutiek. NEPRIŤAHUJTE skrutky nad prípustnú mieru.

Hodnoty ťahovacieho momentu SAE skrutiek s hlavou príruby so štyrmi skrutkami

Aplikácie so štandardným tlakom

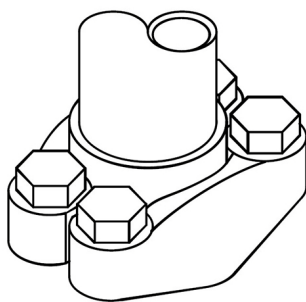


Hodnoty ťahovacieho momentu SAE skrutiek s hlavou príruby so štyrmi skrutkami - aplikácie s tlakom 27 600 KPA (4 000 PSI)					
		Ťahovací moment			
		Newtonmetre		Librostopy	
Menovitý rozmer príruby	Veľkosť skrutky ^{ab}	Min.	Max.	Min.	Max.
1/2	5/16 - 18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8 - 16 UNC	28	54	21	40
1	3/8 - 16 UNC	37	54	27	40
1 - 1/4	7/16 - 14 UNC	47	85	35	63
1 - 1/2	1/2 - 13 UNC	62	131	46	97
2	1/2 - 13 UNC	73	131	54	97
2 - 1/2	1/2 - 13 UNC	107	131	79	97
3	5/8 - 11 UNC	187	264	138	195
3 - 1/2	5/8 - 11 UNC	158	264	117	195
4	5/8 - 11 UNC	158	264	117	195
5	5/8 - 11 UNC	158	264	117	195

^aSkrutky s hlavou JDM A17D, SAE triedy 5 alebo lepšej s pokovanými montážnymi prvkami.
 B1.5.1.2 1.5.1.2 poistné podložky sú prípustné, ale sa neodporúčajú.

Hodnoty ťahovacieho momentu SAE skrutiek s hlavou príruby so štyrmi skrutkami

Aplikácie s vysokým tlakom

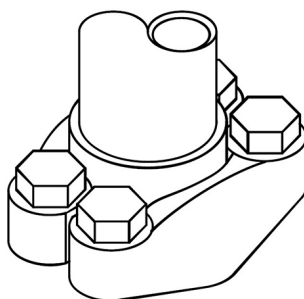


Hodnoty ťahovacieho momentu SAE skrutiek s hlavou príruby so štyrmi skrutkami - aplikácie s tlakom 41 400 KPA (6 000 PSI)					
		Ťahovací moment			
		Newtonmetre		Librostopy	
Menovitý rozmer príruby	Veľkosť skrutky ^{ab}	Min.	Max.	Min.	Max.
1/2	5/16 - 18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8 - 16 UNC	34	54	25	40
1	7/16 - 14 UNC	57	85	42	63
1 - 1/4	1/2 - 13 UNC	85	131	63	63
1 - 1/2	5/8 - 11 UNC	159	264	117	195
2	3/4 - 10 UNC	271	468	200	345

^aSkrutky s hlavou JDM A17D, SAE triedy 5 alebo lepšej s pokovanými montážnymi prvkami.

^b1.5.1.2 poistné podložky sú prípustné, ale sa neodporúčajú.

Hodnoty ťahovacieho momentu vonkajšieho šesťhranného uzáveru otvoru



Veľkosť závitú otvoru alebo rúrkového konca ^a	Ťahovací moment (+15 %/-20 %)
M8 x 1	10 N·m (89 lb.-in.)
M10 x 1	17 N·m (150 lb.-in.)
M12 x 1,5	28 N·m (20,6 lb.-in.)
M14 x 1,5	39 N·m (28,7 lb.-in.)
M16 x 1,5	48 N·m (35,4 lb.-in.)
M18 x 1,5	60 N·m (44,2 lb.-in.)
M20 x 1,5	60 N·m (44,2 lb.-in.)
M22 x 1,5	85 N·m (62,7 lb.-in.)
M27 x 2	135 N·m (99,6 lb.-in.)
M30 x 2	165 N·m (121,7 lb.-in.)
M33 x 2	235 N·m (173,3 lb.-in.)
M38 x 2	245 N·m (180,7 lb.-in.)
M42 x 2	260 N·m (191,8 lb.-in.)
M48 x 2	290 N·m (213,9 lb.-in.)
M60 x 2	330 N·m (243,4 lb.-in.)

^aPort pre JDS-G173.1; rúrkový koniec pre JDS-G173.3.

ČASŤ 2 – BEZPEČNOSŤ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

URČENÉ POUŽITIE

UPOZORNENIE

Tento stroj je skonštruovaný a určený na použitie na aplikáciu chemikálií a hnojív na poľnohospodárske plodiny. Použitie akýmkoľvek iným spôsobom alebo na akýkoľvek iný účel sa bude považovať za nesprávne použitie tohto stroja.

K väčšine nehôd dochádza v dôsledku nedodržania základných a podstatných bezpečnostných predpisov a pokynov. Rozpoznanie potenciálnych bezpečnostných rizík, dodržiavanie správnych a bezpečných prevádzkových postupov popísaných v tomto návode a konanie v zhode s bezpečnostnými výstrahami umiestnenými v rámci stroja môžu zamedziť riziko nehôd.

Neexistuje však žiadny spôsob na úplné odstránenie potenciálneho nebezpečenstva pri obsluhu poľnohospodárskeho zariadenia. Preto si pred použitím postrekovača, jeho prídavného zariadenia či akéhokoľvek postrekovacieho zariadenia musíte preštudovať tento návod na používanie a porozumieť spôsobu obsluhy ovládacích prvkov postrekovača na zaistenie bezpečnej prevádzky. Rovnako nikdy nikomu nedovoľte, aby obsluhoval tento stroj bez náležitého poučenia.

Nepoužívajte postrekovač, jeho prídavné zariadenie ani iné postrekovacie zariadenie na nič iné než je ich určené použitie. Spoločnosť Hagie Manufacturing Company nebude niesť zodpovednosť za žiadne poškodenie, zranenie či usmrtenie spojené s nesprávnym použitím postrekovača, jeho prídavného zariadenia alebo akéhokoľvek postrekovacieho zariadenia.

Nevykonávajte žiadne úpravy, ako sú, okrem iného, zvarené konštrukcie, doplnky, prispôsobenia alebo zmeny oproti

pôvodnému konštrukčnému riešeniu postrekovača. Takéto úpravy môžu predstavovať ohrozenie bezpečnosti vás a iných osôb a **povedú k zrušeniu platnosti všetkých záruk.**

Vymeňte chýbajúce, vyblednuté alebo poškodené bezpečnostné štítky. Správne štítky a ich umiestnenie nájdete uvedené v časti „Bezpečnostné štítky“ na príslušnom mieste v tejto časti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZNÁMKA: Ak je váš stroj vybavený systémom riadenia všetkých kolies (AWS), venujte osobitnú pozornosť komponentom, prevádzkovým pokynom a bezpečnostným pokynom označeným symbolom ^.

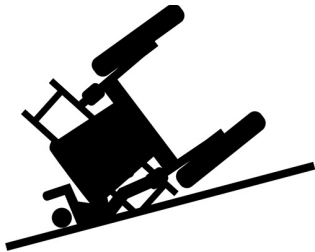
Neobchádzajte spôsob bezpečného štartovania

- Stroj štartujte len zo sedadla operátora.
- Pred naštartovaním stroja musí byť stroj v polohe NEUTRÁL a parkovacia brzda musí byť zatiahnutá.

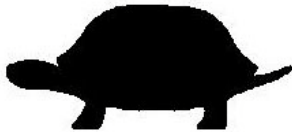


Počas jazdy dávajte pozor ^

- Nikdy nejazdite blízko priekop, násypov, jám, kopcov či iných prekážok.
- Nikdy nejazdite na svahoch príliš strmých na bezpečnú prevádzku.



- Pred otáčaním znížte rýchlosť.



- Nedovoľte iným osobám voziť sa na stroji, pokiaľ je v pohybe. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k pádu osôb zo stroja a/alebo bráneniu operátorovi vo výhlade.
- Nedovoľte nikomu, aby sa vozil na stroji. Jediný prípad, kedy sa iná osoba smie viesť vnútri kabíny, je len na inštruktážne alebo diagnostické účely. Spolucestujúci by mal sedieť na sedadle inštruktora vedľa operátora so zapnutým bezpečnostným pásom a nemal by sa nikdy viesť mimo kabíny.



- Pred vjazdom do oblasti s akýmikoľvek nadzemnými prekážkami sa uistite, že je k dispozícii dostatočný priestor. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
- Pri jazde stroja po vozovke alebo blízko elektrického vedenia musia byť výložníky sklopené a založené v kolískových podperách.



Pred zváraním alebo zohrievaním odstráňte náter

- Vyhýbajte sa jedovatým výparom a prachu. Keď sa pri zváraní, spájkovaní alebo použití horáka náter zohreje, môžu sa vytvárať nebezpečné výpary.



- Nepoužívajte chlórované rozpúšťadlá na miestach, kde sa uskutoční zváranie.
- Prácu vykonávajte v prostredí, ktoré je dostatočne vetrané na odvádzanie jedovatých výparov a prachu.
- Náter a rozpúšťadlá likvidujte správnym spôsobom.

Vyhýbajte sa zohrievaniu blízko vedení pod tlakom

- Vyhýbajte sa použitiu horáka, zváraníu a spájkovaniu blízko hydraulických vedení pod tlakom. Vedenia pod tlakom môžu náhodne prasknúť, keď sa teplo rozšíri mimo bezprostredného okolia plameňa.

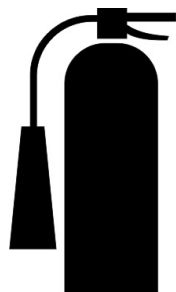


S palivom manipulujte bezpečným spôsobom

- Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- NIKDY nefajčíte počas dopĺňania paliva.



- Nikdy nenapĺňajte nádrž úplne, pretože palivo môže zväčšiť svoj objem a pretiecť.
- Rozliate palivo vždy odstráňte mydlovou vodou.
- Pri dopĺňaní paliva majte vždy poruke hasiaci prístroj.



Postupujte bezpečným spôsobom ^

- Pred rozjazdom stroja sa uistite, že sa na jazdnej dráhe nenachádzajú žiadne prekážky ani osoby.
- Nikdy nepoužívajte stroj na rovnakom poli ako chodiaci personál.
- Vždy jazdite rozumnou rýchlosťou primeranou podmienkam na poli.
- Nikdy nepoužívajte stroj na vozovke s roztokom v nádrži. Dodatočná hmotnosť spôsobená úplne alebo čiastočne naplnenou nádržou na roztok môže spôsobiť premenlivú alebo predĺženú vzdialenosť potrebnú na zastavenie.
- Nepoužívajte stroj s rýchlosťou vyššou ako 20 mph (32 km/h) s roztokom v nádrži. Prevádzkové rýchlosti vyššie ako 20 mph (32 km/h) s plnou nádržou môžu viesť k prasknutiu pneumatiky alebo poškodeniu náboja kolesa a následnému zrušeniu platnosti záruky.
- Zabezpečte, aby boli pri jazde na verejných komunikáciách viditeľné značky vozidla s nízkou a obmedzenou rýchlosťou jazdy na zadnej časti stroja.



Vozidlo s nízkou rýchlosťou jazdy



Vozidlo s obmedzenou rýchlosťou jazdy (mph)



Vozidlo s obmedzenou rýchlosťou jazdy (km/h)

- Pred zastavením prejdite na kraj vozovky.
- Pred zmenou smeru jazdy vždy úplne zastavte.
- Pri cúvaní sa uistite, že je počuteľná zvuková signalizácia cúvania.
- Vždy majte poruke hasiaci prístroj.
- Vždy uchovávajte VŠETKY ochranné kryty na mieste.

- Nepribližujte sa a nedovoľte sa priblížiť iným osobám k pohyblivým častiam počas činnosti (vrátane reverzibilného ventilátora).
- Neaktivujte parkovaciu brzdú počas pohybu stroja.
- Uvedte stroj do postupného zastavenia, aby nedošlo k náhlemu zostupu nadol.
- Znížte rýchlosť na zľadovatenom, mokrom, štrkovitom či sypkom povrchu vozovky.
- Používajte výstražné svetlá (denné alebo nočné), pokiaľ to nezakazuje zákon.
- Nepribližujte sa k nadzemným elektrickým vedeniam. V prípade kontaktu stroja s elektrickým vedením by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu vašej osoby alebo iných osôb.
- Nikdy nepoužívajte štartovaciu kvapalinu na podporu štartovania motora.
- Ak je váš stroj vybavený jednotkou radaru na snímanie pozemnej rýchlosti alebo svetelnou jednotkou na snímanie hĺbky, **NEPOZERAJTE** priamo do lúča radaru, keďže vysiela mikrovlnný signál s veľmi nízkou intenzitou, ktorý môže viesť k možnému poškodeniu zraku.

Buďte pripravení

- Buďte pripravení na núdzovú situáciu. Vždy majte v kabíne hasiaci prístroj, lekárničku a čistú vodu.
- Pravidelne vykonávajte údržbu hasiaceho prístroja.
- Dbajte na to, aby lekárnička obsahovala všetky požadované položky a likvidujte všetky položky po dátume expirácie.

Používajte ochranný odev

- Nepoužívajte voľný odev, ktorý by sa mohol zachytiť v pohyblivých častiach. Používajte osobné ochranné prostriedky vhodné pre danú prácu.



- Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou v kabíne. Pred vstupom do kabíny odstráňte zo svojej obuvi čo najviac blata a nečistôt.

Ochrana proti hluku

- Používajte vhodnú ochranu sluchu. Dlhodobé pôsobenie veľkého hluku môže viesť k strate sluchu.



Nehoda v dôsledku pôsobenia elektrolytu z batérie

Prevenia

VÝSTRAHA: Kolíky, svorky batérií a súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova, teda chemikálie, ktoré sú v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu a poškodenie reprodukčnej sústavy. Po manipulácii s nimi si umyte ruky.

Vyhýbajte sa vážnemu zraneniu zamedzením kontaktu elektrolytu z batérie s vaším telom. Elektrolyt z batérie obsahuje kyselinu sírovú, ktorá je dostatočne silná na

vytvorenie dier v odevu a spôsobenie slepoty v prípade ošpliechania očí.

Zabezpečte nasledovné:

- Batérie napíňajte na dostatočne vetranom mieste.
- Pri údržbe batérie používajte osobné ochranné prostriedky (OOP).
- Pri plnení elektrolytu sa vyhýbajte vdýchnutiu výparov.
- Dbajte na to, aby nedošlo k rozliatiu či kvapkaniu elektrolytu.
- Pri nabíjaní batérie pripojte kladný kábel ku kladnej svorke a záporný kábel k zápornej svorke. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k výbuchu a/alebo zraneniu osôb.

Ak vylejete elektrolyt na seba:

- Ihneď opláchnite zasiahnuté miesto studenou vodou a odstráňte kontaminovaný odev. Dané miesto oplachujte minimálne 15 minút.



- Privolajte lekársku pomoc.
- Počas prepravy alebo čakania na lekársku pomoc prikladajte obklady s ľadovou vodou, alebo ponorte zasiahnuté miesto do ľadovej vody. **DBAJTE NA TO, ABY NEDOŠLO K ZAMRZNUTIU TKANIVA POKOŽKY.**
- Nepoužívajte krémy ani masti až do príchodu lekára.

Ak dôjde k požitiu kyseliny:

- NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.
- Vypite veľké množstvo vody.
- Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Neneutralizujte kyselinu.

Ak dôjde k vdýchnutiu výparov:

- Premiestnite danú osobu na čerstvý vzduch.
- Nepodávajte umelé dýchanie osobe, ktorá je schopná dýchať sama.
- Oživovanie vykonávajte len vtedy, ak nie je dýchanie ani pulz.
- Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

S poľnohospodárskymi chemikáliami narábajte bezpečným spôsobom

Poľnohospodárske chemikálie používané v aplikáciách môže byť škodlivé pre vaše zdravie a životné prostredie, ak sa nepoužijú správnym spôsobom.

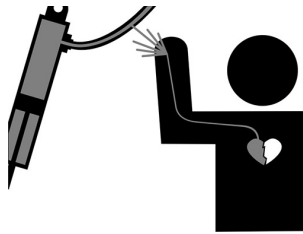
- Vždy postupujte podľa návodu na používanie na štítku výrobcu.
- Dbajte na to, aby sa chemikálie nikdy nedostali do kontaktu s vašou pokožkou alebo očami. Vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP).
- Nikdy nenalievajte chemikálie do prázdnej nádrže na roztok. Nádrž vždy najprv do polovice naplňte vodou.
- Prázdne nádoby na chemikálie likvidujte správnym spôsobom.



- Rozliate chemikálie alebo zvyšky postreku zmyte z postrekovača, aby nedošlo ku korózii a poškodeniu.
- Zvoľte bezpečné prostredie na plnenie, preplachovanie, kalibráciu a čistenie postrekovača, v ktorom po vypustení chemikálií nedôjde ku kontaminácii ľudí, zvierat, vegetácie či vodných zdrojov.
- Nikdy nekladajte do úst postrekovací hrot/postrekovaciu dýzu v snahe odstrániť ich zanesenie.
- Nevykonávajte postrek, keď rýchlosť vetra prekračuje odporúčanie výrobcu chemikálie.
- Chemikálie skladujte v ich pôvodných nádobách s neporušeným štítkom.
- Chemikálie skladujte v osobitnej, uzamknutej budove.
- Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa odporúčania výrobcu chemikálie.

Bezpečná údržba hydraulického systému

- Pri servise a údržbe hydraulického systému vždy dbajte na osobnú bezpečnosť.
- Vždy dávajte pozor, keď pracujete okolo hydraulickej kvapaliny pod tlakom. Unikajúca kvapalina môže mať dostatočnú silu na preniknutie pod pokožku s možným následným vážnym zranením. Táto kvapalina môže byť aj dostatočne horúca na popálenie.



- Pred opravou úniku hydraulického oleja vždy znížte zaťaženie alebo uvoľnite tlak.

Nezabúdajte na nebezpečenstvo výfukových plynov

- Stroj nikdy nenechávajte bežať v uzavretom priestore. Vyžaduje sa dostatočné vetranie. Použite predlžovacie výfukové potrubie na odvádzanie výfukových plynov, ak musíte pracovať vnútri budovy. Taktiež otvorte dvere a okná na privedenie dostatočného množstva vonkajšieho vzduchu do daného priestoru.

Bezpečnosť pri všeobecnej údržbe

- Pred kontrolou, nastavovaním, opravou, mazaním alebo čistením akejkoľvek časti postrekovača vypnite motor.
- Pred vykonávaním servisu/údržby odstráňte všetky zvyšky chemikálií z pracovného priestoru.
- Pred odstránením uzáveru pod tlakom pri údržbe chladiča nechajte motor vychladnúť.



- Pred servisom elektrického systému alebo zváraním na stroji odpojte ukostrovací kábel batérie a vypnite odpojovací vypínač batérie.



- Stroje vybavené systémom riadenia všetkých kolies (AWS) majú snímanie polohy vnútri valcov riadenia. Pred zváraním na stroji odpojte každý snímač. ^

Odstráňte nahromadené úlomky plodiny

- Nahromadenie úlomkov plodiny v priestore motora, na motore alebo blízko pohyblivých častí predstavuje riziko vzniku požiaru. Často a pravidelne kontrolujte a čistite tieto priestory. Pred vykonávaním akejkoľvek kontroly alebo servisu zatiahnite parkovaciu brzdú, vypnite motor a vyberte kľúč.



Postrekovacie výložníky

- Pred vyklopením/sklopením výložníkov vyberte bezpečný priestor.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Keď nechávate postrekovač bez dozoru, výložníky založte do kolískových podpier.
- Zabezpečte, aby boli výložníky v kolískových podperách sklopené.
- Nevyklápanie predĺžovaciej časti výložníka, keď je hlavný výložník uložený v kolískovej podpere.
- Nepoužívajte postrekovač s jedným krídlom výložníka mimo kolískovej podpery a druhým krídlom výložníka v kolískovej podpere.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nevyklápanie ani nesklápanie výložníky blízko elektrických vedení. **Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.** Pred vyklopením vonkajších predĺžovacích častí výložníkov alebo pri použití automatického sklápania sa na displeji stroja objaví výstražné hlásenie. Pred ďalším postupom stlačte tlačidlo potvrdenia ACKNOWLEDGE, ktorým

potvrdíte to, že sa v danom priestore nevyskytujú žiadne nadzemné elektrické vedenia ani prekážky.

Scenáre v prípade studeného oleja

- Ak je teplota oleja nižšia ako 50 °F, operátor sa môže stretnúť so stratou kontroly na 90-ft. a 100-ft. sklápacích valcoch. Tieto valce sú hlavné valce ovplyvnené nadmerným zaťažením v dôsledku otáčania hmotnosti výložníkov počas vyklápania/sklápania. Keď je olej studený, odozva ventilu nie je taká rýchla či presná. Preto sa pri potrebe zdvíhania danej hmotnosti bude valec pohybovať pomalšie, ale v snahe podoprieť danú hmotnosť môže táto hmotnosť spôsobiť rýchlejší pohyb, keďže ventil netlmí tok ako by tlmil za normálnych okolností.

POZNÁMKA: Táto situácia vyžaduje, aby sa operátor presvedčil, že sa počas činnosti nikto nenachádza blízko výložníka.

Nastavenie rozchodu kolies

- Stroj prepravujte len s najužším možným nastavením rozchodu kolies.

Bezpečnosť systému riadenia všetkých kolies (AWS) ^

- ak je súčasťou výbavy

Mnohé nasledujúce bezpečnostné pokyny sú rovnaké ako bezpečnostné pokyny týkajúce sa štandardného stroja. Je však nevyhnutné, aby sa im venovala osobitná pozornosť. Nedodržanie bezpečnostných a prevádzkových pokynov týkajúcich sa bezpečnej obsluhy systému AWS môže viesť k poškodeniu majetku, vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

- Oboznámte sa s tým a porozumejte tomu, ako sa používa stroj v bežnom režime riadenia pred jeho použitím so systémom AWS.
- Porozumejte komponentom, prevádzkovým postupom a obmedzeniam systému AWS ešte pred jeho použitím.

- Pred otáčaním znížte rýchlosť.
- Nikdy nejazdite na svahoch príliš strmých na bezpečnú prevádzku.
- Nikdy nejazdite blízko priekop, násypov, jám, kopcov či iných prekážok.
- Pred zmenou smeru jazdy úplne zastavte.
- Vždy jazdite rozumnou rýchlosťou primeranou podmienkam na poli.

Dodatočné zariadenie

- Dodatočné zariadenie môže pri zdvíhaní stroja alebo odpájaní postrekovacieho výložníka spôsobiť nestabilný stav. Pred zdvíhaním stroja alebo odpájaním postrekovacieho výložníka odstráňte všetky dodatočné zariadenia.

BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Kvôli vašej bezpečnosti vždy majte zapnutý bezpečnostný pás, keď používate stroj.

Používanie bezpečnostného pásu

- Uchopte sponu bezpečnostného pásu (umiestnenú na vonkajšej strane sedadla) a vytiahnite bezpečnostný pás ponad svoje bedrá tak, aby spočíval pod vašim bruchom.
- Vložte jazyk spony do zásuvkovej zostavy (nachádzajúcej sa na opačnej strane sedadla) a zapnite ho do UZA-MKNUTEJ polohy.
- **Ak chcete uvoľniť bezpečnostný pás,** stlačte tlačidlo uvoľnenia (nachádzajúce sa na konci zásuvky) a nechajte pás, aby sa navinul.

Kontrola/Výmena

Každý rok kontrolujte upevňovací mechanizmus bezpečnostného pásu. Vymeňte bezpečnostný pás, ak kotviaci systém, spona, pás alebo navíjač preukazujú známky poškodenia, vrátane zjavných zárezov, narušenia či opotrebovania, zmeny sfarbenia alebo značného znečistenia -

hlavne olejovým mazivom alebo palivom. Príslušné diely vymeňte len za náhradné diely schválené pre váš stroj.

OTÁČAVÝ MAJÁK

Otáčavý maják (umiestnený na prednej časti strechy) sa používa na zlepšenie viditeľnosti stroja pre ostatných. Maják sa rozsvieti, keď sa aktivuje spínač výstražných svetiel (umiestnený na stĺpiku riadenia).

POZNÁMKA: Otáčavý maják je aktívny v režime Cesta aj v režime Pole. Výstražné svetlá sú aktívne len v režime Cesta.



Otáčavý maják
(Umiestnený na prednej časti strechy)
- Typický pohľad

NÚDZOVÉ ZASTAVENIE

(E-Stop)

UPOZORNENIE

Nepoužívajte spínač núdzového zastavenia E-Stop na iné ako núdzového zastavenie ani ako parkovaciu brzdu.

Spínač núdzového zastavenia E-Stop (umiestnený na bočnej konzole) poskytuje rýchly a pozitívny spôsob zastavenia motora v núdzovej situácii.

Keď sa stlačí spínač núdzového zastavenia E-Stop, uzamkne sa v danej polohe a zruší signál zapalovania s cieľom vypnúť motor. Ak chcete resetovať spínač núdzového zastavenia E-Stop, otočte spínač v smere šípk (umiestnených na čele tlačidla).



Spínač núdzového zastavenia E-Stop
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Keď sa spínač núdzového zastavenia E-Stop aktivuje, na displeji stroja sa objaví výstražné hlásenie na upozornenie operátora o spustení núdzového zastavenia E-Stop. Stlačením OK vykonajte potvrdenie.



Výstražné hlásenie o aktívnom núdzovom
zastavení E-Stop
(Nachádza sa na displeji stroja)

NÚDZOVÝ VÝCHOD

! POZOR

Pri použití núdzového kladiva nepozerajte priamo na sklo. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb.

UPOZORNENIE

Núdzové kladivo je neoddeliteľnou súčasťou stroja. Za žiadnych okolností ho neodstraňujte z kabíny.

V núdzovej situácii použite dvere kabíny na opustenie stroja. V prípade, že by sa dvere kabíny nedali použiť, na rozbitie skla je k dispozícii núdzové kladivo (umiestnené v pravej zadnej časti kabíny).

- Pomocou kovového konca núdzového kladiva opakovanými údermi rozbitie sklo.



Núdzové kladivo
(Umiestnené v pravej zadnej časti kabíny)
- Typický pohľad

V prípade, že bude potrebné sa vyslobodiť zo zaseknutého bezpečnostného pásu, použijete „hákový koniec“ núdzového kladiva na prerezanie bezpečnostného pásu.

HASIACI PRÍSTROJ

Váš stroj je vybavený hasiacim prístrojom (umiestneným na plošine na ľavej strane stroja). V prípade, že je potrebné použitie hasiaceho prístroja, postupujte podľa návodu na použitie od výrobcu uvedenom na hasiacom prístroji.

Spôsob vybratia hasiaceho prístroja

- Potiahnutím bezpečnostnej západky SMEROM VON uvoľníte a vyberiete hasiaci prístroj.



Hasiaci prístroj
(Nachádza sa na plošine na ľavej strane stroja)
- Typický pohľad

Kontrola a výmena

Dodržiavajte odporúčania výrobcu týkajúce sa kontroly a výmeny.

BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY

Štítky, ktoré varujú pred nebezpečenstvom, ktorému je možné sa vyhnúť, sa nachádzajú na rôznych častiach stroja a prídavného zariadenia. Slúžia pre vašu osobnú bezpečnosť a ochranu. **NEODSTRAŇUJTE** ich. Pri pokuse o odstránenie sa zlomia, a preto sa budú musieť vymeniť.

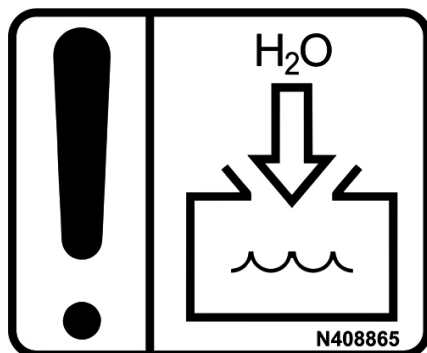
V nasledujúcej časti je uvedené umiestnenie dôležitých bezpečnostných štítkov. Vymeňte ich, ak sú poškodené alebo chýbajú. Všetky bezpečnostné štítky, inštruktážne štítky alebo pásiky stroja je možné zakúpiť prostredníctvom miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

Ak chcete vymeniť bezpečnostné štítky, uistite sa, že je miesto inštalácie čisté a suché, a pred odstránením podlepovacieho papiera sa rozhodnite o presnom umiestnení.

**Umiestnenie bezpečnostných
štítkov**

N408865

(Nachádza sa na veku preplachovacej
nádrže)



UPOZORNENIE

Preplachovaciú nádrž naplňajte len pitnou
vodou.

N313600

(Nachádza sa blízko nádrže na
umývanie rúk)



VÝSTRAHA

Nepite z tejto nádoby. Nádoba môže byť
kontaminovaná postrekovacími
chemikáliami.

Naplňajte ju len čistou vodou.

L64995

(Nachádza sa na pravej vnútornej
strane rebríka)



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v
dôsledku pádu. Nevozte sa na stroji.

H152240

(Nachádza sa blízko vyrovnávacej
nádrže)



VÝSTRAHA

Chladiaci systém pod tlakom.
Aby nedošlo k zraneniu v dôsledku
popálenia nekontrolovaným pôsobením
pary a horúceho chladiva:

1. Počkajte, kým systém nevychladne.
2. Uzáver povoľujte pomaly.
3. Pred odstránením uzáveru dovoľte, aby sa tlak uvoľnil.

N402761
(Nachádza sa na pravom zadnom stĺpiku kabíny)



POZOR

Pôsobenie chemikálií vrátane pesticídov môže spôsobiť zranenie alebo usmrtenie.

NESPOLIEHAJTE SA NA TÚTO KABÍNU. NA INDIKÁTOR TLAKU KABÍNY ANI NA VZDUCHOVÉ FILTRE KABÍNY, ŽE VÁS OCHRÁNIA PRED PÔSOBNÍM CHEMIKÁLIÍ.

Aby sa zamedzilo riziku pôsobenia chemikálií:

- Používajte OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY v súlade s pokynmi na štítku výrobcu chemikálie.
- Chemikálie smú používať len kvalifikovaní a certifikovaní odborní pracovníci.
- Chemikálie uchovávajú mimo kabíny.
- Pred vstupom do kabíny vyčistíte alebo odstránite kontaminovanú obuv alebo kontaminovaný odev.
- Interiér kabíny udržiavajte v čistote.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené na nasledujúcich miestach:

- štítok výrobcu pre každú použitú chemikáliu;
- norma týkajúca sa ochrany pracovníkov US EPA ohľadom poľnohospodárskych pesticídov;
- štátne alebo regionálne smernice týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov;
- návod na obsluhu tohto stroja.

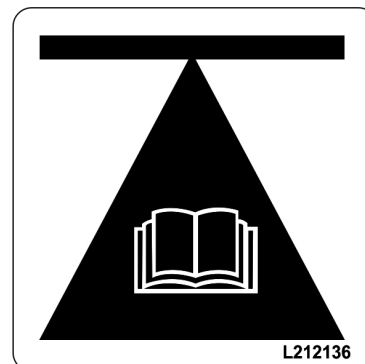
CC40740
(2) - Nachádza sa blízko každej zostavy poistného kolíka rýchlopínacieho systému



POZOR

NEPOUŽÍVAJTE PRÍDAVNÉ ZARIADENIA, POKIAĽ NEDOŠLO K ÚPLNÉMU ZAPOJENIU RÝCHLOUPÍNACEJ UZAMYKACEJ ZOSTAVY

L212136
(4) - Nachádza sa blízko každého vymedzovacieho krúžku zdvíhacieho bodu

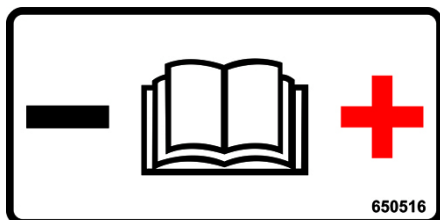


RIZIKO ZRANENIA V DÔSLEDKU NESPRÁVNEHO ZDVÍHANIA. NEPOKÚŠAJTE SA ZDVÍHAŤ STROJ BEZ SPRÁVNEHO USADENIA ZDVIHÁKOV VO VYMEZOVACÍCH KRÚŽKOV ZDVIHACÍCH BODOV.

650516

(1) - Nachádza sa blízko prednej plniacej zostavy

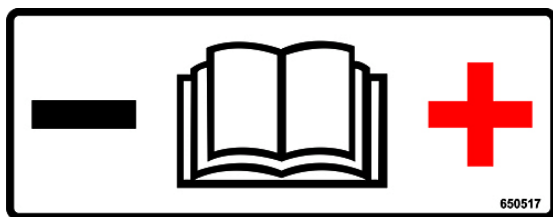
(1) - Nachádza sa blízko bočnej plniacej zostavy



Záporná svorka Kladná svorka

650517

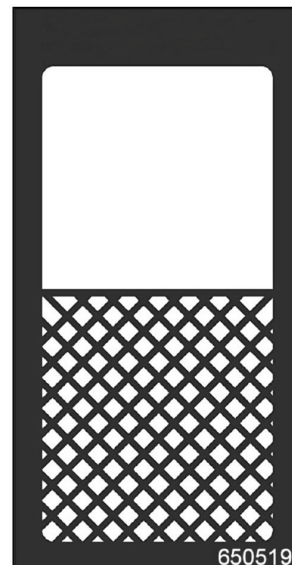
(Nachádza sa blízko odpojovacieho vypínača batérie)



Záporná svorka Kladná svorka

650519

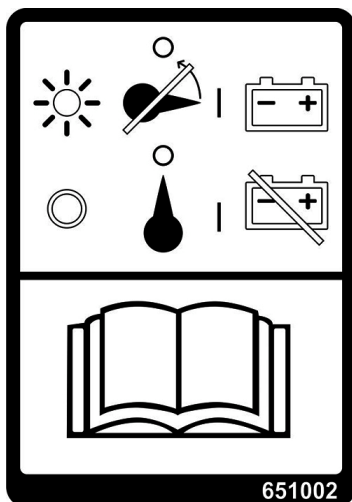
(Nachádza sa blízko pozorovacej odmerky hladiny nádrže na hydraulický olej)



HLADINA NÁDRŽE NA HYDRAULICKÝ OLEJ

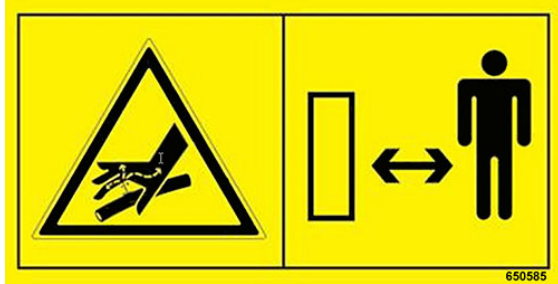
651002

(Nachádza sa blízko odpojovacieho vypínača batérie)



NEVYPÍNAJTE ODPOJOVACÍ VYPÍNAČ BATÉRIE,
KEĎ SVIETI INDIKÁTOR
FINAL TIER 4

650585
(Nachádza sa ľavom prednom
pričnom nosníku blízko
rýchlopínacej univerzálnej spojky)



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov.

Informácie o systémoch nájdete v Návode na obsluhu a v Návode na opravu.

2. Zastavte motor a vyberte kľúč.

Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.

L113583
(Nachádza sa na pravom pričnom
nosníku pod kabínou)

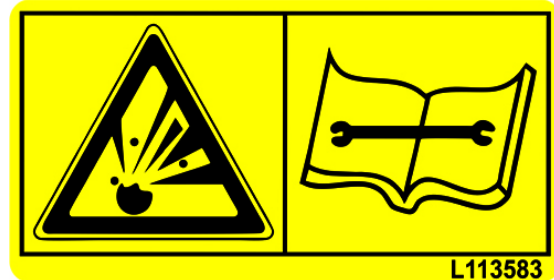


VÝSTRAHA

**HYDRAULICKÝ OLEJ POD VYSOKÝM
TLAKOM**

Počas údržby sa musia používať prostriedky na ochranu očí a ochranné rukavice. Pred údržbou filtra uvoľnite hydraulický tlak systému. Zastavte motor a vyberte kľúč.

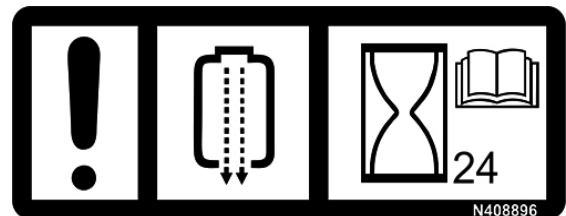
L113583
(1) - Nachádza sa blízko hlavného
zásobníka vzduchu
(1) - Nachádza sa blízko zásobníka
vzduchu na čistenie vzduchom (ak je
súčasťou výbavy)



POZOR

Vzduchový systém pod vysokým tlakom môže vymrštiť úlomky alebo jednotlivé komponenty. Používajte prostriedky na ochranu očí. Pred údržbou úplne uvoľnite tlak vzduchu v systéme.

N408896
(1) - Nachádza sa blízko hlavného
zásobníka vzduchu
(1) - Nachádza sa blízko zásobníka
vzduchu na čistenie vzduchom (ak je
súčasťou výbavy)



DÔLEŽITÉ

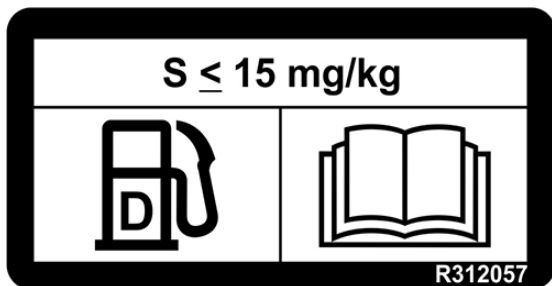
**KAŽDÝ DEŇ VYPUSTITE KONDENZÁT ZO
ZÁSOBNÍKA VZDUCHU**

N401323
(Nachádza sa blízko rebríka na plnenie paliva)



POZOR
NEBEZPEČENSTVO PRIŠKRIPNUTIA/
ROZDRVENIA
Nepribližujte sa rukami a prstami
k oblastiam priškripania/otáčania

R312057
(Nachádza sa blízko plniacej zostavy paliva - len motory Final Tier 4)



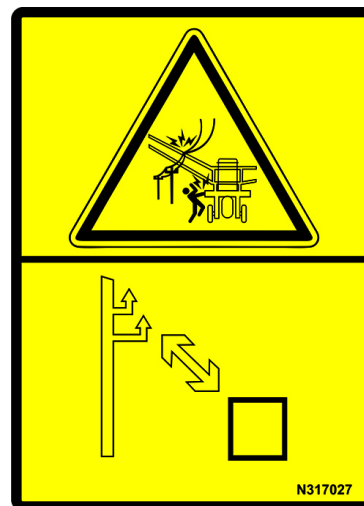
PALIVO S MIMORIADNE NÍZKYM
OBSAHOM SÍRY

T304010
(Nachádza sa blízko reverzibilného ventilátora)



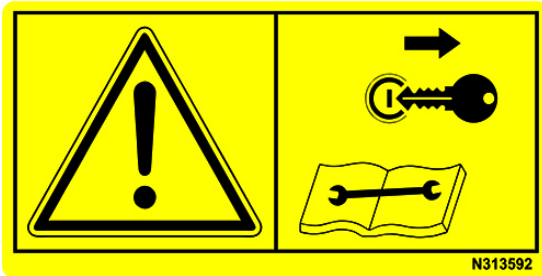
VÝSTRAHA
Nepribližujte sa k rotujúcemu ventilátoru.
Zastavte motor.
Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť, aby
nedošlo k vážnemu zraneniu.

N317027
(Nachádza sa na ľavom prednom stĺpiku kabíny)



NEBEZPEČENSTVO
Aby nedošlo k zraneniu alebo usmrteniu,
pri pohybe alebo obsluhu tohto stroja sa
nedotýkajte elektrických vedení.

N313592
(Nachádza sa na pravej vnútornej strane rebríka)



POZOR

- Počas bežnej prevádzky uchovávajúce všetky kryty na mieste.
- Nepribližujte sa rukami, nohami a oblečením k častiam s motorickým pohonom.
- Pred odstraňovaním zanesenia alebo údržbou stroja odpojte časti s motorickým pohonom a vypnite motor.
- Ak postup údržby vyžaduje chod motora:
 - Zapojte len časti s motorickým pohonom, ktoré vyžadujú údržbu.
 - Zabezpečte, aby sa iné osoby nenachádzali blízko stanovišťa operátora a stroja.
- Spustený stroj nenechávajte bez dozoru.

WZ2289715
(1) - Nachádza sa blízko veka nádrže na roztok
(1) - Nachádza sa blízko veka nádrže na roztok s dvojakým výrobkom (ak je súčasťou výbavy)



NEBEZPEČENSTVO

Obsah nádrže je jedovatý. Nevchádzajte do nádrže.

N402761

(1) - Nachádza sa blízko veka nádrže na roztok

(1) - Nachádza sa blízko veka nádrže na roztok s dvojakým výrobkom (*ak je súčasťou výbavy*)

(1) - Nachádza sa na veku nádrže s induktorom s bočným plnením



POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.

**Štítky postrekovacích
výložníkov**

650585

(Nachádza sa na vnútornej strane priečnika)



VÝSTRAHA

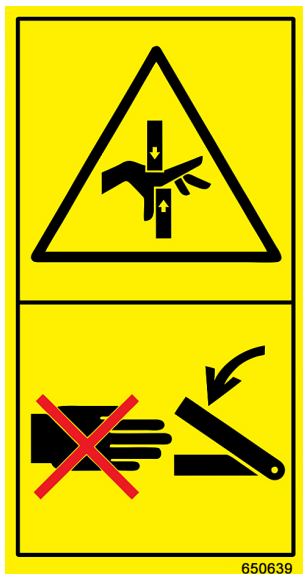
Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov. Informácie o systémoch nájdete v Návodě na obsluhu a v Návodě na opravu.
2. Zastavte motor a vyberte kľúč. Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.

650639
(Nachádza sa blízko každého sklápacieho bodu)

CC40740
(Nachádza sa na každom snímači NORAC®)



VÝSTRAHA

NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA
Počas napíňania hydraulického systému môže dôjsť k pohybu vonkajšieho sklápacieho predlžovacieho mechanizmu. Nepribližujte sa k nebezpečnej oblasti. Pred vykonávaním údržby úplne roztiahnite alebo stiahnite mechanizmus v bode sklápania. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

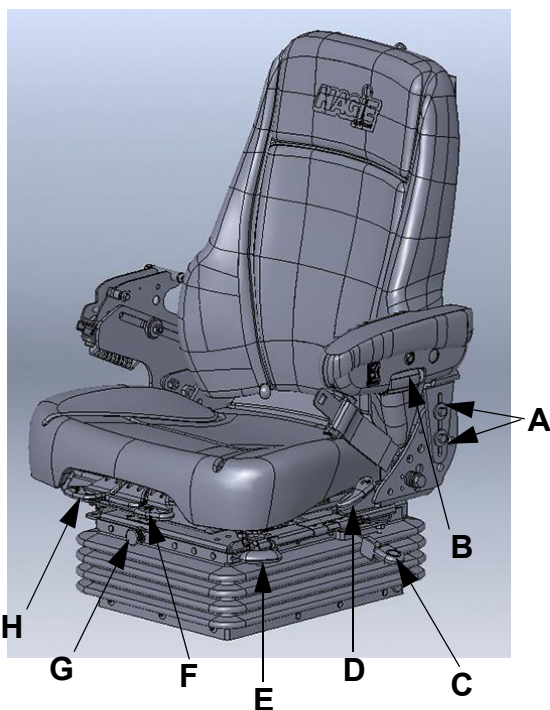


POZOR

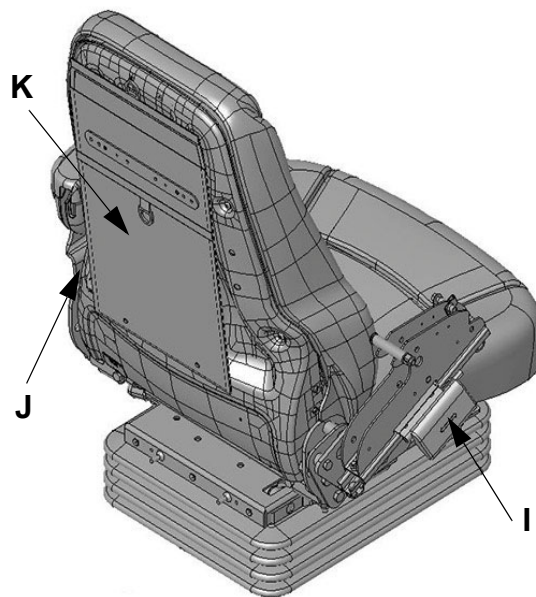
Neočakávaný pohyb môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.
Objekty priamo pod snímačmi spôsobia pohyb krídla výložníka. Pred priblížením sa k snímačom odpojte systém NORAC.

SEDADLO - OPERÁTOR

- (A) - Ovládač nastavenia výšky lakt'ovej opierky
- (B) - Ovládač sklonu lakt'ovej opierky
- (C) - Páčka izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla
- (D) - Páčka nastavenia operadla
- (E) - Páčka posuvu sedadla
- (F) - Páčka nastavenia výšky podušky sedadla
- (G) - Páčka nastavenia výšky
- (H) - Páčka vysunutia podušky sedadla



- (I) - Ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky
- (J) - Gombík nastavenia zakrivenia bedrovej opierky
- (K) - Vrečko na odkladanie dokumentov



Ovládač nastavenia výšky lakt'ovej opierky (A)

(Nastavuje sa výška lakt'ovej opierky)

- Povoľte dve (2) skrutky a posuňte lakt'ové opierky hore alebo dole.
- V požadovanej polohe lakt'ovej opierky znovu pritiahnite skrutky.

Ovládač sklonu lakt'ovej opierky (B)

(Nastavenie sklonu lakt'ových opierok)

- Otočením ovládača sklonu lakt'ovej opierky (nachádza sa na strane sedadla operátora) DNU (smerom k operátorovi) sa lakt'ová opierka sklopí NADOL.
- Otočením ovládača sklonu lakt'ovej opierky VON (smerom od operátora) sa lakt'ová opierka vyklopí NAHOR.

Páčka izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla (C)

(Uzamkne alebo odomkne sa izolácia pozdĺžneho pohybu)

- Potiahnutím páčky izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla HORE odomknete izoláciu.
- Potiahnutím páčky izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla DOLE uzamknete izoláciu.

Páčka nastavenia operadla (D)**(Nastavenie sklonu operadla)**

- Potiahnite a podržte páčku nastavenia operadla HORE a nastavte sklon operadla. Po dosiahnutí požadovaného uhla uvoľnite páčku.

Páčka posuvu sedadla (E)**(Posuv sedadla v pozdĺžnom smere)**

- Potiahnite a podržte páčku posuvu sedadla pri súčasnom posúvaní sedadla dopredu a dozadu. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Páčka nastavenia výšky podušky sedadla (F)**(Nastavenie sklonu podušky sedadla hore a dole)**

- Potiahnite páčku nastavenia výšky podušky sedadla HORE a podržaním podušky nastavte + 4 stupne. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.
- Potiahnite páčku nastavenia výšky podušky sedadla HORE a potlačením podušky nadol nastavte -4 stupne. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Páčka nastavenia výšky (G)**(Posuv sedadla hore a dole)**

- Potlačením páčky nastavenia výšky DNU sa zväčší výška sedadla.
- Potlačením páčky nastavenia výšky VON sa zmenší výška sedadla.

Páčka vysunutia podušky sedadla (H)**(Vysunutie podušky sedadla v pozdĺžnom smere)**

- Potiahnite páčku vysunutia podušky sedadla HORE a podržaním nastavte podušku +/- 30 mm. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky (I)**(Nastaví sa výška a dĺžka lakt'ovej opierky)**

- Potiahnite a podržte ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky a posuňte opierku dopredu alebo dozadu. Uvoľnite ovládač, keď je lakt'ová opierka v požadovanej polohe.

Gombík nastavenia zakrivenia bedrovej opierky (J)**(Nastaví sa zakrivenie bedrovej opierky)**

- Otočením gombíka nastavenia zakrivenia bedrovej opierky DOVNÚTRA (smerom k operátorovi) sa zvýši zakrivenie.
- Otočením gombíka nastavenia zakrivenia bedrovej opierky VON (smerom od operátora) sa zníži zakrivenie.

Vrečko na odkladanie dokumentov (K)**(Uskladnenie rôznych návodov k stroju)**

- Potiahnutím upevňovacieho prvku vrečka na odkladanie dokumentov ho OTVORTE.
- Potlačením upevňovacieho prvku vrečka na odkladanie dokumentov ho ZATVORTE.

Bezpečnostný pás

Ďalšie informácie nájdete v časti „Bezpečnostný pás“ v rámci časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny* tohto návodu.

SEDADLO - OPERÁTOR (PRÉMIOVÉ)

- ak je súčasťou výbavy

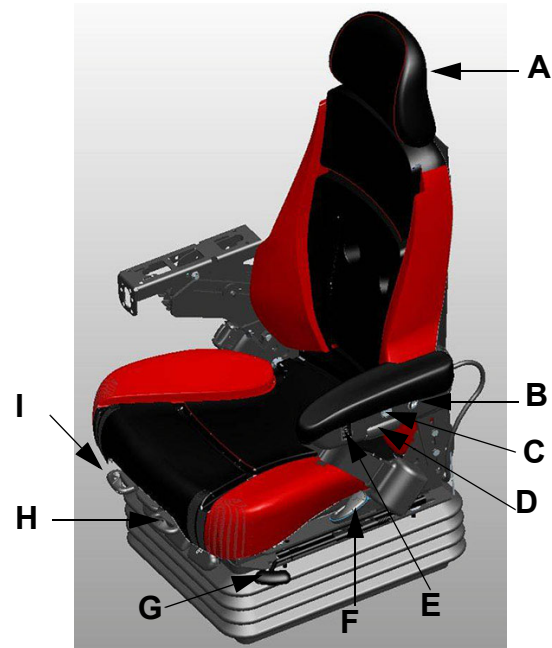
VÝSTRAHA

Toto sedadlo môže byť vybavené vyhrievaním sedadla alebo vetracím systémom. Je možné, že u niektorých ľudí môže pri použití tohto systému dôjsť k popáleninám vyvolaným teplom, alebo podchladeniu. Nepoužívajte žiadny z týchto systémov, ak máte oslabenú schopnosť pociťovať teplotu, obmedzenú schopnosť cítiť bolesť alebo máte citlivú pokožku.

Pri použití vyhrievania sedadla alebo vetracieho systému neumiestňujte nič na sedadlo, čo izoluje proti teplu alebo chladu, ako je prikrývka, vankúš alebo podobná vec. Mohlo by to spôsobiť prehriatie vyhrievania sedadla alebo vetracieho systému, čo by mohlo spôsobiť popáleniny vyvolané teplom alebo poškodiť sedadlo.

Váš stroj môže byť vybavený prémiovým sedadlom operátora so vzduchovým odpružením, ktoré obsahuje nasledujúce funkcie na zaistenie potrieb pri jazde a pohodlia.

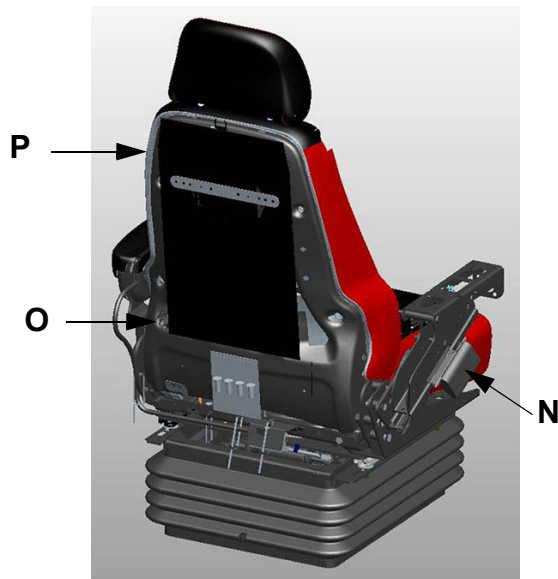
- (A) - Opierka hlavy
- (B) - Voliaci prepínač kúrenia/chladenia
- (C) - Prepínač teploty kúrenia/chladenia
- (D) - Ovládač sklonu lakt'ovej opierky
- (E) - Spínač nastavenia výšky
- (F) - Páčka nastavenia operadla
- (G) - Páčka posuvu sedadla
- (H) - Páčka nastavenia výšky podušky sedadla
- (I) - Páčka vysunutia podušky sedadla



- (J) - Ovládač nastavenia výšky lakt'ovej opierky
- (K) - Ovládač uzamknutia izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla
- (L) - Ovládač uzamknutia izolácie priečneho pohybu sedadla
- (M) - Páčka nastavenia tuhosti odpruženia



- (N) - Ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky
- (O) - Gombík nastavenia zakrivenia bedrovej opierky
- (P) - Vrecko na odkladanie dokumentov



Opierka hlavy (A)

(Nastavenie výšky a sklonu)

- Pevne uchopíte opierku hlavy a potiahnutím HORE ju nastavíte vyššie.
- Pevne uchopíte opierku hlavy a potlačení DOLE ju nastavíte nižšie.

Sklon:

(Prvá poloha: podržte a otočte nadol 10 stupňov; Druhá poloha: podržte a otočte nadol 20 stupňov; Tretia poloha: podržte a otočte nadol 30 stupňov. Podržte a otočte nadol na návrat opierky hlavy do polohy 0 stupňov).

Voliaci prepínač kúrenia/chladenia (B)

(Voľba medzi nastavením kúrenia a chladenia)

- Potlačením voliaceho prepínača kúrenia/chladenia DOPREDU spustíte chladienie.
- Potlačením voliaceho prepínača kúrenia/chladenia DOZADU spustíte kúrenie.

Prepínač teploty kúrenia/chladenia (C)

(Prepína nastavenie teploty kúrenia/chladenia na vysokú úroveň, nízku úroveň alebo vypnutie)

- Potlačením prepínača teploty kúrenia/chladenia HORE dosiahnete VYSOKÚ úroveň kúrenia alebo chladenia.
- Potlačením prepínača teploty kúrenia/chladenia DOLE dosiahnete NÍZKU úroveň kúrenia alebo chladenia.
- Potlačením prepínača teploty kúrenia/chladenia do strednej polohy MID sa funkcia vypne.

Ovládač sklonu lakt'ovej opierky (D)

(Nastavenie sklonu lakt'ových opierok)

- Otočením ovládača sklonu lakt'ovej opierky (nachádza sa na oboch stranách sedadla operátora) DNU (smerom k operátorovi) sa lakt'ová opierka sklopí NADOL.
- Otočením ovládača sklonu lakt'ovej opierky VON (smerom od operátora) sa lakt'ová opierka vyklopí NAHOR.

Spínač nastavenia výšky (E)

(Posuv sedadla hore a dole)

- Potlačením spínača nastavenia výšky HORE sa zväčší výška sedadla.
- Potlačením spínača nastavenia výšky DOLE sa zmenší výška sedadla.

Páčka nastavenia operadla (F)

(Nastavenie sklonu operadla)

- Potiahnite a podržte páčku nastavenia operadla HORE a nastavíte sklon operadla. Po dosiahnutí požadovaného uhla uvoľnite páčku.

Páčka posuvu sedadla (G)

(Posuv sedadla v pozdĺžnom smere)

- Potiahnite a podržte páčku posuvu sedadla pri súčasnom posúvaní sedadla dopredu a dozadu. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Páčka nastavenia výšky podušky sedadla (H)

(Nastavenie sklonu podušky sedadla hore a dole)

- Potiahnite páčku nastavenia výšky podušky sedadla HORE a podržaním

podušky nastavte +4 stupne. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

- Potiahnite páčku nastavenia výšky podušky sedadla HORE a potlačením podušky nadol nastavte -4 stupne. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Páčka vysunutia podušky sedadla (I)

(Vysunutie podušky sedadla v pozdĺžnom smere)

- Potiahnite páčku vysunutia podušky sedadla HORE a podržaním nastavte podušku +/- 30 mm. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite páčku.

Ovládač nastavenia výšky lakt'ovej opierky (J)

(Nastavuje sa výška lakt'ovej opierky)

- Povoľte dve (2) skrutky a posuňte lakt'ové opierky hore alebo dole.
- V požadovanej polohe lakt'ovej opierky pritiahnite späť skrutky.

Ovládač uzamknutia izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla (K)

(Uzamkne alebo odomkne sa izolácia pozdĺžneho pohybu)

- Potiahnutím ovládača uzamknutia izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla HORE odomknete izoláciu.
- Potiahnutím ovládača uzamknutia izolácie pozdĺžneho pohybu sedadla DOLE uzamknete izoláciu.

Ovládač uzamknutia izolácie priečného pohybu sedadla (L)

(Uzamkne alebo odomkne sa izolácia priečného pohybu)

- Potiahnutím ovládača uzamknutia izolácie priečného pohybu sedadla HORE uzamknete izoláciu.
- Potiahnutím ovládača uzamknutia izolácie priečného pohybu sedadla DOLE odomknete izoláciu.

Páčka nastavenia tuhosti odpruženia (M)

(Nastaví sa tuhosť odpruženia)

- Potiahnite páčku nastavenia tuhosti odpruženia HORE na získanie tuhšieho odpruženia.

- Potiahnite páčku nastavenia tuhosti odpruženia DOLE na získanie mäkkšieho odpruženia.

Ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky (N)

(Nastaví sa výška a dĺžka lakt'ovej opierky)

- Potiahnite a podržte ovládač nastavenia výšky/dĺžky lakt'ovej opierky a posuňte opierku dopredu alebo dozadu. Uvoľnite ovládač, keď je lakt'ová opierka v požadovanej polohe.

Nastavenie v pozdĺžnom smere: +/-76 mm v 12,7 mm prírastkoch; Nastavenie hore/dole +/-35 mm pri 5,4 mm prírastkoch.

POZNÁMKA: Pevná poloha sklonu lakt'ovej opierky = 25 stupňov.

Gombík nastavenia zakrivenia bedrovej opierky (O)

(Nastaví sa zakrivenie bedrovej opierky)

- Otočením gombíka nastavenia zakrivenia bedrovej opierky DOVNÚTRA (smerom k operátorovi) sa zvýši zakrivenie.
- Otočením gombíka nastavenia zakrivenia bedrovej opierky VON (smerom od operátora) sa zníži zakrivenie.

Vrecko na odkladanie dokumentov (P)

(Uskladnenie rôznych návodov k stroju)

- Potiahnutím upevňovacieho prvku vrecka na odkladanie dokumentov ho OTVORTE.
- Potlačením upevňovacieho prvku vrecka na odkladanie dokumentov ho ZATVORTE.

Bezpečnostný pás

Ďalšie informácie nájdete v časti „Bezpečnostný pás“ v rámci časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny* tohto návodu.

SEDADLO - INŠTRUKTOR

Kabína je vybavená sedadlom inštruktora na školenie operátorov alebo diagnostiku problémov stroja. Vždy používajte bezpečnostný pás.



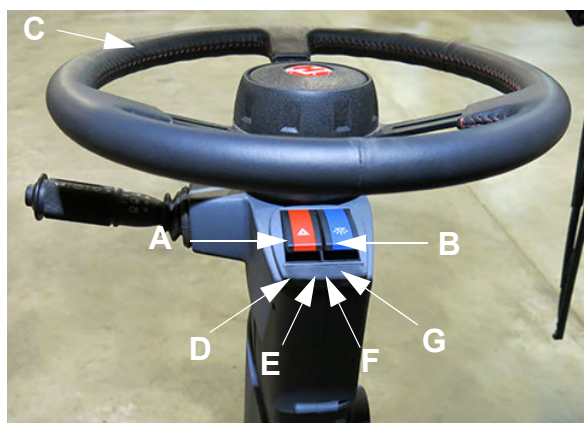
Sedadlo inštruktora
- Typický pohľad

Za sedadlom je k dispozícii odkladací priestor, ako aj súprava držiakov na poháre na zadnej strane sedadla kvôli vášmu pohodliu. Prístup získate po sklopení sedadla.



- Typický pohľad

- (D) - Indikátor smerovky (ľavej)
- (E) - Indikátor cestných/prevádzkových svetiel
- (F) - Indikátor diaľkového svetla
- (G) - Indikátor smerovky (pravej)
- (H) - Rukoväť teleskopického nastavenia volantu
- (I) - Tlačidlo nastavenia sklonu stĺpika riadenia (kolenný uhol)
- (J) - Pedál uvoľnenia stĺpika riadenia
- (K) - Pedál spomalenia
- (L) - Opierky nôh obsluhy (2)
- (M) - Húkačka
- (N) - Ostrekovač čelného skla
- (O) - Páčka smeroviek
- (P) - Rýchlosť stierača čelného skla
- (Q) - Diaľkové svetlo (jasné svetlá)



- Typický pohľad



- Typický pohľad

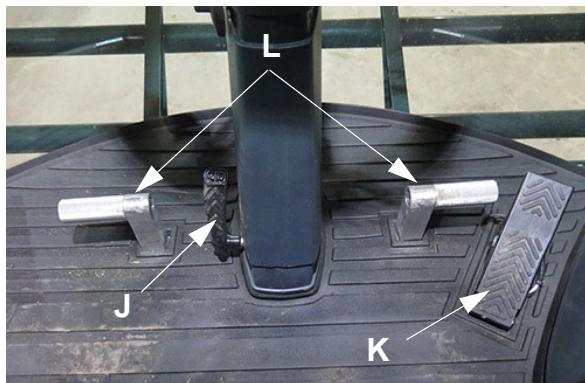
STANOVIŠTE OBSLUHY

Predná konzola

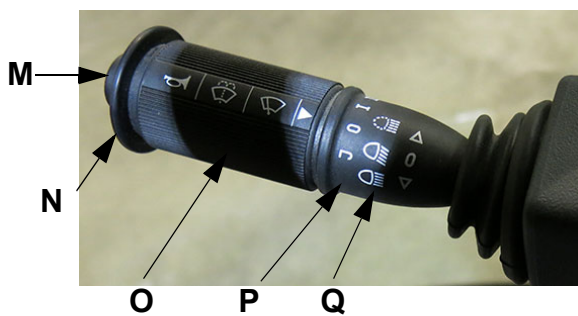
- (A) - Spínač výstražných svetiel
- (B) - Spínač cestných/prevádzkových svetiel
- (C) - Volant



- Typický pohľad



- Typický pohľad



- Typický pohľad

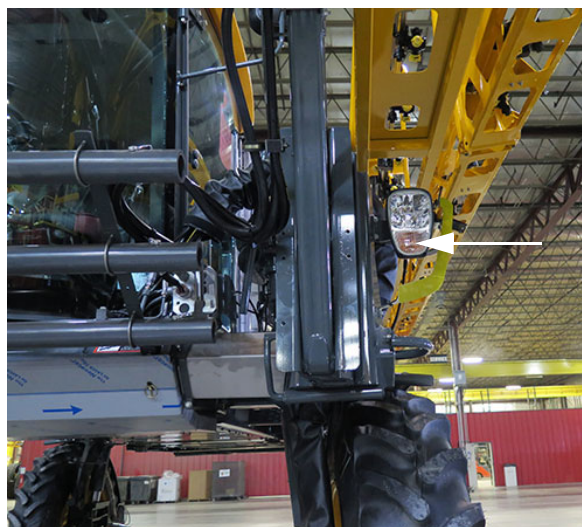
Spínač výstražných svetiel

Výstražné svetlá (nachádzajú sa v prednej a zadnej časti stroja) sú určené na použitie kedykoľvek, cez deň alebo v noci, a to pri jazde na verejnej komunikácii, pokiaľ to nezakazuje zákon.

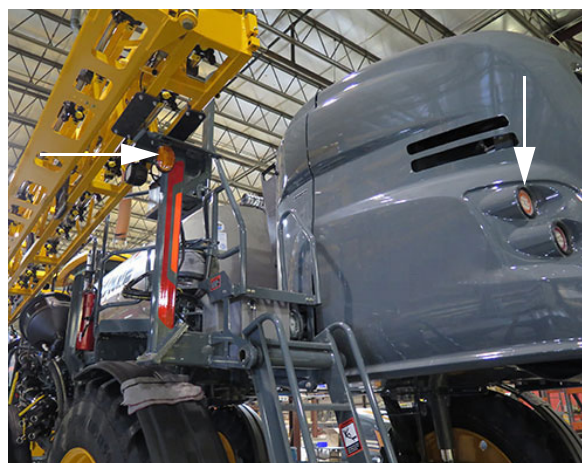
POZNÁMKA: Stav jazdy stroja musí byť v režime Cesta, aby bolo možné aktivovať výstražné svetlá.

POZNÁMKA: Výstražné svetlá sú viazané na batériu a budú fungovať aj pri vypnutí stroja. Smerovky sú v režime Pole deaktivované.

POZNÁMKA: Smerovky výstražných svetiel sa aktivujú aj pomocou zodpovedajúcej smerovky.



Predné smerovky výstražných svetiel (2)
- Typický pohľad



Zadné smerovky výstražných svetiel (4)
- Typický pohľad

Spôsob aktivácie výstražných svetiel:

- Stlačte spínač výstražných svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy DOLE (zapnuté) na aktiváciu.
- Stlačte spínač výstražných svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy HORE (vypnuté) na deaktiváciu.

POZNÁMKA: Po stlačení spínača výstražných svetiel sa aktivujú aj otáčavé majáky (umiestnené na každej strane strechy kabíny). Ďalšie informácie nájdete v časti „Otáčavé majáky“ v rámci časti Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny tohto návodu.

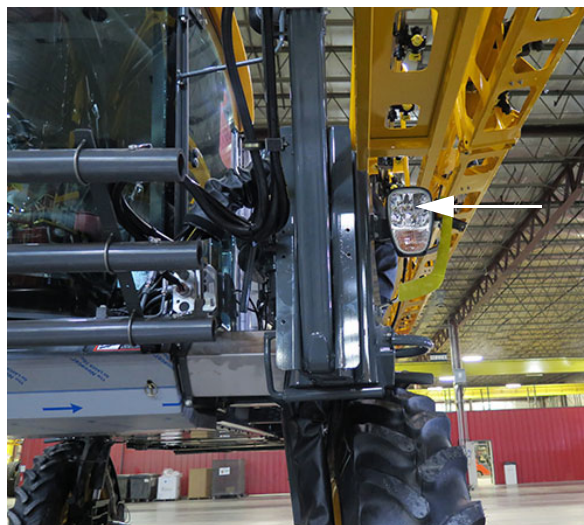


Spínač výstražných svetiel
(Nachádza sa na stĺpiku riadenia)
- Typický pohľad

Spínač cestných prevádzkových svetiel (predné svetlomety)

Cestné prevádzkové svetlá (nachádzajú sa na prednej a zadnej časti stroja) sú určené na použitie pri jazde na verejnej komunikácii v noci.

POZNÁMKA: Cestné prevádzkové svetlá fungujú v režime Cesta aj Pole.



Cestné prevádzkové svetlá (2)
- Typický pohľad

Dve zadné červené koncové svetlá sa aktivujú vždy, keď sa zapnú predné svetlomety.



Zadné koncové svetlá (2)
- Typický pohľad

Spôsob aktivácie cestných prevádzkových svetiel:

- Stlačte spínač cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy DOLE (zapnuté) na aktiváciu.
- Stlačte spínač cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa na stĺpiku riadenia) do polohy HORE (vypnuté) na deaktiváciu.

POZNÁMKA: Indikátor cestných prevádzkových svetiel (nachádza sa blízko volantu) sa po aktivácii rozsvieti.



Spínač cestných prevádzkových svetiel (Nachádza sa na stĺpiku riadenia) - Typický pohľad

POZNÁMKA: Cestné prevádzkové svetlá sa aktivujú, keď je kľúč v polohe zapnutia ON. Dlhodobé používanie týchto svetiel bez bežiaceho motora sa však neodporúča.

Teleskopické nastavenie volantu

Teleskopické nastavenie volantu umožňuje pohyb hornej časti stĺpika riadenia na získanie čo najlepšej polohy pre riadenie.

- Ak chcete nastaviť volant, nadvihnite rukoväť teleskopického nastavenia volantu (nachádza sa na pravej strane stĺpika riadenia) HORE tak, aby sa dostatočne uvoľnila na dosiahnutie voľného pohybu volantu.



Rukoväť teleskopického nastavenia volantu (Nachádza sa na pravej strane stĺpika riadenia) - Typický pohľad

- S uvoľnenou rukoväťou nastavte volant do požadovanej polohy. Počas držania volantu v požadovanej polohe uvoľnite rukoväť teleskopického nastavenia volantu, aby sa zaistila na mieste.

Nastavenie sklonu stĺpika riadenia (Kolenný uhol)

Nastavenie sklonu stĺpika riadenia umožňuje nakloniť hornú časť stĺpika riadenia do polohy, ktorá vyhovuje vášmu pohodliu.

Spôsob sklopenia hornej časti stĺpika riadenia nadol:

- Nadvihnite a podržte tlačidlo nastavenia sklonu stĺpika riadenia (nachádza sa na ľavej strane stĺpika riadenia) do polohy HORE.

Pedál uvoľnenia stĺpika riadenia



Tlačidlo nastavenia sklonu stĺpika riadenia
(Nachádza sa na ľavej strane stĺpika riadenia)
- Typický pohľad

- Počas uchovania tlačidla nastavenia sklonu stĺpika riadenia v hornej polohe potiahnite volant DOZADU (smerom k operátorovi).
- Uvoľnite tlačidlo, keď je stĺpik riadenia v požadovanej polohe.

Spôsob vyklopenia hornej časti stĺpika riadenia nahor:

- Nadvihnite a podržte tlačidlo nastavenia sklonu stĺpika riadenia (nachádza sa na ľavej strane stĺpika riadenia) do polohy HORE.
- Počas uchovania tlačidla nastavenia sklonu stĺpika riadenia v hornej polohe nechajte volant, aby sa posunul DOPREDU (smerom od operátora).
- Uvoľnite tlačidlo, keď je stĺpik riadenia v požadovanej polohe.

POZOR

Pred pokusom o použitie stroja sa uistite, že sú volant a stĺpik riadenia v uzamknutej polohe. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k ťažkostiam pri udržiavaní kontroly nad strojom.

Pedál uvoľnenia stĺpika riadenia slúži na uľahčenie vystupovania z kabíny a nastupovania do kabíny.

- S nohou na pedáli uvoľnenia stĺpika riadenia (nachádza sa v ľavej spodnej časti stĺpika riadenia) stlačte pedál DOLE a posuňte stĺpik riadenia do požadovanej polohy.



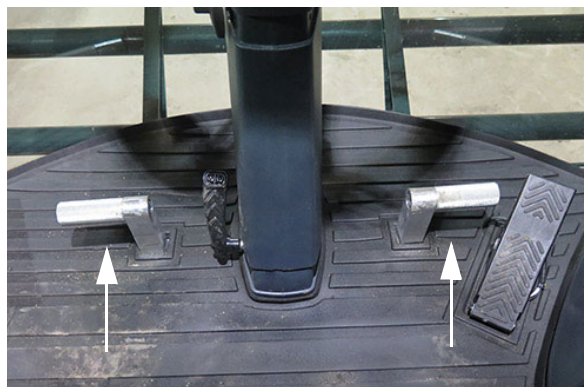
Pedál uvoľnenia stĺpika riadenia
(Nachádza sa v ľavej spodnej časti stĺpika riadenia)
- Typický pohľad

- Ak chcete uzamknúť stĺpik riadenia v požadovanej polohe, odoberte nohu z pedála uvoľnenia stĺpika riadenia počas držania stĺpika riadenia na mieste.
- Po zaistení stĺpika riadenia do uzamknutej polohy vyskúšajte pohyb stĺpika riadenia v oboch smeroch na kontrolu zaistenia.

Opierky nôh obsluhy

- ak sú súčasťou výbavy

Opierky nôh obsluhy sa nachádzajú na oboch stranách stĺpika riadenia, aby poskytovali dodatočné pohodlie a stabilitu počas obsluhy stroja.



Opierky nôh obsluhy
(Nachádzajú sa na oboch stranách stĺpika riadenia)
- Typický pohľad

Pedál spomalenia

 **VÝSTRAHA**

Pedál spomalenia NIE JE brzda. Slúži len na zníženie rýchlosti.

Keď sa blížite ku koncovému riadku a vyžaduje sa zníženie rýchlosti, stlačte pedál spomalenia (nachádza sa v pravej spodnej časti stĺpika riadenia) na zníženie rýchlosti.



Pedál spomalenia
(Nachádza sa v pravej spodnej časti stĺpika riadenia)
- Typický pohľad

Informácie o nastavení minimálnej rýchlosti pedála spomalenia nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

Húkačka

Húkačka sa spustí stlačením tlačidla Húkačka (nachádza sa na konci páčky smeroviek) DOVNÚTRA.



Tlačidlo Húkačka
(Nachádza sa na konci páčky smeroviek)
- Typický pohľad

Ostrekovač čelného skla

Tlačidlo Ostrekovač čelného skla sa nachádza na konci páčky smeroviek. Ak chcete použiť kvapalinu do ostrekovača, stlačte a podržte tlačidlo v polohe DNU. Po použití požadovaného množstva kvapaliny uvoľnite tlačidlo.

POZNÁMKA: Pred použitím sa uistite, že v nádržke na kvapalinu do ostrekovača (nachádza sa za ľavou stranou kabíny) je dostatočné množstvo kvapaliny do ostrekovača.



Tlačidlo Ostrekovač čelného skla
(Nachádza sa na konci páčky smeroviek)
- Typický pohľad

Rýchlosť stierača čelného skla

Ak chcete zvýšiť alebo znížiť rýchlosť stierača čelného skla, otočte páčku smeroviek dopredu alebo dozadu na dosiahnutie vysokej, nízkej alebo strednej rýchlosti stierača.



Rýchlosti stierača čelného skla
(Nachádza sa na páčke smeroviek)
- Typický pohľad

Smerovky

Ak chcete aktivovať predné a zadné smerovky, posuňte páčku smeroviek (nachádza sa na ľavej strane stĺpika riadenia) DOPREDU (smerom od operátora) na spustenie pravej smerovky alebo DOZADU (smerom k operátorovi) na spustenie ľavej smerovky.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja musí byť v režime Cesta, aby bolo možné aktivovať smerovky.

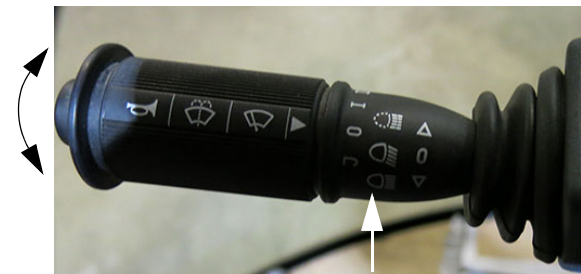


Páčka smeroviek
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Indikátory na stĺpiku riadenia a displeji stroja budú zodpovedajúcim spôsobom blikať, keď sa aktivuje niektorá zo smeroviek.

Diaľkové svetlo (jasné svetlá)

- Ak chcete zapnúť diaľkové svetlo, potlačte páčku smeroviek (nachádza sa na ľavej strane stĺpika riadenia) DOLE.
- Ak chcete vypnúť diaľkové svetlo, potlačte páčku smeroviek HORE.



Diaľkové svetlo
(Nachádza sa na páčke smeroviek)
- Typický pohľad

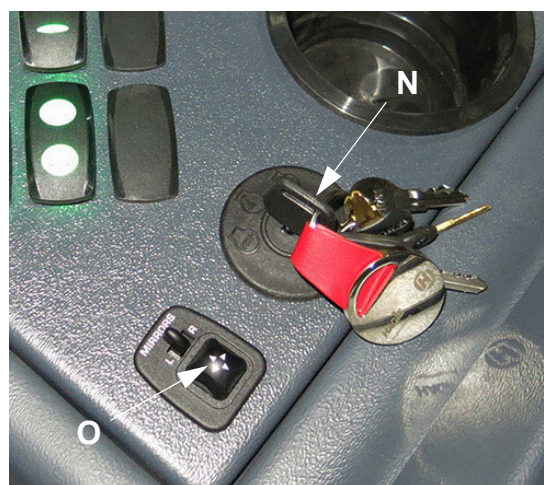
Bočná konzola

- (A) - Spínač núdzového zastavenia
- (B) - Spínač penového značkovača (ak je súčasťou výbavy)
- (C) - Spínač preplachovania z nádrže
- (D) - Spínače ventilov roztoku výložníka
- (E) - Spínač postrekovacej dýzy riadka pri plote (ľavá)
- (F) - Spínače ovládania dávkovania

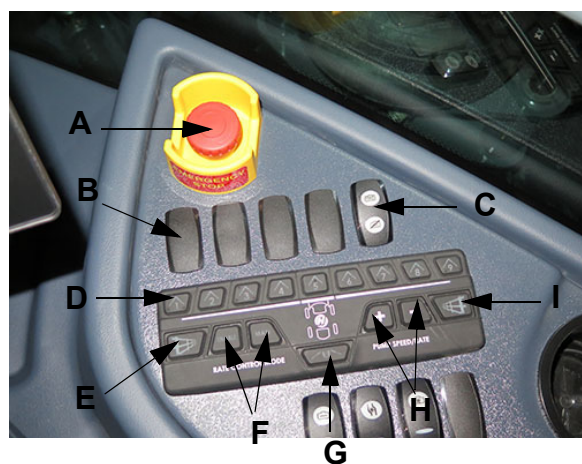
- (G) - Spínač zadnej dýzy
- (H) - Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
- (I) - Spínač postrekovacej dýzy riadka pri plote (pravá)
- (J) - Voliaci prepínač ventilu nádrže
- (K) - Spínač čerpadla roztoku
- (L) - Spínač ventilu miešania
- (M) - Spínače predlžovacích prvkov výložníkov (ľavý/pravý vonkajší sklápací mechanizmus)
- (N) - Spínač zapalovania
- (O) - Spínač elektricky ovládaných zrkadiel (ak je súčasťou výbavy)
- (P) - Radiaca páka hydrostatického pohonu
- (Q) - Spínač priečnika (hore/dole)
- (R) - Spínač ľavého výložníka
- (S) - Spínač pravého výložníka
- (T) - Spínač hlavného postrekovača
- (U) - Spínač spravovania koncových riadkov
- (V) - Spínač radenia nahor
- (W) - Spínač radenia nadol
- (X) - Spínač parkovacej brzdy
- (Y) - Spínač škrtiacej klapky
- (Z) - 12 V napájacie zásuvky
- (AA) - Pripojenie zvukového vstupu Aux 2



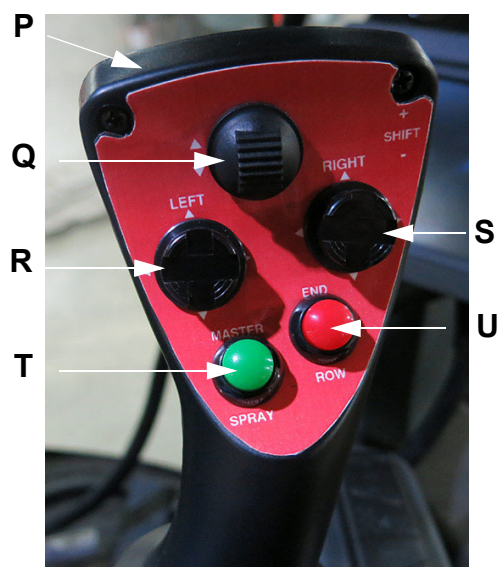
- Typický pohľad



- Typický pohľad



- Typický pohľad



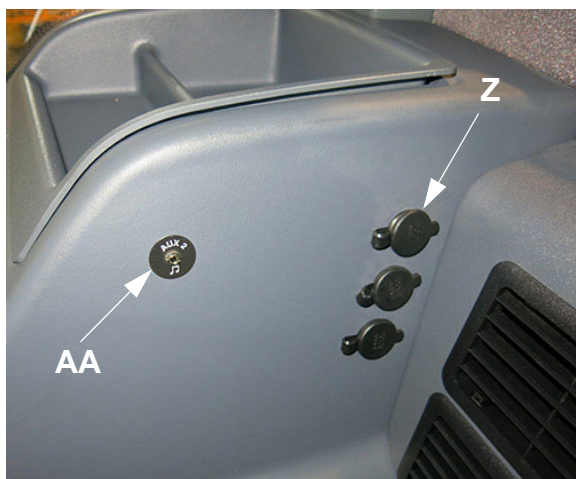
- Typický pohľad



- Typický pohľad



- Typický pohľad



- Typický pohľad

Núdzové zastavenie (E-Stop)

Spínač núdzového zastavenia E-Stop (nachádza sa na bočnej konzole) poskytuje rýchly a pozitívny spôsob zastavenia motora v núdzovej situácii.

UPOZORNENIE

Spínač núdzového zastavenia E-Stop nepoužívajte na iné ako núdzové zastavenie a ani ako parkovaciu brzdu.



Spínač núdzového zastavenia E-Stop
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Núdzové zastavenie“ v rámci časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny* tohto návodu.

Spínač penového značkovača

- ak je súčasťou výbavy

Spínačom penového značkovača (nachádza sa na bočnej konzole) sa ovláda aplikácia peny na oboch stranách stroja.



Spínač penového značkovača
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Penový značkovač“ v rámci časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínač preplachovania z nádrže (Preplachovací prívod)

Dvojpohovým spínačom preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) sa otvára a zatvára ventil na prívod do preplachovacích dýz nádrže. V závislosti od toho, ktorá nádrž sa zvolí pomocou voliaceho prepínača ventilu nádrže (hlavná nádrž alebo preplachovacia nádrž), sa následne určí to, či bude cirkulovať voda z preplachovacej nádrže, alebo výrobok z nádrže na roztok.

POZNÁMKA: Ak sa vyžaduje len nádrž, uistite sa, že sú ventily sekcií výložníkov deaktivované prostredníctvom spínača hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).



Spínač preplachovania z nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Preplachovací systém“ v rámci časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínače ventilov roztoku výložníka

Každý zo spínačov ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) ovláda ventil umiestnený na výložníku alebo priečniku. Tieto ventily regulujú tok roztoku cez výložník.



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Každý výložník je rozdelený do sekcií, pričom úplne ľavá špička predstavuje začiatok prvej sekcie. Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti červenou farbou, keď sa manuálne vypne.

Ďalšie informácie nájdete v časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínače postrekovacích dýz riadkov pri plote

Spínače postrekovacích dýz riadkov pri plote (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa používajú pri voľbe dýzy ľavého alebo pravého riadka pri plote.



Spínače postrekovacích dýz riadkov pri plote - ľavý/pravý
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Aplikácia riadkov pri plote“ v rámci časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínač zadnej dýzy

Spínačom zadnej dýzy (nachádza sa na bočnej konzole) sa ovládajú dve (2) zadné dýzy (nachádzajú sa za zadnými pneumatikami).



Spínač zadnej dýzy
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínače ovládania dávkovania

Spínačmi ovládania dávkovania (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa reguluje rýchlosť, ktorou sa roztok aplikuje cez postrekovacie výložníky buď pomocou ovládača rýchlosti (aktivovaný) alebo na základe rýchlosti dávkovania postreku ovládanej operátorom (manuálny režim).

POZNÁMKA: Keď sa stlačia oba spínače ovládania dávkovania „MANUÁLNY REŽIM“ aj „AKTIVOVANÝ“, manuálne ovládanie rýchlosti dávkovania sa aktivuje prostredníctvom ovládača rýchlosti.



Spínače ovládania dávkovania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti
Postrekovacie systémy tohto návodu.

Spínače rýchlosti/dávkovania čerpáďa

Spínače rýchlosti/dávkovania čerpáďa
(nachádzajú sa na bočnej konzole)
umožňujú zvýšiť alebo znížiť rýchlosť toku
cez postrekovací systém.

*POZNÁMKA: Keď sa stlačí spínač ovládania
dávkovania „MANUÁLNY
REŽIM“, spínače rýchlosti/
dávkovania čerpáďa zvýšia
alebo znížia rýchlosť
dávkovania/aplikácie čerpáďa
z riadiaceho systému Hagie.
Keď sa stlačí spínač
ovládania dávkovania
„AKTIVOVANÝ“ (s
aktivovaným alebo
deaktivovaným spínačom
„MANUÁLNY REŽIM“),
ovládač rýchlosti od iného
výrobca zvýši alebo zníži
rýchlosť/dávkovanie čerpáďa.*



Spínače rýchlosti/dávkovania čerpáďa
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti
Postrekovacie systémy tohto návodu.

Voliaci prepínač ventilu nádrže

Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza
sa na bočnej konzole) je trojpolohový spínač,
ktorý umožňuje operátorovi čerpať z nádrže
na roztok alebo preplachovacej nádrže.

*POZNÁMKA: Tretia poloha (stredná) je
vypnutie (nie je zvolená
žiadna nádrž).*



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti
Postrekovacie systémy tohto návodu.

Spínač čerpadla roztoku

Spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) sa používa na zapnutie/ vypnutie čerpadla roztoku.



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Ponechanie spínača čerpadla roztoku v polohe zapnutia môže spôsobiť nepretržitý chod čerpadla, čo môže viesť k poškodeniu systému.

Ďalšie informácie nájdete v časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínač ventilu miešania

Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) ovláda rýchlosť toku cez systém miešania.



Spínač ventilu miešania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Spínače predlžovacích prvkov výložníka (Vonkajší sklápací mechanizmus)

⚠ VÝSTRAHA

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu:

- Pred sklopením/vyklopením výložníkov vyberte bezpečný priestor.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nesklápajte ani nevyklápajte výložníky blízko elektrických vedení. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



! POZOR

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Nesklápajte/nevyklápajte predlžovacie prvky výložníka, keď je hlavný výložník uložený v kolískovej podpere.
- Nepoužívajte postrekovač s jedným krídlom výložníka mimo kolískovej podpery a druhým krídlom výložníka v kolískovej podpere.
- Neprepravujte stroj bez toho, aby boli výložníky sklopené a uložené v kolískových podperách.

Spínače predlžovacích prvkov výložníkov (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa používajú na rozloženie alebo zloženie vonkajších predlžovacích prvkov výložníkov.

POZNÁMKA: Pri 90-ft. postrekovacích výložníkoch použijete spínač predlžovacích prvkov výložníkov 1 na súčasné vyklopenie/sklopenie vonkajších predlžovacích prvkov výložníkov. Pri 120-ft. hybridných postrekovacích výložníkoch použijete spínač predlžovacích prvkov výložníkov 1 (ľavý) a 2 (pravý) na osobitné vyklopenie/sklopenie vonkajších predlžovacích prvkov výložníkov.



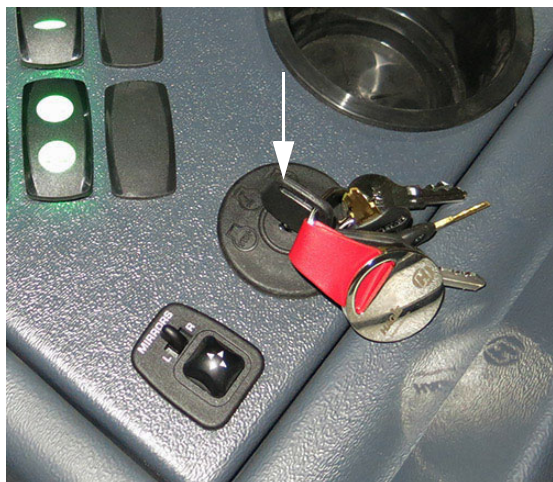
Spínače predlžovacích prvkov výložníkov - ľavý/pravý
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

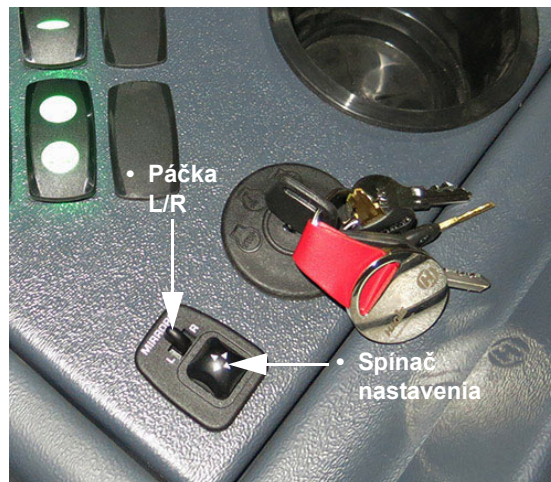
Spínač zapalovania

Spínač zapalovania (nachádza sa na bočnej konzole) má tri polohy - vypnutie OFF, zapnutie ON a štartovanie START. Pred zapnutím spúšťača otočte kľúč zapalovania do polohy zapnutia ON a počkajte, kým z displeja stroja nezvymizne hlásenie „počkajte na naštartovanie“.

POZNÁMKA: Pred zapnutím spúšťača sa musí zatiahnuť parkovacia brzda.



Spínač zapalovania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad



Spínač elektricky ovládaných zrkadiel
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- **Ak chcete zapnúť spúšťač**, otočte kľúč do polohy štartovania START a na okamžik ho podržte dovtedy, kým sa nezapne motor. Ak sa motor nezapne po 15 sekundách, otočte kľúč do polohy vypnutia OFF.

POZNÁMKA: Nepretržité štartovanie spúšťača spôsobí poškodenie batérie a štartovacieho systému.

Elektricky ovládané zrkadlá

- ak sú súčasťou výbavy

Váš stroj je možné vybaviť elektricky ovládanými zrkadlami kvôli vášmu pohodliu pri ovládaní.

- Páčku L/R potlačte do polohy „L“ na nastavenie ĽAVÉHO zrkadla alebo do polohy „R“ na nastavenie PRAVÉHO zrkadla.
- Stlačením spínača nastavenia nastavte zodpovedajúce zrkadlo do požadovanej polohy.

Radiaca páka hydrostatického pohonu

Radiacou pákou hydrostatického pohonu sa ovládajú rôzne funkcie stroja a prídavných zariadení. Používa sa na ovládanie smeru pohybu a rýchlosti jazdy stroja. Používa sa aj na ovládanie postrekovacích výložníkov, spravovanie koncových riadkov, ovládanie hlavného postrekovača a radenie rýchlosti nahor/nadol.



Pohľad spredu

Pohľad z boku

Radiaca páka hydrostatického pohonu
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v častiach *Motor a hnacie systémy* a *Sekcie postrekovacích systémov* tohto návodu.

Spínač priečnika - hore/dole

Spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa používa na zdvíhanie a spúšťanie hlavného zdvíhacieho zariadenia.

Ľavý a pravý spínač výložníka

Ľavý a pravý spínač výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa používajú na zdvíhanie, spúšťanie, vysúvanie a zasúvanie postrekovacích výložníkov.

Spínač hlavného postrekovača

Spínačom hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa aktivujú ventily roztoku výložníka.

Spínač spravovania koncových riadkov

Spínač spravovania koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) je programovateľný spínač, ktorým sa aktivujú rôzne funkcie (t.j. riadenie všetkých kolies AWS, automatické riadenie, hlavný postrekovač a aktivácia systému NORAC®), keď sa stlačí tento spínač.

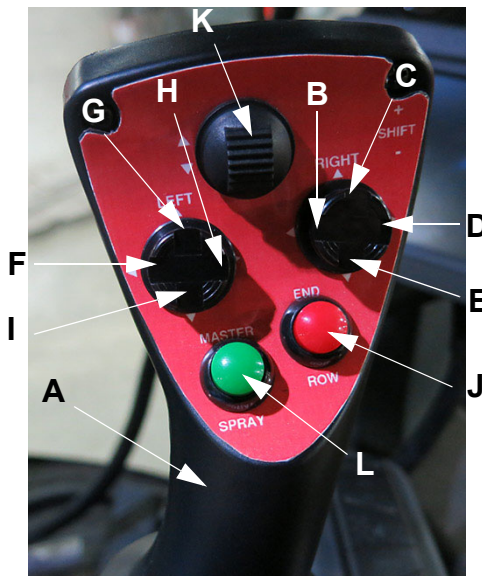
POZNÁMKA: Funkcie Spravovania koncových riadkov budú v režime Cesta deaktivované.

Informácie o programovaní nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

Spínače radenia nahor/nadol

Spínače radenia nahor/nadol (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa používajú na voľbu rozsahu rýchlosti.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Hydrostatický pohon“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.



- (A) - Radiaca páka hydrostatického pohonu
- (B) - Pravý výložník DNU
- (C) - Pravý výložník HORE
- (D) - Pravý výložník VON
- (E) - Pravý výložník DOLE
- (F) - Ľavý výložník VON
- (G) - Ľavý výložník HORE
- (H) - Ľavý výložník DNU
- (I) - Ľavý výložník DOLE
- (J) - Spínač spravovania koncových riadkov
- (K) - Spínač priečnika
- (L) - Spínač hlavného postrekovača
- (M) - Spínač radenia nahor
- (N) - Spínač radenia nadol

Spínač parkovacej brzdy

POZOR

Nezaťahujte parkovaciu brzdú počas pohybu stroja. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

UPOZORNENIE

Parkovacia brzda nie je určená na bežné či núdzové zastavenie.

Spínač parkovacej brzdy (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) sa používa na aktiváciu/deaktiváciu parkovacej brzdy, ako aj vysunutie/zasunutie rebríka.



Spínač parkovacej brzdy
(Nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Hydrostatický pohon“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

Spínač škrtiacej klapky

Spínač škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) sa používa na ovládanie rýchlosti otáčok motora (ot./min.).

POZNÁMKA: Operátor si môže zvoliť nastavenie škrtiacej klapky pomocou spínača škrtiacej klapky. Rýchlosť otáčok motora sa však ovláda aj pohybom radiacej páky hydrostatického pohonu.



Spínač škrtiacej klapky
(Nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Otáčky motora sa môžu pohybovať od 850 do 2400 ot./min. (STS10/STS12)/850 a 2200 ot./min. (STS14/STS16) v režime Cesta aj v režime Pole.

Spínač škrtiacej klapky spolupracuje s časovačom, ktorý informuje motor o tom, ako rýchlo má bežať. Čím dlhšie operátor podrží spínač v niektorej polohe (stlačením HORE/„ikona zajaca“ sa zvýši rýchlosť, stlačením DOLE/„ikona korytnačky“ sa zníži rýchlosť), tým viac sa zvýšia alebo znížia otáčky motora.

Napájacie zásuvky (12 V)

Štyri (4) napájacie zásuvky (tri sa nachádzajú na paneli konzoly z vnútornej strany a jedna sa nachádza na ľavej spodnej strane sedadla obsluhy) sú k dispozícii na pripojenie dodatočných prvkov (ako je rádiové a počítačové vybavenie).

POZNÁMKA: Napájacie zásuvky nie sú určené na stále pripojenie prídavných systémov k postrekovaču.

Pripojenie zvukového vstupu Aux (Aux 2)

Pripojenie zvukového vstupu Aux 2 (nachádza sa na paneli konzoly z vnútornej strany) umožňuje pripojiť osobný prehrávač i-Pod alebo MP3.

POZNÁMKA: Pripojenie zvukového vstupu Aux 1 sa nachádza na stereo sústave/rádiu.



12 V napájacie zásuvky a Pripojenie zvukového vstupu Aux 2 (Nachádza sa na paneli konzoly z vnútornej strany)
- Typický pohľad



- Typický pohľad



Štandardná výbava

- Typický pohľad



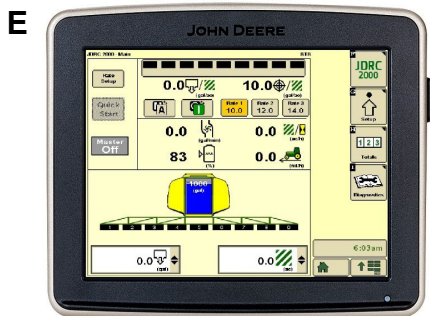
- Typický pohľad

Stropné monitory a ovládacie prvky

- (A) - Stropné svetlo/Interiérové pracovné svetlo
- (B) - Stereo sústava
- (C) - Ovládacie prvky klimatizácie
- (D) - Monitor systému NORAC
- (E) - Konzola postrekovacieho systému
- (F) - Displej stroja
- (G) - Meracie prístroje stroja



- Typický pohľad



- Typický pohľad

(Váš stroj sa môže líšiť, a to v závislosti od modelu a dostupnej výbavy)



- Typický pohľad



- Typický pohľad

Stropné svetlo/Interiérové pracovné svetlo

Stropné svetlo sa zapne automaticky, keď sa otvoria dvere kabíny.

Interiérové pracovné svetlo sa aktivuje manuálnym stlačením spínača interiérového pracovného svetla (nachádza sa na osvetľovacom telese).

- Stlačením spínača HORE sa zapne „biele“ interiérové svetlo.
- Stlačením spínača DOLE sa zapne „červené“ interiérové svetlo.
- Stlačením spínača do strednej polohy sa svetlo vypne.



Spínač interiérového pracovného svetla
- Typický pohľad

Stereo sústava

Stereo sústava v kabíne je vybavená tunerom s pásmom AM/FM, vysielaním pásma s počasím, MP3 prehrávačom, ovládacím prvkami USB/iPod a funkciou Bluetooth®.

Úplné prevádzkové pokyny a informácie o programovaní nájdete v príručke vlastníka od výrobcu stereo sústavy.

Preprogramovanie stereo sústavy na príjem európskych frekvencií:

1. Otočte kľúč zapalovania do polohy „start“.
2. Uistite sa, že je stereo sústava vypnutá.
3. Približne na dve (2) sekundy podržte súčasne stlačené gombík hlasitosti (A) a tlačidlo predvoľby 5 (B). Na displeji stereo sústavy sa objaví zvolený región.
4. Otočením gombíka hlasitosti (A) alebo „krátkym stlačením“ tlačidiel Previous/Next (Predchádzajúca/Nasledujúca) (C) môžete prechádzať cez voliteľné možnosti krajín (USA, Európa, Japonsko, Latinská Amerika, Čína alebo Saudská Arábia).
5. Krátkym stlačením gombíka hlasitosti (A) zvolíte požadovaný región a zatvorte ponuku.



Ovládacie prvky klimatizácie (štandardná výbava)



- Typický pohľad

Rýchlosť dýchadla ventilátora (A)

- Otočením ovládača rýchlosti dýchadla ventilátora „v smere hodinových ručičiek“ sa zvýši rýchlosť ventilátora.

- Otočením ovládača rýchlosti dýchadla ventilátora „proti smeru hodinových ručičiek“ sa zníži rýchlosť ventilátora.
- Ak chcete vypnúť ventilátor, otočte ovládač rýchlosti dýchadla ventilátora úplne „proti smeru hodinových ručičiek“.

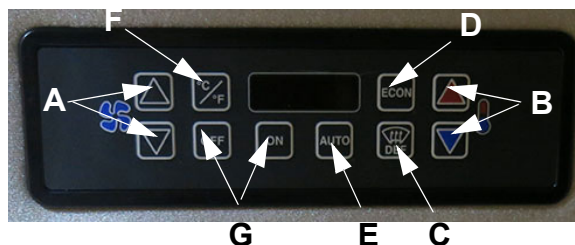
Nastavenie teploty (B)

- Otočením ovládača nastavenia teploty „v smere hodinových ručičiek“ sa zvýši teplota.
- Otočením ovládača nastavenia teploty „proti smeru hodinových ručičiek“ sa zníži teplota.

Spínač klimatizačného zariadenia (C)

- Ak chcete aktivovať klimatizačné zariadenie, stlačte spínač klimatizačného zariadenia do polohy zapnutia (smerom k indikátoru spínača). Rýchlosť ventilátora a teplotu nastavte zodpovedajúcim spôsobom.

Ovládacie prvky klimatizácie (voliteľná výbava)



- Typický pohľad

Ventilátor hore/dole (A)

Spínačmi ventilátora hore/dole sa ovláda zvýšenie alebo zníženie otáčok ventilátora v 11 prírastkoch, pričom majú prednosť pred automatickým ovládaním rýchlosti ventilátora.

- Stlačením spínača HORE sa zvýši rýchlosť ventilátora a DOLE sa zníži rýchlosť ventilátora.
- Na digitálnom displeji sa zobrazuje nastavenie rýchlosti ventilátora ako percento alebo ako „HI“, keď sa dosiahne maximálna rýchlosť otáčok ventilátora alebo „LO“, keď sa dosiahne minimálna rýchlosť otáčok ventilátora.

POZNÁMKA: Digitálny displej sa vráti do normálneho zobrazenia päť sekúnd po stlačení niektorého z tlačidiel.

Hodnota nastavenej rýchlosti ventilátora sa zachová až dovtedy, kým sa nezmení, alebo dovtedy, kým sa nestlačí spínač automatického režimu.

Teplota hore/dole (B)

Spínačmi teploty hore/dole sa nastavuje hodnota teploty v kabíne v prírastkoch.

- Stlačením spínača HORE sa zvýši teplota alebo DOLE sa zníži teplota.

Odmrazovanie (C)

Spínačom odmrázovania sa zapne klimatizačný systém, ktorý umožní rýchle odvlhčenie kabíny.

- Stlačením spínača odmrázovania (DEF) sa zapne táto funkcia.

POZNÁMKA: Po aktivácii režimu odmrázovania sa rozsvieti indikátor.

Úsporný režim (D)

Úsporný režim využíva čerstvý vzduch, rýchlosť ventilátora a ovládanie vodného ventilu na zachovanie nastavenej hodnoty teploty. Keď je aktivovaný, funkcia klimatizácie je deaktivovaná.

- Stlačením spínača úsporného režimu sa zapne táto funkcia.
- Po opätovnom stlačení spínača úsporného režimu sa systém vráti späť do normálnej činnosti.

POZNÁMKA: Po aktivácii úsporného režimu sa rozsvieti indikátor.

Automatický režim (E)

Automatický režim umožňuje systému fungovať v úplne automatickom režime regulácie teploty vrátane automatického ovládania rýchlosti otáčok ventilátora. Systém nastaví rýchlosť ventilátora na najnižšiu hodnotu potrebnú na zachovanie nastavenej hodnoty teploty v kabíne.

- Stlačením spínača automatického režimu sa zapne a vypne táto funkcia.

POZNÁMKA: Po aktivácii automatického režimu sa rozsvieti indikátor.

Teplota v kabíne (F)

- Stlačením spínača teploty v kabíne sa na digitálnom displeji zobrazí nastavená hodnota.

POZNÁMKA: Stlačte spínač teploty v kabíne a budete môcť prepínať medzi jednotkami teploty Celzia (C) a Fahrenheita (F).

POZNÁMKA: Aktuálna teplota v kabíne sa zobrazí na päť sekúnd a potom sa vráti na zobrazenie nastavenej hodnoty teploty.

Zapnutie/vypnutie (G)

- Spínačmi zapnutia/vypnutia sa zapína a vypína napájanie systémov vykurovania/klimatizácie v kabíne.

POZNÁMKA: Po zapnutí jednotky sa rozsvieti LED číselné zobrazenie. Na digitálnom displeji sa zobrazí aktuálne nastavená hodnota teploty.

Vetracie otvory kabíny

Kabína je vybavená nastaviteľnými vetracími otvormi. Otočte ich do požadovanej polohy alebo ich jednotlivito zapnite či vypnite pomocou smerových rebier.

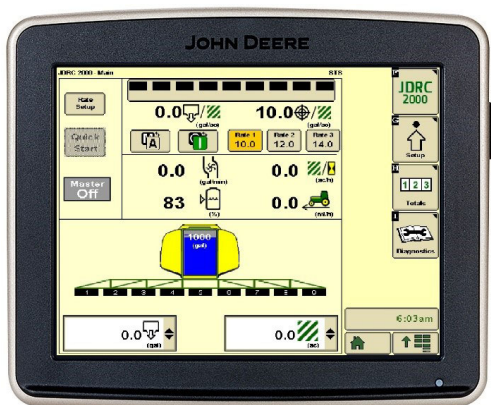


Vetrací otvor kabíny
- Typický pohľad

Konzola postrekovacieho systému

Postrekovací systém sa ovláda pomocou konzoly postrekovacieho systému a riadiaceho ventilu čerpadla roztoku. Systém prijíma údaje a automaticky vykonáva

nastavenia na základe cieľovej rýchlosti dávkovania aplikácie, ktorú nastavil operátor.



Konzola postrekovacieho systému
- Typický pohľad

(Váš stroj sa môže líšiť, a to v závislosti od modelu a dostupnej výbavy)

Úplné prevádzkové pokyny a informácie o programovaní nájdete v príručke používateľa od výrobcu.

Monitor systému NORAC

- ak je súčasťou výbavy

Monitor systému NORAC ovláda automatický systém vyrovnávania výložníkov.



Monitor systému NORAC
- Typický pohľad

Úplné prevádzkové pokyny nájdete v príručke používateľa od výrobcu.

Displej stroja

Displej stroja v postrekovači je ústredné riadiace centrum stroja. Ovláda mnoho elektronicky riadených funkcií stroja (napr.

Pohon stroja, AWS, činnosť prídavného zariadenia, nastavenie rozchodu kolies, postrekovacie systémy, svetlá, diagnostika atď.)



Displej stroja
- Typický pohľad

Úplný zoznam funkcií a prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

Meracie prístroje stroja

Meracie prístroje stroja sa nachádzajú na stĺpiku A kabíny a sú vhodne umiestnené na sledovanie diagnostiky stroja.



- Otáčkomer (prístroj na meranie otáčok)
- Palivomer
- Prístroj na meranie teploty chladiacej kvapaliny motora
- Prístroj na meranie hladiny kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF)

Meracie prístroje stroja
(Nachádzajú sa na stĺpiku A kabíny)
- Typický pohľad

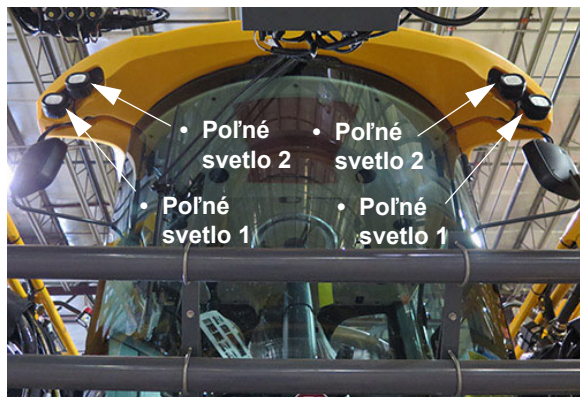
Osvetlenie

POZNÁMKA: Informácie o výstražných svetlách a cestných prevádzkových svetlách nájdete v rámci komponentov prednej konzoly, ktoré boli uvedené vyššie v tejto časti.

Poľné svetlá

Poľné svetlá (nachádzajú sa na prednej časti kabíny) sú určené na použitie pri práci na poli po zotmení a zapínajú/vypínajú sa prostredníctvom displeja stroja.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite poľné svetlá.



Poľné svetlá (4)
(Nachádzajú sa na prednej časti kabíny)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť poľné svetlá.

Prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

Pracovné svetlá

Pracovné svetlá (nachádzajú sa na každej kolískovej podpere výložníka) sú určené na použitie pri práci na poli po zotmení a zapínajú/vypínajú sa prostredníctvom displeja stroja.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite pracovné svetlá.



Pracovné svetlá (2)
(Nachádzajú sa na každej kolískovej podpere výložníka)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť pracovné svetlá.

Prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

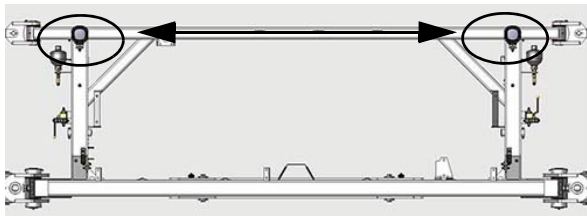
Svetlá prídavného zariadenia

Svetlá prídavného zariadenia (nachádzajú sa na prednej časti priečnika) sú určené na použitie pri práci na poli po zotmení a zapínajú/vypínajú sa prostredníctvom displeja stroja.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite svetlá prídavného zariadenia.



Svetlá prídavného zariadenia (2)
(Nachádzajú sa na prednej časti priečnika)
- Typický pohľad



Svetlá prídavného zariadenia (2) - 120'
hybridný výložník
(Nachádzajú sa na prednej časti priečnika)
- Typický pohľad

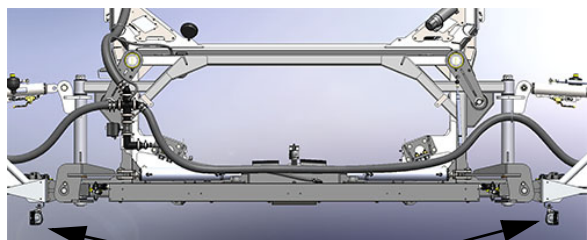
POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť svetlá prídavného zariadenia.

Prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

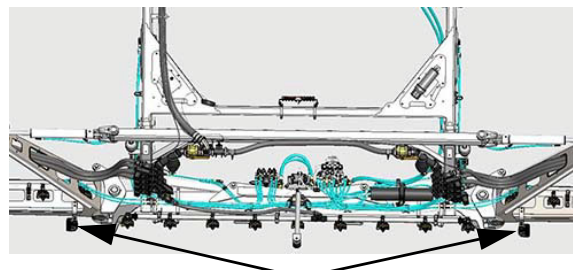
Svetlá nočného postreku

- ak sú súčasťou výbavy

Svetlá nočného postreku (nachádzajú sa na každej strane sklápajúcej sekcie hlavného výložníka) sú určené na použitie pri práci na poli po zotmení a zapínajú/vypínajú sa prostredníctvom displeja stroja. Svetlá nočného postreku sú nastaviteľné a môžu sa uviesť do polohy na osvetľovanie postrekovacieho vzoru.



Svetlá nočného postreku (2)
(Nachádzajú sa na každej strane sklápajúcej sekcie hlavného výložníka)
- Typický pohľad



Svetlá nočného postreku (2) - 120' hybridný výložník
(Nachádzajú sa na každej strane sklápajúcej sekcie hlavného výložníka)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Odpojovací vypínač batérie (nachádza sa vnútri priestoru motora na pravej zadnej strane stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu) musí byť v polohe zapnutia na aktiváciu svetiel nočného postreku.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite svetlá nočného postreku.

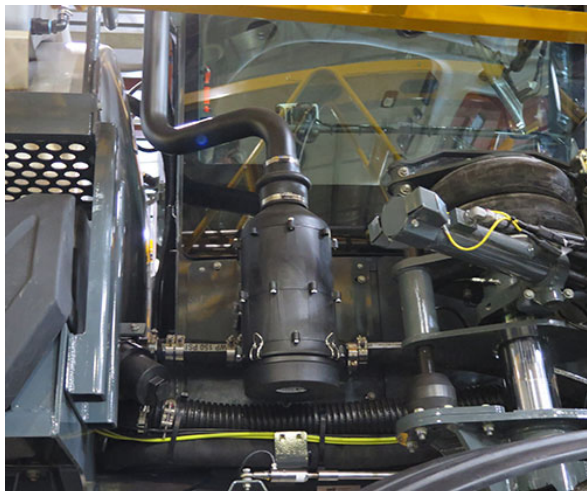
Prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci tejto časti.

Filtrácia kabíny

Filter kabíny RESPA®

Kabína je vybavená systémom filtrácie prachu a aerosólu na zaistenie neustáleho pozitívneho tlaku v kabíne na základe zamedzenia pôsobenia škodlivých častíc.

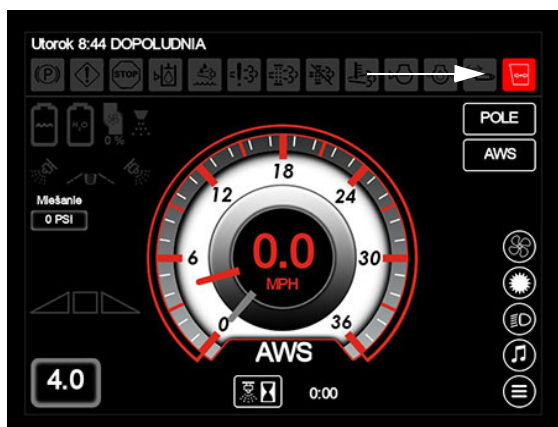
POZNÁMKA: Filtračný systém sa aktivuje automaticky približne 10 sekúnd po spustení stroja.



Filtračný systém kabíny
(Nachádza sa na pravej
strane vonkajšej časti kabíny)
- Typický pohľad

V prípade výskytu nedostatočného tlaku vzduchu v kabíne sa objaví indikátor (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja).

POZNÁMKA: Indikátor nedostatočného tlaku v kabíne sa objaví vždy po naštartovaní stroja kvôli oneskoreniu počiatočnej aktivácie. Indikátor zmizne po dosiahnutí požadovaného tlaku v kabíne.



Indikátor nedostatočného tlaku vzduchu v kabíne
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Cesta alebo Pole)

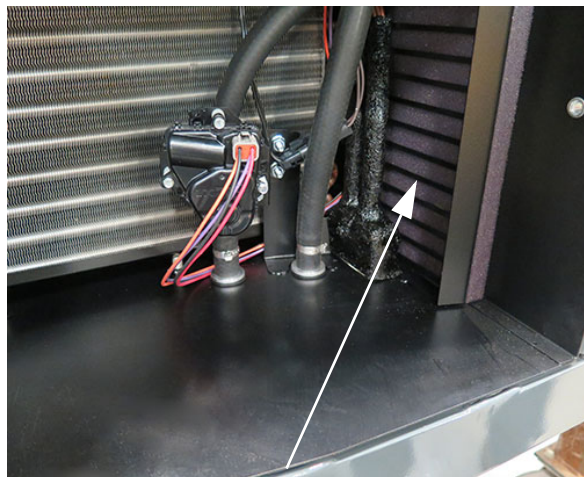
Informácie o výmene filtra nájdete v časti „Servis - Filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Čistič s aktívnym uhlím/Recirkulačný filter

Kabína je vybavená čističom s aktívnym uhlím (nachádza sa za vonkajším prevádzkovým panelom na pravej strane kabíny), ktorý odstraňuje nebezpečné chemikálie zo stanovišťa obsluhy. Navyše je k dispozícii recirkulačný filter (prístupný po odstránení čističa s aktívnym uhlím) na čistenie vzduchu vnútri kabíny na udržiavanie čerstvého prostredia operátora.



Čistič s aktívnym uhlím
(Nachádza sa za vonkajším
prevádzkovým panelom na pravej strane
kabíny)
- Typický pohľad



Recirkulačný filter
(Nachádza sa na pravej
strane prevádzkového oddelenia)
- Typický pohľad
* Pohľad pri odstránenom čističi s
aktívnym uhlím

Ďalšie informácie o údržbe filtra nájdete v časti „Servis - Filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Ďalšie funkcie

Prenosný elektrický chladič

- ak je súčasťou výbavy

Váš stroj môže byť vybavený prenosným elektrickým chladičom (nachádza sa pod sedadlom inštruktora) kvôli vášmu osobnému pohodliu. 12 V pripojovacia zásuvka je k dispozícii vedľa sedadla operátora.

DISPLEJ STROJA

Displej stroja je ústredné riadiace centrum stroja. Ovláda mnohé elektronicky riadené funkcie stroja, ako sú:

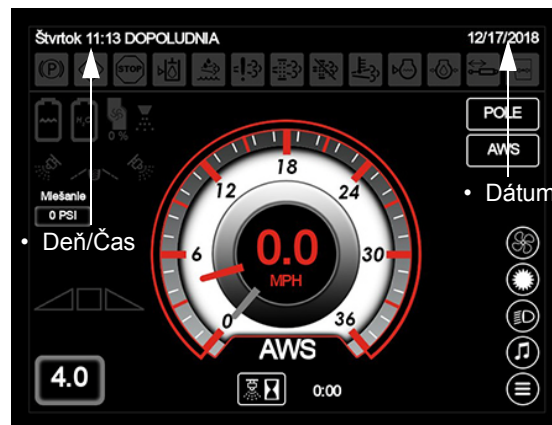
- Pohon stroja
- Riadenie všetkých kolies AWS (ak je súčasťou výbavy)
- Hydraulické nastavenie rozchodu kolies (ak je súčasťou výbavy)
- Ovládanie prídavných zariadení
- Postrekovacie systémy
- Reverzibilný ventilátor
- Zadná kamera

- Vonkajšie osvetlenie
- Diagnostika motora/stroja

Dátum a čas

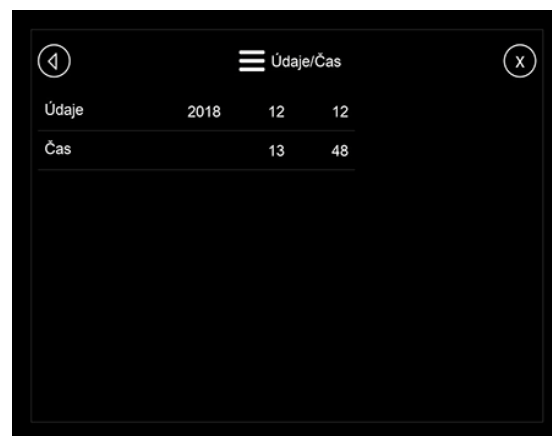
Spôsob nastavenia dátumu a času

- Stlačením Deň/Čas alebo Dátum (nachádza sa na ľavej a pravej hornej strane každej strany zobrazenia) prejdite na obrazovku „Dátum/Čas“.



Dátum a čas
(Nachádza sa na ľavej a pravej hornej strane každej strany zobrazenia)

- Na obrazovke „Dátum/Čas“ stlačte niektoré políčko v riadku Dátum (na zmenu dátumu) alebo niektoré políčko v riadku Čas (na zmenu času).



Obrazovka Dátum/Čas

- Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ nastavte požadovaným spôsobom dátum alebo čas.

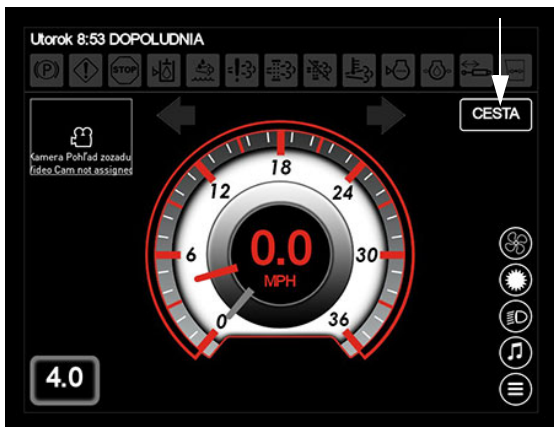


- Po dokončení stlačte tlačidlo Späť alebo Ukončiť.

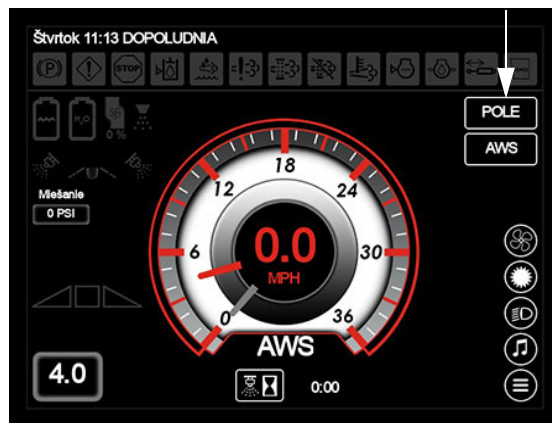
Stav jazdy

Stav jazdy stroja sa zobrazuje na domovskej obrazovke - režim Cesta a režim Pole.

- Stláčaním tlačidla Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke) môžete prepínať medzi týmito dvoma stavmi jazdy.



Tlačidlo Pole/Cesta
(Domovská obrazovka - režim Cesta)



Tlačidlo Pole/Cesta
(Domovská obrazovka - režim Pole)

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).

Stroj je vybavený tromi (3) stavmi jazdy: Režim Cesta, režim Pole a Porucha jazdy. Stav jazdy pomáha stroju určiť, aký druh práce sa bude vykonávať - práca na poli alebo práca v rámci prepravy.

Režim Cesta

V režime Cesta je stroj obmedzený, čo sa týka funkcií, ktoré je možné použiť. Režim Cesta sa používa na prepravu stroja a preto umožňuje stroju dosiahnuť maximálnu rýchlosť.

POZNÁMKA: Rýchlosť stroja v režime Cesta môže byť v rozsahu od 850 do 2400 ot./min. (STS10/STS12)/ 850 až 2200 ot./min. (STS14/STS16).

Režim Pole

V režime Pole smie stroj používať funkcie prídavných zariadení, ako sú postrekovacie výložníky, lišta nástrojov na odstraňovanie kukuričných metlín (ak je súčasťou výbavy) a lišta nástrojov pre dusík (ak je súčasťou výbavy). Aj funkcia riadenia všetkých kolies AWS (ak je súčasťou výbavy) je dostupná len v režime Pole.

POZNÁMKA: Rýchlosť stroja je obmedzená a stroj nemôže dosiahnuť maximálnu rýchlosť, pokiaľ je v režime Pole.

Porucha jazdy

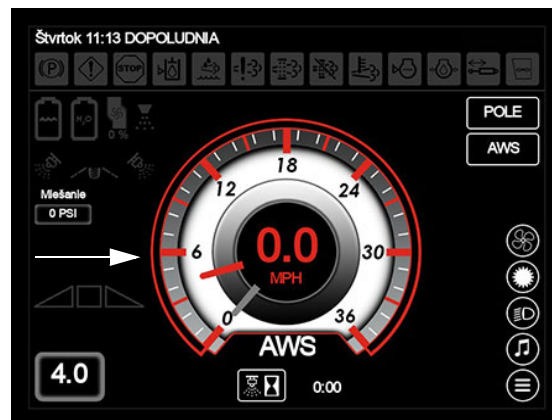
Tretí stav jazdy „Porucha jazdy“ sa môže objaviť ako výstražné hlásenie na stránke zobrazenia, ak sa vyskytne porucha systému, ktorá ovplyvňuje schopnosť stroja fungovať správne. Toto hlásenie vám povie, prečo sa chyba vyskytla a čo, ak vôbec, je potrebné urobiť na vyriešenie daného problému. V dôsledku toho sa obmedzí výkon stroja.

POZNÁMKA: Keď sa vyskytne porucha jazdy, tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke) sa nahradí hlásením „PORUCHA“. Nastavené hodnoty budú v režime Pole.

Tachometer

Rýchlosť jazdy stroja sa zobrazuje na domovskej obrazovke - režim Cesta a režim Pole. Merné jednotky sa dajú zobrazit' ako míle za hodinu (mph) alebo kilometre za hodinu (km/h).

POZNÁMKA: Sivá ručička tachometra ukazuje aktuálnu rýchlosť stroja. Červená ručička tachometra ukazuje to, aká môže byť maximálna rýchlosť stroja (cieľová rýchlosť).



Tachometer
(Nachádza sa na domovskej
obrazovke
- režim Cesta a Pole)

POZNÁMKA: Stlačením stredu tachometra prejdete na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“.

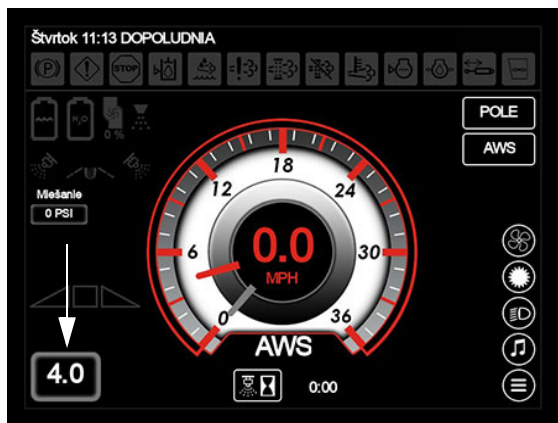
POZNÁMKA: Informácie o zmene merných jednotiek nájdete v časti „Hlavná ponuka“.

Cieľová rýchlosť

POZNÁMKA: Rýchlosť stroja sa obmedzí na 20 mph (32 km/h), keď hladina nádrže na roztok presiahne prepravný limit. Prepravný limit platný pre váš stroj nájdete uvedený v časti „Technické údaje“ v rámci úvodnej časti tohto návodu.

Cieľová rýchlosť (zobrazená na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole) je rýchlosť, ktorou sa stroj pohybuje, keď je radiaca páka hydrostatického pohonu úplne v polohe jazdy dopredu FORWARD a pedál spomalenia NIE JE stlačený.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Nastavenie rýchlosti“ v rámci časti Hlavná ponuka.



Cieľová rýchlosť
(Nachádza sa na domovskej
obrazovke
- režim Cesta a Pole)

Výstražné indikátory

Aby bol operátor upozornený na určité úkony, alebo keď systém stroja vyžaduje pozornosť, v hornej časti každej strany zobrazenia sa nachádzajú rôzne výstražné indikátory, ktoré sa rozsvietia na to, aby vás informovali o konkrétnej situácii.

-  • Parkovacia brzda je zatahnutá
-  • Skontrolujte motor/Výstražný indikátor (poruchy netýkajúce sa motora)
-  • Zastavte motor/Zastavte stroj (pre závažnú poruchu)
-  • Nízka hladina hydraulického oleja
-  • Nízka hladina kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF) (motory Final Tier 4)
-  • Zlyhanie/porucha systému emisí motora
-  • Čistenie systému výfukových plynov (manuálna regenerácia)
-  • Zastavenie čistenia motora (inhibícia regenerácie)
-  • Vysoká teplota výfukových plynov (HEST)
-  • Nízka hladina chladiacej kvapaliny motora
-  • Nízky tlak motorového oleja
-  • Žeraviace sviečky sú aktívne/
Čakanie na naštartovanie (ak je súčasťou výbavy)
-  • Plnenie výložníkov (120' hybridné výložníky)
-  • Nedostatočný tlak vzduchu v kabíne

Tlačidlá displeja



- Tlačidlo Domovská obrazovka



- Tlačidlo Hlavná ponuka



- Tlačidlo resetovania
POZNÁMKA: Tlačidlom resetovania sa nastavenie uvedie späť na predvolenú hodnotu.



- Tlačidlo Informácie/Pomocník



- Tlačidlo Späť



- Tlačidlo Prijat'



- Tlačidlo Ukončiť



- Tlačidlo Telefón (prijat' hovor)



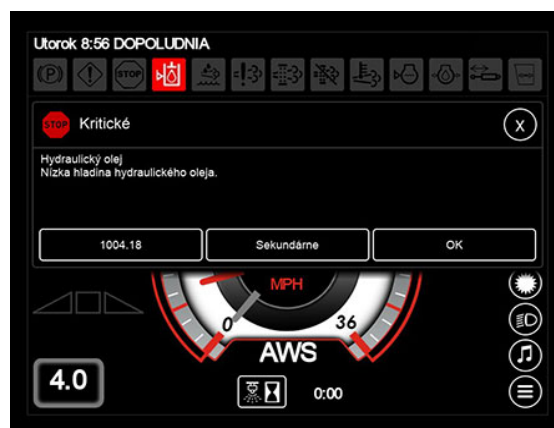
- Tlačidlo Telefón (zamietnuť/ukončiť hovor)

POZNÁMKA: Ak je telefón pripojený k rádiu prostredníctvom funkcie Bluetooth a hovor sa prijme, na domovskej obrazovke sa objavia dve (2) tlačidlá telefónu a stránka Zvuk (ak je aktivované „Zobrazenie klávesových skratiek“). Stlačením horného tlačidla PRÍJMETE telefonický hovor. Stlačením spodného tlačidla ZAMIETNETE/UKONČÍTE telefonický hovor.

Výstražné hlásenia/Alarm

Keď systém vyžaduje pozornosť, na príslušnej stránke zobrazenia sa objaví výstražné hlásenie s informáciou o chybe a čo je potrebné urobiť na jej odstránenie. Výstražné hlásenie bude sprevádzané výstražným alarmom.

Výstražné hlásenie sa dá vymazať stlačením OK na potvrdenie hlásenia a výstražný alarm sa dá vypnúť stlačením tlačidla Stlmenie zvuku (*strana Hlavná ponuka > Preferencie*). Zodpovedajúci výstražný indikátor (nachádza sa v hornej časti každej strany zobrazenia) však zostane svietiť, až pokiaľ sa problém nevyrieši.



Výstražné hlásenie

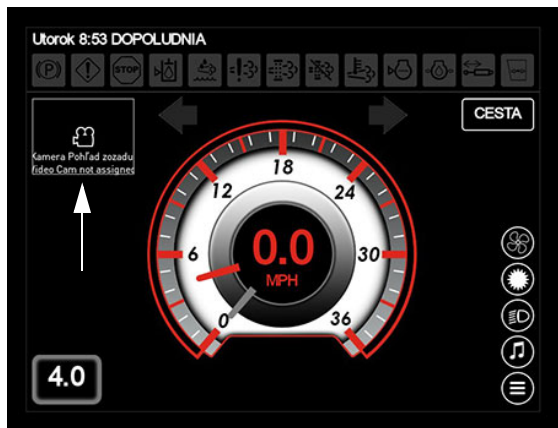
POZNÁMKA: Tlačidlo Zvuk sa resetuje do polohy zapnutia (aktivované) po každom vykonaní cyklu kľúča zapalovania.

Zadná kamera

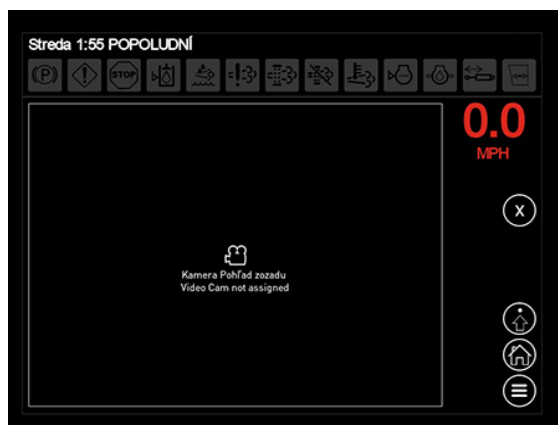
Stroj je vybavený zadnou kamerou pre vašu bezpečnosť a pohodlie pri obsluhu stroja pri cúvaní, ktorá je zabudovaná do zadnej kapoty.

- Stlačením tlačidla Kamera (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta) prejdete na obrazovku „Zadná kamera“.

POZNÁMKA: Na obrazovku „Zadná kamera“ môžete prejsť aj prostredníctvom stránky Hlavná ponuka.



Tlačidlo Kamera
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
- režim Cesta)



Obrazovka zadnej kamery

Zadná kamera má možnosť zapnutia alebo vypnutia kamery v režime cúvania. Ďalšie informácie nájdete v časti „Kamera“ v rámci časti Hlavná ponuka.

Indikátory postrekovacieho systému

- Indikátor režimu preplachovania hlavnej nádrže
- Indikátor preplachovacej nádrže
- Indikátor čerpadla roztoku
- Indikátor hlavného postreku



- Indikátor tlaku ventilu miešania
- Indikátor ľavého riadka pri plote
- Indikátor zadnej dýzy
- Indikátor pravého riadka pri plote
- Indikátor času postreku

Indikátory postrekovacieho systému
(Nachádzajú sa na domovskej obrazovke
- režim Pole)

Indikátor preplachovacej nádrže

Po stlačení spínača preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) sa rozsvieti indikátor preplachovacej nádrže (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole).



Čerpanie z preplachovacej nádrže
a nádrže na preplachovací roztok

Indikátor režimu preplachovania hlavnej nádrže

Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) umožňuje operátorovi čerpať z hlavnej nádrže alebo preplachovacej nádrže. Indikátor režimu preplachovania hlavnej nádrže (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole) sa rozsvieti na zobrazenie aktuálneho stavu.



Čerpanie z
hlavnej nádrže

Čerpanie z
preplachovacej
nádrže

Indikátor čerpadla roztoku

Po stlačení spínača čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) sa rozsvieti indikátor čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole).

POZNÁMKA: Keď sa aktivuje spínač čerpadla roztoku aj spínač manuálneho ovládania dávkovania (MAN) (nachádza sa na bočnej konzole), príkaz čerpadla sa zobrazí pod indikátorom čerpadla roztoku. Stlačením spínača rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“ alebo „-“ (nachádza sa na bočnej konzole) sa zvýši alebo zníži hodnota príkazu čerpadla roztoku.

Indikátor hlavného postreku

Po aktivácii spínača hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole).

Indikátory riadka pri plote/zadnej dýzy

Keď sa aktivuje spínač ľavého/právneho riadka pri plote alebo spínač zadnej dýzy (nachádza sa na klávesnici postrekovacej sekcie bočnej konzoly), rozsvieti sa

zodpovedajúci indikátor ľavého/právneho riadka pri plote alebo zadnej dýzy (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole).

POZNÁMKA: Dýza zadnej jazdnej stopy sa aktivuje len vtedy, ak sa stlačí Spínač zadnej dýzy a zapne sa sekcia 5.

Indikátor tlaku ventilu miešania

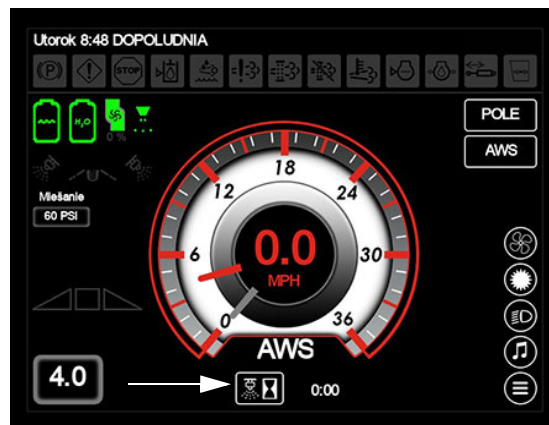
Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) ovláda rýchlosť toku cez systém miešania. Tlak miešania sa zobrazuje na domovskej obrazovke - režim Pole.

Indikátor času postreku

Aktuálne množstvo času aplikácie postreku sa zobrazuje v spodnej časti domovskej obrazovke - režim Pole.

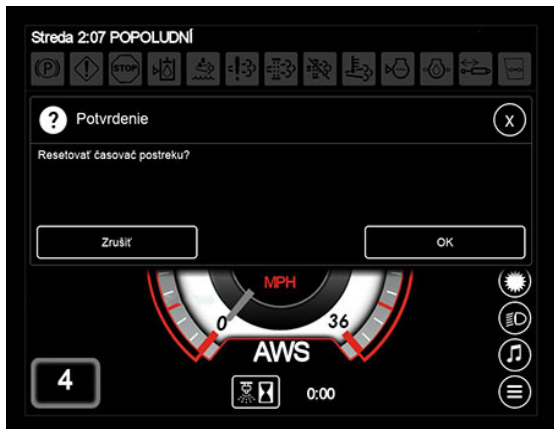
Spôsob resetovania časovača postreku

- Stlačte tlačidlo Resetovanie postreku (nachádza sa vedľa indikátora Čas postreku na domovskej obrazovke - režim Pole).



Tlačidlo Resetovanie postreku
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
- režim Pole)

POZNÁMKA: Zobrazí sa hlásenie „Potvrdenie resetovania časovača postreku“. Stlačením OK resetujete celkový čas postreku.



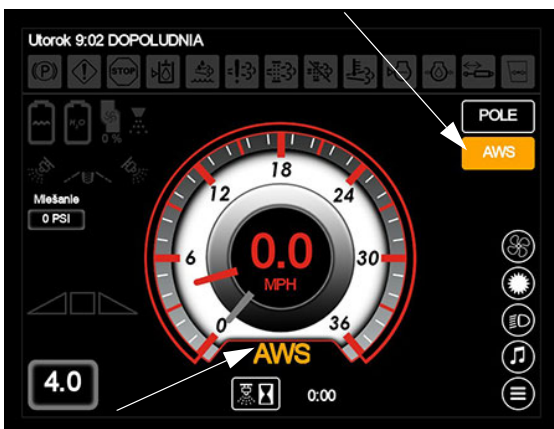
Potvrdenie resetovania času postreku

Riadenie všetkých kolies (AWS)

- ak je súčasťou výbavy

Tlačidlo AWS sa nachádza na domovskej obrazovke - režim Pole Funkciu AWS aktivujete stlačením tlačidla do polohy zapnutia (rozsvieti sa). Indikátor AWS (nachádza sa pod tachometrom) sa rozsvieti, keď sa aktivuje funkcia AWS (vyžaduje sa splnenie všetkých podmienok).

- Tlačidlo AWS



- Indikátor AWS

Pred tým, ako sa bude môcť funkcia AWS aktivovať, musia byť splnené všetky podmienky. Najprv musí byť stroj v režime Pole a potom musí byť rýchlosť stroja nižšia ako rýchlosť vypnutia funkcie AWS. Ak tieto podmienky nie sú splnené, tlačidlo AWS zostane zapnuté, ale indikátor AWS zhasne, pričom stroj bude pracovať v bežnom režime

riadenia. Keď sa napokon podmienky splnia, funkcia AWS sa automaticky aktivuje a indikátor AWS sa rozsvieti.

POZNÁMKA: Stroj automaticky určí, či došlo k splneniu požadovaných podmienok, a zmení stav funkcií jazdy.

Rýchlosť vypnutia AWS

Rýchlosť vypnutia AWS sa dá zmeniť prostredníctvom položky Nastavenie rýchlosti na stránke Hlavná ponuka. Navyše, prístup k obrazovke „Nastavenie rýchlosti“ je možné získať aj priamo stlačením stredu tachometra.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Nastavenie rýchlosti“ v rámci časti Hlavná ponuka.

POZNÁMKA: Predvolené nastavenie vypnutia rýchlosti AWS je 10 mph (16 km/h).

Úplné prevádzkové a bezpečnostné pokyny nájdete v časti „Riadenie všetkých kolies“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

Hlavná ponuka

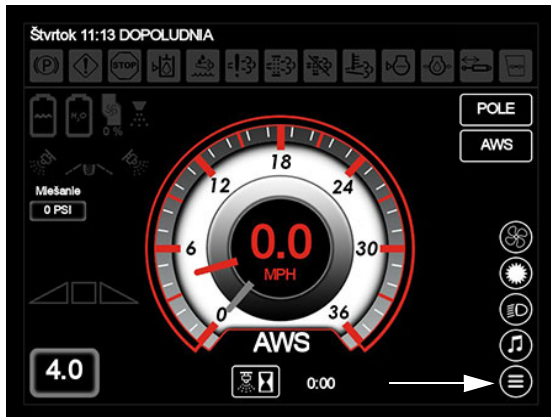
Stránka Hlavná ponuka obsahuje rôzne nastavenia stroja, ako sú:

- Domovská obrazovka
 - Vonkajšie osvetlenie
 - Hydraulické nastavenie šírky rozchodu kolies (ak je súčasťou výbavy)
 - Diagnostika motora
 - Prídavné zariadenie
 - Nastavenie rýchlosti
 - Jas (displej, bočná konzola, meracie prístroje stroja)
 - Spravovanie koncových riadkov
 - Reverzibilný ventilátor
 - Zadná kamera
 - Zvuk (rádio/MP3/Bluetooth)
 - Nastavenia stroja
 - Preferencie zobrazenia
 - Čistenie vzduchom (ak je súčasťou výbavy)
 - Systému roztoku
 - Poruchy systému
 - Meradlo
- Stlačením tlačidla Hlavná ponuka (nachádza sa na domovskej obrazovke -

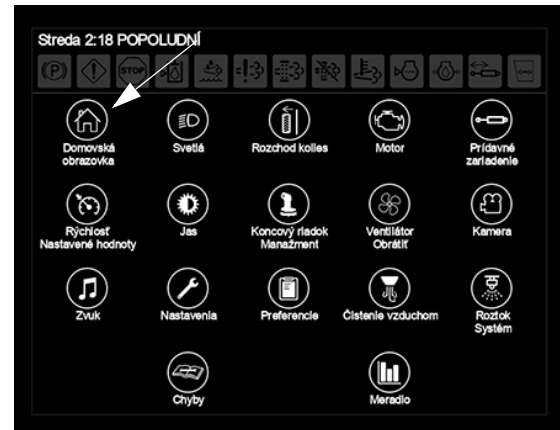
režim Cesta a Pole) prejdete na obrazovku Hlavná ponuka.

POZNÁMKA: Prejsť priamo na stránku Hlavná ponuka môžete aj stlačením tlačidla Hlavná ponuka (nachádza sa v spodnej časti pravého rohu každej strany zobrazenia).

(nachádza sa v spodnej časti pravého rohu každej strany zobrazenia).



Tlačidlo Hlavná ponuka
(Nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole)



Tlačidlo Domovská obrazovka
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

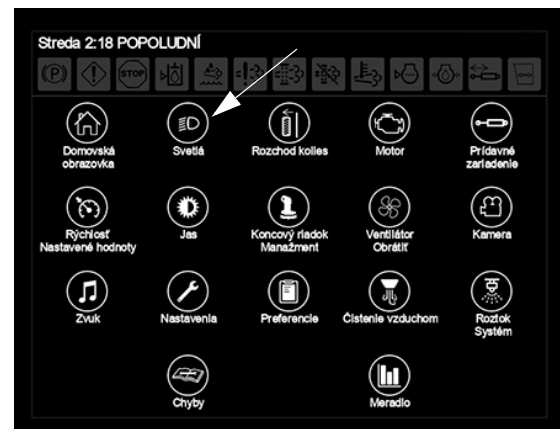
Vonkajšie osvetlenie

(Poľné svetlá, pracovné svetlá, svetlá prídavného zariadenia a svetlá nočného postreku)

- Stlačením tlačidla Svetlá prejdete na obrazovku „Vonkajšie osvetlenie“.



Stránka Hlavná ponuka



Tlačidlo Svetlá
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

Domovská obrazovka

- Stlačením tlačidla Domovská obrazovka prejdete späť na domovskú obrazovku - režim Cesta/Pole.

POZNÁMKA: Prejsť priamo na domovskú obrazovku môžete kedykoľvek aj stlačením tlačidla Domovská obrazovka



Obrazovka Vonkajšie osvetlenie

POZNÁMKA: Tlačidlá svetiel budú v polohe zapnutia svetlíp.

Polné svetlá

Polné svetlá sa nachádzajú na prednej časti kabíny.

- Stlačením tlačidiel Polné svetlá (FLD1 a/ alebo FLD2) sa zapnú polné svetlá. Opätovným stlačením tlačidiel vypnete polné svetlá.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite polné svetlá.

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť polné svetlá.

Pracovné svetlá

Pracovné svetlá sa nachádzajú na každej kolískovej podpere výložníka.

- Stlačením tlačidla Pracovné svetlá (WRK) zapnete pracovné svetlá. Opätovným stlačením tlačidla vypnete pracovné svetlá.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite pracovné svetlá.

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť pracovné svetlá.

Svetlá prídavného zariadenia

- ak sú súčasťou výbavy

Svetlá prídavného zariadenia sa nachádzajú na prednej časti priečnika.

- Stlačením tlačidla svetiel prídavného zariadenia (PZAR1) zapnete svetlá prídavného zariadenia. Opätovným stlačením tlačidla vypnete svetlá prídavného zariadenia.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite svetlá prídavného zariadenia.

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia ON, aby bolo možné použiť svetlá prídavného zariadenia.

Svetlá nočného postreku

- ak sú súčasťou výbavy

Svetlá nočného postreku sa nachádzajú na každej strane sklápajúcej sekcii hlavného výložníka.

- Stlačením tlačidla Svetlá nočného postreku (PZAR2) zapnete svetlá nočného postreku. Opätovným stlačením tlačidla vypnete svetlá nočného postreku.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite svetlá nočného postreku.

POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia, aby bolo možné použiť svetlá nočného postreku.

Všetky svetlá

- Stlačením tlačidla Všetky svetlá zapnete všetky vonkajšie svetlá (polné, pracovné, prídavného zariadenia - ak sú súčasťou výbavy a nočného postreku - ak sú súčasťou výbavy). Opätovným stlačením tlačidla vypnete všetky svetlá.

POZNÁMKA: Pred vjazdom na verejnú komunikáciu vypnite všetky vonkajšie svetlá.

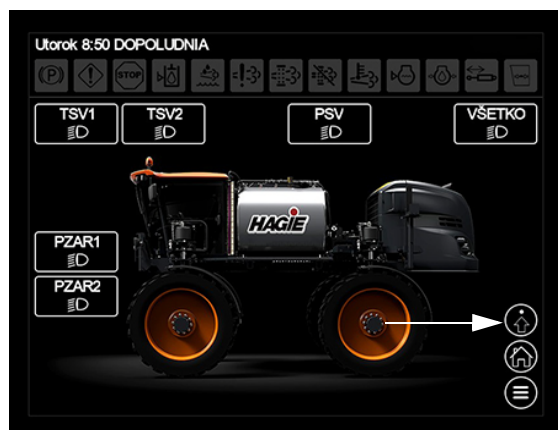
POZNÁMKA: Kľúč zapalovania musí byť v polohe zapnutia, aby bolo možné použiť vonkajšie svetlá.

Nastavenie svetiel

Obrazovka „Nastavenie svetiel“ sa používa v spojitosti s úkonom klávesovej skratky svetiel na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole. Operátor si môže vybrať, ktoré svetlá sa zapnú v rámci každého nastavenia, čo umožní prepínať medzi dvoma nastaveniami po stlačení tlačidla klávesovej skratky svetiel na domovskej obrazovke.

POZNÁMKA: Aby bolo možné prepínať medzi dvoma nastaveniami na domovskej obrazovke, musí byť aktivovaná možnosť Zobrazit klávesové skratky (Hlavná ponuka > Preferencie).

- Na obrazovke „Vonkajšie osvetlenie“ stlačením tlačidla Nastavenie prejdite na obrazovku „Nastavenie svetiel“.



Tlačidlo Nastavenie
(Nachádza sa na obrazovke Vonkajšie osvetlenie)

- Na obrazovke „Nastavenie svetiel“ stlačte príslušné políčko (vedľa úkonu klávesovej skratky svetiel) a zvolte VŠETKY SVETLÁ alebo PREPÍNANIE 2 NASTAVENÍ.



Obrazovka Nastavenie svetiel

Všetky svetlá

Keď sa zvolí možnosť VŠETKY SVETLÁ, po stlačení tlačidla klávesovej skratky svetiel na domovskej obrazovke sa aktivujú/deaktivujú všetky poľné svetlá, pracovné svetlá, svetlá prídavného zariadenia - ak sú súčasťou výbavy a svetlá nočného postreku - ak sú súčasťou výbavy.

Prepínanie 2 nastavení

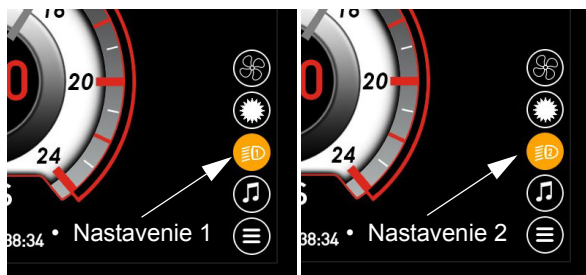
Keď sa zvolí možnosť PREPÍNANIE 2 NASTAVENÍ, aktivujú/deaktivujú sa len požadované svetlá predvolené pre každé nastavenie, keď sa stlačí tlačidlo klávesovej skratky svetiel.

- Na obrazovke „Nastavenie svetiel“ stlačte príslušné políčko (vedľa úkonu klávesovej skratky svetiel) a zvolte PREPÍNANIE 2 NASTAVENÍ.
- Zvoľte požadované svetlá, ktoré chcete aktivovať/deaktivovať pre každé nastavenie.



Obrazovka nastavenia svetiel - prepínanie 2 nastavení

- Teraz môžete prepínať medzi dvoma nastaveniami svetiel stlačením tlačidla klávesovej skratky svetiel na domovskej obrazovke.



Tlačidlo klávesovej skratky svetiel - nastavenie 1/2

(Nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole)

POZNÁMKA: Ak chcete prepínať medzi dvoma nastaveniami svetiel, je potrebné prejsť na obrazovku „Vonkajšie osvetlenie“ a predtým manuálne vypnúť všetky svetlá.

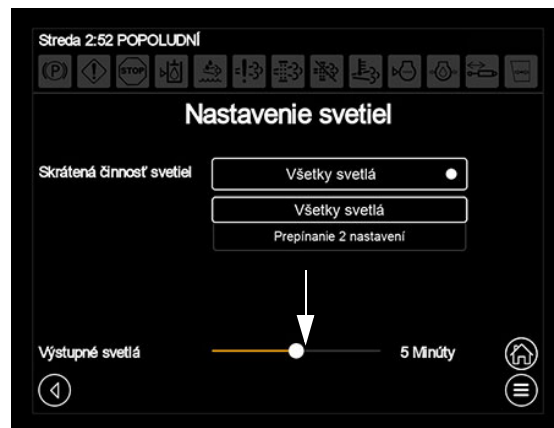
POZNÁMKA: Podržaním stlačeného tlačidla klávesovej skratky svetiel prejdete priamo na obrazovku „Vonkajšie osvetlenie“ (bez ohľadu na aktuálne zvolené nastavenie na domovskej obrazovke).

Výstupné osvetlenie

Môže sa nastaviť čas oneskorenia vypnutia výstupného osvetlenia po vypnutí stroja, aby svetlá stroja (poľné svetlá, pracovné svetlá, svetlá prídavného zariadenia - ak sú súčasťou výbavy a svetlá nočného postreku - ak sú súčasťou výbavy) mohli zostať zapnuté počas nastaveného časového intervalu (1 až 10 minút) po vypnutí kľúča zapalovania a operátor mohol bezpečne opustiť stroj v noci.

- Na obrazovke „Nastavenie svetiel“ použijete posuvný ovládač (vedľa položky Výstupné svetlá) a nastavte ho na požadovaný čas.

POZNÁMKA: Posunutím doprava predĺžite čas alebo doľava skrátime čas.



Posuvný ovládač výstupného osvetlenia

Hydraulické nastavenie šírky rozchodu kolies

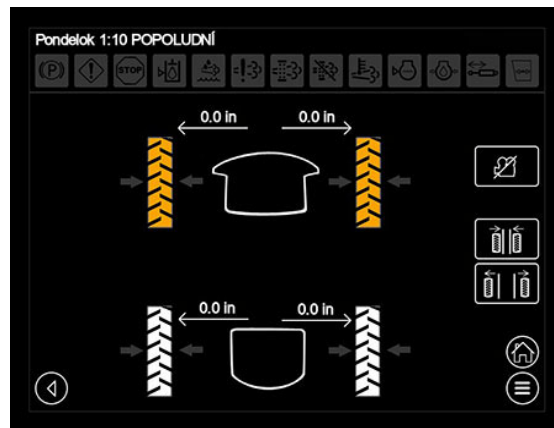
- ak je súčasťou výbavy

Hydraulické nastavenie šírky rozchodu kolies sa ovláda prostredníctvom displeja stroja. Šírka rozchodu kolies sa dá nastaviť v manuálnom režime alebo automatickom režime. Prostredníctvom displeja sa vykonáva aj kalibrácia rozchodu kolies.

- Stlačením tlačidla Rozchod kolies prejdete na obrazovku „Nastavenie šírky rozchodu kolies“.



Tlačidlo Rozchod kolies
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Manuálne nastavenie
rozchodu kolies

Hydraulické manuálne nastavenie rozchodu kolies

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Uistite sa, že je stav jazdy v režime Pole.
4. Stlačte tlačidlo Manuálny režim (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).

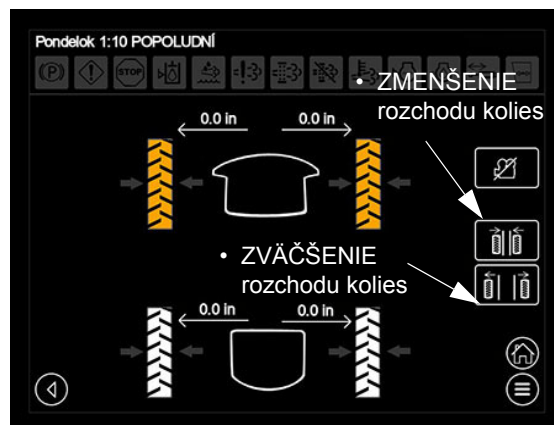


Tlačidlo Manuálny režim
(Nachádza sa na obrazovke
Nastavenie šírky rozchodu kolies)

5. Na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“ zvolíte rozchod kolies, ktorý chcete nastaviť, stlačením ikon požadovaných kolies.

POZNÁMKA: Šírka rozchodu kolies sa dá nastaviť jednotlivo alebo súčasne.

6. Pri pohybe stroja dopredu alebo dozadu - s rýchlosťou maximálne 10 mph (16 km/h) podržte stlačené požadované tlačidlo ZMENŠENIE alebo ZVÄČŠENIE rozchodu kolies (nachádza sa na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“) dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná šírka rozchodu kolies.



Tlačidlá Zmenšenie/Zväčšenie
rozchodu kolies
(Nachádza sa na obrazovke Manuálne
nastavenie rozchodu kolies)

7. Sledujte a dodržiavajte šírku rozchodu kolies - buď na základe jednotlivých hodnôt na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“ alebo štítkov rozchodov kolies (umiestnených na každej nohe).
8. Po dosiahnutí požadovanej šírky rozchodu kolies uvoľnite tlačidlo Zmenšenie alebo Zväčšenie rozchodu kolies.

POZNÁMKA: Tlačidlá Zmenšenie/Zväčšenie rozchodu kolies je možné podržať stlačené len na 9 sekúnd. Prekročenie doby 9 sekúnd bude vyžadovať opätovné stlačenie tlačidiel.

Hydraulické automatické nastavenie rozchodu kolies

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Uistite sa, že je stav jazdy v režime Pole.
4. Stlačte tlačidlo Automatický režim (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).



Tlačidlo Automatický režim
(nachádza sa na obrazovke
Nastavenie šírky rozchodu kolies)

5. Na obrazovke „Automatický režim“ stlačte políčko vedľa požadovaného nastavenia šírky rozchodu predných alebo zadných kolies.
6. Stláčajte zodpovedajúce tlačidlo „+“ alebo „-“ dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná hodnota (vzdialenosť vysunutého valca). Po dokončení stlačte stred políčka.



Obrazovka Automatický režim

POZNÁMKA: Hodnoty šírky rozchodu kolies vyplývajú zo vzdialenosti posuvu.

POZNÁMKA: Predná a zadná náprava sa dá nastaviť osobitne, ak je to potrebné.

7. Stlačením tlačidla Automatické zarovnanie (nachádza sa na obrazovke „Automatický režim“) začnite zarovnanie snímačov.

POZNÁMKA: Na displeji sa bude zobrazovať „Nastavuje sa“ dovtedy, kým nebude rýchlosť stroja vyššia ako 0 a nižšia ako 10 mph (16 km/h) a režim Pole nebude aktívny. Po dosiahnutí požadovanej vzdialenosti sa bude na displeji zobrazovať „Dokončené“ a ventily rozchodu kolies sa už nebudú aktivovať.

Kalibrácia rozchodu kolies

Kalibrácia rozchodu kolies sa dá vykonať v rámci počiatočného nastavenia, ak sa vymení snímač rozchodu kolies, alebo sa rozchod kolies neposunie na požadovanú naprogramovanú vzdialenosť.

UPOZORNENIE

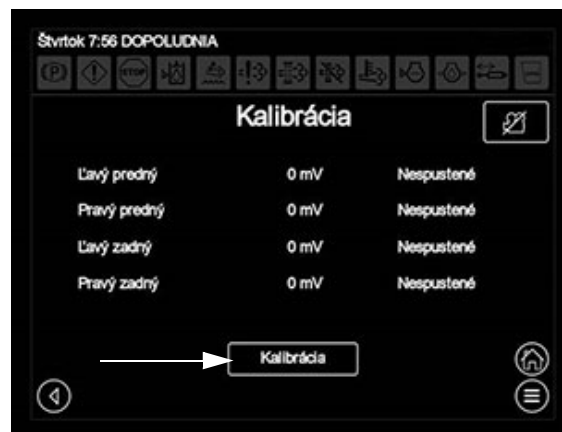
Pred kalibráciou sa uistite, že sú úplne zasunuté nohy.

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Uistite sa, že je stav jazdy v režime Pole.
4. Uistite sa, že sú všetky nohy v úplne zasunutej polohe.
5. Stlačte tlačidlo Kalibrácia (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).



Tlačidlo Kalibrácia
(nachádza sa na obrazovke
Nastavenie šírky rozchodu kolies)

6. Pri pohybe stroja dopredu alebo dozadu - s rýchlosťou maximálne 10 mph (16 km/h) stlačením tlačidla Kalibrovať (nachádza sa na obrazovke „Kalibrácia“) začnite kalibráciu.



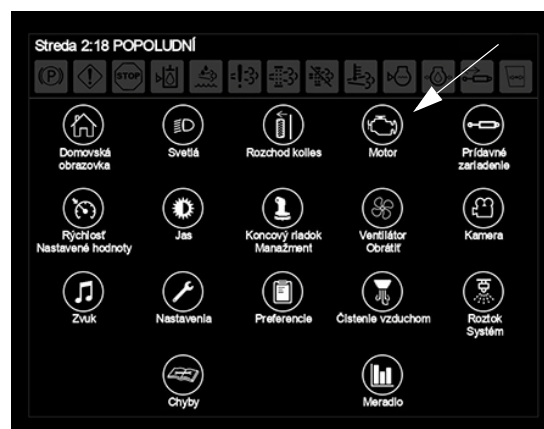
Tlačidlo Kalibrovať
(Nachádza sa na obrazovke Kalibrácia)

POZNÁMKA: V priebehu cyklu kalibrácie sa bude na obrazovke „Kalibrácia“ zobrazovať aktuálny stav (t.j. „Nevykonáva sa“, „Posuv von“, „Posuv dnu“ alebo „Dokončené“).

Úplné prevádzkové a bezpečnostné pokyny nájdete v časti „Nastavenie rozchodu kolies - hydraulické“ v rámci časti *Hydraulické systémy* tohto návodu.

Diagnostika motora

- Stlačením tlačidla Motor prejdite na obrazovku „Diagnostika motora“.



Tlačidlo Motor
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

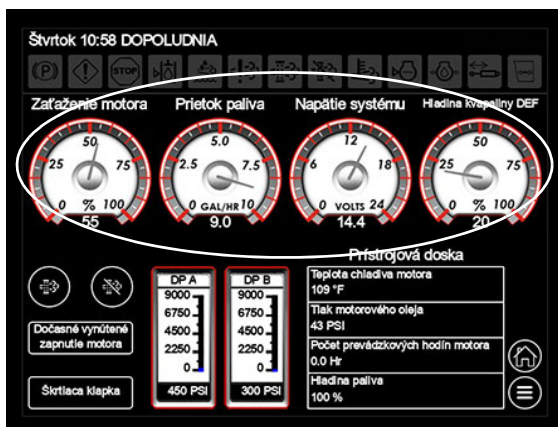


Obrazovka Diagnostika motora

Meracie prístroje systému

(Zaťaženie motora, dávkovanie paliva, napätie systému a hladinu kvapaliny DEF)

Elektronické meracie prístroje systému pre zaťaženie motora, dávkovanie paliva (galóny/litre za hodinu), napätie systému a hladina kvapaliny DEF sa nachádzajú na obrazovke „Diagnostika motora“. Indikátory digitálneho displeja sa nachádzajú pod každým meracím prístrojom.



Meracie prístroje systému
(Nachádzajú sa na obrazovke
Diagnostika motora)

POZNÁMKA: Keď napätie batérie klesne na 11,7 V a menej, zobrazí sa výstražné hlásenie s upozornením na nízke napätie batérie.

Diagnostika systému (prístrojová doska)

Diagnostiku systému je možné si pozrieť na obrazovke „Diagnostika motora“. Medzi príslušné položky patria nasledovné:

- Teplota chladiacej kvapaliny motora
- Tlak motorového oleja
- Počet prevádzkových hodín motora
- Hladina paliva (percento plnej nádrže)



Diagnostika systému
(Nachádza sa na obrazovke
Diagnostika motora)

Teplota chladiacej kvapaliny motora

Teplota chladiacej kvapaliny motora sa zobrazuje na obrazovke „Diagnostika motora“. Ak teplota chladiacej kvapaliny motora dosiahne úroveň, ktorá je príliš vysoká (vyššia ako 220° F.), zobrazí sa výstražné hlásenie a v hornej časti stránky daného zobrazenia sa rozsvieti červený výstražný indikátor. Navyše sa ozve výstražný alarm.



Teplota chladiacej kvapaliny motora
(Nachádza sa na obrazovke
Diagnostika motora)

POZNÁMKA: Výstražný alarm je možné
stlmiť stlačením tlačidla
Stlmenie zvuku (stránka
Hlavná ponuka >
Preferencie).

Ak sa po úvodnom výstražnom hlásení aj
naďalej zvyšuje teplota, tesne pred tým, ako
stroj prejde do ochranného režimu, sa objaví
druhé výstražné hlásenie s upozornením na
to, že teplota chladiacej kvapaliny je príliš
vysoká a že sa začne znižovať výkon
motora. Stlačením OK vykonajte potvrdenie.

Ak sa objaví toto výstražné hlásenie,
ihneď znížte rýchlosť otáčok motora a
nechajte motor vo voľnobehu. Tým sa
umožní chladiacemu systému ochladiť motor
a zabrániť možnému poškodeniu.
Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov
značky John Deere, ak je potrebná pomoc pri
riešení problémov.

POZNÁMKA: Keď sa objaví toto výstražné
hlásenie, stroj môže byť do
značnej miery obmedzený
ohľadom motora a
hydraulických funkcií (na
zabránenie možnému
poškodeniu týchto systémov).

Meracie prístroje DP-A/DP-B

Meracie prístroje DP-A a DP-B
(nachádzajú sa na obrazovke „Diagnostika
motora“) zobrazujú aktuálny tlak čerpadla
pohonu.

- **DP-A** (čerpadlo pohonu, port A) - Vysoký
pri zrýchlení dopredu alebo spomalení
dozadu.
- **DP-B** (čerpadlo pohonu, port B) - Vysoký
pri spomalení dopredu alebo zrýchlení
dozadu.



Meracie prístroje DP-A/DP-B
(Nachádzajú sa na obrazovke
Diagnostika motora)

Dočasné vynútené zapnutie motora (Motory Final Tier 4)

UPOZORNENIE

Funkcia dočasného vynúteného
zapnutia motora neslúži ako prostriedok
na zabránenie vypnutiu motora na dlhší
čas.

Tlačidlo Dočasné vynútené zapnutie
motora (nachádza sa na obrazovke
„Diagnostika motora“) umožňuje operátorovi
pokračovať v používaní motora v priebehu
kalibrovaného časového intervalu s cieľom
zájsť s vozidlom na bezpečné miesto na
zaparkovanie.

Spôsob dočasného zabránenia vypnutiu motora

- Na okamžik podržte stlačené tlačidlo
Dočasné vynútené zapnutie motora
(nachádza sa na obrazovke „Diagnostika
motora“).



Tlačidlo Dočasné vynútené zapnutie motora
(Nachádza sa na obrazovke
Diagnostika motora)

Ďalšie informácie nájdete v návode na
používanie od výrobcu motora.

Regenerácia motora

(Manuálna regenerácia/Inhibícia regenerácie)

Tlačidlá Manuálna regenerácia/Inhibícia regenerácie (nachádzajú sa na obrazovke „Diagnostika motora“) umožňujú operátorovi vykonať manuálne čistenie výfukového systému motora.

Úplné prevádzkové a bezpečnostné pokyny nájdete v časti „Dodatočná úprava výfukových plynov motora - Final Tier 4“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.



- Manuálna regenerácia
- Inhibícia regenerácie

Tlačidlá Manuálna regenerácia/Inhibícia regenerácie
(Nachádzajú sa na obrazovke
Diagnostika motora)

Škrtiaca klapka motora

Rýchlosť zmeny otáčok pomocou ovládača škrtiacej klapky

Určuje, ako rýchlo stúpne rýchlosť motora po stlačení spínača škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) do polohy nahor (UP) („ikona zajaca“).

POZNÁMKA: Hodnoty sa nastavujú ako percento za sekundu.

POZNÁMKA: Ak rýchlosť zmeny otáčok pomocou ovládača škrtiacej klapky sa nastaví na 25 percent za sekundu a maximum škrtiacej klapky sa nastaví na 100 percent, nábeh škrtiacej klapky nahor by mal byť minimálne štyri (4) sekundy, aby sa pri činnosti spínača škrtiacej klapky dosiahlo 100-percentné škrtenie.

Nábeh škrtiacej klapky

Množstvo času, za ktorý sa otáčky motora zvýšia alebo znížia, keď sa spínač škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) potlačí nahor alebo nadol.

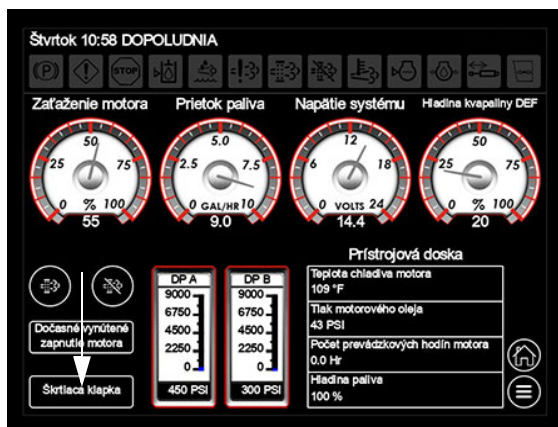
Maximum škrtiacej klapky

Maximálne percento, ktoré rýchlosť otáčok motora dosiahne (napr. ak sa maximum škrtiacej klapky nastaví na 100 percent, spínač škrtiacej klapky nastaví rýchlosť otáčok motora od 850 do 2400 ot./min. (STS10/STS12)/od 850 do 2200 ot./min. (STS14/STS16). Ak sa maximum škrtiacej klapky nastaví na 0 percent, maximálna rýchlosť otáčok motora bude 850 ot./min.).

POZNÁMKA: *Zatlačením spínača škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) do polohy nahor (UP) („ikona zajaca“) sa rýchlosť otáčok motora nezvýši, keď je maximum škrtiacej klapky nastavené na 0 percent.*

Spôsob zmeny hodnôt nastavenia škrtiacej klapky:

- Stlačte tlačidlo Škrtiaca klapka (nachádza sa na obrazovke „Diagnostika motora“).



Tlačidlo Škrtiaca klapka
(Nachádza sa na obrazovke
Diagnostika motora)

- Na obrazovke „Nastavenie škrtiacej klapky“ použite posuvný ovládač na nastavenie požadovanej hodnoty škrtiacej klapky.

POZNÁMKA: *Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.*



Obrazovka Nastavenie škrtiacej klapky

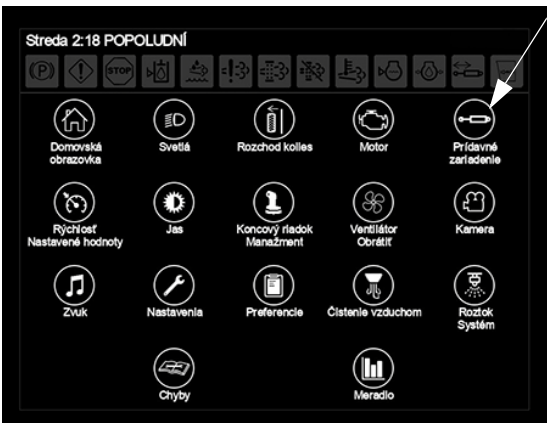
- Stlačením tlačidla Späť sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Ďalšie informácie nájdete v časti „Hydrostatický pohon“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

Prídavné zariadenie

Postrekovacie výložníky

Nastavenia postrekovacích výložníkov sa ovládajú prostredníctvom displeja stroja, ktorý obsahuje nasledovné:

- Resetovanie vyklápacích mechanizmov (90/100' výložníky)
 - Manuálny/Automatizovaný režim (120' hybridné výložníky)
 - Sklápanie predlžovacích prvkov (120' hybridné výložníky)
 - Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia (120' hybridné výložníky)
 - Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol (120' hybridné výložníky)
 - Výška zdvíhu (120' hybridné výložníky)
 - Výška striekania (120' hybridné výložníky)
 - Výška postrekovej dýzy od zeme (120' hybridné výložníky)
- Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie prejdete na obrazovku „Stav výložníka“.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Stav výložníka
(120' hybridné výložníky)

90/100' výložníky

Obrazovka „Stav výložníka“ pre 90/100' výložníky umožňuje operátorovi znova uzamknúť vonkajšiu sekciu výložníka po vyklopení.



Obrazovka Stav výložníka
(90/100' výložníky)

Ďalšie informácie nájdete v časti „Postrekovacie výložníky - 90/100-ft.“ v rámci časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

120' hybridné výložníky

Obrazovka „Stav výložníka“ pre 120' hybridné výložníky umožňuje operátorovi zmeniť rôzne nastavenia výložníka tak, aby sa čo najlepšie hodili pre požadované prevádzkové potreby.

Automatický/Manuálny režim

Automatický režim umožňuje operátorovi sklopiť/vyklopiť výložníky pomocou spínačov predlžovacích prvkov výložníkov (nachádzajú sa na bočnej konzole). **Manuálny režim** umožňuje operátorovi manuálne sklopiť/vyklopiť výložníky pomocou zodpovedajúcich spínačov výložníkov na radiacej páke hydrostatického pohonu a bočnej konzole.

Sklápanie predlžovacích prvkov

Sklápanie predlžovacích prvkov musí byť aktivované, aby bol možný úkon automatického sklopenia vonkajších sekcií výložníkov.

POZNÁMKA: Keď je položka Sklápanie predlžovacích prvkov deaktivovaná v automatickom režime, hlavné výložníky sa sklopia/vyklopia, ale vonkajšie predlžovacie prvky výložníkov sa nesklopia/nevyklopia.

Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia

Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia je rýchlosť, ktorou sa priečnik pohybuje nahor a nadol.

POZNÁMKA: Čím vyššie je percento, tým rýchlejšie sa bude hlavné zdvíhacie zariadenie pohybovať. Čím nižšie je percento, tým pomalšie sa bude hlavné zdvíhacie zariadenie pohybovať.

Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol

Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol je rýchlosť, ktorou sa krídla pohybujú nahor a nadol.

Výška zdvihu*

Výška zdvihu je poloha výšky zdvihnutého výložníka meraná od dýzy po zem.

Výška striekania*

Výška striekania je výška, v ktorej operátor chce, aby sa výložník nachádzal pri striekaní (vzdialenosť dýzy od zeme).

Výška postrekovacej dýzy od zeme*

Výška postrekovacej dýzy od zeme je výška od postrekovacej dýzy po zem pri výložníku v najnižšej polohe.

* *Len nastavenia funkcie Návrat do výšky od spoločnosti Hagie.*

POZNÁMKA: *Výšku postrekovacej dýzy od zeme odmeria operátor kvôli lepšiemu nastaveniu systému, ak sa vymenia pneumatiky na stroji.*

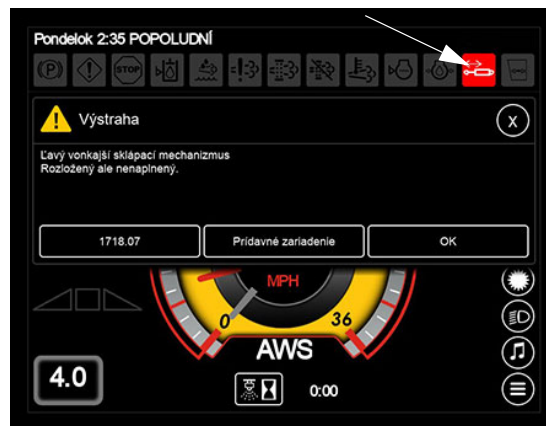
Vyklopenie výložníka (naplnenie okruhov vyklápacieho mechanizmu)

V prípade, že sa sklápací mechanizmus hlavného výložníka vyklopí, alebo sa vypne stroj s výložníkom v polohe striekania, objaví sa výstražné hlásenie o tom, že výložník je v polohe striekania, ale nie je naplnený. Stlačením OK vykonajte potvrdenie a potom naplnenie stlačením zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy VON.

Okrem výstražného hlásenia naplnenia výložníka sa rozsvieti aj indikátor naplnenia výložníka v hornej časti stránky daného zobrazenia.



Výstraha naplnenia výložníka
- 120' hybridné výložníky



Indikátor naplnenia výložníka
- 120' hybridné výložníky
(Nachádza sa v hornej časti každej
strany zobrazenia)

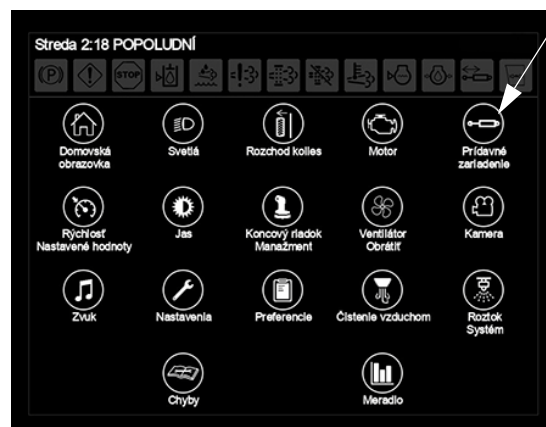
Ďalšie informácie nájdete v časti „Postrekovacie výložníky - 120-ft. hybridné“ v rámci časti *Postrekovacie systémy* tohto návodu.

Lišta nástrojov pre dusík (30/40' NTB) - ak je súčasťou výbavy

Voľný pohyb

Tlačidlo Voľný pohyb (nachádza sa na obrazovke „NTB - Prídavné zariadenia“) umožňuje úkon voľného pohybu, keď sa aktivuje.

- Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka) prejdite na obrazovku „NTB - Prídavné zariadenia“.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Stlačením tlačidla Voľný pohyb (nachádza sa na obrazovke „NTB - Prídavné zariadenia“) zapnete funkciu Voľný pohyb. Opätovným stlačením tlačidla funkciu Voľný pohyb vypnete.

POZNÁMKA: Tlačidlo Voľný pohyb bude v polohe zapnutia svietiť.



Tlačidlo Voľný pohyb
(Nachádza sa na obrazovke NTB
- Prídavné zariadenia)

NTB - Nastavenia

NTB - Časovač zdvíhu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu

NTB - Časovač zdvíhu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu ovláda to, ako dlho sa budú vonkajšie sekcie zdvíhať s priečnikom počas úkonu voľného pohybu.

- Na obrazovke „NTB - Nastavenia“ použijete posuvný ovládač (vedľa NTB - Časovač zdvíhu vonkajšej sekcie s priečnikom počas pôsobenia voľného pohybu) na nastavenie požadovanej hodnoty (v rozsahu od 0,1 do 10 sekúnd).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.

Voľný pohyb s priečnikom dole

Funkcia Nastavenie voľného pohybu s priečnikom dole umožňuje operátorovi aktivovať voľný pohyb pomocou spínača Priečnik „dole“ (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).

- Na obrazovke „NTB - Nastavenia“ rýchlym potiahnutím posuvného ovládača (vedľa položky Voľný pohyb s priečnikom dole) doprava funkciu aktivujete alebo doľava deaktivujete.

Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky

Funkcia Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky umožňuje operátorovi úplne zdvihnúť priečnik jedným stlačením spínača Priečnik (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do hornej polohy na zdvihnutie celého zdvíhacieho zariadenia.

- Na obrazovke „NTB - Nastavenia“ rýchlym potiahnutím posuvného ovládača (vedľa položky Spustenie posuvu priečnika nahor krátkym stlačením tlačidla radiacej páky) doprava funkciu aktivujete alebo doľava deaktivujete.

Ďalšie informácie

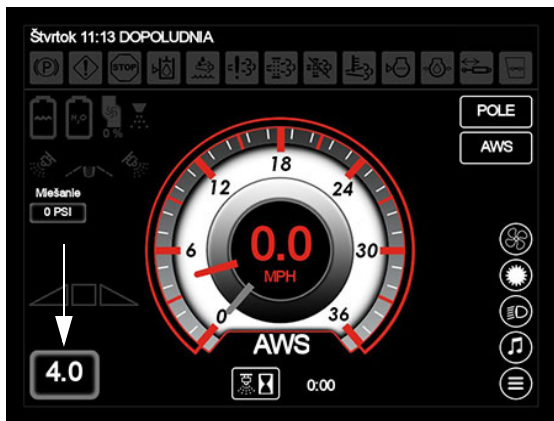
Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie NTB.

Nastavenie rýchlosti

(Cieľová rýchlosť)

POZNÁMKA: Rýchlosť stroja sa obmedzí na 20 mph (32 km/h), keď hladina nádrže na roztok presiahne prepravný limit. Prepravný limit platný pre váš stroj nájdete uvedený v časti „Technické parametre“ v rámci úvodnej časti tohto návodu.

Cieľová rýchlosť (zobrazená na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole) je rýchlosť, ktorou sa stroj pohybuje, keď je radiaca páka hydrostatického pohonu úplne v polohe jazdy dopredu FORWARD a pedál spomalenia NIE JE stlačený.



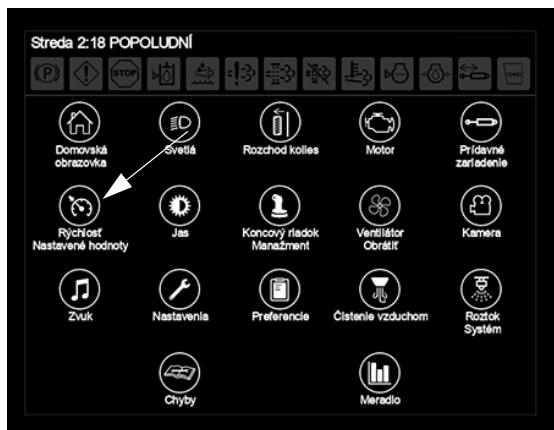
Cieľová rýchlosť
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
- režim Cesta a Pole)

Spôsob zmeny cieľovej rýchlosti

POZNÁMKA: Pred zmenou nastavenia cieľovej rýchlosti musí byť radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe **NEUTRÁL**.

- Stlačením tlačidla Nastavenie rýchlosti prejdete na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“.

POZNÁMKA: Na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“ môžete prejsť aj stlačením stredy tachometra na domovskej obrazovke.



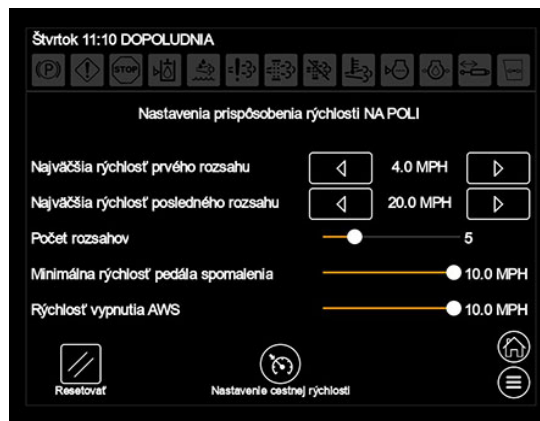
Tlačidlo Nastavenie rýchlosti
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na požadovanej obrazovke „Nastavenie rýchlosti“ (Pole alebo Cesta) stlačením tlačidiel so šípkami (vedľa nastavenia požadovanej rýchlosti - *Najväčšia rých-*

losť prvého rozsahu/Najmenšia rýchlosť posledného rozsahu) rovnomerne rozdelíte požadované cieľové rýchlosti.

- Pomocou posuvného ovládača (vedľa položky „Počet rozsahov“) nastavte počet požadovaných rozsahov.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite počet rozsahov alebo doľava znížite počet rozsahov.



Obrazovka Nastavenie rýchlosti
- Zobrazí sa políčko Nastavenie rýchlosti

POZNÁMKA: Prepínať medzi obrazovkou Nastavenie rýchlosti v režime Pole a obrazovkou Nastavenie rýchlosti v režime Cesta môžete stlačením tlačidla Nastavenie rýchlosti v režime Pole alebo Nastavenie rýchlosti v režime Cesta (nachádza sa v spodnej časti každej obrazovky).

Príklad:

Ak sa „Políčko počtu rozsahov“ nastaví na 4, Najväčšia rýchlosť prvého rozsahu = 5 a Najväčšia rýchlosť posledného rozsahu = 20, pričom voľba rozsahu by vyzerala nasledovne:

Rozsah	1	2	3	4
Cieľová rýchlosť	5	10	15	20

Stroj automaticky nastaví novú cieľovú rýchlosť podľa nanovo zadaných hodnôt.

Minimálna rýchlosť pedála spomalenia

Pedál spomalenia (nachádza sa v pravej spodnej časti stĺpika riadenia) sa používa na zníženie rýchlosti (t.j. pri približovaní sa ku koncovému riadku).



Spôsob nastavenia minimálnej rýchlosti pedála spomalenia

- Stlačením tlačidla Nastavenie rýchlosti prejdete na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“.

POZNÁMKA: Na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“ môžete prejsť aj stlačením stredu tachometra na domovskej obrazovke.

- Na obrazovke „Nastavenie poľnej rýchlosti“ použite posuvný ovládač na nastavenie požadovanej rýchlosti.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite rýchlosť alebo doľava znížite rýchlosť.

Rýchlosť vypnutia AWS

- Stlačením tlačidla Nastavenie rýchlosti prejdete na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“.

POZNÁMKA: Na obrazovku „Nastavenie rýchlosti“ môžete prejsť aj stlačením stredu tachometra na domovskej obrazovke.

- Na obrazovke „Nastavenie poľnej rýchlosti“ použite posuvný ovládač na nastavenie požadovanej rýchlosti.

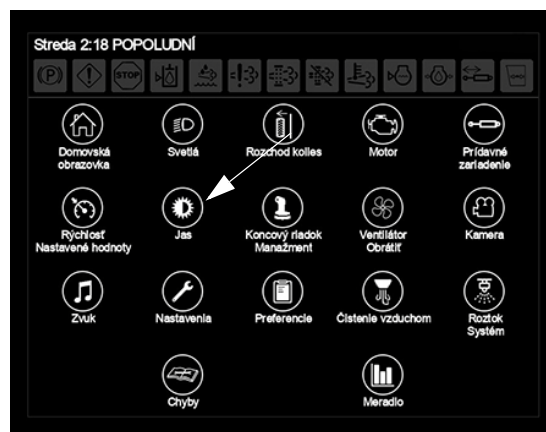
POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite rýchlosť alebo doľava znížite rýchlosť.

Nastavenie jasu

(Denná doba/Nočná doba)

Spôsob nastavenia displeja, spínačov bočnej konzoly a osvetlenia prístrojového panela

- Stlačením tlačidla Jas prejdite na obrazovku „Jas“.



Tlačidlo Jas

(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na obrazovke „Jas“ stlačte požadované tlačidlo „Denná doba“ alebo „Nočná doba“.
- Pomocou posuvného ovládača nastavte požadovanú úroveň jasu (displej, konzola a/alebo spínače bočnej konzoly).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite úroveň jasu alebo doľava znížite úroveň jasu.

POZNÁMKA: Spínače bočnej konzoly a prístrojový panel nemajú možnosť nastavenia jasu. Posunutím posuvného ovládača doprava zapnete osvetlenie spínačov alebo posunutím doľava ho vypnete.

POZNÁMKA: Jas indikátorov postreku na výložníku sa nastavuje s nastavením konzoly.



Obrazovka Jas

Spôsob nastavenia automatického jasu prechodu Nočná doba/Denná doba

POZNÁMKA: Pred nastavením automatického jasu prechodu sa musia úrovně jasu nastaviť manuálne (podľa predchádzajúceho popisu).

- Na obrazovke „Jas“ stlačte tlačidlo Nastavenie.
- Na obrazovke „Nastavenia prechodu“ aktivujete túto funkciu posunutím posuvného ovládača **AKTIVOVAŤ ČASOVÝ PRECHOD** doprava.



Obrazovka Nastavenia prechodu

- Pomocou posuvného ovládača nastavte požadovanú hodnotu (čas dňa, kedy sa daná úroveň jasu aktivuje) pre Hodinu/Minútu nočnej doby alebo dennej doby.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite počet hodín/minút alebo doľava ho znížite.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijat'

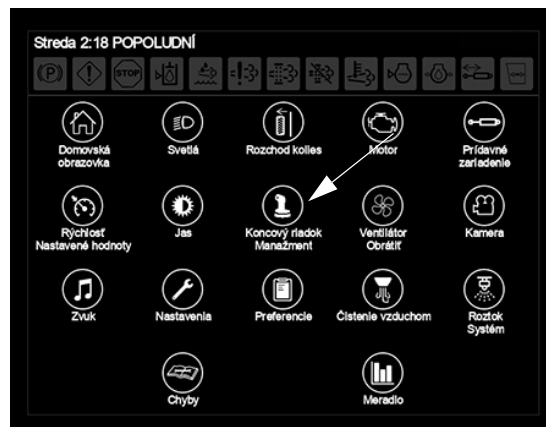
Spravovanie koncových riadkov

Spínač Spravovanie koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) sa môže naprogramovať na používanie rôznych funkcií vrátane riadenia všetkých kolies AWS (ak je súčasťou výbavy), automatického riadenia, hlavného postrekovača, aktiváciu systému NORAC® (ak je súčasťou výbavy) a návratu do výšky (120' hybridné výložníky).

POZNÁMKA: Funkcie Spravovania koncových riadkov budú v režime Cesta deaktivované.

Spôsob naprogramovania spínača Spravovanie koncových riadkov

- Stlačením tlačidla Spravovanie koncových riadkov prejdite na obrazovku „Výber úkonu pre program“.



Tlačidlo Spravovanie koncových riadkov (Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na obrazovke „Výber úkonu pre program“ zvolíte nastavenie, v ktorom chcete používať spínač Spravovanie koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) - „Jedno stlačenie“ alebo „Stlačenie a podržanie“.



Obrazovka Výber úkonu pre program

- Na obrazovke „Editor spravovania koncových riadkov“ stlačte požadovanú funkciu, ktorú chcete nastaviť (AWS - *ak je súčasťou výbavy*, Automatické riadenie, Hlavný postrekovač, Aktivácia NORAC - *ak je súčasťou výbavy* alebo Návrat do výšky - *120' hybridné výložníky*).
- Stlačte políčko „Čas oneskorenia“ vedľa funkcie, ktorú ste zvolili.
- Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ vykonajte prispôsobenie požadovanej hodnoty - množstvu času (v sekundách) odkedy sa predchádzajúci úkon aktivuje a dokedy sa funkcia zapne.



Obrazovka Editor spravovania koncových riadkov

- Po dokončení stlačte šípku dozadu.

Celkový čas

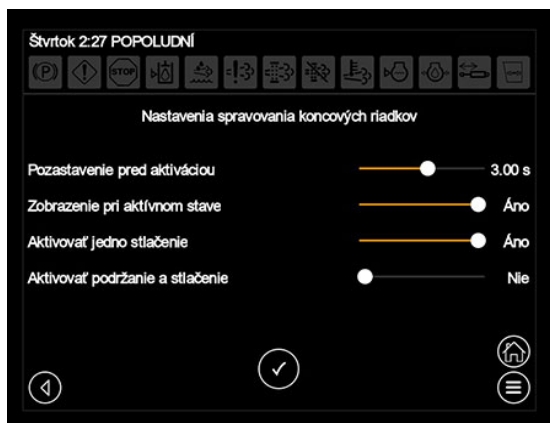
Zobrazuje celkový čas od stlačenia spínača Spravovanie koncových riadkov do vydania príkazu na úkon.

Príklad:

	Čas oneskorenia	Celkový čas	Čas od stlačenia tlačidla spravovania koncových riadkov ERM po zapnutie
1.	0	0	0
2.	0,5	0,5	0,5
3.	1,0	1,5	1,5
4.	0	1,5	1,5

Úprava nastavení spravovania koncových riadkov

- Na obrazovke „Výber úkonu pre program“ stlačte tlačidlo Nastavenie.
- Na obrazovke „Nastavenia spravovania koncových riadkov“ použite zodpovedajúci posuvný ovládač na úpravu hodnoty/nastavenia (vedľa požadovaného nastavenia spravovania koncových riadkov).
 - *Pozastavenie pred aktiváciou (v sekundách)*
 - *Zobrazenie pri aktívnom stave (áno alebo nie)*
 - *Aktivovať jedno stlačenie (áno alebo nie)*
 - *Aktivovať podržanie a stlačenie (áno alebo nie)*



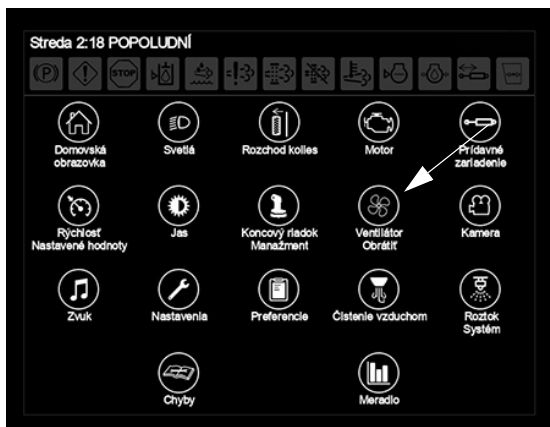
Obrazovka Nastavenia spravovania koncových riadkov

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijatť.

Reverzibilný ventilátor

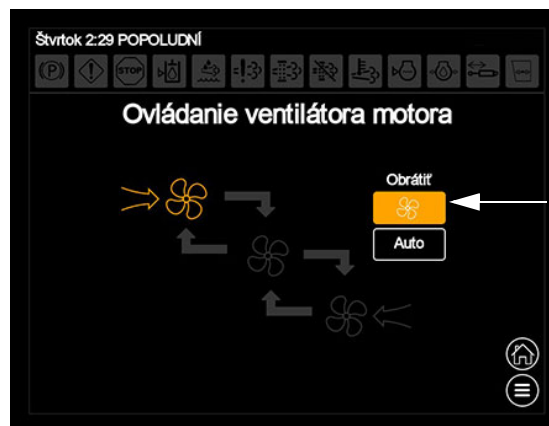
Spôsob aktivácie reverzibilného ventilátora

- Stlačením tlačidla Reverzibilný ventilátor prejdite na obrazovku „Ovládanie ventilátora motora“.



Tlačidlo Obrátenie smeru otáčania ventilátora
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na obrazovke „Ovládanie ventilátora motora“ stlačením tlačidla Obrátiť zapnete ventilátor (do opačného smeru otáčania).



Tlačidlo Obrátenie
(Nachádza sa na obrazovke Ovládanie ventilátora motora)

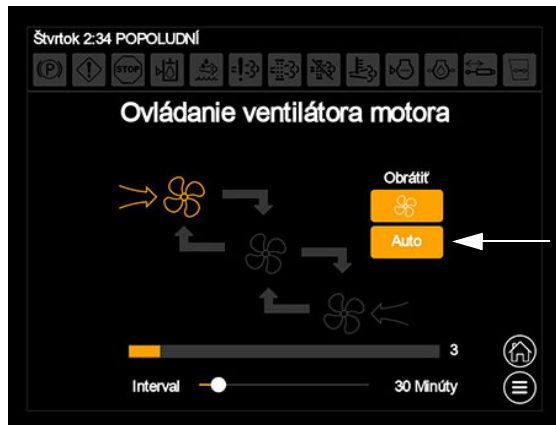
POZNÁMKA: Počas reverzného cyklu sa na obrazovke „Ovládanie ventilátora motora“ bude zobrazovať aktuálny stav reverzibilného ventilátora (smer prúdenia vzduchu). Ventilátor sa automaticky vráti do normálnej činnosti, keď sa dokončí reverzný cyklus.

Automatické obrátenie smeru otáčania ventilátora

Reverzibilný ventilátor je možné používať v automatickom režime, ktorý umožňuje operátorovi nastaviť množstvo času medzi automatickými obráteniami smeru otáčania ventilátora.

Spôsob aktivácie automatického obrátenia smeru otáčania ventilátora

- Na obrazovke „Ovládanie ventilátora motora“ stlačte tlačidlo Automatický režim.



Tlačidlo Automatický režim
(Nachádza sa na obrazovke Ovládanie ventilátora motora)

- Použite posuvný ovládač (vedľa položky Interval) a nastavte požadovanú hodnotu (množstvo času medzi automatickými obráteniami smeru otáčania ventilátora).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava predĺžite čas alebo doľava skrátime čas.

POZNÁMKA: Rozsah intervalu automatického obrátenia smeru otáčania ventilátora je do 10 do 240 minút.

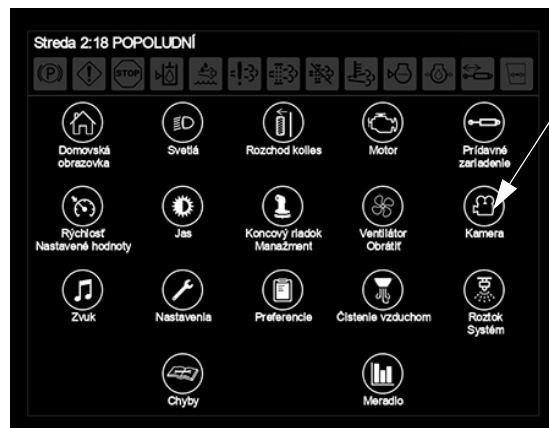
POZNÁMKA: Pružový indikátor postupu sa nachádza blízko spodnej časti obrazovky na zobrazenie aktuálneho počtu minút do procesu obrátenia smeru otáčania ventilátora.

- Po dosiahnutí zvoleného časového intervalu sa tlačidlo Obrátiť rozsvieti a proces automatického obrátenia smeru otáčania ventilátora sa začne znova.
- **Po dokončení** stlačte tlačidlo Automatický režim do polohy vypnutie. Ďalšie informácie nájdete v časti „Reverzibilný ventilátor“ v rámci časti *Hydraulické systémy* tohto návodu.

Zadná kamera

- Stlačením tlačidla Kamera prejdite na obrazovku „Zadná kamera“.

POZNÁMKA: Na obrazovku „Zadná kamera“ môžete prejsť aj prostredníctvom domovskej obrazovky - režim Cesta.



Tlačidlo Kamera
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka zadnej kamery

Nastavenia zadnej kamery

(Zadná kamera pri cúvaní/Aktivovať kameru v cestnom režime)

POZNÁMKA: Funkcia Zadná kamera pri cúvaní sa po cykle kľúča zapalovania resetuje do stavu zapnutia.

- Na obrazovke „Zadná kamera“ stlačte tlačidlo Nastavenie.
- Na obrazovke „Nastavenia kamery“ pomocou zodpovedajúce posuvného ovládača zapnite (áno) alebo vypnite (nie) možnosť „Zadná kamera pri cúvaní a/alebo „Aktivovať kameru v cestnom režime“.



Obrazovka Nastavenia kamery

Zvuk

- Stlačením tlačidla Zvuk prejdete na obrazovku „Zvuk“.



Tlačidlo Zvuk

(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Zvuk

Tlačidlá hlasitosti

- Zatlačením tlačidla hlasitosti doprava zvýšite úroveň zvuku alebo doľava ju znížite.

Tlačidlo Stlmenie zvuku

- Stlačením tlačidla Stlmenie zvuku stíšite/stlmíte stereofónny zvuk. Opätovným stlačením obnovíte zvuk.

Tlačidlá vyhľadania

- (1) - Stlačením tlačidla vyhľadania „Dole“ (ľavá šípka s čiarkou) prejdete na nasledujúcu stanicu s možnosťou naladenia.
- (2) - Stlačením tlačidla vyhľadania „Dole“ (ľavá šípka) budete prechádzať postupne po jednej stanici/jednom kanáli.
- (3) - Stlačením tlačidla vyhľadania „Hore“ (pravá šípka) budete prechádzať postupne po jednej stanici/jednom kanáli.
- (4) - Stlačením tlačidla vyhľadania „Hore“ (pravá šípka s čiarkou) prejdete na nasledujúcu stanicu s možnosťou naladenia.

Tlačidlo vyhľadávania

- Stlačením tlačidla vyhľadávania vyhľadáte nasledujúcu stanicu s možnosťou naladenia, na ktorej sa vyhľadávanie na chvíľu pozastaví (približne päť sekúnd) pred pokračovaním na nasledujúcu stanicu.

POZNÁMKA: Vyhľadávanie bude pokračovať až do návratu do východiskového bodu alebo dovtedy, kým sa znova nestlačí tlačidlo vyhľadávania, nestlačí sa niektoré z ďalších tlačidiel vyhľadania, alebo sa nezmení zdroj.

Tlačidlo napájania

- Stlačením tlačidla napájania zapnete rádio. Jeho opätovným stlačením rádio vypnete.

POZNÁMKA: Po zapnutí sa tlačidlo napájania rozsvieti oranžovou farbou.

Tlačidlá zdrojov

(AUX1, USB, FM1, FM2, AM, Pásmo s počasím WB, AUX2, Bluetooth)

- Stlačením požadovaného tlačidla zdroja (AUX1, USB, FM1, FM2, AM, WB, AUX2 alebo BT) prejdete priamo na daný zdroj.

POZNÁMKA: Tlačidlo zvoleného zdroja sa rozsvieti oranžovou farbou.

POZNÁMKA: AUX1 sa aktivuje, ak sa do predného portu aux vloží vstup aux. USB sa aktivuje, ak sa do rádia vloží USB zariadenie.

Tlačidlo zdroja

- Stláčaním tlačidla zdroja môžete prepínať medzi voľbami zdroja.

Tlačidlá predvoľieb

- Stlačte a podržte požadované tlačidlo predvoľby na uloženie aktuálnej rozhlasovej stanice do danej predvoľby.
- Po nastavení, stlačením požadovaného tlačidla predvoľby prejdete priamo na danú predvoľbu rozhlasovej stanice.

POZNÁMKA: Aktuálne uložená rozhlasová stanica sa bude zobrazovať na každom tlačidle.

Nastavenia zvuku

(Vyváženie, hlboké tóny, stredné tóny, vysoké tóny)

- Na obrazovke „Zvuk“ stlačením tlačidla Nastavenie prejdete na obrazovku „Nastavenia zvuku“.
- Pomocou posuvného ovládača (vedľa požadovaného nastavenia) nastavte požadovanú úroveň.

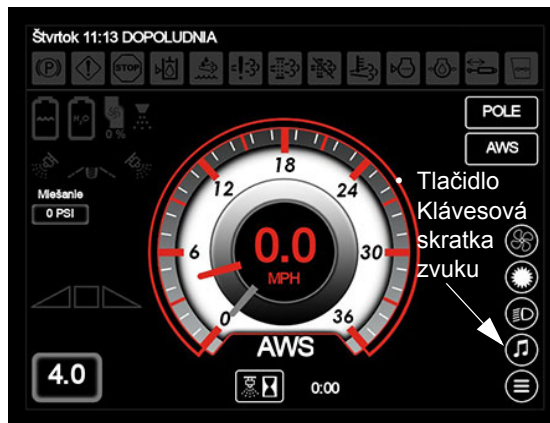
POZNÁMKA: Posunutím DOPRAVA budete môcť nastaviť úroveň zvuku na pravej strane alebo DOLAVA na ľavej strane.



Obrazovka Nastavenia zvuku

Tlačidlo Klávesová skratka zvuku*

- Stlačením tlačidla Klávesová skratka zvuku (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta alebo Pole) stíšite/ stlmíte stereofónny zvuk. Opätovným stlačením obnovíte zvuk.
- Stlačením a podrzaním tlačidla Klávesová skratka zvuku prejdete na obrazovku Zvuk.



Tlačidlo Klávesová skratka zvuku (Nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta alebo Pole)

** Zobrazí sa len vtedy, keď sa aktivuje možnosť Ukázať skratky Prostredníctvom položky Preferencie zobrazenia*

Nastavenia stroja

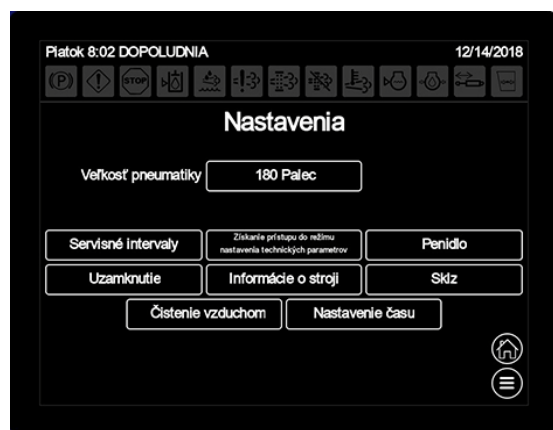
Obrazovka „Nastavenia stroja“ poskytuje rôzne nastavenia stroja, ako sú:

- Veľkosť pneumatiky
- Servisné intervaly

- Penidlo
 - Uzamknutie (bezpečnosť stroja)
 - Informácie o stroji
 - Sklz
- Stlačením tlačidla Nastavenia prejdite na obrazovku „Nastavenia stroja“.



Tlačidlo Nastavenia
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Nastavenia stroja

Veľkosť pneumatiky

POZNÁMKA: Ďalšie informácie o voliteľných možnostiach pneumatík a hodnotách valivého obvodu nájdete v časti „Technické parametre pneumatík“ uvedené v úvodnej časti na začiatku tohto návodu.

Spôsob zmeny hodnoty veľkosti pneumatiky

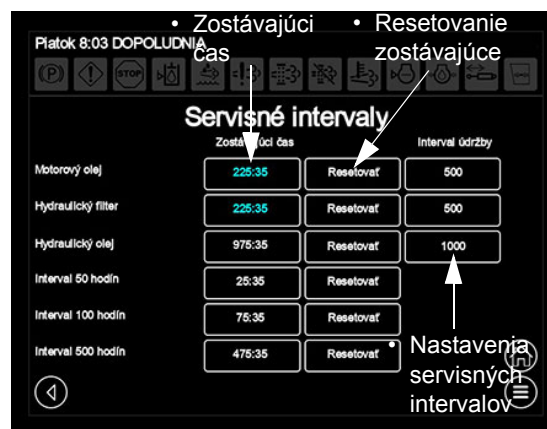
- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte políčko vedľa položky „Veľkosť pneumatiky“.
- Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ zadajte valivý obvod pneumatík na vašom stroji. Po dokončení znova stlačte stred políčka.

POZNÁMKA: Operátor môže porovnať zobrazenú rýchlosť stroja s rýchlosťou z GPS a podľa potreby zadať presnejšiu hodnotu.

Servisné intervaly

Spôsob zmeny nastavení servisných intervalov

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte tlačidlo Servisné intervaly.
- Na obrazovke „Servisné intervaly“ stlačte stred políčka (úplne napravo) servisného intervalu, ktorý chcete zmeniť (motorový olej, hydraulický filter alebo hydraulický olej).

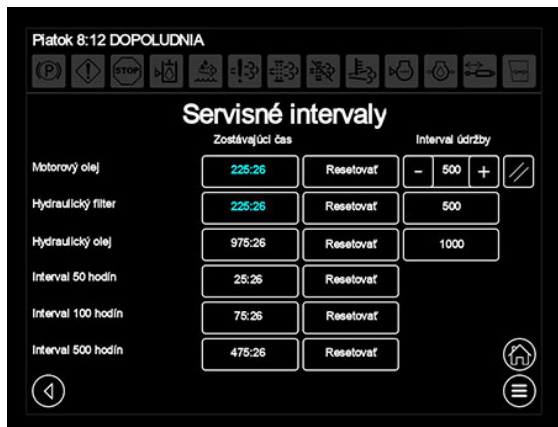


Obrazovka Servisné intervaly

- Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ upravte servisný interval na požadované nastavenie. Po dokončení stlačte stred políčka.

POZNÁMKA: Nastavenia servisných intervalov sa nedajú zadať nad maximálny prípustný čas. Ďalšie informácie nájdete v časti Údržba a skladovanie tohto návodu.

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla
Resetovanie nastavíte
servisný interval späť na
nastavenie z výroby.



Obrazovka Servisné intervaly

- Stlačením zodpovedajúceho tlačidla
Resetovanie resetujete zostávajúci čas.

Penidlo

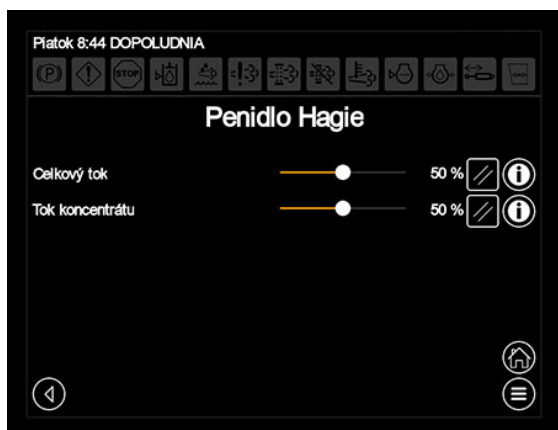
- ak je súčasťou výbavy

Celkový tok

(Nastaví sa dávkovanie peny)

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte tlačidlo Penidlo.
- Na obrazovke „Penidlo Hagie“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky „Celkový tok“) nastavte požadovanú hodnotu dávkovania peny.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava
zvýšite dávkovanie peny
alebo doľava ju znížite.



Obrazovka Penidlo Hagie

Tok koncentrátu

(Nastaví sa koncentrát peny)

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte tlačidlo Penidlo.
- Na obrazovke „Penidlo Hagie“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky „Tok koncentrátu“) nastavte požadovanú hodnotu koncentrácie peny.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava
zvýšite tok koncentrátu alebo
doľava ho znížite.

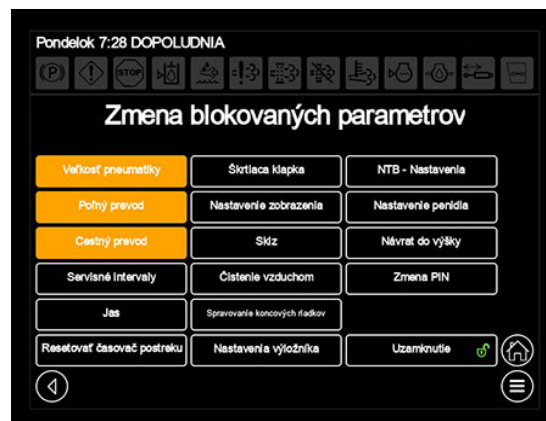
Ďalšie informácie nájdete v časti „Systém
penového značkovača“ v rámci časti
Postrekovacie systémy tohto návodu.

Uzamknutie

(Bezpečnosť stroja)

Uzamknutie nastavení stroja

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte tlačidlo Uzamknutie.
- Na obrazovke „Zmena blokováných parametrov“ zvolte nastavenia, ktoré chcete uzamknúť.



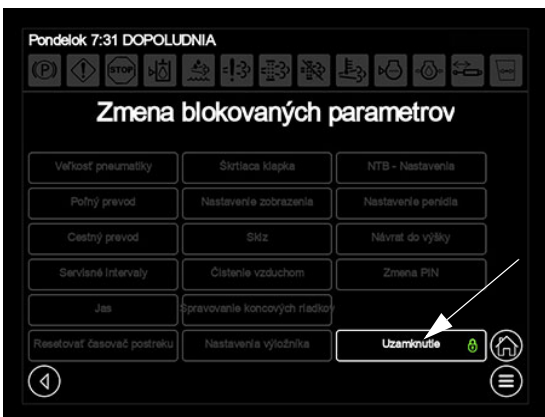
Obrazovka Zmena blokováných
parametrov

- Stlačte UZAMKNUTIE.
- Stlačením OK potvrdíte uzamknutie.

Odomknutie nastavení stroja

POZNÁMKA: Predvolené číslo PIN je
„50525“.

- Na obrazovke „Zmena blokováných parametrov“ stlačte tlačidlo Uzamknutie.



Tlačidlo Uzamknutie



Tlačidlo Zmena PIN

- Na obrazovke „Heslo“ zadajte číslo PIN.



Obrazovka Heslo

- Na obrazovke „Heslo“ zadajte nové číslo PIN.
- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijatť.

POZNÁMKA: Po dokončení sa objaví potvrdenie „Heslo sa zmenilo“.

Informácie o stroji

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačením tlačidla Informácie prejdete na obrazovku „Informácie o stroji“. Na nej nájdete informácie o stroji, ako sú celkový počet prevádzkových hodín stroja, výrobné číslo stroja, verzia softvéru a informácie o prídavnom zariadení.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijatť.

Spôsob zmeny čísla PIN

- Na obrazovke „Zmena blokovanych parametrov“ stlačte tlačidlo Zmena PIN.

POZNÁMKA: Stlačte tlačidlo Uzamknutie a zadajte aktuálne číslo PIN na aktiváciu tlačidla Zmena PIN.



Obrazovka Informácie o stroji

Skiz

(Regulácia trakcie)

POZNÁMKA: Regulácia trakcie je v režime Cesta deaktivovaná.

Spôsob zmeny nastavení sklzu

- Na obrazovke „Nastavenia stroja“ stlačte tlačidlo Sklz.
- Na obrazovke „Sklz“ stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Sklz“) a zvolte NORMÁLNE, NEPRIAZNIVÉ (v závislosti od stavu terénu) alebo UŽÍVATEĽSKÉ.



Obrazovka Sklz

Užívateľské nastavenia

Percento sklzu

Aká miera sklzu je prípustná pred aktiváciou regulácie sklzu.

- Na obrazovke „Sklz“ stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Sklz“) a zvolte UŽÍVATEĽSKÉ.
- Pomocou posuvného ovládača nastavte požadovanú hodnotu percenta sklzu.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu percent alebo doľava ju znížite.



Obrazovka Sklz - Užívateľské nastavenia

Zníženie krútiaceho momentu motora kolesa na zamedzenie sklzu

Príkaz percenta na také nastavenie motorov kolies, ktorým sa obmedzí hydraulický tok.

POZNÁMKA: Čím vyššie bude číslo zníženia krútiaceho momentu motora kolesa, tým menej hydraulického toku pôjde do preklzavajúceho motora kolesa.

- Na obrazovke „Sklz“ stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Sklz“) a zvolte UŽÍVATEĽSKÉ.
- Pomocou posuvného ovládača nastavte požadovanú hodnotu zníženia krútiaceho momentu motora kolesa na zamedzenie sklzu.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu zníženia krútiaceho momentu motora kolesa na zamedzenie sklzu alebo doľava ju znížite.

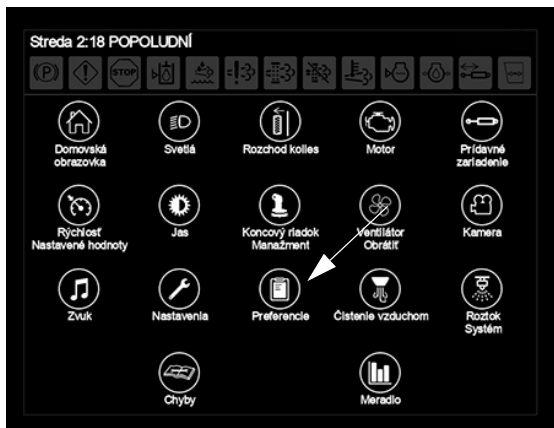
POZNÁMKA: Hodnoty zníženia krútiaceho momentu motora kolesa na zamedzenie sklzu sú dostupné v 5 % prírastkoch.

Preferencie zobrazenia

Obrazovka „Preferencie zobrazenia“ poskytuje rôzne nastavenia zobrazenia, ako sú:

- Farba mierky
- Animácie
- Jednotky (štandardné, KPA, bar)
- Dátum
- Formát času
- Zvuk stlmený
- Jazyk
- Ukázať skratky („Tlačidlá rýchlej voľby“ - domovská obrazovka)

- Stlačením tlačidla Preferencie prejdite na obrazovku „Preferencie stroja“.



Tlačidlo Preferencie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Preferencie zobrazenia

Farba mierky

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte políčko vedľa položky „Farba mierky“ a zvolte požadovanú farbu tachometra (biela, červená, žltá alebo čierna).

Animácie

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte políčko vedľa položky „Animácie“ a zvolte zapnutie na aktiváciu animácií alebo vypnutie na deaktiváciu animácií.

Jednotky

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte políčko vedľa položky „Jednotky“ a zvolte zobrazenie požadovaných merných jednotiek - štandardné, metrické (KPA) alebo metrické (bar).

Dátum

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte políčko vedľa položky „Dátum“ a zvolte zobrazenie požadovaného formátu dátumu (m/d/rrrr alebo d/m/rrrr).

Formát času

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte políčko vedľa položky „Formát času“ a zvolte zobrazenie požadovaného formátu času - 12-hodinový (DOPOLUDNIA/POPOLUDNÍ) alebo 24-hodinový.

Zvuk stlmený

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte Tlačidlo Zvuk stlmený na stlmenie zvukových výstražných alarmov.

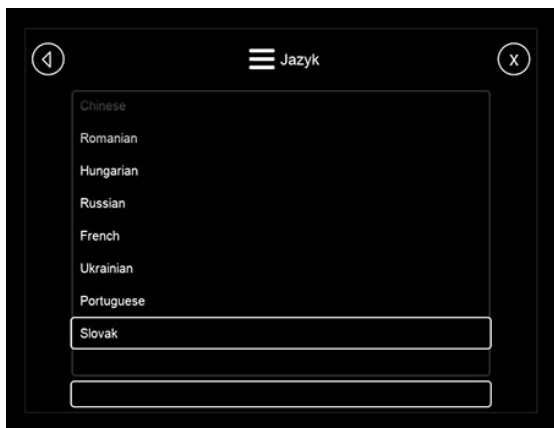
POZNÁMKA: V prípade, že sa ozve výstražný alarm kvôli poruche motora 1761.17 alebo 1761.18, daný alarm sa nebude dať stíšiť, pokiaľ sa problém nevyrieši, aj keď sa stlačí tlačidlo Stlmenie zvuku.



Tlačidlo Stlmenie zvuku
(Nachádza sa na obrazovke Preferencie)

Jazyk

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte tlačidlo Jazyk.
- Na obrazovke „Jazyk“ zvolte požadovaný jazyk.



Obrazovka Jazyk


 Tlačidlo Ukázať skratky
(Nachádza sa na obrazovke Preferencie)

Ukázať skratky

(„Tlačidlá rýchlej voľby“ - domovská obrazovka)

Štyri skryté „Tlačidlá rýchlej voľby“ sa nachádzajú na domovskej obrazovke - režim Cesta/Pole a umožňujú operátorovi zapínať/vypínať často používané funkcie pohodlne z domovskej obrazovky.



- Tlačidlo rýchlej voľby Reverzibilný ventilátor



- Tlačidlo rýchlej voľby Jas dennej doby/nočnej doby

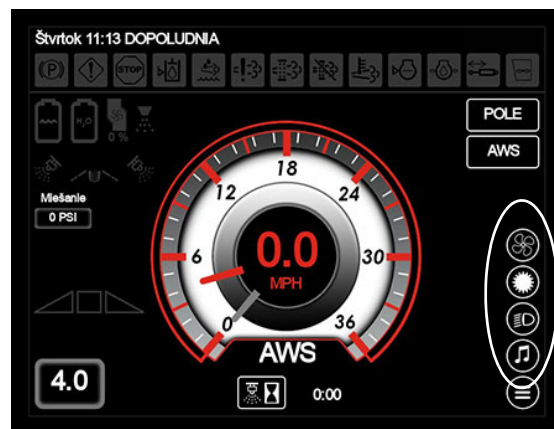


- Tlačidlo rýchlej voľby Vonkajšie svetlá



- Tlačidlo rýchlej voľby Zvuk

- Na obrazovke „Preferencie“ stlačte tlačidlo Ukázať skratky, aby sa aktivovali (odkryli) štyri tlačidlá rýchlej voľby nachádzajúce sa na domovskej obrazovke - režim Cesta/Pole. Opätovným stlačením tlačidla sa tlačidlá rýchlej voľby deaktivujú (skryjú).


 Tlačidlá rýchlej voľby
(Nachádzajú sa na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole)

- Stlačením požadovaného tlačidla rýchlej voľby zapnete príslušnú funkciu. Opätovným stlačením tlačidla funkciu vypnete.
- Stlačením a podržaním požadovaného tlačidla rýchlej voľby prejdete priamo na danú stránku zobrazenia systému.

Čistenie vzduchom

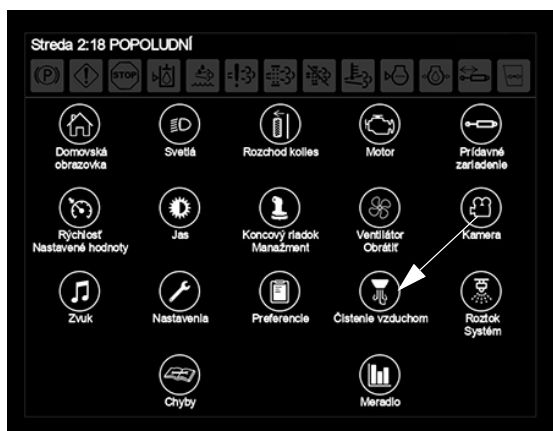
- ak je súčasťou výbavy

Funkcia Čistenie vzduchom na stroji umožňuje odstrániť výrobok z postrekovacieho systému pomocou prúdu vzduchu. Vykonanie čistenia vzduchom môžete vybrať v manuálnom alebo automatickom režime.

- Stlačením tlačidla Čistenie vzduchom prejdete na obrazovku „Čistenie vzdu-

chom“ (manuálny alebo automatický režim).

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla „Man“ alebo „Auto“ (nachádza sa blízko spodnej časti obrazovky „Čistenie vzduchom“) prejdete priamo na požadované nastavenia čistenia vzduchom v manuálnom alebo automatickom režime.



Tlačidlo Čistenie vzduchom
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)



Obrazovka Čistenie vzduchom
(manuálny režim)



Obrazovka Čistenie vzduchom
(automatický režim)

Manuálny režim

V manuálnom režime má operátor kontrolu nad ventilmi roztoku na základe použitia spínačov ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly).

Spôsob aktivácie systému čistenia vzduchom v manuálnom režime

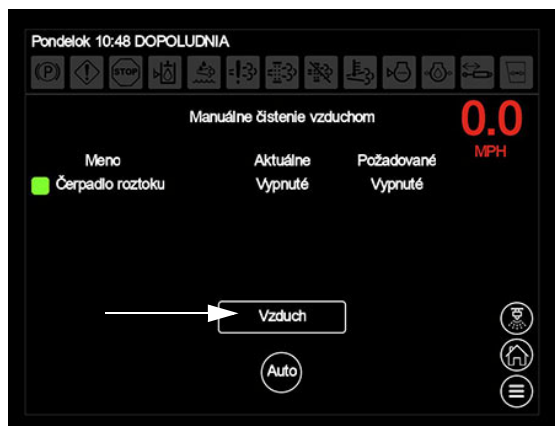
POZNÁMKA: Po vykonaní čistenia systému vzduchom bude pred obnovením aplikácie postreku potrebné systém roztoku znova napustiť. **Ďalšie informácie nájdete v časti „Opätovné napustenie čerpadla roztoku po čistení vzduchom“ v rámci tejto časti.**

- Uistite sa, že je spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe vypnutia.
- Uistite sa, že sú ZATVORENÉ ventily preplachovacej nádrže, nádrže na miešanie a nádrže na roztok.

POZNÁMKA: Stlačte a podržte spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe DOLE približne na 10 sekúnd na zaistenie zatvorenia ventilu miešania.

POZNÁMKA: Tieto ventily nemusia byť zatvorené na to, aby systém fungoval, ale vyžadujú sa pre správne fungovanie čistenia vzduchom.

- Na obrazovke „Manuálne čistenie vzduchom“ stlačte tlačidlo Vzduch.



Tlačidlo Vzduch
(Nachádza sa na obrazovke
Manuálne čistenie vzduchom)

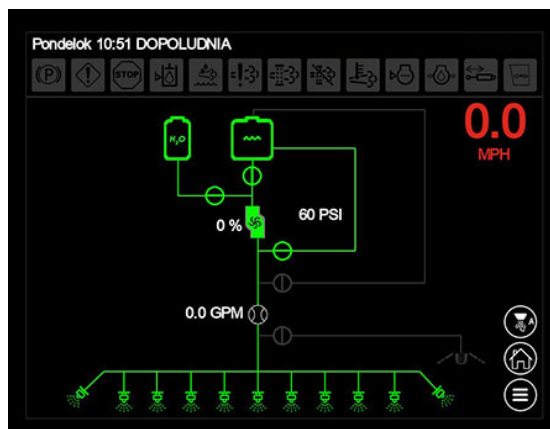
POZNÁMKA: Po stlačení tlačidla Vzduch sa otvorí vzduchový ventil, ktorý uvoľní vzduch do systému roztoku.

- Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.
- Stlačte požadované spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly) na spustenie prúdenia vzduchu a odstránenie výrobku z postrekovacieho systému.

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla Roztok (nachádza sa na obrazovke Manuálne čistenie vzduchom) prejdete na obrazovku Schéma systému roztoku, kde si môžete pozrieť aktuálny stav systému roztoku.



Tlačidlo Roztok
(Nachádza sa na obrazovke
Manuálne čistenie vzduchom)



Obrazovka Schéma systému roztoku

Ďalšie informácie o interpretácii schémy systému roztoku nájdete v časti „Systém roztoku“ v rámci tejto časti.

Automatický režim

V automatickom režime sa zásobník vzduchu na stroji naplní na základe rýchlosti otáčok motora a času na automatické plnenie zásobníka vzduchu a čistenie postrekovacieho systému.

Nastavenia automatického čistenia vzduchom

(Minimálna rýchlosť motora, čistenie celého výložníka, čas dopĺňania vzduchu a čistenie individuálnej sekcie)

Minimálna rýchlosť motora

- Na obrazovke „Automatické čistenie vzduchom“ stlačte tlačidlo Nastavenie.



Tlačidlo Nastavenie
(Nachádza sa na obrazovke
Automatické čistenie vzduchom)

- Na obrazovke „Nastavenie čistenia vzduchom“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky Minimálna rýchlosť motora) nastavte požadované otáčky motora za minútu.

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite rýchlosť alebo doľava znížite rýchlosť.



Obrazovka Nastavenie čistenia vzduchom

POZNÁMKA: Odporúča sa, aby bola škrtiaca klapka motora nastavená nad 1800 ot./min. Umožní to rýchlejšie plnenie zásobníka vzduchu.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijat.

Čistenie celého výložníka

- Na obrazovke „Automatické čistenie vzduchom“ stlačte tlačidlo Nastavenie.

- Na obrazovke „Nastavenie čistenia vzduchom“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky Čistenie celého výložníka) nastavte požadovanú hodnotu (množstvo času, za ktorý sa vyčistí vzduchom celý výložník).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijat.

Čas dopĺňania vzduchu

- Na obrazovke „Automatické čistenie vzduchom“ stlačte tlačidlo Nastavenie.
- Na obrazovke „Nastavenie čistenia vzduchom“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky Čas dopĺňania vzduchu) nastavte požadovanú hodnotu (množstvo času, za ktorý sa zásobník vzduchu naplní vzduchom).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijat.

Čistenie individuálnej sekcie

- Na obrazovke „Automatické čistenie vzduchom“ stlačte tlačidlo Nastavenie.
- Na obrazovke „Nastavenie čistenia vzduchom“ pomocou posuvného ovládača (vedľa položky Čistenie individuálnej sekcie) nastavte požadovanú hodnotu (množstvo času, za ktorý sa vyčistí každá jednotlivá sekcia).

POZNÁMKA: Posunutím ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.

- Po dokončení stlačte tlačidlo Prijat.

POZNÁMKA: Pri čistení jednotlivých sekcií začne systém so sekciou úplne vľavo, ktorá nie je vypnutá (na klávesnici sekcie) a bude pokračovať so sekciou úplne vpravo, ktorá nie je vypnutá.

Príklad:

Ak sú sekcie 1, 2, 8 a 9 vypnuté a všetky ostatné sú zapnuté, vtedy sa vyčistia vzduchom sekcie 3 - 7. Dýza

ľavého riadka pri plote sa vyčistí vzduchom vtedy, keď sa vyčistí vzduchom sekcia 1 (a celý výložník) a dýza pravého riadka pri plote sa vyčistí vzduchom vtedy, keď sa vyčistí vzduchom sekcia 9 (a celý výložník), pokiaľ sa dýzy riadkov pri plote nevypnú prostredníctvom klávesnice. Zadná dýza sa vyčistí vzduchom so sekciou 5 (a celým výložníkom), pokiaľ sa zadná dýza nevypne prostredníctvom klávesnice.

Spôsob aktivácie systému čistenia vzduchom v automatickom režime

POZNÁMKA: Po vykonaní čistenia systému vzduchom bude pred obnovením aplikácie postreku potrebné systém roztoku znova napustiť. **Ďalšie informácie nájdete v časti „Opätovné napustenie čerpadla roztoku po čistení vzduchom“ v rámci tejto časti.**

- Uistite sa, že je spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe vypnutia.
- Uistite sa, že ventil nádrže na roztok, ventil preplachovacej nádrže a ventil nádrže na miešanie sú ZATVORENÉ.

POZNÁMKA: Stlačte a podržte spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe DOLE približne na 10 sekúnd na zaistenie zatvorenia ventilu miešania.

- Nastavte škrtiacu klapku motora na požadované otáčky (nad 1800 ot./min.).

POZNÁMKA: 1800 ot./min. je nastavenie minimálnej rýchlosti otáčok motora na aktiváciu systému čistenia vzduchom v automatickom režime.

- Uistite sa, že sa nevyskytujú žiadne poruchy systému.

- Na obrazovke „Automatické čistenie vzduchom“ sa uistite, že sú splnené všetky predchádzajúce požiadavky.

POZNÁMKA: Automatické čistenie vzduchom sa neaktivuje, pokiaľ sa nespĺnia všetky požiadavky.

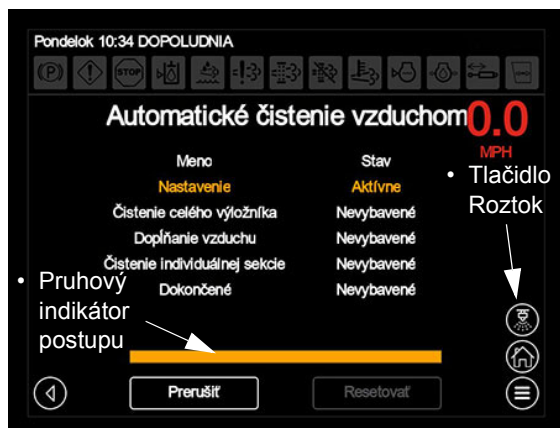


Obrazovka Automatické čistenie vzduchom

- Stlačením tlačidla Štart začnete čistenie vzduchom.

POZNÁMKA: Systém čistenia vzduchom bude cyklicky postupovať nasledovne: čistenie vzduchom celého výložníka, naplnenie zásobníka vzduchu, čistenie vzduchom jednotlivých sekcií. Ak ako operátor nechcete čistiť vzduchom niektorú konkrétnu sekciu, stlačte zodpovedajúci spínač ventilu roztoku výložníka (nachádza sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly) do polohy vypnutia.

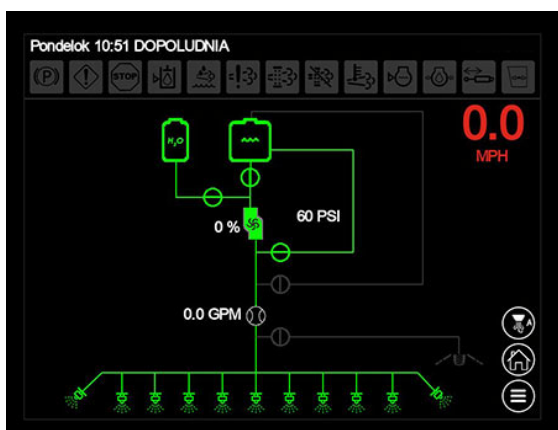
POZNÁMKA: Pruhoý indikátor postupu sa nachádza blízko spodnej časti obrazovky na zobrazenie aktuálneho stavu systému v procese automatického čistenia vzduchom.



Obrazovka Automatické čistenie vzduchom - automatický cyklus

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla *Prerušit'* zastavíte čistenie vzduchom.

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla *Roztok* (nachádza sa na obrazovke *Automatické čistenie vzduchom - Automatický cyklus*) prejdete na obrazovku *Schéma systému roztoku*, kde si môžete pozrieť aktuálny stav systému roztoku.



Obrazovka Schéma systému roztoku

Ďalšie informácie o interpretácii schémy systému roztoku nájdete v časti „Systém roztoku“ v rámci tejto časti.

Opätovné napustenie čerpadla roztoku po čistení vzduchom

- Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).

- Počkajte približne 45 - 60 sekúnd, aby roztok naplnil systém.
- Stlačte spínač manuálneho ovládania dávkovania (MAN) (nachádza sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly) do polohy zapnutia.
- Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte a podržte v polohe HORE (otvorený).
- Zatláčením spínača čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) aktivujete čerpadlo roztoku.
- Podržte stlačený spínač dávkovania/ rýchlosti čerpadla v polohe „+“ (nachádza sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly) dovtedy, kým sa nedosiahne príkaz čerpadla 65 - 75 %.
- Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.
- Po tom, ako čerpadlo dokončí napúšťanie, systém roztoku môže obnoviť normálnu aplikáciu postreku.

POZNÁMKA: Pri hladine nádrže pod objemom 75 galónov (283 L) môže napúšťanie vyžadovať viac času. Ak sa čerpadlo roztoku nenapustí kvôli nízkej hladine roztoku, vypnite čerpadlo roztoku, ventil miešania a ventil hlavnej nádrže a zopakujte postup opätovného napúšťania pomocou preplachovacej nádrže.

Vykonanie procesu odvzdušnenia postrekovacieho výložníka po čistení vzduchom

UPOZORNENIE

Ak sa tento postup vykonáva po vybratí stroja zo skladu, uistite sa, že sú poveternostné podmienky nad bodom mrazu (32 °F/0 °C), alebo zabezpečte, aby sa vykonal s nemrznúcou zmesou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu systému roztoku.

POZNÁMKA: Stroj je vybavený nasávacími ventilátormi postrekovacieho potrubia na pomoc pri odstraňovaní vzduchu z potrubia výložníka. Nasledujúci proces zaručuje to, že sa akékoľvek vzduchové bubliny v rámci hadíc výložníka dostanú do potrubia výložníka tak, aby sa dali odsasť prostredníctvom nasávacích ventilátorov.

1. Naplňte nádrž na roztok približne 125 galónmi (473 L) pitnej vody.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
3. Naštartujte motor.
4. Uistite sa, že je stav jazdy v režime POLE.
5. Vyklopte a spustite výložník nadol na získanie prístupu k dýzám výložníka.
6. Odstráňte postrekovací hrot z posledných dvoch telies dýz najďalej od stredovej osi stroja na všetkých zostavách potrubí.
7. Spustite stredovú sekciu výložníka nadol a vyklopte ľavé aj pravé krídlo výložníka úplne nahor.
8. Spustite postrekovač v „manuálnom“ režime postreku pri 90 PSI (620,6 kPa).
9. Činnosť postrekovača preveďte minimálne cez tri (3) cykly zapnutia/vypnutia na odstránenie zachyteného vzduchu z postrekovacieho výložníka nasledovne:
 - a. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke

hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia a sledujte vytekanie vody z otvorených telies dýz.

b. Stlačte spínač hlavného postrekovača do polohy vypnutia a nechajte stroj v režime vypnutia minimálne 15 sekúnd, aby sa mohol vzduch premiestniť do vyšších bodov.

10. Sledujte, či dochádza k plynulému, rovnomernému vytekaniu z každého otvoreného telesa dýzy.

POZNÁMKA: Opakujte cyklus postreku so zapnutím/vypnutím dovtedy, kým sa nezíska rovnomerný výstup.

11. Pokračujte v postreku dovtedy, kým v nádrži nezostane len 50 - 75 galónov (189 - 283 L) vody.
12. Nainštalujte späť odstránené postrekovacie hroty.

POZNÁMKA: Ak je nádrž na roztok naplnená iným roztokom ako voda a čistenie výložníka vodou sa nedá realizovať, operátor môže vyklopiť krídla výložníka úplne nahor a vykonať postrek na krátku vzdialenosť. Pomôže to odstrániť vzduch zo systému.

Systemu roztoku

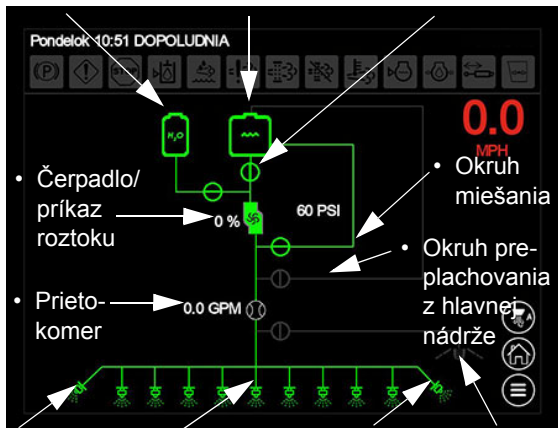
Obrazovka „Schéma systému roztoku“ umožňuje operátorovi, aby si pozrel aktuálny stav systému roztoku.

- Stlačením tlačidla Systém roztoku prejdete na obrazovku „Schéma systému roztoku“.



Tlačidlo Systém roztoku
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Preplachova-
cia nádrž
- Nádrž na
roztok
- Ventil nádrže na
roztok je zapnutý



- Ľavý
riadok
pri plote
- Ventily roztoku
výložníka
(sekcie 1 - 9)
- Pravý
riadok
pri plote
- Dýza
zadnej
jazdnej
stopy pne-
umatiky

Obrazovka Schéma systému roztoku

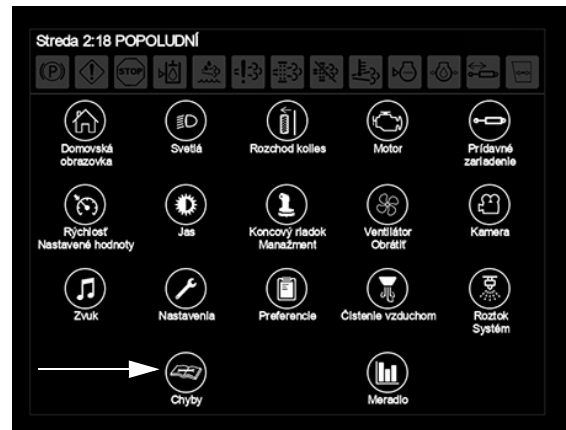
POZNÁMKA: *Kruhy s čiarami prechádzajúcimi cez nich sú ventily roztoku. Keď je zelený, znamená to, že ventil je aktivovaný. Ak je sivý s kolmou čiarou, znamená to, že ventil je vypnutý.*

POZNÁMKA: *Keď sú ventily riadka pri plote a roztoku výložníka (nachádzajú sa v spodnej časti schémy) zelené, zodpovedajúci ventil je aktivovaný a vykonáva postrek.*

Poruchy systému

Na obrazovke „Poruchy systému“ sa zobrazujú rôzne poruchy stroja, ako sú:

- Primárne
 - Sekundárne
 - Displej
 - Motor
 - Prídavné zariadenie
- Stlačením tlačidla Poruchy prejdite na obrazovku „Poruchy systému“.



Tlačidlo Poruchy
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na obrazovke „Poruchy systému“ stlačením tlačidla požadovanej poruchy prejdite na zodpovedajúcu obrazovku poruchy, na ktorej sa zobrazí kód poruchy a popis poruchy.



Obrazovka Poruchy systému



Obrazovka Sekundárne poruchy

Aktívne poruchy

Keď sa vyskytne porucha systému, na stránke príslušného zobrazenia sa objaví výstražné hlásenie, ktoré vás bude informovať o kóde poruchy a príčine poruchy. Stlačením OK vykonajte potvrdenie.

POZNÁMKA: Pri každej aktívnej poruche sa zobrazí kód a popis poruchy. Pri komunikácii s miestnym predajcom výrobkov značky John Deere uveďte kód poruchy.

V prípade, že sa vyskytne závažná porucha systému a spôsobí činnosť stroja mimo bežných prevádzkových podmienok (t.j. porucha riadenia všetkých kolies AWS, nezvolila sa veľkosť pneumatík atď.), na displeji sa objaví výstražné hlásenie poruchy stroja. Toto výstražné hlásenie vás bude informovať o tom, že sa zistila porucha a že stroj nereaguje normálne a preto ho musíte obsluhovať s mimoriadnou opatrnosťou, keďže rýchlosť stroja bude obmedzená a vzdialenosť potrebná na zastavenie sa môže predĺžiť alebo skrátiť. Stlačením OK vykonajte potvrdenie.

Navyše sa objaví druhé výstražné hlásenie s informáciou o konkrétnom popise poruchy. Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

POZOR

Po výstrahe poruchy stroja sa obmedzí rýchlosť stroja a vzdialenosť potrebná na zastavenie sa môže predĺžiť alebo skrátiť.

POZOR

Po výstrahe poruchy stroja nepoužívajte stroj. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja.



Výstraha poruchy stroja

Prevádzkový denník chýb

- Na obrazovke „Poruchy systému“ stlačte tlačidlo Prevádzkový denník chýb.



Tlačidlo Prevádzkový denník chýb
(Nachádza sa na obrazovke
Poruchy systému)



Tlačidlo Vymazať poruchy
(Nachádza sa na obrazovke
Poruchy systému)

- Na obrazovke „Poruchy“ si budete môcť pozrieť všetky predchádzajúce poruchy systému.

POZNÁMKA: Poruchy systému sú uvedené v zozname s poslednou poruchou v hornej časti obrazovky. Rýchlym potiahnutím nahor alebo nadol môžete prechádzať cez poruchy.

POZNÁMKA: Zobrazí sa hlásenie „Potvrdenie vymazania porúch“. Stlačením OK vykonáte potvrdenie.



Obrazovka Poruchy



Potvrdenie vymazania porúch

POZNÁMKA: Poruchy systému sa budú aj naďalej objavovať dovtedy, kým sa problém s poruchou nevyrieši, a to bez ohľadu na vymazanie porúch.

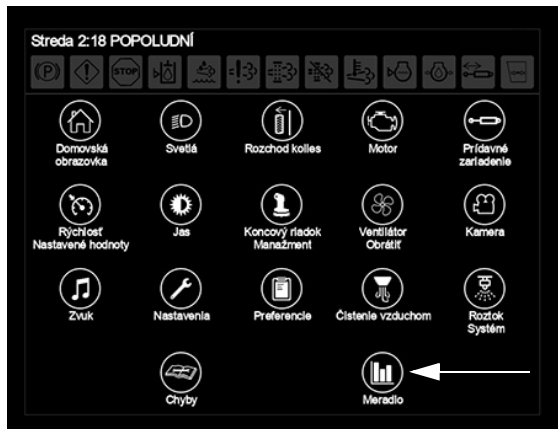
Vymazanie porúch

- Na obrazovke „Poruchy systému“ stlačením tlačidla Vymazať poruchy sa odstránia poruchy po vyriešení problému s poruchou.

Meradlo

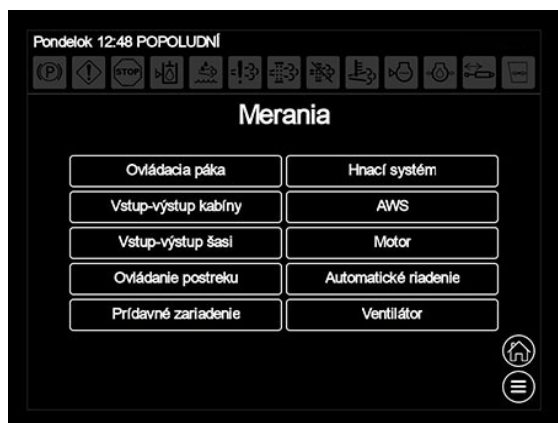
Počas parkovania alebo používania stroja sa dajú aktuálne merania stroja sledovať pri diagnostike alebo riešení problémov.

- Stlačením tlačidla Meradlo prejdete na obrazovku „Merania“.

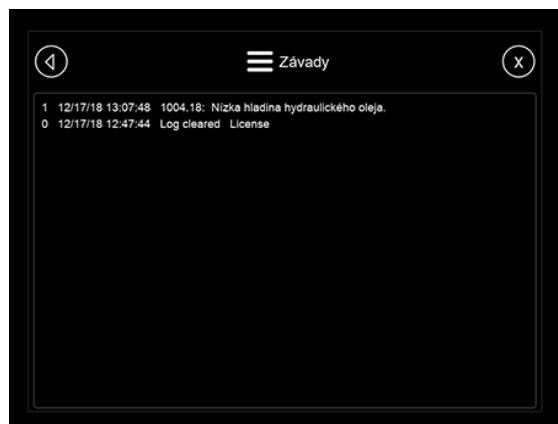


Tlačidlo Meradio
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

- Na obrazovke „Merania“ zvolíte požadovaný systém na zobrazenie aktuálneho stavu systému.



Obrazovka Merania



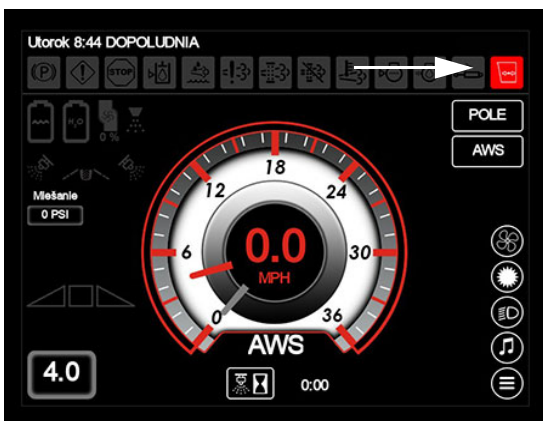
Obrazovka Stav systému

MOTOR - ŠTARTOVANIE

! POZOR

Motor štartujte len zo sedadla operátora. Pred naštartovaním motora v uzavretej budove nainštalujte vhodné vetracie zariadenie na odvod výfukových plynov. Vždy používajte bezpečné a schválené spôsoby skladovania paliva a spustením potrubia.

POZNÁMKA: Pri každom naštartovaní motora sa na domovskej obrazovke displeja stroja objaví indikátor nedostatočného tlaku v kabíne - v režime Cesta alebo Pole v dôsledku mierneho oneskorenia aktivácie filtračného systému kabíny RESPA®. Indikátor zmizne po dosiahnutí požadovaného tlaku v kabíne.



Indikátor nedostatočného tlaku vzduchu v kabíne
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Cesta alebo Pole)

Kontrolný zoznam pred spustením

1. Skontrolujte hladinu motorového oleja.
POZNÁMKA: Nepoužívajte stroj, keď je hladina oleja na odmerke motorového oleja pod značkou „L“ (nízka) alebo nad značkou „H“ (vysoká).
2. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora.
3. Skontrolujte hladinu kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF) (motory Final Tier 4).
4. Skontrolujte hladinu oleja hydraulickej nádrže.
5. Skontrolujte filtračnú mriežku prívodu chladiaceho vzduchu.
6. Vypustite odlučovač paliva/vody.
7. Skontrolujte hnací remeň motora.
8. Vypustite vodu zo zásobníka vzduchu.
9. Skontrolujte, či neuniká olej alebo palivo.

Štartovanie za studeného počasia

STS10/STS12

! POZOR

Éter je vysoko horľavý. **NEPOUŽÍVAJTE** éter pri štartovaní motora vybaveného žeraviacimi sviečkami.

1. Otočte kľúč zapalovania do polohy zapnutia ON, ale **NEZAPÍNAJTE** spúšťač. (**Počkajte, kým z displeja stroja nezmlizne indikátor „Žeraviace sviečky sú aktívne“**). Počas studeného počasia sa na displeji stroja objaví nasledujúce výstražné hlásenie. Stlačením OK potvrdíte, že rozumiete tomu, že motor vyžaduje určitý čas na zohriatie pred zapnutím spúšťača.



Výstražné hlásenie Počkejte so štartovaním motora

POZNÁMKA: Pred ďalším postupom sa uistite, že sa už nevyskytujú žiadne iné výstrahy.

- Zapnite spúšťač.
(Ak sa nepodarí naštartovať motor po 15 sekundách, otočte kľúč zapalovania do polohy vypnutia OFF, počkajte jednu minútu a zopakujte postup. Ak sa motor nenaštaruje ani po troch pokusoch, skontrolujte systém prívodu paliva).

POZNÁMKA: Neprítomnosť modrého či bieleho výfukového dymu počas štartovania znamená, že sa neprivádza žiadne palivo.

- Sledujte výstražné indikátory na displeji stroja (po štartovaní).

POZNÁMKA: Ak nejaké funkcie nepracujú, vypnite motor a určte príčinu.

- Pred použitím motora vo vysokých otáčkach vyčleňte čas na jeho zohriatie minimálne päť (5) minút.

POZNÁMKA: Motor musí dosiahnuť prevádzkovú teplotu a tlak oleja sa musí stabilizovať v normálnom prevádzkovom rozsahu pred tým, ako bude môcť motor bežať rýchlejšie než je rýchlosť otáčok voľnobehu (1 000 ot./min. alebo menej).

Okrem žeraviacich sviečok je váš motor vybavený ohrievačom bloku motora na pomoc pri štartovaní v studenom počasí. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.



Napájací kábel ohrievača bloku motora

- **STS10/STS12**

(Nachádza sa pod motorom na ľavej strane stroja)

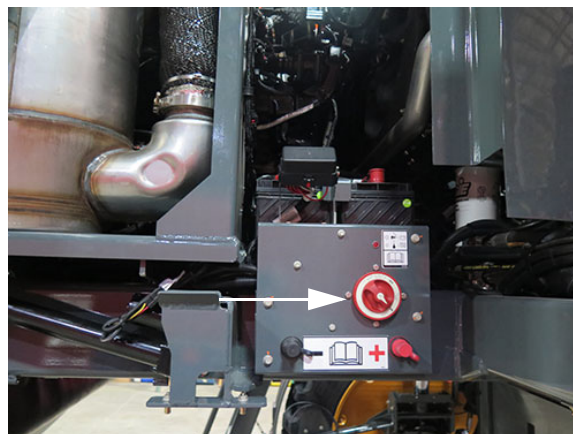
- Typický pohľad

STS14/STS16

Váš motor je vybavený ohrievačom bloku motora na pomoc pri štartovaní v studenom počasí. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.



Napájací kábel ohrievača bloku motora
- **STS14/STS16**
(Nachádza sa pod strojom na
pravej strane motora)
- Typický pohľad

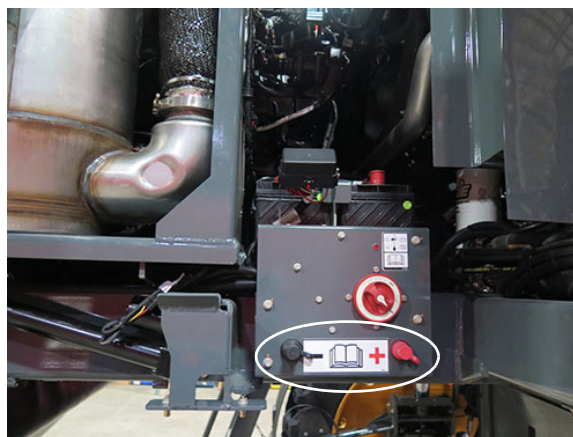


Odpojovací vypínač batérie
(Nachádza sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

3. Odstráňte uzávery z nabíjacích kolíkov pomocnej batérie (nachádzajú sa v priestore motora na pravej zadnej strane stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu).

Štartovanie pomocou štartovacích káblov

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Odpojovací vypínač batérie (nachádza sa vnútri priestoru motora na pravej zadnej strane stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu) otočte do polohy zapnutia ON.



Nabíjacie kolíky pomocnej batérie
(Nachádzajú sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

4. Pripojte káble z nabíjacieho zariadenia (t. j. nabíjačky batérie alebo iného zariadenia) k nabíjacím kolíkom pomocnej batérie - kladný kábel ku kladnej svorke a záporný kábel k zápornej svorke.
5. Nechajte batérie nabíjať približne 5 - 10 minút.

UPOZORNENIE

Neštartujte spúšťač nadmernou mierou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu spúšťača.

6. Zapnite spúšťač naštartovaním stroja.
7. Odstráňte nabíjacie káble v opačnom poradí ako pri ich pripájaní (najprv záporný kábel a potom kladný kábel).

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby sa nabíjacie káble nedotkli navzájom ani žiadneho kovového povrchu.

8. Zložte späť uzávery nabíjacích kolíkov pomocnej batérie.
9. Nechajte motor bežať vo voľnobehu približne 5 minút na nabitie batérií.

POZNÁMKA: V závislosti od miery vybitia batérií sa môže vyžadovať dlhší čas voľnobehu.

DODATOČNÁ ÚPRAVA VÝFUKOVÝCH PLYNOV MOTORA - FINAL TIER 4

VÝSTRAHA

Je protizákonné zasahovať do komponentov či odstraňovať akékoľvek komponenty systému dodatočnej úpravy výfukových plynov. Rovnako je protizákonné používať kvapalinu na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF), ktorá nespĺňa uvedené technické parametre či používať stroj bez kvapaliny DEF.

VÝSTRAHA

Kvapalina DEF obsahuje močovinu. Dbajte na to, aby sa táto látka nedostala do očí. V prípade kontaktu ihneď vypláchnite oči veľkým množstvom vody minimálne po dobu 15 minút. Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu tejto kvapaliny. V prípade požitia kvapaliny DEF ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

VÝSTRAHA

Prečítajte si štítok výrobcu kvapaliny DEF a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.

POZOR

Nikdy sa nepokúšajte vyrobiť kvapalinu DEF zmiešaním poľnohospodárskej močoviny s vodou. Poľnohospodárska močovina nespĺňa potrebné technické parametre a môže dôjsť k poškodeniu systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

POZOR

Komponenty dodatočnej úpravy výfukových plynov DOC a DRT môžu byť horúce. Pred manipuláciou nechajte vychladnúť motor. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu.

! POZOR

Nikdy nepridávajte vodu ani žiadnu inú kvapalinu okrem toho, čo je určené na pridávanie do nádrže na kvapalinu DEF. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

! POZOR

NEPRIDÁVAJTE žiadne chemikálie/ prísady do kvapaliny DEF v snahe zabrániť zamrznutiu. Ak sa do kvapaliny DEF pridajú chemikálie/prísady, môže dôjsť k poškodeniu systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

! POZOR

Pri vykonávaní statického čistenia výfukového systému sa uistite, že výfuk nie je nasmerovaný k žiadnemu povrchu ani materiálu, ktorý by mohol byť nebezpečný.

UPOZORNENIE

**POUŽÍVAJTE SPRÁVNE TYPY
KVAPALÍN**

- Používajte len olej určený pre vznetové motory s nízkym obsahom popola.
- Používajte len motorovú naftu s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD).
- Používajte len kvapalinu DEF, ktorá spĺňa normu ISO 2224101.

Pokiaľ sa nepoužijú požadované typy kvapalín, dôjde k poškodeniu motora a zrušeniu platnosti záruky.

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte motor s nízkou hladinou kvapaliny DEF.

UPOZORNENIE

Nesmerujte vodu do výfukového otvoru. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu systému a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

UPOZORNENIE

**KVAPALINA DEF MÔŽE MAŤ NA
URČITÉ MATERIÁLY KOROZÍVNY
ÚČINOK**

- Na prepravu a skladovanie kvapaliny DEF používajte len schválené nádoby (odporúčajú sa polyetylénové alebo polypropylénové nádoby).
- Ak dôjde k rozliatiu kvapaliny DEF, ihneď ju opláchnite a vyčistite vodou.
- Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou. Ak dôjde ku kontaktu, zasiahnuté miesto ihneď umyte mydlom a vodou.

UPOZORNENIE

Rozliatu kvapalinu ihneď opláchnite čistou vodou a utrite. Ak sa kvapalina DEF nechá zaschnúť, zanechá biely zvyšok. Ak sa rozliata kvapalina DEF nevyčistí správnym spôsobom, môže to viesť k nesprávnej diagnostike úniku dávkovacieho systému kvapaliny DEF.

UPOZORNENIE

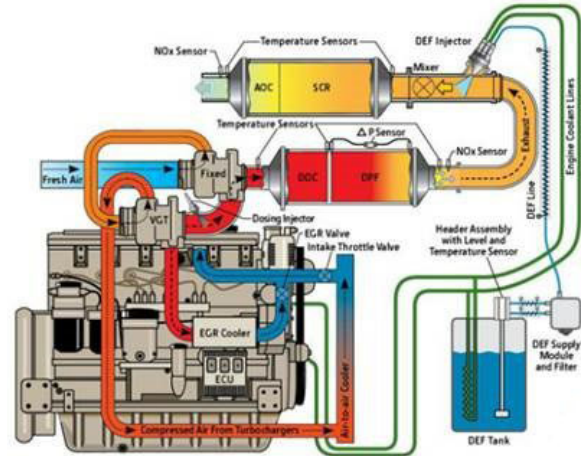
Dôkladne umyte akékoľvek nádoby, lieviky atď., ktoré sa budú používať na prelievanie, manipuláciu či skladovanie kvapaliny DEF. **Oplachujte len destilovanou vodou.** Použitím vody z vodovodu na vypláchnutie komponentov sa kontaminuje kvapalina DEF.

UPOZORNENIE

Ak sa do nádrže na kvapalinu DEF omylom pridá nesprávna kvapalina (napr. voda, motorová nafta, hydraulický olej, chladiaca kvapalina motora, kvapalina do ostrekovača čelného skla atď.), kontaktujte výrobcu motora na určenie správneho nápravného opatrenia.

Vznetový motor Final Tier 4 je vybavený priebežným systémom dodatočnej úpravy výfukových plynov, ktorý uvoľňuje mimoriadne malé množstvo emisií na zaistenie čistejšieho ovzdušia.

POZNÁMKA: Keď sa kľúč zapalovania otočí do polohy vypnutia OFF, kvapalina DEF sa vráti do nádrže na kvapalinu DEF.



PowerTech PSS 9.0L and 13.5L engine configuration shown.

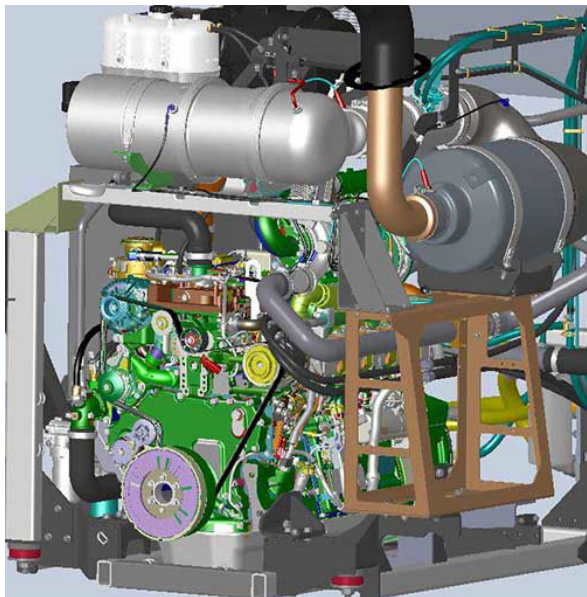
Systém dodatočnej úpravy výfukových plynov motora

Komponenty systému dodatočnej úpravy výfukových plynov

- Vznetový motor Final Tier 4
- Nádrž na kvapalinu na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF)
- Kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF)
- Prístroj na meranie hladiny kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF)
- Oxidačný katalyzátor pre vznetové motory (DOC)
- Filter sadzí vznetového motora (DPF)
- Rozkladná reakčná trubica (DRT)
- Selektívna katalytická redukcia (SCR)
- Dávkovací modul kvapaliny DEF
- Prívodný modul kvapaliny DEF
- Filter prívodného modulu kvapaliny DEF
- Snímač kvality kvapaliny DEF
- Sací filter kvapaliny DEF
- Indikátor motora Final Tier 4

Vznetový motor Final Tier 4

STS10/STS12 (PSS 6,8 L)



Vznetový motor Final Tier 4 (PSS 6,8 L) -
STS10/STS12

(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

STS14/STS16 (PSS 9,0 L)

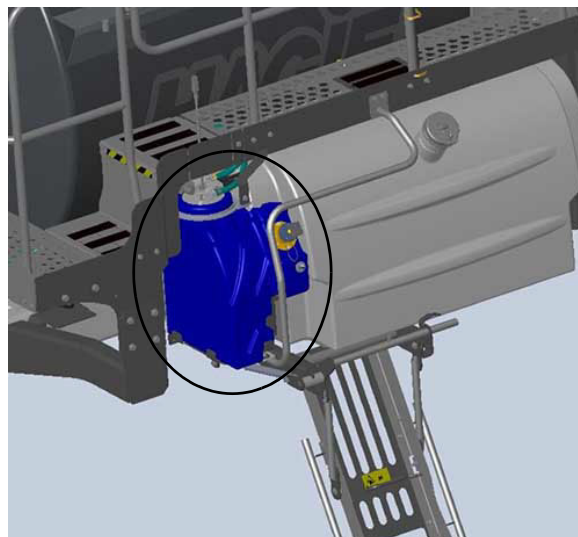


Vznetový motor Final Tier 4 (PSS 9,0 L) -
STS14/STS16

(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Nádrž na kvapalinu DEF

- Objem nádrže na kvapalinu DEF = 7,8 galóna (29,5 L)



Nádrž na kvapalinu DEF
(Nachádza sa na pravej strane
stroja blízko palivovej nádrže)
- Typický pohľad

DEF (Diesel Exhaustor Fluid - Kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetového motora)

Kvapalina DEF sa používa v systémoch selektívnej katalytickej redukcie (SCR) ako pomocný prostriedok pri prevode emisií oxidov dusíka (Nox) vo výfukových plynoch z paliva vznetového motora na neškodný dusík a výpary vody.

POZNÁMKA: Hladinu kvapaliny DEF kontrolujte každý deň.

Typ kvapaliny:

- Používajte len kvapalinu DEF, ktorá spĺňa normu ISO 2224101.

POZNÁMKA: Odporúča sa kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetového motora značky John Deere.

Skladovanie kvapaliny:

- Kvapalinu DEF skladujte pri teplote od 23° F (-5° C) do 77° F (25° C).
- Ďalšie informácie nájdete v časti „Servis - kvapaliny“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Likvidácia kvapaliny:

- Správny spôsob likvidácie kvapaliny DEF vykonávajú v súlade s požiadavkami predpisov miestnych orgánov.

Merací prístroj kvapaliny DEF

Merací prístroj kvapaliny DEF (nachádza sa na stĺpiku A kabíny a na obrazovke „diagnostika motora“ displeja stroja) umožňuje operátorovi neustále sledovať aktuálnu hladinu nádrže na kvapalinu DEF.



Merací prístroj kvapaliny DEF
(Nachádza sa na stĺpiku A kabíny)
- Typický pohľad



Merací prístroj kvapaliny DEF
(Nachádza sa na displeji stroja -
obrazovka Diagnostika motora)
- Typický pohľad

DOC (Oxidačný katalyzátor pre vznetové motory)

DOC reaguje s výfukovými plynmi na redukcii oxidu uhoľnatého, uhľovodíkov a niektorých časticových látok (PM).

DPF (Filter sadzí vznetového motora)

DPF zachytáva a uchováva zvyšnú časticovú látku (PM), ktorú vytvára motor. Zachytené častice zoxidujú v rámci filtra DPF prostredníctvom nepretržitého čistiaceho procesu zvaného „pasívna regenerácia“.

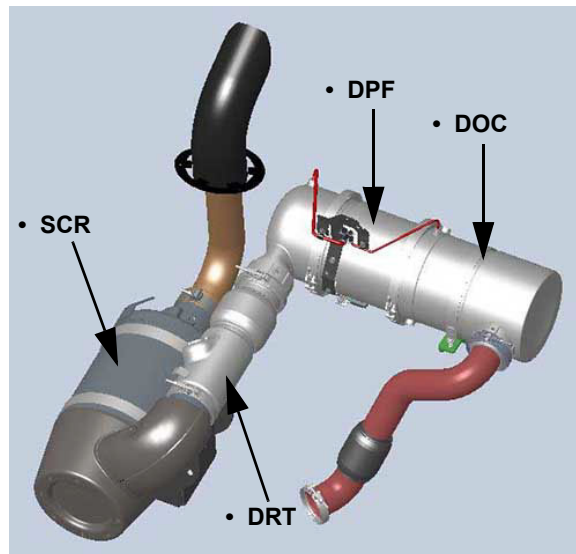
DRT (Rozkladná reakčná trubica)

DRT je zmiešavacia trubica, v ktorej sa kvapalina DEF vstrekuje a zmiešava s výfukovými plynmi zo vznetového motora, ktoré sa potom menia na amoniak.

SCR (Selektívna katalytická redukcia)

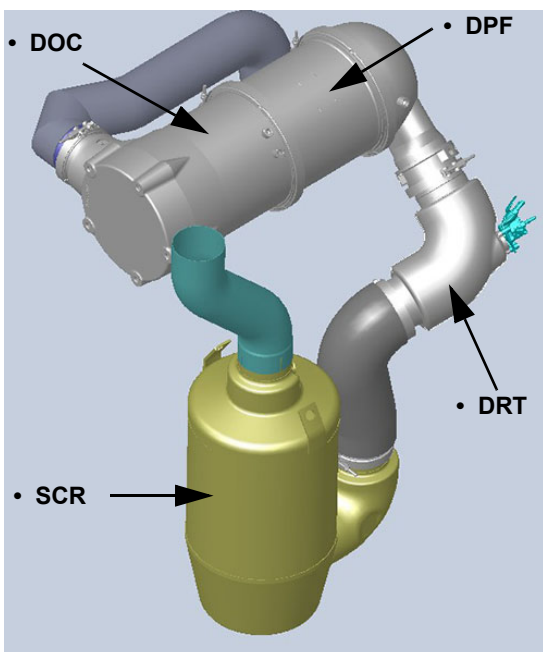
Pri SCR kvapalina DEF redukuje plynné oxidy dusíka (Nox) na takmer nulovú úroveň konverziou na plynný dusík a vodnú paru.

STS10/STS12



Usporiadanie systému dodatočnej úpravy
výfukových plynov - **STS10/STS12**
- Typický pohľad

STS14/STS16



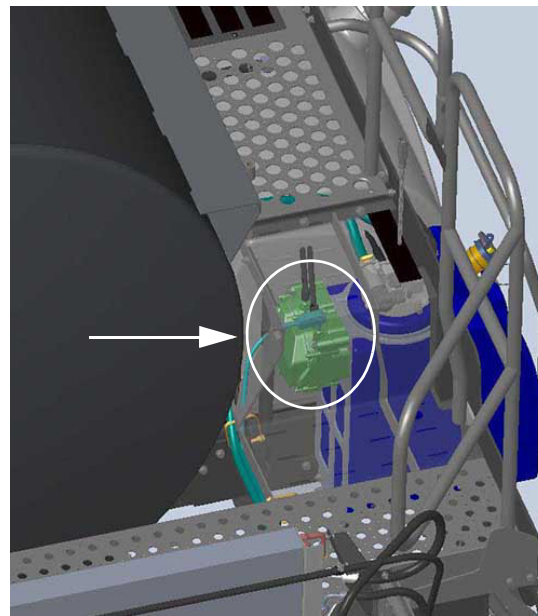
Usporiadanie systému dodatočnej úpravy
výfukových plynov - **STS14/STS16**
- Typický pohľad

Dávkovací modul kvapaliny DEF

Dávkovací modul kvapaliny DEF umožňuje striekanie jemnej hmly kvapaliny DEF do horúcich výfukových plynov.

Prívodný modul kvapaliny DEF

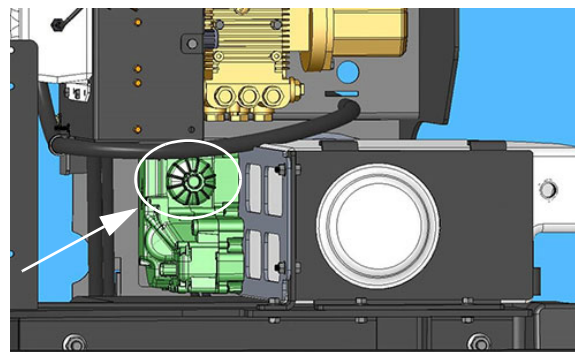
Prívodný modul kvapaliny DEF (nachádza sa na zadnej strane nádrže na kvapalinu DEF) čerpá kvapalinu DEF z nádrže do dávkovacieho vstrekovača (nachádza sa v rozkladnej trubici DRT).



Prívodný modul kvapaliny DEF
(Nachádza sa na zadnej strane nádrže na
kvapalinu DEF)
- Typický pohľad

Filter prírodného modulu kvapaliny DEF

Filter prírodného modulu kvapaliny DEF (nachádza sa pod prírodným modulom kvapaliny DEF - prístup zospodu stroja) filtruje kvapalinu DEF pred prechodom do dávkovacieho vstrekovača. Vymieňajte filter každých 4 500 hodín prevádzky alebo každé 3 roky, podľa toho, čo nastane skôr.



Filter prírodného modulu kvapaliny DEF
(Nachádza sa pod prírodným modulom
kvapaliny DEF - prístup zospodu stroja)
- Typický pohľad

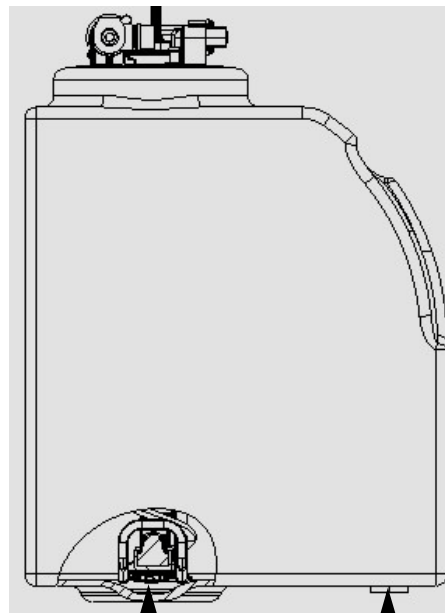
Snímač kvality kvapaliny DEF

Snímač kvality kvapaliny DEF (nachádza sa vnútri nádrže) zisťuje hladinu nádrže na kvapalinu DEF, ako aj kvalitu a teplotu kvapaliny DEF, ktoré sa vyžadujú na správne fungovanie systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

Sací filter kvapaliny DEF

Nádrž na kvapalinu DEF je vybavená sacím filtrom (nachádza sa blízko spodnej časti nádrže). Ak sa vyskytne zhoršená činnosť systému, odstráňte vypúšťací uzáver (nachádza sa v spodnej časti nádrže) na vypustenie usadeniny z nádrže. Odstráňte a vyčistite sací filter, pričom dbajte na to, aby sa po dokončení filter nainštaloval späť správnym spôsobom.

POZNÁMKA: Prepláchnite nádrž na kvapalinu DEF a komponenty len destilovanou vodou na odstránenie akejkoľvek kontaminácie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.



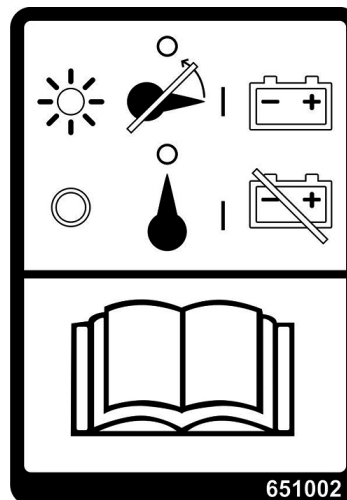
• Sací filter kvapaliny DEF

• Vypúšťací uzáver nádrže na kvapalinu DEF

Sací filter a vypúšťací uzáver kvapaliny DEF

(Nachádzajú sa blízko spodnej časti nádrže na kvapalinu DEF)
- Typický pohľad

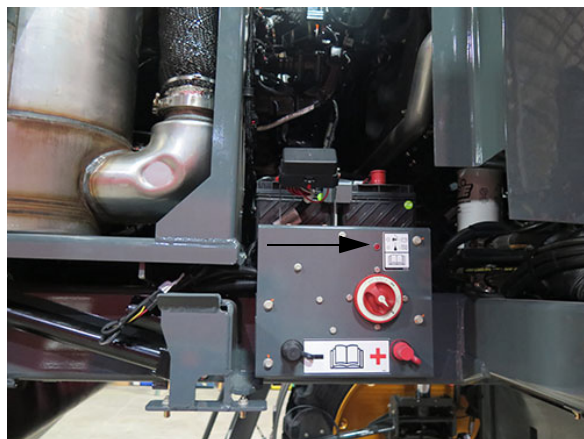
Indikátor motora Final Tier 4



NEVYPÍNAJTE ODPOJOVACÍ VYPÍNAČ BATÉRIE,
KEĎ SVIETI INDIKÁTOR
FINAL TIER 4

Indikátor motora Final Tier 4 sa nachádza blízko odpojovacieho vypínača batérie a bude blikať (po vypnutí kľúča zapalovania) dovtedy, kým obehové čerpadlo kvapaliny DEF nedokončí činnosť.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Odpojovací vypínač batérie“ v rámci časti *Elektrické systémy* tohto návodu.



Indikátor motora Final Tier 4
(Nachádza sa blízko
odpojovacieho vypínača batérie)
- Typický pohľad

Plnenie nádrže na kvapalinu DEF

Indikátory kvapaliny DEF (Nachádzajú sa na displeji stroja)



Svieti

- **Indikátor kvapaliny DEF** - rozsvieti sa, keď je hladina kvapaliny DEF nízka a bude blikať, keď kvapalina DEF klesne pod veľmi nízku úroveň. Operátor by mal doplniť nádrž na kvapalinu DEF kvapalinou DEF.



Svieti



BLIKÁ

- **Blikajúci indikátor kvapaliny DEF s indikátorom kontroly motora** - rozsvieti sa, keď je hladina kvapaliny DEF kriticky nízka. Ak sa nádrž okamžite nenaplní, výkon sa zníži. Operátor by mal doplniť nádrž na kvapalinu DEF kvapalinou DEF. Normálny výkon motora sa obnoví po doplnení nádrže na kvapalinu DEF.



BLIKÁ

- **Blikajúci indikátor kvapaliny DEF s indikátorom zastavenia motora** - rozsvieti sa, keď merací prístroj kvapaliny DEF ukazuje hodnotu nula. Výkon sa zníži alebo obmedzí na voľnobeh. Operátor by mal zastaviť stroj, keď je to bezpečné a doplniť nádrž na kvapalinu DEF. Normálny výkon motora sa obnoví po doplnení nádrže na kvapalinu DEF.



Svieti



Svieti

POZNÁMKA: *Váš stroj je vybavený rebríkom na plnenie paliva (nachádza sa pod palivovou nádržou na pravej strane stroja) na uľahčenie prístupu k plniacim otvorom palivovej nádrže a nádrže na kvapalinu na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF). Ďalšie informácie nájdete v časti „Rebrík - dopĺňanie paliva“ v rámci časti *Rôzne* tohto návodu.*

1. Vypnite motor.
2. Odstráňte plniaci uzáver kvapaliny DEF (nachádza sa na prednej časti nádrže na kvapalinu DEF) a odložte ho nabok.



Plniaci uzáver kvapaliny DEF
(Nachádza sa na prednej časti nádrže na kvapalinu DEF)
- Typický pohľad

3. Naplňte nádrž kvapalinou DEF.
4. Zložte späť plniaci uzáver kvapaliny DEF.

POZNÁMKA: Nádrž na kvapalinu DEF dopĺňajte pri každom druhom dopĺňaní paliva.

Statické čistenie systému výfukových plynov

Vznetový motor Final Tier 4 vyžaduje minimálny zásah, alebo nevyžaduje žiadny zásah operátora. Za určitých môže byť potrebné čistenie výfukového systému na podnet operátora. Indikátory čistenia výfukového systému (nachádzajú sa na displeji stroja) sa rozsvietia na zobrazenie stavu systému.

Indikátory čistenia systému výfukových plynov

(Nachádzajú sa na displeji stroja)



Svieti

- **Indikátor vysokej teploty výfukového systému (HEST)** - Môže sa rozsvietiť v dôsledku vyššej než normálnej teploty výfukových plynov počas čistenia výfukového systému. Operátor by mal zabezpečiť, aby výfuk nebol nasmerovaný na žiadne horľavé či zápalné povrchy.



Svieti

- **Indikátor čistenia výfukového systému** - Rozsvieti sa vtedy, keď výfukový systém nedokáže dokončiť proces automatického čistenia výfukového systému. Operátor by sa mal uistiť, že spínač čistenia výfukového systému nie je v polohe zastavenia STOP a mal by pokračovať v práci dovtedy, kým sa nenaskytne príležitosť, ako napríklad na konci pracovného dňa či zmeny, na dokončenie stacionárneho čistenia výfukového systému.



Svieti



Svieti

- **Indikátor čistenia výfukového systému s indikátorom kontroly motora** - Ak sa čistenie výfukového systému po rozsvietení indikátora čistenia výfukového systému nevykoná včas, rozsvieti sa indikátor kontroly motora a výkon motora sa značne zníži. Zaparkujte stroj, keď je to bezpečné a stlačte spínač spustenia čistenia výfukového systému. Po dokončení čistenia sa obnoví plný výkon motora.



BLIKÁ

- **Indikátor čistenia výfukového systému** - Bliká, keď sa spustí proces statického čistenia výfukového systému pomocou spínača spustenia čistenia výfukového systému. Tento indikátor bude naďalej blikáť dovtedy, kým sa nedokončí proces statického čistenia. Keď indikátor zhasne, operátor môže obnoviť normálnu činnosť.



Svieti

- **Indikátor zastavenia čistenia výfukového systému** - Rozsvieti sa, keď je spínač čistenia výfukového systému v polohe zastavenia STOP, čím sa zabráni procesu čistenia. Tento spínač by sa mal použiť len vtedy, keď vysoká teplota výfukových plynov predstavuje nebezpečenstvo. Nadmerné používanie spínača čistenia výfukového systému v polohe zastavenia STOP povedie k potrebe častejšieho vykonávania procesu statického čistenia výfukového systému.



Svieti

- **Indikátor zastavenia motora** - Rozsvieti sa vtedy, keď by ďalšia činnosť mohla viesť k poškodeniu výfukového systému. Čo najskôr vypnite motor, keď to bude bezpečné a zavolajte servis, aby nedošlo k poškodeniu výfukového systému.

Spôsob vykonania čistenia výfukového systému

1. Zaparkujte stroj na bezpečnom mieste, kde výfuk nebude smerovať k žiadnemu horľavému povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
3. S motorom bežiacim vo voľnobehu stlačte tlačidlo Manuálna regenerácia (nachádza sa na displeji stroja - obrázok „Diagnostika motora“).

POZNÁMKA: Keď sa aktivuje proces čistenia, rýchlosť otáčok motora sa môže zvýšiť, indikátor HEST (nachádza sa na displeji stroja) sa môže rozsvietiť a indikátor čistenia výfukového systému bude blikať.

4. Kvôli bezpečnosti sledujte stroj a okolitý priestor.

POZNÁMKA: Ak je potrebné stroj použiť alebo premiestniť, zastavte proces statického čistenia zvýšením spínača škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu).

5. Po dokončení čistenia výfukového systému sa motor vráti do normálnej rýchlosti otáčok voľnobehu a indikátor HEST a čistenia výfukového systému zhasne.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o servise dodatočnej úpravy výfukových plynov a údržbe nájdete v časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Úplné prevádzkové a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

HYDROSTATICKÝ POHON

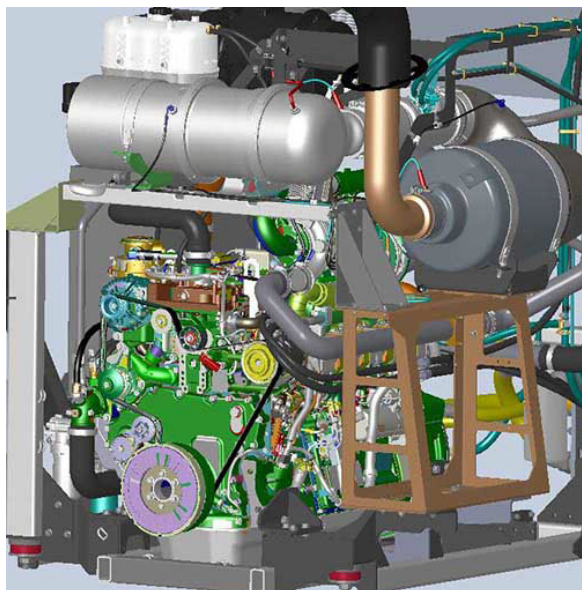
Systém hydrostatického pohonu využíva hydraulickú kvapalinu pod tlakom na pohon stroja. Systém hydrostatického pohonu sa skladá zo štyroch komponentov: vznetový motor, hydrostatické čerpadlo, motory kolies a náboje kolies.

Komponenty hydrostatického pohonu

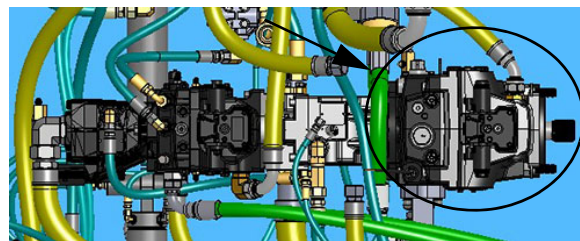
- Vznetový motor Final Tier 4 John Deere
- Hydrostatické čerpadlo
- Motory kolies (4)
- Náboje kolies (4)

Motor a hydrostatické čerpadlo

Váš stroj je vybavený vznetovým motorom Final Tier 4 John Deere (nachádza sa pod zadnou kapotou). Motor má priamo namontované hydrostatické čerpadlo (nachádza sa blízko stredu stroja).



John Deere Final Tier 4 PSS 6,8 L
Vznetový motor - **STS10/STS12**
- Typický pohľad



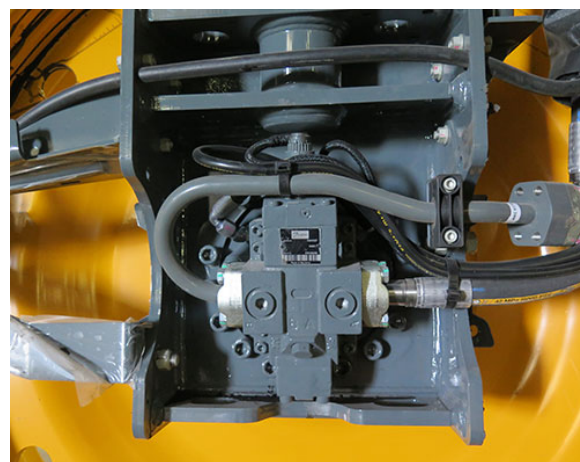
Hydrostatické čerpadlo (čerpadlo pohonu)
- Typický pohľad
(Pohľad zvrchu stroja)

Motory a náboje kolies

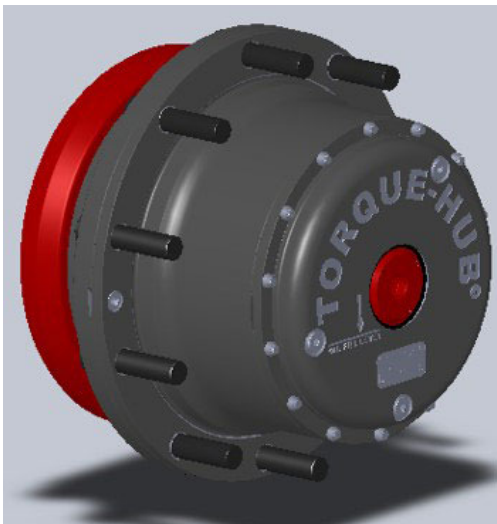
Hnací systém sa skladá z hydraulických motorov kolies a nábojov s prevodovým pomerom do pomala (náboje kolies), ktoré sa nachádzajú na každom kolese.



John Deere Final Tier 4 PSS 9,0 L
Vznetový motor - **STS14/STS16**
- Typický pohľad



Motor kola
- Typický pohľad



Náboj kola
- Typický pohľad

Parkovacia brzda

Parkovacia brzda sa zatahne, keď pôsobiaci hydraulický tlak klesne pod 150 PSI (10,3 bar) alebo v prípade, že sa vypne motor.

DÔLEŽITÉ

Ak je operátor mimo sedadla s radiacou pákou hydrostatického pohonu v neutrále päť (5) sekúnd, zatahne sa parkovacia brzda, spustí sa rebrík a na displeji stroja sa rozsvieti indikátor parkovacej brzdy.

Spôsob uvoľnenia parkovacej brzdy:

1. Operátor musí sedieť v sedadle obsluhy.
2. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL.
3. Zapnite a potom znova vypnite spínač parkovacej brzdy.

! POZOR

Nezťahujte parkovacia brzdu počas pohybu stroja. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

UPOZORNENIE

Parkovacia brzda nie je určená na bežné či núdzové zastavenie.

POZNÁMKA: Pred zatahnutím parkovacej brzdy uveďte stroj do úplného zastavenia.

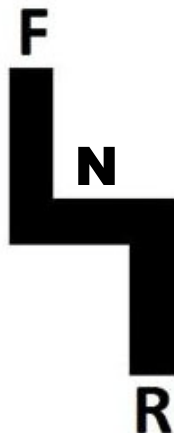
Spínačom parkovacej brzdy sa ovláda aj rebrík. Po zatahnutí parkovacej brzdy sa vysunie (spustí) rebrík. Po uvoľnení parkovacej brzdy sa zasunie (zdvihne) rebrík.

Spôsob zatahnutia parkovacej brzdy

! POZOR

Pred zatahnutím parkovacej brzdy sa uistite, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu stroja.

- **Ak chcete zatahnúť parkovacia brzdu a spustiť rebrík**, uveďte radiacu páku hydrostatického pohonu do polohy NEUTRÁL.



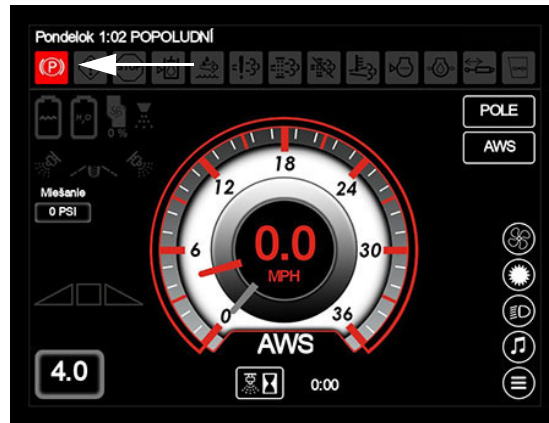
Radiaca páka hydrostatického pohonu
- Typický pohľad

- Posuňte červenú bezpečnostnú páčku (nachádza sa na spínači parkovacej brzdy) DOLE (dozadu) a zatlačte hornú časť spínača DOLE.



Spínač parkovacej brzdy
(Nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

- POZNÁMKA:** Po zatahnutí parkovacej brzdy sa rozsvietia indikátor parkovacej brzdy (nachádza sa v ľavej hornej časti každej strany displeja stroja) a spínač parkovacej brzdy.



Indikátor parkovacej brzdy
(Nachádza sa v ľavej hornej časti každej strany displeja stroja)

Spôsob uvoľnenia parkovacej brzdy

- POZNÁMKA:** Ak je radiaca páka hydrostatického pohonu mimo neutrálu počas zatahnutia parkovacej brzdy, na displeji stroja sa objaví výstražné hlásenie, ktoré uvedie „Parkovacia brzda je zapnutá s radiacou pákou mimo neutrálu. Vráťte radiacu páku do neutrálu a vykonajte uvoľnenie prepnutím spínača parkovacej brzdy.“ Stlačením OK vykonajte potvrdenie.



Výstraha parkovacej brzdy

- Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu a zdvihnúť rebrík, zatlačte spínač parkovacej brzdy do polohy DOLE (vypnutie).

Pedál spomalenia



Keď sa blížite ku koncovému riadku a vyžaduje sa zníženie rýchlosti, stlačte pedál spomalenia (nachádza sa na pravej spodnej strane stĺpika riadenia) na zníženie rýchlosti.



Pedál spomalenia
(Nachádza sa na pravej spodnej strane stĺpika riadenia)
- Typický pohľad

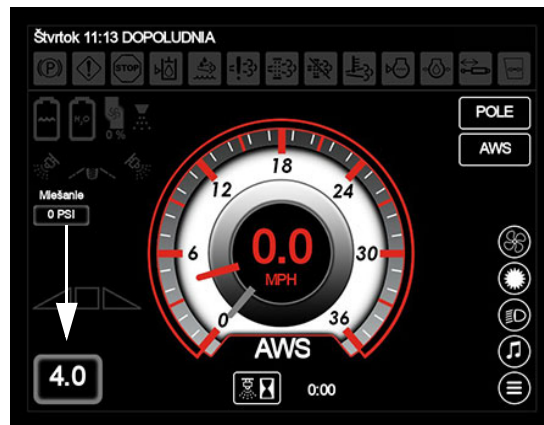
Nastavenie minimálnej rýchlosti pedála spomalenia

Ďalšie informácie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Cieľová rýchlosť

Cieľová rýchlosť (zobrazená na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Cesta a Pole) je rýchlosť, ktorou sa stroj pohybuje, keď je radiaca páka hydrostatického pohonu úplne v polohe jazdy dopredu FORWARD a pedál spomalenia NIE JE stlačený.

POZNÁMKA: Zobrazená cieľová rýchlosť je maximálna rýchlosť pre zvolený rozsah rýchlosti.



Cieľová rýchlosť
(Nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Cesta a Pole)

Spôsob zmeny cieľovej rýchlosti

Ďalšie informácie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Spínač škrtiacej klapky

Spínač škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) sa používa na ovládanie rýchlosti otáčok motora (ot./min.).

POZNÁMKA: Operátor si môže zvoliť nastavenie škrtiacej klapky pomocou spínača škrtiacej klapky. Rýchlosť otáčok motora sa však ovláda aj pohybom radiacej páky hydrostatického pohonu.



Spínač škrtiacej klapky
(Nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Otáčky motora sa môžu pohybovať od 850 do 2400 ot./min. (STS10/STS12)/850 až 2200 ot./min. (STS14/STS16) v režime Cesta aj v režime Pole.

Spínač škrtiacej klapky spolupracuje s časovačom, ktorý informuje motor o tom, ako rýchlo má bežať. Čím dlhšie operátor podrží spínač v niektorej polohe (stlačením HORE/„ikona zajaca“ sa zvýši rýchlosť, stlačením DOLE/„ikona korytnačky“ sa zníži rýchlosť), tým viac sa zvýšia alebo znížia otáčky motora.

Spôsob zmeny hodnôt nastavenia škrtiacej klapky

Informácie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

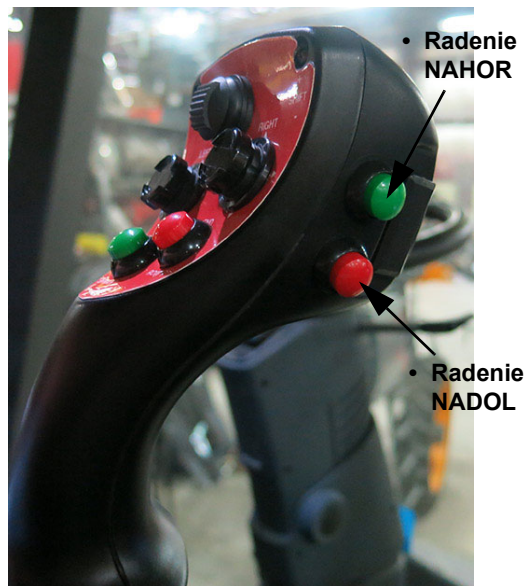
Rozsahy rýchlosti

Rozsahy rýchlosti sa volia stlačením spínačov radenia nahor/nadol (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu). Ďalšie informácie o nastavení rozsahoch rýchlosti nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Príklad:

Ak sa rozsahy rýchlosti nastaví na 5, 10, 15 a 20 mph (8, 16, 24 a 32 km/h), stroj sa spustí v cieľovom rozsahu 5 mph (8 km/h). Jedným stlačením spínača radenia nahor dosiahnete 10 mph (16 km/h). Ďalším stláčaním spínača dosiahnete 15 a 20 mph (24 a 32 km/h), a to podľa potreby. Postupným stláčaním spínača radenia nadol znížite rozsah rýchlosti.

POZNÁMKA: Na zvýšenie alebo zníženie rozsahov rýchlosti je možné spínače radenia nahor/nadol aj stlačiť a podržať.



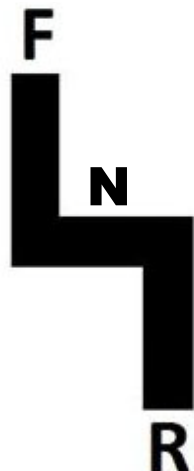
Spínače radenia nahor/nadol
(Nachádza sa na strane
radiacej páky hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

Ovládanie systému riadenia

⚠ VÝSTRAHA

Pri cúvaní sa uistite, že je počujete zvukovú signalizáciu cúvania.

POZNÁMKA: Pred zmenou smeru pohybu stroja je potrebné najprv zaradiť stroj do polohy NEUTRÁL.



- **Ak chcete uviesť stroj do pohybu smerom dopredu**, pomaly tlačte radiacu páku hydrostatického pohonu DOPREDU.

POZNÁMKA: Čím ďalej sa páka posunie, tým rýchlejší bude pohyb stroja a vyššie otáčky motora.

- **Ak chcete uviesť stroj do pohybu smerom dozadu**, pomaly ťahajte radiacu páku hydrostatického pohonu dozadu.

POZNÁMKA: Pri cúvaní bude rýchlosť stroja obmedzená na 9 mph (14,5 km/h).

POZNÁMKA: Čím ďalej sa páka potiahne, tým vyššia bude rýchlosť stroja.

- **Ak chcete zastaviť stroj**, pomaly uveďte radiacu páku hydrostatického pohonu do polohy NEUTRÁL.

POZNÁMKA: Pred vypnutím motora znížte rýchlosť otáčok motora a nechajte ho bežať vo voľnobehu minimálne tri (3) minúty.

UPOZORNENIE

Operátor si môže vybrať minimálnu úroveň otáčok motora nad 850 ot./min., pri ktorej chce obsluhovať stroj, a to pomocou spínača škrtiacej klapky.

RIADENIE VŠETKÝCH KOLIES (AWS)

- ak je súčasťou výbavy

^ Operátori strojov vybavených systémom AWS dbajte na zvýšenú opatrnosť!

UPOZORNENIE

Pred pokusom o použitie stroja na jeho určený účel sa oboznámte so strojom v oboch režimoch riadenia - koordinovanom aj konvenčnom. ^

POZNÁMKA: Pred použitím si dôkladne prečítajte nasledujúce informácie o systéme riadenia všetkých kolies AWS a pochopte prevádzkové a bezpečnostné pokyny.



Spoločnosť Hagie Manufacturing Company odporúča oboznámiť sa a pochopiť postup používania stroja v bežnom režime riadenia ešte pred jeho použitím so

systémom AWS. Pred použitím systému AWS porozumejte jeho komponentom, prevádzkovým postupom a obmedzeniam.

Pojem „koordinované riadenie“ sa používa na popis funkcie riadenia všetkých kolies AWS. Koordinované riadenie sa vykonáva vtedy, keď sa predné kolesá otočia v jednom smere a zadné kolesá sa otočia v opačnom smere na vytvorenie tesnejšieho uhla zatáčania, čo umožní zadným kolesám sledovať jazdnú stopu predných kolies. Používanie stroja v režime AWS umožňuje dosiahnuť účinnejšie zatáčanie tým, že sa minimalizuje poškodenie plodiny a narušenie pôdy.

Pred pokusom o použitie systému AWS sa uistite, že bez problémov zvládnete jazdu so strojom na ceste a na poli s výložníkmi v prepravnej polohe a postrekovacej polohe, ako aj vykonávanie rôznych scenárov zatáčania.

Progresívny systém AWS

(aktivuje sa pri rýchlosti v rozsahu 7 - 10 mph/11,3 - 16,1 km/h)

Progresívny systém AWS od spoločnosti Hagie Manufacturing Company využíva pôvodné konštrukčné riešenie a zväčšuje aktívny rozsah rýchlosti pri súčasnom zachovaní bezpečného polomeru otáčania. Vykonáva sa obmedzením toho, do akej miery sa otočia zadné kolesá pri vyšších rýchlostiach. Toto vylepšenie umožňuje operátorom sledovať obrysy v poli a zanechávať len jeden pár jazdných stôp kolies. Umožňuje im to aj vykonávať široké zatáčanie na koncových riadkoch len s jedným párom jazdných stôp kolies.

Zadné kolesá budú sledovať predné kolesá s obmedzením percenta rýchlosti a zatáčania. Je to úplne premenlivé, takže ak zrýchlite v zatáčke, súlad so zadnou časťou sa postupne skončí. Táto funkcia zachováva bezpečnosť stroja pri zatáčaní.

POZNÁMKA: Ak chcete neustále zachovávať súlad, znížte rýchlosť alebo vykonávajte menej prudké zatáčky.

POZNÁMKA: Keď je aktívna funkcia automatického riadenia, systém AWS bude deaktivovaný.

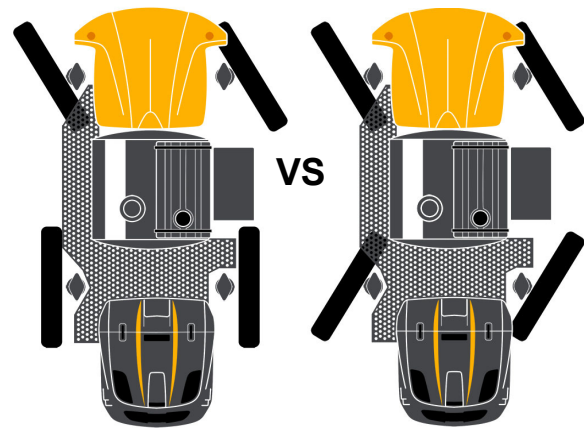
Terminológia

Konvenčné riadenie

- Otáčajú sa len predné kolesá.

Koordinované riadenie ^

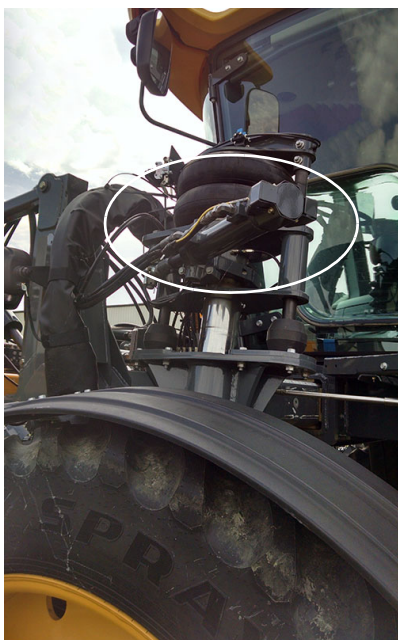
- Otáčajú sa všetky kolesá, pričom zadné pneumatiky sledujú jazdné stopy predných pneumatík.



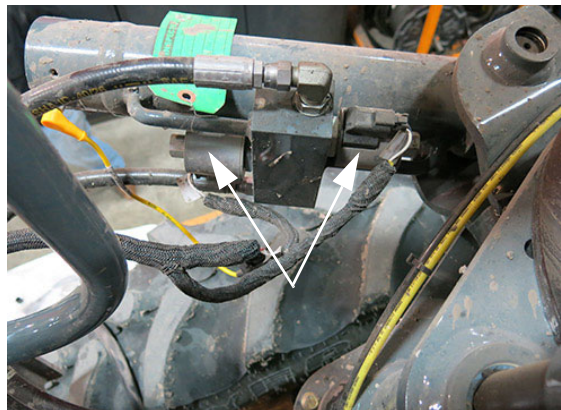
Komponenty systému AWS

Valec riadenia (vnútorná poloha) a vonkajšie bezdotykové snímače sa používajú na sledovanie vysunutia tyče valca.

Valec riadenia



Valec riadenia
- Typický pohľad



Uzamykacie ventily
- Typický pohľad

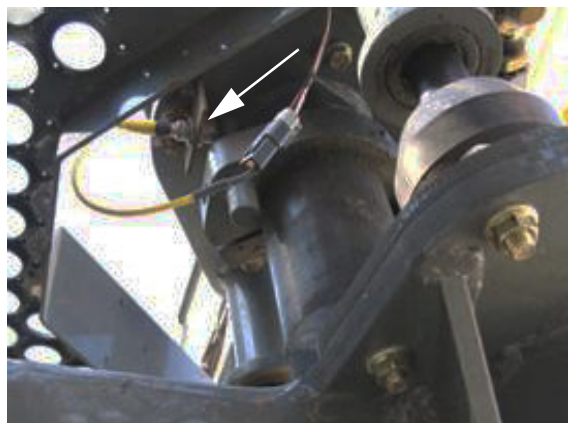
Ventilové potrubie

Zadné hydraulické riadenie je ovládané ventilovým potrubím (nachádza sa na spodnej strane stroja).



Ventilové potrubie
(Nachádza sa na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

Vonkajší bezdotkový snímač



Vonkajší bezdotkový snímač
- Typický pohľad

Uzamykacie ventily

Každý zadný valec je vybavený dvoma (2) uzamykacími ventilmi, ktoré uzamykajú valce do požadovanej polohy v režime Cesta, a keď sa stroj nepohybuje, v režime Pole.

Používanie systému AWS

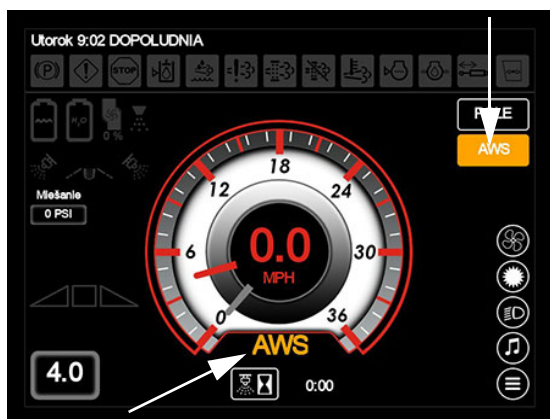
Pred tým, ako sa bude môcť funkcia AWS aktivovať, musia byť splnené všetky podmienky. Najprv musí byť stroj v režime Pole a potom musí byť rýchlosť stroja nižšia ako rýchlosť vypnutia funkcie AWS. Ak tieto podmienky nie sú splnené, tlačidlo AWS zostane zapnuté, ale indikátor AWS zhasne, pričom stroj bude pracovať v bežnom režime.

riadenia. Keď sa napokon podmienky splnia, funkcia AWS sa automaticky aktivuje a indikátor AWS sa rozsvieti.

POZNÁMKA: *Stroj automaticky určí, či došlo k splneniu požadovaných podmienok, a zmení stav funkcií jazdy.*

1. Uistite sa, že je stav jazdy stroja v režime Pole.
2. Stlačte tlačidlo AWS (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole) do polohy zapnutia (rozsvieti sa).

• Tlačidlo AWS



• Indikátor AWS

Indikátor AWS (nachádza sa pod tachometrom) sa rozsvieti, keď sa aktivuje funkcia AWS (vyžaduje sa splnenie všetkých podmienok).

Rýchlosť vypnutia systému AWS

Ďalšie informácie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Obmedzenia

- Rýchlosť stroja je väčšia než rýchlosť vypnutia systému AWS.

POZNÁMKA: *S týmto sa nespája žiadne výstražné hlásenie. Stroj sa automaticky prepne do konvenčného režimu riadenia.*

- Stav jazdy stroja musí byť v režime Pole. Ak je stroj v režime Cesta, systém AWS bude deaktivovaný (a uzamykacie ventily zadných valcov budú uzamknuté).

- Porucha systému - systém nefunguje správne (napr. porucha snímača, porucha hydraulického systému atď.)

POZNÁMKA: *Na displeji stroja sa objaví výstražné hlásenie a stroj môže byť obmedzený čo sa týka rýchlosti a iných funkcií.*

- **Len stroje s automatickým riadením:** keď sa zapne systém automatického riadenia, automaticky sa vypne systém AWS a zadné kolesá sa uvedú späť do priameho smeru.

Odporúčania na dosiahnutie čo najlepších výsledkov Prevádzkové postupy

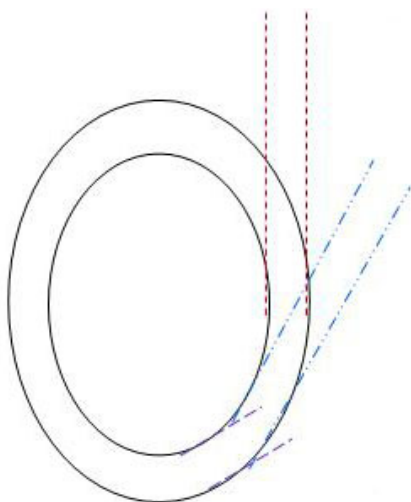
- Použite pedál spomalenia (nachádza sa na pravej spodnej strane stĺpika riadenia) na zníženie rýchlosti pri koncových riadkoch.

POZNÁMKA: *Pedál spomalenia NIE JE brzda! Slúži len na zníženie rýchlosti.*

- Rozsahy rýchlosti sa volia stlačením spínačov radenia nahor/nadol (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) na ovládanie rozsahov rýchlosti v rámci nastavení rýchlosti vozidla.
- Ak je to potrebné, na ďalšie spomalenie použite radiacu páku hydrostatického pohonu. Ak najprv posuniete radiacu páku hydrostatického pohonu a potom preradíte nadol na získanie režimu AWS, všimnete si, že stroj môže spomaliť viac než ste chceli.
- Porozumejte pocitu zo stroja, keď je stále v zatáčke a preradí sa nahor alebo nadol. Stroj bude aj naďalej pracovať pri akomkoľvek uhle zatáčania, v ktorom preradíte, ale možno budete cítiť, že to povedie k neželanej činnosti (je možné, že stroj opustí požadovanú jazdnú líniu, keďže sa zadné kolesá vrátia späť do priamej polohy a celkový polomer otáčania sa zmení).

Dva kruhy na nasledujúcom obrázku predstavujú úplnú zatáčku so zapnutým systémom AWS. Čiary - - - predstavujú

smer, v ktorom chce, aby šli predné jazdné stopy (za predpokladu, že operátor chce uviesť stroj späť do riadkov, ktoré vedú priamo hore alebo dole.) Čiary -.-.-.-.- predstavujú smer, do ktorého sa kolesá natočia, keď operátor preradí mimo rozsahu rýchlosti systému AWS. Ak k tomu dôjde, zadné kolesá sa posunú späť do priamej polohy a stroj už viac nebude mať dve jazdné stopy pneumatík (dva kruhy). Zadné kolesá začnú počas tohto preradenia nasledovať stopu -.-.-.-.-.



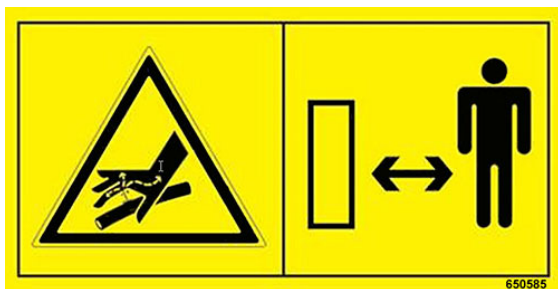
Spoločnosť Hagie Manufacturing Company znova dôrazne odporúča vyskúšať a získať náležitý pocit zo systému AWS pred prechodom priamo na pole, aby ste mohli porozumieť tomu, čo možno očakávať. Medzi niektoré situácie, ktoré je potrebné vyskúšať, patria:

- Jazda so strojom s prázdnu aj plnou nádržou na roztok so zapnutým systémom AWS.
- Jazda so strojom na svahoch, pričom sa nesmie zabudnúť na vykonanie náležitých bezpečnostných opatrení, ktoré sú uvedené v časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny* tohto návodu.
- Jazda so strojom pri rôznych uhloch a rýchlostiach zatáčania, aby ste videli, ako fungujú príslušné obmedzenia.

POZNÁMKA: Všimnete si, že ak pôjdete nad ktorýkoľvek z príslušných limitov, budete môcť opäť spomaliť a systém AWS sa automaticky znova zapne.

- **Len stroje s automatickým riadením:** Všimnite si, aký pocit máte zo stroja, keď je v režime AWS a prepne sa zo zapnutia do vypnutia funkcie automatického riadenia, hlavne pri zatáčaní.
- Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere s akýmkoľvek otázkami, ktoré môžete mať ohľadom používania systému riadenia všetkých kolies AWS.

KOMPONENTY HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



VÝSTRAHA

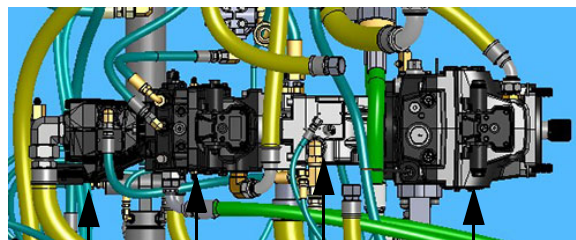
Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov. Informácie o systémoch nájdete v Návoде na obsluhu a v Návoде na opravu.
2. Zastavte motor a vyberte kľúč. Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.

Hydraulické čerpadlá (namontované na motore)

- Čerpadlo s kompenzáciou tlaku (PC čerpadlo)
- Čerpadlo ventilátora
- Čerpadlo so snímačom zaťaženia (LS čerpadlo)
- Hnacie čerpadlo



- PC čerpadlo
- Čerpadlo ventilátora
- LS čerpadlo
- Hnacie čerpadlo

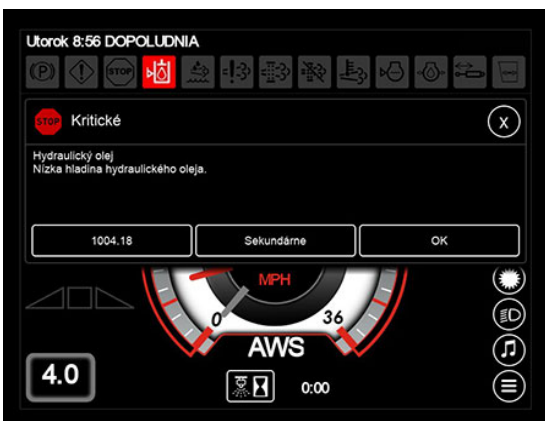
Hydraulické čerpadlá
(Zobrazený pohľad z hornej časti stroja)

Štyri hydraulické čerpadlá (namontované na motore) cirkulujú hydraulický olej cez potrebné systémy a späť cez olejový chladič pred tým, ako ho vrátia do nádrže na hydraulický olej.

UPOZORNENIE

Prevádzka stroja bez dostatočnej výšky hladiny hydraulického oleja bude mať za následok poškodenie systému a neplatnosť záruky.

Ak je hladina hydraulického oleja príliš nízka na bezpečnú prevádzku, na displeji stroja sa zobrazí výstražné hlásenie, ktoré vás upozorní na nízku hladinu hydraulického oleja. Potvrďte stlačením tlačidla OK, okamžite vypnite motor a doplňte nádrž do správnej úrovne, aby nedošlo k poškodeniu hydraulických systémov.



Výstražné hlásenie o nízkej hladine hydraulického oleja (Nachádza sa na displeji stroja)

PC čerpadlo

PC čerpadlo napája vysokotlakový filter, posilňovač riadenia, prídavné zariadenia, ventil na nastavenie rozchodu kolies, ventil bočného plnenia, ventil AWS (ak je vo výbave) a ventil tlakovej umývačky (ak je súčasťou výbavy).

Čerpadlo ventilátora

Čerpadlo ventilátora napája reverzibilný motor ventilátora.

LS čerpadlo

LS čerpadlo napája riadiaci ventil čerpadla roztoku.

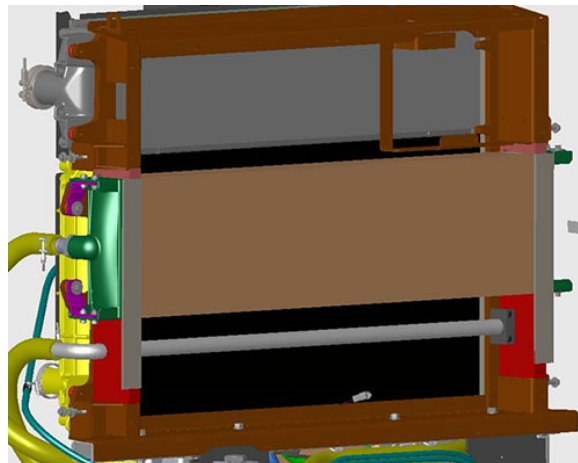
Hnacie čerpadlo

Hnacie čerpadlo poháňa motory kolies.

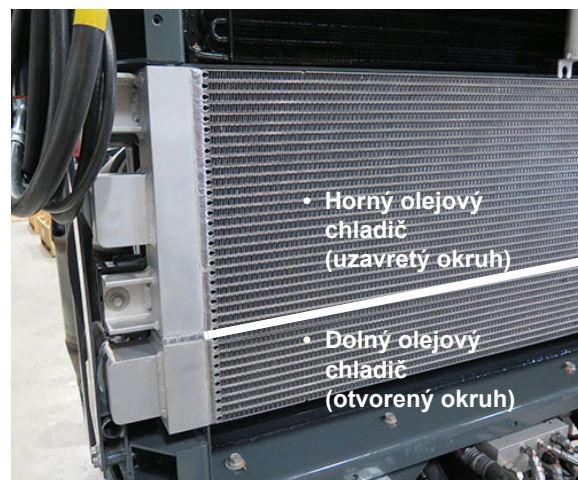
Filtrovanie/chladenie hydraulického systému komponenty

- Olejový chladič (jednojadrový alebo dvojjadrový*)
- Nádrž na hydraulický olej
- Spätný filter
- Tlakový filter
- Vypúšťacie filtre skrine (2)
- Odvzdušňovací uzáver
- Snímač úrovne hladiny/teploty

POZNÁMKA: Informácie týkajúce sa plnenia nádrže na hydraulický olej a výmeny hydraulických filtrov nájdete v časti Údržba a skladovanie tohto návodu.

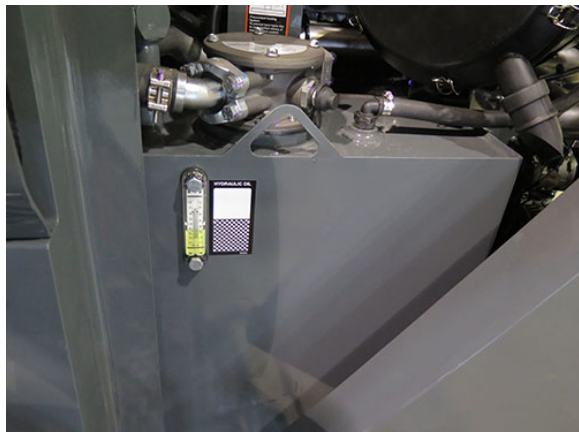


Olejový chladič - jednojadrový (umiestnený pred motorom - na získanie prístupu odstráňte mriežku chladiča) - Typický pohľad



Olejový chladič - dvojjadrový (umiestnený pred motorom - na získanie prístupu odstráňte mriežku chladiča) - Typický pohľad

* Použité v kombinovaných strojoch s DTB



Nádrž na hydraulický olej
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja - na získanie prístupu
otvoríte kapotu)
- Typický pohľad



Tlakový filter
(Nachádza sa pod pravou stranou stroja -
na získanie prístupu zložíte kovový kryt)
- Typický pohľad



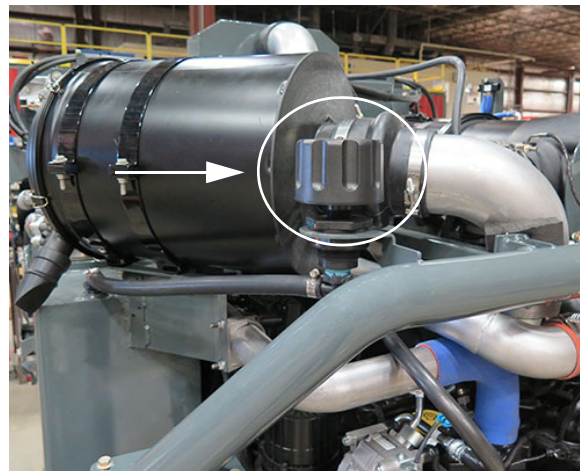
Spätný filter
(Nachádza sa vo vnútri telesa filtra na
hornej strane nádrže na hydraulický olej)
- Typický pohľad



Vypúšťací filter skrine 1
(Nachádza sa na pravej strane
stroja v blízkosti batérií)
- Typický pohľad



Vypúšťací filter skrine 2
(Nachádza sa na ľavej strane
stroja pred rámom motora)
- Typický pohľad



Odvzdušňovací uzáver - **STS14/STS16**
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja za filtrom prívodu vzduchu)
- Typický pohľad



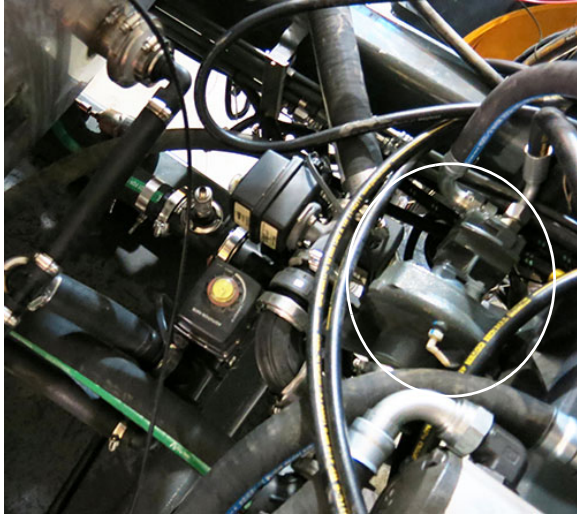
Odvzdušňovací uzáver - **STS10/STS12**
(Nachádza sa navrchu nádrže na
hydraulický olej)
- Typický pohľad



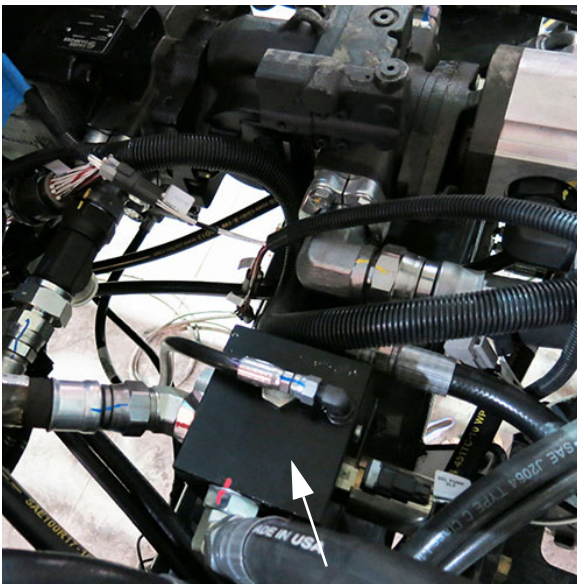
Snímač úrovne hladiny/teploty
(Nachádza sa navrchu nádrže na
hydraulický olej)
- Typický pohľad

Hydraulický postrekovací systém komponenty

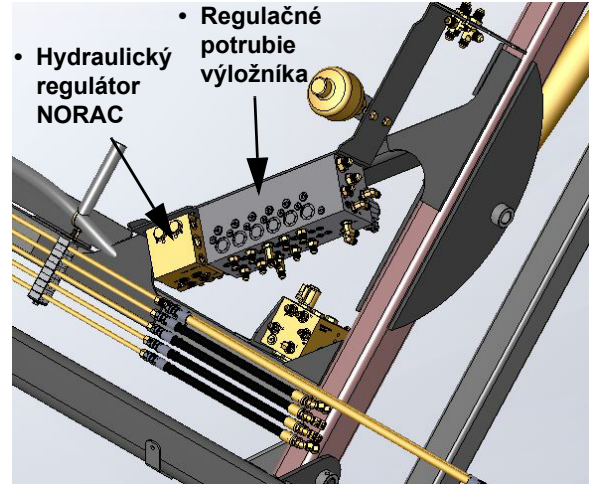
- Čerpadlo roztoku
- Regulačné potrubie čerpadla roztoku
- Regulačné potrubie výložníka
- Systém na korekciu výšky výložníka NORAC® (ak je súčasťou výbavy)



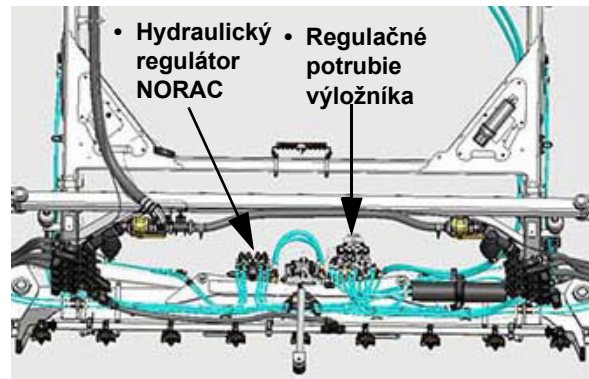
Čerpadlo roztoku
(Nachádza sa blízko stredu stroja)
- Typický pohľad
* Zobrazený pohľad z hornej časti stroja



Regulačné potrubie čerpadla roztoku
(Nachádza sa blízko stredu stroja)
- Typický pohľad
* Zobrazený pohľad z hornej časti stroja



Regulačné potrubie výložníka a
hydraulický regulátor NORAC
(Nachádzajú sa na zostave zdvíhacieho
ramena výložníka)
- Typický pohľad
* 90/100' postrekovacie výložníky



Regulačné potrubie výložníka a
hydraulický regulátor NORAC
(Nachádzajú sa blízko centrálnej časti
vnútorného priečnika)
- Typický pohľad
* 120' hybridné postrekovacie výložníky

Ďalšie informácie nájdete v časti
Postrekovacie systémy tohto návodu.

REVERZIBILNÝ VENTILÁTOR

VÝSTRAHA

Nesprávna obsluha, údržba alebo oprava tohto výrobku môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- Vždy používajte diely a komponenty schválené spoločnosťou Hagie. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zrušeniu jednoročnej záruky na diely.
- Nepoužívajte výrobok a nevykonávajte žiaden servis na tomto výrobku, kým si neprečítate a nepochopíte informácie o prevádzke a údržbe. Ak potrebujete dodatočné informácie, obráťte sa na miestneho obchodného zástupcu spoločnosti John Deere.
- Osoba(-y), ktorá vykonáva údržbu výrobku, nemusí byť oboznámená s mnohými systémami alebo komponentmi výrobku. Pri vykonávaní údržby buďte opatrní. Pred odobratím alebo demontážou niektorých komponentov je dôležité oboznámiť sa s výrobkom a jeho komponentmi.



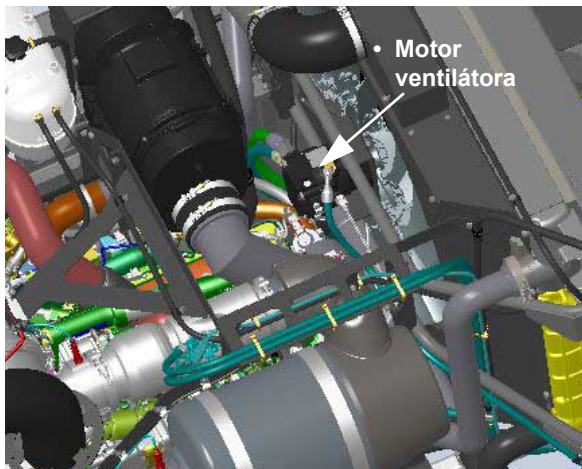
VÝSTRAHA

Nepribližujte sa k rotujúcemu ventilátoru.
Zastavte motor.

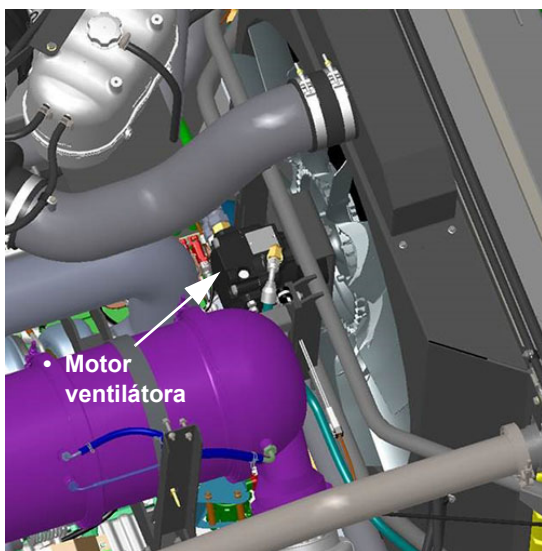
Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť, aby
nedošlo k vážnemu zraneniu.

Reverzibilný ventilátor je hydraulicky poháňaný pomocou hydraulického motora ventilátora s konštantným rozstupom, ktorý je zasa poháňaný hydraulickým čerpadlom. Hydraulické čerpadlo systému je poháňané priamo vývodovým hriadeľom motora (PTO), aby bolo možné efektívne čerpať energiu nezávisle od otáčok motora. Elektricky ovládaný proporcionálny regulačný tlakový ventil (FDC ovládanie pohonu ventilátora namontované na čerpadlo) prispôbuje otáčky ventilátora v závislosti od požiadaviek na chladenia stroja. Zásahom operátora podľa potreby sa ovláda možnosť reverzácie ventilátora, vďaka čomu môže operátor odstrániť nečistoty z plášťa chladiacej zostavy.

POZNÁMKA: Systém ventilátora znižuje spotrebu energie a paliva, keď na ochladzovanie motora nie je potrebné úplné prúdenie vzduchu.



Reverzibilný ventilátor - **STS10/STS12**
(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad



Reverzibilný ventilátor - **STS14/STS16**
(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Spôsob aktivácie reverzibilného ventilátora

Informácie o kompletných návodoch na obsluhu nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Pred spustením motora

1. Uistite sa, že všetky hadice a vodiče sú adekvátne zaistené a vedené mimo pracovnej oblasti ventilátora.
2. Pred inštaláciou ochranných krytov ventilátora sa uistite, že z priestoru motora boli odstránené všetky nástroje, a to vrátane hornej strany chladiča a vnútra plášťa. Prekážky v dráhe otáčania môžu narúšať pohyb ventilátora a môžu spôsobiť poškodenie lopatiek ventilátora, náboja ventilátora a jadra chladiča.
3. Skontrolujte montážne skrutky plášťa chladiča, aby sa zabezpečilo, že sú chladič a plášť pevne zaistené a počas prevádzky stroja sa nemôžu pohybovať. Uvoľnené skrutky plášťa môžu spôsobiť, že plášť ventilátora sa posunie do dráhy rotujúcich lopatiek a uvoľnené montážne skrutky chladiča umožnia, aby sa chladič ohýbal v polohe, čo spôsobí, že plášť príde do kontaktu s rotujúcimi lopatkami ventilátora.
4. Zabezpečte, aby boli všetky ochranné kryty ventilátora nainštalované a pevne zaistené na mieste. Reverzibilný ventilátor vytvára výdatné prúdenie vzduchu v režime chladenia aj čistenia. Výsledkom tohto prúdu vzduchu je silný účinok podtlaku, ktorý môže nasávať predmety umiestnené vo vnútri alebo okolo ventilátora v priestore motora.
5. Aby bola zaistená maximálna účinnosť, štartujte s čistým chladiacim systémom bez nečistôt a úlomkov, pričom venujte osobitnú pozornosť rebrovému jadr(-ám) chladiča.

Servis a údržba

VÝSTRAHA

Pred vykonaním akýchkoľvek servisných prác na ventilátore skontrolujte, či je odpojovací vypínač batérie vypnutý. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k aktivácii motora, vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

Za normálnych prevádzkových podmienok reverzibilný ventilátor nevyžaduje plánovanú údržbu (inú ako mazanie) a je zostrojený tak, aby poskytoval tisícky hodín bezproblémovej prevádzky.

Pri mierne náročných až extrémnych prevádzkových podmienkach sa z času na čas odporúča vizuálna kontrola pohyblivých častí, aby sa zabránilo poškodeniu lopatiek ventilátora, čo by mohlo viesť k poškodeniu zariadenia a/alebo inému poškodeniu.

NASTAVENIE ROZCHODU KOLIES - HYDRAULICKÉ

- ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Ak potrebujete pomôcť s manuálnym nastavením rozchodu kolies (ak je súčasťou výbavy), obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

Váš stroj môže byť vybavený hydraulickým nastavením rozchodu kolies, aby sa zvýšila výkonnosť a rozšírila využiteľnosť pre rôzne šírky riadkov na poli a fázy zberu úrody s minimálnym poškodením plodín.

Rozsah rozchodu kolies

- Min. šírka rozchodu kolies = 120" (304,8 cm)*
- Max. šírka rozchodu kolies = 160" (406,4 cm)*

* V závislosti od veľkosti pneumatík.

POZOR

Nikdy nenastavujte hydraulický rozchod kolies na verejnej vozovke. Zabezpečte, aby bol stroj počas nastavovania na rovnej ploche bez prehĺbenín a jarkov, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť nastavenie.

UPOZORNENIE

Nikdy nenastavujte pneumatiky širšie ako 160"/406,4 cm (od stredu do stredu). V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu nohy.

UPOZORNENIE

Preskúmajte svoje okolie a nechajte si dostatočný priestor na nastavenie šírky rozchodu kolies, či už vpred alebo späť.

UPOZORNENIE

Pri nastavovaní šírky rozchodu kolies musí byť stroj v pohybe. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja.

UPOZORNENIE

Stav jazdy stroja musí byť pred nastavením šírky rozchodu kolies v REŽIME POLE.

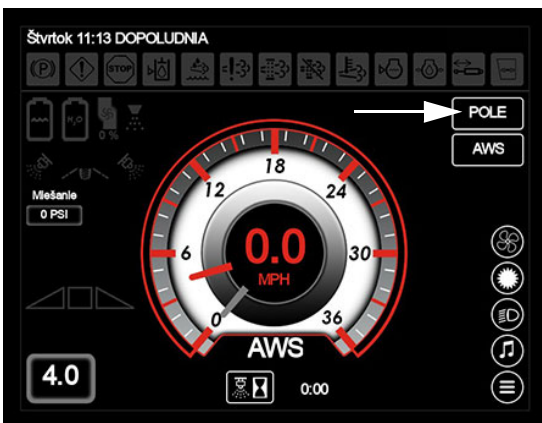
UPOZORNENIE

Nastavenie rozchodu kolies je neaktívne pri jazde rýchlosťou nad 16 km/h (10 mph).

Hydraulické manuálne nastavenie rozchodu kolies

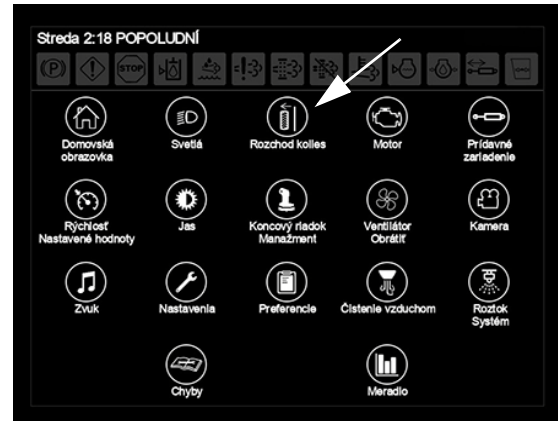
1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph alebo 0,8 km/h).



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

4. Stlačením tlačidla Rozchod kolies (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka na displeji stroja) prejdite na obrazovku „Nastavenie šírky rozchodu kolies“.



Tlačidlo Rozchod kolies
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka)

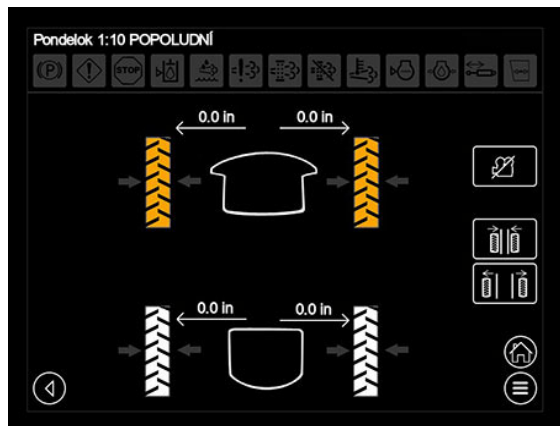
5. Stlačte tlačidlo Manuálny režim (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).



Tlačidlo Manuálny režim
(Nachádza sa na obrazovke Nastavenie šírky rozchodu kolies)

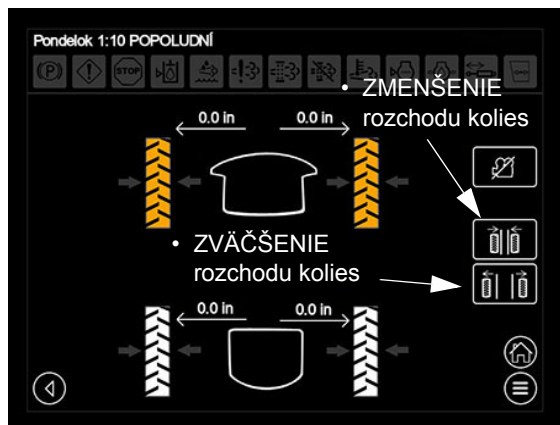
6. Na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“ zvolte rozchod kolies, ktorý chcete nastaviť, stlačením ikon požadovaných kolies.

POZNÁMKA: Šírka rozchodu kolies sa dá nastaviť jednotlivo alebo súčasne.



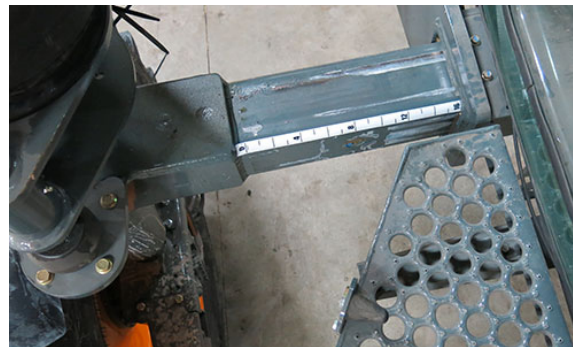
Obrazovka Manuálne nastavenie rozchodu kolies

7. Pri pohybe stroja dopredu alebo dozadu - s rýchlosťou maximálne 10 mph (16 km/h) podržte stlačené požadované tlačidlo ZMENŠENIE alebo ZVÄČŠENIE rozchodu kolies (nachádza sa na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“) dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná šírka rozchodu kolies.



Tlačidlá Zmenšenie/Zväčšenie rozchodu kolies
(Nachádzajú sa na obrazovke Manuálne nastavenie rozchodu kolies)

8. Sledujte a dodržiavajte šírku rozchodu kolies - buď na základe jednotlivých hodnôt na obrazovke „Manuálne nastavenie rozchodu kolies“ alebo štítkov rozchodov kolies (umiestnených na každej nohe).



Štítok rozchodu kolies
(Nachádza sa na každej z nôh)
- Typický pohľad

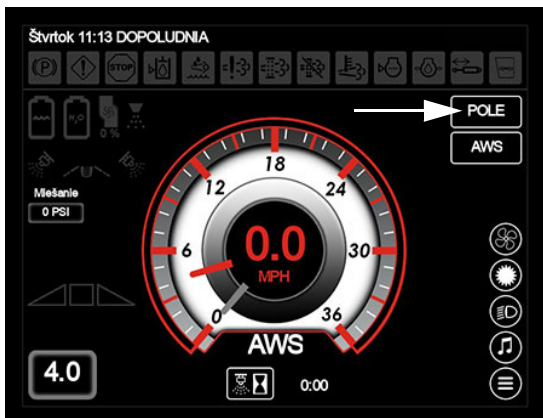
9. Po dosiahnutí požadovanej šírky rozchodu kolies uvoľnite tlačidlo Zmenšenie alebo Zväčšenie rozchodu kolies.

POZNÁMKA: Tlačidlá Zmenšenie/Zväčšenie rozchodu kolies je možné podržať stlačené len na 9 sekúnd. Prekročenie 9 sekúnd bude vyžadovať opätovné stlačenie tlačidiel.

Hydraulické automatické nastavenie rozchodu kolies

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

4. Stlačte tlačidlo Automatický režim (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).



Tlačidlo Automatický režim
(Nachádza sa na obrazovke Nastavenie šírky rozchodu kolies)

5. Na obrazovke „Automatický režim“ stlačte políčko vedľa požadovaného nastavenia šírky rozchodu predných alebo zadných kolies.
6. Stláčajte zodpovedajúce tlačidlo „+“ alebo „-“ dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná hodnota (vzdialenosť vysunutého valca). Po dokončení stlačte stred políčka.



Obrazovka Automatický režim

POZNÁMKA: Hodnoty šírky rozchodu kolies vyplývajú zo vzdialenosti posuvu.

POZNÁMKA: Predná a zadná náprava sa dá nastaviť osobitne, ak je to potrebné.



Snímač nastavenia rozchodu kolies (4)
(Nachádza sa na každej z nôh)
- Typický pohľad

7. Stlačením tlačidla Automatické zarovnanie (nachádza sa na obrazovke „Automatický režim“) začnete zarovnanie snímačov.

POZNÁMKA: Na displeji sa bude zobrazovať „Nastavuje sa“ dovtedy, kým nebude rýchlosť stroja vyššia ako 0 a nižšia ako 10 mph (16 km/h) a režim Pole nebude aktívny. Po dosiahnutí požadovanej

vzdialenosti sa bude na displeji zobrazovať „Dokončené“ a ventily rozchodu kolies sa už nebudú aktivovať.

Kalibrácia rozchodu kolies

Kalibráciu rozchodu kolies možno vykonať v rámci počiatočného nastavenia, ak sa vymení snímač rozchodu kolies, alebo sa rozchod kolies neposunie na požadovanú naprogramovanú vzdialenosť.

UPOZORNENIE

Pred kalibráciou sa uistite, že sú úplne zasunuté nohy.

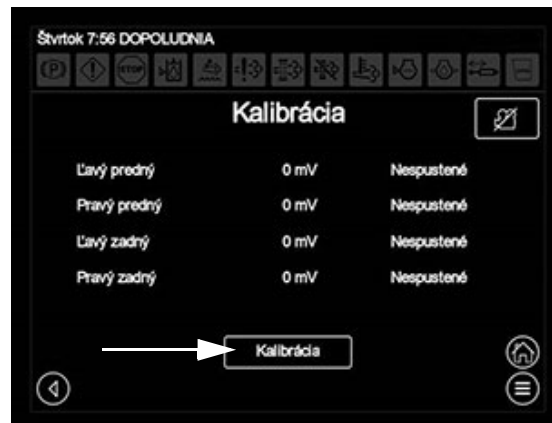
1. Uistite sa, že je radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Uistite sa, že stav jazdy je v režime Pole.
4. Uistite sa, že všetky nohy sú v úplne zasunutej polohe.
5. Stlačte tlačidlo Kalibrácia (nachádza sa na obrazovke „Nastavenie šírky rozchodu kolies“).



Tlačidlo Kalibrácia
(Nachádza sa na obrazovke
Nastavenie šírky rozchodu kolies)

6. Pri pohybe stroja dopredu alebo dozadu - s rýchlosťou maximálne 10 mph (16 km/h) stlačením tlačidla Kalibrácia

(nachádza sa na obrazovke „Kalibrácia“) začinite kalibráciu.



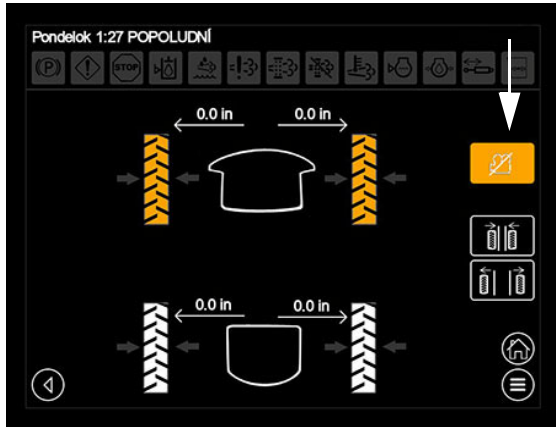
Tlačidlo Kalibrácia
(Nachádza sa na obrazovke Kalibrácia)

POZNÁMKA: V priebehu cyklu kalibrácie sa bude na obrazovke „Kalibrácia“ zobrazovať aktuálny stav (t. j. „Nevykonáva sa“, „Posuv von“, „Posuv dnu“ alebo „Dokončené“).

Aktivácia zadnej kamery pri nastavovaní šírky rozchodu kolies

Tlačidlo Aktivácia zadnej kamery je umiestnené na troch samostatných obrazovkách „Nastavenia šírky rozchodu kolies“ - *Manuálnej, Automatickej a Kalibrácia*, ktoré umožňujú operátorovi zapnúť alebo vypnúť zadnú kameru priamo z obrazoviek rozchodu kolies.

- Stlačením tlačidla Aktivácia zadnej kamery v rozsvietenej polohe vypnete zadnú kameru. Opätovným stlačením tlačidla zapnete zadnú kameru.



Tlačidlo aktivácie zadnej kamery
(Nachádza sa na obrazovkách nastavenia
šírky rozchodu kolies - manuálna/
automatická/kalibrácia)
- Zobrazuje sa deaktivovaná (rozsvietená) poloha

REBRÍK

DÔLEŽITÉ

Ak je operátor mimo sedadla s radiacou pákou hydrostatického pohonu v neutrále päť (5) sekúnd, zatiahne sa parkovacia brzda, spustí sa rebrík a na displeji stroja sa rozsvieti indikátor parkovacej brzdy.

Spôsob uvoľnenia parkovacej brzdy:

1. Operátor musí sedieť v sedadle obsluhy.
2. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL.
3. Zapnite a potom znova vypnite spínač parkovacej brzdy.

! POZOR

Rebrík vo zvislej polohe nemá slúžiť ako servisná plošina alebo schodíky.

- NIKDY nestúpajte na rebrík vo zvislej polohe.
- NIKDY nespúšťajte rebrík, ak niekto stojí na zemi v blízkosti stroja.
- NEPOKÚŠAJTE sa spustiť rebrík z úrovne terénu.

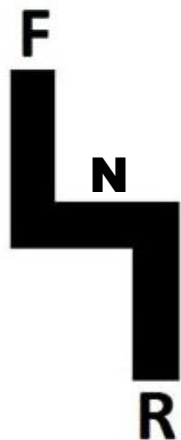
V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu.

Spustenie rebríka

! POZOR

Pred zatiahnutím parkovacej brzdy sa uistite, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu stroja.

- **Ak chcete spustiť rebrík**, uveďte radiacu páku hydrostatického pohonu do polohy NEUTRÁL.

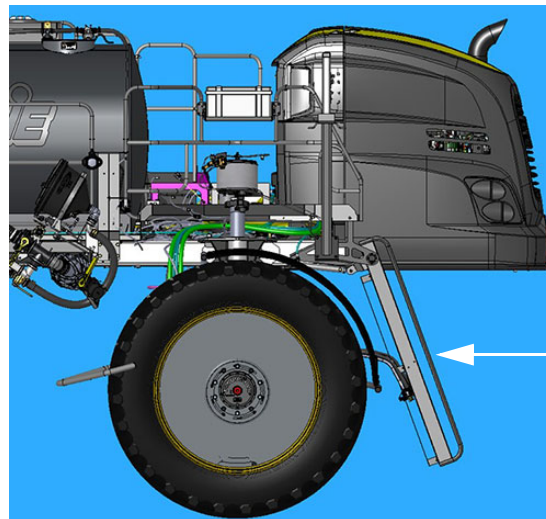


Radiaca páka hydrostatického pohonu
- Typický pohľad

- Posuňte červenú bezpečnostnú páčku (nachádza sa na spínači parkovacej brzdy) DOLE (dozadu) a zatlačte hornú časť spínača DOLE.



Spínač parkovacej brzdy
(Nachádza sa blízko radiacej páky
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad



Rebrík

(Nachádza sa na zadnej
ľavej strane stroja)
- Typický pohľad

* Zobrazený v spustenej pozícii

POZNÁMKA: Po zatahnutí parkovacej brzdy sa rozsvietia indikátor parkovacej brzdy (nachádza sa v ľavej hornej časti každej stránky zobrazenia na displeji stroja) a spínač parkovacej brzdy.

Zdvihnutie rebríka

- Ak chcete zdvihnúť rebrík, zatlačte spínač parkovacej brzdy do polohy DOLE (vypnutie).

POZNÁMKA: Keď je rebrík zdvihnutý, parkovacia brzda bude vypnutá (neaktívna).

TLAKOVÁ UMÝVAČKA

- ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Pred zapnutím tlakovej umývačky sa musí zatahnuť parkovacia brzda.

POZOR

Voda pod tlakom môže byť abrazívna.

- Nikdy nemierte dýzovým nadstavcom na iné osoby alebo na ľubovoľnú časť ľudského tela.
- Nikdy nestriekajte priamo na krehké alebo citlivé materiály.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

POZOR

Nikdy nepriväzujte spúšť dýzového nadstavca, aby ostala aktívna, ani nezapínajte stroj s dýzovým nadstavcom bez obsluhy. S vysokotlakovým prúdom vzniká riziko, že z dýzového nadstavca sa stane projektil, čo môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

POZOR

Pri práci s tlakovou umývačkou používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít na tvár, aby ste oči chránili pred vodnou triešťou, chemikáliami alebo spätným rozstrekcom materiálu.

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte tlakovú umývačku na čistenie predmetov pod kapotou. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu motora a iných komponentov a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte tlakovú umývačku bez prívodu vody. Prevádzka bez vody spôsobí zlyhanie čerpadla a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

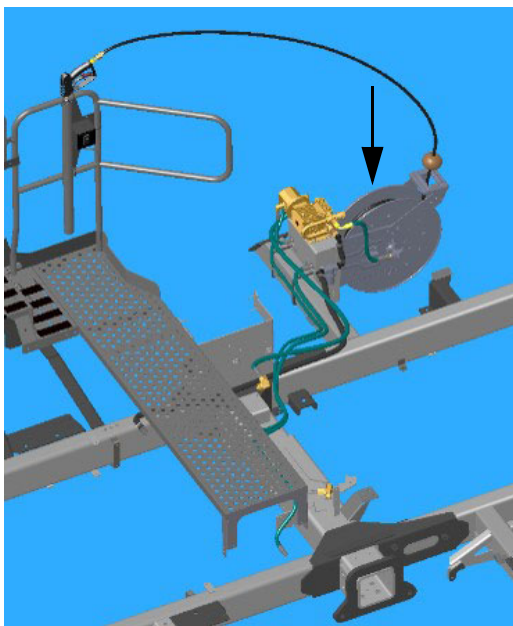
POZNÁMKA: Každý deň skontrolujte, či nie je hadica tlakovej umývačky prerezaná alebo odretá.

Používanie tlakovej umývačky

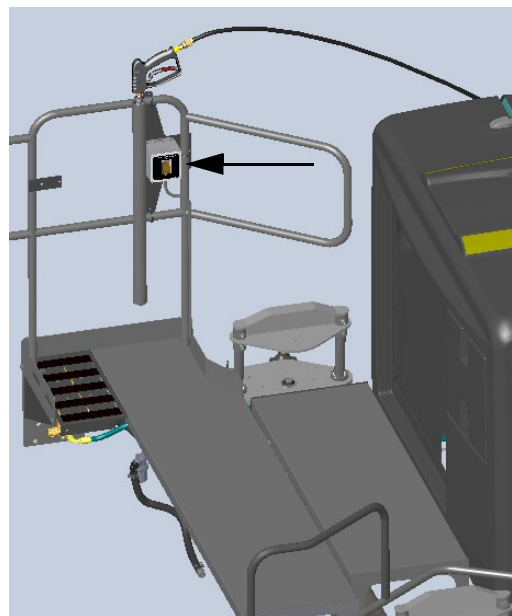
1. Uistite sa, že v preplachovacej nádrži je dostatočné množstvo vody.
2. Uistite sa, že dýzový nadstavec a hadica tlakovej umývačky sú bezpečne pripojené.



Dýzový nadstavec tlakovej umývačky
(Namontovaný na zadnom pravom
zábradlí)
- Typický pohľad

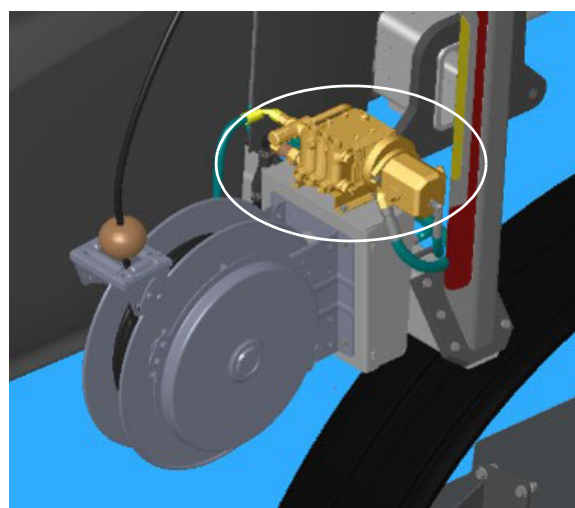


Navijak na hadicu tlakovej umývačky
(Nachádza sa blízko zadnej
pravej strany stroja)
- Typický pohľad



Spínač tlakovej umývačky
(Namontovaný na zadnom pravom
zábradlí)
- Typický pohľad

3. Uistite sa, že radiacia páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
4. Naštartujte motor.
5. Aktivujte čerpadlo tlakovej umývačky (umiestnené v blízkosti navijaka na hadicu na zadnej pravej strane stroja) stlačením spínača tlakovej umývačky (namontovaného na zadnom pravom madle) do polohy HORE (zapnuté).



Čerpadlo tlakovej umývačky
(Nachádza sa v blízkosti navijaka na
hadicu na zadnej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

6. Tlaková umývačka je teraz pripravená na použitie. Hadicu rozviňte podľa potreby.
7. **Keď skončíte**, stiahnite hadicu a zatlačte spínač tlakovej umývačky do polohy DOLE (vypnuté).

Údržba čerpadla

UPOZORNENIE

Čerpadlo tlakovej umývačky nepoužívajte na kyseliny, rozpúšťadlá na báze ropy, vysoko chlórované materiály alebo insekticídy. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu vnútorných komponentov. Používajte iba čistiace prostriedky určené na použitie s tlakovými umývačkami a postupujte podľa pokynov výrobcu.

- Denne skontrolujte hladinu oleja v čerpadle tlakovej umývačky. Doplňte podľa potreby.
- Olej v čerpadle tlakovej umývačky vymeňte každých 200 hodín prevádzky.
- Odporúčame nedetergentný olej s viskozitou 30W.

Ďalšie informácie

Informácie o bezpečnostných opatreniach, údržbe a skladovaní a tipy na riešenie problémov nájdete v informáciách od výrobcu.

BATÉRIE

VÝSTRAHA

Kolíky a svorky batérií a súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova, teda chemikálie, ktoré štát Kalifornia považuje za látky, ktoré spôsobujú rakovinu a poškodenie reprodukčnej sústavy. Po manipulácii s nimi si umyte ruky.

POZOR

Batérie obsahujú kyselinu sírovú. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami alebo odevom. Nevdychujte výpary ani nepožívajte kvapalinu. Batérie obsahujú plyny, ktoré môžu explodovať. Počas údržby chráňte pred plameňom a iskrami.

POZOR

Pri údržbe ktorejkoľvek časti elektrického systému odpojte batériu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu a poškodeniu majetku.

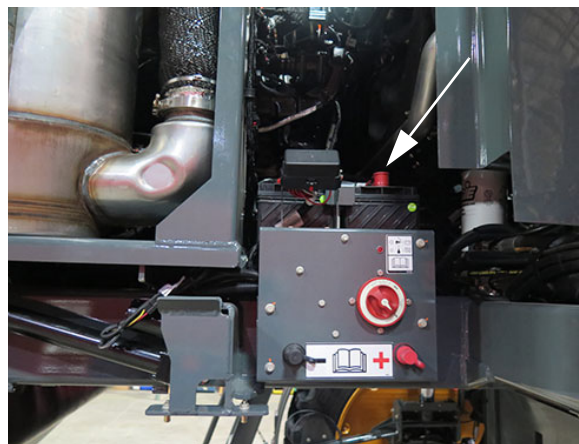
UPOZORNENIE

Pre bezpečný prístup a údržbu batérií použite pevný stacionárny rebrík.

Prístup

Batérie sa nachádzajú vnútri priestoru motora na pravej zadnej strane stroja (otvorte kapotu na získanie prístupu).

POZNÁMKA: Pri údržbe elektrického systému vždy vyberte batérie (najskôr odpojte ukostrovací kábel). Pri opätovnej inštalácii batérií pripojte ukostrovací kábel ako posledný.



Prístup k batérii
(Nachádza sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

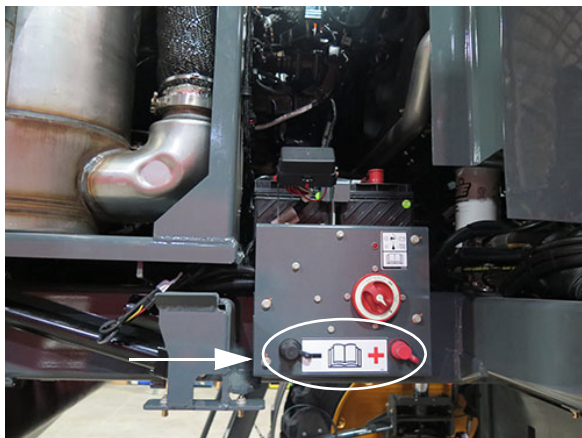
Nabíjanie

! POZOR

Elektrický systém má 12 V záporné ukostrenie. Pri použití prídavnej batérie so štartovacími káblami sa musia vykonať opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb alebo poškodeniu elektrických častí.

1. Jeden koniec štartovacieho kábla pripojte ku kladnej svorke prídavnej batérie a druhý koniec ku kladnej svorke batérie vozidla pripojenej k motoru spúšťača.
2. Jeden koniec druhého kábla pripevnite k zápornej svorke prídavnej batérie a ďalší koniec k rámu vozidla mimo batérie.
3. Ak chcete odstrániť káble, postupujte podľa horeuvedených krokov v presne opačnom poradí, aby ste sa vyhli iskreniu. Viac informácií nájdete v návode na používanie.

Pre vaše pohodlie sú v priestore motora na pravej zadnej strane stroja umiestnené nabíjacie svorky pomocnej batérie (otvorte kapotu na získanie prístupu) na uľahčenie nabíjania batérií.



Nabíjacie svorky pomocnej batérie
(Nachádzajú sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Pripojte nabíjacie káble k nabíjacím svorkám pomocnej batérie rovnako ako u batérie - kladný kábel ku kladnej svorke a záporný kábel k zápornej svorke.

POZNÁMKA: Udržujte tieto svorky čisté a keď ich nepoužívate, zakryte ich uzávermi.

UPOZORNENIE

Aby sa zabezpečil dostatočný elektrický kontakt, konektory batérie by mali byť čo najčistejšie a čo najviac utiahnuté.

Čistenie

- Odpojte káble batérie od batérií.
- Odstráňte akúkoľvek koróziu drôtenou kefou alebo kefkou na svorky batérie.
- Umyte káblkové konektory a svorky batérie jemným roztokom hydrogénuhličitanu sodného a amoniaku.
- Aby ste zabránili korózii, naneste mazivo (alebo dielektrické mazivo).
- Znova pripojte batérie a zabezpečte, aby boli konektory čo najviac utiahnuté.
- Vyčistite každých 100 hodín prevádzky.

Výmena

Nainštalujte náhradné batérie s technickými parametrami zodpovedajúcimi nasledujúcim špecifikáciám:

- **el. napätie** - iba 12 V
- **štartovací výkon za studena** - 30 sekúnd pri 0° F (950)
- **rezervná kapacita** - 185 minút pri 25 ampéroch

Skladovanie

Ďalšie informácie nájdete v časti „Skladovanie“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

ODPOJOVACÍ VYPÍNAČ BATÉRIE

VÝSTRAHA

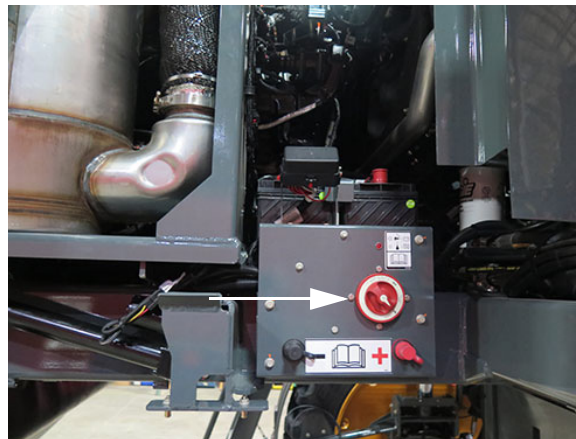
NEPOUŽÍVAJTE odpojovací vypínač batérie ako bezpečnostné zariadenie pri práci na elektrickom systéme. Pred vykonaním údržby odpojte záporný kábel batérie.

DÔLEŽITÉ

- Nepremosťujte odpojovací vypínač.
- Nepripájajte elektrické zariadenia na svorky batérie.
- Pred údržbou elektrického zariadenia vypnite vypínač.
- Pred zváraním úplne izolujte elektroniku odpojením zápornej svorky batérie.
- Otočte vypínač do polohy „Zapnuté“ pre prevádzku.

Stroj je vybavený odpojovacím vypínačom batérie (nachádza sa v priestore motora na pravej zadnej strane stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu) na odpojenie napájania z batérie a prerušenie celého elektrického napájania motora.

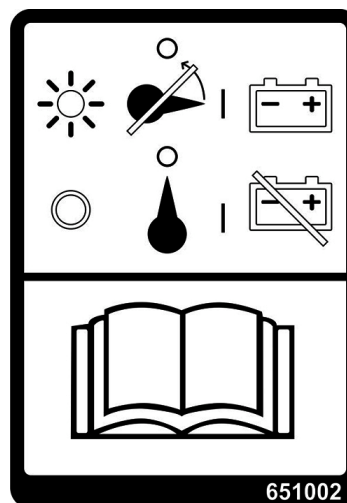
- Otočte odpojovací vypínač batérie do polohy Zapnuté (v smere hodinových ručičiek) alebo Vypnuté (proti smeru hodinových ručičiek).



Odpojovací vypínač batérie
(Nachádza sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

*POZNÁMKA: Počas dlhého obdobia
skladovania vypnite odpojovací
vypínač batérie.*

Motor Final Tier 4

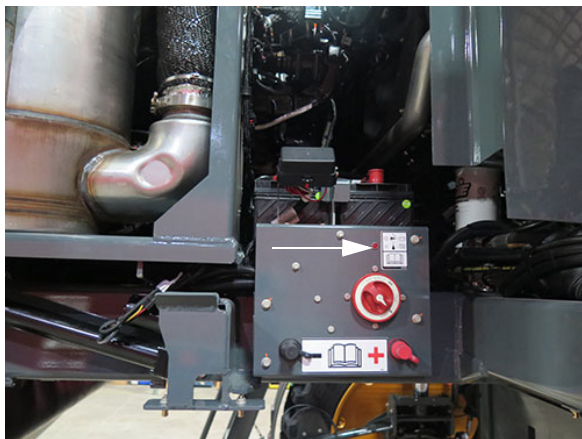


NEVYPÍNAJTE ODPOJOVACÍ VYPÍNAČ BATÉRIE,
KEĎ SVIETI INDIKÁTOR
FINAL TIER 4

UPOZORNENIE

Pred vypnutím odpojovacieho vypínača batérie nechajte obehové čerpadlo kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF), aby dokončilo činnosť. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu komponentov systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

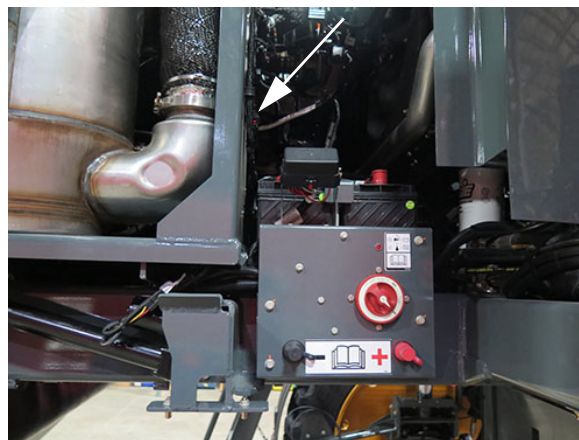
Po vypnutí kľúča zapaľovania začne blikať indikátor motora Final Tier 4 (nachádza sa blízko odpojovacieho vypínača batérie), kým nie je možné bezpečné vypnutie odpojovacieho vypínača batérie. To umožní obehovému čerpadlu kvapaliny DEF vyprázdniť systém a riadiacemu modulu ECM vypnúť motor.



Indikátor motora Final Tier 4
(Nachádza sa blízko
odpojovacieho vypínača batérie)
- Typický pohľad

dlhších skladovacích období. Pomalá nabíjačka batérie je nainštalovaná z výroby a dodáva sa už pripojená k batérii.

Ak chcete dobiť batérie, ku stroju treba priniesť predlžovací kábel a zapojiť ho do zásuvky so striedavým napätím 120 V pomalej nabíjačky batérie (štandardná elektrická zásuvka). Pomalá nabíjačka batérie môže byť pripojená na neurčito, pretože monitoruje dobíjanie batérie a zabraňuje prebitiu batérií.



Pomalá nabíjačka batérie
(Nachádza sa vnútri priestoru motora
na pravej zadnej strane stroja
- otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

POMALÁ NABÍJAČKA BATÉRIE

- ak je súčasťou výbavy

Váš stroj môže byť vybavený pomalou nabíjačkou batérie (nachádza sa vnútri priestoru motora na pravej zadnej strane stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu), aby sa zaistilo dobíjanie batérie počas

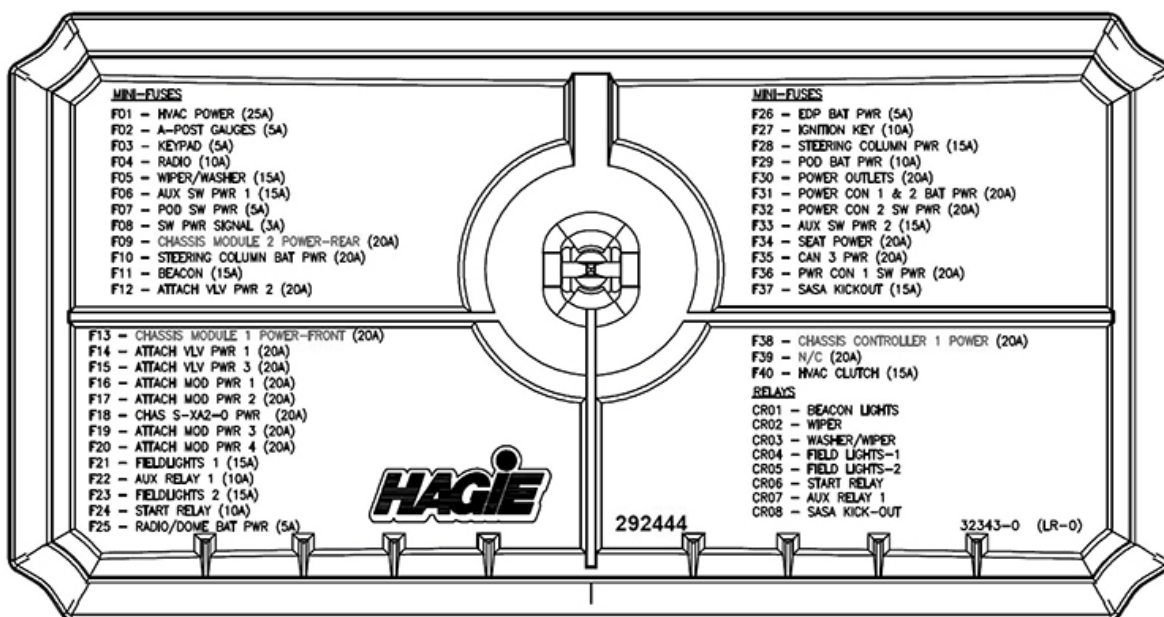
POISTKY A RELÉ

Funkcie interiéru kabíny



Ističe/poistky (interiér)
(Nachádzajú sa v zadnej časti bočnej
konzoly - odstráňte priehradku na
získanie prístupu)
- Typický pohľad

Nasledujúci štítok je pripevnený pod bočnou konzolou (odstráňte priehradku na získanie prístupu) a poskytuje informácie o menovitej veľkosti prúdu poistiek a relé komponentov.



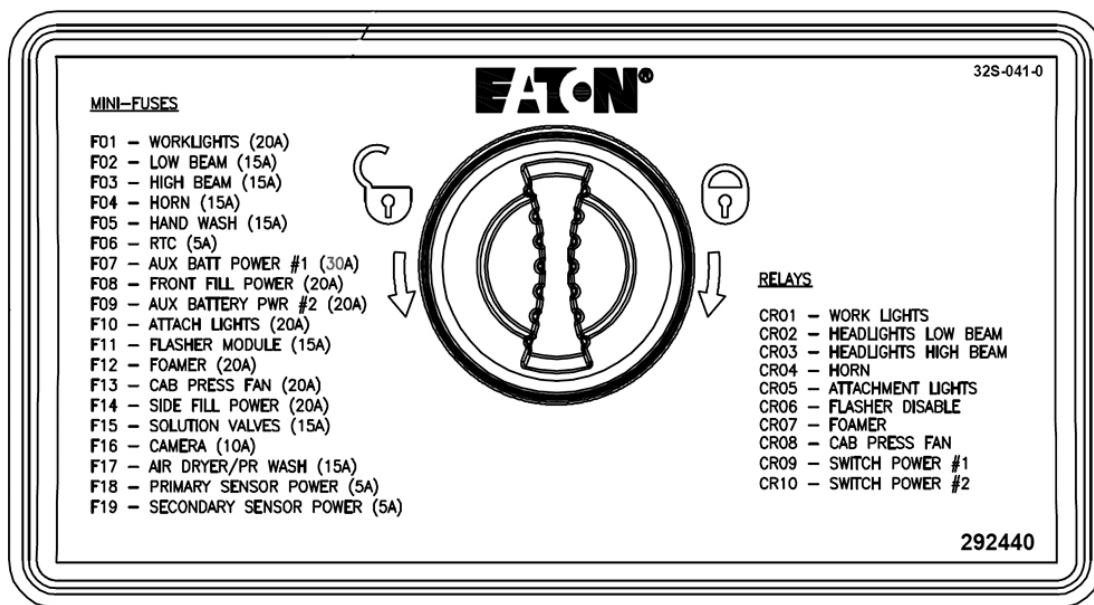
<p>MINI POISTKY</p> <p>F01 – NAPÁJANIE HVAC (25 A) F02 – MERACIE PRÍSTROJE STĽPIKA A (5 A) F03 – KLÁVESNICA (5 A) F04 – RÁDIO (10 A) F05 – STIERAČE/OSTREKOVAČE (15 A) F06 – POM. NAPÁJANIE SPÍN. 1 (15 A) F07 – NAPÁJANIE SPÍN. POD (5 A) F08 – SIGNÁL. NAPÁJANIA SPÍN. (3 A) F09 – NAPÁJ. MODULU PODVOZKA 2 – ZADNÁ ČASŤ (20 A) F10 – STĽPIK RIADENIA, NAP. BAT. (20 A) F11 – MAJÁK (15 A) F12 – NAP. VENTIL. PRÍD. ZAR. 2 (20 A)</p>	<p>MINI POISTKY</p> <p>F26 – EDP, NAP. BAT. (5 A) F27 – KLÚČ ZAPALOVANIA (10 A) F28 – STĽPIK RIADENIA, NAP. (15 A) F29 – POD, NAP. BAT. (10 A) F30 – NAPÁJ. ZÁSUVKY (20 A) F31 – NAPÁJ. KONEKT. 1 A 2 BATÉRIA (20 A) F32 – NAPÁJ. KONEKT. 2 NAP. SPÍN. (20 A) F33 – NAPÁJANIE POM. SPÍN. 2 (15 A) F34 – NAPÁJANIE SEDADLA (20 A) F35 – NAPÁJ. CAN 3 (20 A) F36 – NAPÁJ. KONEKT. 1 NAP. SPÍN. (20 A) F37 – VYRADENIE SNÍM. SASA (15 A)</p>
<p>F13 – NAPÁJ. MODULU PODVOZKA 1 – PREDNÁ ČASŤ (20 A) F14 – NAP. VENTIL. PRÍD. ZAR. 1 (20 A) F15 – NAP. VENTIL. PRÍD. ZAR. 3 (20 A) F16 – NAP. MOD. PRÍD. ZAR. 1 (20 A) F17 – NAP. MOD. PRÍD. ZAR. 2 (20 A) F18 – NAP. PODVOZKA SXA2-0 (20 A) F19 – NAP. MOD. PRÍD. ZAR. (20 A) F20 – NAP. MOD. PRÍD. ZAR. 4 (20 A) F21 – POL. SVETLÁ 1 (15 A) F22 – POMOC. RELÉ 1 (10 A) F23 – POL. SVETLÁ 2 (15 A) F24 – RELÉ SPŮŠŤAČA (10 A) F25 – NAP. BAT.RADIO/STROP. SVET. (5 A)</p>	<p>F38 – NAPÁJ. OVLÁD. PODVOZKA 1 (20 A) F39 – N/C (20 A) F40 – SPOJKA HVAC (15 A)</p> <p>RELÉ</p> <p>CR01 – OTOČ. MAJÁK CR02 – STIERAČ CR03 – STIERAČ/OSTREKOVAČ CR04 – POL'NÉ SVETLÁ-1 CR05 – POL'NÉ SVETLÁ-2 CR06 – ŠTART. RELÉ CR07 – POMOC. RELÉ 1 CR08 – VYRADENIE SNÍM. SASA</p>

Vonkajšie svetlá/systémové funkcie



Ističe/poistky (exteriér)
(Nachádzajú sa pod kabínou -
odstráňte panel na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Nasledujúci štítok je pripevnený pod kabínou a poskytuje informácie o menovitej veľkosti prúdu poistiek a relé komponentov.



<p>MINI POISTKY</p> <ul style="list-style-type: none"> F01 – PRACOVNÉ SVETLÁ (20 A) F02 – TLMENÉ (15 A) F03 – DIALKOVÉ (15 A) F04 – HÚKAČKA (15 A) F05 – UMÝVANIE RÚK (15 A) F06 – RTC (5 A) F07 – NAP. POM. BATÉRIE 1 (30 A) F08 – NAP. PRED. PLN. ZOSTAVY (20 A) F09 – NAP. POM. BATÉRIE (20 A) F10 – SVETLÁ PRÍD. ZAR. (20 A) F11 – MODUL SMEROVIEK (15 A) F12 – PEN. ZNAČKOVAČ (20 A) F13 – VENT. TLAK. KABÍNY (20 A) F14 – NAP. BOČ. PLN. ZOSTAVY (20 A) F15 – VENTILY ROZTOKU (15 A) F16 – KAMERA (10 A) F17 – SUŠ. VZDUCHU/TLAK. UMÝV. (15 A) F18 – NAP. PRIM. SNÍMAČA (5 A) F19 – NAP. SEK. SNÍMAČA (5 A) 	<p>RELÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> CR01 – PRAC. SVETLÁ CR02 – PREDNÉ SVETL. TLMENÉ CR03 – PREDNÉ SVETL. DIALKOVÉ CR04 – HÚKAČKA CR05 – SVETLÁ PRÍD. ZAR. CR06 – VYP. SMEROVKY CR07 – PENIDLO CR08 – VENT. TLAK. KABÍNY CR09 – NAPÁJ. SPÍNAČA 1 CR10 – NAPÁJ. SYPÍNAČA 2
---	--

Relé čerpadla roztoku

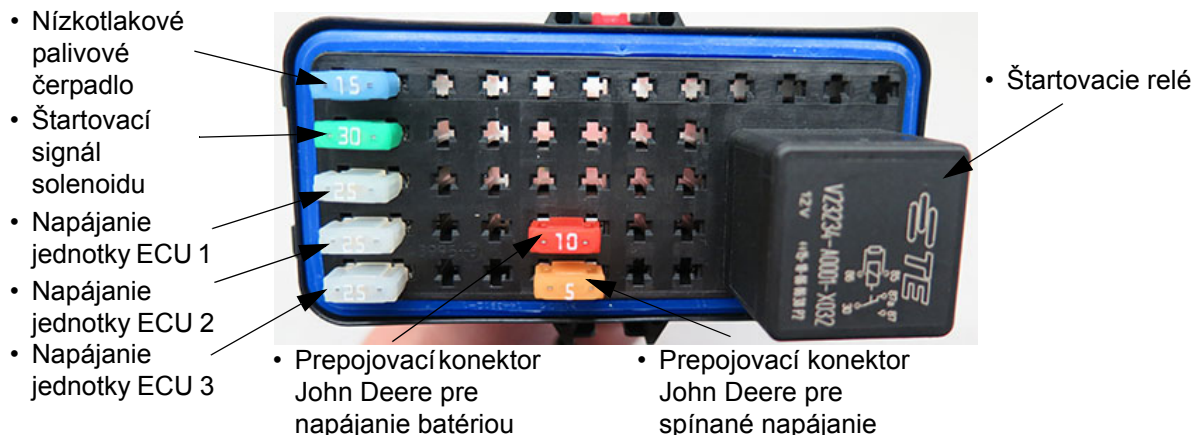
Nasledujúce relé sú umiestnené v reléovej skrinke čerpadla roztoku, uvedené zhora nadol.

Funkcia	Popis/Menovité údaje
Relé zastavenia čerpadla roztoku	12 V relé SPST - 35 A
Relé signalizácie čerpadla roztoku	12 V mikro relé SPDT - 35 A
Relé vratného chodu čerpadla roztoku	12 V mikro relé SPDT - 35 A



Reléová skrinka čerpadla roztoku
(Nachádza sa pod predným koncom kabíny - zložte panel na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Poistky a relé motora Final Tier 4



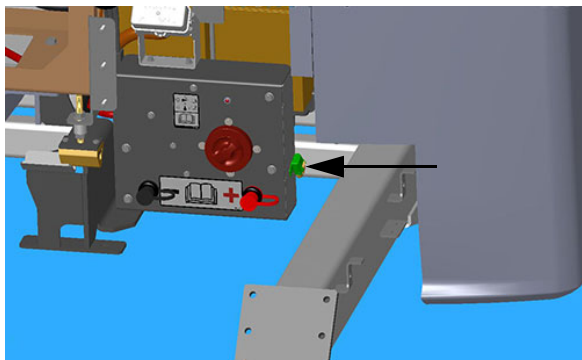
Poistky (Mini ATM LED): príslušná menovitá veľkosť prúdu 5, 10, 15, 25, 30.

Štartovacie relé: Mini relé SPST 12 V/50 A.

Blok poistiek/relé motora Final Tier 4
(Nachádza sa pod batériami na pravej zadnej strane stroja)
- Typický pohľad

Náhradné vybavenie (Nachádza sa vo vnútri krytu poistkového/ relé bloku - len poistky)		
Poč.	Zariadenie	Veľkosť prúdu
1	Mini poistka	30
2	Mini poistka	25
1	Mini poistka	15
1	Mini poistka	5
1	Mini poistka	10

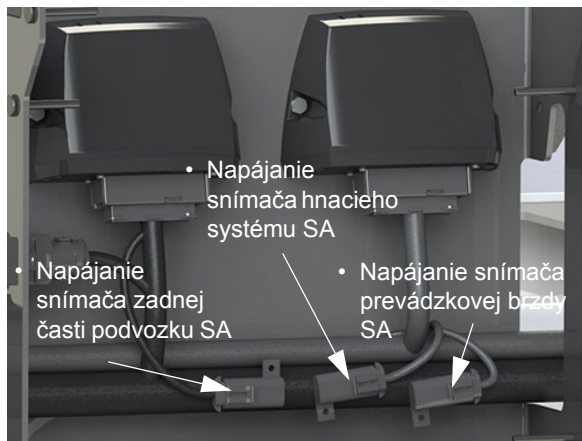
Poistka ovládacieho mechanizmu kapoty



Poistka ovládacieho mechanizmu kapoty
(Nachádza sa vedľa odpojovacieho
vypínača batérie na pravej zadnej strane
stroja)
- Typický pohľad

Výkonové poistky zadného snímača

Výkonové poistky zadného snímača (umiestnené pod strojom v blízkosti pravej zadnej pneumatiky) zabezpečujú napájanie 12 V snímačov na zadnej strane stroja (t. j. snímačov AWS a tlakových prevodníkov čerpadla pohonu).



Výkonové poistky zadného snímača
(Nachádzajú sa pod strojom,
blízko pravej zadnej pneumatiky)
- Typický pohľad

MENOVITÉ ÚDAJE PRE POISTKY A RELÉ

Poistky a relé - exteriér (Nachádzajú sa pod kabínou) <i>- odstráňte panel na získanie prístupu</i>		
Poistka	Menovitý prúd (A)	Funkcia
F01	20	Pracovné svetlá
F02	15	Cestné svetlá (tlmené)
F03	15	Cestné svetlá (diaľkové)
F04	15	Húkačka
F05	15	Umývanie rúk
F06	5	Napájanie batérie RTC
F07	30	Napájanie pomocnej batérie 1
F08	20	Predná plniaca zostava
F09	20	Napájanie pomocnej batérie 2
F10	20	Svetlá prídavného zariadenia
F11	15	Modul smeroviek
F12	20	Penový značkovač
F13	20	Tlakový ventilátor kabíny
F14	20	Bočná plniaca zostava
F15	15	Ventily roztoku
F16	10	Kamera
F17	15	Sušič vzduchu/tlaková umývačka
F18	5	Napájanie primárneho snímača
F19	5	Napájanie sekundárneho snímača
Relé	Menovitý prúd (A)	Funkcia
CR01	35	Pracovné svetlá
CR02	35	Predné svetlomety (tlmené)
CR03	35	Predné svetlomety (diaľkové)
CR04	35	Húkačka
CR05	35	Svetlá prídavného zariadenia
CR06	35	Vypínač smerovky
CR07	35	Penový značkovač

CR08	35	Ventilátor tlaku kabíny
CR09	35	Napájanie spínača 1
CR10	35	Napájanie spínača 2
Poistky a relé - interiér (Nachádzajú sa v zadnej časti bočnej konzoly) <i>- odstráňte priehradku na získanie prístupu</i>		
Poistka	Menovitý prúd (A)	Funkcia
F01	25	Napájanie klimatizácie s vyhrievaním a vetraním (HVAC)
F02	5	Meracie prístroje stĺpika A
F03	5	Ventily roztoku výložníka (klávesnica sekcie postreku)
F04	10	Napájanie rádia
F05	15	Napájanie stieračov/ostrekovačov
F06	15	Pomocné spínané napájanie 1
F07	5	Spínané napájanie Pod
F08	3	Elektricky ovládané zrkadlá/napájací signál pre pomocné spínané napájanie (pod kabínou)
F09	20	Napájanie modulu podvozka 2 - zadné
F10	20	Stĺpik riadenia/napájanie batériou
F11	15	Otáčavý maják
F12	20	Napájanie ventilu prídavného zariadenia 2
F13	20	Napájanie modulu podvozka 1 - predné
F14	20	Napájanie ventilu prídavného zariadenia 1
F15	20	Napájanie ventilu prídavného zariadenia 3
F16	20	Napájanie modulu 1 prídavného zariadenia
F17	20	Napájanie modulu 2 prídavného zariadenia
F18	20	Napájanie podvozka S-XA2-0
F19	20	Napájanie modulu 3 prídavného zariadenia
F20	20	Napájanie modulu 4 prídavného zariadenia
F21	15	Poľné svetlá 1
F22	10	Pomocné relé 1
F23	15	Poľné svetlá 2
F24	10	Štartovacie relé

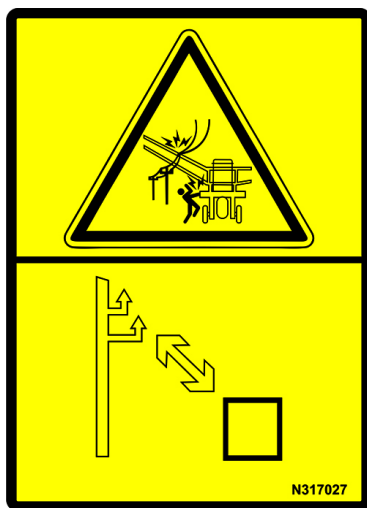
F25	5	Rádio/stropné svetlo
F26	5	Napájanie batérie EDP
F27	10	Kľúč zapaľovania
F28	15	Napájanie stĺpika riadenia
F29	10	Napájanie batérie Pod
F30	20	Napájacie zásuvky
F31	20	Napájací konektor 1 a 2 pre napájanie batériou
F32	20	Napájací konektor 2/spínané napájanie
F33	15	Napájanie pomocného spínača 2
F34	20	Napájanie sedadla
F35	20	Napájanie CAN 3
F36	20	Napájací konektor 1/spínané napájanie
F37	15	Signál vyradenia snímača SASA
F38	20	Napájanie ovládača podvozka 1
F39	20	N/C
F40	15	Spojka klimatizácie s vyhrievaním a vetraním (HVAC)
Relé	Menovitý prúd (A)	Funkcia
CR01	35	Svetlá otáčavého majáka
CR02	35	Stierač
CR03	35	Stierač/ostrekovač
CR04	35	Poľné svetlá 1
CR05	20	Poľné svetlá 2
CR06	20	Štartovacie relé
CR07	35	Pomocné relé 1
CR08	20	Relé vyradenia snímača SASA
Relé - externý káblový zväzok (Nachádza sa pod pravou stranou kabíny)		
	Menovitý prúd (A)	Funkcia
	30 A/50 A	Signál čerpadla roztoku
	30 A/50 A	Vratný chod čerpadla roztoku
	30 A/50 A	Aktivácia čerpadla roztoku

Poistky a relé - motor Final Tier 4 (Nachádzajú sa na ochrannom plechovom paneli motora blízko batérii)		
Poistka (mini)	Menovitý prúd (A)	Funkcia
F01	15	Nízkotlakové palivové čerpadlo
F02	30	Spúšťač signál solenoidu
F03	25	Napájanie jednotky ECU 1
F04	25	Napájanie jednotky ECU 2
F05	25	ECU napájanie 3
F06	10	Prepojovací konektor John Deere pre napájanie batériou
F07	5	Prepojovací konektor John Deere pre spínané napájanie
Relé	Menovitý prúd (A)	Funkcia
CR01	12 V/50 A	Štartovacie relé (SPST mini relé)

POSTREKOVACIE VÝLOŽNÍKY - 90/100'

- ak sú súčasťou výbavy

Postrekovacie výložníky sú ovládané elektro-hydraulickým systémom. Tento systém sa skladá zo spínačov, ktoré ovláda operátor (nachádzajú sa na bočnej konzole a radiacej páke hydrostatického pohonu), a hydraulických valcov (pripojených k výložníkom), ktoré zabezpečujú zdvih, vyrovnávanie a rozširovanie v horizontálnom či vertikálnom smere.



NEBEZPEČENSTVO

Aby nedošlo k zraneniu alebo usmrteniu, pri pohybe alebo obsluhu tohto stroja sa nedotýkajte elektrických vedení.



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

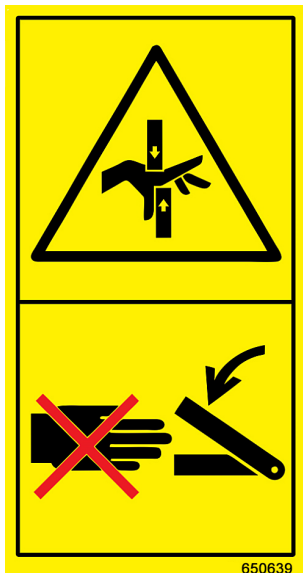
Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov.

Informácie o systémoch nájdete v Návode na obsluhu a v Návode na opravu.

2. Zastavte motor a vyberte kľúč.

Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.



VÝSTRAHA

NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA
Počas naplňania hydraulického systému môže dôjsť k pohybu vonkajšieho sklápacieho predlžovacieho mechanizmu. Nepribližujte sa k nebezpečnej oblasti. Pred vykonávaním údržby úplne roztiahnite alebo stiahnite mechanizmus v bode sklápania. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



POZOR

Neočakávaný pohyb môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.
Objekty priamo pod snímačmi spôsobia pohyb krídla výložníka. Pred priblížením sa k snímačom odpojte systém NORAC.

! POZOR

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Nevyklápace/nesklápace predlžovacie prvky výložníkov, keď je hlavný výložník uložený v kolískovej podpere.
- Nepoužívajte stroj s jedným krídlom výložníka mimo kolískovej podpory a druhým krídlom výložníka v kolískovej podpere.
- Pred prepravou stroja zabezpečte, aby boli výložníky sklopené a uložené v kolískovej podpere.

VÝSTRAHA

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Počas postupu sklápania sledujte obe strany výložníka.
- Výložníky založte do kolískových podpier, keď nechávate stroj bez dozoru.
- Zabezpečte, aby boli výložníky v kolískových podperách sklopené.
- Pred vyklopením/sklopením výložníkov vyberte bezpečný priestor.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nevyklápanie/nesklápanie výložníky blízko elektrických vedení. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
- Postrekovacie zariadenie je určené LEN NA POUŽITIE V POLI. Nepokúšajte sa použiť strojové zariadenie na nič iné ako jeho určený účel.

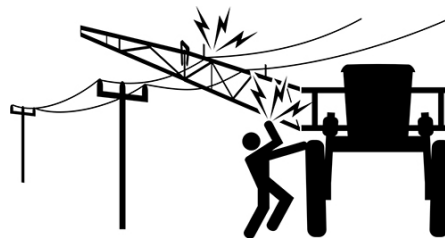
VÝSTRAHA

Hydraulické a elektrické systémy ovládania sú optimalizované na použitie prídavného zariadenia postrekovacieho výložníka. Akákoľvek úprava týchto systémov môže viesť k neúmyselnému a nekontrolovanému pohybu. **NEINŠTALUJTE** prídavné riadiace systémy, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Hagie Manufacturing Company.

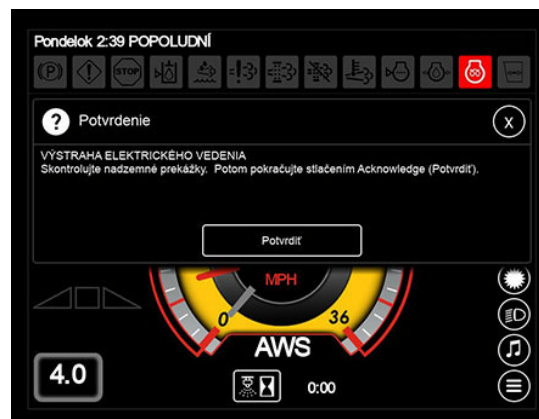
Elektrické vedenia

Spoločnosť Hagie Manufacturing Company chce v maximálnej miere zdôrazniť to, aby sa dbalo na mimoriadnu opatrnosť pri obsluhu zariadenia blízko elektrických vedení. Zabezpečte, aby sa dodržala väčšia

než len dostatočná vzdialenosť od elektrických vedení pri preprave, vyklápaní a sklápaní výložníka či striekaní v ich blízkosti.



Ako bezpečnostné opatrenie sa pred rozkladaním vonkajších predlžovacích prvkov výložníkov zobrazí na displeji stroja výstražné hlásenie o elektrickom vedení. Pred ďalším postupom stlačte tlačidlo potvrdenia ACKNOWLEDGE, ktorým potvrdíte to, že sa v danom priestore nevyskytujú žiadne nadzemné elektrické vedenia ani prekážky.



Výstražné hlásenie o elektrickom vedení (Nachádza sa na displeji stroja)

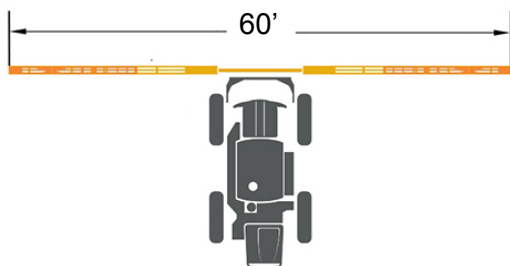
Hydraulickým sklopením predlžovacích prvkov 60/80/90-ft. alebo 60/100-ft. postrekovacieho výložníka, nastavením postrekovacích ventilov a vypnutím vonkajších sekcií sa daný výložník v podstate zmení na 60-ft. postrekovací výložník.

Manuálnym sklopením vonkajších predlžovacích prvkov 60/80/90-ft. postrekovacieho výložníka, nastavením postrekovacích ventilov a vypnutím vonkajších sekcií sa daný výložník v podstate zmení na 80-ft. postrekovací výložník (pozrite si nasledujúce obrázky).

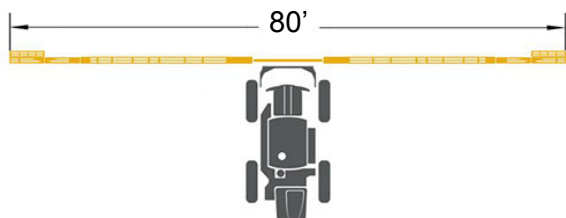
ČASŤ 7 – POSTREKOVACIE SYSTÉMY



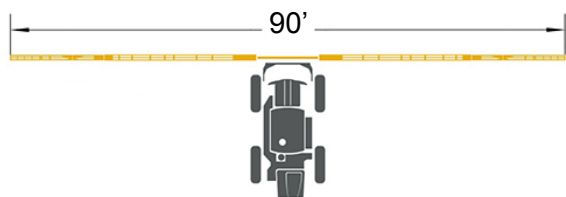
Ďalšie informácie nájdete v rámci informácií o kalibrácii konzoly postrekovacieho systému v tejto časti.



60/80/90' systém so
sklopenými predlžovacími prvkami



60/80/90' systém s
predlžovacími prvkami manuálne
sklopenými dopredu



60/80/90' systém so všetkými
predlžovacími prvkami sklopenými
smerom von

Komponenty postrekovacieho výložníka

- (A) - Zdvíhací valec
- (B) - Priečnik
- (C) - Hlavný otočný valec
- (D) - Vyrovnávací valec
- (E) - Zdvíhacie rameno
- (F) - Sekcia hlavného výložníka
- (G) - Valec predlžovacieho prvku výložníka
- (H) - Predlžovací prvok výložníka (vonkajší sklápací mechanizmus)
- (I) - Valec vyklopenia výložníka



Hydraulický okruh vyklápania

90 a 100-ft. postrekovacie výložníky sú vybavené hydraulickým okruhom vyklápania. Pri vyklápaní 80, 90 alebo 100-ft. postrekovacieho výložníka poskytujú jednosmerný hydraulický okruh (nachádza sa na vonkajšej sekcii výložníka) funkcie vonkajšieho vyklápania výložníka.

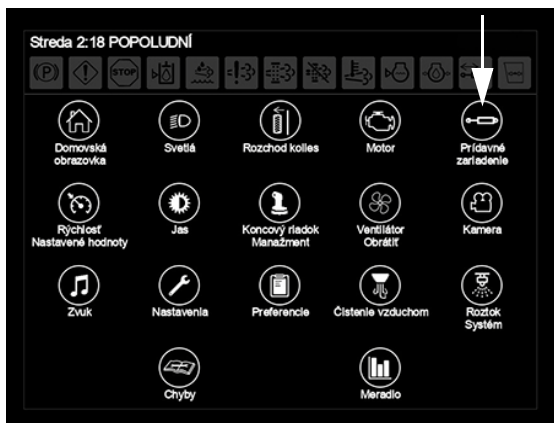


Vonkajšie vyklápanie výložníka
- Typický pohľad

Keď sa vyklápa vonkajšia sekcia výložníka, vráti sa do „postrekovacej“ polohy (po odstránení nebezpečenstva), ale nebude v uzamknutej polohe.

Spôsob resetovania vonkajšieho vyklopenia výložníka

- Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku „Stav výložníka“.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

- Na obrazovke „Stav výložníka“ stlačte a podržte tlačidlo Resetovanie vyklápacích mechanizmov dovtedy, kým vonkajšie sekcie výložníka nebudú v UZAMKNUTEJ polohe.

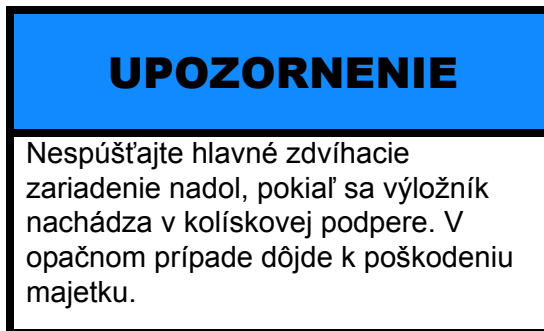
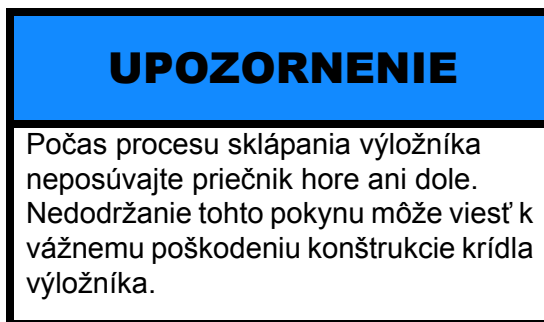
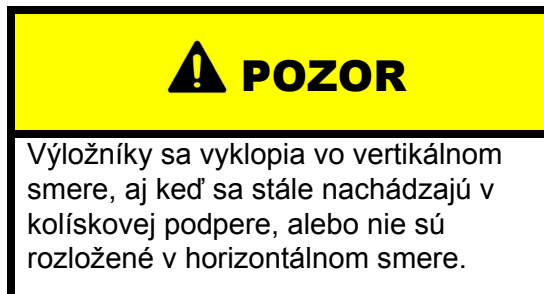


Tlačidlo Resetovanie vyklápacích mechanizmov
(Nachádza sa na obrazovke Stav výložníka displeja stroja)

POZNÁMKA: Pri 90-ft. postrekovacích výložníkoch sa hlavné vyklápacie mechanizmy

nedajú sklopiť, pokiaľ rýchlosť stroja nie je nižšia ako 5 mph (8 km/h).

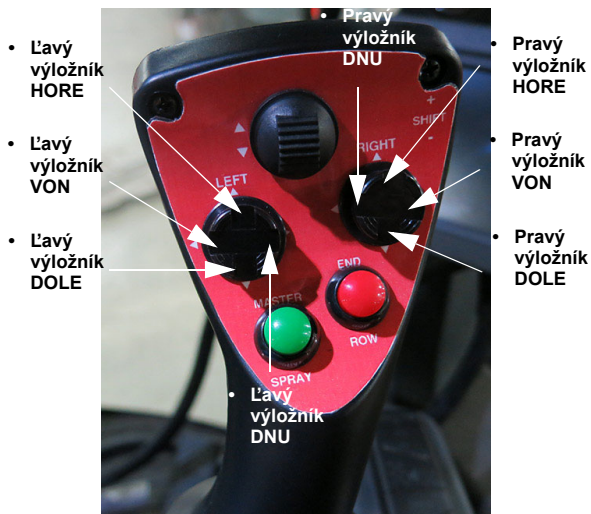
Postup sklopenia výložníka



Vyklopenie/rozloženie výložníka

POZNÁMKA: Uistite sa, že je radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL. Ak sa počas úkonu sklápajú zaradí nejaký rýchlostný stupeň stroja, pohyb výložníka sa zastaví.

1. Podržaním stlačeného zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE sa zdvihnú vyrovnávacie valce úplne nahor.



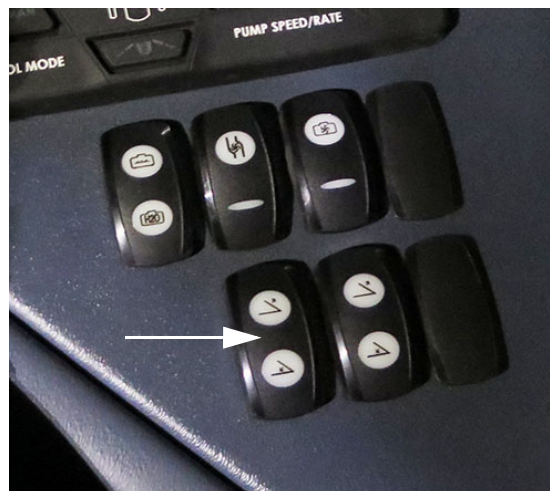
Lávý a pravý spínač výložníka
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Podržaním stlačeného zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka v polohe VON sa vyklopi sekcie hlavného výložníka až do úplného zastavenia.
3. Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby bol výložník rovnobežne so zemou.

90-ft. postrekovacie výložníky

- Podržaním stlačeného spínača predĺžovacích prvkov výložníka (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe HORE sa vyklopi ľavý a pravý predĺžovací prvok výložníkov úplne VON.

POZNÁMKA: Pri stlačení spínača predĺžovacích prvkov výložníka sa budú súčasne pohybovať ľavý aj pravý predĺžovací prvok výložníkov.



Spínač predĺžovacích prvkov výložníka
* 90-ft. postrekovacie výložníky
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Sklopenie/zloženie výložníka

POZNÁMKA: Uistite sa, že je radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL. Ak sa počas úkonu sklápania zaradi nejaký rýchlostný stupeň stroja, pohyb výložníka sa zastaví.

1. Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby bol výložník rovnobežne so zemou.

90-ft. postrekovacie výložníky

- Podržaním stlačeného spínača predĺžovacích prvkov výložníka (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe DOLE sa sklopi ľavý a pravý predĺžovací prvok výložníkov úplne DNU.

POZNÁMKA: Pri stlačení spínača predĺžovacích prvkov výložníka sa budú súčasne pohybovať ľavý aj pravý predĺžovací prvok výložníkov.



Spínač predlžovacích prvkov výložníka
* 90-ft. postrekovacie výložníky
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

2. Podržaním stlačeného zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE sa zdvihnú vyrovnávacie valce úplne nahor.



Ľavý a pravý spínač výložníka
(Nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

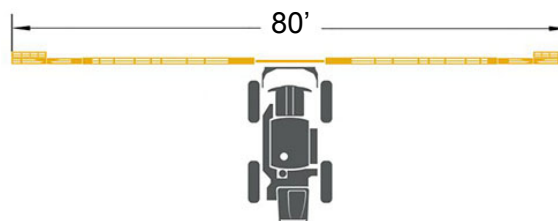
3. Podržte stlačený zodpovedajúci spínač ľavého alebo pravého výložníka v polohe DNU dovtedy, kým sa sekcie hlavného

výložníka nezarovnajú s kolískovými podperami výložníka.

4. Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby sa sekcie výložníka uložili do kolískových podpier výložníka.

Manuálne sklopenie

(90-ft. postrekovací výložník na 80-ft. postrekovací výložník)



60/80/90' systém s
predlžovacím prvkom manuálne
sklopenými dopredu

1. Stlačte spínače ventilov roztoku výložníka - sekcie 1 a 9 (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy vypnutia.



Spínače ventilov roztoku výložníka
- sekcie 1 a 9
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

2. Odstráňte poistnú skrutku (nachádza sa na zadnej strane výložníka) a sklopte vonkajšiu sekciu dopredu.



Poistná skrutka
(Nachádza sa na zadnej strane
výložníka)
- Typický pohľad



3. Zaistíte na miesto pomocou zadnej poistnej skrutky.
4. Zopakujte kroky 2 - 3 na protiahlej strane stroja.

Aktivácia/deaktivácia systému NORAC® na displeji impulzov

- ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Spoločnosť Hagie Manufacturing Company odporúča vypnúť monitor systému NORAC pri prejazde z jedného poľa na druhé pole. Hlavný vypínač sa nachádza na zadnej strane monitora.



Monitor systému NORAC
- Typický pohľad

- **Ak chcete systém aktivovať**, stlačte požadované tlačidlo Automatický režim alebo Manuálny režim (nachádzajú sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) do polohy zapnutia (zelená osvetlená poloha).



Tlačidlá Automatický/Manuálny režim
(Nachádzajú sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“ systému NORAC)
- Typický pohľad

- **Ak chcete systém deaktivovať**, stlačte zodpovedajúce tlačidlo Automatický režim alebo Manuálny režim do polohy vypnutia (sivá), alebo stlačte niektoré z nasledujúcich spínačov ovládania výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu):
 - Spínač priečnika (hore/dole)
 - Ľavý alebo pravý spínač výložníka (hore/dole)

POZNÁMKA: V prípade, že sa systém NORAC stane neovládateľným, funkcie

automatického a manuálneho sklápania budú aj naďalej fungovať.

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové/kalibračné pokyny, informácie o riešení problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu systému NORAC.

Nastavenia systému NORAC

- ak je súčasťou výbavy
(citlivosť, režim Pôda/Plodina a cieľová výška)

Citlivosť

Citlivosť predstavuje schopnosť odozvy systému. Čím je hodnota nižšia, tým je nižšia citlivosť systému. Čím je hodnota vyššia, tým dlhší je čas odozvy a tým sú vyššie nároky na hydraulický systém.

POZNÁMKA: Predvolené nastavenie citlivosti je hodnota 5.

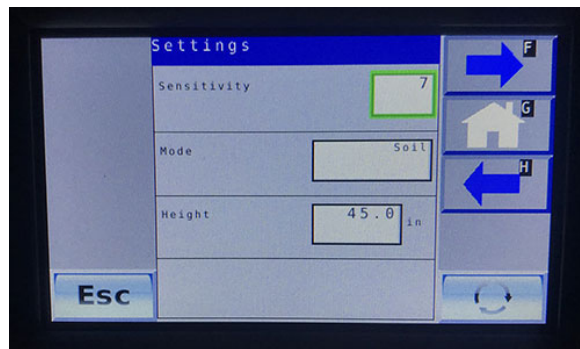
Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdete na obrazovku Nastavenia.



Tlačidlo Nastavenia
(Nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“)
- Typický pohľad

- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Citlivosť“) a zvýšte alebo znížte hodnotu citlivosti systému v rozsahu 1 - 10.



Obrazovka Nastavenia
- Typický pohľad

Režim Pôda/Plodina

Režim Pôda umožňuje snímačom odčítať výšku postrekovacích dýz od zeme. Režim Plodina umožňuje snímačom odčítať výšku postrekovacích dýz od hornej časti plodiny.

Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdete na obrazovku Nastavenia.
- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Režim“) a zvolte možnosť Pôda, Plodina alebo Hybridný režim.

POZNÁMKA: Hybridný režim je zdokonalený režim Plodina, ktorý využíva kombináciu odčítaných hodnôt plodiny a pôdy na zlepšenie ovládania. Toto nastavenie sa odporúča namiesto režimu Plodina.

Cieľová výška

Cieľová výška je výška, do ktorej chcete nastaviť výložník pri postreku.

POZNÁMKA: Pri práci v režime Pôda sa Cieľová výška meria od postrekovacích dýz po pôdu. V režime Plodina sa cieľová výška meria od hornej časti plodiny po postrekovacie dýzy.

Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obra-

zovke „Prevádzková obrazovka“) prejdite na obrazovku Nastavenia.

- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Výška“) a zvýšte alebo znížte hodnotu na požadovanú výšku výložníka.

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové/kalibračné pokyny, informácie o riešení problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu systému NORAC.

Informácie o rozmeroch GPS na vašom stroji nájdete uvedené v časti „Technické parametre“ v rámci časti Úvod tohto návodu.

Aktivácia systému NORAC prostredníctvom spínača Spravovanie koncových riadkov

- ak je súčasťou výbavy

1. Spínač Spravovanie koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) je možné naprogramovať prostredníctvom displeja stroja.

Pokyny na počítačové nastavenie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti Kabína tohto návodu.



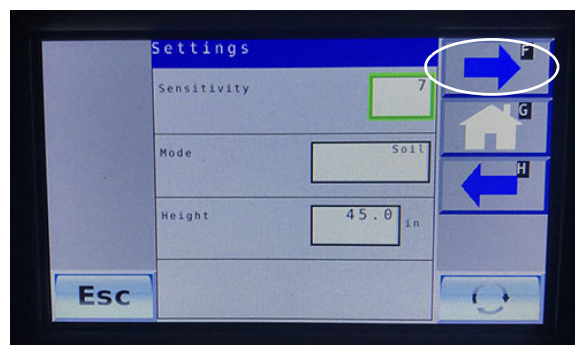
Spínač spravovania koncových riadkov
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdite na obrazovku Nastavenia.



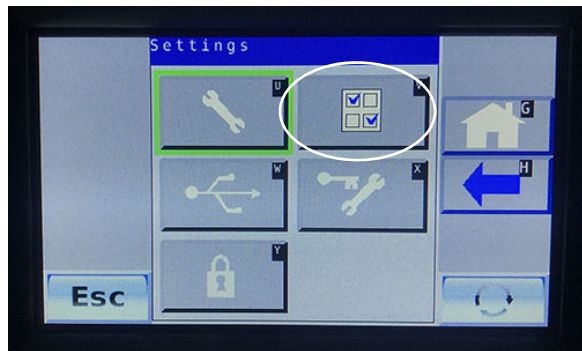
Tlačidlo Nastavenia
(Nachádza sa na hlavnej obrazovke
„Prevádzková obrazovka“)
- Typický pohľad

3. Na obrazovke Nastavenia (1/3) stlačením ikony modrej šípky „doprava/dopredu“ prejdite na nasledujúcu obrazovku.



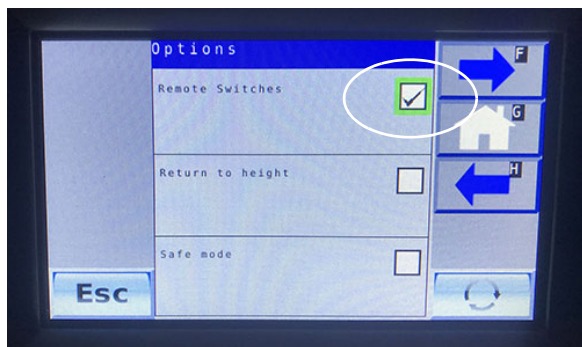
Obrazovka Nastavenia (1/3)
- Typický pohľad

4. Na obrazovke Nastavenia (2/3) stlačením ikony modrej šípky „doprava/dopredu“ prejdite na nasledujúcu obrazovku.
5. Na obrazovke Nastavenia (3/3) stlačte ikonu označenie strany.



Obrazovka Nastavenia (3/3)
- Typický pohľad

6. Na obrazovke Možnosti sa uistite, že je zvolená možnosť „Spínače diaľkového ovládania“.

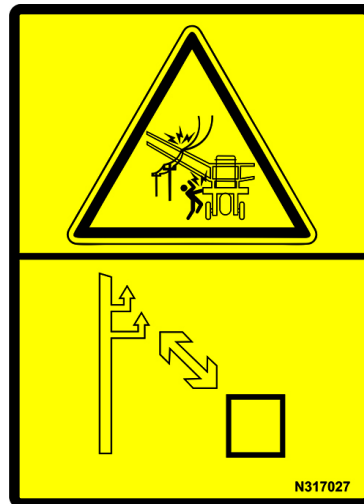


Obrazovka Možnosti
- Typický pohľad

POSTREKOVACIE VÝLOŽNÍKY - 120' HYBRIDNÉ

- ak sú súčasťou výbavy

Postrekovacie výložníky sú ovládané elektro-hydraulickým systémom. Tento systém sa skladá zo spínačov, ktoré ovláda operátor (nachádzajú sa na bočnej konzole a radiacej páke hydrostatického pohonu), a hydraulických valcov (pripojených k výložníkom), ktoré zabezpečujú zdvih, vyrovnávanie a vysúvanie v horizontálnom smere.



NEBEZPEČENSTVO

Aby nedošlo k zraneniu alebo usmrteniu, pri pohybe alebo obsluhu tohto stroja sa nedotýkajte elektrických vedení.



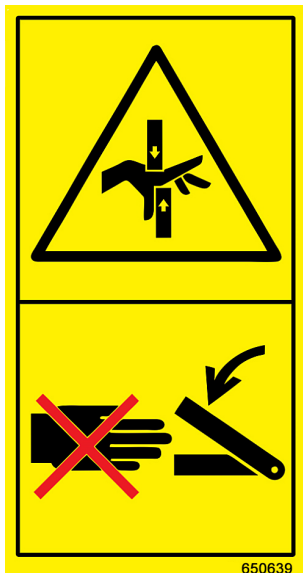
VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu v dôsledku kontaktu s hydraulickým olejom a plynom pod tlakom.

Pred odstránením hydraulických komponentov, rozobratím alebo výmenou akumulátorov:

1. Uvoľnite hydraulický tlak zo systémov.
Informácie o systémoch nájdete v Návode na obsluhu a v Návode na opravu.

2. Zastavte motor a vyberte kľúč.
Na plnenie akumulátora používajte len SUCHÝ DUSÍK. Navštívte predajcu výrobkov značky John Deere.



VÝSTRAHA

NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA
Počas naplňania hydraulického systému môže dôjsť k pohybu vonkajšieho sklápacieho predlžovacieho mechanizmu. Nepribližujte sa k nebezpečnej oblasti. Pred vykonávaním údržby úplne roztiahnite alebo stiahnite mechanizmus v bode sklápania. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



POZOR

Neočakávaný pohyb môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.
Objekty priamo pod snímačmi spôsobia pohyb krídla výložníka. Pred priblížením sa k snímačom odpojte systém NORAC.

! VÝSTRAHA

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Počas postupu sklápania sledujte obe strany výložníka.
- Výložníky založte do kolískových podpier, keď nechávate stroj bez dozoru.
- Zabezpečte, aby boli výložníky v kolískových podperách sklopené.
- Pred vyklopením/sklopením výložníkov vyberte bezpečný priestor.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nevykláľajte/neskláľajte výložníky blízko elektrických vedení. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
- Postrekovacie zariadenie je určené LEN NA POUŽITIE V POLI. Nepokúšajte sa použiť strojové zariadenie na nič iné ako jeho určený účel.

VÝSTRAHA

Hydraulické a elektrické systémy ovládania sú optimalizované na použitie prídavného zariadenia postrekovacieho výložníka. Akákoľvek úprava týchto systémov môže viesť k neúmyselnému a nekontrolovanému pohybu. **NEINŠTALUJTE** prídavné riadiace systémy, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Hagie Manufacturing Company.

POZOR

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Nevykláčajte/neskláčajte predlžovacie prvky výložníkov, keď je hlavný výložník uložený v kolískovej podpere.
- Nepoužívajte stroj s jedným krídlom výložníka mimo kolískovej podpory a druhým krídlom výložníka v kolískovej podpere.
- Pred prepravou stroja zabezpečte, aby boli výložníky sklopené a uložené v kolískovej podpere.

Elektrické vedenia

Spoločnosť Hagie Manufacturing Company chce v maximálnej miere zdôrazniť to, aby sa dbalo na mimoriadnu opatrnosť pri obsluhu zariadenia blízko elektrických vedení. Zabezpečte, aby sa dodržala väčšia než len dostatočná vzdialenosť od elektrických vedení pri preprave, vyklápaní a sklápaní výložníka či striekaní v ich blízkosti.



Ako bezpečnostné opatrenie sa pred rozkladaním vonkajších predlžovacích prvkov výložníkov alebo pri práci v režime automatického sklápania zobrazí na displeji stroja výstražné hlásenie o elektrickom vedení. Pred ďalším postupom stlačte tlačidlo potvrdenia ACKNOWLEDGE, ktorým potvrdíte to, že sa v danom priestore nevyskytujú žiadne nadzemné elektrické vedenia ani prekážky.



Výstražné hlásenie o elektrickom vedení
(Nachádza sa na displeji stroja)

Hydraulickým sklopením predlžovacích prvkov 120-ft. postrekovacieho výložníka a uzatvorením ventilov vonkajších sekcií (spínače ventilov roztoku výložníka 1, 2, 8 a 9) sa v podstate výložník zmení na 60-ft. výložník (pozrite si nasledujúce obrázky).



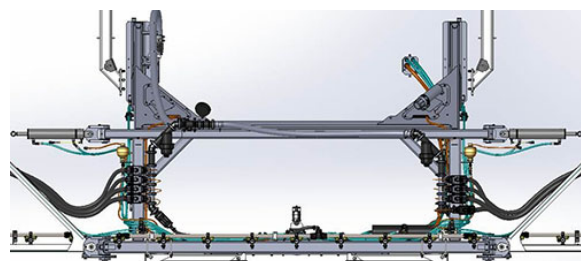
* **Odporúčaná šírka postreku**

Komponenty postrekovacieho výložníka

- Pevný priečnik
- Vyrovnávacie valce
- Snímače západiek vonkajších sklápacích mechanizmov
- Snímače systému NORAC®
- Snímače polohy
- Akumulátory
- Hlavné valce sklápania/vyklápania
- Vonkajší vyklápací mechanizmus (špička)

Pevný priečnik

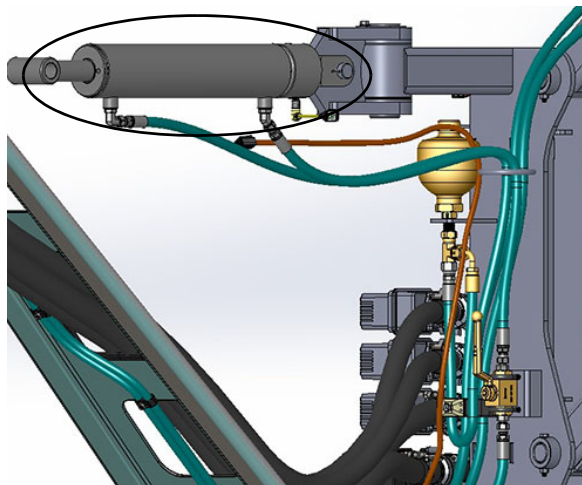
Pevný priečnik a zdvíhacie rameno obsahujú zdvíhacie valce, tlakomer, valce uzamknutia pohybu, podstavce výložníka, potrubie ovládania sklápania, moduly nainštalované spoločnosťou Hagie, stredový snímač systému NORAC a hydraulické potrubie zdvíhania/vyrovnávania systému NORAC.



Pevný priečnik
- Typický pohľad

Vyrovnávacie valce

Vyrovnávacie valce (nachádzajú sa na každej strane priečnika) zodpovedajú za pohyb krídel výložníka nahor a nadol, keď sa aktivujú ovládače vyrovnávania.



Vyrovnávací valec
- Typický pohľad

Snímače západiek vonkajších sklápacích mechanizmov

Snímače západiek vonkajších sklápacích mechanizmov (dva sa nachádzajú na každej vonkajšej sklápavej sekcii) snímajú to, či sú západky vonkajších sklápacích mechanizmov úplne zapadnuté. Tieto snímače vyšlú signál a upozornia operátora výstražným hlásením na displeji stroja, ak západky nie sú v správnej polohe.

POZNÁMKA: Snímače západiek vonkajších sklápacích mechanizmov sú vopred nastavené z výroby a nemali by vyžadovať kalibráciu. Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere, ak je potrebná pomoc pri umiestňovaní výložníkov.



Snímače západiek vonkajších sklápacích mechanizmov
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Západky vonkajších sklápacích mechanizmov“ v rámci tejto časti.

Snímače systému NORAC



Umiestnenie nejakého predmetu pod snímače systému NORAC, keď je systém v automatickom režime, môže viesť k neúmyselnému pohybu.

Výložník je vybavený piatimi (5) snímačmi systému NORAC (dva sa nachádzajú na každom vonkajšom sklápacom predlžovacom prvku výložníka a jeden sa nachádza na priečniku), ktoré merajú výšku výložníka nad zemou. Tieto snímače vysielajú signál do riadiaceho systému NORAC, čo umožňuje korekciu polohy na zachovanie rovnobežnej polohy výložníkov so zemou a plodinou a súčasne poskytuje konzistentnejší postrekovací vzor.



Snímače systému NORAC
- Typický pohľad

Snímače polohy

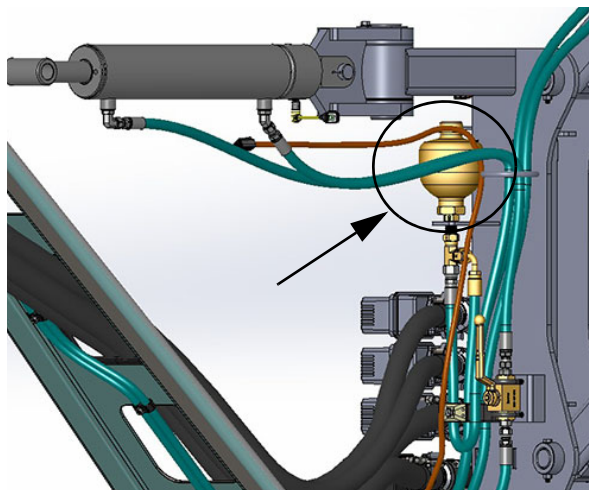
Vyrovnávacie valce, valce hlavného a vonkajšieho sklápacieho mechanizmu sú vybavené vnútornými snímačmi polohy. Tieto snímače merajú lineárny pohyb valca, čo umožňuje správne umiestnenie výložníka v režime automatického sklápania.

Na získanie plynulej a efektívnej činnosti existujú požadované špecifické pohyby. Naprogramované polohy pomáhajú zabrániť mechanickému poškodeniu výložníka v dôsledku značnej nerovnováhy, neúmyselného kontaktu so zemou či nesprávnej postupnosti sklápania.

POZNÁMKA: Snímače polohy sú vopred nastavené z výroby a nemali by vyžadovať kalibráciu. Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere, ak je potrebná pomoc pri umiestňovaní výložníkov.

Akumulátory

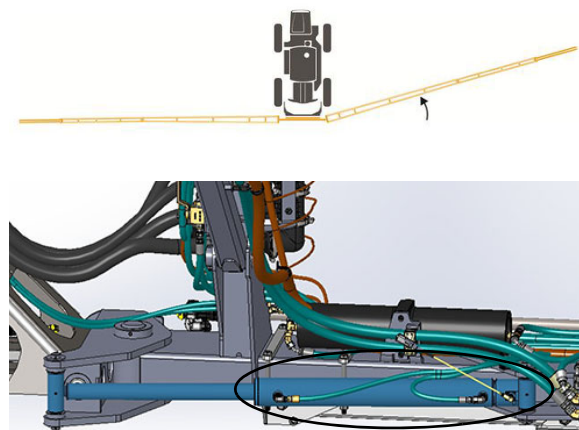
Vyrovnávacie valce (nachádzajú sa na každom bočnom priečniku) sú vybavené akumulátormi, ktoré pôsobia ako „tlmiče otrasov“ pre výložníky.



Akumulátor
- Typický pohľad

Hlavné valce sklápania/vyklápania

Hlavné valce sklápania/vyklápania zodpovedajú za horizontálne predĺženie výložníkov do postrekovacej polohy. Taktiež poskytujú ochranu pri vyklápaní výložníka. Tieto vyklápacie valce sa posunú dozadu v prípade, že sa sekcia stretne s prekážkou.

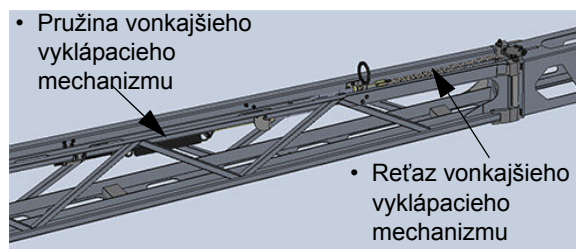
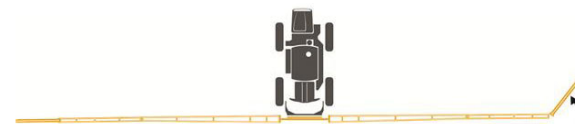


Hlavný valec sklápania/vyklápania
- Typický pohľad

Vonkajší vyklápací mechanizmus (špička)

Pružina vyklápacieho mechanizmu (nachádza sa pri špičke výložníka) sa pohybuje dopredu, dozadu a hore s cieľom poskytovať ochranu výložníka tým, že

umožňuje výložníku, aby sa sklopil dopredu alebo dozadu v prípade kontaktu s iným predmetom.

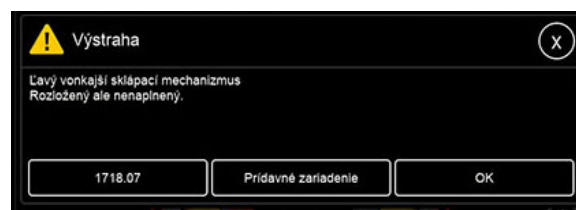


Vonkajší vyklápací mechanizmus
- Typický pohľad

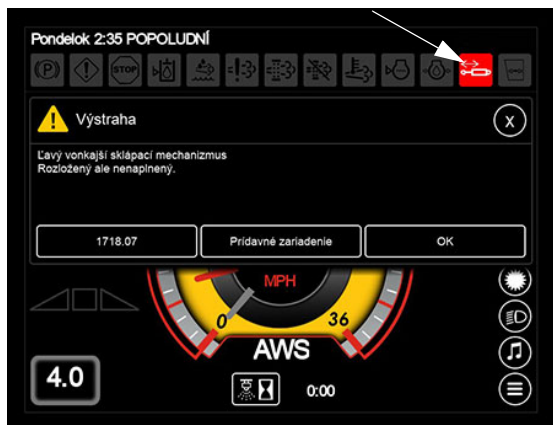
Naplnenie okruhov vyklápania

V prípade, že sa sklápací mechanizmus hlavného výložníka vyklolí, alebo sa vypne stroj s výložníkom v polohe striekania, objaví sa výstražné hlásenie o tom, že je výložník v polohe striekania, ale nie je naplnený. Stlačením OK vykonajte potvrdenie a potom naplnenie stlačením zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe VON.

Okrem výstražného hlásenia naplnenia výložníka sa rozsvieti aj indikátor naplnenia výložníka v hornej časti stránky daného zobrazenia.



Výstražné hlásenie naplnenia výložníka



Indikátor naplnenia výložníka
(Nachádza sa v hornej časti každej strany
zobrazenia)

Hlavný vyklápač mechanizmus

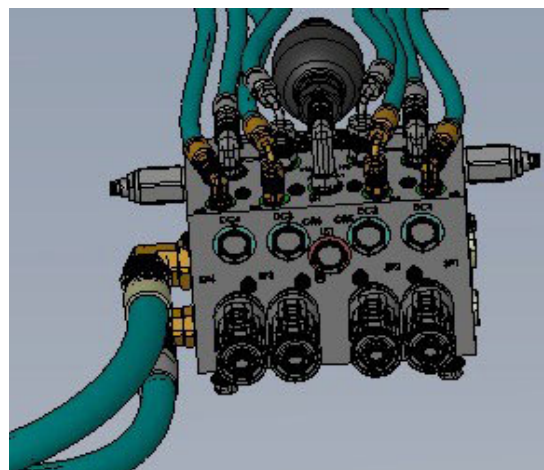
Spôsob resetovania hlavného vyklápačieho mechanizmu

- Po vyklopení výložníka na chvíľu stlačte zodpovedajúci spínač ľavého alebo pravého výložníka (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy VON, aby sa zastavil pohyb a resetoval sa ventil funkcie hydraulického vyklápania (nachádza sa v strede priečnika).

POZNÁMKA: Funkcia hydraulického vyklápania využíva tlak v rozsahu 3500 - 4350 psi (241 - 299 bar).



Ľavý a pravý spínač výložníka
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad



Ventil funkcie hydraulického vyklápania
- Hlavný vyklápač mechanizmus
(Nachádza sa v strede priečnika)
- Typický pohľad

- Podržte stlačený zodpovedajúci spínač ľavého alebo pravého výložníka v polohe VON dovedy, kým sa neobnoví postrekovacia poloha hlavnej sklápajúcej sekcie.

POZNÁMKA: Vyklápačie mechanizmy hlavných výložníkov sa nedajú sklopiť, pokiaľ rýchlosť stroja nie je nižšia ako 5 mph (8 km/h).

Vonkajší vyklápací mechanizmus

Vonkajší vyklápací mechanizmus má samočinné resetovanie, pričom sa vráti do normálnej prevádzkovej polohy po odstránení nebezpečenstva.

Nastavenie napnutia vyklápacieho mechanizmu

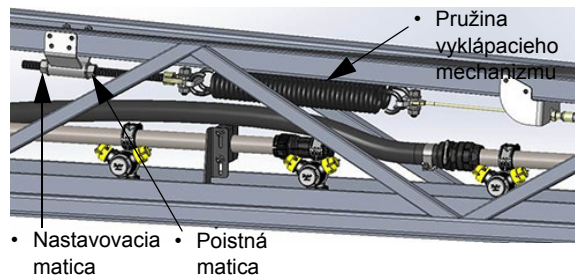
POZNÁMKA: Odporúčané napnutie pre pružinu vyklápacieho mechanizmu je približne 17"/43,2 cm (vzdialenosť od prvého závitú po posledný závit podľa znázornenia na nasledujúcom obrázku). Nastavenie pod 17"/43,2 cm by mohlo viesť k poškodeniu závesu vyklápacieho mechanizmu v dôsledku nadmerného pohybu počas činnosti na poli. Ak sa pružiny vyklápacieho mechanizmu nastaví na 17"/43,2 cm (3,5"/8,9 cm natiiahnutie z pokojového stavu), pružiny budú pôsobiť silou 1 100 lbs./499 kg.



Pružina vyklápacieho mechanizmu
- Typický pohľad

Spôsob zvýšenia/zníženia napnutia pružiny:

- Pomocou 15/16" kľúča alebo zakladacieho kľúča povolte poistnú maticu.
- Pomocou 15/16" kľúča alebo zakladacieho kľúča pritiahnite nastavovaciu maticu na predĺženie pružiny, alebo povolte nastavovaciu maticu na skrátenie pružiny.
- Znova pritiahnite poistnú maticu.



Nastavovacia matica/poistná matica pružiny vyklápacieho mechanizmu (Nachádza sa blízko vonkajšieho konca pružiny vyklápacieho mechanizmu)
- Typický pohľad

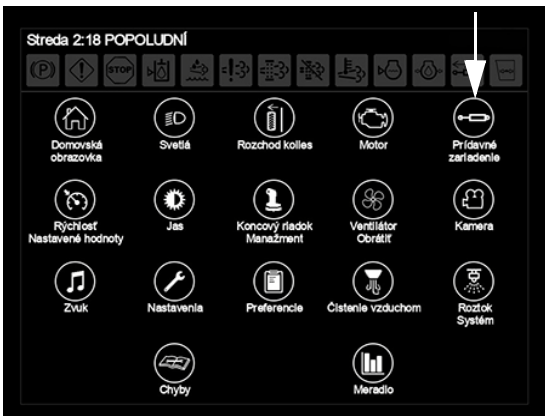
Automatické sklápanie



Funkcia automatického sklápania je uprednostňovaný spôsob sklápania/vyklápania postrekovacieho výložníka, pričom uľahčuje operátorovi obsluhu stroja.

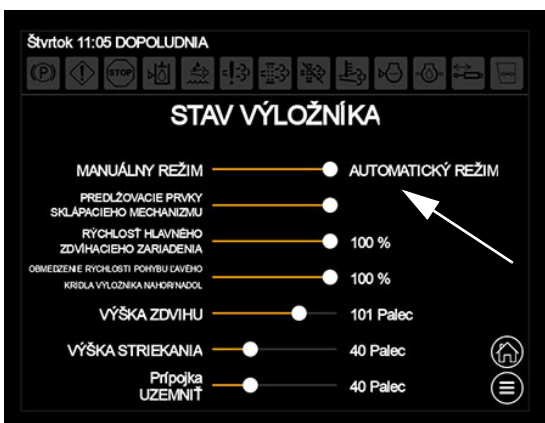
POZNÁMKA: Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL. Ak sa počas úkonu sklápania zaradi nejaký rýchlostný stupeň stroja, pohyb výložníka sa zastaví.

1. Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku „Stav výložníka“.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka
displeja stroja)

2. Na obrazovke „Stav výložníka“ posuňte posuvný ovládač manuálneho/automatického režimu do AUTOMATICKÉHO REŽIMU.



Manuálny/automatický režim
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)

3. Na obrazovke „Stav výložníka“ posuňte posuvný ovládač režimu sklápania predlžovacích prvkov do polohy VPRAVO (zapnutie), aby sa aktivovala činnosť automatického sklápania vonkajších sklápacích predlžovacích prvkov.

POZNÁMKA: Sklápanie predlžovacích prvkov musí byť aktivované, aby bol možný úkon automatického sklápania vonkajších sklápacích sekcií.

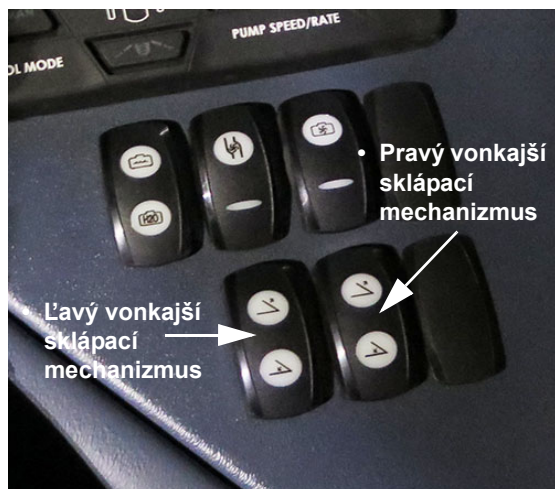


Režim sklápania predlžovacích prvkov
Obrazovka Stav výložníka

Keď sú aktivované položky „Automatický režim“ a „Sklápanie predlžovacích prvkov“, výložník bude fungovať pomocou spínačov predlžovacích prvkov výložníkov (nachádzajú sa na bočnej konzole).

POZNÁMKA: Keď je položka Sklápanie predlžovacích prvkov deaktivovaná, hlavný výložník sa sklopí/vyklopí, ale vonkajšie sklápacie sekcie sa nesklopia/nevyklopia.

4. Podržaním stlačených **oboch** spínačov predlžovacích prvkov výložníkov - aj ľavého aj pravého (nachádzajú sa na bočnej konzole) v polohe HORE vyklopite výložník do úplne rozloženej polohy na všetkých sekciách.



Spínače predĺžovacích prvkov výložníkov - ľavý/pravý
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- Podržaním stlačených **oboch** spínačov predĺžovacích prvkov výložníkov - aj ľavého aj pravého (nachádzajú sa na bočnej konzole) v polohe DOLE sklopíte výložník do úplne zloženej polohy.

Manuálne sklopenie

UPOZORNENIE

Počas procesu sklápania výložníka neposúvajte priečnik hore ani dole. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu poškodeniu konštrukcie krídla výložníka.

UPOZORNENIE

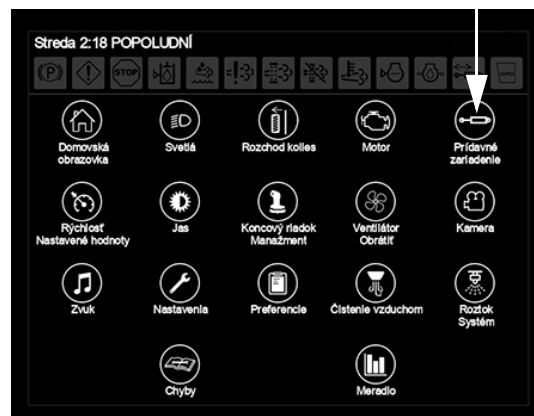
Nespúšťajte hlavné zdvíhacie zariadenie nadol, pokiaľ sa výložník nachádza v kolískovej podpere. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu majetku.



Manuálne vyklopenie (rozloženie)

POZNÁMKA: Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL. Ak sa počas úkonu sklápania zaradí nejaký rýchlostný stupeň stroja, pohyb výložníka sa zastaví.

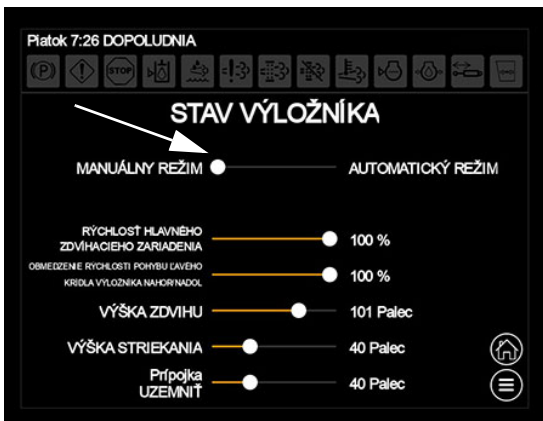
- Stlačením tlačidla Prídavné zariadenie (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja) prejdite na obrazovku „Stav výložníka“.



Tlačidlo Prídavné zariadenie
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja)

- Na obrazovke „Stav výložníka“ posuňte posuvný ovládač manuálneho/automatického režimu do MANUÁLNEHO REŽIMU.

POZNÁMKA: Keď je aktivovaný manuálny režim, položka Sklápanie predĺžovacích prvkov bude deaktivovaná.



Manuálny/automatický režim
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)

3. Podržaním stlačeného zodpovedajúceho spínača ľavého alebo pravého výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE sa zdvihnú vyrovnávacie valce úplne nahor.

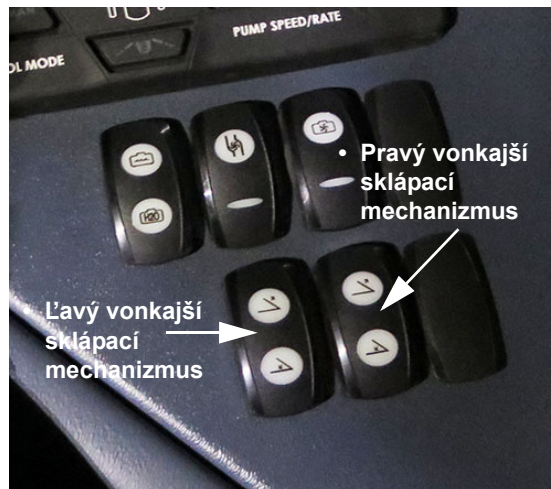


Ľavý a pravý spínač výložníka
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

4. Podržaním stlačeného spínača ľavého alebo pravého výložníka v polohe VON sa vyklopiť sekcie hlavného výložníka až do úplného zastavenia.

POZNÁMKA: Výložníky vyklápajte súčasne, aby sa zabránilo porušeniu rovnováhy hmotnosti.

5. Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby bol výložník rovnobežne so zemou.
6. Podržaním stlačeného ľavého a pravého spínača predĺžovacích prvkov výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) v polohe HORE sa vyklopiť predĺžovacie prvky výložníkov úplne VON.



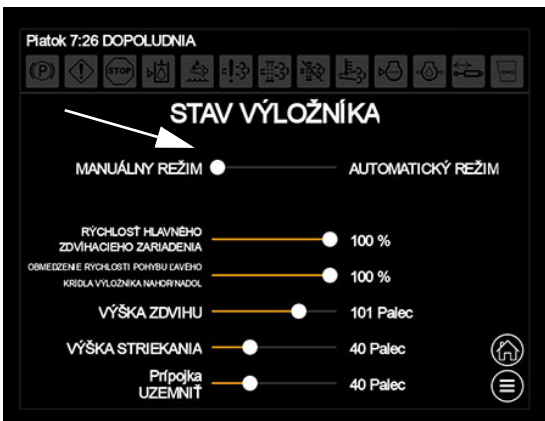
Spínače predĺžovacích prvkov
výložníkov - ľavý/pravý
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Manuálne sklopenie (zloženie)

POZNÁMKA: Uistite sa, že je radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL. Ak sa počas úkonu sklápania zaradi nejaký rýchlostný stupeň stroja, pohyb výložníka sa zastaví.

1. Na obrazovke „Stav výložníka“ sa uistite, že je stav výložníka v manuálnom režime.

POZNÁMKA: Keď je aktivovaný manuálny režim, položka Sklápanie predĺžovacích prvkov bude deaktivovaná.



Obrazovka Stav výložníka
- manuálny režim



Spínač priečnika - hore
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby bol výložník rovnobežne so zemou.
3. Podržaním stlačeného ľavého a pravého spínača predlžovacích prvkov výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) v polohe DOLE sa sklopia predlžovacie prvky výložníkov úplne DNU.



Spínače predlžovacích prvkov
výložníkov - ľavý/pravý
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

5. Zdvíhajte vyrovnávacie valce dovedy, kým nebudú krídla výložníkov mierne nad požadovanou úroveň.
6. Podržte stlačené spínače ľavého a pravého výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe DNU dovedy, kým sa krídla hlavných výložníkov nezarovnajú s kolískovými podperami.

POZNÁMKA: Výložníky sklápajte súčasne, aby sa zabránilo porušeniu rovnováhy hmotnosti.

4. Podržaním stlačeného spínača priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE sa zdvihne hlavné zdvíhacie zariadenie úplne nahor.



Lávý a pravý spínač výložníka
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

- Spustíte vyrovnávacie valce nadol tak, aby sa sekcie výložníka uložili do kolískových podpier výložníka.

Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia

Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia je rýchlosť, ktorou sa priečnik pohybuje nahor a nadol.

- Na obrazovke „Stav výložníka“ použijete posuvný ovládač (vedľa položky Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia) na nastavenie na požadovanú rýchlosť.

POZNÁMKA: Čím vyššie je percento, tým rýchlejšie sa bude hlavné zdvíhacie zariadenie pohybovať. Čím nižšie je percento, tým pomalšie sa bude hlavné zdvíhacie zariadenie pohybovať.



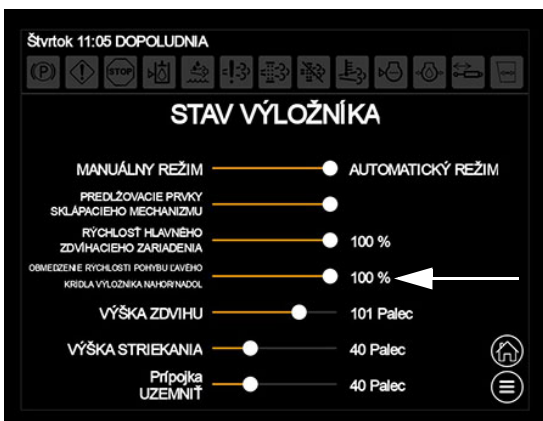
Rýchlosť hlavného zdvíhacieho zariadenia
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)

Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol

Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol je rýchlosť, ktorou sa krídla pohybujú nahor a nadol.

- Na obrazovke „Stav výložníka“ použijete posuvný ovládač (vedľa položky Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol) na nastavenie na požadovanú rýchlosť.

POZNÁMKA: Čím vyššie bude percento, tým rýchlejšie sa budú krídla výložníkov pohybovať. Čím nižšie bude percento, tým pomalšie sa budú krídla výložníkov pohybovať.



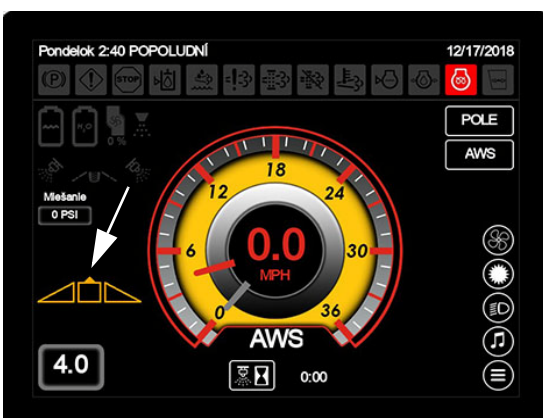
Obmedzenie rýchlosti pohybu krídla výložníka nahor/nadol
(Nachádza sa na obrazovke Stav výložníka)

Návrat do výšky

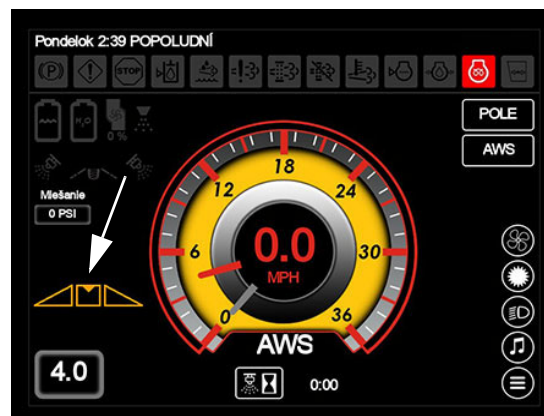
(Výška zdvihu, výška striekania a výška postrekovacej dýzy od zeme)

Funkcia Návrat do výšky umožňuje operátorovi zdvihnúť výložník do určenej výšky, keď je stlačený spínač spravovania koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu). Tento spínač sa bude po každom stlačení prepínať medzi polohami „postrek“ a „zdvih“.

Šípka indikátora návratu do výšky (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole) bude svietiť DOLE, keď je systém v polohe „postrek“ a HORE, keď je v polohe „zdvih“.



Indikátor návratu do výšky - HORE
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja - režim Pole)



Indikátor návratu do výšky - DOLE
(Nachádza sa na stránke Hlavná ponuka displeja stroja - režim Pole)

POZNÁMKA: Ak je stlačený spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) (alebo je aktivované automatické sklápanie), výložník sa po ďalšom stlačení spínača spravovania koncových riadkov vráti do polohy „postrek“.

Spôsob naprogramovania návratu do výšky prostredníctvom spínača spravovania koncových riadkov nájdete v informáciách „Spravovanie koncových riadkov“ v tejto časti.

Nastavenia návratu do výšky

Výška zdvihu

Výška zdvihu je poloha výšky zdvihnutého výložníka meraná od dýzy po zem.

- Na obrazovke „Stav výložníka“ použite posuvný ovládač (vedľa položky Výška zdvihu) na nastavenie na požadovanú hodnotu.

POZNÁMKA: Posunutím posuvného ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.



Výška zdvihu
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)

Výška striekania

Výška striekania je výška, v ktorej operátor chce, aby sa výložník nachádzal pri striekaní (vzdialenosť dýzy od zeme).

- Na obrazovke „Stav výložníka“ použite posuvný ovládač (vedľa položky Výška striekania) na nastavenie na požadovanú hodnotu.

POZNÁMKA: Posunutím posuvného ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.

POZNÁMKA: Výška postrekovacej dýzy od zeme odmeria operátor kvôli lepšiemu nastaveniu systému, ak sa vymenia pneumatiky na stroji.

- Na obrazovke „Stav výložníka“ použite posuvný ovládač (vedľa položky Výška postrekovacej dýzy od zeme) na nastavenie na požadovanú hodnotu.

POZNÁMKA: Posunutím posuvného ovládača doprava zvýšite hodnotu alebo doľava znížite hodnotu.



Výška postrekovacej dýzy od zeme
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)



Výška striekania
(Nachádza sa na obrazovke
Stav výložníka)

Západky vonkajších sklápacích mechanizmov

UPOZORNENIE

Nepoužívajte výložník bez úplného zapadnutia západiek vonkajších sklápacích mechanizmov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu konštrukčnému poškodeniu prídavného zariadenia.

Výška postrekovacej dýzy od zeme

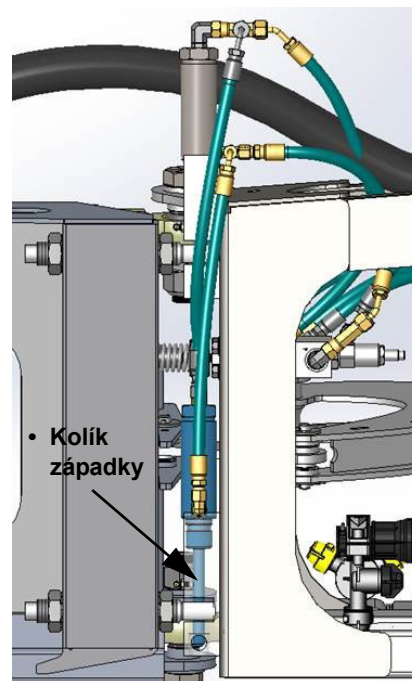
Výška postrekovacej dýzy od zeme je výška od postrekovacej dýzy po zem pri výložníku v najnižšej polohe.

Postrekovací výložník je vybavený západkami vonkajších sklápacích mechanizmov (nachádzajú sa medzi vnútornými a vonkajšími sekciami výložníka

na každej strane prídavného zariadenia), ktoré poskytujú pevnejšiu spojovaciu konštrukciu a značne predlžujú životnosť výložníka.

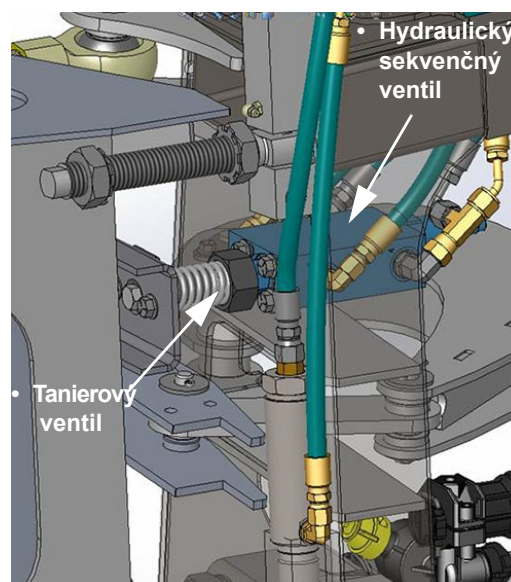
Každá západka vonkajšieho sklápacieho mechanizmu spolupracuje s vonkajším sklápacím valcom a hydraulickým sekvenčným ventilom s cieľom vzájomne uzatvoriť vnútorné a vonkajšie sekcie výložníka po jeho úplnom rozložení. Tieto západky sa automaticky zapoja a rozpoja, keď sa rozložia alebo zložia vonkajšie sklápacie predlžovacie prvky stlačením zodpovedajúceho ľavého a pravého spínača predlžovacích prvkov výložníkov (nachádzajú sa na bočnej konzole). Po úplnom rozložení výložníkov vonkajšie krídlo stlačí tanierový ventil v hydraulickom sekvenčnom ventilu s cieľom vysunúť kolíky západky. To už nevyžaduje žiadny ďalší zásah od operátora. A naopak, keď sa výložníky znova sklápajú pomocou spínačov predlžovacích prvkov výložníkov, hydraulický sekvenčný ventil zasunie kolíky západky pred vysunutím vonkajšieho sklápacieho valca s cieľom sklopiť výložník.

POZNÁMKA: Západky vonkajších sklápacích mechanizmov pracujú pri manuálnom aj automatickom sklápaní.



Zostava západky vonkajšieho sklápacieho mechanizmu (2)

(Nachádza sa medzi vnútornými a vonkajšími sekciami výložníka na každej strane prídavného zariadenia)
- Typický pohľad



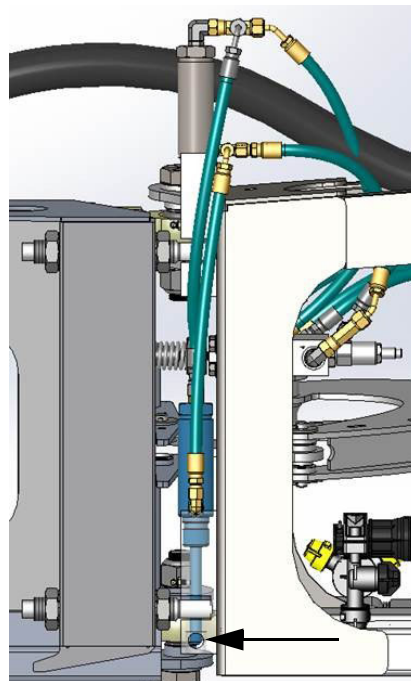
Hydraulický sekvenčný ventil/tanierový ventil

- Typický pohľad

V prípade poruchy západky sa na displeji stroja vnútri kabíny zobrazí výstražné hlásenie. Operátor by mal vizuálne skontrolovať zodpovedajúci pravý a ľavý kolík západky cez prístupový otvor (nachádza sa blízko spodnej časti vnútorného a vonkajšieho sklápacieho mechanizmu výložníka) a uistiť sa, že je kolík úplne zasunutý. Pred ďalším postupom stlačte OK (na obrazovke s výstražným hlásením displeja stroja) na potvrdenie.



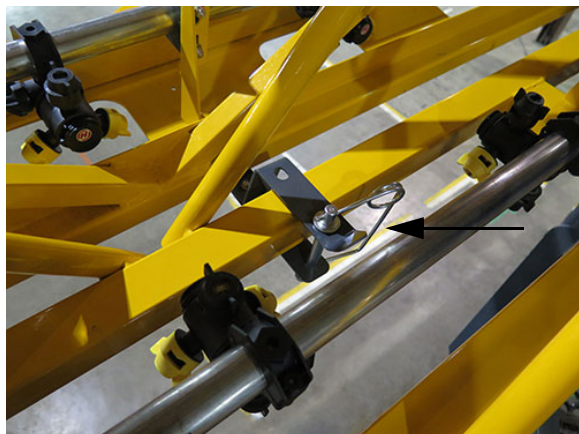
Výstraha poruchy „Nie je zasunutý“ západky vonkajšieho sklápacieho mechanizmu



Prístupový otvor
(Nachádza sa blízko spodnej časti
vnútorného a vonkajšieho sklápacieho
mechanizmu výložníka)
- Typický pohľad

Prepravné poistné kolíky

Zostava prepravného poistného kolíka je nainštalovaná na každej strane výložníka (sekcia 2) a musí byť v uzamknutej „prepravnej“ polohe na zabránenie neúmyselného pohybu výložníka pri preprave.



Prepravný poistný kolík (2)
(Nachádza sa na každej strane výložníka
- sekcia 2)
- Typický pohľad

* Znáznomený v „prepravnej“ polohe

Ďalšie informácie nájdete v časti
„Preprava“ v rámci časti *Rôzne* tohto návodu.

Aktivácia/deaktivácia systému NORAC® na displeji impulzov

- ak je súčasťou výbavy

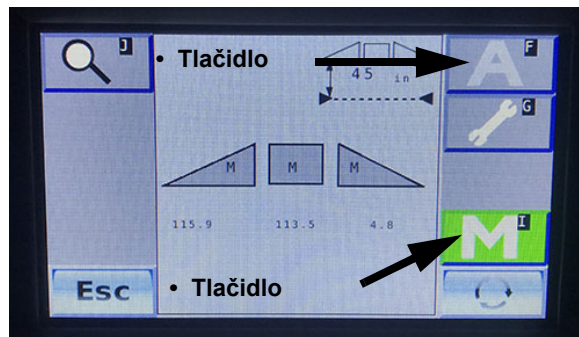
*POZNÁMKA: Spoločnosť Hagie
Manufacturing Company
odporúča vypnúť monitor
systému NORAC pri prejazde
z jedného poľa na druhé pole.
Hlavný vypínač sa nachádza
na zadnej strane monitora.*



Monitor systému NORAC
- Typický pohľad

- **Ak chcete systém aktivovať**, stlačte požadované tlačidlo Automatický režim alebo Manuálny režim (nachádzajú sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková“)

obrazovka“) do polohy zapnutia (zelená osvetlená poloha).



Tlačidlá Automatický/Manuálny režim
(Nachádzajú sa na hlavnej obrazovke
„Prevádzková obrazovka“ systému NORAC)
- Typický pohľad

- **Ak chcete systém deaktivovať**, stlačte zodpovedajúce tlačidlo Automatický režim alebo Manuálny režim do polohy vypnutia (sivá), alebo stlačte niektoré z nasledujúcich spínačov ovládania výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu):
 - Spínač priečnika (hore/dole)
 - Ľavý alebo pravý spínač výložníka (hore/dole)

*POZNÁMKA: V prípade, že sa systém
NORAC stane
neovládateľným, funkcie
automatického a manuálneho
sklápania budú aj naďalej
fungovať.*

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové/kalibračné pokyny, informácie o riešení problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu systému NORAC.

Nastavenia systému NORAC

- ak je súčasťou výbavy
(Citlivosť, režim Pôda/Plodina a
cieľová výška)

Citlivosť

Citlivosť predstavuje schopnosť odozvy systému. Čím je hodnota nižšia, tým je nižšia citlivosť systému. Čím je hodnota vyššia, tým dlhší je čas odozvy a tým sú vyššie nároky na hydraulický systém.

POZNÁMKA: Predvolené nastavenie citlivosti je hodnota 5.

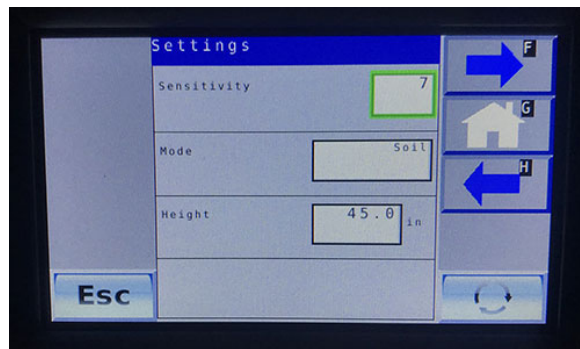
Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdete na obrazovku Nastavenia.



Tlačidlo Nastavenia
(Nachádza sa na hlavnej obrazovke
„Prevádzková obrazovka“)
- Typický pohľad

- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Citlivosť“) a zvýšte alebo znížte hodnotu citlivosti systému v rozsahu 1 - 10.



Obrazovka Nastavenia
- Typický pohľad

Režim Pôda/Plodina

Režim Pôda umožňuje snímačom odčítať výšku postrekovacích dýz od zeme. Režim Plodina umožňuje snímačom odčítať výšku postrekovacích dýz od hornej časti plodiny.

Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdete na obrazovku Nastavenia.
- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Režim“) a zvolte možnosť Pôda, Plodina alebo Hybridný režim.

POZNÁMKA: Hybridný režim je zdokonalený režim Plodina, ktorý využíva kombináciu odčítaných hodnôt plodiny a pôdy na zlepšenie ovládania. Toto nastavenie sa odporúča namiesto režimu Plodina.

Cieľová výška

Cieľová výška je výška, do ktorej chcete nastaviť výložník pri postreku.

POZNÁMKA: Pri práci v režime Pôda sa Cieľová výška meria od postrekovacích dýz po pôdu. V režime Plodina sa cieľová výška meria od hornej časti plodiny po postrekovacie dýzy.

Používanie monitora systému NORAC:

- Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obra-

zovke „Prevádzková obrazovka“) prejdite na obrazovku Nastavenia.

- Stlačte príslušné políčko (vedľa položky „Výška“) a zvýšte alebo znížte hodnotu na požadovanú výšku výložníka.

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové/kalibračné pokyny, informácie o riešení problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu systému NORAC.

Informácie o rozmeroch GPS na vašom stroji nájdete uvedené v časti „Technické parametre“ v rámci časti Úvod tohto návodu.

Aktivácia systému NORAC prostredníctvom spínača Spravovanie koncových riadkov

- ak je súčasťou výbavy

1. Spínač Spravovanie koncových riadkov (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) je možné naprogramovať prostredníctvom displeja stroja.

Pokyny na počítačové nastavenie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti Kabína tohto návodu.



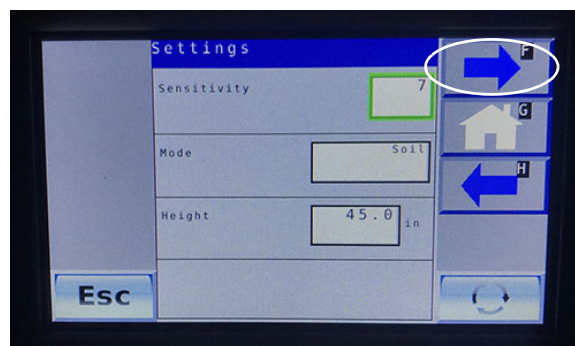
Spínač spravovania koncových riadkov
(Nachádzajú sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Stlačením tlačidla Nastavenia (ikona kľúča) (nachádza sa na hlavnej obrazovke „Prevádzková obrazovka“) prejdite na obrazovku Nastavenia.



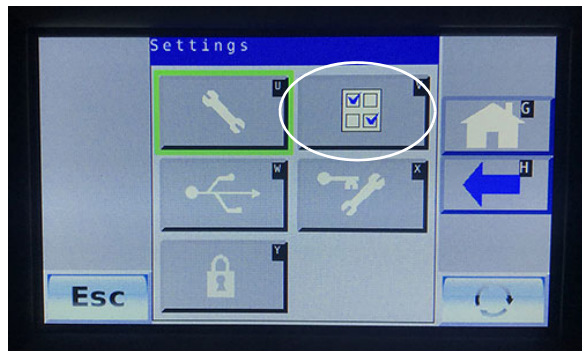
Tlačidlo Nastavenia
(Nachádza sa na hlavnej obrazovke
„Prevádzková obrazovka“)
- Typický pohľad

3. Na obrazovke Nastavenia (1/3) stlačením ikony modrej šípky „doprava/dopredu“ prejdite na nasledujúcu obrazovku.



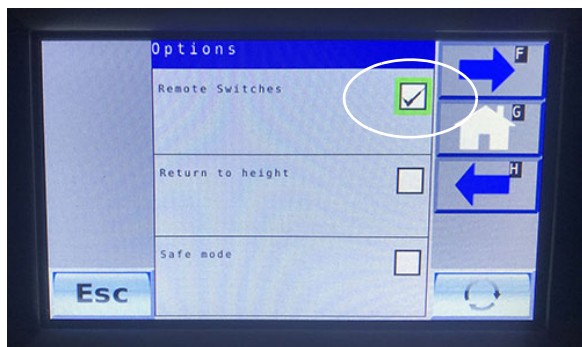
Obrazovka Nastavenia (1/3)
- Typický pohľad

4. Na obrazovke Nastavenia (2/3) stlačením ikony modrej šípky „doprava/dopredu“ prejdite na nasledujúcu obrazovku.
5. Na obrazovke Nastavenia (3/3) stlačte ikonu označenie strany.



Obrazovka Nastavenia (3/3)
- Typický pohľad

6. Na obrazovke Možnosti sa uistite, že je zvolená možnosť „Spínače diaľkového ovládania“.



Obrazovka Možnosti
- Typický pohľad

POSTREKOVACÍ VÝLOŽNÍK - ZADNÝ

- ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Zadný postrekovací výložník sa ovláda prostredníctvom strednej postrekovacej sekcie predného výložníka.

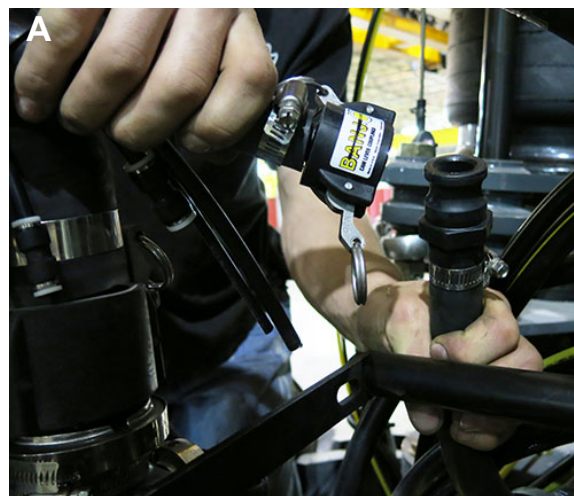


Inštalácia zadného výložníka
- Typický pohľad

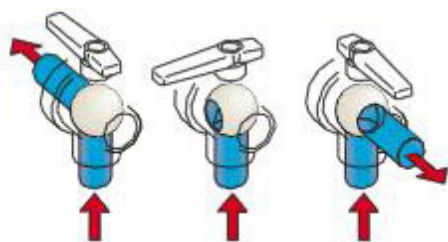
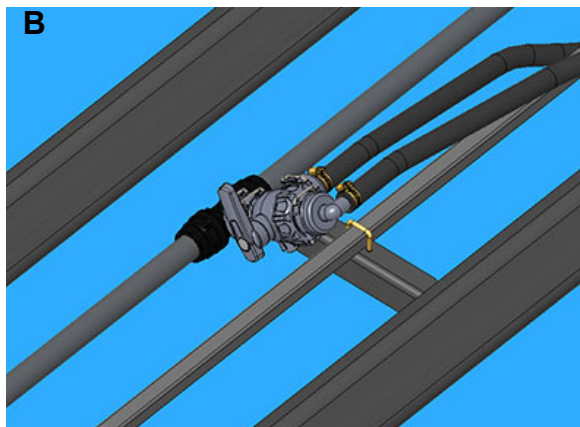
Inštalácia zadného výložníka

POZNÁMKA: Odporúča sa, aby inštaláciu zadného výložníka vykonávali dve osoby.

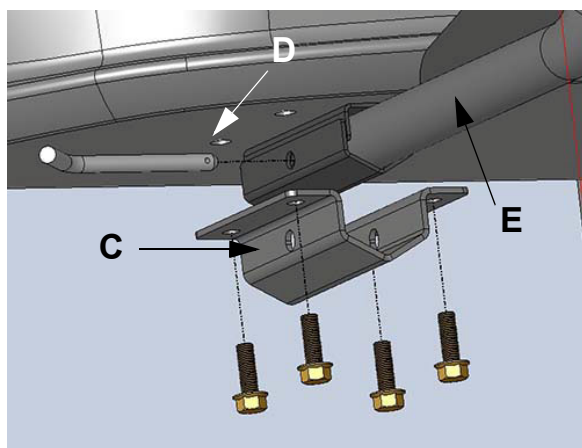
1. Uistite sa, že prívod roztoku je vypnutý.
2. Vedenie roztoku vedte z predného výložníka do zadného výložníka (A).



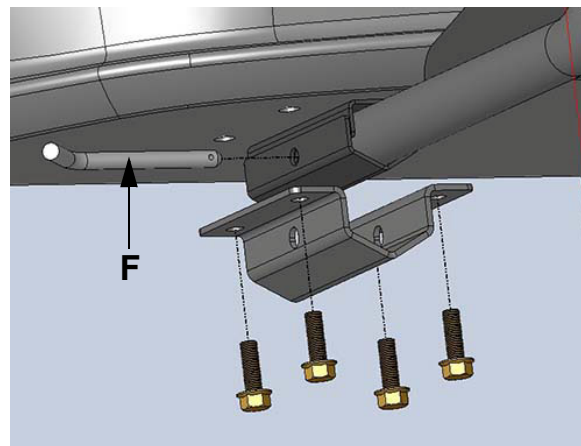
3. Otočte 3-cestný ventil výložníka (B) (nachádza sa na strednej postrekovacej sekcii predného výložníka) na prívod roztoku do zadného výložníka.
 - Otočte ventil smerom k prednej časti stroja na prívod roztoku do predného výložníka.
 - Otočením ventilu do vzpriamenej (vertikálnej) polohy zatvoríte prívod roztoku.
 - Otočte ventil smerom k zadnej časti stroja na prívod roztoku do zadného výložníka.



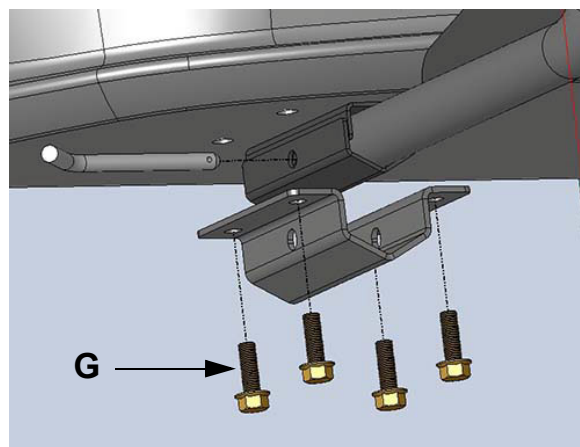
4. Na obe strany stroja voľne nainštalujte montážny držiak výložníka (C) k spodnej strane kapoty (D) a vložte zadný výložník (E).



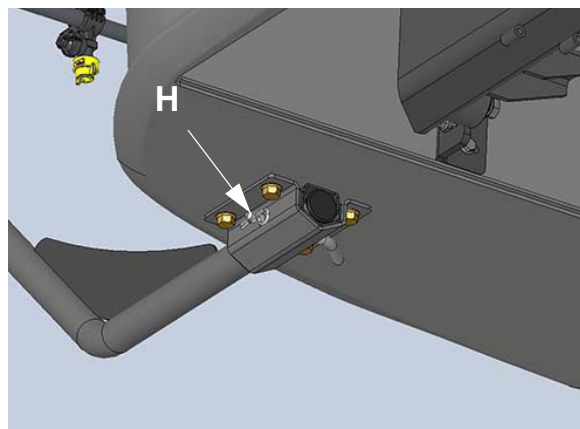
5. Pri zachovaní polohy nainštalujte ohnutý vyberateľný spojovací kolík (F) cez zarovnané otvory montážnej zostavy výložníka na každej strane.



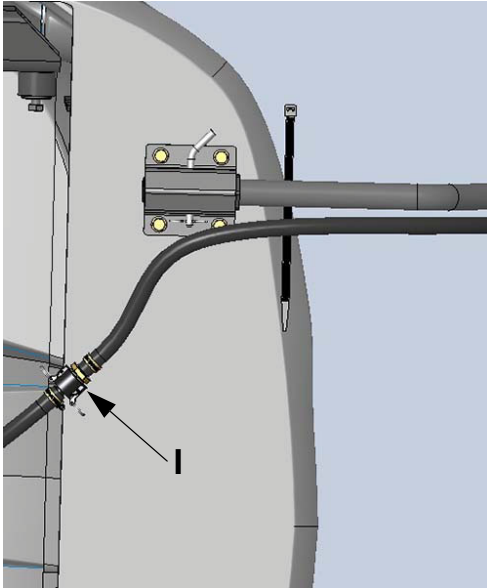
6. Po uistení, že je montážne technické vybavenie zarovnané, rukou pritiahnite štyri (4) montážne skrutky výložníka (G) až na doraz na každej strane.



7. Nainštalujte závlačku (H) cez koniec predtým nainštalovaného ohnutého vyberateľného spojovacieho kolíka na každej strane.



8. Pomocou 3/4" kľúča pritiahnite štyri (4) skrutky na 68 ft.-lbs.
9. Pripojte vedenie roztoku k rýchlopínacej spojke (I) (nachádza sa pod stredom zadnej časti stroja).



10. Teraz je zadný postrekovací výložník pripravený na použitie.



Odstránenie zadného výložníka

1. Uistite sa, že je prívod roztoku vypnutý.
2. Otočte 3-cestný ventil výložníka (B) do (vertikálnej) polohy vypnutia.
3. Odpojte vedenie roztoku od rýchlopínacej spojky (I).
4. Odstráňte závlačku (H) a ohnutý vyberateľný spojovací kolík (F) a odložte ho nabok.
5. Odstráňte zadný výložník.
6. Znova nainštalujte predtým odstránenú závlačku a ohnutý vyberateľný spojovací

kolík k montážnemu technickému vybaveniu.

7. Otočte 3-cestný ventil výložníka (B) na prívod roztoku do predného výložníka.

KOMPONENTY SYSTÉMU ROZTOKU

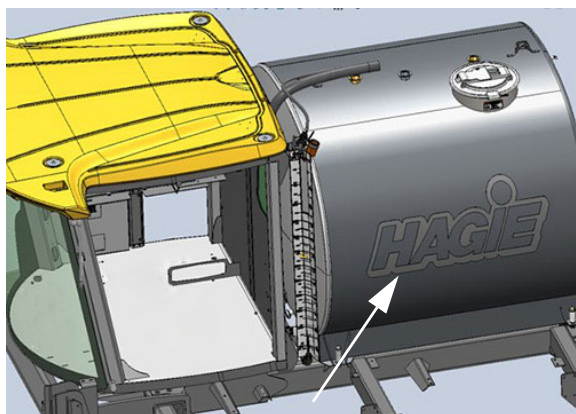
Systém roztoku je neustále sledovaný, nepretržite prispôbovaný systém riadený počítačom. Digitálna konzola postrekovacieho systému osadená v kabíne prijíma informácie z rôznych vstupov, ktoré pomáhajú určiť počet galónov na akre (GPA)/litrov na hektár (l/ha) a počet galónov za minútu (GPM)/litrov za minútu (l/min).

Pred použitím systému roztoku si prečítajte a porozumejte informáciám uvedeným v tomto návode, ako aj návodu na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému. Nasledujúce informácie sa vzťahujú na komponenty systému roztoku a neslúžia ako náhrada návodu na používanie od výrobcu.

- Nádrž na roztok
- Čerpadlo roztoku
- Spínač čerpadla roztoku
- Prietokomer
- Tlakomer
- Vypúšťací ventil nádrže na roztok
- Ventil nádrže na roztok
- Voliaci prepínač ventilu nádrže
- Ventil miešania
- Spínač ventilu miešania
- Prúdové miešače
- Spínače ventilov roztoku výložníka
- Indikátory ventilov roztoku výložníka (Priečnik), ak je súčasťou výbavy
- Spínače ovládania dávkovania
- Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
- Spínač hlavného postrekovača
- Konzola postrekovacieho systému
- Čistenie vzduchom (ak je súčasťou výbavy)
- Mokré výložníky
- Telesá dýz
- Filtre sekcie
- Filter vedenia roztoku

Nádrž na roztok

Nádrž na roztok (nachádza sa v strede stroja) je vybavená točivým preplachovacím systémom guľového typu (dve otáčavé preplachovacie gule vnútri nádrže). Mechanická pozorovacia odmerka sa nachádza za ľavou stranou kabíny na neustálu vizuálnu kontrolu hladiny roztoku.

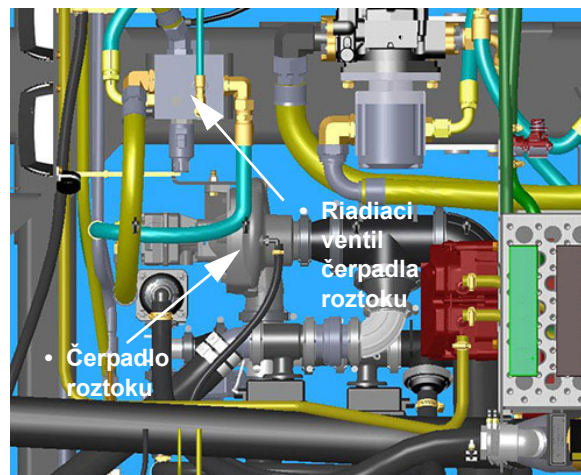


Nádrž na roztok
- Typický pohľad

Čerpadlo roztoku

Hypro® 9306-HM1C-BU s tesneniami z karbidu kremíka, 3" (7,6 cm) vstupné/2" (5,1 cm) výstupné potrubie

Čerpadlo roztoku (nachádza sa pod strednou časťou stroja) je čerpadlo s hydraulickým pohonom odstredivého typu, ktoré je ovládané riadiacim ventilom čerpadla roztoku a konzolou postrekovacieho systému.



Čerpadlo roztoku a
riadiaci ventil čerpadla roztoku
(Nachádzajú sa pod strednou časťou
stroja)
- Typický pohľad
* Pohľad zvrchu stroja

Čerpadlo roztoku čerpá roztok z nádrže rýchlosťou určenou počas kalibrácie. Prevádza roztok cez mnoho ventilov a hadíc, ktoré tvoria postrekovací systém. Toto čerpadlo tiež prevádza kvapaliny cez systém miešania a systém preplachovania.

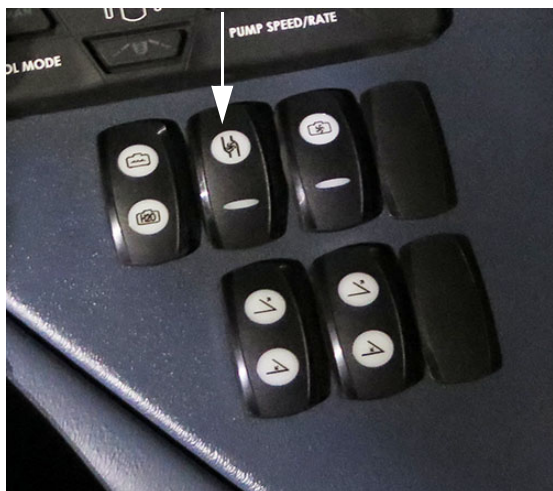
Ďalšie informácie o ovládaní čerpadla roztoku nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.

Spínač čerpadla roztoku

Spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) sa používa na zapnutie/vypnutie čerpadla roztoku.

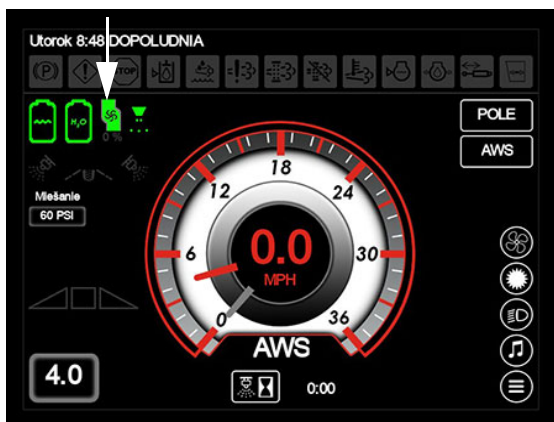
POZNÁMKA: Ponechanie spínača čerpadla roztoku v polohe zapnutia bez toku môže viesť k poškodeniu systému.

- Stlačením spínača čerpadla roztoku do polohy HORE ho zapnete (aktivujete).
- Stlačením spínača čerpadla roztoku do polohy DOLE ho vypnete (deaktivujete).



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí čerpadla roztoku sa rozsvieti indikátor čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



Indikátor čerpadla roztoku
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

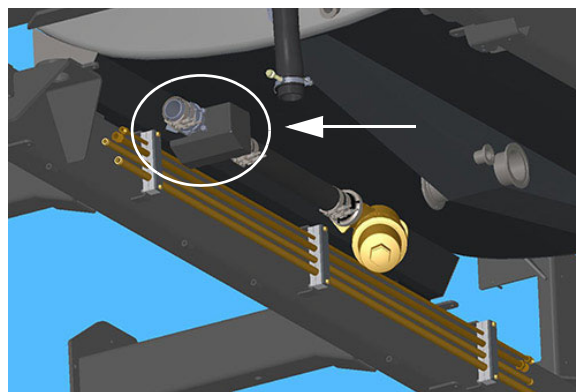
Prietokomer (ARAG® Orion)

Prietokomer (nachádza sa pod pravou stranou stroja) je elektromagnetického typu bez vnútorných pohyblivých častí a jeho úlohou je sledovať tok roztoku a odosielať informácie späť do konzoly postrekovacieho systému.

POZNÁMKA: Použiteľný rozsah prietokomera = 3 - 190 GPM (11,4 - 719,2 l/min).

POZNÁMKA: Kalibrácia prietokomera = 378 impulzov/na galón (systém so štandardným objemom). Kalibrácia je uvedená na štítku prietokomera a môže sa meniť v závislosti od voliteľných možností a dostupnej výbavy.

POZNÁMKA: Ovládače John Deere a Raven - kalibrácia prietokomera = 3 780 impulzov/na 10 galónov.

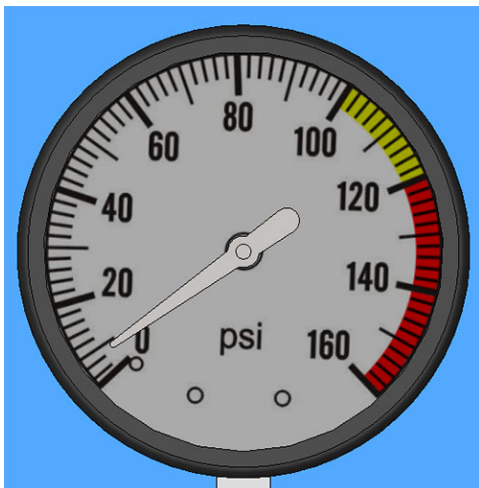


Prietokomer
(Nachádza sa pod pravou stranou stroja)
- Typický pohľad

Tlakomer

Tlakomer (namontovaný na výložníku) poskytuje neustále vizuálne zobrazenie tlaku aplikovaného roztoku (meraného v PSI).

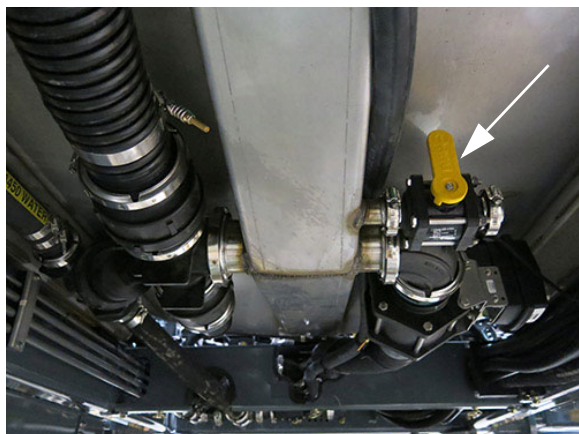
POZNÁMKA: Tlak sa bude meniť podľa rýchlosti, aplikácie, spôsobu dávkovania, veľkosti hrotu atď.



Tlakomer
(Namontovaný na výložníku)
- Typický pohľad

Vypúšťací ventil nádrže na roztok

Vypúšťací ventil nádrže na roztok (nachádza sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja) sa používa na vypúšťanie malých objemov zvyšku z nádrže na roztok.



Vypúšťací ventil nádrže na roztok
(Nachádza sa pod nádržou na roztok
na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Vypustenie nádrže na roztok“ v rámci tejto časti.

Ventil nádrže na roztok (hlavná nádrž)

Ventil nádrže na roztok (nachádza sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja) je elektrický uzatvárací ventil nádrže. Tento ventil sa ovláda pomocou voliaceho prepínača ventilu nádrže (nachádza sa bočnej konzole).



Ventil nádrže na roztok
(Nachádza sa pod nádržou na roztok
na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

Voliaci prepínač ventilu nádrže

Trojpolohový voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) umožňuje operátorovi čerpať buď z nádrže na roztok alebo z preplachovacej nádrže.

- Voliaci prepínač ventilu nádrže zatlačte do polohy HORE na čerpanie výrobku z nádrže na roztok.
- Voliaci prepínač ventilu nádrže zatlačte do polohy DOLE na čerpanie pitnej vody z preplachovacej nádrže.
- Zatlačením voliaceho prepínača ventilu nádrže do strednej polohy MID sa funkcia vypne.



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Indikátor hlavnej nádrže/preplachovacej nádrže (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole) sa rozsvieti na zobrazenie aktuálneho stavu.



Čerpanie z nádrže na roztok Čerpanie z preplachovacej nádrže

Indikátory hlavnej nádrže/
preplachovacej nádrže
(Nachádzajú sa na domovskej
obrazovke displeja stroja - režim Pole)

Ventil miešania

Rýchlosť toku systému miešania ovláda ventil miešania (nachádza sa blízko stredu stroja) s cieľom dôkladného premiešania roztoku v nádrži a regulácie tlaku a toku do prúdových miešačov. Tok miešania je možné zvýšiť alebo znížiť pomocou spínača ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole).



Ventil miešania
(Nachádza sa pod strednou časťou stroja)
- Typický pohľad
* Pohľad zvrchu stroja

Spínač ventilu miešania

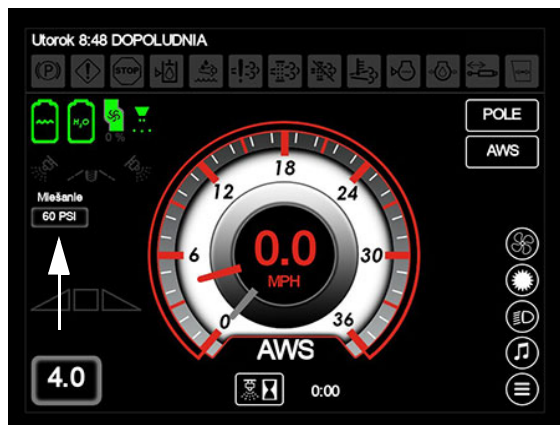
Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) sa používa na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti toku ventilu miešania.



Spínač ventilu miešania
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- **Ak chcete zvýšiť tok**, stlačte a podržte spínač ventilu miešania v polohe HORE.
- **Ak chcete znížiť tok**, stlačte a podržte spínač ventilu miešania v polohe DOLE.
- Uvoľnite spínač ventilu miešania, keď sa dosiahne požadovaná rýchlosť toku.
- Ak chcete vypnúť systém miešania, úplne znížte rýchlosť toku.

POZNÁMKA: Tlak ventilu miešania sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole.



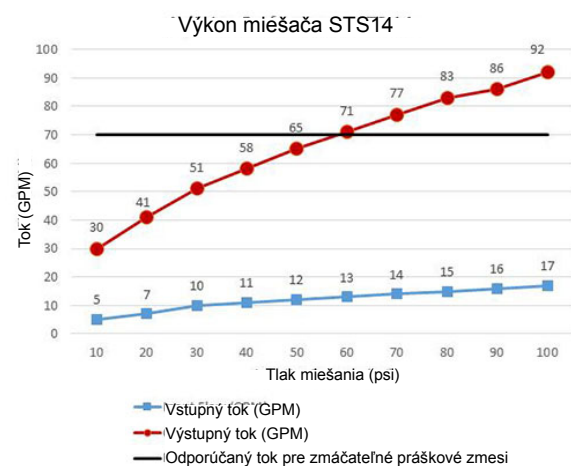
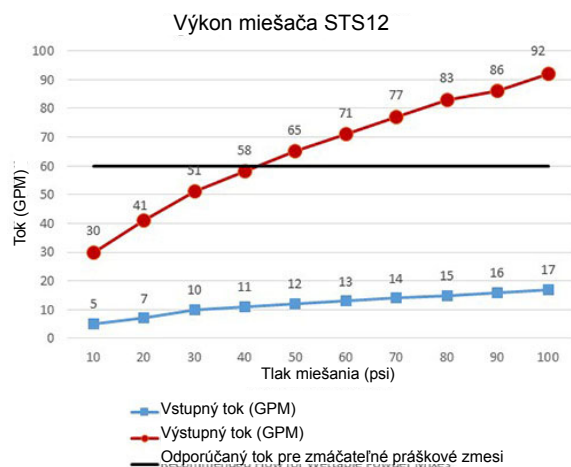
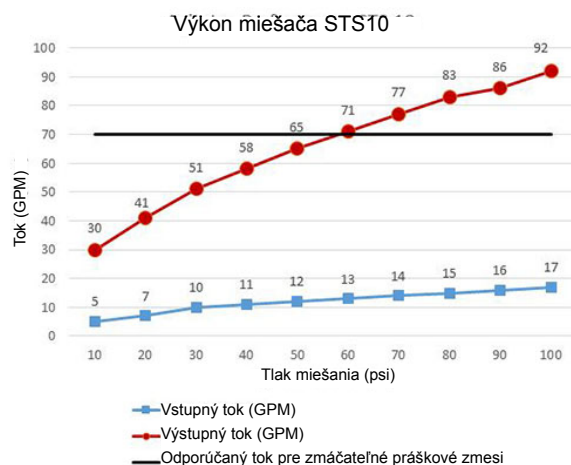
Indikátor tlaku ventilu miešania (Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

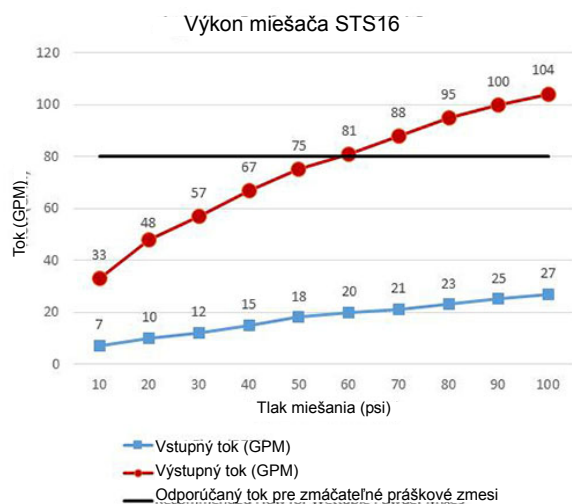
Prúdové miešače (2)

Prúdové miešače (nachádzajú sa na každej strane nádrže na roztok) sú nedeliteľnou súčasťou systému miešania. Dýzy sa nachádzajú na konci každého prúdového miešača (vnútri nádrže na roztok) a zabezpečujú výdatné miešanie a suspenziu roztoku.



Prúdový miešač (Nachádza sa na každom konci nádrže na roztok) - Typický pohľad





Spínače ventilov roztoku výložníka

Postrekovacie výložníky sú rozdelené do sekcií, do ktorých sa nezávisle privádza roztok, pričom sa dajú jednotlivo zapnúť alebo vypnúť. Elektricky ovládané ventily roztoku výložníka sa ovládajú spínačmi ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole).

- Stlačením zapnete spínače ventilov roztoku výložníka. Opätovným stlačením ich vypnete.

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Indikátory ventilov roztoku výložníka (priechnik)

- ak je súčasťou výbavy

Váš stroj môže byť vybavený indikátormi ventilov roztoku výložníka osadenými na priechniku (nachádzajú sa v strede priechníka), ktoré umožňujú sledovať stav systému kvôli nasledovnému:

- (2) - Indikátory riadka pri plote (pri zapnutí svietia oranžovou farbou).
- (1) - Indikátor hlavného postrekovača (pri zapnutí svieti bielou farbou).
- (9) - Indikátory postrekovacích sekcií (pri vypnutí svietia červenou farbou).



Indikátory ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na priechniku)
- Typický pohľad

Spínače ovládania dávkovania

Spínačmi ovládania dávkovania (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa reguluje rýchlosť, ktorou sa roztok aplikuje cez postrekovacie výložníky.

- Stlačením AKTIVOVAŤ umožní ovládaču rýchlosti, aby reguloval množstvo aplikácie.
- Stlačte MAN (manuálny režim), aby bolo možné ovládať množstvo aplikácie z klávesnice sekcie.
- Stlačením AKTIVOVAŤ a MAN sa aktivuje manuálne ovládanie dávkovania prostredníctvom ovládača rýchlosti.



Spínače ovládania dávkovania
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad



Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Keď sa zvolí možnosť „MAN“, stlačením spínačov rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) môžete zvýšiť (+) alebo znížiť (-) množstvo aplikácie. Aktuálny príkaz čerpadla roztoku sa zobrazuje pod indikátorom čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).

Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla

Spínačmi rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa reguluje rýchlosť toku cez postrekovací systém.

POZNÁMKA: Tieto spínače sa aktivujú vtedy, keď sa predtým zvolil spínač ovládania dávkovania „MAN“ (nachádza sa na bočnej konzole).

- Stlačením „+“ sa ZVÝŠI rýchlosť otáčok čerpadla roztoku.
- Stlačením „-“ sa ZNÍŽI rýchlosť otáčok čerpadla roztoku.

POZNÁMKA: Zvýšením alebo znížením rýchlosti otáčok čerpadla sa zmení množstvo aplikácie prostredníctvom ovládača rýchlosti.

Spínač hlavného postrekovača

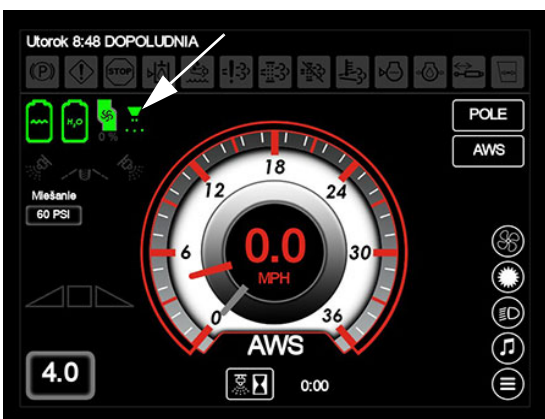
Spínače ventilov roztoku výložníka sa ovládajú spínačom hlavného postrekovača (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu), pričom musia byť zapnuté, aby sa otvorili elektronicky ovládané ventily roztoku výložníka.

Umožňuje to naraz zapnúť alebo vypnúť všetky ventily roztoku výložníka, ako napríklad vypnúť ich, keď dosiahnete koncové riadky a zapnúť ich späť, keď znova prejdete na pole.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



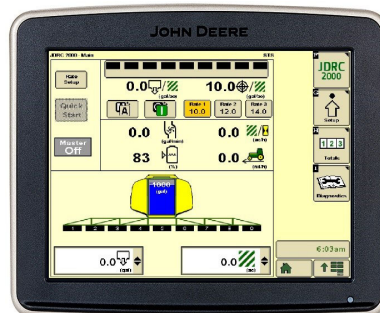
Indikátor hlavného postrekovača
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

Konzola postrekovacieho systému

Postrekovací systém sa ovláda pomocou konzoly postrekovacieho systému a riadiaceho ventilu čerpadla roztoku. Systém

prijíma údaje a automaticky vykonáva nastavenia na základe cieľovej rýchlosti dávkovania aplikácie, ktorú nastavil operátor.

Úplné pokyny na obsluhu a kalibráciu nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.



Konzola postrekovacieho systému
- Typický pohľad

(Váš stroj sa môže líšiť, a to v závislosti od modelu a dostupnej výbavy)

Čistenie vzduchom

- ak je súčasťou výbavy

Funkcia Čistenie vzduchom na stroji umožňuje odstrániť výrobok z postrekovacieho systému pomocou prúdu vzduchu. Vykonanie čistenia vzduchom môžete vybrať v manuálnom alebo automatickom režime.

POZNÁMKA: Pred aktiváciou systému čistenia vzduchom sa uistite, že sa blízko postrekovacieho výložníka nenachádzajú žiadne osoby.

V **manuálnom režime** má operátor kontrolu nad ventilmi roztoku na základe použitia spínačov ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly).

V **automatickom režime** sa zásobník vzduchu na stroji naplní na základe rýchlosti otáčok motora a času na automatické plnenie zásobníka vzduchu a čistenie postrekovacieho systému. Medzi nastavenia automatického čistenia vzduchom patria: Úplné čistenie výložníka, čistenie jednotlivých sekcií, čas dopĺňania vzduchu a minimálna rýchlosť otáčok motora.

Informácie o nastaveniach čistenia vzduchom a prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Mokrý výložník

Mokrý výložník s 9 sekciami na vašom stroji je vybavený 1" (2,5 cm) nerezovým potrubím triedy 5, ktoré privádza roztok priamo do postrekovacích dýz, čo uľahčuje preplachovanie a čistenie výložníka a tiež zamedzuje kontaminácii/zaneseniu dýz.

Mokrý výložník sú vybavené koncovými uzávermi Hypro® Express na konci potrubia výložníka, ktoré pomáhajú odstraňovať zachytený vzduch z výložníka tým, že umožnia vzduchu unikať cez teleso dýzy, čím sa skrátí čas vypínania dýzy. Tieto koncové uzávery sú vybavené funkciou „rýchleho uvoľnenia“ na pomoc pri preplachovaní potrubia mokrého výložníka.



Potrubie mokrého výložníka
- Typický pohľad



Koncový uzáver Hypro Express
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Postrekovacie výložníky“ v rámci tejto časti.

Telesá dýz

Telesá dýz sa nachádzajú po celom výložníku a skladajú sa z postrekovacieho hrotu, tesnenia a uzáveru. Postrekovací hrot delí roztok na kvapky so správnou veľkosťou a vytvára jednotný postrekovací vzor.



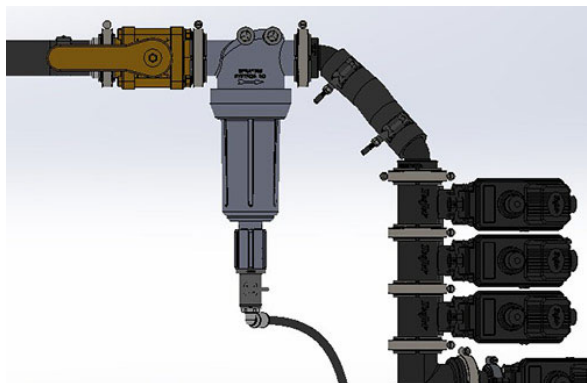
Teleso dýzy
(Nachádza sa po celom výložníku)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete na stránke www.teejet.com.

Filtre sekcie

(Vložky filtrov s rozmerom ôk 80)

Dva (2) filtre sekcie sa nachádzajú na pričniku, pričom filtrujú nečistoty, aby nedochádzalo k ich hromadeniu na postrekovacej dýze.



Filter sekcie (2)
(Nachádza sa na priečniku)
- Typický pohľad

Informácie o údržbe nájdete v časti „Servis - filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Filter vedenia roztoku

(Vložka filtra s s rozmerom \varnothing 50)

Filter vedenia roztoku sa nachádza pod pravou strednou stranou stroja, pričom slúži ako hlavný filter na filtráciu nečistôt systému roztoku a zachovanie konzistentných rýchlostí aplikácie.



Filter vedenia roztoku
(Nachádza sa pod pravou strednou stranou stroja)
- Typický pohľad

Informácie o údržbe nájdete v časti „Servis - filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

SYSTÉM ROZTOKU - POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE

Systém roztoku sa skúšal s použitím nemrznúcej zmesi typu RV. Pred počiatočným použitím naplňte nádrž na roztok pitnou vodou a vypustite ju.

UPOZORNENIE

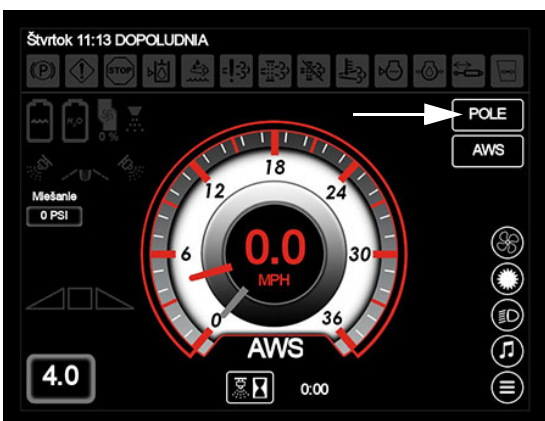
Nikdy sa nepokúšajte používať postrekovací systém bez roztoku v nádrži. Nedodržanie tohto pokynu spôsobí vážne poškodenie zariadenia a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

POZNÁMKA: Pred aktiváciou spínača čerpadla roztoku alebo spínačov ventilov roztoku výložníka sa uistite, že je spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe vypnutia, pokiaľ nie ste pripravení začať s aplikáciou postreku.

Začíname

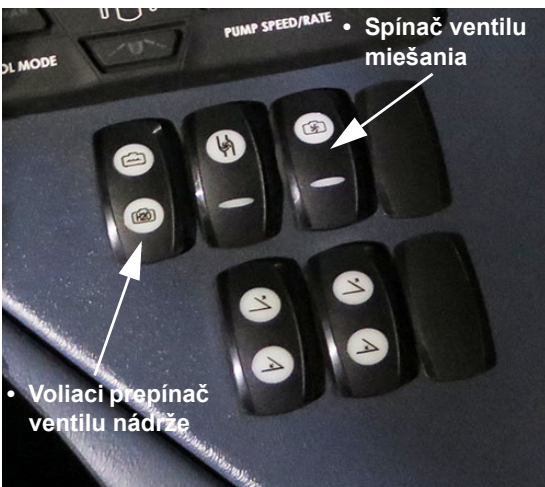
1. Kalibrujte konzolu postrekovacieho systému (pokyny na kalibráciu nájdete v návode na používanie od výrobcu).
2. Uistite sa, že v nádrži sa nachádza dostatočné množstvo roztoku.
3. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
4. Naštartujte motor.
5. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

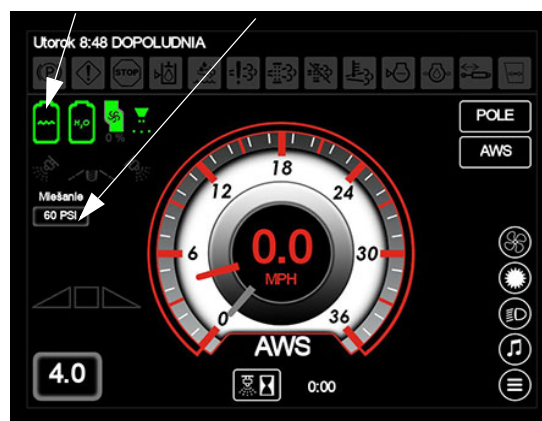
6. Uvedte výložník do požadovanej polohy.
7. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž). Ak chcete, môžete aktivovať spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole). Stlačením a podržaním spínača HORE sa zvýši tok, alebo DOLE sa zníži tok.



Voliaci prepínač ventilu nádrže a spínač ventilu miešania
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Stav hlavnej nádrže a tlak ventilu miešania sa zobrazujú na domovskej obrazovke displeja stroja (režim Pole).

- Indikátor hlavnej nádrže
- Indikátor tlaku ventilu miešania



Indikátor hlavnej nádrže a indikátor tlaku ventilu miešania
(Nachádzajú sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

8. Stlačte spínač ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).
 - Stlačením AKTIVOVAŤ umožníte ovládaču rýchlosti, aby reguloval množstvo aplikácie.
 - Stlačte MAN (manuálny režim), aby bolo možné ovládať množstvo aplikácie z klávesnice sekcie.
 - Stlačením AKTIVOVAŤ a MAN sa aktivuje manuálne ovládanie dávkovania prostredníctvom ovládača rýchlosti.

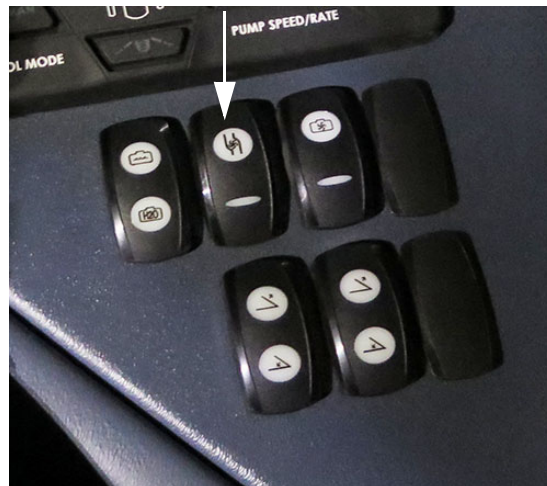
POZNÁMKA: Keď sa zvolí možnosť „MAN“, stlačením spínačov rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) môžete zvýšiť (+) alebo znížiť (-) množstvo aplikácie. Aktuálny príkaz čerpadla roztoku sa zobrazuje pod indikátorom čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).

POZNÁMKA: Zvýšením alebo znížením hodnoty príkazu čerpadla sa zmení množstvo aplikácie prostredníctvom ovládača rýchlosti.



- Spínače ovládania dávkovania
- Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla

Spínače ovládania dávkovania a
Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- Zatlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).

- Zapnite spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).

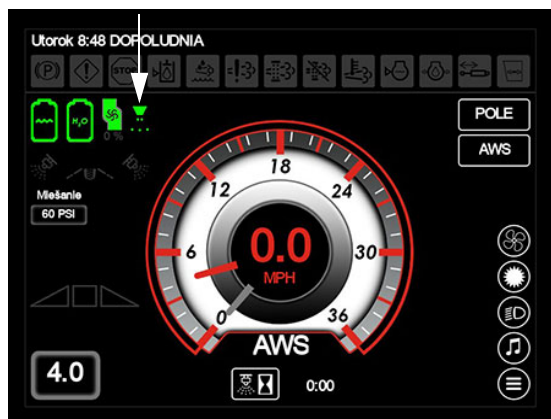
UPOZORNENIE

Nenechávajte nepretržite bežať čerpadlo roztoku, pokiaľ sú spínače ventilov roztoku výložníka vypnuté. Nedodržanie tohto pokynu povedie k prehriatiu, čo spôsobí vážne poškodenie čerpadla a následné zrušenie platnosti záruky.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



Indikátor hlavného postreku
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

11. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roz-
toku výložníka (nachádzajú sa na bočnej
konzole) do polohy zapnutia (nerozsvie-
tia sa).

*POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku
výložníka je vybavený
indikátorom, ktorý sa
rozsvieti, keď sa vypne
zodpovedajúci ventil roztoku
výložníka.*



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

12. Pomalým pohybom radiacej páky
hydrostatického pohonu dopredu zís-
kajte požadovanú rýchlosť jazdy.
13. Neustále sledujte tlakomer. Ak tlak
klesne na nulu alebo sa zhorší postreko-
vací vzor, vypnite hlavný postrekovač,

čerpadlo roztoku, ventil hlavnej nádrže a
spínače ventilov miešania, a to dovtedy,
kým sa nedoplní roztok.

APLIKÁTOR RIADKOV PRI PLOTE

Spôsob používania dýz na riadky pri plote

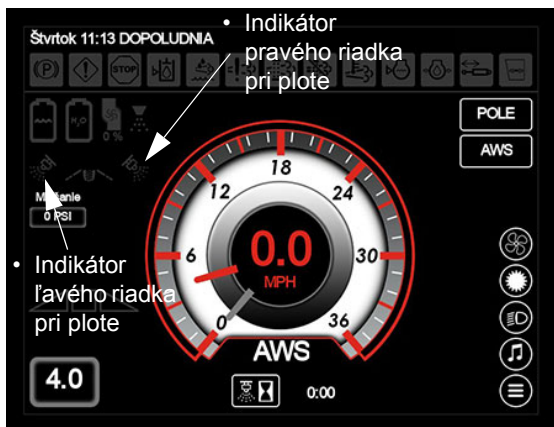
*POZNÁMKA: Aby bolo možné aktivovať
spínače postrekovacích dýz
riadkov pri plote, ventily
roztoku výložníka 1 alebo 9
musia byť v polohe zapnutia.*

- Stlačením požadovaného spínača
postrekovacej dýzy riadka pri plote - ľavý
alebo pravý (nachádza sa na bočnej
konzole) zapnete dýzu. Opätovným stla-
čením tlačidla dýzu vypnete.

*POZNÁMKA: Zodpovedajúci spínač
postrekovacej dýzy riadka pri
plote (nachádza sa na bočnej
konzole) a indikátor
postrekovacej dýzy riadka pri
plote (nachádza sa na
domovskej obrazovke displeja
stroja - režim Pole) sa po
aktivácii rozsvietia.*



Spínače postrekovacích dýz riadkov pri
plote - ľavý a pravý
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad



Indikátory postrekovacích dýz riadkov pri plote - ľavý/pravý
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)



Spínač zadnej dýzy
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

Spôsob používania zadných dýz

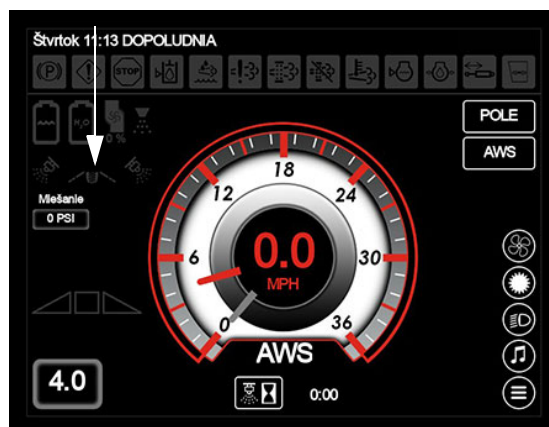
POZNÁMKA: Stredová časť výložníka musí byť v polohe zapnutia, aby bolo možné aktivovať zadné dýzy.

POZNÁMKA: Dýza zadnej jazdnej stopy sa aktivuje len vtedy, ak sa stlačí spínač zadnej dýzy a zapne sa sekcia 5.

Spínačom zadnej dýzy (nachádza sa na bočnej konzole) sa ovládajú dve (2) zadné dýzy (nachádzajú sa za pneumatikami).

- Stlačením spínača zadnej dýzy sa zapne táto dýza. Opätovným stlačením tlačidla dýzu vypnete.

POZNÁMKA: Spínač zadnej dýzy (nachádza sa na bočnej konzole) a indikátor zadnej dýzy (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole) sa po aktivácii rozsvietia.



Indikátor zadnej dýzy
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK



NEBEZPEČENSTVO

Obsah nádrže je jedovatý. Nevchádzajte do nádrže.

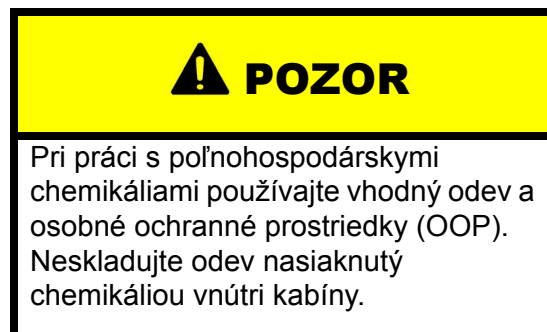


POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.



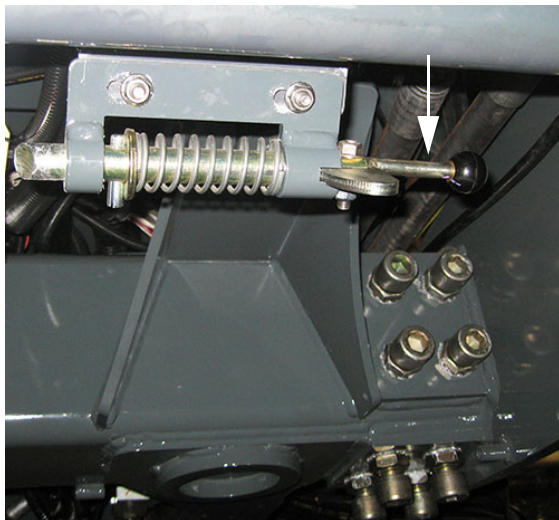
Predná plniaca zostava

- ak je súčasťou výbavy

Naplnenie nádrže na roztok

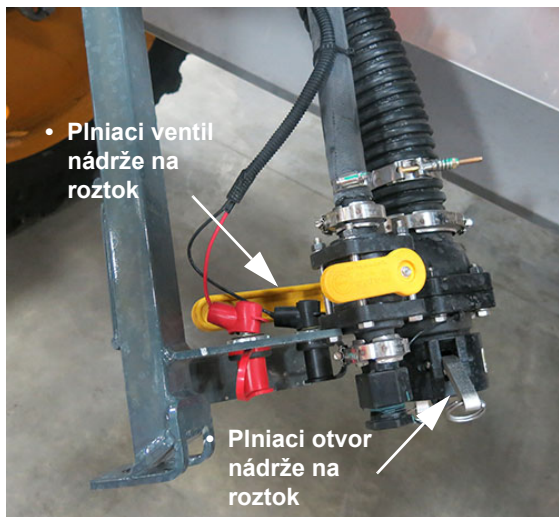
1. Potiahnutím uvoľňovacej páky prednej plniacej zostavy (nachádza sa pod predným koncom stroja) smerom VON (k operátorovi) odomknite prednú plniacu zostavu.

POZNÁMKA: Na pripojenie čerpadla chemikálie sú k dispozícii dve napájacie zásuvky (nachádzajú sa blízko prednej plniacej zostavy).



Uvoľňovacia páka prednej plniacej zostavy
(Nachádza sa pod predným koncom stroja)
- Typický pohľad

2. Spustíte prednú plniacu zostavu nadol.



Predná plniaca zostava
(Zobrazenie spustenej polohy)
- Typický pohľad

3. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru a pripojte prívod roztoku k plniacemu otvoru nádrže na roztok.
4. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.



Záporná svorka

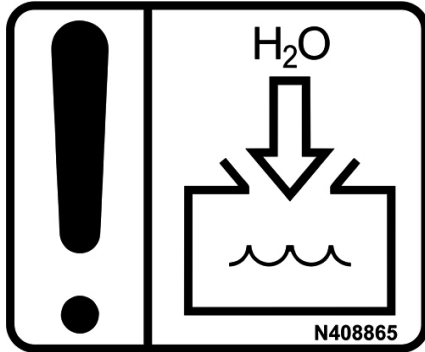
Kladná svorka



Napájacie porty
(Nachádzajú sa blízko prednej plniacej zostavy)
- Typický pohľad

5. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
6. Odpojte prívod roztoku od plniaceho otvoru nádrže na roztok.
7. Znovu založte uzáver plniaceho otvoru.
8. Nadvihnite prednú plniacu zostavu do uloženej polohy, pričom sa uistite, že „zacvakne“ do uloženej polohy.

Naplnenie preplachovacej nádrže

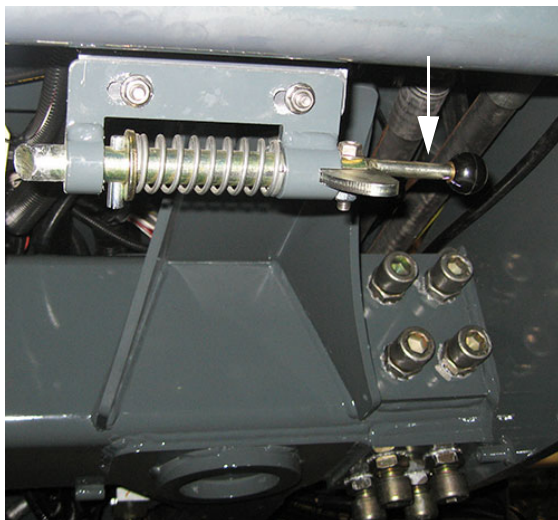


UPOZORNENIE

Preplachovacu nádrž naplňajte len pitnou vodou.

POZNÁMKA: Objem preplachovacej nádrže = 100 galónov (378,5 L).

1. Potiahnutím uvoľňovacej páky prednej plniacej zostavy (nachádza sa pod predným koncom stroja) smerom VON (k operátorovi) odomknite prednú plniacu zostavu.



Uvoľňovacia páka prednej plniacej zostavy

(Nachádza sa pod predným koncom stroja)

- Typický pohľad

2. Spustíte prednú plniacu zostavu nadol.



Predná plniaca zostava
(Zobrazenie spustenej polohy)
- Typický pohľad

3. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru z plniaceho otvoru preplachovacej nádrže.
4. Pripojte spojku, ktorú zaobstará operátor, k plniacemu otvoru preplachovacej nádrže.
5. Otočte plniaci ventil preplachovacej nádrže do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.
6. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil preplachovacej nádrže.
7. Odpojte spojku, ktorú zaobstará operátor, od plniaceho otvoru preplachovacej nádrže.
8. Znovu založte uzáver plniaceho otvoru.
9. Nadvihnite prednú plniacu zostavu do uloženej polohy, pričom sa uistite, že „zacvakne“ do uloženej polohy.

Prepláchnutie prednej plniacej zostavy

1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru nádrže na roztok.
2. Pripojte spojku prívodu pitnej vody k plniacemu otvoru nádrže na roztok.
3. Zapnite prívod pitnej vody.
4. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy.

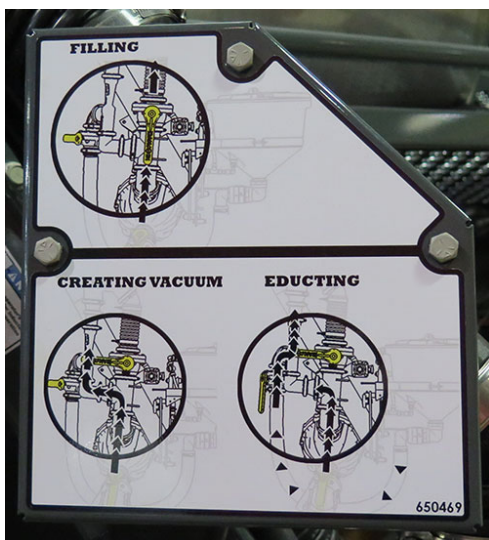
5. Po dokončení preplachovania zatvorte prívod pitnej vody.
6. Zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
7. Odpojte spojku prívodu vody od plniaceho otvoru nádrže na roztok a založte späť uzáver.

Bočná plniaca zostava

- ak je súčasťou výbavy

POZNÁMKA: Pred použitím bočnej plniacej zostavy zatiahnite parkovaciu brzdú.

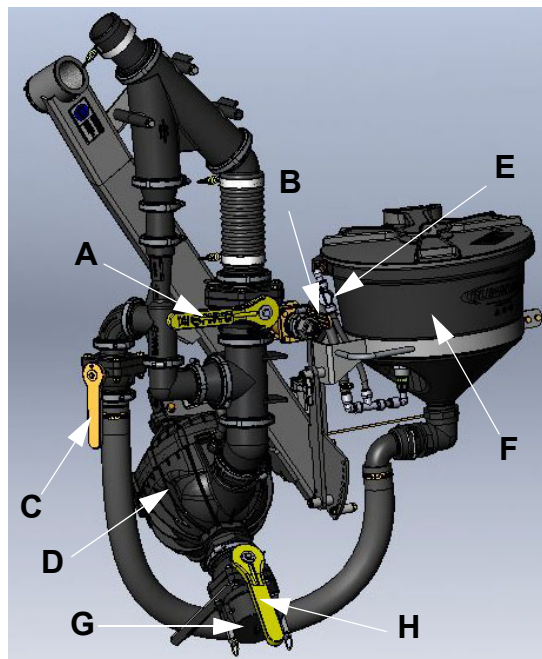
Naplnenie nádrže na roztok (Použitie induktora)



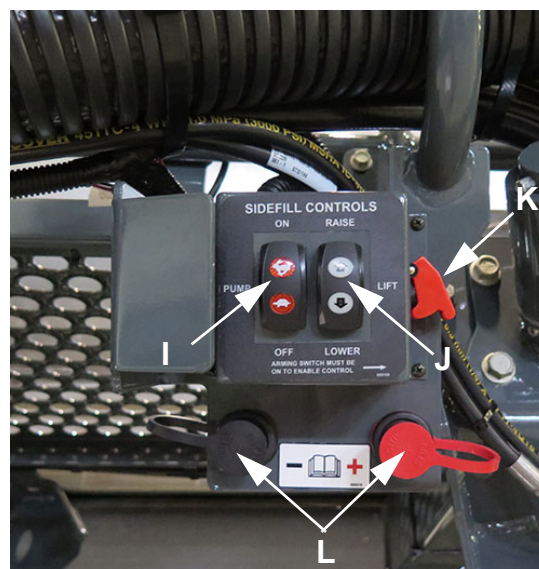
Štítok s návodom na použitie bočnej plniacej zostavy
(Nachádza sa blízko bočnej plniacej zostavy)
- Typický pohľad

Komponenty zostavy induktora

- (A) - Bočný plniaci ventil
- (B) - Preplachovací prívodný ventil
- (C) - Ventil induktora chemikálie
- (D) - Podávacie čerpadlo
- (E) - Víriaci ventil
- (F) - Nádrž induktora chemikálie
- (G) - Plniaci otvor
- (H) - Plniaci ventil
- (I) - Spínač rýchlosti čerpadla
- (J) - Spínač zdvíhania/spúšťania
- (K) - Páčka aktivácie čerpadla
- (L) - Napájacie porty

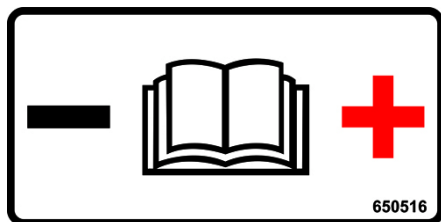


Zostava induktora
- Typický pohľad



Ovládací panel bočnej plniacej zostavy
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Na pripojenie čerpadla chemikálie sú k dispozícii dva napájacie porty (L).



Záporná svorka Kladná svorka

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Prepnete páčku aktivácie čerpadla (K) HORE.
4. Spustíte zostavu induktora nadol stlačením spínača zdvihnutia/spustenia (J) do polohy DOLE (spustenie).
5. JEDNÝM stlačením spínača rýchlosti čerpadla (I) do polohy HORE (zapnutie) aktivujete podávacie čerpadlo.
6. Podržaním stlačeného spínača rýchlosti čerpadla HORE zvýšite rýchlosť alebo DOLE znížite rýchlosť.

POZNÁMKA: Rýchlosť motora sa pri maximálnej rýchlosti čerpadla automaticky zvýši na 1500 ot./min.

POZNÁMKA: Vždy prispôsobte rýchlosť otáčok čerpadla k dostupnému prívodu, aby nedošlo k poškodeniu čerpadla.

POZNÁMKA: Či sa už plnenie vykonáva pomocou podávacieho čerpadla alebo čerpadla mimo pracoviska, uistite sa, že podávacie čerpadlo je spustené.

7. Po dokončení plnenia stlačte a podržte spínač rýchlosti čerpadla v polohe DOLE (vypnutie).
8. Potlačte páčku aktivácie čerpadla DOLE.

POZNÁMKA: Nasledujúce postupy sú rovnaké pre podávacie čerpadlo osadené na postrekovači alebo čerpadlo prepravnej nádrže.

Len plnenie vody

- Plniaci otvor (G) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H) - *OTVORENÝ*
- Ventil induktora chemikálie (C) - *ZATVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *OTVORENÝ*
- Víriaci ventil (E) - *ZATVORENÝ*

Plnenie vody/chemikálie induktora

- Plniaci otvor (G) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H) - *OTVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *ZATVORENÝ*
- Ventil induktora chemikálie (C) - *OTVORENÝ* (po ustálení toku)

Plnenie vody/suhej chemikálie induktora

- Plniaci otvor (G) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H) - *OTVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *ZATVORENÝ*
- Víriaci ventil (E) - *OTVORENÝ*

POZNÁMKA: Naplňte vodou nádrž na chemikáliu približne 3 palce (7,6 cm) pred pridaním suchej chemikálie. Pridajte suchú chemikáliu s víriacim ventilom (E) OTVORENÝM. Otvorte induktor chemikálie (E) po pridaní suchej chemikálie.

Naplnenie preplachovacej nádrže

- Preplachovací prívodný ventil (B) - *OTVORENÝ*

Preplachovacia nádrž s induktorom

- Víriaci ventil (E) - *OTVORENÝ*

POZNÁMKA: Pred zdvihnutím zostavy induktora musí byť nádrž s induktorom chemikálie v polohe UZAMKNUTIA.

Prepláchnutie bočnej plniacej zostavy

1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru.
2. Pripojte spojku prívodu pitnej vody k plniacemu otvoru.
3. Zapnite prívod pitnej vody.
4. Otočte plniaci ventil (H) do OTVORENEJ polohy.
5. Otočte bočný plniaci ventil (A) do OTVORENEJ polohy.
6. **Po dokončení preplachovania** zatvorte prívod pitnej vody.
7. Zatvorte plniaci ventil a bočný plniaci ventil.
8. Odpojte spojku prívodu vody od plniaceho otvoru a založte späť uzáver.

Zadná plniaca zostava

- ak je súčasťou výbavy

Naplnenie nádrže na roztok

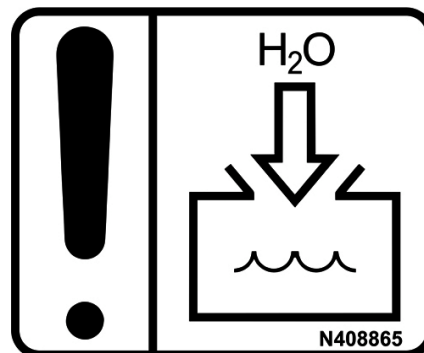
1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru a pripojte prívod roztoku k plniacemu otvoru nádrže na roztok (nachádza sa za ľavým zadným kolesom).



Zadná plniaca zostava
(Nachádza sa za ľavým zadným
kolesom)
- Typický pohľad

2. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.
3. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
4. Odpojte prívod roztoku od plniaceho otvoru nádrže na roztok.
5. Zložte späť uzáver plniaceho otvoru.

Naplnenie preplachovacej nádrže



UPOZORNENIE

Preplachovaciú nádrž naplňajte len pitnou vodou.

POZNÁMKA: Objem preplachovacej nádrže = 100 galónov (378,5 L).

1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru z plniaceho otvoru preplachovacej nádrže.



Zadná plniaca zostava
(Nachádza sa za ľavým zadným
kolesom)
- Typický pohľad

2. Pripojte spojku, ktorú zaobstará operátor, k plniacemu otvoru preplachovacej nádrže.
3. Otočte plniaci ventil preplachovacej nádrže do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.
4. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil preplachovacej nádrže.
5. Odpojte spojku, ktorú zaobstará operátor, od plniaceho otvoru preplachovacej nádrže.
6. Zložte späť uzáver plniaceho otvoru.

Prepláchnutie zadnej plniacej zostavy

1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru nádrže na roztok.
2. Pripojte spojku prívodu pitnej vody k plniacemu otvoru nádrže na roztok.
3. Zapnite prívod pitnej vody.
4. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy.
5. **Po dokončení preplachovania** zatvorte prívod pitnej vody.
6. Zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
7. Odpojte spojku prívodu vody od plniaceho otvoru nádrže na roztok a založte späť uzáver.

Pozorovacia odmerka nádrže na roztok

Pozorovacia odmerka nádrže na roztok sa nachádza za ľavou zadnou stranou kabíny na neustálu vizuálnu kontrolu hladiny kvapaliny zo všetkých troch plniacich miest.



Pozorovacia odmerka nádrže na roztok
(Nachádza sa za ľavou
zadnou stranou kabíny)
- Typický pohľad

**VYPUSTENIE NÁDRŽE NA
ROZTOK**



NEBEZPEČENSTVO

Obsah nádrže je jedovatý. Nevchádzajte do nádrže.


POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.

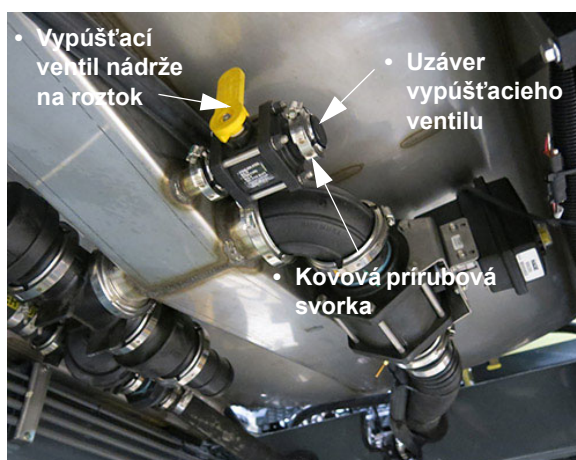
POZOR

Pri práci s poľnohospodárskymi chemikáliami používajte vhodný odev a osobné ochranné prostriedky (OOP). Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou vnútri kabíny.

Spôsob vypustenia nádrže na roztok
UPOZORNENIE

Pri vypúšťaní veľkého objemu z nádrže na roztok sa odporúča vyčerpať roztok pomocou čerpadla roztoku prostredníctvom prednej rýchloupínacej spojky.

1. Povoľte kovovú prírubovú svorku a odstráňte uzáver vypúšťacieho ventilu (nachádza sa na konci zostavy vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok).



Zostava vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok

(Nachádza sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

2. Pripojte hadicu, ktorú zaobstará operátor, ku koncu zostavy vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok (odkiaľ sa predtým odstránil uzáver vypúšťacieho ventilu).
3. Otočte vypúšťací ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy (proti smeru hodinových ručičiek) a nechajte roztok vytecť do vhodnej nádoby na uskladnenie.

POZNÁMKA: Vždy zabezpečte, aby skladovacie nádoby boli vždy jasne označené typom chemikálie, ktorá sa v nich skladuje.

4. Po dokončení vypúšťania nádrže na roztok otočte vypúšťací ventil nádrže na roztok do ZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).
5. Odpojte hadicu od zostavy vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok.
6. Pritiahnite kovovú prírubovú svorku.

PREPLACHOVACÍ SYSTÉM

Váš stroj je vybavený točivým preplachovacím systémom guľového typu (dve otáčavé preplachovacie gule umiestnené vnútri nádrže na roztok) na ľahké a účinné prepláchnutie nádrže na roztok, čerpadla roztoku a postrekovacích výložníkov pitnou vodou, čo slúži ako ochrana proti vzájomnej kontaminácii chemikálií, ako aj zamedzením rizika pôsobenia na obsluhu. Pomocou 100-galónovej (378 L) preplachovacej nádrže (namontovanej na hornej časti nádrže na roztok) naplnenej pitnou vodou môžete prepláchnuť postrekovač bezprostredne po postrekovaní, zatiaľ čo sa stále ešte nachádzate na poli. Preplachovací systém zároveň znižuje dodatočné náklady na veľký objem vody, ako aj ďalší čas na plnenie a postrekovanie, ktoré sa spájajú s bežným preplachovaním nádrže.

Voliaci prepínač ventilu nádrže a spínač preplachovania z nádrže (nachádzajú sa na bočnej konzole) zabezpečujú funkcie preplachovacieho systému, čo znemožňuje náhodne naraz čerpať z hlavnej aj preplachovacej nádrže a riediť striekaný výrobok. Navyše, operátor môže pridať čistiaci prostriedok nádrže do hlavnej nádrže a striekať ho cez preplachovacie dýzy nádrže, čo umožní jeho cirkuláciu a umytie stien nádrže bez nutnosti vyčerpávať vodu z preplachovacej nádrže.

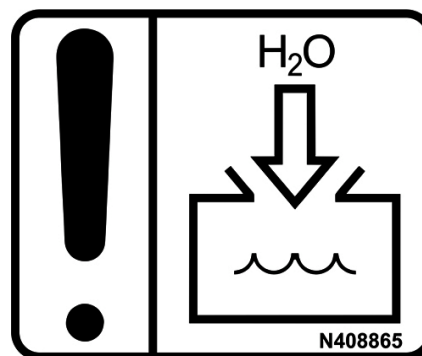
POZNÁMKA: Pred aktiváciou preplachovacieho systému sa uistite, že je nádrž na roztok úplne prázdna.

UPOZORNENIE

Zvoľte bezpečné prostredie na prepláchnutie postrekovacieho systému a čistenie postrekovača, v ktorom po vypustení chemikálií nedôjde ku kontaminácii ľudí, zvierat, vegetácie či vodných zdrojov.

UPOZORNENIE

Nikdy sa nepokúšajte použiť preplachovací systém bez pitnej vody v preplachovacej nádrži. Nedodržanie tohto pokynu povedie k poškodeniu zariadenia a následnému zrušeniu platnosti záruky.



UPOZORNENIE

Preplachovacia nádrž naplňajte len pitnou vodou.

Typy kombinácií čistiaceho roztoku (voda, čistiace prostriedky atď.) nájdete v informáciách výrobcu chemikálie.

Krok 1 - Prepláchnutie nádrže na roztok

1. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovanie).



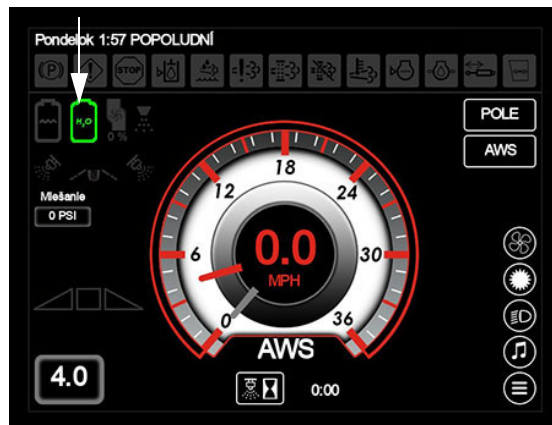
Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

2. Potlačením spínača preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) prepláchnite nádrž na roztok.

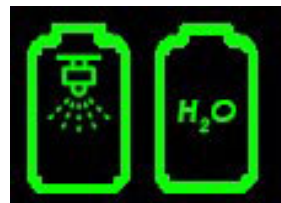


Spínač preplachovania z nádrže
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Indikátor režimu preplachovania sa nachádza na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole a bude zobrazovať aktuálny stav režimu preplachovania.

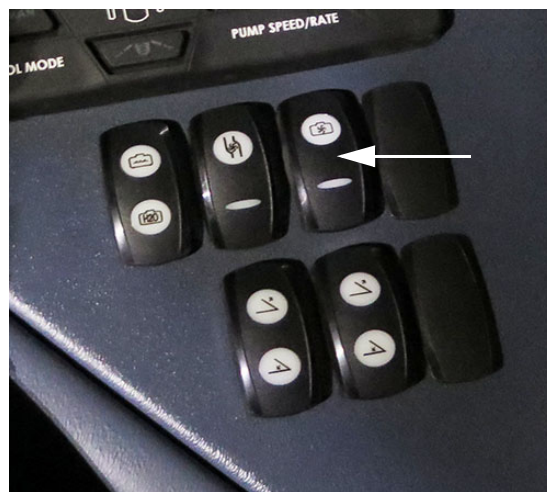


Indikátor režimu preplachovania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)



Čerpanie z preplachovacej nádrže a nádrže na preplachovací roztok

3. Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte do polohy HORE (otvorený).



Spínač ventilu miešania
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

4. Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

5. Stlačte spínač manuálneho (MAN) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).

POZNÁMKA: Uistite sa, že je spínač aktivácie ovládania dávkovania v polohe vypnutia OFF.



Spínač manuálneho „MAN“ ovládania dávkovania
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

6. Stlačením spínača rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“ (nachádza sa na bočnej konzole) zvýšte tlak roztoku na požadovanú hodnotu PSI (bar).



Spínač rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

7. Po dokončení preplachovania nádrže na roztok stlačte voliaci prepínač ventilu nádrže do strednej polohy MID (vypnutie) a spínač preplachovania z nádrže do polohy DOLE (vypnutie).

Krok 2 - Striekanie zriedenej vody z nádrže

1. Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte do polohy DOLE (zatvorený).
2. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).
3. Stlačte spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy zapnutia.

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

4. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.
5. Pokračujte v striekaní dovtedy, kým sa všetka zriedená voda neodstráni z nádrže.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby čerpadlo roztoku nebežalo dlhodobo nasucho. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla.

Krok 3 - Prepláchnutie výložníka a dýz

1. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovanie).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Pri preplachovaní výložníka a dýz sa pred aktiváciou spínača preplachovania z nádrže uistite, že sú spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) v polohe zapnutia ON.

2. Stlačte spínač manuálneho (MAN) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).



Spínač manuálneho „MAN“ ovládania dávkovania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

3. Stlačením spínača rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“ (nachádza sa na bočnej

konzole) zvýšte tlak roztoku na požadovanú hodnotu PSI (bar).



Spínač rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

4. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy vypnutia OFF.
5. Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy DOLE (vypnutie).
6. Keď je preplachovanie dokončené, stlačte voliaci prepínač ventilu nádrže do strednej polohy MID (vypnutie).

SYSTÉM PENOVÉHO ZNAČKOVAČA

- ak je súčasťou výbavy

! POZOR

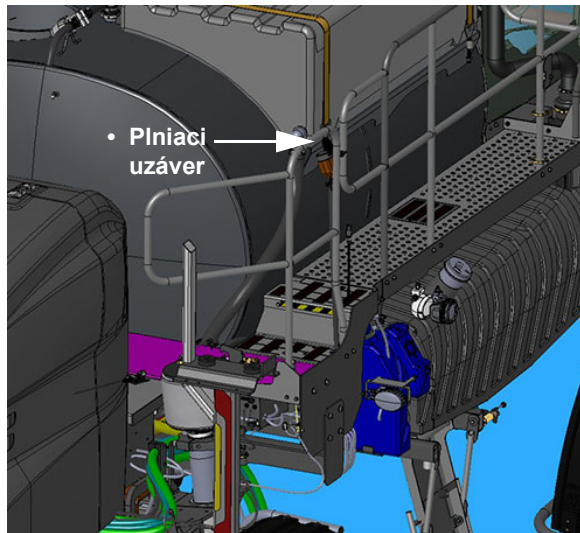
Maximálny tlak regulátora peny je 20 PSI (1,4 bar). Použitie vyššieho tlaku môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie systému a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

System penového značkovača zvyšuje efektívnosť na poli pri postreku s využitím vody z preplachovacej nádrže a zmiešaním s penovým koncentrátom z nádrže na penu.

Naplnenie nádrže na penový značkovač

POZNÁMKA: Objem nádrže na penový značkovač = 1 galón (3,8 L).

1. Nadvihnite plniaci uzáver nádrže na penový značkovač (nachádza sa na hornej časti plniaceho otvoru nádrže na penový značkovač).



Plniaca zostava nádrže na penový značkovač
(Nachádza sa na pravom zadnom zbradlí)
- Typický pohľad

2. Naplňte nádrž penovým koncentrátom na požadovanú úroveň.
3. Po dokončení zatvorte plniaci uzáver.

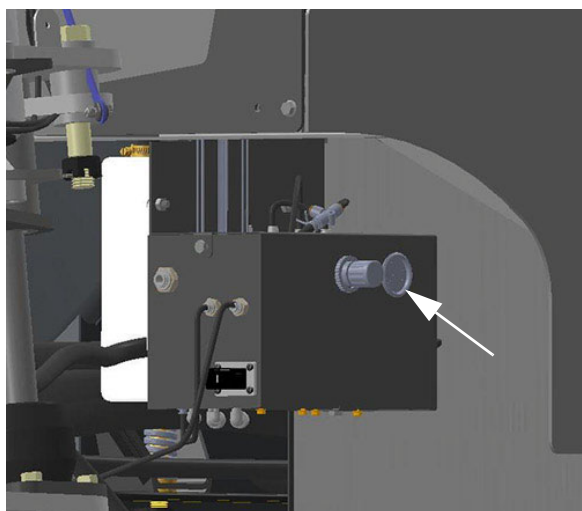
Používanie penového značkovača

1. Uistite sa, že sa v preplachovacej nádrži nachádza dostatočné množstvo pitnej vody.
2. Nájdite spínač penového značkovača (nachádza sa na bočnej konzole).
 - Stlačte spínač penového značkovača do polohy HORE, ak sa aplikácia peny vyžaduje z ľavého penového odkvapkávača.
 - Stlačte spínač penového značkovača do polohy DOLE, ak sa aplikácia peny vyžaduje z pravého penového odkvapkávača.
 - Vráťte spínač penového značkovača do strednej polohy MID (vypnuté), ak sa nevyžaduje žiadna pena.



Spínač penového značkovača
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

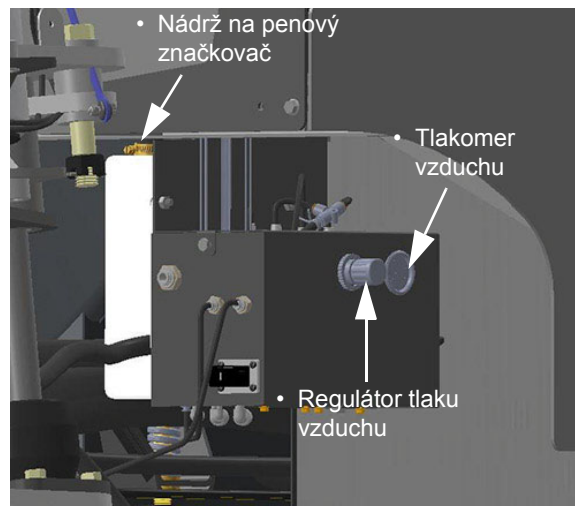
3. Sledujte tlak systému uvádzaný na tlakomere (nachádza sa na riadiacej skrini penového značkovača pod plošinou na pravej zadnej strane stroja).



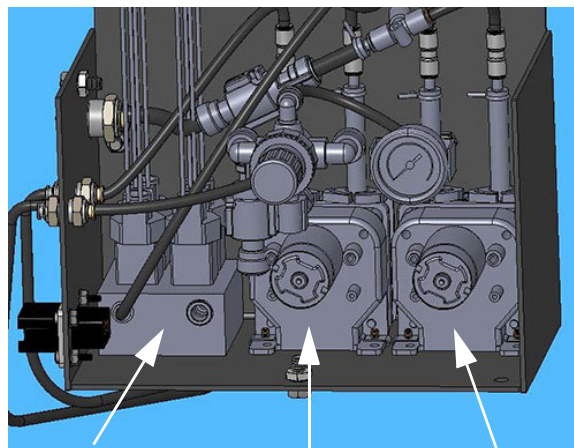
Tlakomer vzduchu
(Nachádza sa na riadiacej skrini penového značkovača)
- Typický pohľad

Riadiaca skriňa penového značkovača

Riadiaca skriňa penového značkovača sa nachádza pod plošinou na pravej zadnej strane stroja. Táto skriňa obsahuje regulátor tlaku vzduchu, tlakomer vzduchu, blok potrubia, čerpadlo koncentrátu a vodné čerpadlo.



Riadiaca skriňa penového značkovača
(Nachádza sa pod plošinou na pravej zadnej strane stroja)
- Typický pohľad



Riadiaca skriňa penového značkovača
(Pohľad zvnútra)

Nastavenie tlaku

Tlak vzduchu sa dá nastaviť pomocou regulátora tlaku vzduchu (nachádza sa na riadiacej skrini penového značkovača). Vzduch sa do regulátora privádza zo zásobníka vzduchu na stroji.

- Potiahnite regulátor tlaku vzduchu smerom VON a otočte ovládač do polohy „proti smeru hodinových ručičiek“ na zníženie tlaku alebo „v smere hodinových ručičiek“ na zvýšenie tlaku.

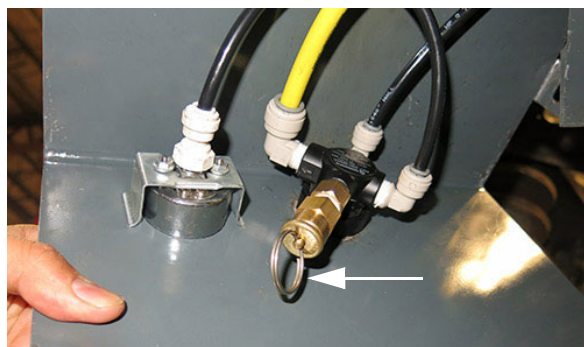
POZNÁMKA: Tlak systému sa zobrazuje na tlakomere vzduchu vedľa regulátora tlaku vzduchu.

- Po dokončení nastavovania tlaku potlačte regulátor tlaku vzduchu DNU.

Bezpečnostný tlakový ventil

Bezpečnostný tlakový ventil sa nachádza na zadnej strane regulátora tlaku vzduchu na uvoľnenie nadbytočného tlaku, ak je to potrebné.

- Potiahnite bezpečnostný tlakový ťažný krúžok smerom VON na otvorenie ventilu a uvoľnenie tlaku systému.



Bezpečnostný tlakový ťažný krúžok
(Nachádza sa na zadnej strane
regulátora tlaku peny)
- Typický pohľad

Nastavenie frekvencie a koncentrácie penového značkovača

Úroveň frekvencie a úroveň koncentrácie penového značkovača sa nastavujú prostredníctvom displeja stroja. Ďalšie informácie nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

Konfigurácia penového odkvapkávača

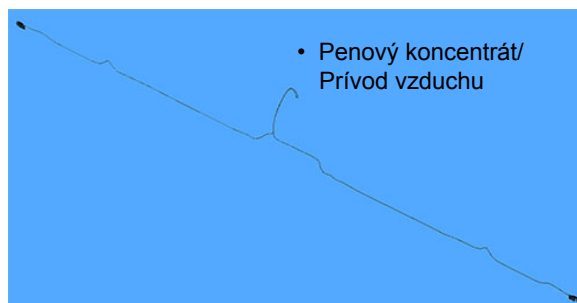
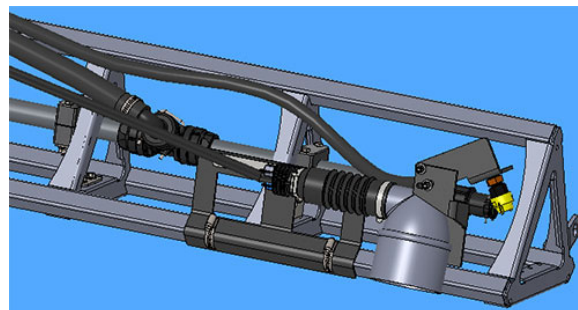


Schéma potrubia penového značkovača
- Typický pohľad



Penový odkvapkávač (2)
- Typický pohľad

MODULÁRNY SYSTÉM VSTREKOVANIA

- ak je súčasťou výbavy



POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.

POZOR

Pri práci s poľnohospodárskymi chemikáliami používajte vhodný odev a osobné ochranné prostriedky (OOP). Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou vnútri kabíny.

Priamy modulárny systém vstrekovania sa dá na strojoch STS objednať a nainštalovať počas výroby alebo po nákupe. Tento systém sa ponúka v nasledujúcich konfiguráciách:

- **Jedna nádrž na chemikáliu/Jedno vstrekovacie čerpadlo**

- **Dve nádrže na chemikáliu/Dve vstrekovacie čerpadlá**

POZNÁMKA: Objem nádrže na chemikáliu = 55 galónov (208 L)/každá.

Tento systém umožňuje operátorovi rýchlo prejsť z jednej chemikálie na druhú bez preplachovania hlavnej nádrže medzi tým. Množstvo aplikácie chemikálie sa dá nastaviť aj obmenou koncentrácie, čo zlepšuje účinnosť aplikácie.

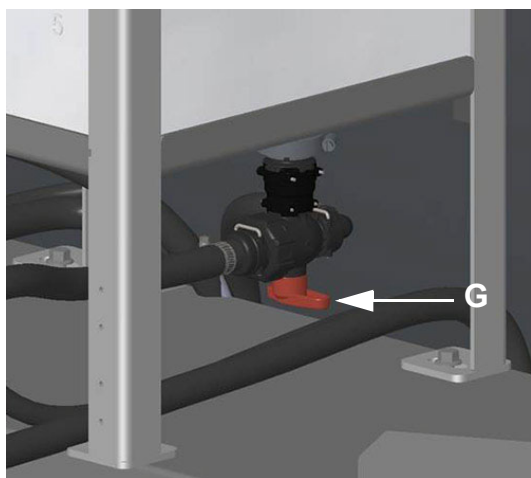
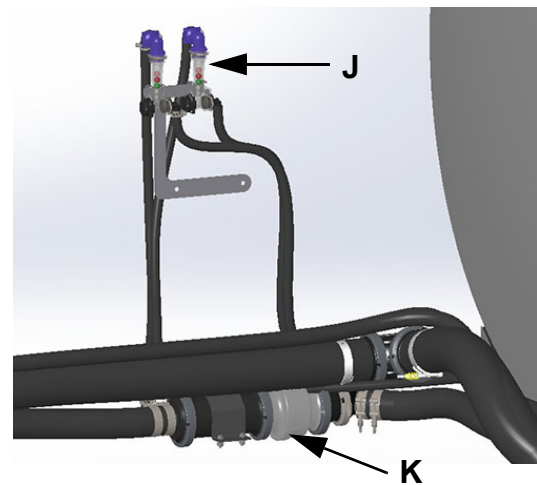
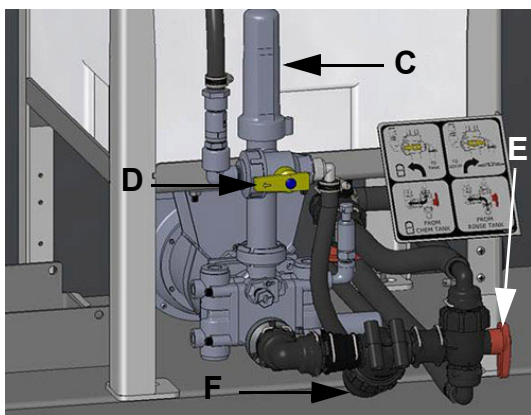
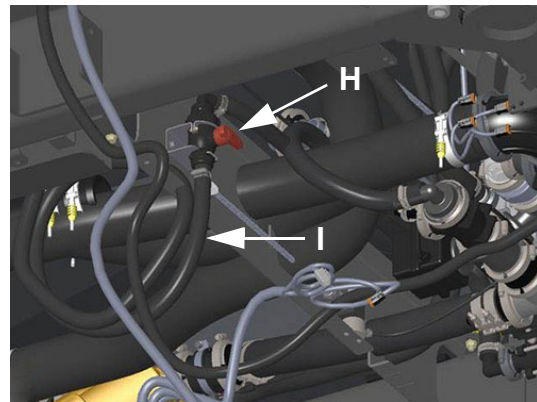
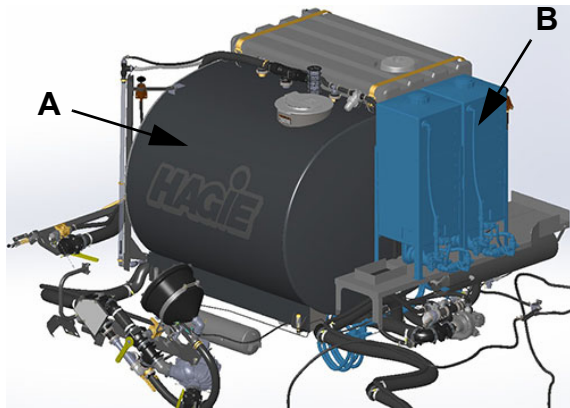
Modulárny systém vstrekovania presne vstrekuje koncentrovanú chemikáliu, kde sa potom zmiešava s vodou (uskladnenou v hlavnej nádrži) bezprostredne pred aplikáciou. Preto nie je potrebné vopred zmiešavať chemikálie. Rovnako nie je ani potrebné likvidovať akúkoľvek zvyšnú chemickú zmes na konci použitia, keďže nepoužitá chemikália môže zostať uskladnená v nádrži/nádržiach na chemikáliu.

Koncentrovaná chemikália sa odvádza z nádrže na chemikáliu, odkiaľ sa potom odosiela do radového sacieho filtra a potom sa vedie do vstrekovacieho čerpadla. Odtiaľ sa odosiela do indikátora toku (namontovaného na vonkajšej časti kabíny) a potom do zostavy miešača (kde sa chemikália mieša s vodou). Zo zostavy miešača sa potom roztok aplikuje prostredníctvom postrekovacích výložníkov.

Nasledujúce informácie sa vzťahujú na komponenty modulárneho systému vstrekovania a neslúžia ako náhrada návodu na používanie od výrobcu.

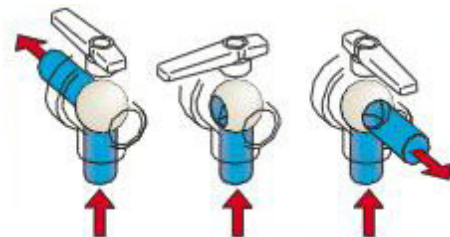
Komponenty modulárneho systému vstrekovania

- (A) - Hlavná nádrž
- (B) - Nádrž/nádrže na chemikáliu
- (C) - Vstrekovacie čerpadlo/čerpadlá
- (D) - Výstupný voliaci ventil
- (E) - Vstupný voliaci ventil
- (F) - Radový sací filter
- (G) - Vypúšťací ventil nádrže - horný
- (H) - Vypúšťací ventil nádrže - spodný
- (I) - Odnímateľná vypúšťacia hadica
- (J) - Indikátor toku
- (K) - Zostava miešača



Polohy toku rukoväti 3-cestného ventilu

Pri obsluhu rôznych 3-cestných ventilov s týmto systémom vychádzajte z nasledujúceho obrázka na určenie správnej orientácie rukoväti ventilu.



Naplnenie nádrže na chemikáliu

1. Uistite sa, že sú vypúšťacie ventily nádrže (horný a spodný) v polohe vypnutia (zatvorené).

2. Odstráňte veko plniaceho otvoru (nachádza sa na hornej časti nádrže na chemikáliu) a odložte ho nabok.



Veko plniaceho otvoru
(Nachádza sa na hornej časti nádrže na chemikáliu)
- Typický pohľad

3. Nalejte výrobok cez plniaci otvor a naplňte nádrž na chemikáliu na požadovanú úroveň.
4. Založte späť veko plniaceho otvoru.

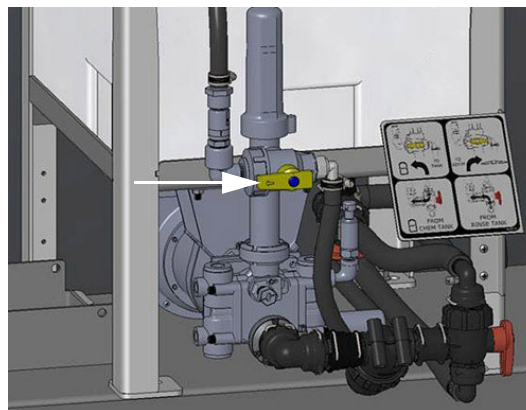
Začíname

UPOZORNENIE

Nikdy sa nepokúšajte používať modulárny systém vstrekovania bez roztoku v nádrži/nádržiach. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu zariadenia a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

POZNÁMKA: Pred aktiváciou spínača čerpadla roztoku alebo spínačov ventilov roztoku výložníka sa uistite, že je spínač hlavného postrekovача (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe vypnutia, pokiaľ nie ste pripravení začať s aplikáciou postreku.

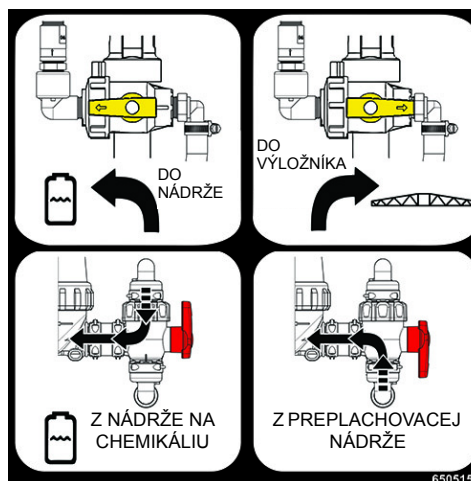
1. Kalibrujte konzolu postrekovacieho systému (pokyny na kalibráciu nájdete v návode na používanie od výrobcu).
2. Uistite sa, že množstvo roztoku v nádrži na chemikáliu a vody v hlavnej nádrži je adekvátne.
3. Otočte výstupný voliaci ventil (nachádza sa na prednej časti vstrekovacieho čerpadla) do polohy „DO VÝLOŽNÍKA“.



Výstupný voliaci ventil
(Nachádza sa na prednej časti vstrekovacieho čerpadla)
- Typický pohľad

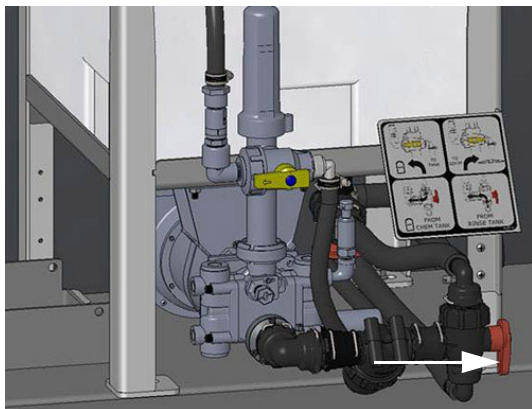
* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

POZNÁMKA: Orientáciu rukoväti ventilu nájdete na dostupnom štítku. Pozrite si nasledujúci obrázok.



4. Otočte vstupný voliaci ventil (nachádza sa blízko pravej spodnej strany nádrže

na chemikáliu) do polohy „Z NÁDRŽE NA CHEMIKÁLIU“.

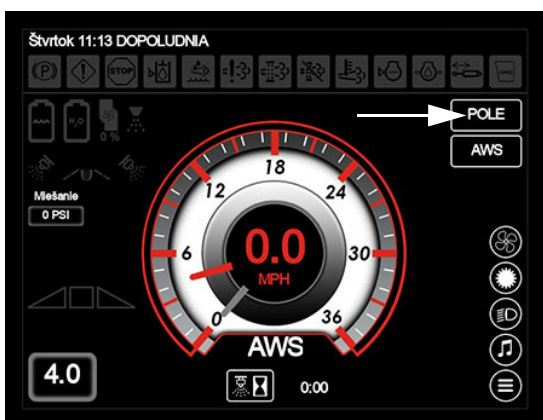


Vstupný voliaci ventil
(Nachádza sa blízko pravej spodnej
strany nádrže na chemikáliu)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

5. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
6. Naštartujte motor.
7. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).



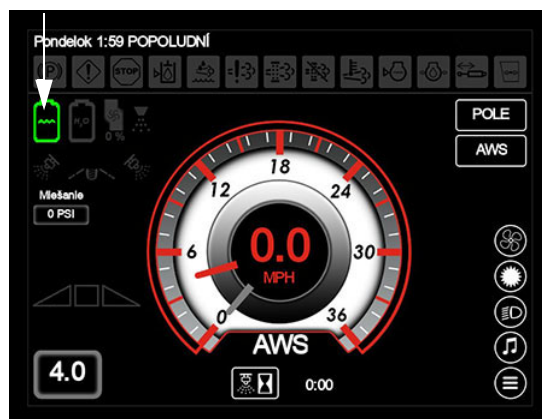
Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na
domovskej obrazovke displeja stroja)

8. Uvedte výložník do požadovanej polohy.
9. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Stav hlavnej nádrže sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole.



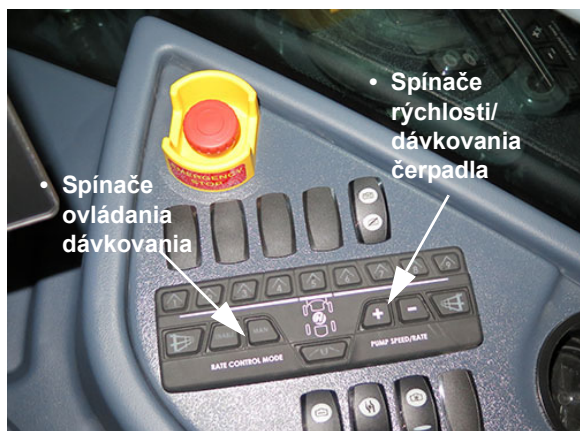
Indikátor hlavnej nádrže
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

10. Stlačte spínač ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).
 - Stlačením AKTIVOVAŤ umožní ovládaču rýchlosti, aby reguloval množstvo aplikácie.
 - Stlačte MAN (manuálny režim), aby bolo možné ovládať množstvo aplikácie z klávesnice sekcie.

- Stlačením AKTIVOVAŤ a MAN sa aktivuje manuálne ovládanie dávkovania prostredníctvom ovládača rýchlosti.

POZNÁMKA: Keď sa zvolí možnosť „MAN“, stlačením spínačov rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) môžete zvýšiť (+) alebo znížiť (-) množstvo aplikácie. Aktuálny príkaz čerpadla roztoku sa zobrazuje pod indikátorom čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).

POZNÁMKA: Zvýšením alebo znížením hodnoty príkazu čerpadla sa zmení množstvo aplikácie prostredníctvom ovládača rýchlosti.

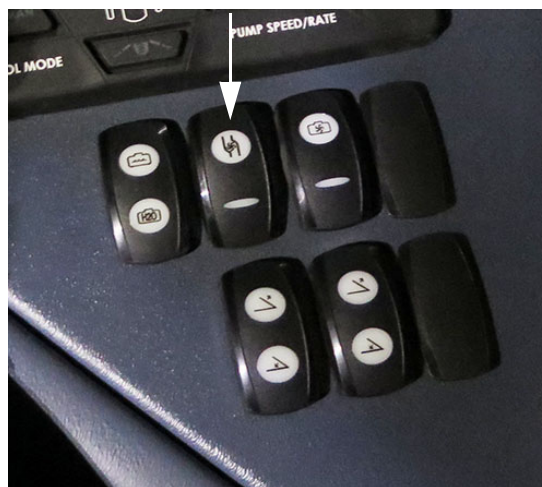


Spínače ovládania dávkovania a spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla (Nachádzajú sa na bočnej konzole) - Typický pohľad

11. Zatlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).

UPOZORNENIE

Nenechávajte nepretržite bežať čerpadlo roztoku, pokiaľ sú spínače ventilov roztoku výložníka vypnuté. Nedodržanie tohto pokynu povedie k prehriatiu, čo spôsobí vážne poškodenie čerpadla a následné zrušenie platnosti záruky.



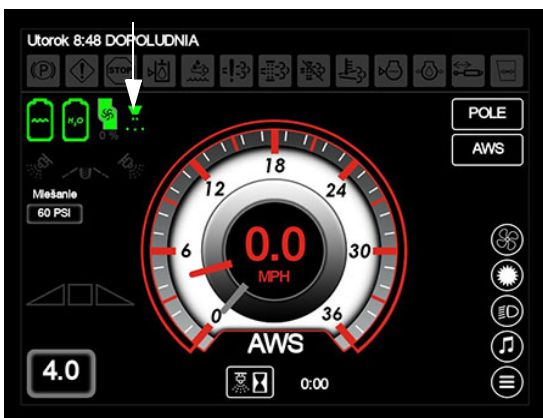
Spínač čerpadla roztoku (Nachádzajú sa na bočnej konzole) - Typický pohľad

12. Zapnite spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu).



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



Indikátor hlavného postrekovača
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

13. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



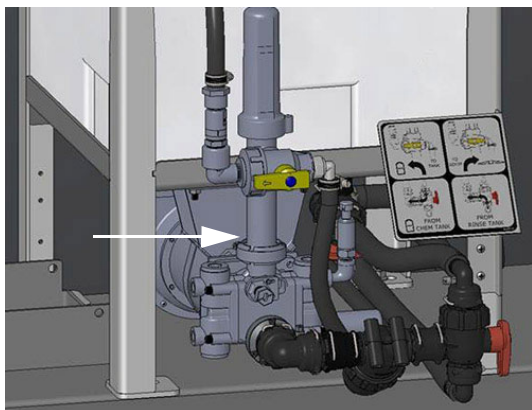
Spínače ventilov roztoku výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

14. Pomalým pohybom radiacej páky hydrostatického pohonu dopredu získajte požadovanú rýchlosť jazdy.
15. Neustále sledujte tlakomer. Ak tlak klesne na nulu alebo sa zhorší postrekovací vzor, vypnite hlavný postrekovač, spínač čerpadla roztoku a voliaci prepínač ventilu nádrže, a to dovtedy, kým sa nedoplní roztok.

Kalibrácia vstrekovacieho čerpadla

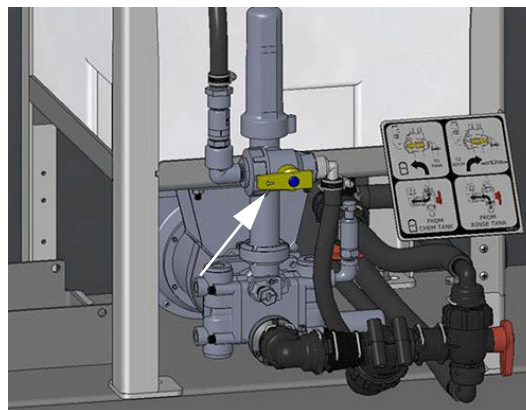
1. Kalibrujte vstrekovacie čerpadlo (nachádza sa blízko spodnej časti nádrže na chemikáliu).

POZNÁMKA: Informácie o kalibrácii vstrekovacieho čerpadla nájdete v návode na používanie od výrobcu Raven.



Vstrekovacie čerpadlo/čerpadlá
(Nachádza sa blízko spodnej časti
nádrže na chemikáliu)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

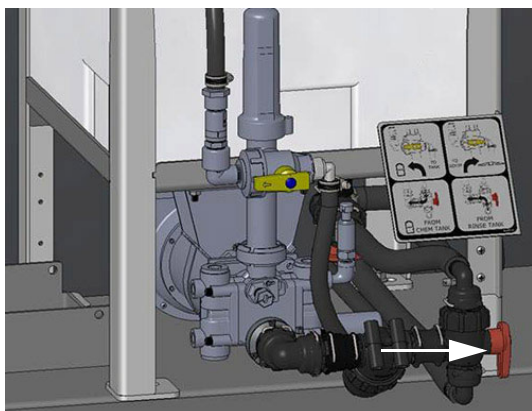


Výstupný voliáci ventil
(Nachádza sa na prednej časti
vstrekovacieho čerpadla)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

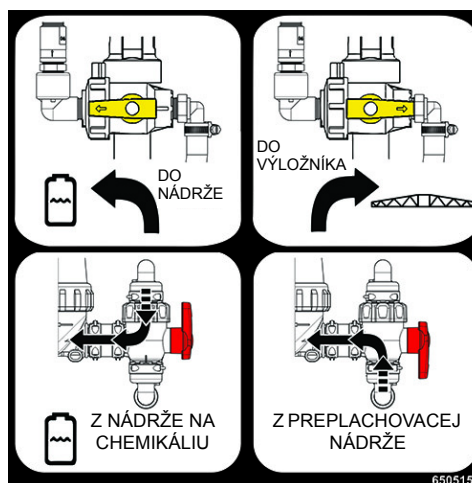
- Otočte vstupný voliáci ventil (nachádza sa blízko pravej spodnej strany nádrže na chemikáliu) do polohy „Z NÁDRŽE NA CHEMIKÁLIU“.

POZNÁMKA: Orientáciu rukoväti ventilu nájdete na dostupnom štítku. Pozrite si nasledujúci obrázok.



Vstupný voliáci ventil
(Nachádza sa blízko spodnej časti
strany nádrže na chemikáliu)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/
1 čerpadlom



- Otočte výstupný voliáci ventil (nachádza sa na prednej časti vstrekovacieho čerpadla) do polohy „DO NÁDRŽE“. Umožní to odvieť späť chemikáliu do nádrže namiesto do výložníkov počas procesu kalibrácie.

- Po dokončení kalibrácie čerpadla otočte výstupný voliáci ventil do polohy „DO VÝLOŽNÍKA“ na odoslanie chemikálie do zostavy miešača.

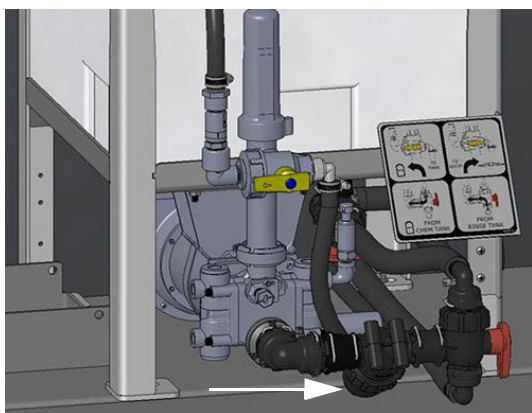
Radové sacie filtre

(Vložka filtra s rozmerom ôk 80)

⚠ POZOR

Pred vybratím radových sacích filtrov sa uistite, že je vstupný voliaci ventil v polohe vypnutia (zatvorený). V opačnom prípade by mohlo dôjsť ku kontaktu s chemikáliou.

Radový sací filter (nachádza sa pred vstrekovacím čerpadlom) slúži na zamedzenie možnosti kontaminácie systému nečistotami. So vstupným voliacim ventilom (nachádza sa blízko pravej spodnej strany nádrže na chemikáliu) v polohe vypnutia (zatvorený) odstráňte uzáver a pravidelne vyčistite vložku filtra na zaistenie adekvátneho toku.



Radový sací filter
(Nachádza sa pred vstrekovacím čerpadlom)
- Typický pohľad

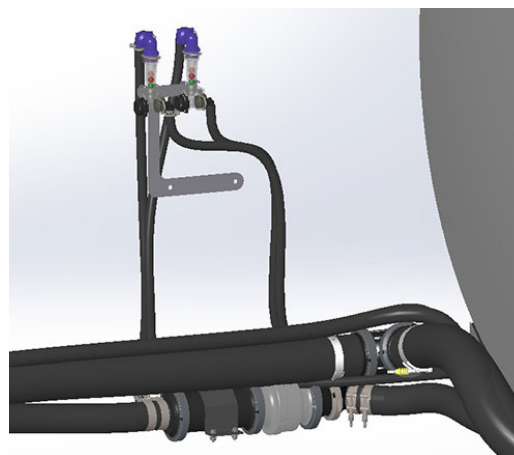
* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

Indikátory toku

UPOZORNENIE

Indikátory toku neslúžia ako prostriedok na určenie presného merania toku. Je zodpovednosťou operátora kalibrovať vstrekovacie čerpadlo/čerpadlá a vybrať správny indikátor pre každý výrobok.

Indikátory toku (jeden na každé vstrekovacie čerpadlo) sú viditeľné z vnútra kabíny a umožňujú operátorovi neustále sledovať tok roztoku, ako aj uistiť sa, že vstrekovacie čerpadlo funguje správne a aký výrobok tečie.



Indikátory toku
(Nachádzajú sa na pravej vonkajšej strane kabíny)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 2 čerpadlami

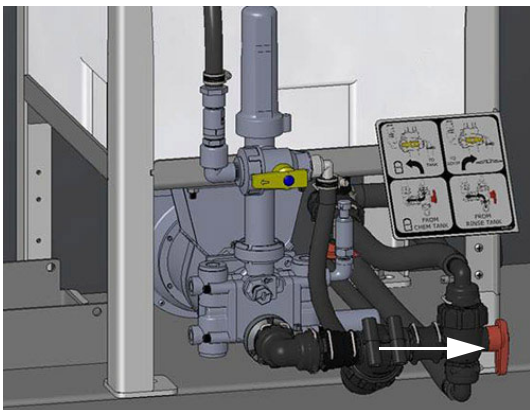
Preplachovanie prírodných vedení a vstrekovacích čerpadiel

Ak na konci dňa zostane chemikália v nádrži alebo v nádržkách, odporúča sa vypláchnuť chemikáliu z prírodných vedení a vstrekovacích čerpadiel. Spôsob vykonania:

1. Otočte vstupný voliaci ventil (nachádza sa blízko pravej spodnej strany nádrže na chemikáliu) do polohy „Z PREPLA-

CHOVACEJ NÁDRŽE“ na prepláchnutie jedného alebo viacerých vstrekovacích čerpadiel.

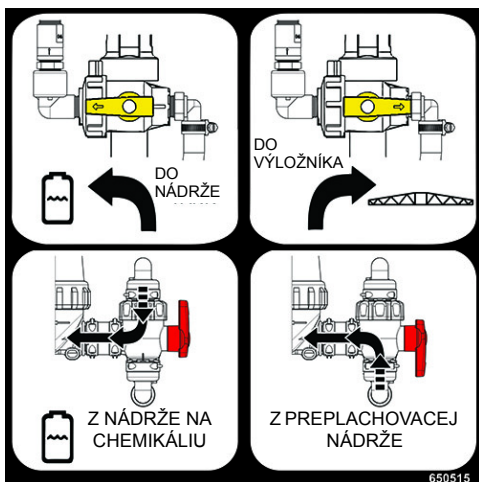
Tým sa umožní tok pitnej vody z preplachovacej nádrže cez vedenia a čerpadlá a ich prepláchnutie.



Vstupný voliáci ventil
(Nachádza sa blízko pravej spodnej strany nádrže na chemikáliu)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/
1 čerpadlom

POZNÁMKA: Orientáciu rukoväti ventilu nájdete na dostupnom štítku. Pozrite si nasledujúci obrázok.



- Spustíte chod vstrekovacieho čerpadla s výstupným voliaticm ventilom (nachádza sa na prednej časti vstrekovacieho čerpadla) v polohe „DO VÝLOŽNÍKA“.

Vypustenie nádrže na chemikáliu

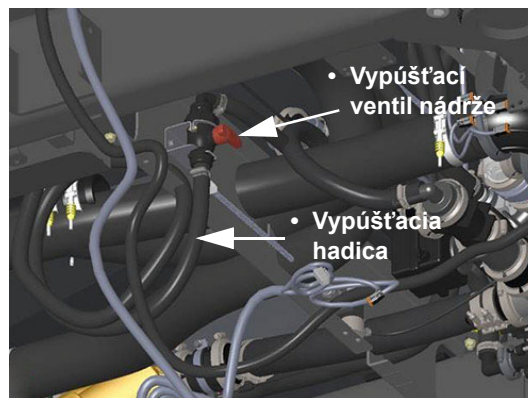
UPOZORNENIE

Chemikálie vypustíte do jasne označenej nádoby primeranej veľkosti, pričom sa uistíte že je veko pevne zatvorené.

UPOZORNENIE

Ako bezpečnostná funkcia musia byť oba vypúšťacie ventily - horný aj spodný - v polohe OTVORENÝ, aby bolo možné vypustiť nádrž na chemikáliu.

- Uistite sa, že spodný vypúšťací ventil nádrže (nachádza sa pod plošinou za nádržou na roztok) je v polohe ZATVORENÝ (vypnutý).

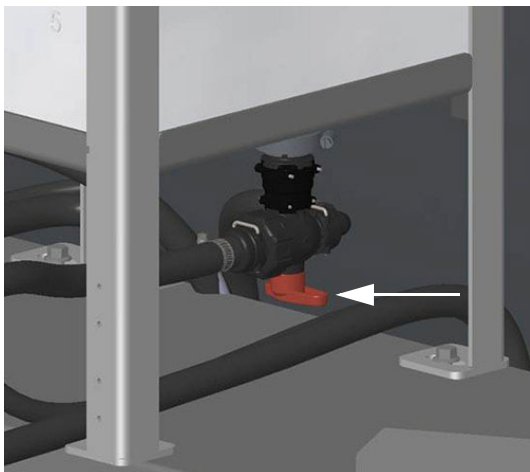


Vypúšťací ventil nádrže (spodný)
Vypúšťacia hadica
(Nachádza sa pod plošinou za nádržou na roztok)
- Typický pohľad

* Zobrazenie konfigurácie s 1 nádržou/1 čerpadlom

- Umiestnite koniec zodpovedajúcej vypúšťacej hadice do vhodnej nádoby.
- Otočte horný vypúšťací ventil nádrže (nachádza sa pod nádržou na chemikáliu, ktorá sa vypúšťa) do polohy OTVO-

RENÝ (zapnutý) (smerom od
vstrekovacieho čerpadla).



Vypúšťací ventil nádrže (horný)
(Nachádza sa pod nádržou na chemikáliu)
- Typický pohľad

* Ventil je znázornený v OTVORENEJ polohe

- Otočte spodný vypúšťací ventil nádrže (nachádza sa pod plošinou za nádržou na roztok) do polohy OTVORENÝ (zapnutý) na vypustenie chemikálie.
- Po dokončení vypúšťania nádrže** otočte spodný vypúšťací ventil nádrže do polohy ZATVORENÝ (vypnutý).
- Otočte horný vypúšťací ventil nádrže do polohy ZATVORENÝ (vypnutý) (kolmo na teleso ventilu).
- Vyberte vypúšťaciu hadicu zo zbernej nádoby a umiestnite ju späť do uloženej polohy.
- Zopakujte kroky na vypustenie ďalšej nádrže na chemikáliu - *ak je súčasťou výbavy* (s použitím zodpovedajúceho horného a spodného vypúšťacieho ventilu nádrže).

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové a kalibračné pokyny, typy na riešenie problémov, bezpečnostné pokyny a informácie o údržbe nájdete v návode na používanie od výrobcu Raven.

APLIKÁCIA

Je dôležité používať chemikálie podľa odporúčania výrobcu. Aby to bolo možné, konzola postrekovacieho systému sa musí správne kalibrovať.

POZNÁMKA: Pokyny na kalibráciu nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.

Určte rýchlosť, ktorou sa bude postrekovač pohybovať pri aplikácii chemikálií. Ak chcete zvoliť najlepšiu rýchlosť, vezmite do úvahy polohu a rozmiestnenie poľa, stav pôdy, typ plodiny, výšku plodiny atď.

Nezabudnite, že činnosť dýz (postrekovacích hrotov) a postrekovacieho systému závisí od činnosti operátora. Ak sa bude postrekovací systém používať v rámci nastavených parametrov typu dýz a konzoly postrekovacieho systému, pri aplikácii dosiahnete väčší úspech. Používanie stroja s rýchlosťou o jednu či dve míle za hodinu (1,6 až 3,2 km/h) vyššou alebo nižšou než je určená rýchlosť môže značne zmeniť tlak a veľkosť kvapiek.

Zvoľte rozstup dýz (vzdialenosť medzi jednotlivými dýzami na postrekovacom výložníku), ktorý sa najlepšie hodí pre zamýšľanú aplikáciu postreku. Ďalšie informácie o odporúčaníach pri určovaní rozstupu dýz a výšky výložníka nájdete na stránke www.teejet.com.

K dispozícii sú rôzne typy a veľkosti dýz. Zvoľte a nainštalujte vhodné dýzy, ktoré sa najlepšie hodia pre zamýšľanú aplikáciu postreku. Typ dýz bude závisieť od aplikovaného výrobku a typu plodiny, na ktorú sa použije. Zvolená veľkosť dýz bude vyplývať z rýchlosti, ktorou sa stroj bude pohybovať, rozstupu dýz, požadovanej veľkosti kvapiek a počtu galónov na akér (GPA)/litrov na hektár (l/ha), ktorý sa aplikuje.

Voľba dýz

Pri voľbe správneho typu dýz na zamýšľanú aplikáciu postreku je niekoľko vecí, ktoré je potrebné vziať do úvahy. Bez

ohľadu na vaše osobné preferencie sa uistite, že daná dýza spĺňa štandardy výrobcu chemikálie na ovládanie postreku a tiež akékoľvek environmentálne normy pre váš región.

POZNÁMKA: *Určité regióny môžu mať obmedzenia týkajúce sa regulácie unášania postreku.*

Keď ste si zvolili typ dýzy, musíte si vybrať veľkosť dýzy. Pri výbere veľkosti dýzy je potrebné vziať do úvahy tri veci:

1. Odporúčanie GPA (l/ha).
2. Rýchlosť, ktorou chcete jazdiť pri aplikácii chemikálie a rozstup dýz (vzdialenosť medzi dýzami).
3. Veľkosť postrekovacieho hrotu (spôsob voľby správnej veľkosti hrotu nájdete v nasledujúcom príklade).

Nasledujúca tabuľka množstva aplikácie poskytuje hodnoty vyplývajúce z postrekovania vody. Pri postrekovaní iných kvapalín ako voda budete musieť použiť prepočítací súčiniteľ na konfiguráciu správnych množstiev aplikácie.

Príklad spôsobu výberu správnej dýzy:

Joe používa na postrek 28 % dusík. Výrobca chemikálie odporúča, aby sa chemikálie aplikovala na 20 galónov na akér (GPA)/187 litrov na hektár (l/ha). Joe vie, že s postrekovačom môže ísť po poli rýchlosťou 10 mph (16 km/h). Na výložníkoch má 20-palcový (50 cm) rozstup dýz. Joe zúžil svoje hľadanie hrotov na ploché postrekovacie hroty.

Použije sa nasledujúci prevodný vzorec:

- **20 GPA (187 l/ha) (iná kvapalina ako voda) x 1,13 (prepočítací súčiniteľ) = 22,6 GPA (211,3 l/ha) (voda).**

Joe určil, že potrebuje množstvo aplikácie 22,6 GPA (211,3 l/ha) na voľbu správnej dýzy, ak chce použiť 28 % dusík na 20 GPA (187 l/ha).

Ak chce Joe určiť, ktorá dýza je lepšia pre jeho zamýšľané použitie, musí zistiť počet galónov za minútu (GPM)/litrov za minútu (l/min), s ktorým musí každá dýza postrekovať.

GPM =	$\frac{\text{GPA} \times \text{MPH} \times \text{rozstup dýz}}{5940 \text{ (konštanta)}}$
--------------	---

l/min =	$\frac{\text{l/ha} \times \text{km/h} \times \text{rozstup dýz}}{60\,000}$
----------------	--

Príklady:

GPM =	$\frac{22,6 \times 10 \times 20}{5940}$	= 0,76 GPM (na dýzu)
--------------	---	-----------------------------

l/min =	$\frac{211,3 \times 16 \times 50}{60\,000}$	= 2,82 l/min (na dýzu)
----------------	---	-------------------------------

Prevod anglických jednotiek na metrické jednotky

- Galóny na akker (GPA) x 9,354 = litre na hektár (l/ha)
- Galóny za minútu (GPM) x 3,785 = litre za minútu (l/min)

Prevod metrických jednotiek na anglické jednotky

- Litre na hektár (l/ha) x 0,1069 = galóny na akker (GPA)
- Litre za minútu (l/min) x 0,26 = galóny za minútu (GPM)

POZNÁMKA: Vždy dvakrát skontrolujte svoje množstvá aplikácie. Nasledujúce hodnoty vyplývajú z postrekovania vody pri 70° F./21° C.

Tabuľka množstva štandardnej aplikácie												
				Galóny na akre (GPA) - 15" rozstup dýz								
Kapacita hrotu	Tlak kvapaliny (PSI)	Kapacita 1 dýzy (GPM)	Kapacita 1 dýzy (oz./min.)	4 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	14 mph	16 mph	18 mph	20 mph
01	15	0,061	7,8	6,0	4,0	3,0	2,4	2,0	1,7	1,5	1,3	1,2
	20	0,071	9,1	7,0	4,7	3,5	2,8	2,3	2,0	1,8	1,6	1,4
	30	0,087	11	8,6	5,7	4,3	3,4	2,9	2,5	2,2	1,9	1,7
	40	0,10	13	9,9	6,6	5,0	4,0	3,3	2,8	2,5	2,2	2,0
	50	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	60	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	75	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	90	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
015	15	0,092	12	9,1	6,1	4,6	3,6	3,0	2,6	2,3	2,0	1,8
	20	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	30	0,13	17	12,9	8,6	6,4	5,1	4,3	3,7	3,2	2,9	2,6
	40	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	50	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	60	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	75	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	90	0,23	29	23	15,2	11,4	9,1	7,6	6,5	5,7	5,1	4,6
02	15	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	20	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	30	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	40	0,20	26	19,8	13,2	9,9	7,9	6,6	5,7	5,0	4,4	4,0
	50	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	60	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	75	0,27	35	27	17,8	13,4	10,7	8,9	7,6	6,7	5,9	5,3
	90	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
025	15	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	20	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	30	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	40	0,25	32	25	16,5	12,4	9,9	8,3	7,1	6,2	5,5	5,0
	50	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	60	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	75	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	90	0,38	49	38	25	18,8	15,0	12,5	10,7	9,4	8,4	7,5
03	15	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	20	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	30	0,26	33	26	17,2	12,9	10,3	8,6	7,4	6,4	5,7	5,1
	40	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
	50	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	60	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	75	0,41	52	41	27	20	16,2	13,5	11,6	10,1	9,0	8,1
	90	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
04	15	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	20	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	30	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	40	0,40	51	40	26	19,8	15,8	13,2	11,3	9,9	8,8	7,9
	50	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
	60	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	75	0,55	70	54	36	27	22	18,2	15,6	13,6	12,1	10,9
	90	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9

**ČASŤ 7 –
POSTREKOVACIE SYSTÉMY**



05	15	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	20	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	30	0,43	55	43	28	21	17,0	14,2	12,2	10,6	9,5	8,5
	40	0,50	64	50	33	25	19,8	16,5	14,1	12,4	11,0	9,9
	50	0,56	72	55	37	28	22	18,5	15,8	13,9	12,3	11,1
	60	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	75	0,68	87	67	45	34	27	22	19,2	16,8	15,0	13,5
	90	0,75	96	74	50	37	30	25	21	18,6	16,5	14,9
06	15	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	20	0,42	54	42	28	21	16,6	13,9	11,9	10,4	9,2	8,3
	30	0,52	67	51	34	26	21	17,2	14,7	12,9	11,4	10,3
	40	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
	50	0,67	86	66	44	33	27	22	19,0	16,6	14,7	13,3
	60	0,73	93	72	48	36	29	24	21	18,1	16,1	14,5
	75	0,82	105	81	54	41	32	27	23	20	18,0	16,2
	90	0,90	115	89	59	45	36	30	25	22	19,8	17,8
08	15	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	20	0,57	73	56	38	28	23	18,8	16,1	14,1	12,5	11,3
	30	0,69	88	68	46	34	27	23	19,5	17,1	15,2	13,7
	40	0,80	102	79	53	40	32	26	23	19,8	17,6	15,8
	50	0,89	114	88	59	44	35	29	25	22	19,6	17,6
	60	0,98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19,4
	75	1,10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1,20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	20	0,71	91	70	47	35	28	23	20	17,6	15,6	14,1
	30	0,87	111	86	57	43	34	29	25	22	19,1	17,2
	40	1,00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19,8
	50	1,12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1,37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
15	15	0,92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18,2
	20	1,06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1,30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1,68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1,84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2,05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2,25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1,41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1,73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2,00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2,24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2,45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2,74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3,00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Tabuľka množstva aplikácie v metrických jednotkách													
			Litre na hektár (l/ha) - 40 cm rozstup dýz										
Kapacita hrotu	Tlak kvapaliny (Bar)	Kapacita 1 dýzy (l/min)	4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h	30 km/h
01	1,0	0,23	86,3	57,5	43,1	34,5	28,8	24,6	21,6	19,2	17,3	13,8	11,5
	1,5	0,28	105	70,0	52,5	42,0	35,0	30,0	26,3	23,3	21,0	16,8	14,0
	2,0	0,32	120	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	19,2	16,0
	3,0	0,39	146	97,5	73,1	58,5	48,8	41,8	36,6	32,5	29,3	23,4	19,5
	4,0	0,45	169	113	84,4	67,5	56,3	48,2	42,2	37,5	33,8	27,0	22,5
	5,0	0,50	188	125	93,8	75,0	62,5	53,6	46,9	41,7	37,5	30,0	25,0
	6,0	0,55	206	138	103	82,5	68,8	58,9	51,6	45,8	41,3	33,0	27,5
	7,0	0,60	225	150	113	90,0	75,0	64,3	56,3	50,0	45,0	36,0	30,0
015	1,0	0,34	128	85	63,8	51,0	42,5	36,4	31,9	28,3	25,5	20,4	17,0
	1,5	0,42	158	105	78,8	63,0	52,5	45,0	39,4	35,0	31,5	25,2	21,0
	2,0	0,48	180	120	90,0	72,0	60,0	51,4	45,0	40,0	36,0	28,8	24,0
	3,0	0,59	221	148	111	88,5	73,8	63,2	55,3	49,2	44,3	35,4	29,5
	4,0	0,68	255	170	128	102	85,0	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	5,0	0,76	285	190	143	114	95,0	81,4	71,3	63,3	57,0	45,6	38,0
	6,0	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	7,0	0,90	338	225	169	135	113	96,4	84,4	75,0	67,5	54,0	45,0
02	1,0	0,46	173	115	86,3	69,0	57,5	49,3	43,1	38,3	34,5	27,6	23,0
	1,5	0,56	210	140	105	84,0	70,0	60,0	52,5	46,7	42,0	33,6	38,0
	2,0	0,65	244	163	122	97,5	81,3	69,6	60,9	54,2	48,8	39,0	32,5
	3,0	0,79	296	198	148	119	98,8	84,6	74,1	65,8	59,3	47,4	39,5
	4,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	5,0	1,02	383	255	191	153	128	109	95,6	85,0	76,5	61,2	51,0
	6,0	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	7,0	1,21	454	303	227	182	151	130	113	101	90,8	72,6	60,5
025	1,0	0,57	214	143	107	85,5	71,3	61,1	53,4	47,5	42,8	34,2	28,5
	1,5	0,70	263	175	131	105	87,5	75,0	65,6	58,3	52,5	42,0	35,0
	2,0	0,81	304	203	152	122	101	86,8	75,9	67,5	60,8	48,6	40,5
	3,0	0,99	371	248	186	149	124	106	92,8	82,5	74,3	59,4	49,5
	4,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95,0	85,5	68,4	57,0
	5,0	1,28	480	320	240	192	160	137	120	107	96,0	76,8	64,0
	6,0	1,40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84,0	70,0
	7,0	1,51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90,6	75,5
03	1,0	0,68	255	170	128	102	85	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	1,5	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	2,0	0,96	360	240	180	144	120	103	90,0	80,0	72,0	57,6	48,0
	3,0	1,18	443	295	221	177	148	126	111	98,3	88,5	70,8	59,0
	4,0	1,36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81,6	68,0
	5,0	1,52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91,2	76,0
	6,0	1,67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83,5
	7,0	1,80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90,0
04	1,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	1,5	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	2,0	1,29	484	323	242	194	161	138	121	108	96,8	77,4	64,5
	3,0	1,58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94,8	79,0
	4,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91,0
	5,0	2,04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6,0	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7,0	2,41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121

ČASŤ 7 – POSTREKOVACIE SYSTÉMY



05	1,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95	85,5	68,4	57,0
	1,5	1,39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83,4	69,5
	2,0	1,61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96,6	80,5
	3,0	1,97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98,5
	4,0	2,27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5,0	2,54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6,0	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7,0	3,01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1,0	1,37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82,2	68,5
	1,5	1,68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84,0
	2,0	1,94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97,0
	3,0	2,37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4,0	2,74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5,0	3,06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6,0	3,35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7,0	3,62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1,5	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2,0	2,58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3,0	3,16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4,0	3,65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5,0	4,08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6,0	4,47	1676	11181	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7,0	4,83	1811	208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1,0	2,28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1,5	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2,0	3,23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3,0	3,95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5,0	5,10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6,0	5,59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7,0	6,03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302
15	1,0	3,42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1,5	4,19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3,0	5,92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4,0	6,84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5,0	7,64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6,0	8,37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7,0	9,04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1,5	5,58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2,0	6,44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3,0	7,89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4,0	9,11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5,0	10,19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6,0	11,16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7,0	12,05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

POZNÁMKA: *Predchádzajúce hodnoty vyplývajú z 15-palcového/40 cm rozstupu dýz. Pri výbere iného ako 15"/40 cm rozstupu nájdete požadované hodnoty na stránke www.teejet.com.*

Overenie kalibrácie

VÝSTRAHA

Nepridávajte chemikálie, pokiaľ sa nedokončí kalibrácia. Kontakt s chemikáliami môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtienie.

Ak chcete vyskúšať váš systém, naplňte nádrž na roztok čistou vodou. **Nepridávajte chemikálie, pokiaľ sa nedokončí kalibrácia.**

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Nastavte škrtiacu klapku motora na prevádzkovú rýchlosť otáčok.
4. Zapnite konzolu postrekovacieho systému.
5. Zmeňte stav jazdy stroja na režim Pole na displeji stroja - domovská obrazovka.
6. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).
7. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na ovládacej rukovti hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.
8. Stlačte všetky spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy zapnutia.
9. Stlačte spínač manuálneho („MAN“) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).
10. Stlačte Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) do polohy „+“ na zvýšenie toku.
11. Uistite sa, že sa nevyskytujú žiadne úniky a že všetky dýzy striekajú požadovaný vzor.
12. Pokračujte v striekaní v nehybnej polohe minimálne 10 minút na dosiahnutie správneho zohriatia postrekovača a systému.

Po tom, ako postrekovač prejde adekvátnym časovým intervalom zohrievania, budete musieť vykonať „vlastnú kontrolu“ na simuláciu rýchlosti (aj keď stroj zostane nehybný).

POZNÁMKA: Nasledujúci postup „vlastnej kontroly“ vyžaduje meranie toku pri danom tlaku.

- Nazbierajte postrek jednej dýzy za jednu (1) minútu do označenej nádoby s primeranou veľkosťou.
- Overte, či sa nazbierané množstvo rovná alebo je blízke GPM (l/min) pre dýzu, tlak, rýchlosť, GPA (l/ha) a rozstup, ktoré používate.

Taktiež, aby sa zaistila presnosť, budete musieť overiť prietokomer. Spôsob vykonania:

- Nazbierajte postrek jednej dýzy za jednu (1) minútu a vynásobte ho počtom dýz na výložníku. To by sa malo rovnať množstvu odmeranému prostredníctvom prietokomera.

Výpočet šírky postreku

Šírky postrekovacích sekcií sa budú musieť zadať do konzoly postrekovacieho systému počas počiatočného nastavovania. Bez ohľadu na to, aká je dĺžka výložníka alebo koľko má postrekovacích sekcií, vzorec na výpočet širok sekcií bude rovnaký.

$$\text{Počet dýz} \times \text{rozstup dýz} = \text{šírka postrekovacej sekcie}$$

Príklad:

Sekcia 2 120-ft. výložníkov s 15-palcovým (38 cm) rozstupom dýz (10 postrekovacích dýz).

$$10 \text{ dýz} \times 15 \text{ (rozstup dýz)} = 150'' \text{ (šírka sekcie)}$$

$$10 \text{ dýz} \times 38 \text{ (rozstup dýz)} = 380 \text{ cm (šírka sekcie)}$$

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové a kalibračné pokyny, tipy na riešenie problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému.



ČASŤ 8 – DPS

KOMPONENTY SYSTÉMU ROZTOKU - DVOJAKÝ VÝROBOK

(len STS12 a STS16)

Systém roztoku s dvojakým výrobkom je neustále sledovaný, nepretržite prispôsobovaný systém riadený počítačom. Digitálna konzola postrekovacieho systému osadená v kabíne prijíma informácie z rôznych vstupov, ktoré pomáhajú určiť počet galónov na akér (GPA)/litrov na hektár (l/ha) a počet galónov za minútu (GPM)/litrov za minútu (l/min).

Pred použitím systému roztoku s dvojakým výrobkom si prečítajte a porozumejte informáciám uvedeným v tomto návode, ako aj návodu na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému. Nasledujúce informácie sa vzťahujú na komponenty systému roztoku a neslúžia ako náhrada návodu na používanie od výrobcu.

- Nádrž na roztok (delená)
- Čerpadlá roztoku (2)
- Spínač čerpadla roztoku
- Prietokomery (2)
- Tlakomery (2)
- Vypúšťacie ventily nádrže na roztok (2)
- Ventily nádrže na roztok (2)
- Voliaci prepínač ventilu nádrže
- Ventil miešania
- Uzatvárací ventil miešania
- Spínač ventilu miešania
- Prúdové miešače (2)
- Spínače ventilov roztoku výložníka (2 súpravy)
- Zobrazenie indikátorov sekcie
- Indikátory ventilov roztoku výložníka (Priechnik, ak je súčasťou výbavy)
- Spínače ovládania dávkovania
- Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
- Spínač hlavného postrekovača
- Konzola postrekovacieho systému
- Mokré výložníky
- Telesá dýz

- Filtre sekcie
- Filtre vedenia roztoku (2)
- Preplachovací ventil dvojakého výrobku
- Oddeľovací ventil dvojakého výrobku
- Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1
- Čistenie vzduchom (ak je súčasťou výbavy)

Nádrž na roztok

1200-galónová (4542 L) pre STS12/1600-galónová (6056 L) pre STS16 (kombinovaná) nerezová nádrž na roztok (nachádza sa v strede stroja) je delená nádrž, ktorá dokáže pojať dva oddelené výrobky:

- **STS12** - 600 galónov (2271 L) v prednej nádrži (nádrž 1) a 600 galónov (2271 L) v zadnej nádrži (nádrž 2).
- **STS16** - 1000 galónov (3785 L) v prednej nádrži (nádrž 1) a 600 galónov (2271 L) v zadnej nádrži (nádrž 2).

Každá strana je vybavená točivým preplachovacím systémom guľového typu (jedna otáčavá preplachovacia guľa v každej nádrži). Dvojité mechanická pozorovacia odmerka sa nachádza za ľavou stranou kabíny na neustálu vizuálnu kontrolu hladiny roztoku.

POZNÁMKA: Zvyčajne sa hnojivo uchováva v nádrži 1 a druhá chemikália sa uchováva v nádrži 2.



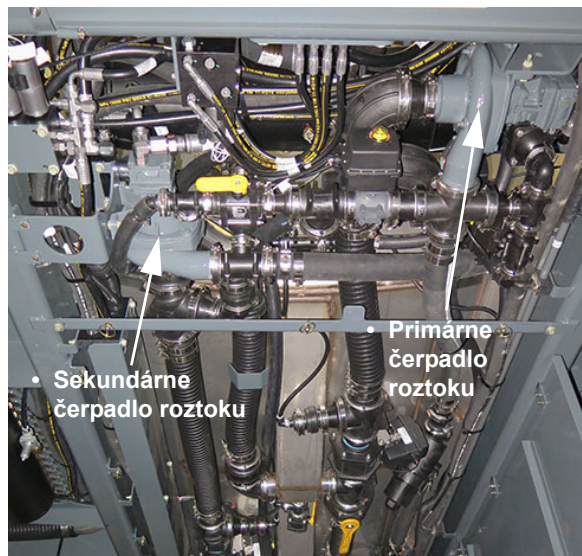
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Nádrž 1 | Nádrž 2 |
| • STS12 - 600 galónov (2271 L) | • STS12 - 600 galónov (2271 L) |
| • STS16 - 1000 galónov (3785 L) | • STS16 - 600 galónov (2271 L) |

Nádrž na roztok (delená)
- Typický pohľad

Čerpadlá roztoku (2)

Hypro® 9306-HM1C-BU s tesneniami z karbidu kremíka, 3" (7,6 cm) vstupné/2" (5,1 cm) výstupné potrubie

Dvojité čerpadlá roztoku (nachádzajú sa pod zadnou časťou stroja) sú čerpadlá s hydraulickým pohonom odstredivého typu, ktoré sú ovládané zodpovedajúcimi riadiacimi ventilmi čerpadiel roztoku a konzolou postrekovacieho systému.



Čerpadlá roztoku - primárne/sekundárne
(Nachádzajú sa pod zadnou časťou stroja)
- Typický pohľad

* Pohľad na prednú časť stroja

Každé čerpadlo roztoku čerpá roztok zo zodpovedajúcej strany nádrže rýchlosťou určenou počas kalibrácie. Prevádzajú roztok cez mnoho ventilov a hadíc, ktoré tvoria systém roztoku. Tieto čerpadlá tiež prevádzajú kvapaliny cez systém miešania a systém preplachovania.

V **režime jedného výrobu** sa vždy používa čerpadlo primárneho roztoku. V **režime dvojakého výrobu** sa používajú čerpadlo primárneho aj čerpadlo sekundárneho roztoku - čerpadlo primárneho roztoku čerpá z nádrže 2 a čerpadlo sekundárneho roztoku čerpá z nádrže 1.

Ďalšie informácie o ovládaní čerpadla roztoku nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.

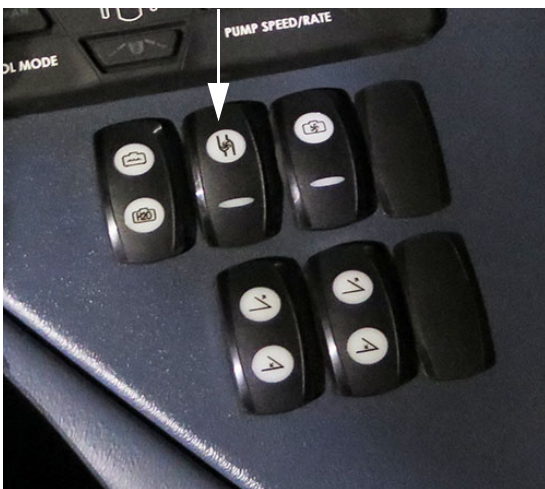
Spínač čerpadla roztoku

Spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) sa používa na zapnutie/vypnutie čerpadla primárneho roztoku.

POZNÁMKA: Čerpadlo sekundárneho roztoku sa ovláda prostredníctvom konzoly postrekovacieho systému.

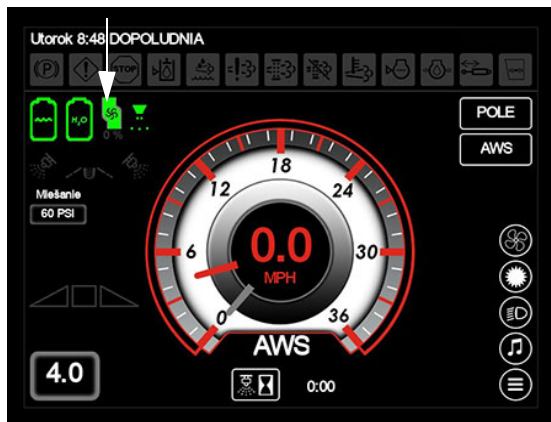
POZNÁMKA: Ponechanie spínača čerpadla roztoku v polohe zapnutia bez toku môže viesť k poškodeniu systému.

- Stlačením spínača čerpadla roztoku do polohy HORE ho zapnete (aktivujete).
- Stlačením spínača čerpadla roztoku do polohy DOLE ho vypnete (deaktivujete).



Spínač čerpadla roztoku - **primárneho**
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí čerpadla primárneho roztoku sa rozsvieti indikátor čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



Indikátor čerpadla roztoku - **primárneho**
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

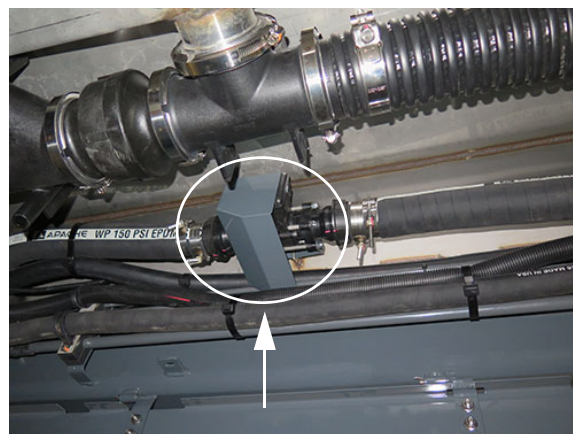
Prietokomery (2) (ARAG® Orion)

Dvojité prietokomery (primárny prietokomer sa nachádza pod pravou strednou časťou stroja a sekundárny prietokomer blízko pravej prednej strany stroja) sú elektromagnetického typu bez vnútorných pohyblivých častí, ktoré sledujú a odosielajú informácie späť do konzoly postrekovacieho systému.

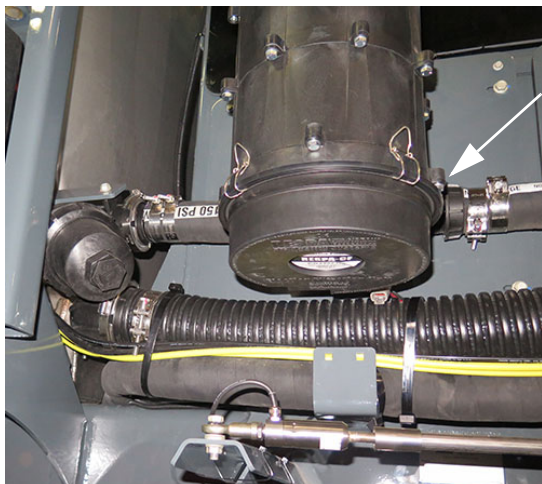
POZNÁMKA: Použitelný rozsah prietokomera = 3 - 190 GPM (11,4 - 719,2 l/min).

POZNÁMKA: Kalibrácia prietokomera = 378 impulzov/na galón (systém so štandardným objemom). Kalibrácia je uvedená na štítku prietokomera a môže sa meniť v závislosti od voliteľných možností a dostupnej výbavy.

POZNÁMKA: Ovládače **John Deere a Raven:** Kalibrácia prietokomera = 3 780 impulzov/na 10 galónov.



Prietokomer - **primárny**
(Nachádza sa pod pravou strednou stranou stroja)
- Typický pohľad



Prietokomer - sekundárny
(Nachádza sa blízko pravej prednej
strany stroja)
- Typický pohľad

Tlakomery (2)

Tlakomery (nachádzajú sa na každej strane výložníka - primárny tlakomer osadený na pravej strane a sekundárny tlakomer osadený na ľavej strane) poskytujú neustále vizuálne zobrazenie tlaku aplikovaného roztoku (meraného v PSI).

POZNÁMKA: Tlak sa bude meniť podľa rýchlosti, aplikácie, spôsobu dávkovania, veľkosti hrotu atď.

POZNÁMKA: Sekundárny tlakomer pre dvojaký výrobok je vybavený druhou súpravou potrubia mokrého výložníka.



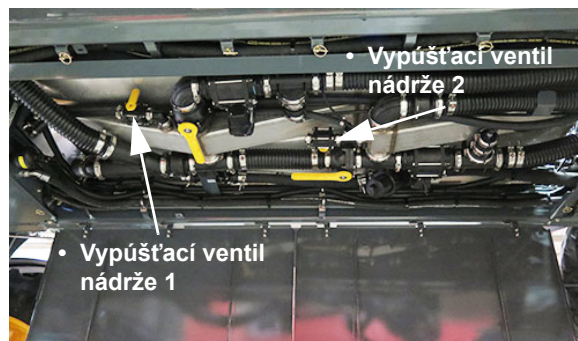
• Sekundárny tlakomer

• Primárny tlakomer

Tlakomer - primárny/sekundárny
(Namontované na ľavej a pravej strane výložníka)
- Typický pohľad

Vypúšťacie ventily nádrže na roztok (2)

Vypúšťacie ventily nádrže na roztok - nádrže 1 a 2 (nachádzajú sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja) sa používajú na vypúšťanie malých objemov zvyšku z každej strany nádrže na roztok.

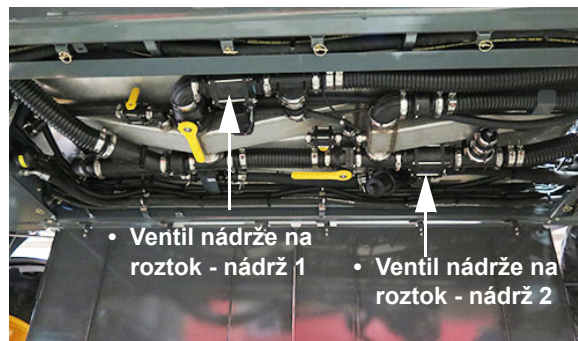


Vypúšťacie ventily nádrže na roztok
- nádrže 1 a 2
(Nachádzajú sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Vypustenie nádrže na roztok“ v rámci tejto časti.

Ventily nádrže na roztok (2)

Ventily nádrže na roztok - nádrže 1 a 2 (nachádzajú sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja) sú elektrické uzatváracie ventily nádrže. Tieto ventily sa ovládajú pomocou voliaceho prepínača ventilu nádrže (nachádza sa bočnej konzole).



Ventily nádrže na roztok - nádrže 1 a 2
(Nachádzajú sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja)
- Typický pohľad

Voliaci prepínač ventilu nádrže

Trojpolohový voliacy prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) umožňuje operátorovi čerpať buď z nádrží na roztok (nádrže 1 a 2) alebo z preplachovacej nádrže.

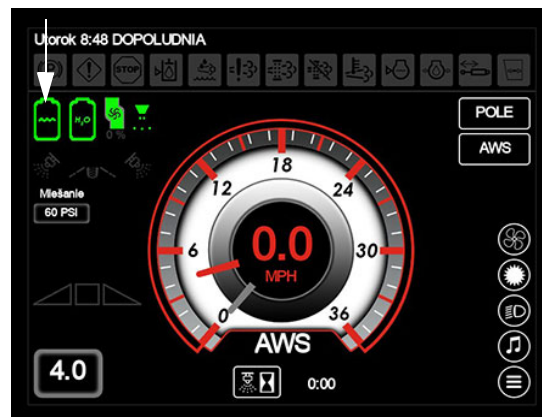
POZNÁMKA: *Voliacim prepínačom ventilu nádrže sa aktivujú oba elektrické ventily nádrže na roztok pre nádrže 1 a 2, keď je prepínač v polohe Hlavná nádrž.*

- Voliaci prepínač ventilu nádrže potlačte do polohy HORE na čerpanie výrobku z nádrží na roztok (nádrže 1 alebo 2).
- Voliaci prepínač ventilu nádrže potlačte do polohy DOLE na čerpanie pitnej vody z preplachovacej nádrže.
- Potlačením voliaceho prepínača ventilu nádrže do strednej polohy MID sa funkcia vypne.



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: *Stav ventilu hlavnej nádrže sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole.*



Indikátor stavu ventilu hlavnej nádrže
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

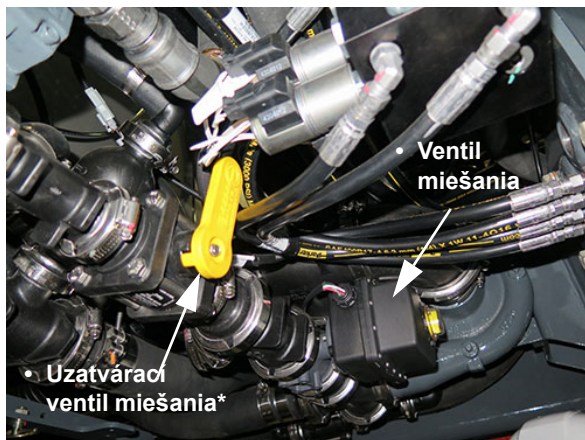
Ventily miešania

(Elektrické spúšťanie a manuálne vypínanie)

Rýchlosť toku systému miešania ovláda ventil miešania (nachádza sa pod zadnou časťou stroja) s cieľom dôkladného premiešania roztoku v nádrži a regulácie tlaku a toku do prúdových miešačov. Tok miešania je možné zvýšiť alebo znížiť pomocou spínača ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole).

Manuálny uzatvárací ventil miešania (nachádza sa pod zadnou časťou stroja) je k dispozícii na voľbu miešania v nádrži buď v režime dvojitého alebo v režime jedného výrobku.

- **Režim dvojitého výrobku** - otočte uzatvárací ventil miešania do UZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek) na zastavenie miešania prednej nádrže (nádrž 1).
- **Režim jedného výrobku** - otočte uzatvárací ventil miešania do OTVORENEJ polohy (proti smeru hodinových ručičiek) na umožnenie miešania prednej nádrže (nádrž 1).



Ventil miešania a uzatvárací ventil miešania
(Nachádzajú sa pod zadnou časťou stroja)
- Typický pohľad

* Uzatvárací ventil miešania zobrazený v
UZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobu)

Spínač ventilu miešania

Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) sa používa na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti toku ventilu miešania.

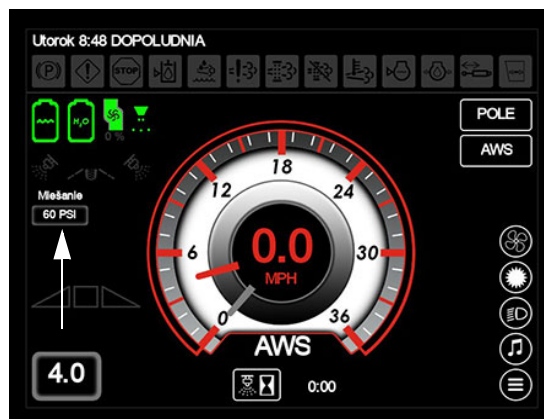


Spínač ventilu miešania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- **Ak chcete zvýšiť tok**, stlačte a podržte spínač ventilu miešania v polohe HORE.
- **Ak chcete znížiť tok**, stlačte a podržte spínač ventilu miešania v polohe DOLE.
- Uvoľnite spínač ventilu miešania, keď sa dosiahne požadovaná rýchlosť toku.

- Ak chcete vypnúť systém miešania, úplne znížte rýchlosť toku.

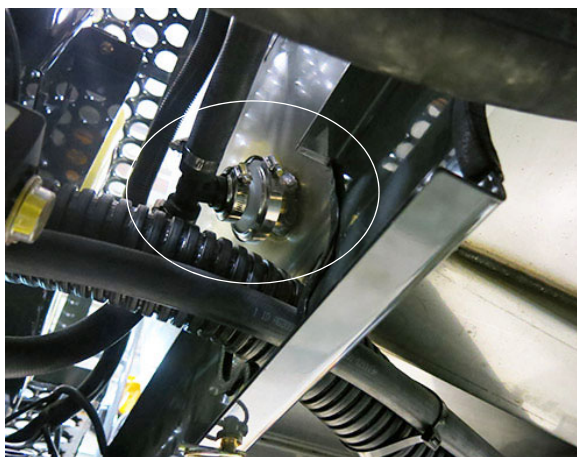
POZNÁMKA: Tlak ventilu miešania sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole.



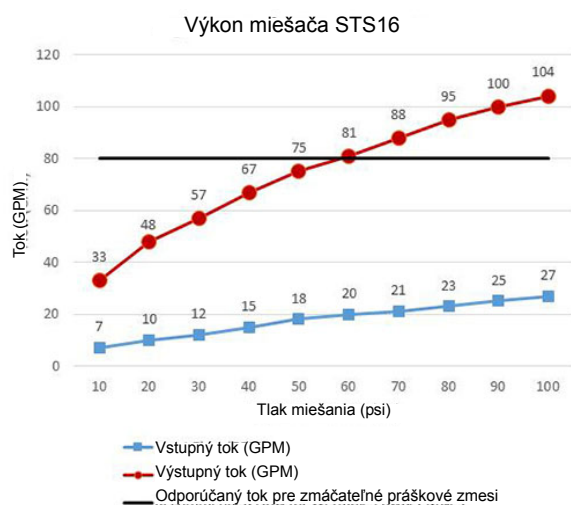
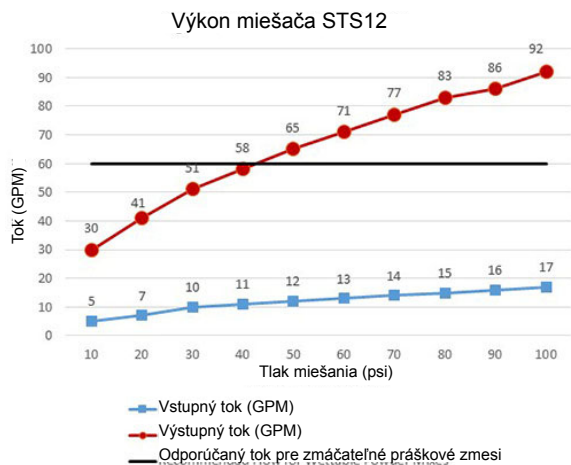
Indikátor tlaku ventilu miešania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

Prúdové miešače (2)

Prúdové miešače (nachádzajú sa na každej strane nádrže na roztok) sú neoddeliteľnou súčasťou systému miešania. 5/16" dýzy sa nachádzajú na konci každého prúdového miešača (vnútri nádrže na roztok) a zabezpečujú výdatné miešanie a suspenziu roztoku.



Prúdový miešač (2)
(Nachádza sa na každom konci nádrže na roztok)
- Typický pohľad



Spínače ventilov roztoku výložníka (2) (Klávesnice sekcií jedného a dvojakého výrobu)

Postrekovacie výložníky sú rozdelené do sekcií, do ktorých sa nezávisle privádza roztok, pričom sa dajú jednotlivito zapnúť alebo vypnúť. Elektricky ovládané ventily roztoku výložníka sa ovládajú spínačmi ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcií).

V **režime jedného výrobu** sa vždy používa klávesnica sekcií jedného výrobu (systém primárneho roztoku, sekcie 1 - 9). V **režime dvojakého výrobu** sa používa klávesnica sekcií jedného výrobu aj klávesnica sekcií dvojakého výrobu (systém sekundárneho roztoku, sekcie 10 - 14).

- Stlačením zapnete spínače ventilov roztoku výložníka. Opätovným stlačením ich vypnete.

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka -
Klávesnica sekcií jedného výrobu
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

* Používajú sa s mokrým výložníkom s 9 sekciami



Spínače ventilov roztoku výložníka -
Klávesnica sekcií dvojakého výrobu
(Namontovaná blízko bočnej konzoly)
- Typický pohľad

* Používajú sa s mokrým výložníkom s 5 sekciami

POZNÁMKA: Na klávesnici sekcií dvojakého výrobu sú spínače riadku pri plote, zadnej dýzy, ovládania rýchlosti dávkovania a rýchlosti/dávkovania čerpadla neaktívne.

Indikátory ventilov roztoku výložníka (priečnik)

- ak sú súčasťou výbavy

(Používajú sa len pre primárny systém)

Váš stroj môže byť vybavený indikátormi ventilov roztoku výložníka osadenými na priečniku (nachádzajú sa v strede priečnika), ktoré umožňujú sledovať stav systému kvôli nasledovnému:

- (2) - Indikátory riadka pri plote (pri zapnutí svietia oranžovou farbou).
- (1) - Indikátor hlavného postrekovača (pri zapnutí svieti bielou farbou).
- (9) - Indikátory postrekovacích sekcií (pri vypnutí svietia červenou farbou).



Indikátory ventilov roztoku výložníka (Nachádzajú sa na priečniku)
- Typický pohľad

* Používajú sa len pre primárny systém

Spínače ovládania dávkovania

(Používajú sa len pre primárny systém)

POZNÁMKA: Ovládanie rýchlosti systému dvojakého výrobku sa realizuje prostredníctvom konzoly postrekovacieho systému.

Spínačmi ovládania dávkovania (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa reguluje rýchlosť, ktorou sa roztok aplikuje cez postrekovacie výložníky.

- Stlačením AKTIVOVAŤ umožní ovládaču rýchlosti, aby reguloval množstvo aplikácie.
- Stlačte MAN (manuálny režim), aby bolo možné ovládať množstvo aplikácie z klávesnice sekcie.
- Stlačením AKTIVOVAŤ a MAN sa aktivuje manuálne ovládanie dávkovania prostredníctvom ovládača rýchlosti.



Spínače ovládania dávkovania (Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

* Používajú sa len pre primárny systém

POZNÁMKA: Keď sa zvolí možnosť „MAN“, stlačením spínačov rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) môžete zvýšiť (+) alebo znížiť (-) množstvo aplikácie. Aktuálna rýchlosť otáčok čerpadla roztoku sa zobrazuje pod indikátorom čerpadla roztoku (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).

Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla

(Používajú sa len pre primárny systém)

POZNÁMKA: Ovládanie rýchlosti/dávkovania čerpadla systému dvojakého výrobku sa realizuje prostredníctvom konzoly postrekovacieho systému.

Spínačmi rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádzajú sa na bočnej konzole) sa reguluje rýchlosť toku cez postrekovací systém.

POZNÁMKA: Tieto spínače sa aktivujú vtedy, keď sa predtým zvolil spínač ovládania dávkovania „MAN“ (nachádza sa na bočnej konzole).

- Stlačením „+“ sa ZVÝŠI rýchlosť otáčok čerpadla roztoku.
- Stlačením „-“ sa ZNÍŽI rýchlosť otáčok čerpadla roztoku.



Spínače rýchlosti/dávkovania čerpadla
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

* Používajú sa len pre primárny systém

POZNÁMKA: Zvýšením alebo znížením rýchlosti otáčok čerpadla sa zmení množstvo aplikácie prostredníctvom ovládača rýchlosti.

Spínač hlavného postrekovača

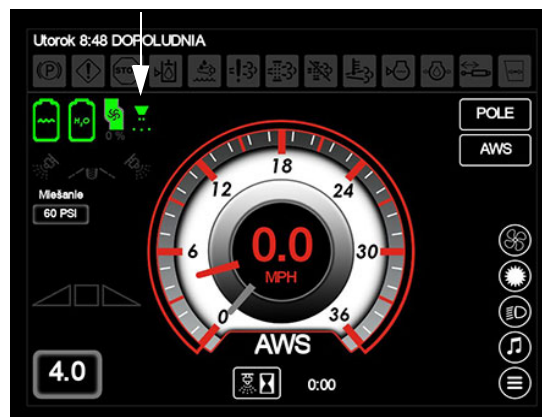
Spínače ventilov roztoku výložníka sa ovládajú spínačom hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu), pričom musia byť zapnuté, aby sa otvorili elektronicky ovládané ventily roztoku výložníka.

Umožňuje to naraz zapnúť alebo vypnúť všetky ventily roztoku výložníka, ako napríklad vypnúť ich, keď dosiahnete koncové riadky a znova ich zapnúť, keď prejdete späť na pole.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



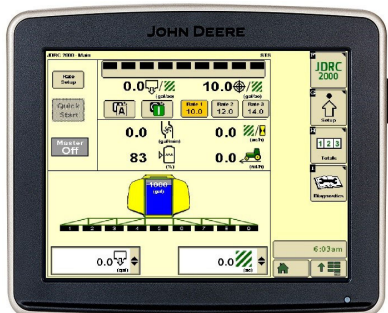
Indikátor hlavného postrekovača
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

Konzola postrekovacieho systému

Postrekovací systém sa ovláda pomocou konzoly postrekovacieho systému a riadiacimi ventilmi čerpadla roztoku. Systém

prijíma údaje a automaticky vykonáva nastavenia na základe cieľovej rýchlosti dávkovania aplikácie, ktorú nastavil operátor.

Úplné pokyny na obsluhu a kalibráciu nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.



Konzola postrekovacieho systému
- Typický pohľad

(Váš stroj sa môže líšiť, a to v závislosti od modelu a dostupnej výbavy)

Mokrý výložník

Mokrý výložník s 9 sekciami (jeden výrobok) a 5 sekciami (dvojaký výrobok) na vašom stroji je vybavený 1" (2,5 cm) nerezovým potrubím triedy 5, ktoré privádza roztok priamo do postrekovacích dýz, čo uľahčuje preplachovanie a čistenie výložníka a tiež zamedzuje kontaminácii/zaneseniu dýz.

Mokrý výložník sú vybavené koncovými uzávermi Hypro® Express na konci potrubia výložníka, ktoré pomáhajú odstraňovať zachytený vzduch z výložníka tým, že umožnia vzduchu uniknúť cez teleso dýzy, čím sa skrátí čas vypínania dýzy. Tieto koncové uzávery sú vybavené funkciou „rýchleho uvoľnenia“ na pomoc pri preplachovaní potrubia mokrého výložníka.



Potrubie mokrého výložníka
- Typický pohľad



Koncový uzáver Hypro Express
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete v časti „Postrekovacie výložníky“ v rámci tejto časti.

Telesá dýz

Telesá dýz sa nachádzajú po celom výložníku a skladajú sa z postrekovacieho hrotu, tesnenia a uzáveru. Postrekovací hrot delí roztok na kvapky so správnou veľkosťou a vytvára jednotný postrekovací vzor.

POZNÁMKA: Systém dvojitého výrobu je vybavený jednotlivými telesami dýz.



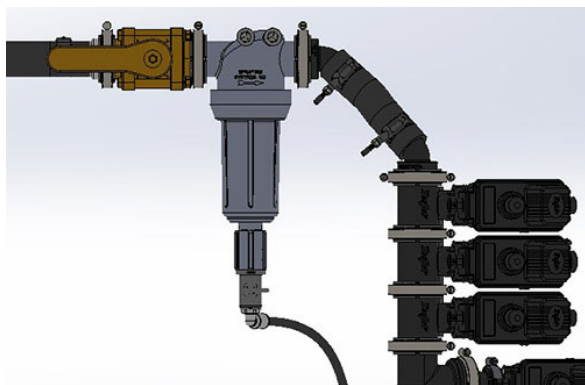
Teleso dýzy
(Nachádza sa po celom výložníku)
- Typický pohľad

Ďalšie informácie nájdete na stránke
www.teejet.com.

Filtre sekcie

(Vložky filtrov s rozmerom ôk 80)

Dva (2) filtre sekcie sa nachádzajú na priečniku, pričom filtrujú nečistoty, aby nedochádzalo k ich hromadeniu na postrekovacej dýze.



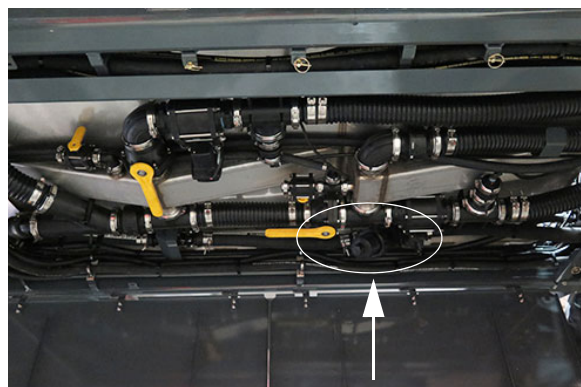
Filter sekcie (2)
(Nachádza sa na priečniku)
- Typický pohľad

Informácie o údržbe nájdete v časti „Servis - filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Filtre vedenia roztoku (2)

(Vložka filtra s s rozmerom ôk 50)

Filtre vedenia roztoku sa nachádzajú pod pravou strednou stranou stroja (primárny) a blízko pravej prednej strany stroja (sekundárny), pričom slúžia ako hlavné filtre na filtráciu nečistôt systému roztoku a zachovanie konzistentných rýchlostí aplikácie.



Filter vedenia roztoku - **primárny**
(Nachádza sa pod pravou strednou stranou stroja)
- Typický pohľad



Filter vedenia roztoku - **sekundárny**
(Nachádza sa blízko pravej prednej strany stroja)
- Typický pohľad

Informácie o údržbe nájdete v časti „Servis - filtre“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.

Preplachovací ventil dvojakého výrobku

Preplachovací ventil dvojakého výrobku (nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok) umožňuje prepláchnuť nádrž 2 bez nutnosti preplachovania nádrže 1.

Príklad:

Ak chce operátor zmeniť aplikovanú chemikáliu (v nádrži 2) a aj naďalej sa chystá používať hnojivo, pred prechodom na nový výrobok môže prepláchnuť nádrž na chemikáliu (nádrž 2), zatiaľ čo môže pokračovať v používaní hnojiva (v nádrži 1).



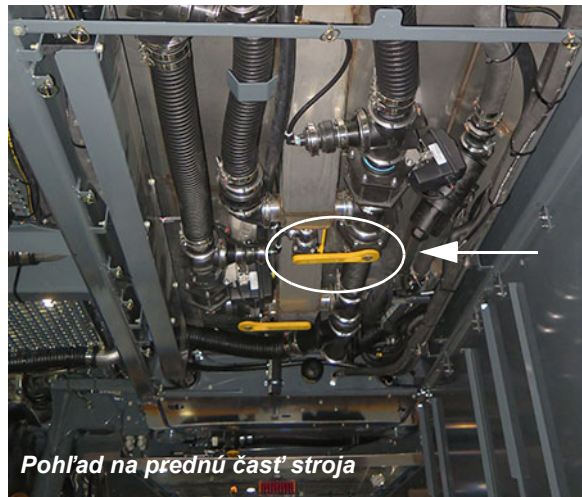
Preplachovací ventil dvojakého výrobku (Nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok)

- Typický pohľad

** Preplachovací ventil dvojakého výrobku znázornený v UZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)*

Oddeľovací ventil dvojakého výrobku

Oddeľovací ventil dvojakého výrobku (nachádza sa pod strednou časťou stroja) je 3" prírubový guľový ventil, ktorý manuálne oddeľuje nádrž 1 od nádrže 2.

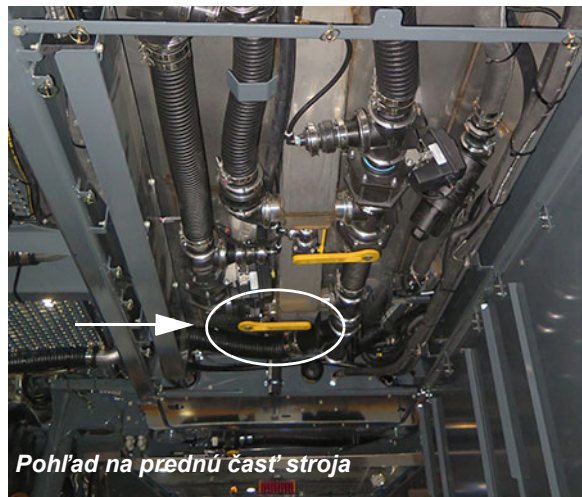


Oddeľovací ventil dvojakého výrobku (Nachádza sa pod strednou časťou stroja) - Typický pohľad

** Oddeľovací ventil dvojakého výrobku znázornený v UZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)*

Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1

Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1 (nachádza sa pod strednou časťou stroja) je 3" prírubový guľový ventil, ktorý manuálne zabraňuje preniknutiu chemikálie do nádrže 2.



Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1 (Nachádza sa pod strednou časťou stroja) - Typický pohľad

** Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1 zobrazený v OTVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)*

Čistenie vzduchom

- ak je súčasťou výbavy

Funkcia Čistenie vzduchom na stroji umožňuje odstrániť výrobok z postrekovacieho systému pomocou prúdu vzduchu. Vykonanie čistenia vzduchom môžete vybrať v manuálnom alebo automatickom režime.

V **manuálnom režime** má operátor kontrolu nad ventilmi roztoku na základe použitia spínačov ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie bočnej konzoly).

- Jeden výrobok - čistenie sekcií 1 - 9.
- Dvojaký výrobok - čistenie sekcií 10 - 14.

V **automatickom režime** sa zásobník vzduchu na stroji naplní na základe rýchlosti otáčok motora a času na automatické plnenie zásobníka vzduchu a čistenie postrekovacieho systému. Medzi nastavenia automatického čistenia vzduchom patria: úplné čistenie výložníka, čistenie jednotlivých sekcií, čas dopĺňania vzduchu a minimálna rýchlosť otáčok motora.

POZNÁMKA: Automatický režim je možný len pri jednom výrobku (sekcie 1 - 9).

Ďalšie informácie o nastaveniach čistenia vzduchom a prevádzkové pokyny nájdete v časti „Displej stroja“ v rámci časti *Kabína* tohto návodu.

UPOZORNENIE

Nikdy sa nepokúšajte používať postrekovací systém bez roztoku v nádrži. Nedodržanie tohto pokynu spôsobí vážne poškodenie zariadenia a povedie k zrušeniu platnosti záruky.

POZNÁMKA: Pred aktiváciou čerpadiel primárneho/sekundárneho roztoku alebo spínačov ventilov roztoku výložníka sa uistite, že spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) je v polohe vypnutia, pokiaľ nie ste pripravení začať s aplikáciou postreku.

Začíname

1. Uistite sa, že sa v nádrži nachádza dostatočné množstvo roztoku.

POZNÁMKA: Zvyčajne sa nádrž 1 používa na hnojivo a nádrž 2 na ďalšiu chemikáliu.

2. Otočte preplachovací ventil dvojakého výrobku (nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok) do ZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).

POUŽÍVANIE SYSTÉMU ROZTOKU - DVOJAKÝ VÝROBOK

UPOZORNENIE

Systém roztoku sa skúšal s použitím nemrznúcej zmesi typu RV. Pred počiatočným použitím naplňte nádrž na roztok pitnou vodou a vypustite ju.



Preplachovací ventil dvojakého výrobku
(Nachádza sa na hornej časti nádrže na
roztok)

- Typický pohľad

* Preplachovací ventil dvojakého výrobku
znázornený v

ZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)

- Otočte uzatvárací ventil miešania
(nachádza sa pod zadnou časťou stroja)
do ZATVORENEJ polohy (v smere hod-
inových ručičiek) na zastavenie miešania
prednej nádrže (nádrž 1).

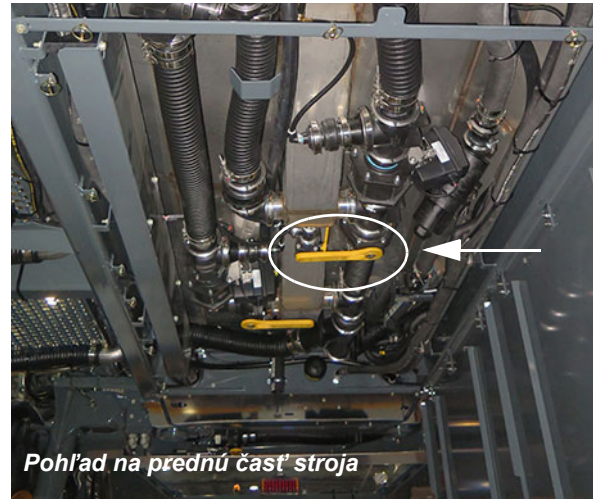


Uzatvárací ventil miešania
(Nachádza sa pod zadnou časťou stroja)

- Typický pohľad

* Uzatvárací ventil miešania zobrazený v
ZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)

- Otočte oddeľovací ventil dvojakého
výrobku (nachádza sa pod strednou čas-
ťou stroja) do ZATVORENEJ polohy (v
smere hodinových ručičiek).



Pohľad na prednú časť stroja

Oddeľovací ventil dvojakého výrobku
(Nachádza sa pod strednou časťou stroja)

- Typický pohľad

* Oddeľovací ventil dvojakého výrobku znázornený v
ZATVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)

- Otočte manuálny uzatvárací ventil
nádrže 1 (nachádza sa pod strednou
časťou stroja) do OTVORENEJ polohy
(proti smeru hodinových ručičiek).



Pohľad na prednú časť stroja

Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1
(Nachádza sa pod strednou časťou stroja)

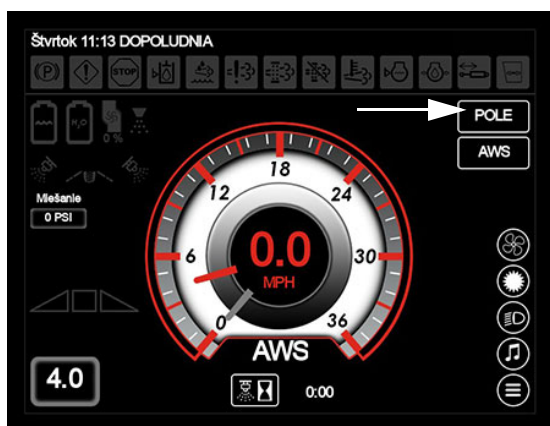
- Typický pohľad

* Manuálny uzatvárací ventil nádrže 1 zobrazený v
OTVORENEJ polohe (režim dvojakého výrobku)

- Kalibrujte konzolu postrekovacieho sys-
tému (pokyny na kalibráciu nájdete v
návode na používanie od výrobcu).

7. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
8. Naštartujte motor.
9. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.

POZNÁMKA: Stav jazdy stroja sa nedá zmeniť, pokiaľ nebude radiaca páka hydrostatického pohonu v polohe NEUTRÁL (a rýchlosť stroja nebude nižšia ako 0,5 mph/0,8 km/h).



Tlačidlo Pole/Cesta
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja)

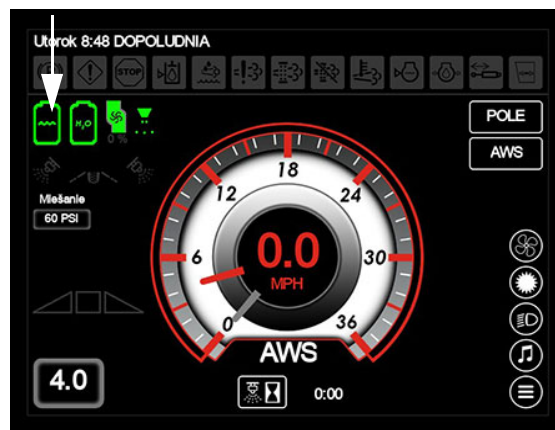
10. Uvedte výložník do požadovanej polohy.
11. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) zatlačte/zatlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).

POZNÁMKA: Voliacim prepínačom ventilu nádrže sa aktivujú oba elektrické ventily nádrže na roztok pre nádrže 1 a 2, keď je prepínač v polohe Hlavná nádrž.



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Stav ventilu hlavnej nádrže sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja (režim Pole).



Indikátor stavu ventilu hlavnej nádrže
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

12. Potlačením spínača čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) aktivujte čerpadlo primárneho roztoku.

UPOZORNENIE

Nenechávajte nepretržite bežať čerpadlo roztoku, pokiaľ sú spínače ventilov roztoku výložníka vypnuté. Nedodržanie tohto pokynu povedie k prehriatiu, čo spôsobí vážne poškodenie čerpadla a následné zrušenie platnosti záruky.

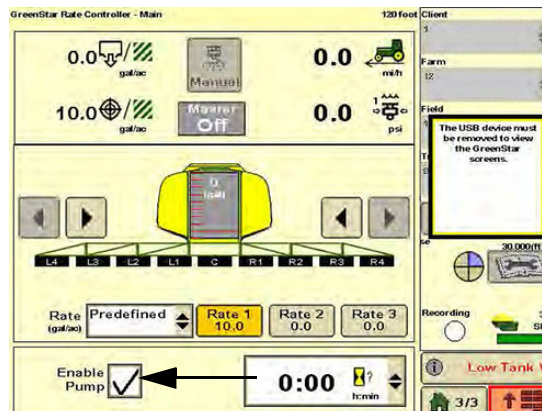


Spínač čerpadla roztoku - **primárneho**
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

13. Na hlavnej prevádzkovej obrazovke ovládača rýchlosti displeja Greenstar™ 2630 označte okienko „Aktivovať čerpadlo“ na aktiváciu čerpadla sekundárneho roztoku.

UPOZORNENIE

Nenechávajte nepretržite bežať čerpadlo roztoku, pokiaľ sú spínače ventilov roztoku výložníka vypnuté. Nedodržanie tohto pokynu povedie k prehriatiu, čo spôsobí vážne poškodenie čerpadla a následné zrušenie platnosti záruky.

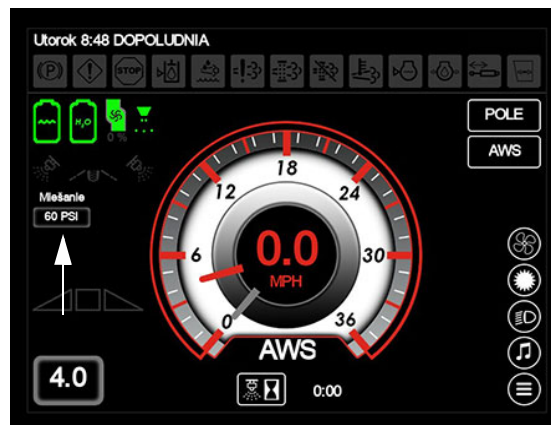


Označovacie okienko „Aktivovať čerpadlo“
- **sekundárne**

(Nachádza sa na hlavnej prevádzkovej obrazovke ovládača rýchlosti displeja Greenstar™ 2630)
- Typický pohľad

14. Ak chcete, systém miešania môžete aktivovať stlačením a podržaním spínača ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) v polohe HORE na zvýšenie toku alebo v polohe DOLE na zníženie toku.

POZNÁMKA: Tlak ventilu miešania sa zobrazuje na domovskej obrazovke displeja stroja (režim Pole).



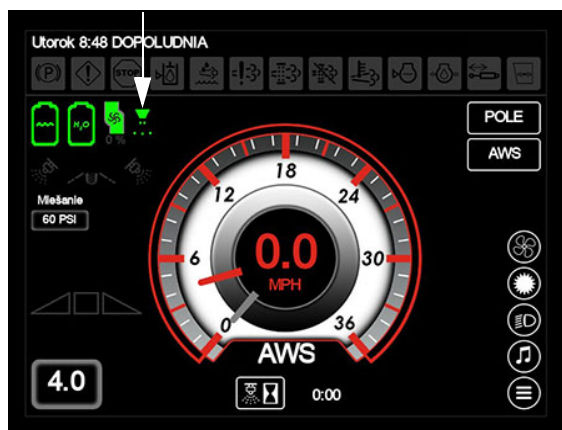
Indikátor tlaku ventilu miešania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

15. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Po zapnutí spínača hlavného postrekovača sa rozsvieti indikátor hlavného postrekovača (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole).



Indikátor hlavného postrekovača
(Nachádza sa na domovskej obrazovke
displeja stroja - režim Pole)

16. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcií jedného a dvojakého výrobku) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka -
**Klávesnica sekcií jedného výrobku,
Sekcie 1 - 9**
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

** Používajú sa s mokrým výložníkom s 9 sekciami*



Spínače ventilov roztoku výložníka -
**Klávesnica sekcií dvojakého výrobku,
Sekcie 10 - 14**
(Namontovaná blízko bočnej konzoly)
- Typický pohľad

** Používajú sa s mokrým výložníkom s 5 sekciami*

POZNÁMKA: Na klávesnici sekcií dvojakého výrobku sú spínače riadku pri plote, zadnej dýzy, ovládania

rýchlosti dávkovania a rýchlosti/dávkovania čerpadla neaktívne.

Ovládanie rýchlosti systému dvojakého výrobku a rýchlost'/dávkovanie čerpadla sa realizujú prostredníctvom konzoly postrekovacieho systému.

17. Pomalým pohybom radiacej páky hydrostatického pohonu dopredu získajte požadovanú rýchlosť jazdy.
18. Neustále sledujte tlakomery. Ak tlak na ktoromkoľvek tlakomere klesne na nulu alebo sa zhorší postrekovací vzor, vypnite hlavný postrekovač, čerpadlá roztoku, voliaci prepínač ventilu nádrže a spínač ventilu miešania, a to dovtedy, kým sa nedoplní roztok.

PREPLACHOVACÍ SYSTÉM - DVOJAKÝ VÝROBOK

Váš stroj je vybavený točivým preplachovacím systémom guľového typu (jedna otáčavá preplachovacia guľa umiestnená vnútri každej strany nádrže na roztok) na ľahké a účinné prepláchnutie nádrže na roztok (nádrž 2 individuálne alebo nádrže 1 a 2 v kombinácii), čerpadiel roztoku a postrekovacích výložníkov pitnou vodou, čo je ochranou proti vzájomnej kontaminácii chemikálií, ako aj zamedzením rizika pôsobenia na obsluhu.

Operátor si môže vybrať prepláchnutie celej nádrže na roztok, ako aj primárneho/sekundárneho systému roztoku, alebo len prepláchnutie nádrže 2 a primárneho systému roztoku. Systém preplachovania s dvojakým výrobkom je vybavený preplachovacím ventilom dvojakého výrobku (nachádza sa na hornej časti nádrže s roztokom), ktorý umožňuje prepláchnutie nádrže 2 bez nutnosti preplachovania nádrže 1.

Príklad:

Ak chce operátor zmeniť aplikovanú chemikáliu (v nádrži 2) a aj naďalej sa chystá používať hnojivo, pred prechodom na nový

výrobok môže prepláchnuť nádrž na chemikáliu (nádrž 2), zatiaľ čo môže pokračovať v používaní hnojiva (v nádrži 1).

Pomocou 100-galónovej (378 L) preplachovacej nádrže (namontovanej na hornej časti nádrže na roztok) naplnenej pitnou vodou môžete prepláchnuť postrekovač bezprostredne po postrekovaní, zatiaľ čo sa stále ešte nachádzate na poli. Preplachovací systém zároveň znižuje dodatočné náklady na veľký objem vody, ako aj ďalší čas na plnenie a postrekovanie, ktoré sa spájajú s bežným preplachovaním nádrže.

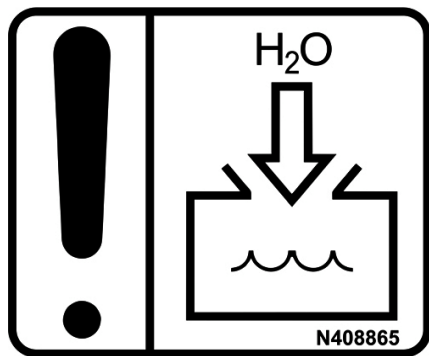
POZNÁMKA: V závislosti od toho, pre ktorú možnosť preplachovania sa rozhodnete (prepláchnutie jedného alebo dvojakého výrobku), pred aktiváciou systému preplachovania sa uistite, že je nádrž na roztok úplne prázdna bez chemikálie.

UPOZORNENIE

Zvoľte bezpečné prostredie na prepláchnutie postrekovacieho systému a čistenie postrekovača, v ktorom po vypustení chemikálií nedôjde ku kontaminácii ľudí, zvierat, vegetácie či vodných zdrojov.

UPOZORNENIE

Nikdy sa nepokúšajte použiť preplachovací systém bez pitnej vody v preplachovacej nádrži. Nedodržanie tohto pokynu povedie k poškodeniu zariadenia a následnému zrušeniu platnosti záruky.


UPOZORNENIE

Preplachovaciu nádrž naplňte len pitnou vodou.

Typy kombinácií čistiaceho roztoku (voda, čistiace prostriedky atď.) nájdete v informáciách výrobcu chemikálie.

Preplachovanie dvojakého výrobku (nádrž 2)

POZNÁMKA: Nasledujúce kroky platia len pre preplachovanie nádrže 2. Ak chcete preplachovať nádrž 1 aj nádrž 2, postupujte podľa krokov v časti „Preplachovanie dvojakého výrobku - nádrž 1 a nádrž 2“ uvedených v tejto časti.

Krok 1 - Prepláchnutie nádrže 2

1. Otočte preplachovací ventil dvojakého výrobku (nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok) do UZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).



Preplachovací ventil dvojakého výrobku (Nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok)

- Typický pohľad

* Preplachovací ventil dvojakého výrobku znázornený v ZATVORENEJ polohe

2. Otočte uzatvárací ventil miešania (nachádza sa pod zadnou časťou stroja) do ZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).



Uzatvárací ventil miešania (Nachádza sa pod zadnou časťou stroja)

- Typický pohľad

* Uzatvárací ventil miešania znázornený v ZATVORENEJ polohe

3. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovacia nádrž).



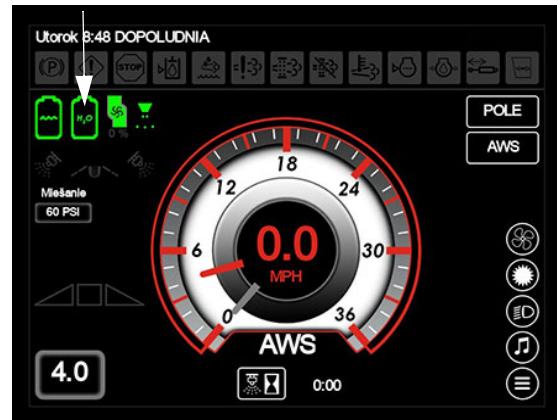
Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- Potlačením spínača preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) prepláchnite nádrž 2.



Spínač preplachovania z nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Keď sa aktivuje spínač preplachovania z nádrže, indikátor režimu preplachovania hlavnej nádrže (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole) sa rozsvieti na zobrazenie aktuálneho stavu režimu preplachovania.



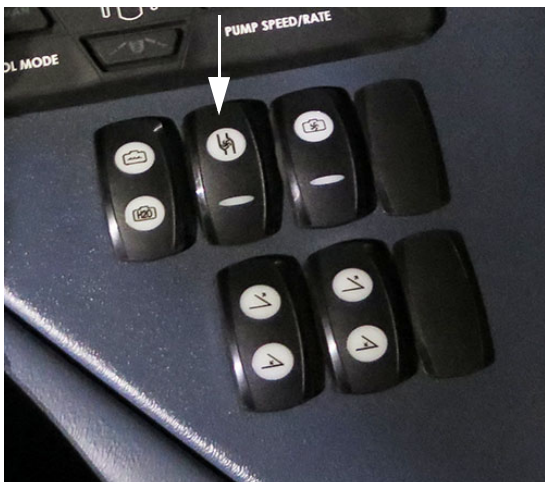
Indikátor režimu preplachovania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

- Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte a podržte v polohe HORE (otvorený).



Spínač ventilu miešania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

- Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

7. Stlačte spínač manuálneho (MAN) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).

POZNÁMKA: Uistite sa, že je spínač aktivácie ovládania dávkovania v polohe vypnutia OFF.



Spínač manuálneho „MAN“ ovládania dávkovania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

8. Stlačením spínača rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“ (nachádza sa na bočnej konzole) zvýšte tlak roztoku na požadovanú hodnotu PSI (bar).



Spínač rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

9. Keď je preplachovanie nádrže 2 dokončené, stlačte spínač preplachovania z nádrže do polohy DOLE (vypnutie).

Krok 2 - Striekanie zriedenej vody z nádrže 2

1. Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte a podržte v polohe DOLE (zatvorený).
2. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).
3. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie jedného výrobku) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka -
**Klávesnica sekcií jedného výrobku,
Sekcie 1 - 9**

(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

* Používajú sa s mokrým výložníkom s 9 sekciami

4. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

5. Pokračujte v striekaní dovtedy, kým sa všetka zriedená voda neodstráni z nádrže 2.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby čerpadlo roztoku nebežalo dlhodobo nasucho. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla.

Krok 3 - Prepláchnutie výložníka a dýz

1. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovacia nádrž).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Pri preplachovaní výložníka a dýz sa pred aktiváciou spínača preplachovania z nádrže uistite, že sú spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie jedného výrobku) v polohe zapnutia ON.

2. **Po dokončení preplachovania výložníkov a dýz** stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy vypnutia OFF.
3. Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy DOLE (vypnutie).

4. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do strednej polohy MID (vypnutie).

Preplachovanie dvojakého výrobku (Nádrž 1 a nádrž 2)

Krok 1 - Prepláchnutie nádrže 1 a nádrže 2

1. Otočte preplachovací ventil dvojakého výrobku (nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok) do OTVORENEJ polohy (proti smeru hodinových ručičiek).



Preplachovací ventil dvojakého výrobku (Nachádza sa na hornej časti nádrže na roztok)

- Typický pohľad

* Preplachovací ventil dvojakého výrobku znázornený v ZATVORENEJ polohe

2. Otočte uzatvárací ventil miešania (nachádza sa pod zadnou časťou stroja) do OTVORENEJ polohy (proti smeru hodinových ručičiek).



Uzatvárací ventil miešania (Nachádza sa pod zadnou časťou stroja) - Typický pohľad

* Uzatvárací ventil miešania znázornený v ZATVORENEJ polohe

3. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovacia nádrž).



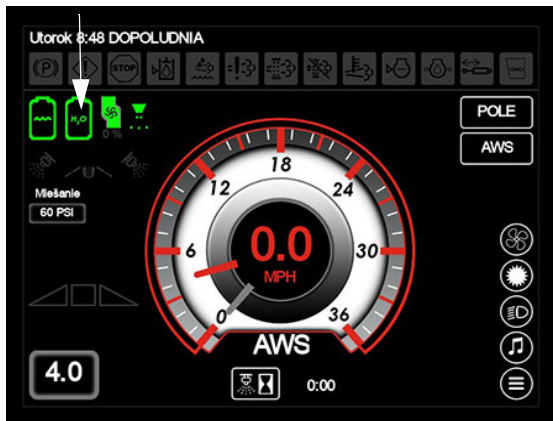
Voliaci prepínač ventilu nádrže (Nachádza sa na bočnej konzole) - Typický pohľad

4. Potlačením spínača preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) prepláchnite nádrže 1 a 2.



Spínač preplachovania z nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Keď sa aktivuje spínač preplachovania z nádrže, indikátor režimu preplachovania hlavnej nádrže (nachádza sa na domovskej obrazovke - režim Pole) sa rozsvieti na zobrazenie aktuálneho stavu režimu preplachovania.



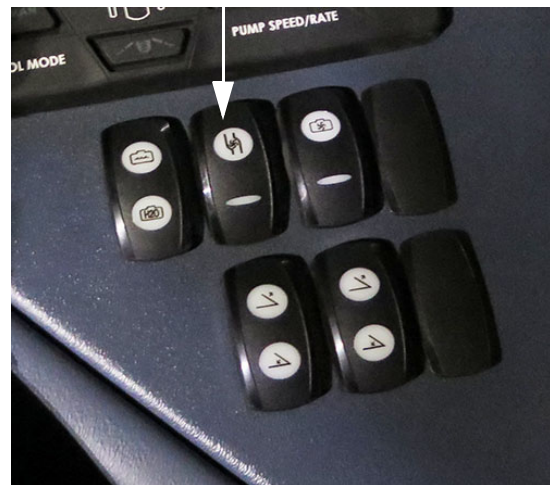
Indikátor režimu preplachovania
(Nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja - režim Pole)

5. Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte a podržte v polohe HORE (otvorený).



Spínač ventilu miešania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

6. Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie).



Spínač čerpadla roztoku
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

7. Stlačte spínač manuálneho (MAN) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).

POZNÁMKA: Uistite sa, že je spínač aktivácie ovládania dávkovania v polohe vypnutia OFF.



Spínač manuálneho „MAN“ ovládania dávkovania
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

8. Stlačením spínača rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“ (nachádza sa na bočnej konzole) zvýšte tlak roztoku na požadovanú hodnotu PSI (bar).



Spínač rýchlosti/dávkovania čerpadla „+“
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

9. Po dokončení preplachovania nádrží stlačte voliaci prepínač ventilu nádrže do strednej polohy MID (vypnutie) a spínač preplachovania z nádrže do polohy DOLE (vypnutie).

Krok 2 - Striekanie zriedenej vody z Nádrže 1 a 2

PRIMÁRNY SYSTÉM

1. Spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) stlačte a podržte v polohe DOLE (zatvorený).
2. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).
3. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie jedného výrobku) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka -
**Klávesnica sekcií jedného výrobku,
Sekcie 1 - 9**

(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

** Používajú sa s mokrým výložníkom s 9 sekciami*

4. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

5. Pokračujte v striekaní dovtedy, kým sa všetka zriedená voda neodstráni z nádrží.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby čerpadlo roztoku nebežalo dlhodobo nasucho. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla.

SEKUNDÁRNY SYSTÉM

6. Otočte uzatvárací ventil miešania (nachádza sa pod zadnou časťou stroja) do ZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).



Uzatvárací ventil miešania
(Nachádza sa pod zadnou časťou stroja)
- Typický pohľad

* Uzatvárací ventil miešania
znázornený v ZATVORENEJ polohe

7. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

8. Stlačte jednotlivé spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie dvojakého výrobku) do polohy zapnutia (nerozsvietia sa).

POZNÁMKA: Každý spínač ventilov roztoku výložníka je vybavený indikátorom, ktorý sa rozsvieti, keď sa vypne zodpovedajúci ventil roztoku výložníka.



Spínače ventilov roztoku výložníka -
Klávesnica sekcií dvojakého výrobku
(Namontovaná blízko bočnej konzoly)
- Typický pohľad

* Používajú sa s mokrým výložníkom s 5 sekciami

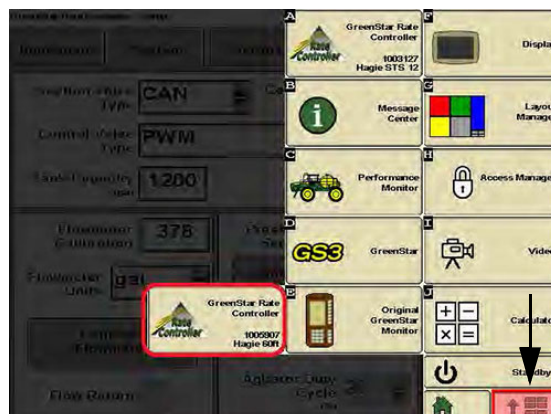
9. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.



Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

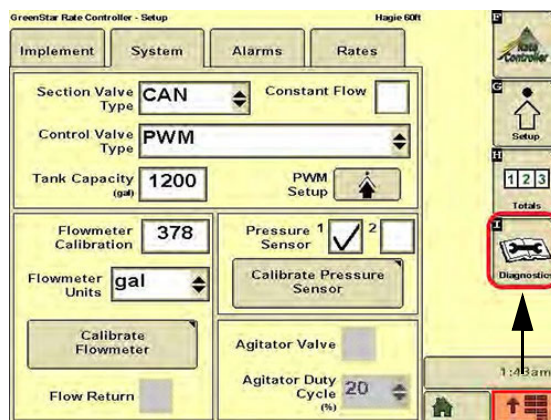
10. Zapnite konzolu postrekovacieho systému.
11. V hlavnej ponuke zobrazenia Greenstar™ 2630 stlačte tlačidlo Menu a

zvoľte ovládač rýchlosti Greenstar s vyšším výrobným číslom.



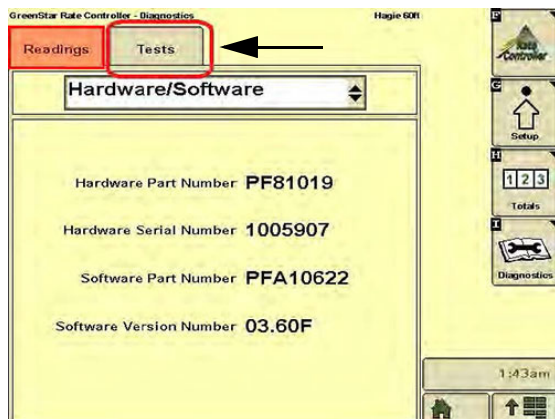
Tlačidlo Menu
(Nachádza sa v hlavnej ponuke zobrazenia Greenstar™ 2630)
- Typický pohľad
* Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy

12. Na obrazovke nastavenia ovládača rýchlosti stlačte tlačidlo Diagnostika.



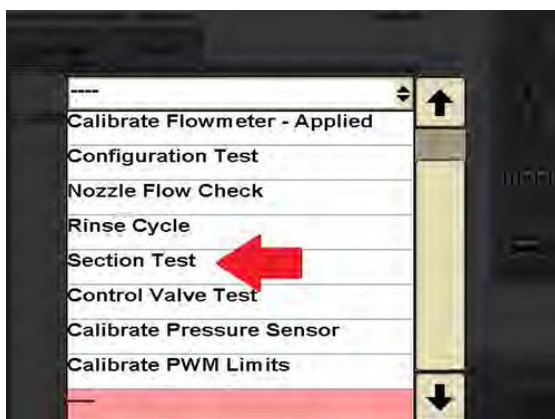
Tlačidlo Diagnostika
(Nachádza sa na obrazovke nastavenia ovládača rýchlosti)
- Typický pohľad
* Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy

13. Na obrazovke diagnostiky ovládača rýchlosti stlačte záložku „Testy“.



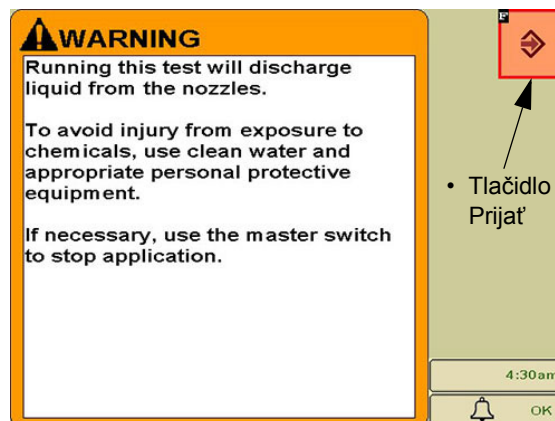
Záložka „Testy“
(Nachádza sa na obrazovke
diagnostiky ovládača rýchlosti)
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

14. V rozbaľovacej ponuke zvolte „Skúška sekcie“.



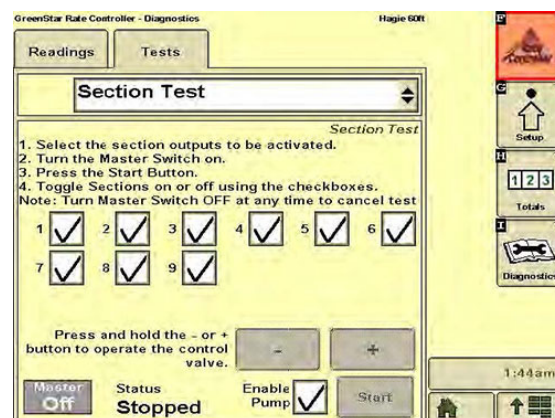
Rozbaľovacia ponuka
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

POZNÁMKA: Na displeji sa zobrazí výstražné hlásenie o chemikálii. Stlačením tlačidla *Prijať* potvrdíte výstrahu a pokračujte.



Výstražné hlásenie o chemikálii
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

15. Na obrazovke Skúška sekcie označte okienko „Aktivovať čerpadlo“ a tiež okienka všetkých sekcií podľa znázornenia na nasledujúcom obrázku.
16. Tlačidlo Hlavný postrekovač stlačte do polohy zapnutia ON. Podržaním stlačeného tlačidla „+“ zvýšite rýchlosť čerpadla.



Obrazovka Skúška sekcie
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

17. Po dokončení stlačte tlačidlo Hlavný postrekovač do polohy vypnutia OFF.

Krok 3 - Prepláchnutie výložníka a dýz

PRIMÁRNÝ SYSTÉM

1. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovacia nádrž).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Pri preplachovaní výložníka a dýz sa pred aktiváciou spínača preplachovania z nádrže uistite, že sú spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie jedného výrobku) v polohe zapnutia ON.

2. Po dokončení preplachovania výložníkov a dýz stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy vypnutia OFF.
3. Potlačte spínač čerpadla roztoku (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy DOLE (vypnutie).
4. Spínač preplachovacej nádrže potlačte do strednej polohy MID (vypnutie).

SEKUNDÁRNÝ SYSTÉM

5. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy DOLE (preplachovacia nádrž).



Voliaci prepínač ventilu nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Pri preplachovaní výložníka a dýz sa pred aktiváciou spínača preplachovania uistite, že sú spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcie dvojakého výrobku) v polohe zapnutia ON.

6. Potlačením spínača preplachovania z nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy HORE (zapnutie) prepláchnite výložník a dýzy.



Spínač preplachovania z nádrže
(Nachádza sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

7. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrosta-

tického pohonu) do polohy vypnutia OFF.



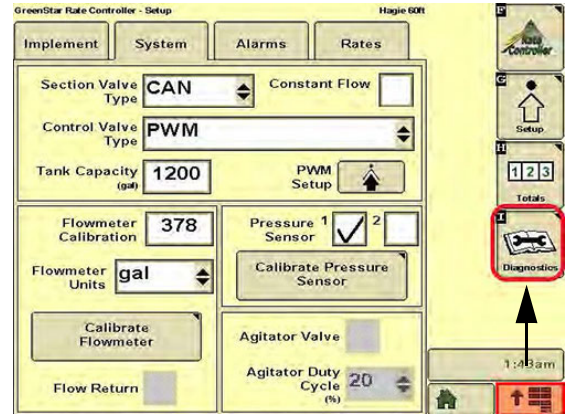
Spínač hlavného postrekovača
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

8. V hlavnej ponuke zobrazenia Greenstar™ 2630 stlačte tlačidlo Menu a zvolíte ovládač rýchlosti Greenstar s vyšším výrobným číslom.



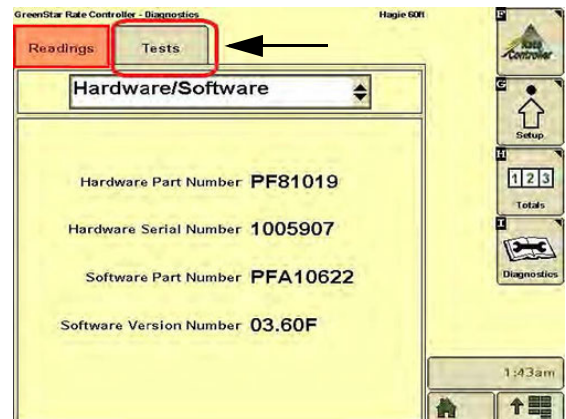
Tlačidlo Menu
(Nachádza sa v hlavnej ponuke zobrazenia
Greenstar™ 2630)
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

9. Na obrazovke nastavenia ovládača rýchlosti stlačte tlačidlo Diagnostika.



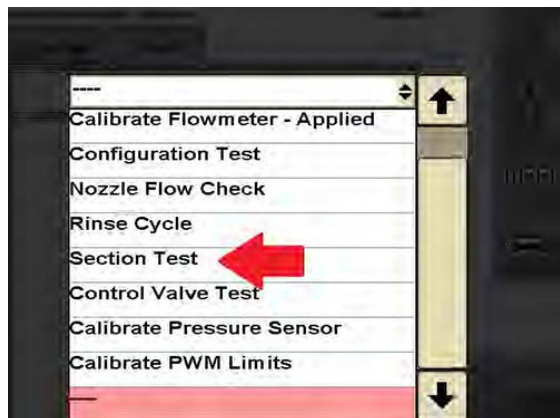
Tlačidlo Diagnostika
(Nachádza sa na obrazovke
nastavenia ovládača rýchlosti)
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

10. Na obrazovke diagnostiky ovládača rýchlosti stlačte záložku „Testy“.



Záložka „Testy“
(Nachádza sa na obrazovke
diagnostiky ovládača rýchlosti)
- Typický pohľad
** Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy*

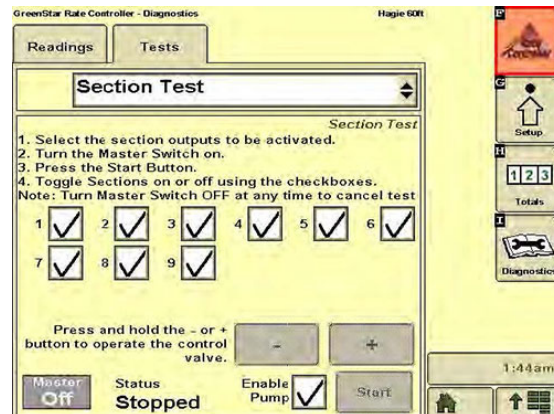
11. V rozbaľovacej ponuke zvolíte „Skúška sekcie“.



Rozbaľovacia ponuka

- Typický pohľad

* Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy



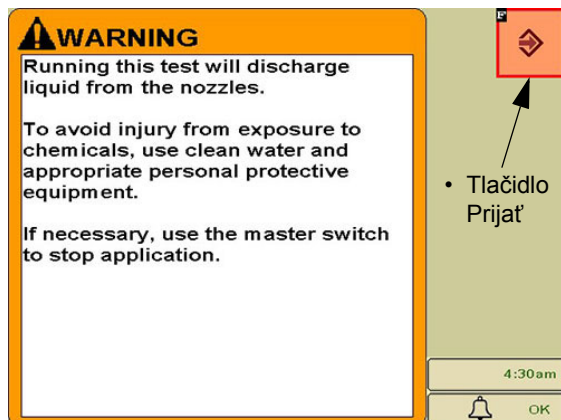
Obrazovka Skúška sekcie

- Typický pohľad

* Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy

POZNÁMKA: Na displeji sa zobrazí výstražné hlásenie o chemikálii. Stlačením tlačidla **Prijat'** potvrdíte výstrahu a pokračujte.

14. Po dokončení stlačte tlačidlo Hlavný postrekovač do polohy vypnutia OFF.
15. **Keď je preplachovanie dokončené,** zatlačte spínač preplachovania z nádrže do polohy DOLE (vypnutie).



Výstražné hlásenie o chemikálii

- Typický pohľad

* Váš stroj sa môže líšiť,
a to v závislosti od dostupnej výbavy

12. Na obrazovke Skúška sekcie označte okienko „Aktivovať čerpadlo“ a tiež okienka všetkých sekcií podľa znázornenia na nasledujúcom obrázku.
13. Tlačidlo Hlavný postrekovač stlačte do polohy zapnutia ON. Podržaním stlačeného tlačidla „+“ zvýšite rýchlosť čerpadla.

NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK - DVOJAKÝ VÝROBOK



NEBEZPEČENSTVO

Obsah nádrže je jedovatý. Nevchádzajte do nádrže.



POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.

! POZOR

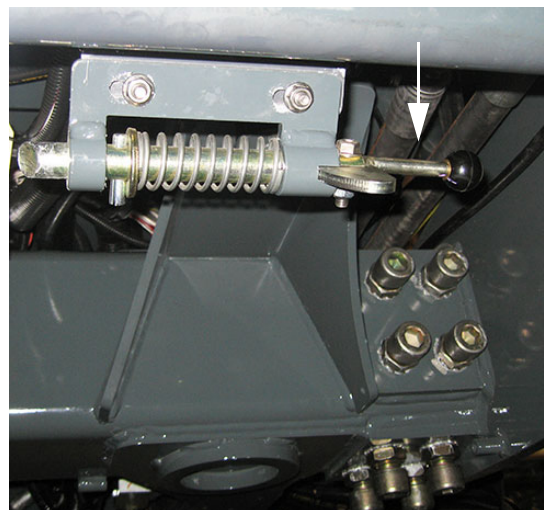
Pri práci s poľnohospodárskymi chemikáliami používajte vhodný odev a osobné ochranné prostriedky (OOP). Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou vnútri kabíny.

Predná plniaca zostava

POZNÁMKA: Predná plniaca zostava je určená len na plnenie nádrže 1 (v režime Dvojitý výrobok).

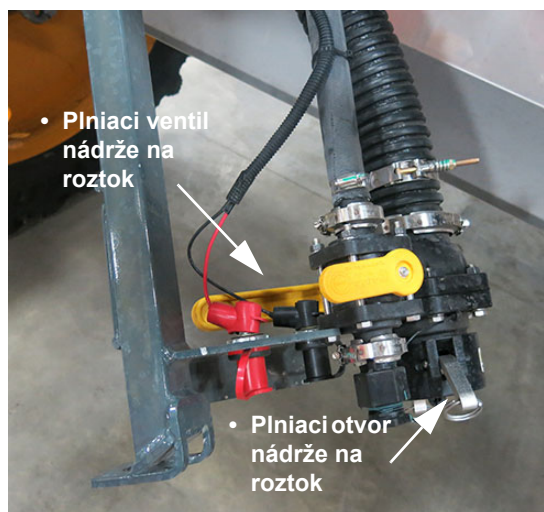
Naplnenie nádrže na roztok (nádrž 1)

1. Potiahnutím uvoľňovacej páky prednej plniacej zostavy (nachádza sa pod predným koncom stroja) smerom VON (k operátorovi) odomknite prednú plniacu zostavu.



Uvoľňovacia páka prednej plniacej zostavy
(Nachádza sa pod predným koncom stroja)
- Typický pohľad

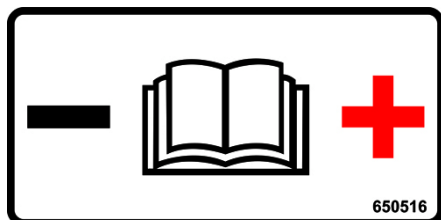
2. Spustíte prednú plniacu zostavu nadol.



Predná plniaca zostava
(Zobrazenie spustenej polohy)
- Typický pohľad

3. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru a pripojte prívod roztoku k plniacemu otvoru nádrže na roztok.
4. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.

POZNÁMKA: Na pripojenie čerpadla chemikálie sú k dispozícii dva napájacie porty (nachádzajú sa blízko prednej plniacej zostavy).



Záporná svorka

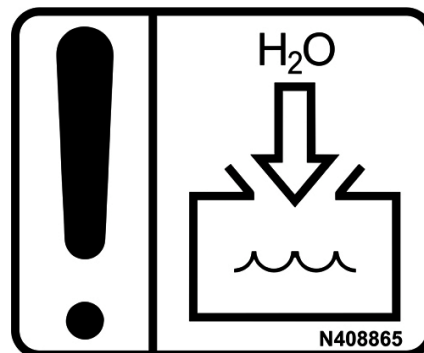
Kladná svorka



Napájacie porty
(Nachádzajú sa blízko prednej plniacej
zostavy)
- Typický pohľad

5. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
6. Odpojte prívod roztoku od plniaceho otvoru nádrže na roztok.
7. Založte späť uzáver plniaceho otvoru.
8. Nadvihnite prednú plniacu zostavu do uloženej polohy, pričom sa uistite, že „zacvakne“ do uloženej polohy.

Naplnenie preplachovacej nádrže

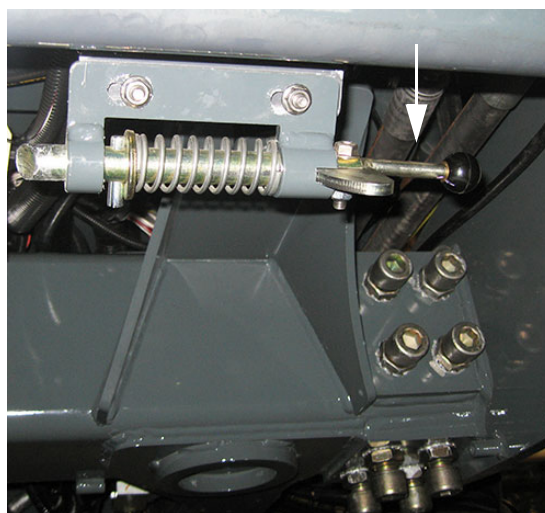


UPOZORNENIE

Preplachovaciú nádrž naplňajte len pitnou vodou.

POZNÁMKA: Objem preplachovacej nádrže = 100 galónov (378 L).

1. Potiahnutím uvoľňovacej páky prednej plniacej zostavy (nachádza sa pod predným koncom stroja) smerom VON (k operátorovi) odomknite prednú plniacu zostavu.



Uvoľňovacia páka prednej plniacej
zostavy
(Nachádza sa pod predným koncom
stroja)
- Typický pohľad

2. Spustite prednú plniacu zostavu nadol.



Predná plniaca zostava
(Zobrazenie spustenej polohy)
- Typický pohľad

3. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru z plniaceho otvoru preplachovacej nádrže.
4. Pripojte spojku, ktorú zaobstará operátor, k plniacemu otvoru preplachovacej nádrže.
5. Otočte plniaci ventil preplachovacej nádrže do OTVORENEJ polohy a naplňte nádrž na požadovanú úroveň.
6. **Po dokončení plnenia nádrže** zatvorte plniaci ventil preplachovacej nádrže.
7. Odpojte spojku, ktorú zaobstará operátor, od plniacemu otvoru preplachovacej nádrže.
8. Založte späť uzáver plniaceho otvoru.
9. Nadvihnite prednú plniacu zostavu do uloženej polohy, pričom sa uistite, že „zacvakne“ do uloženej polohy.

Prepláchnutie prednej plniacej zostavy

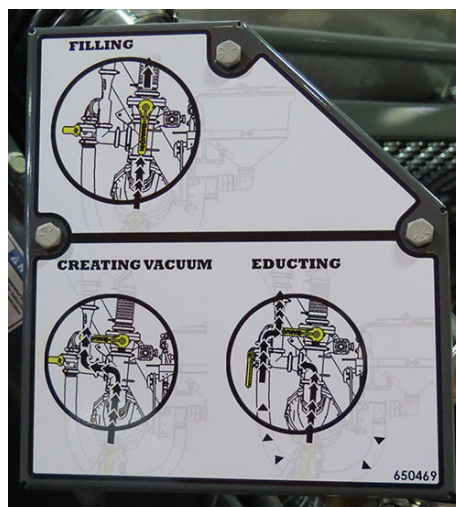
1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru nádrže na roztok.
2. Pripojte spojku prívodu pitnej vody k plniacemu otvoru nádrže na roztok.
3. Zapnite prívod pitnej vody.
4. Otočte plniaci ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy.

5. **Po dokončení preplachovania** zatvorte prívod pitnej vody.
6. Zatvorte plniaci ventil nádrže na roztok.
7. Odpojte spojku prívodu vody od plniaceho otvoru nádrže na roztok a založte späť uzáver.

Bočná plniaca zostava

POZNÁMKA: Pred použitím bočnej plniacej zostavy zatahnite parkovaciu brzdú.

Naplnenie nádrže na roztok - použitie induktora (nádrže 1 a 2)

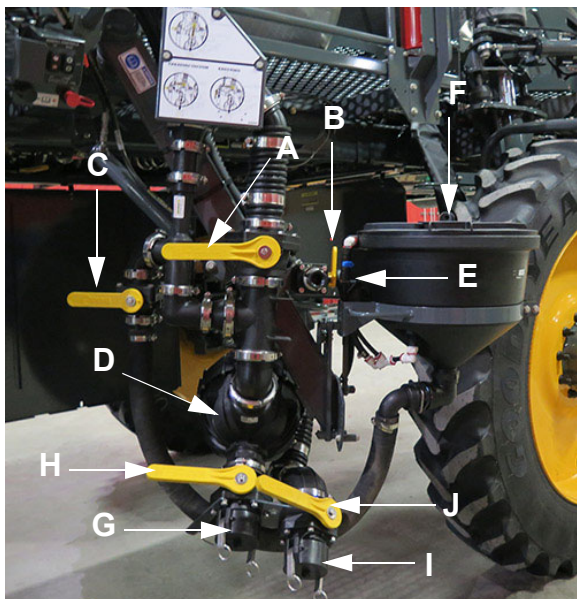


Štítko s návodom na použitie bočnej plniacej zostavy
(Nachádza sa blízko bočnej plniacej zostavy)
- Typický pohľad

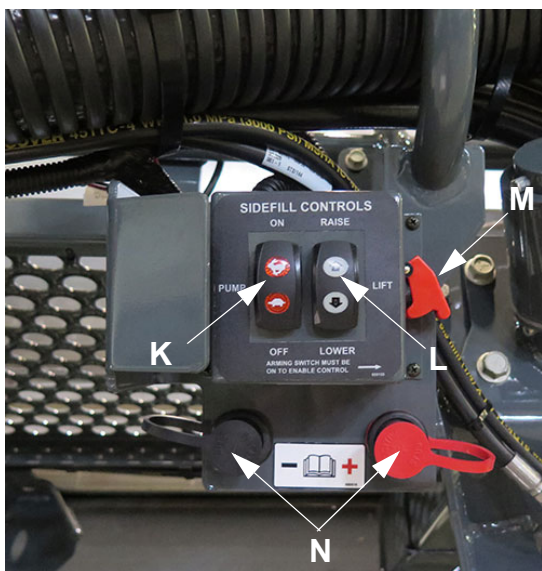
Komponenty zostavy induktora

- (A) - Bočný plniaci ventil
- (B) - Preplachovací prívodný ventil
- (C) - Ventil induktora chemikálie
- (D) - Podávacie čerpadlo
- (E) - Víriaci ventil
- (F) - Nádrž induktora chemikálie
- (G) - Plniaci otvor jedného výrobku - nádrž 1
- (H) - Plniaci ventil jedného výrobku - nádrž 1
- (I) - Plniaci otvor dvojakého výrobku - nádrž 2
- (J) - Plniaci ventil dvojakého výrobku - nádrž 2

- (K) - Spínač rýchlosti čerpadla
- (L) - Spínač zdvíhania/spúšťania
- (M) - Páčka aktivácie čerpadla
- (N) - Napájacie porty

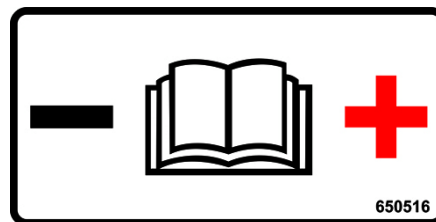


Zostava induktora
- Typický pohľad



Ovládací panel bočnej plniacej
zostavy
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Na pripojenie čerpadla chemikálie sú k dispozícii dve napájacie zásuvky (N).



Záporná svorka Kladná svorka

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Prepnite páčku aktivácie čerpadla (M) HORE.
4. Spustíte zostavu induktora nadol stlačením spínača zdvihnutia/spustenia (L) do polohy DOLE (spustenie).
5. JEDNÝM stlačením spínača rýchlosti čerpadla (K) do polohy HORE (zapnutie) aktivujte podávacie čerpadlo.
6. Podržaním stlačeného spínača rýchlosti čerpadla HORE zvýšite rýchlosť alebo DOLE znížite rýchlosť.

POZNÁMKA: Rýchlosť motora sa pri maximálnej rýchlosti čerpadla automaticky zvýši na 1500 ot./min.

POZNÁMKA: Vždy prispôbte rýchlosť otáčok čerpadla k dostupnému prívodu, aby nedošlo k poškodeniu čerpadla.

POZNÁMKA: Či sa už plnenie vykonáva pomocou podávacieho čerpadla alebo čerpadla mimo pracoviska, uistite sa, že podávacie čerpadlo je spustené.

7. Po dokončení plnenia stlačte a podržte spínač rýchlosti čerpadla v polohe DOLE (vypnutie).
8. Potlačte páčku aktivácie čerpadla DOLE.

POZNÁMKA: Nasledujúce postupy sú rovnaké pre podávacie čerpadlo osadené na postrekovači alebo čerpadlo prepravnej nádrže.

* *Jeden alebo dvojaký výrobok*

Len plnenie vody

- Plniaci otvor (G) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H) - *OTVORENÝ*
- Ventil induktora chemikálie (C) - *ZATVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *OTVORENÝ*
- Víriaci ventil (E) - *ZATVORENÝ*

Plnenie vody/chemikálie induktora

- Plniaci otvor (G alebo I*) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H alebo J*) - *OTVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *ZATVORENÝ*
- Ventil induktora chemikálie (C) - *OTVORENÝ*
(po ustálení toku)

Plnenie vody/suhej chemikálie induktora

- Plniaci otvor (G) - *PRIPOJENÝ*
- Plniaci ventil (H) - *OTVORENÝ*
- Bočný plniaci ventil (A) - *ZATVORENÝ*
- Víriaci ventil (E) - *OTVORENÝ*

POZNÁMKA: Naplňte vodou nádrž na chemikáliu približne 3 palce (7,6 cm) pred pridaním suchej chemikálie. Pridajte suchú chemikáliu s víriacim ventilom (E) OTVORENÝM. Otvorte induktor chemikálie (E) po pridaní suchej chemikálie.

Naplnenie preplachovacej nádrže

- Preplachovací prívodný ventil (B) - *OTVORENÝ*

Preplachovacia nádrž s induktorom

- Víriaci ventil (E) - *OTVORENÝ*

POZNÁMKA: Pred zdvihnutím zostavy induktora musí byť nádrž s induktorom chemikálie v polohe UZAMKNUTIA.

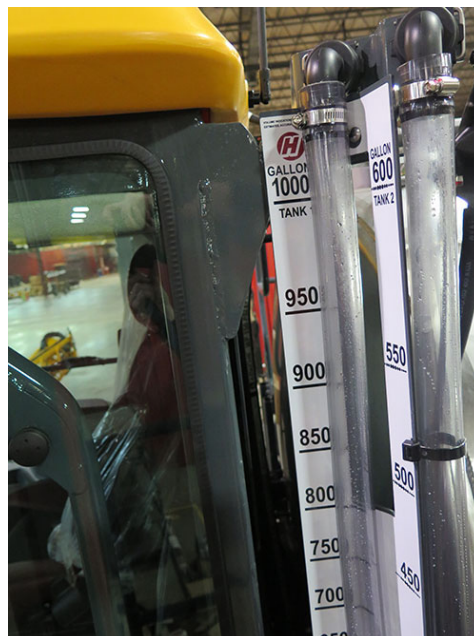
Prepláchnutie bočnej plniacej zostavy

1. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru.
2. Pripojte spojku prívodu pitnej vody k plniacemu otvoru.
3. Zapnite prívod pitnej vody.
4. Otočte plniaci ventil (H alebo J*) do OTVORENEJ polohy.
5. Otočte bočný plniaci ventil (A) do OTVORENEJ polohy.
6. **Po dokončení preplachovania** zatvorte prívod pitnej vody.
7. Zatvorte plniaci ventil a bočný plniaci ventil.

8. Odpojte spojku prívodu vody od plniaceho otvoru a založte späť uzáver.

Pozorovacia odmerka nádrže na roztok

Pozorovacia odmerka dvojitej nádrže na roztok sa nachádza za ľavou zadnou stranou kabíny na neustálu vizuálnu kontrolu hladiny roztoku z oboch strán nádrže.



Pozorovacia odmerka dvojitej nádrže na roztok
(Nachádza sa za ľavou zadnou stranou kabíny)
- Typický pohľad

**VYPUSTENIE NÁDRŽE NA
ROZTOK - DVOJAKÝ
VÝROBOK**



WZ2289715

NEBEZPEČENSTVO

Obsah nádrže je jedovatý. Nevchádzajte do nádrže.



N402761

POZOR

Poľnohospodárske chemikálie môžu byť nebezpečné. Nesprávny výber alebo použitie môže spôsobiť zranenie osôb, zvierat, poškodenie rastlín, pôdy alebo iného majetku.

ABY NEDOŠLO K ZRANENIU

1. Vyberte správnu chemikáliu pre danú úlohu.
2. S chemikáliou manipulujte a používajte ju opatrne. Dodržiavajte pokyny, ktoré uvádza výrobca chemikálie.

! POZOR

Pri práci s poľnohospodárskymi chemikáliami používajte vhodný odev a osobné ochranné prostriedky (OOP). Neskladujte odev nasiaknutý chemikáliou vnútri kabíny.

Spôsob vypustenia nádrže na roztok



Zostavy vypúšťacích ventilov nádrží na roztok (2)

(Nachádzajú sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja)

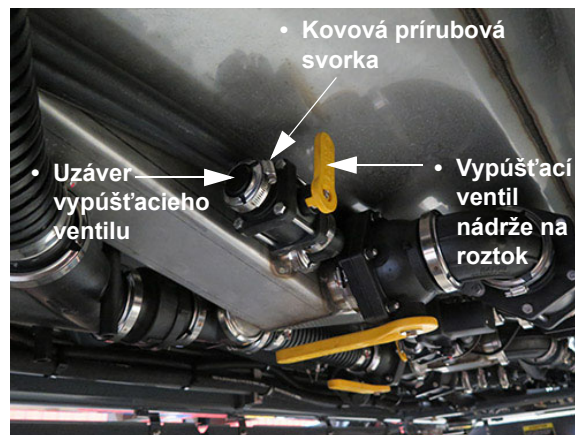
- Typický pohľad

* Pohľad na zadnú časť stroja

UPOZORNENIE

Pri vypúšťaní veľkého objemu z nádrže na roztok sa odporúča vyčerpať roztok pomocou čerpadla roztoku prostredníctvom prednej rýchloupínacej spojky.

1. Povoľte kovovú prírubovú svorku a odstráňte uzáver vypúšťacieho ventilu (nachádza sa na konci zostavy vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok strany s nádržou, ktorú chcete vypustiť) a odložte ho nabok.



Zostava vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok

(Nachádza sa pod nádržou na roztok na spodnej strane stroja)

- Typický pohľad

* Uvedená je zostava vypúšťacieho ventilu nádrže na roztok 1

2. Pripojte hadicu, ktorú zaobstará operátor, k vypúšťaciemu vývodu nádrže (odkiaľ sa predtým odstránil uzáver vypúšťacieho ventilu).
3. Otočte vypúšťací ventil nádrže na roztok do OTVORENEJ polohy (proti smeru hodinových ručičiek) a nechajte roztok vyteciť do vhodnej nádoby na uskladnenie.

POZNÁMKA: Vždy zabezpečte, aby skladovacie nádoby boli vždy jasne označené typom chemikálie, ktorý sa v nich skladuje.

4. **Po dokončení vypúšťania nádrže na roztok** otočte vypúšťací ventil nádrže na roztok do ZATVORENEJ polohy (v smere hodinových ručičiek).
5. Odpojte hadicu z vypúšťacieho vývodu nádrže.
6. Založte späť uzáver vypúšťacieho ventilu a pritiahnite kovovú prírubovú svorku.
7. Zopakovaním krokov 1 - 6 vypustíte roztok z protiláhlej strany nádrže.

APLIKÁCIA - DVOJAKÝ VÝROBOK

Je dôležité používať chemikálie podľa odporúčania výrobcu. Aby to bolo možné, konzola postrekovacieho systému sa musí správne kalibrovať.

POZNÁMKA: Pokyny na kalibráciu nájdete v návode na používanie výrobcu konzoly postrekovacieho systému.

Určte rýchlosť, ktorou sa bude postrekovač pohybovať pri aplikácii chemikálií. Ak chcete zvoliť najlepšiu rýchlosť, vezmite do úvahy polohu a rozmiestnenie poľa, stav pôdy, typ plodiny, výšku plodiny atď.

Nezabudnite, že činnosť dýz (postrekovacích hrotov) a postrekovacieho systému závisí od činnosti operátora. Ak sa bude postrekovací systém používať v rámci nastavených parametrov typu dýz a konzoly postrekovacieho systému, pri aplikácii dosiahnete väčší úspech. Používanie stroja s rýchlosťou o jednu či dve míle za hodinu (1,6 až 3,2 km/h) vyššou alebo nižšou než je určená rýchlosť môže značne zmeniť tlak a veľkosť kvapiek.

Zvoľte rozstup dýz (vzdialenosť medzi jednotlivými dýzami na postrekovacom výložníku), ktorý sa najlepšie hodí pre zamýšľanú aplikáciu postreku. Ďalšie informácie o odporúčaníach pri určovaní rozstupu dýz a výšky výložníka nájdete na stránke www.teejet.com.

K dispozícii sú rôzne typy a veľkosti dýz. Zvoľte a nainštalujte vhodné dýzy, ktoré sa najlepšie hodia pre zamýšľanú aplikáciu postreku. Typ dýz bude závisieť od aplikovaného výrobku a typu plodiny, na ktorú sa použije. Zvolená veľkosť dýz bude vyplývať z rýchlosti, ktorou sa stroj bude pohybovať, rozstupu dýz, požadovanej veľkosti kvapiek a počtu galónov na akre (GPA)/litrov na hektár (l/ha), ktorý sa aplikuje.

Voľba dýz

Pri voľbe správneho typu dýz na zamýšľanú aplikáciu postreku je niekoľko vecí, ktoré je potrebné vziať do úvahy. Bez ohľadu na vaše osobné preferencie sa uistite, že daná dýza spĺňa štandardy výrobcu chemikálie na ovládanie postreku a tiež akékoľvek environmentálne normy pre váš región.

POZNÁMKA: Určité regióny môžu mať obmedzenia týkajúce sa regulácie unášania postreku.

Keď ste si zvolili typ dýzy, musíte si vybrať veľkosť dýzy. Pri výbere veľkosti dýzy je potrebné vziať do úvahy tri veci:

1. Odporúčanie GPA (l/ha).
2. Rýchlosť, ktorou chcete jazdiť pri aplikácii chemikálie a rozstup dýz (vzdialenosť medzi dýzami).
3. Veľkosť postrekovacieho hrotu (spôsob voľby správnej veľkosti hrotu nájdete v nasledujúcom príklade).

Nasledujúca tabuľka množstva aplikácie poskytuje hodnoty vyplývajúce z postrekovania vody. Pri postrekovaní iných kvapalín ako voda budete musieť použiť prepočítací súčiniteľ na konfiguráciu správnych množstiev aplikácie.

Príklad spôsobu výberu správnej dýzy:

Joe používa na postrek 28 % dusík. Výrobca chemikálie odporúča, aby sa chemikálie aplikovala na 20 galónov na akre (GPA)/187 litrov na hektár (l/ha). Joe vie, že s postrekovačom môže ísť po poli rýchlosťou 10 mph (16 km/h). Na výložníkoch má 20-palcový (50 cm) rozstup dýz. Joe zúžil svoje hľadanie hrotov na ploché postrekovacie hroty.

Použije sa nasledujúci prevodný vzorec:

- **20 GPA (187 l/ha) (iná kvapalina ako voda) x 1,13 (prepočítací súčiniteľ) = 22,6 GPA (211,3 l/ha) (voda).**

Joe určil, že potrebuje množstvo aplikácie 22,6 GPA (211,3 l/ha) na voľbu správnej dýzy, ak chce použiť 28 % dusík na 20 GPA (187 l/ha).

Ak chce Joe určiť, ktorá dýza je lepšia pre jeho zamýšľané použitie, musí zistiť počet galónov za minútu (GPM)/litrov za minútu (l/min), s ktorým musí každá dýza postrekovať.

GPM =	$\frac{\text{GPA} \times \text{MPH} \times \text{rozstup dýz}}{5940 \text{ (konštanta)}}$
--------------	---

l/min =	$\frac{\text{l/ha} \times \text{km/h} \times \text{rozstup dýz}}{60\,000}$
----------------	--

Príklady:

GPM =	$\frac{22,6 \times 10 \times 20}{5940}$	$= \frac{4520}{5940}$	$= \mathbf{0,76 \text{ GPM}}$ (na dýzu)
--------------	---	-----------------------	---

l/min =	$\frac{211,3 \times 16 \times 50}{60\,000}$	$= \frac{169040}{60\,000}$	$= \mathbf{2,82 \text{ l/min}}$ (na dýzu)
----------------	---	----------------------------	---

Prevod anglických jednotiek na metrické jednotky

- Galóny na akker (GPA) x 9,354 = litre na hektár (l/ha)
- Galóny za minútu (GPM) x 3,785 = litre za minútu (l/min)

Prevod metrických jednotiek na anglické jednotky

- Litre na hektár (l/ha) x 0,1069 = galóny na akker (GPA)
- Litre za minútu (l/min) x 0,26 = galóny za minútu (GPM)

POZNÁMKA: Vždy dvakrát skontrolujte svoje množstvá aplikácie. Nasledujúce hodnoty vyplývajú z postrekovania vody pri 70° F./21° C.

Tabuľka množstva aplikácie v štandardných jednotkách												
				Galóny na akre (GPA) - 15" rozstup dýz								
Kapa- cita hrotu	Tlak kva- paliny (PSI)	Kapa- cita 1 dýzy (GPM)	Kapa- cita 1 dýzy (oz./ min.)	4 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	14 mph	16 mph	18 mph	20 mph
01	15	0,061	7,8	6,0	4,0	3,0	2,4	2,0	1,7	1,5	1,3	1,2
	20	0,071	9,1	7,0	4,7	3,5	2,8	2,3	2,0	1,8	1,6	1,4
	30	0,087	11	8,6	5,7	4,3	3,4	2,9	2,5	2,2	1,9	1,7
	40	0,10	13	9,9	6,6	5,0	4,0	3,3	2,8	2,5	2,2	2,0
	50	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	60	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	75	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	90	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
015	15	0,092	12	9,1	6,1	4,6	3,6	3,0	2,6	2,3	2,0	1,8
	20	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	30	0,13	17	12,9	8,6	6,4	5,1	4,3	3,7	3,2	2,9	2,6
	40	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	50	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	60	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	75	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	90	0,23	29	23	15,2	11,4	9,1	7,6	6,5	5,7	5,1	4,6
02	15	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	20	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	30	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	40	0,20	26	19,8	13,2	9,9	7,9	6,6	5,7	5,0	4,4	4,0
	50	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	60	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	75	0,27	35	27	17,8	13,4	10,7	8,9	7,6	6,7	5,9	5,3
	90	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
025	15	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	20	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	30	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	40	0,25	32	25	16,5	12,4	9,9	8,3	7,1	6,2	5,5	5,0
	50	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	60	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	75	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	90	0,38	49	38	25	18,8	15,0	12,5	10,7	9,4	8,4	7,5
03	15	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	20	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	30	0,26	33	26	17,2	12,9	10,3	8,6	7,4	6,4	5,7	5,1
	40	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
	50	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	60	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	75	0,41	52	41	27	20	16,2	13,5	11,6	10,1	9,0	8,1
	90	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9

04	15	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	20	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	30	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	40	0,40	51	40	26	19,8	15,8	13,2	11,3	9,9	8,8	7,9
	50	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
	60	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	75	0,55	70	54	36	27	22	18,2	15,6	13,6	12,1	10,9
	90	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
05	15	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	20	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	30	0,43	55	43	28	21	17,0	14,2	12,2	10,6	9,5	8,5
	40	0,50	64	50	33	25	19,8	16,5	14,1	12,4	11,0	9,9
	50	0,56	72	55	37	28	22	18,5	15,8	13,9	12,3	11,1
	60	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	75	0,68	87	67	45	34	27	22	19,2	16,8	15,0	13,5
	90	0,75	96	74	50	37	30	25	21	18,6	16,5	14,9
06	15	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	20	0,42	54	42	28	21	16,6	13,9	11,9	10,4	9,2	8,3
	30	0,52	67	51	34	26	21	17,2	14,7	12,9	11,4	10,3
	40	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
	50	0,67	86	66	44	33	27	22	19,0	16,6	14,7	13,3
	60	0,73	93	72	48	36	29	24	21	18,1	16,1	14,5
	75	0,82	105	81	54	41	32	27	23	20	18,0	16,2
	90	0,90	115	89	59	45	36	30	25	22	19,8	17,8
08	15	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	20	0,57	73	56	38	28	23	18,8	16,1	14,1	12,5	11,3
	30	0,69	88	68	46	34	27	23	19,5	17,1	15,2	13,7
	40	0,80	102	79	53	40	32	26	23	19,8	17,6	15,8
	50	0,89	114	88	59	44	35	29	25	22	19,6	17,6
	60	0,98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19,4
	75	1,10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1,20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	20	0,71	91	70	47	35	28	23	20	17,6	15,6	14,1
	30	0,87	111	86	57	43	34	29	25	22	19,1	17,2
	40	1,00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19,8
	50	1,12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1,37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30

15	15	0,92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18,2
	20	1,06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1,30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1,68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1,84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2,05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2,25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1,41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1,73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2,00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2,24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2,45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2,74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3,00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Tabuľka množstva aplikácie v metrických jednotkách

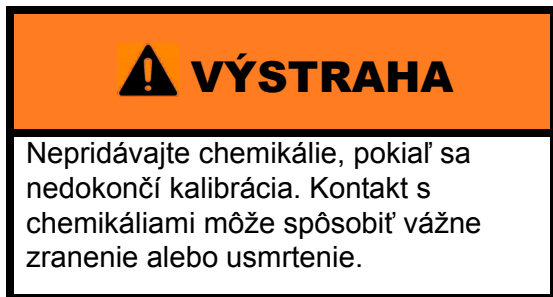
Litre na hektár (l/ha) - 40 cm rozstup dýz

Kapa- cita hrotu	Tlak kvapa- liny (Bar)	Kapa- cita 1 dýzy (l/min)	Litry na hektár (l/ha) - 40 cm rozstup dýz										
			4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h	30 km/h
01	1,0	0,23	86,3	57,5	43,1	34,5	28,8	24,6	21,6	19,2	17,3	13,8	11,5
	1,5	0,28	105	70,0	52,5	42,0	35,0	30,0	26,3	23,3	21,0	16,8	14,0
	2,0	0,32	120	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	19,2	16,0
	3,0	0,39	146	97,5	73,1	58,5	48,8	41,8	36,6	32,5	29,3	23,4	19,5
	4,0	0,45	169	113	84,4	67,5	56,3	48,2	42,2	37,5	33,8	27,0	22,5
	5,0	0,50	188	125	93,8	75,0	62,5	53,6	46,9	41,7	37,5	30,0	25,0
	6,0	0,55	206	138	103	82,5	68,8	58,9	51,6	45,8	41,3	33,0	27,5
	7,0	0,60	225	150	113	90,0	75,0	64,3	56,3	50,0	45,0	36,0	30,0
015	1,0	0,34	128	85	63,8	51,0	42,5	36,4	31,9	28,3	25,5	20,4	17,0
	1,5	0,42	158	105	78,8	63,0	52,5	45,0	39,4	35,0	31,5	25,2	21,0
	2,0	0,48	180	120	90,0	72,0	60,0	51,4	45,0	40,0	36,0	28,8	24,0
	3,0	0,59	221	148	111	88,5	73,8	63,2	55,3	49,2	44,3	35,4	29,5
	4,0	0,68	255	170	128	102	85,0	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	5,0	0,76	285	190	143	114	95,0	81,4	71,3	63,3	57,0	45,6	38,0
	6,0	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	7,0	0,90	338	225	169	135	113	96,4	84,4	75,0	67,5	54,0	45,0
02	1,0	0,46	173	115	86,3	69,0	57,5	49,3	43,1	38,3	34,5	27,6	23,0
	1,5	0,56	210	140	105	84,0	70,0	60,0	52,5	46,7	42,0	33,6	38,0
	2,0	0,65	244	163	122	97,5	81,3	69,6	60,9	54,2	48,8	39,0	32,5
	3,0	0,79	296	198	148	119	98,8	84,6	74,1	65,8	59,3	47,4	39,5
	4,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	5,0	1,02	383	255	191	153	128	109	95,6	85,0	76,5	61,2	51,0
	6,0	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	7,0	1,21	454	303	227	182	151	130	113	101	90,8	72,6	60,5
025	1,0	0,57	214	143	107	85,5	71,3	61,1	53,4	47,5	42,8	34,2	28,5
	1,5	0,70	263	175	131	105	87,5	75,0	65,6	58,3	52,5	42,0	35,0
	2,0	0,81	304	203	152	122	101	86,8	75,9	67,5	60,8	48,6	40,5
	3,0	0,99	371	248	186	149	124	106	92,8	82,5	74,3	59,4	49,5
	4,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95,0	85,5	68,4	57,0
	5,0	1,28	480	320	240	192	160	137	120	107	96,0	76,8	64,0
	6,0	1,40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84,0	70,0
	7,0	1,51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90,6	75,5
03	1,0	0,68	255	170	128	102	85	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	1,5	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	2,0	0,96	360	240	180	144	120	103	90,0	80,0	72,0	57,6	48,0
	3,0	1,18	443	295	221	177	148	126	111	98,3	88,5	70,8	59,0
	4,0	1,36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81,6	68,0
	5,0	1,52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91,2	76,0
	6,0	1,67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83,5
	7,0	1,80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90,0
04	1,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	1,5	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	2,0	1,29	484	323	242	194	161	138	121	108	96,8	77,4	64,5
	3,0	1,58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94,8	79,0
	4,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91,0
	5,0	2,04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6,0	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7,0	2,41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121

05	1,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95	85,5	68,4	57,0
	1,5	1,39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83,4	69,5
	2,0	1,61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96,6	80,5
	3,0	1,97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98,5
	4,0	2,27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5,0	2,54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6,0	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7,0	3,01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1,0	1,37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82,2	68,5
	1,5	1,68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84,0
	2,0	1,94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97,0
	3,0	2,37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4,0	2,74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5,0	3,06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6,0	3,35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7,0	3,62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1,5	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2,0	2,58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3,0	3,16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4,0	3,65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5,0	4,08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6,0	4,47	1676	11181	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7,0	4,83	1811	208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1,0	2,28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1,5	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2,0	3,23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3,0	3,95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5,0	5,10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6,0	5,59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7,0	6,03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302
15	1,0	3,42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1,5	4,19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3,0	5,92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4,0	6,84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5,0	7,64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6,0	8,37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7,0	9,04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1,5	5,58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2,0	6,44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3,0	7,89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4,0	9,11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5,0	10,19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6,0	11,16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7,0	12,05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

POZNÁMKA: *Predchádzajúce hodnoty vyplývajú z 15-palcového/40 cm rozstupu dýz. Pri výbere iného ako 15"/40 cm rozstupu nájdete požadované hodnoty na stránke www.teejet.com.*

Overenie kalibrácie



Ak chcete vyskúšať váš systém, naplňte nádrž na roztok čistou vodou. **Nepridávajte chemikálie, pokiaľ sa nedokončí kalibrácia.**

1. Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
2. Naštartujte motor.
3. Nastavte škrtiacu klapku motora na prevádzkovú rýchlosť otáčok.
4. Zapnite konzolu postrekovacieho systému.
5. Stlačte tlačidlo Pole/Cesta (nachádza sa na domovskej obrazovke displeja stroja) a zmeňte stav jazdy stroja na POLE.
6. Voliaci prepínač ventilu nádrže (nachádza sa na bočnej konzole) potlačte do polohy HORE (hlavná nádrž).
7. Stlačte spínač hlavného postrekovača (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) do polohy zapnutia.
8. Stlačte všetky spínače ventilov roztoku výložníka (nachádzajú sa na klávesnici sekcií jedného aj dvojitého výrobku) do polohy zapnutia.
Klávesnica sekcií jedného výrobku (sekcie 1 - 9) a klávesnica sekcií dvojitého výrobku (sekcie 10 - 14).
9. **Primárny systém** - Stlačte spínač manuálneho („MAN“) ovládania dávkovania (nachádza sa na bočnej konzole).
10. **Primárny systém** - Stlačte Spínač rýchlosti/dávkovania čerpadla (nachádza sa na bočnej konzole) do polohy „+“ na zvýšenie toku.
11. **Sekundárny systém** - Stlačte a podržte spínač ovládania dávkovania (nachádza sa na konzole postrekovacieho sys-

tému). Prepnite systém do manuálneho režimu („MAN“).

12. **Sekundárny systém** - Stlačte tlačidlo Rýchlosť/dávkovanie čerpadla (nachádza sa na konzole postrekovacieho systému) do polohy HORE na zvýšenie toku.
13. Uistite sa, že sa nevyskytujú žiadne úniky a že všetky dýzy striekajú požadovaný vzor.
14. Pokračujte v striekaní v nehybnej polohe minimálne 10 minút na dosiahnutie správneho zohriatia postrekovača a systému.

Po tom, ako postrekovač prejde adekvátnym časovým intervalom zohrievania, budete musieť vykonať „vlastnú kontrolu“ na simuláciu rýchlosti (aj keď stroj zostane nehybný).

POZNÁMKA: Nasledujúci postup „vlastnej kontroly“ vyžaduje meranie toku pri danom tlaku.

- Nazbierajte postrek jednej dýzy za jednu (1) minútu do označenej nádoby s primeranou veľkosťou.
- Overte, či sa nazbierané množstvo rovná alebo je blízke GPM (l/min) pre dýzu, tlak, rýchlosť, GPA (l/ha) a rozstup, ktoré používate.

Taktiež, aby sa zaistila presnosť, budete musieť overiť prietokomer. Spôsob vykonania:

- Nazbierajte postrek jednej dýzy za jednu (1) minútu a vynásobte ho počtom dýz na výložníku. To by sa malo rovnať množstvu odmeranému prostredníctvom prietokomera.

Výpočet šírky postreku

Šírky postrekovacích sekcií sa budú musieť zadať do konzoly postrekovacieho systému počas počítačného nastavovania. Bez ohľadu na to, aká je dĺžka výložníka alebo koľko má postrekovacích sekcií, vzorec na výpočet širok sekcií bude rovnaký.

$$\text{Počet dýz} \times \text{rozstup dýz} \\ = \text{šírka postrekovacej sekcie}$$

Príklad:

Sekcia 2 120-ft. výložníkov s 15-palcovým (38 cm) rozstupom dýz (10 postrekovacích dýz).

**10 dýz x 15 (rozstup dýz)
= 150" (šírka sekcie)**

**10 dýz x 38 (rozstup dýz)
= 380 cm (šírka sekcie)**

Ďalšie informácie

Úplné prevádzkové a kalibračné pokyny, tipy na riešenie problémov a bezpečnostné pokyny nájdete v návode na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému.



ČASŤ 9 – ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Hagie Manufacturing Company LLC
P.O. Box 273 • Clarion, IA 50525-0273
Hagiehelp.com

LUBRICATION RECOMMENDATIONS			
COMPONENT	GENERAL SPECIFICATION	RECOMMENDED LUBRICANT	RECOMMENDED SERVICE INTERVAL
Engine Oil	API CJ-4 15W-40	JD Plus-50™ II 15W40 (filled with JD Break-In Plus from factory)	Change between 100-500 hours to JD Plus-50 II
Engine Coolant	ASTM D6210 Nitrite free	John Deere Cool Gard™ II EG 50/50 mix	2000 Hours or 2 Years
Hydraulic Oil	ISO 11158, Type HM/HV, VG 46	John Deere Hy-Gard™	Oil Analysis Guidance or Change at 1000 Hours
Planetary/Hub Drives	CAT TO-4 OR CAT TO-4M RATED LUBRICANTS	Mobiltrans AST gear oil - all season transmission	Oil Analysis Guidance or 250 hours/Yearly
Greased Points	NLGI, EP, ISO 220	SD Polyurea	Daily

PLEASE CONSULT MANUAL FOR FURTHER DETAILS

650558

ODPORÚČANIA MAZANIA			
KOMPONENT	VŠEOBECNÁ ŠPECIFIKÁCIA	ODPORÚČANÉ MAZIVO	ODPORÚČANÝ SERVIS. INTERVAL
Motorový olej	API CJ-4 15W-40	JD Plus 50™ II 15W40 (z výroby plnené JD Break-In Plus)	Po 100-500 hod. prev. zmeňte na JD Plus-50 II
Chladiaca kvapalina motora	ASTM D6210 bez dusitanov	Zmes John Deere Cool Gard™ II EG 1:1	2 000 hod/2 roky
Hydraulický olej	ISO 11158, typ HM/HV, VG 46	John Deere Hy-Gard™	Podľa kontroly oleja alebo po 1000 hod.
Pohon planétov.kol./ nábojov	MAZIVÁ TRIEDY CAT TO-4 ALEBO CAT TO-4M	Celosezónny prevodový olej Mobiltrans AST	Podľa kontroly oleja alebo po 250 hod./ročne
Mazané body	NLGI, EP, ISO 220	SD Polyurea	Denne

ĎALŠIE PODROBNOSTI NÁJDETE V NÁVODE

UPOZORNENIE

Pred vykonávaním servisu/údržby odstráňte všetky zvyšky chemikálie z pracovnej oblasti.

UPOZORNENIE

Opravu a výmenu čerpadla by mal vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Na výmenu použite len komponenty so správnymi menovitými technickými parametrami. Ďalšie informácie nájdete v príručke dielov.

UPOZORNENIE

Pri výmene hydraulických hadíc vychádzajte z príručky dielov, aby sa zaistilo, že budete mať hadicu so správnym menovitým tlakom.

ÚDRŽBA - KVAPALINY

Hydraulický olej

UPOZORNENIE

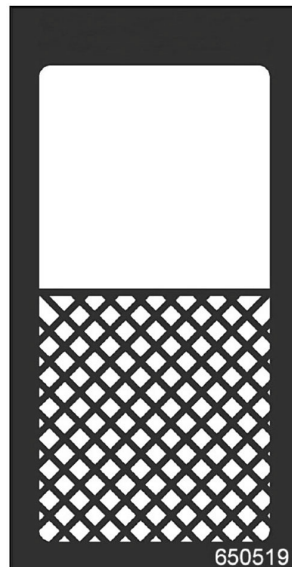
Pred výmenou hydraulického oleja a filtrov zaistíte, aby bolo okolie čisté, aby sa zabránilo vniknutiu kontaminantov, ako sú nečistoty a úlomky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu hydraulického systému.

UPOZORNENIE

Pred naplnením nádrže na hydraulický olej vypnite motor.

Denne kontrolujte pozorovaciu odmerku nádrže na hydraulický olej. Pridajte len toľko kvapaliny, aby výška hladiny oleja dosahovala stred odmerky.

POZNÁMKA: Pri zahriatí hydraulický olej zväčšuje svoj objem. Vždy kontrolujte hladinu chladného oleja.

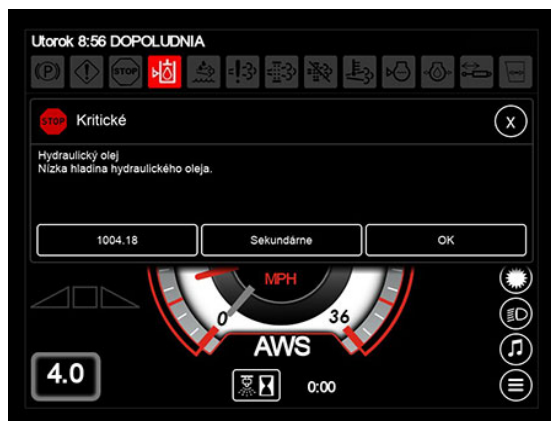


HLADINA NÁDRŽE NA HYDRAULICKÝ OLEJ



Nádrž na hydraulický olej
(Nachádza sa na ľavej strane stroja -
otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Ak je hladina hydraulického oleja príliš nízka na bezpečnú prevádzku, na displeji zariadenia sa zobrazí výstražné hlásenie, ktoré vás upozorní na nízku hladinu hydraulického oleja. Stlačením tlačidla OK hlásenie potvrdíte, okamžite vypnete motor a naplníte nádrž na správnu úroveň, aby nedošlo k poškodeniu hydraulických systémov.



Výstražné hlásenie o nízkej hladine hydraulického oleja
(Nachádza sa na displeji stroja)

POZNÁMKA: Hydraulický olej vymeňte každých 1000 hodín prevádzky.

Naplnenie nádrže na hydraulický olej

Objem

- 34 galónov (128 l)

Typ

- Hydraulický olej John Deere Hy-Gard™

Hydraulický olej sa môže pridať dvoma spôsobmi:

1. cez plniaci otvor hydraulického oleja (umiestnený na boku telesa hydraulického spätného filtra) alebo
2. cez hornú časť telesa hydraulického spätného filtra. Ak chcete získať prístup, odstráňte skrutky a kryt.



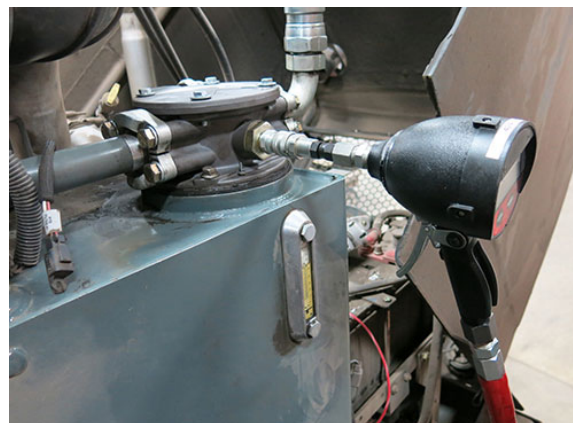
Možnosti dopĺňovania hydraulického oleja
- Typický pohľad

Metóda 1 - dopĺňanie cez plniaci otvor hydraulického oleja (preferovaná metóda)

POZNÁMKA: Na doplnenie oleja cez plniaci otvor hydraulického oleja je potrebné čerpadlo hydraulického oleja, pretože gravitácia nebude fungovať a treba prekonať malý tlak.

POZNÁMKA: V súprave náradia sú k dispozícii dve (2) rýchlopínacie spojky, ktoré zabezpečia spojenie medzi plniacim otvorom hydraulického oleja a čerpadlom hydraulického oleja, ktoré používate.

- Odstráňte gumový koncový uzáver plniaceho otvoru.
- Pripojte rýchlopínaciu spojku čerpadla hydraulického oleja na plniaci otvor hydraulického oleja.
- Pomaly stlačte rukoväť čerpadla a doplňte nádrž, až kým hladina oleja nedosiahne stred pozorovacej odmerky.



Doplňovanie nádrže cez plniaci otvor hydraulického oleja
- Typický pohľad

- Po dokončení dopĺňania uvoľnite rukoväť čerpadla a odpojte rýchlopínaciu spojku z plniaceho otvoru.
- Opätovne nainštalujte gumový koncový uzáver.

Metóda 2 - dopĺňanie cez teleso hydraulického spätného filtra

POZNÁMKA: Pred odobratím krytu z telesa spätného filtra z neho odstráňte nečistoty a úlomky.

- Pomocou 1/2" maticového kľúča odstráňte štyri (4) skrutky (umiestnené na hornej strane telesa hydraulického spätného filtra) a odložte ich nabok.
- Odstráňte kryt a doplňte nádrž, kým hladina oleja nedosiahne stred pozorovacej odmerky.



Dopĺňanie nádrže cez teleso hydraulického spätného filtra
- Typický pohľad

- Po dokončení plnenia znova nainštalujte kryt telesa hydraulického spätného filtra a skrutky.

Olej v nábojoch kolies

Každý náboj kolesa by mal vždy obsahovať správnu hladinu oleja. Nižšia hladina by obmedzila úroveň mazania a preplnenie by spôsobilo prehriatie a poškodenie stroja.

Objem

- 56 oz./1,7 l (bez prevádzkovej brzdy)
- 50 oz./1,5 l (s prevádzkovou brzdou)

POZNÁMKA: Objemy kvapaliny platia pri prvom plnení náboja kolesa. Doplnenie po vypustení počas výmeny oleja by malo vyžadovať o niečo menší objem.

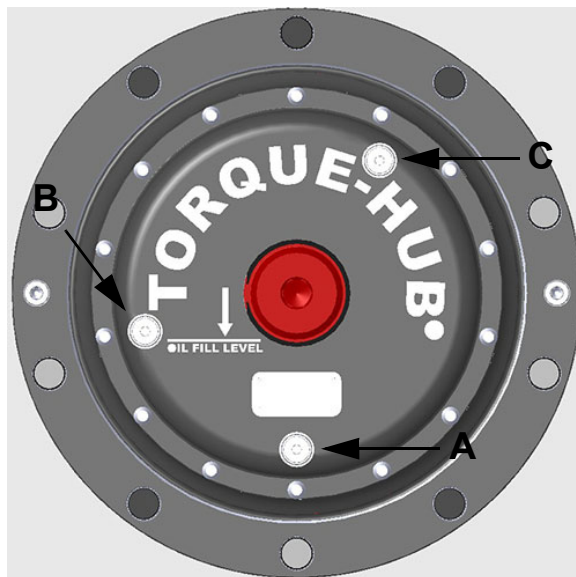
Typ

- Prevodový olej Mobiltrans™ AST - celosezónne použitie (kategória CAT T0-4)

Kontrola hladiny oleja

POZNÁMKA: Hladinu oleja v náboji kolies skontrolujte každých 100 hodín prevádzky.

1. Umiestnite náboj kolesa tak, aby bol spodný uzáver (výpusť oleja) umiestnený na 6. hodine (A), ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



2. Odstráňte uzáver na 8. hodine (B). Ak nevyteká žiadny olej, pokračujte krokom 3.
3. Ak je potrebný olej, odstráňte horný uzáver (C) a doplňajte, až kým olej nezačne vytekať z uzáveru na 8. hodine (B).
4. Znova nainštalujte uzávery.

Výmena oleja

POZNÁMKA: Po prvých 50 hodinách prevádzky treba vymeniť olej náboja kolesa. Potom by sa mala výmena oleja vykonať každých 250 hodín prevádzky alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.

POZNÁMKA: Náboje kolies by mali byť pre výmenu oleja vždy orientované v zobrazenej

polohe, pretože otvory nie sú rovnomerne rozmiestnené.

1. Umieste náboj kolesa tak, aby bol jeden uzáver umiestnený na 6. hodine (A) a druhý uzáver na 8. hodine (B).
2. Odstráňte spodný uzáver (A), aby ste vypustili olej.
3. Po vypustení všetkého oleja znovu nainštalujte spodný uzáver (A) a odstráňte uzáver (B) na 8. hodine.
4. Otočte náboj kolesa do „plniacej“ polohy tak, aby bol jeden uzáver umiestnený na 6. hodine (A) a aby bol druhý uzáver umiestnený na línii plnenia oleja, čím sa zabezpečí, že úroveň plnenia bude vodorovná so zemou.
5. Dopĺňajte náboj kolesa olejom, kým nedosiahnete požadovanú úroveň.
6. Znova nainštalujte uzávěry.

Všeobecná údržba

UPOZORNENIE

Ak neotočíte náboj kolesa a nerozptýlite olej, môže to spôsobiť hrdzavenie a vnútorné poškodenie náboja kolies.

Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, príležitostne otočte náboje kolies tým, že pohnete stroj dopredu a dozadu - aspoň na dĺžku polovičného otočenia pneumatiky, aby sa primerane pokryli všetky časti vnútorného náboja kolies olejom. Tým sa zabráni hrdzaveniu, ak sa do náboja kolesa počas výmeny oleja neúmyselne dostala vlhkosť.

Motorový olej

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte stroj, ak je hladina oleja na odmerke motorového oleja pod značkou „L“ (nízka) alebo nad značkou „H“ (vysoká).

UPOZORNENIE

Pri kontrole hladiny oleja musí byť motor vo vodorovnej polohe, aby bola zaručená presnosť.

Odmerka motorového oleja sa nachádza vo vnútri plniaceho otvoru oleja (odstráňte kryt na získanie prístupu). Ak kontrolujete hladinu oleja po vypnutí motora, počkajte najmenej päť (5) minút.

POZNÁMKA: Hladinu motorového oleja kontrolujte denne.

Objem

STS10/STS12

- Odmerka motorového oleja (značka nízkeho až vysokého objemu) = 3,5 štvrtiny galónu (3,4 l)
- Objem vane motorového oleja (vrátane filtra, diaľkových vedení a chladiča) = 34 štvrtín galónu (32,5 l)

STS14/STS16

- Odmerka motorového oleja (značka nízkeho až vysokého objemu) = 2,3 štvrtiny galónu (2,2 litra)
- Objem vane motorového oleja (vrátane filtra, diaľkových vedení a chladiča) = 37 štvrtín galónu (35 l)

Typ

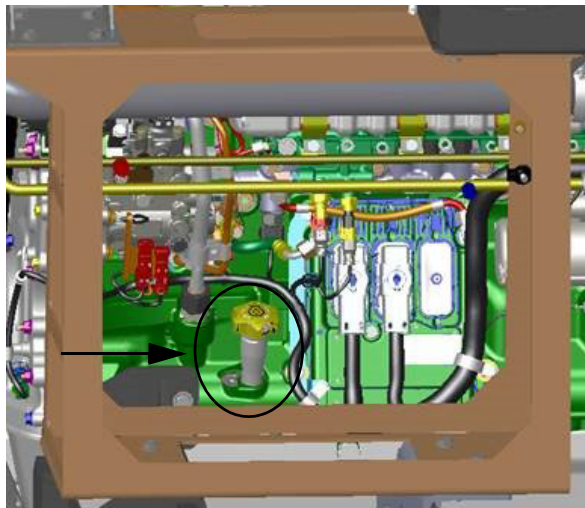
- Prémiový motorový olej John Deere Plus-50™ II

POZNÁMKA: Počas počiatočného obdobia zabehávania (prvých 500 hodín prevádzky) by sa mal použiť jednúčelový motorový olej John Deere Break-In™ Plus. Potom by sa mal používať prémiový motorový olej John Deere Plus-50 II.

POZNÁMKA: Použitie iného ako odporúčaného typu motorového oleja (alebo špecifikácie nižšej než

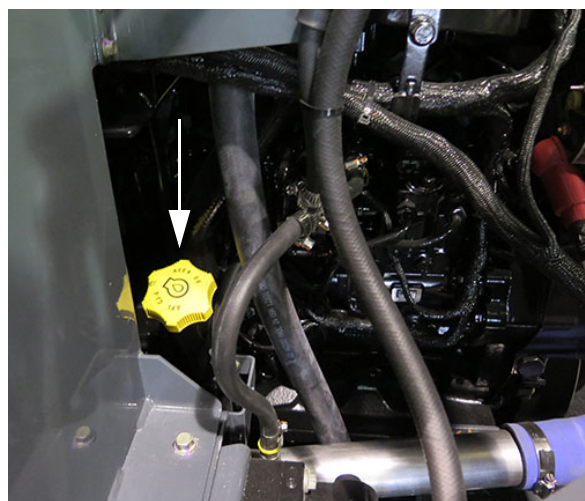
API CJ-4) bude vyžadovať výmenu oleja každých 250 hodín prevádzky.

POZNÁMKA: Vymeňte motorový olej každých 500 hodín prevádzky alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.



Plniaci otvor motorového oleja -
STS10/STS12

(Nachádza sa na pravej strane stroja -
otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad



Plniaci otvor motorového oleja -
STS14/STS16

(Nachádza sa na ľavej strane stroja -
otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF) (motory Final Tier 4)

VÝSTRAHA

Prečítajte si štítok výrobcu kvapaliny DEF a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte motor s nízkou hladinou kvapaliny DEF. Ak kvapalina DEF dosiahne úroveň, ktorá je príliš nízka na bezpečnú prevádzku, motor začne znižovať výkon.

UPOZORNENIE

Pred naplnením nádrže na kvapalinu DEF vypnite motor.

Denne skontrolujte merací prístroj kvapaliny DEF (umiestnený na stĺpiku A kabíny alebo na obrazovke displeja stroja „Diagnostika motora“). Pridajte len také množstvo kvapaliny DEF, aby ste udržali nádrž kvapaliny DEF plnú.

Stav indikátora kvapaliny DEF
<ul style="list-style-type: none"> • Keď úroveň kvapaliny DEF dosiahne 10 % (na meracom prístroji kvapaliny DEF), rozsvieti sa indikátor kvapaliny DEF.
<ul style="list-style-type: none"> • Keď úroveň kvapaliny DEF klesne na 5 %, indikátor kvapaliny DEF bude blikať.
<ul style="list-style-type: none"> • Keď úroveň kvapaliny DEF klesne na 2,5 %, začne sa počiatočné znižovanie výkonu motora.
<ul style="list-style-type: none"> • Keď úroveň kvapaliny DEF klesne na 0 %, začne sekundárne znižovanie výkonu motora.

POZNÁMKA: V závislosti od zvolenej možnosti konečného popudu, sa po 30 minútach odčítania hodnoty 0 % na meracom prístroji kvapaliny DEF motor buď uzamkne na voľnobehu alebo sa vypne. Informácie o spôsobe obnovenia prevádzky stroja z nízkej úrovne kvapaliny DEF nájdete v servisnom návode výrobcu motora.



Merací prístroj kvapaliny DEF
(Nachádza sa na stípike A kabíny)
- Typický pohľad



Merací prístroj kvapaliny DEF
(Nachádza sa na displeji stroja -
obrazovka Diagnostika motora)
- Typický pohľad

Objem

- Objem nádrže na kvapalinu DEF = 7,8 galóna (29,5 l)

Typ

- Používajte len kvapalinu DEF, ktorá spĺňa normu ISO 222 4101.

POZNÁMKA: Odporúča sa kvapalina na úpravu výfukových plynov vznetrového motora značky John Deere.

POZNÁMKA: Doplníte nádrž s kvapalinou DEF spolu s každým ďalším doplnením paliva, aby ste udržali dostatočnú hladinu kvapaliny.

Plnenie nádrže na kvapalinu DEF

Ďalšie informácie nájdete v časti „Dodatočná úprava výfukových plynov motora - Final Tier 4“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

Skladovanie kvapaliny DEF

Kvapalina DEF má obmedzenú trvanlivosť, a to ako v nádrži na kvapalinu DEF v stroji, tak v skladovacích nádobách. Nasledujúce podmienky sú ideálne na udržanie kvality kvapaliny DEF a trvanlivosti počas dlhej prepravy a skladovania:

- Kvapalinu DEF skladujte pri teplote od 23° F (-5° C) do 77° F (25° C).

- Kvapalinu DEF skladujte v uzavretých nádobách, aby sa zabránilo kontaminácii.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému svetlu.

Dodržaním týchto podmienok bude mať kvapalina DEF minimálnu predpokladanú trvanlivosť približne 18 mesiacov.

POZNÁMKA: Pri dlhodobom skladovaní kvapaliny DEF pri vyšších teplotách sa trvanlivosť zníži približne o 6 mesiacov za každých 9° F (5° C) nad najvyššiu úroveň skladovacej teploty uvedenej vyššie.

Dlhodobé skladovanie kvapaliny DEF v stroji (viac ako 6 mesiacov) sa neodporúča. Ak je dlhodobé skladovanie nevyhnutné, odporúča sa pravidelné testovanie kvapaliny DEF, aby sa zabezpečila jej primeraná koncentrácia. Správna koncentrácia kvapaliny DEF je rozhodujúca pre výkon motora a systému dodatočnej úpravy výfukových plynov.

POZNÁMKA: Aby ste zabránili znehodnoteniu kvapaliny DEF pri skladovaní v nádrži na kvapalinu DEF, nájdite a utesnite odzdušňovanie nádrže, aby sa nepriedušne uzavrela pred vplyvmi prostredia.

Kontrola koncentrácie kvapaliny DEF

Koncentrácia kvapaliny DEF by sa mala skontrolovať po dlhšom skladovaní stroja alebo v prípade podozrenia, že do nádrže kvapaliny DEF bola pridaná voda.

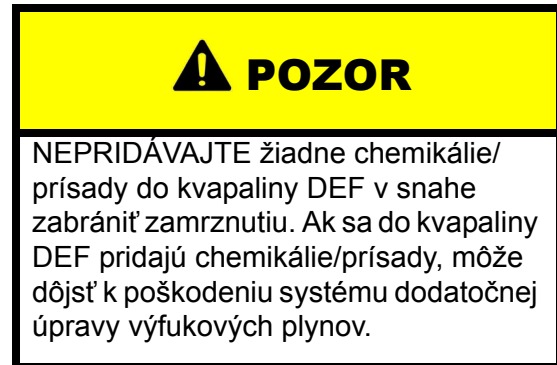
- Na kontrolu koncentrácie kvapaliny DEF použite refraktometer.

POZNÁMKA: Ďalšie informácie o kontrole koncentrácie kvapaliny DEF nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

- Ak sa zistí, že koncentrácia kvapaliny DEF je neprimeraná (mimo odporúčanej špecifikácie):
 1. Vypustíte nádrž na kvapalinu DEF.
 2. Vypláchnite nádrž destilovanou vodou.
 3. Naplňte nádrž novou kvapalinou DEF.

4. Opätovne skontrolujte koncentráciu kvapaliny DEF.

Zamrznutie

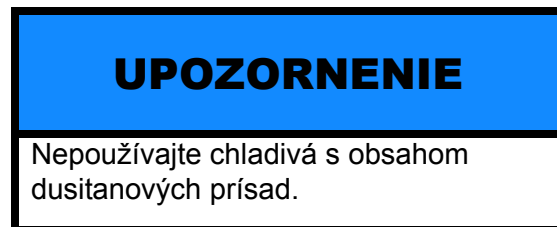


DEF mrzne približne pri 12° F (-11° C). Systém kvapaliny DEF na stroji je navrhnutý tak, aby vyhovoval tejto požiadavke a nevyžaduje zásah obsluhy.

Likvidácia kvapaliny DEF

Likvidáciu kvapaliny DEF vykonávajú správne a v súlade s požiadavkami predpisov miestnych orgánov.

Chladiaci systém



Chladiaci systém by mal byť dostatočne naplnený adekvátnou zmesou nemrznúcej kvapaliny a vody, bez ohľadu na podnebie, aby sa udržal široký rozsah prevádzkových teplôt. Dodržujte odporúčania výrobcu chladiacej kvapaliny pre vaše podnebie.

POZNÁMKA: Chladiaci systém bol z výroby naplnený nemrznúcou zmesou na báze etylénglykolu.

Objem

POZNÁMKA: Celková kapacita chladiaceho systému uvedená v tabuľke zahŕňa blok, vedenie, chladič a vyrovnávaciu nádrž.

STS10/STS12

- Objem chladiaceho systému = 11,7 galónu (44,2 l)

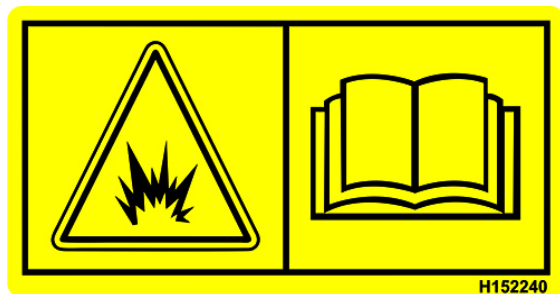
STS14/STS16

- Objem chladiaceho systému = 11 galónov (41 l)

Typ

- Chladivo motora John Deere Cool-Gard™ II

Kontrola úrovne/koncentrácie chladiva



VÝSTRAHA

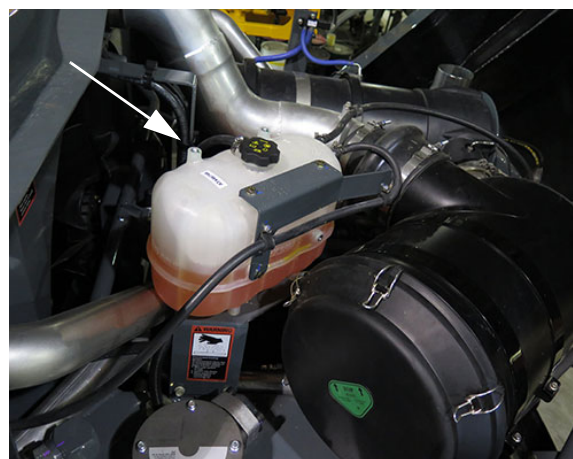
Chladiaci systém pod tlakom. Aby nedošlo k zraneniu v dôsledku popálenia nekontrolovaným pôsobením pary a horúceho chladiva:

1. Počkajte, kým systém nevychladne.
2. Uzáver povoľujte pomaly.
3. Pred odstránením uzáveru dovoľte, aby sa tlak uvoľnil.

Hladinu chladiva kontrolujte každý deň. Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že vyrovnávacia nádrž má dostatočnú hladinu kvapaliny. Vyrovnávacia nádrž je priehľadná a objem kvapaliny je určený tvarovanými značkami na vonkajšej strane nádrže.



Vyrovnávacia nádrž - **STS10/STS12**
(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad



Vyrovnávacia nádrž - **STS14/STS16**
(Nachádza sa blízko zadnej časti stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Zmes etylénglykolu a vody 1:1 je konzervatívna zmes, ktorá umožňuje ochranu pred prehriatím aj zmrazením.

POZNÁMKA: Ak je potrebná silnejšia nemrznúca zmes, dbajte na to, aby ste neprekročili pokyny výrobcu motora na miešanie nemrznúcej kvapaliny a vody.

Ďalšie informácie nájdete v normách ASTM D 6210 alebo ASTM D 7715.

Nasledujúca tabuľka o obsahu etylénglykolu poskytuje niekoľko príkladov ochranných hodnôt nemrznúcej zmesi etylénglykolu a vody.

Etylénglykol		
40 %	-23° C	-10° F
50 %	-37° C	-34° F
60 %	-54° C	-65° F

Koncentrácia chladiacej kvapaliny by sa mala skontrolovať každých 500 hodín prevádzky alebo na začiatku každej postrekovacej sezóny, podľa toho, čo nastane skôr. Na kontrolu koncentrácie treba použiť refraktometer.

POZNÁMKA: Testery hustoty „plavákového“ typu nie sú dostatočne presné na to, aby sa používali s vysokovýkonným chladiacom systémom vznetového motora.

Výmena chladiacej kvapaliny



POZOR

CHLADIACI SYSTÉM VYŽADUJE ŠPECIÁLNY POSTUP PLNENIA

- Otvorte vodný ventil vykurovania kabíny otočením regulátora teploty kabíny do polohy „Kúrenie“ pri zapnutom zapalovaní.
- Naplňte chladič po spodnú časť plniaceho hrdla chladiacou zmesou EG v pomere 1:1.
- Ak je chladič úplne prázdny a naplňa sa rýchlejšie ako 3 g/min (11,4 l/min), môže byť nutné znova chladič doplniť.
- Nechajte motor bežať pri prevádzkovej teplote 5 minút.
- Vypnite motor.
- Pred odobratím krytu kvôli kontrole hladiny chladiacej kvapaliny počkajte, kým teplota chladiacej kvapaliny neklesne pod 122° F (50 °C).
- V prípade potreby doplňte chladiacu kvapalinu.
- Viac informácií o celkovom objeme chladiaceho systému nájdete v návode na používanie.

Chladivo by sa malo pravidelne meniť, aby sa zabránilo nahromadeniu škodlivých chemikálií. Vypustite a vymeňte chladivo každú druhú postrekovacu sezónu alebo každých 1000 hodín prevádzky, podľa toho, čo nastane skôr. Dopĺňajte len mäkkou vodou, pretože tvrdá voda obsahuje minerály, ktoré znehodnocujú antikorózne vlastnosti nemrznúcej zmesi.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

Motorové palivo

! POZOR

**MOTOROVÁ NAFTA MÔŽE BYŤ
NEBEZPEČNÁ**

- Pred dopĺňaním paliva vypnite motor.
- Počas dopĺňania paliva nefajčite.
- Po doplnení paliva utrite a očistite všetko rozliate palivo.

S ≤ 15 mg/kg



R312057

PALIVO S MIMORIADNE NÍZKYM
OBSAHOM SÍRY

POZNÁMKA: Pri dopĺňaní paliva majte vždy poruke hasiaci prístroj.

NENAPŔŇAJTE palivovú nádrž doplna. Palivo môže expandovať a pretiecť. Pred naštartovaním motora utrite všetko rozliate palivo a vyčistite saponátom a vodou.

Objem

STS10/STS12

- Objem palivovej nádrže = 135 galónov (511 l)

STS14/STS16

- Objem palivovej nádrže = 150 galónov (567 l)

Typ

- Vyžaduje sa palivo s veľmi nízkym obsahom síry (ULSD)

Plnenie palivovej nádrže

POZNÁMKA: Váš stroj je vybavený rebríkom na dopĺňanie paliva (nachádza sa pod palivovou nádržou na pravej strane stroja) na uľahčenie prístupu k

plniacim otvorom palivovej nádrže a nádrže na kvapalinu na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF). Ďalšie informácie nájdete v časti „Rebrík - dopĺňanie paliva“ v rámci časti Rôzne tohto návodu.

1. Vypnite motor.
2. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru palivovej nádrže a odložte ho.



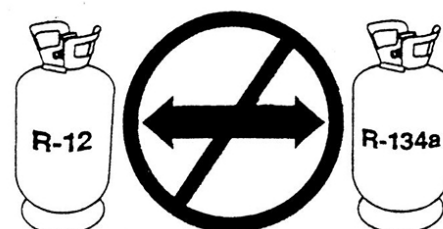
Plniaci otvor palivovej nádrže (Nachádza sa na hornej strane palivovej nádrže na pravej strane stroja) - Typický pohľad

3. Naplňte nádrž na požadovanú úroveň.
4. Opätovne nainštalujte uzáver plniaceho otvoru palivovej nádrže.

Klimatizácia

UPOZORNENIE

Dopĺňajte len chladivom R-134A.
Dopĺňajte do 4,00 lbs.

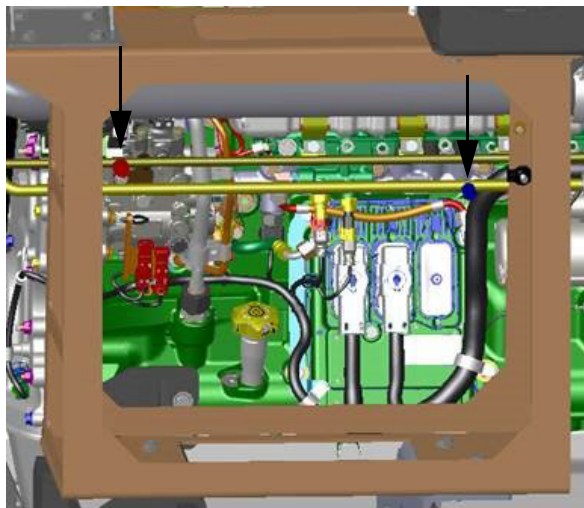


NEMIEŠAJTE RÔZNE CHLADIVÁ

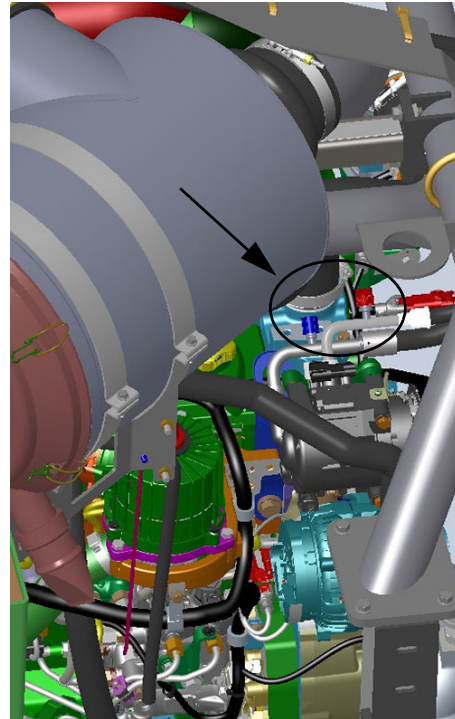
Dopĺňanie systému klimatizácie

Kabína je vybavená systémom klimatizácie R-134A. **Systém dopĺňajte iba chladivom R-134A.**

POZNÁMKA: Pred dopĺňaním klimatizačného systému skontrolujte typ chladiva. Ak je váš systém chybné doplnený chladivom R-12, môže dôjsť k poškodeniu stroja (napr. zadretiu kompresora). Ak nemáte správne vybavenie, odporúča sa, aby servis systému klimatizácie vykonal autorizovaný servisný technik.



Plniace otvory klimatizácie - **STS10/STS12**
(Nachádzajú sa na pravej strane stroja -
otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad



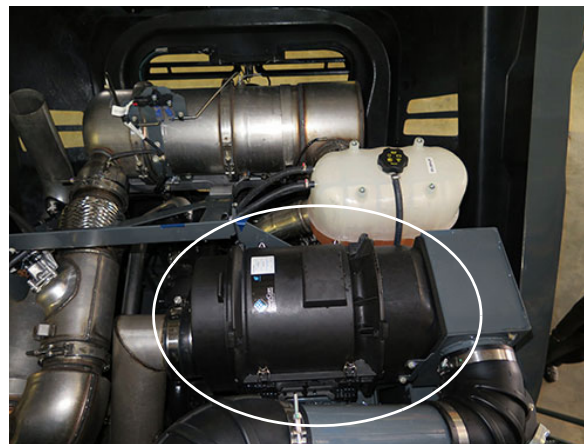
Plniace otvory klimatizácie - **STS14/STS16**
(Nachádzajú sa v ľavej zadnej
časti priestoru motora - otvorte
kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

Kvapalina do ostrekovača čelného skla

Nádrž na kvapalinu do ostrekovača sa nachádza za ľavou stranou kabíny. Pred každým použitím stroja skontrolujte hladinu kvapaliny a podľa potreby doplňte nemrznúcou zmesou do ostrekovačov pre automobily.



Nádrž na kvapalinu do ostrekovača
(Nachádza sa za ľavou stranou kabíny)
- Typický pohľad



Filter prívodu vzduchu do motora -
STS10/STS12
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

ÚDRŽBA - FILTRE

Prívod vzduchu do motora

Filter prívodu vzduchu do motora sa nachádza na ľavej zadnej strane stroja (otvorte kapotu na získanie prístupu). Tento prémiový filter odstraňuje kontaminanty z nasávaného vzduchu a optimalizuje tak kvalitu vzduchu a zvyšuje výkon motora. Prívod vzduchu do motora je vybavený dvojitým typom čističa vzduchu, ktorý zabezpečuje, aby bol vzduch vstupujúci do motora čo najčistejší.



Filter prívodu vzduchu do motora -
STS14/STS16
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja - otvorte kapotu na získanie prístupu)
- Typický pohľad

UPOZORNENIE

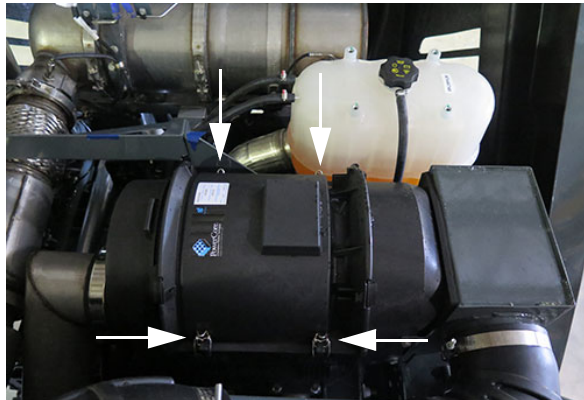
Neodstraňujte prach poklepaním po filtri. Deformácia filtra spôsobená poklepaním môže spôsobiť poškodenie motora. Odmontujte a vymeňte filter podľa odporúčania.

Odmontovanie a výmena

STS10/STS12

POZNÁMKA: Filter prívodu vzduchu do motora by sa mal odmontovať iba vtedy, ak je potrebná výmena.

1. Uvoľnite štyri (4) bezpečnostné západky (dve umiestnené na každej strane telesa filtra) a odstráňte kryt.



Bezpečnostné západky (4) - **STS10/STS12**
(Nachádzajú sa na každej strane telesa filtra)
- Typický pohľad

2. Odstráňte a vyhoďte filter.

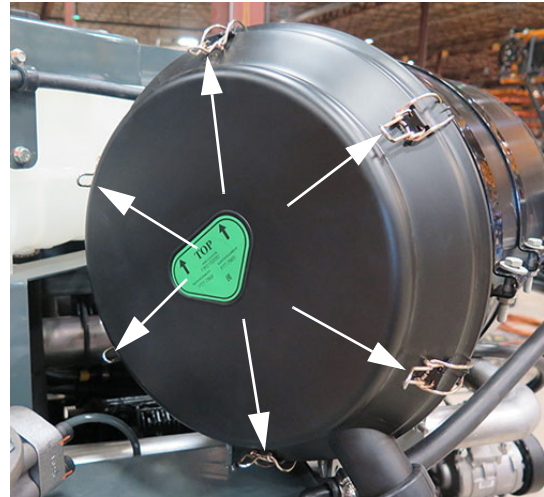
POZNÁMKA: Pri demontáži filtra postupujte opatrne, aby sa prach z filtra nedostal do kanála pre prívod vzduchu.

3. Nainštalujte nový filter prívodu vzduchu do motora.
4. Znova založte kryt telesa filtra a zaistite bezpečnostné západky.

STS14/STS16

POZNÁMKA: Filter prívodu vzduchu do motora by sa mal odmontovať iba vtedy, ak je potrebná výmena.

1. Uvoľnite šesť (6) bezpečnostných západiek (nachádzajú sa okolo koncového uzáveru telesa filtra). Odstráňte koncový uzáver a odložte ho nabok.



Bezpečnostné západky - **STS14/STS16**
(Nachádzajú sa okolo koncového uzáveru telesa filtra)
- Typický pohľad

2. Odstráňte a vyhoďte filter.

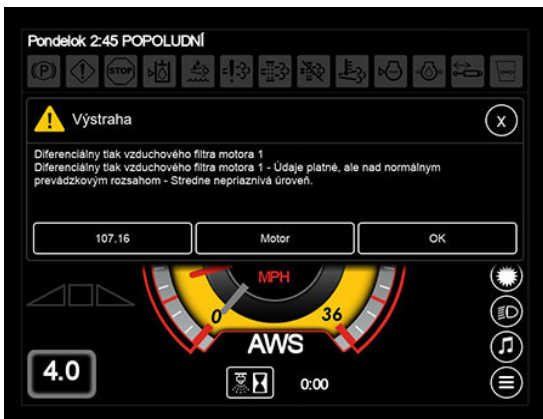
POZNÁMKA: Pri demontáži filtra postupujte opatrne, aby sa prach z filtra nedostal do kanála pre prívod vzduchu.

3. Nainštalujte nový filter prívodu vzduchu do motora.
4. Znova založte koncový uzáver telesa filtra a zaistite bezpečnostné západky.

Výmena

Na displeji stroja sa zobrazí hlásenie servisného intervalu vzduchového filtra, ktoré vám oznámi, že funkčnosť vzduchového filtra motora je obmedzená a odporúča sa výmena filtra.





Čistenie

Neodporúča sa čistiť komponenty filtra prívodu vzduchu do motora. Na odstránenie prachu a nečistôt z telesa vzduchového filtra by sa mala použiť čistá vlhká handrička.

Mriežka chladiča

UPOZORNENIE

Ak neudržiavate chladiace systémy v čistote, môže to spôsobiť prehriatie a poškodenie motora a hydrostatických systémov.

Aby sa zachovalo dostatočné prúdenie vzduchu cez chladiaci systém motora, mriežka chladiča (umiestnená pred zadnou kapotou) sa musí denne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

Čistenie mriežky chladiča (preferovaná metóda)

- Uistite sa, že radiaca páka hydrostatického pohonu je v polohe NEUTRÁL a že je zatiahnutá parkovacia brzda.
- Naštartujte motor.
- Stlačte a podržte spínač škrtiacej klapky (nachádza sa blízko radiacej páky hydrostatického pohonu) v polohe HORE, aby motor bežal na plné otáčky.
- Stlačením tlačidla Obrátenie smeru otáčania ventilátora (nachádza sa na stránke Hlavná ponuka na displeji stroja)

prejdite na obrazovku „Ovládanie ventilátora motora“.

- Na obrazovke „Ovládanie ventilátora motora“ stlačením tlačidla Obrátiť aktivujte ventilátor (do opačného smeru otáčania).
- Zatiaľ čo je ventilátor v režime opačného otáčania, použite kefu, štetku alebo metličku (alebo iný ekvivalent), aby ste z mriežky chladiča uvoľnili veľké nečistoty a úlomky.
- **Po dokončení čistenia mriežky chladiča** stlačte a podržte spínač škrtiacej klapky v polohe DOLE, čím sa znížia otáčky motora.

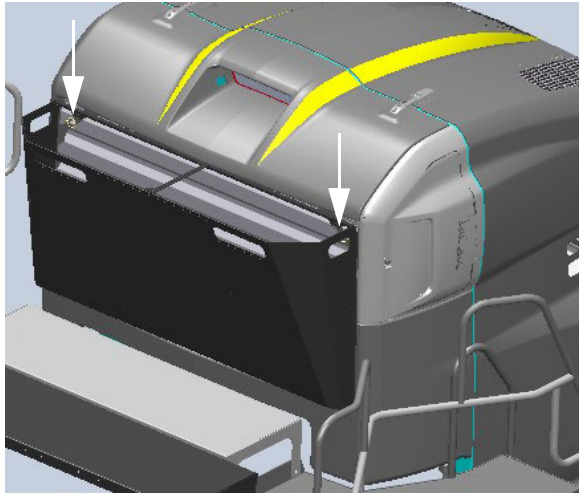
Čistenie mriežky chladiča (odmontovanie mriežky)

Použite stlačený vzduch na odstránenie veľkých nečistôt a úlomkov. Môže sa použiť aj voda z tlakovej hadice alebo, ak je to potrebné, mriežku možno navlhčiť mydlovou vodou a jemne vyčistiť kefou.

POZNÁMKA: Pri čistení chladiacich rebier chladiča, čističa oleja alebo kondenzátora klimatizácie so stlačeným vzduchom alebo vodou dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiace rebrá, čo by mohlo zhoršiť schopnosť chladenia.

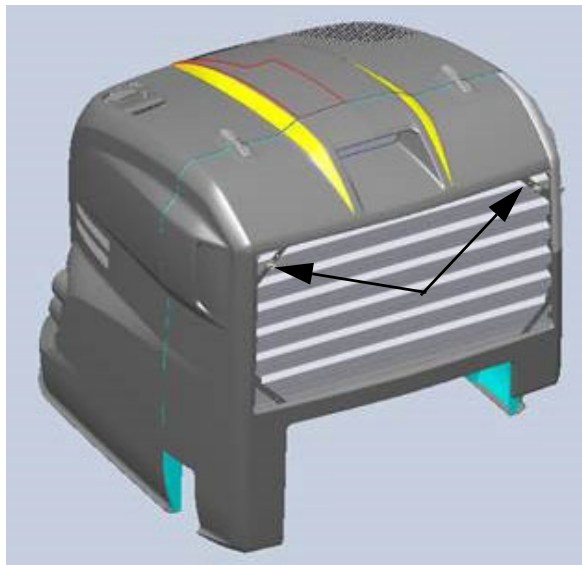
Odmontovanie mriežky chladiča

- Ak sa vo výbave nachádza lapač vzduchu motora, odstráňte dve (2) pružinové spony lapača (umiestnené na hornej ľavej a pravej strane vo vnútri lapača) a odložte ich nabok.



Pružinové spony lapača vzduchu motora -
ak je súčasťou výbavy
(Nachádzajú sa na hornej ľavej a pravej
strane vo vnútri lapača)
- Typický pohľad

- Odstráňte lapač vzduchu motora (ak je súčasťou výbavy) z držiakov a odložte ho nabok.
- Odstráňte dve (2) pružinové spony (umiestnené v hornej ľavej a pravej strane mriežky) a odložte ich nabok.

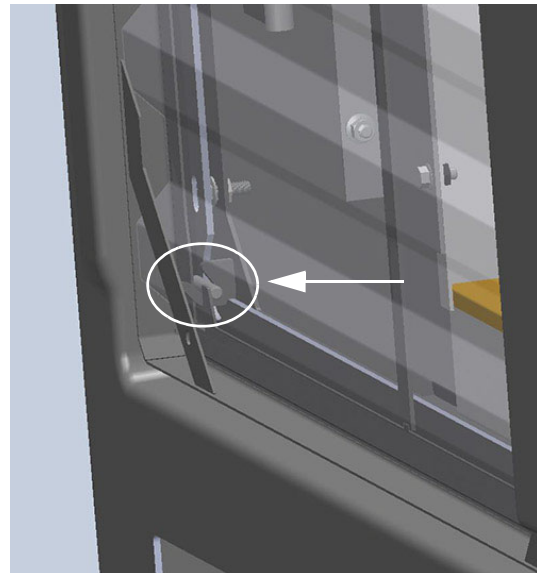


Pružinové spony mriežky chladiča (2)
(Nachádzajú sa na hornej ľavej a pravej
pravej strane mriežky)
- Typický pohľad

- Vytiahnite hornú časť mriežky chladiča smerom von a zdvihnite spodok mriežky z kolíkov dolnej kolískovej podpery.

Opätovná inštalácia mriežky chladiča

- Pod miernym uhlom vložte spodné kolíky mriežky do podpier (umiestnených v blízkosti spodnej časti chladiacej zostavy), ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



- Typický pohľad

- Otáčajte mriežku smerom dovnútra, kým montážne kolíky nebudú vyčnievať cez mriežku.
- Znova založte dve (2) pružinové spony mriežky chladiča.
- Znova založte lapač vzduchu motora a pružinové spony lapača vzduchu motora.

Filter motorového oleja

Filter motorového oleja (umiestnený na zadnej ľavej strane stroja pod nádržou na hydraulický olej) by sa mal vymeniť každých 500 hodín prevádzky alebo pri každej výmene oleja, podľa toho, čo nastane skôr.

Ďalšie informácie a technické údaje nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.



Filter motorového oleja
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja pod nádržou na hydraulický olej)
- Typický pohľad

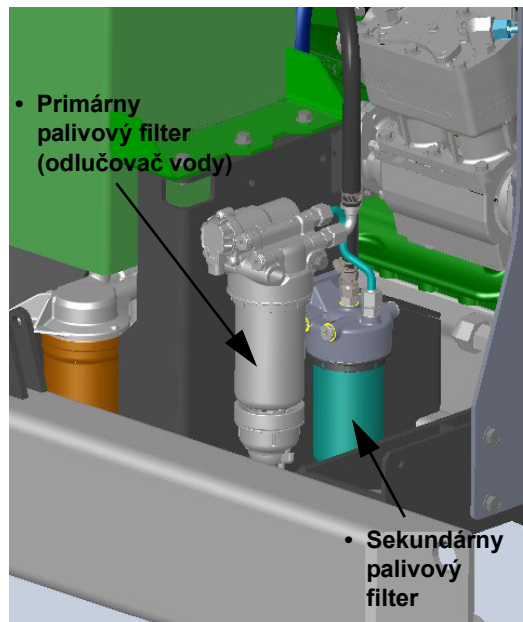
Palivové filtre

Primárny palivový filter (odlučovač vody)

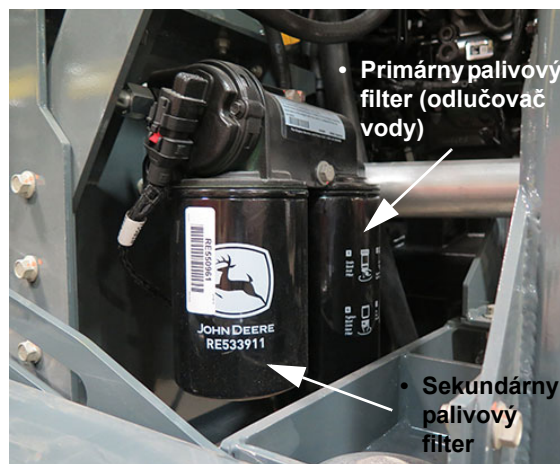
Z primárneho palivového filtra (nachádza sa na ľavej zadnej strane stroja za nádržou na hydraulický olej) by sa mala denne vypúšťať voda a ďalšie usadeniny. Filter vymeňte každých 500 hodín prevádzky alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.

Sekundárny palivový filter

Sekundárny palivový filter (nachádza sa na ľavej zadnej strane stroja za nádržou na hydraulický olej) by sa mal vymeniť každých 500 hodín prevádzky alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.



Primárny a sekundárny palivový filter -
STS10/STS12
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja za nádržou na hydraulický olej)
- Typický pohľad



Primárny a sekundárny palivový filter -
STS14/STS16
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja za nádržou na hydraulický olej)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Spoločnosť John Deere odporúča špeciálne vysokovýkonné palivové filtre, ktoré pomôžu dosiahnuť optimálny výkon a účinnosť motora. Ďalšie informácie

a technické údaje nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

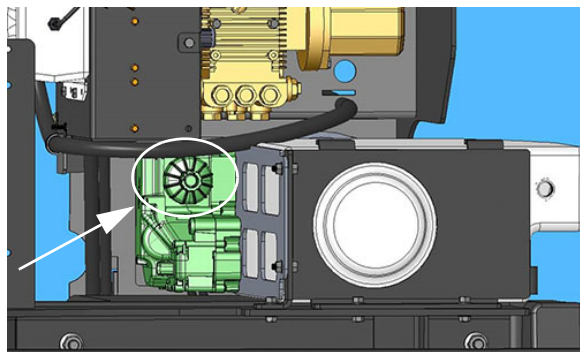
Filter modulu prívodu kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetového motora (DEF)

(motory Final Tier 4)

Filter modulu prívodu kvapaliny DEF (nachádza sa pod prírodným modulom kvapaliny DEF - prístup zospodu stroja) by sa mal vymeniť každých 4 500 hodín prevádzky alebo každé tri (3) roky, podľa toho, čo nastane skôr.

Ďalšie informácie a technické údaje nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

1. Filter modulu prívodu kvapaliny DEF uvoľníte otočením do polohy „proti smeru hodinových ručičiek“.
2. Odstráňte a vyhoďte filter.
3. Nainštalujte nový filter modulu prívodu kvapaliny DEF a utiahnite ho otočením do polohy „v smere hodinových ručičiek“.



Filter modulu prívodu kvapaliny DEF
(Nachádza sa pod modulom prívodu kvapaliny DEF - prístup zospodu stroja)
- Typický pohľad

Hydraulické filtre

(konkrétne umiestnenie a čísla náhradných dielov nájdete v Príručke náhradných dielov)

Odstráňte a vymeňte hydraulické filtre každých 500 hodín prevádzky alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.

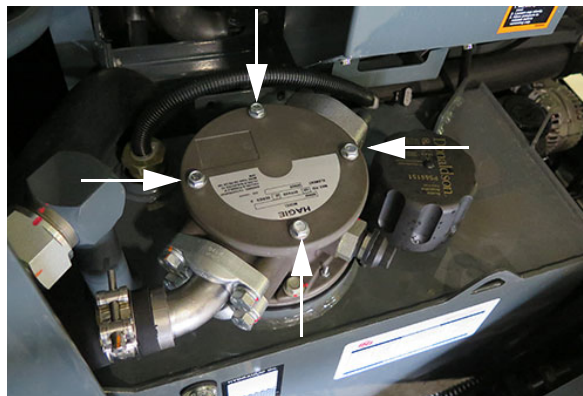
- Spätný filter
- Tlakový filter
- Filter plniaceho čerpadla

- Vypúšťacie filtre skrine (2)
- Odvzdušňovací uzáver

Výmena hydraulických filtrov

Spätný filter

1. Vypnite motor.
2. Odstráňte štyri (4) skrutky zvrchu telesa spätého filtra (nachádza sa na hornej strane nádrže na hydraulický olej) a odložte ich nabok.

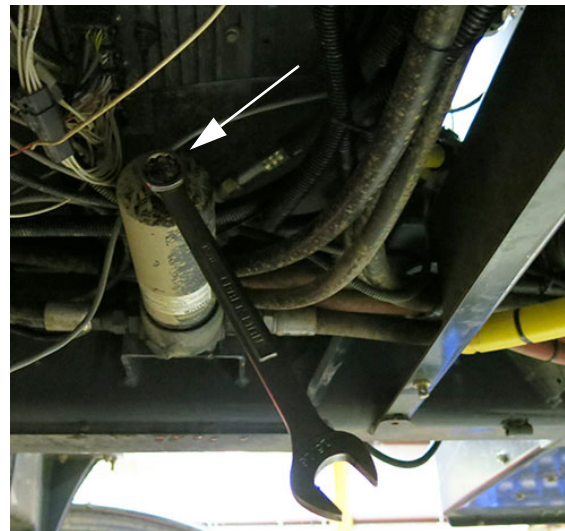


Teleso spätého filtra
(Nachádza sa na hornej strane nádrže na hydraulický olej)
- Typický pohľad

3. Odstráňte kryt telesa spätého filtra a odložte ho nabok.
4. Odstráňte a vyhoďte použitý spätý filter.



Spätný filter
(Nachádza sa vo vnútri telesa filtra
navrchu nádrže na hydraulický olej)
- Typický pohľad



Teleso tlakového filtra
(Nachádza sa pod pravou zadnou
stranou stroja - zložte kovový ochranný
kryt na získanie prístupu)
- Typický pohľad

5. Nainštalujte nový spätný filter.
6. Znova namontujte kryt telesa filtra a skrutky.

Tlakový filter

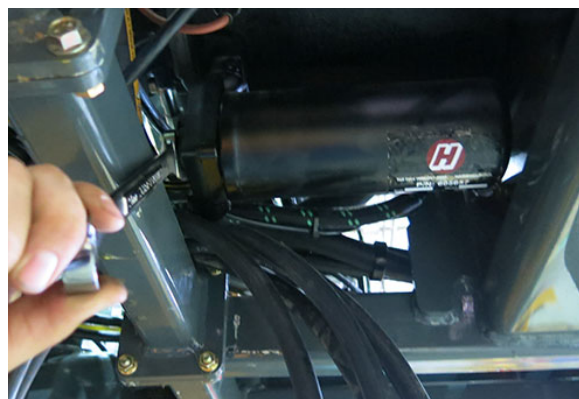
POZNÁMKA: Vymeňte tlakový filter, keď indikátor filtra uvádza, že je potrebná výmena, alebo po 500 hodinách prevádzky, podľa toho, čo nastane skôr.

1. Vypnite motor.
2. Uvoľnite a zložte kovový ochranný kryt (umiestnený pod predným koncom stroja).
3. Pomocou 15/16" maticového kľúča otočte koncovú skrutku telesa tlakového filtra „proti smeru hodinových ručičiek“ a odstráňte teleso filtra.

4. Odstráňte a vyhoďte použitý tlakový filter.
5. Nainštalujte nový tlakový filter.
6. Znova namontujte teleso tlakového filtra a kovový ochranný kryt.

Filter plniaceho čerpadla

1. Vypnite motor.
2. Držte filter plniaceho čerpadla na mieste (nachádza sa za čerpadlom pohonu) a vytiahnite filter z telesa pomocou 24 mm kľúča.



Filter plniaceho čerpadla
(Nachádza sa za čerpadlom pohonu)
- Typický pohľad

3. Odstráňte a vyhodte použitý filter plniaceho čerpadla.

POZNÁMKA: Skontrolujte uzáver a tesniace povrchy na držiaku filtra. Vymeňte poškodené komponenty.

4. Namažte tesnenie a tesniaci krúžok hydraulickou kvapalinou.
5. Vložte uzáver do držiaku filtra.
6. Pomocou kľúča s priemerom 24 mm držte uzáver na mieste a nainštalujte nový filter plniaceho čerpadla.

POZNÁMKA: Ručne uťahujte filter, kým sa nedostane do kontaktu s tesniacim krúžkom, potom utiahnite o ďalšiu polovicu otáčky.

7. Zapnite motor.
8. Nechajte čerpadlo bežať počas celého cyklu bežnej prevádzky stroja a skontrolujte netesnosti.

Vypúšťacie filtre skrine (2)

DÔLEŽITÉ: Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.



Vypúšťací filter skrine 1
(Nachádza sa na pravej strane stroja v blízkosti batérií)
- Typický pohľad



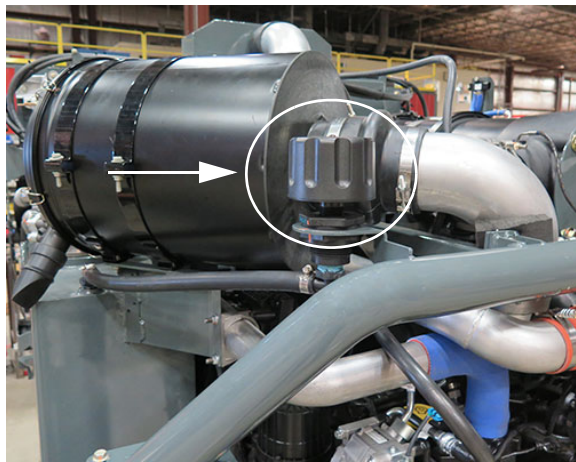
Vypúšťací filter skrine 2
(Nachádza sa na ľavej strane stroja pred rámom motora)
- Typický pohľad

Odvzdušňovací uzáver

1. Vypnite motor.
2. Uvoľnite odvzdušňovací uzáver otáčaním „proti smeru hodinových ručičiek“.



Odvzdušňovací uzáver - **STS10/STS12**
(Nachádza sa na hornej strane nádrže na hydraulický olej)
- Typický pohľad



Odvzdušňovací uzáver - **STS14/STS16**
(Nachádza sa na ľavej zadnej strane
stroja za filtrom prívodu vzduchu)
- Typický pohľad

3. Odstráňte a vyhodte použitý odvzdušňovací uzáver.
4. Nainštalujte nový odvzdušňovací uzáver a utiahnite ho otočením „v smere hodinových ručičiek“.

Filtre na hrubé nečistoty

(konkrétne umiestnenie a čísla náhradných dielov nájdete v Príručke náhradných dielov)

Preplachovací filter nádrže (nádrž z nehrdzavejúcej ocele)

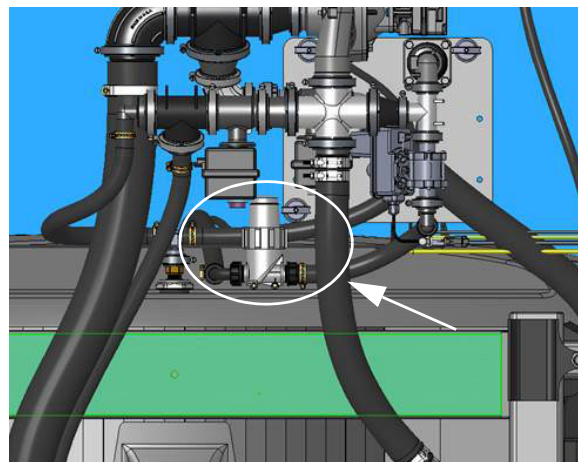
Nádrž na roztok z nehrdzavejúcej ocele na vašom stroji je vybavená preplachovacím filtrom so sitkom (nachádza sa navrchu nádrže na roztok). Ak nemôžete dosiahnuť dostatočný tlak v preplachovacom systéme, skontrolujte, či nie je filter zanesený.



Preplachovací filter nádrže - *nádrž z
nehrdzavejúcej ocele*
(Nachádza sa navrchu nádrže na roztok)
- Typický pohľad

Preplachovací filter nádrže (polyetylénová nádrž)

Polyetylénové nádrže sú vybavené preplachovacím filtrom so sitkom (nachádza sa pod strednou časťou stroja za nádržou na roztok). Ak nemôžete dosiahnuť dostatočný tlak v preplachovacom systéme, skontrolujte filter.



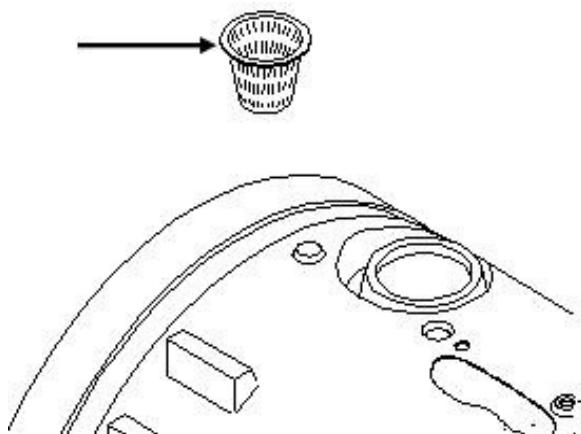
Preplachovací filter nádrže
- *polyetylénová nádrž*
(Nachádza sa pod strednou časťou
stroja za nádržou na roztok)
- Typický pohľad

** Pohľad nahor zospodu stroja v časti
za nádržou na roztok*

Filtračný košík (polyetylénová nádrž)

Polyetylénové nádrže sú vybavené filtračným košíkom (nachádza sa v hornom plniacom otvore nádrže). Skôr ako použijete plniaci otvor na doplnenie nádrže, skontrolujte, či sa vo filtračnom košíku nenachádzajú úlomky a nečistoty.

POZNÁMKA: Filtračný košík vyberajte len počas čistenia.



Filtračný košík - polyetylénová nádrž
(Nachádza sa v hornom plniacom otvore polyetylénovej nádrže)
- Typický pohľad

Filter vedenia roztoku

! POZOR

Pred vykonaním údržby filtra sa uistite, že ventil nádrže na roztok a ventil miešania sú ZATVORENÉ. V opačnom prípade by mohlo dôjsť ku kontaktu s chemikáliami.

Konzistentnú rýchlosť aplikácie dosiahnete tým, že denne skontrolujete, či filter vedenia roztoku (nachádza sa pod pravou strednou časťou stroja) nie je zablokovaný. Vyčistite vložku filtra podľa potreby a pred jej opätovnou inštaláciou sa presvedčte, že tesnenie je na mieste.

POZNÁMKA: Pri vyberaní a čistení vložky filtra používajte vhodné OOP.



Filter vedenia roztoku
(Nachádza sa pod pravou strednou časťou stroja)
- Typický pohľad

Filtry vedenia roztoku s dvojakým výrobkom (2)

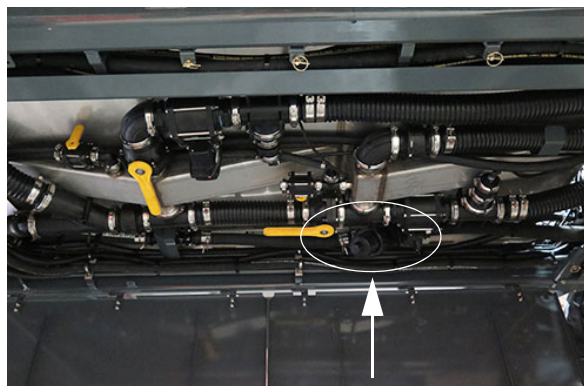
- ak sú súčasťou výbavy

! POZOR

Pred vykonaním údržby filtrov sa uistite, že oba ventily nádrže na roztok a oba ventily miešania sú ZATVORENÉ. V opačnom prípade by mohlo dôjsť ku kontaktu s chemikáliami.

Konzistentnú rýchlosť aplikácie dosiahnete tým, že denne skontrolujete, či filtre vedenia roztoku (primárny filter sa nachádza pod pravou strednou časťou stroja a sekundárny filter sa nachádza blízko prednej pravej strany stroja) nie sú zablokované. Vyčistite vložku filtra podľa potreby a pred jej opätovnou inštaláciou sa presvedčte, že tesnenie je na mieste.

POZNÁMKA: Pri vyberaní a čistení vložky filtra používajte vhodné OOP.



Filter vedenia roztoku - **primárny**
(Nachádza sa pod pravou
strednou časťou stroja)
- Typický pohľad



Filter vedenia roztoku - **sekundárny**
(Nachádza blízko prednej
pravej strany stroja)
- Typický pohľad

Filtre sekcie

(vložky filtra s veľkosťou ôk 80 mesh)

Dva (2) filtre sekcie sú umiestnené na priečniku a filtrujú nečistoty, aby pomohli predísť ich hromadeniu v postrekovacej dýze. Odstráňte spodnú časť každého filtra a podľa potreby vyčistíte vložku filtra.

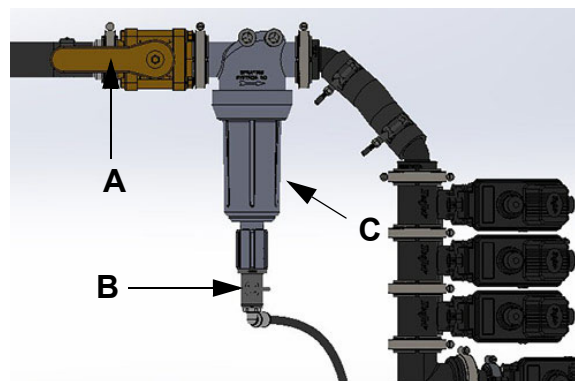
POZNÁMKA: Pri vyberaní a čistení vložky filtra používajte vhodné OOP.

Čistenie vložiek filtrov

1. Otočte vstupný ventil filtra sekcie (A) do polohy ZATVORENÉ.
2. Otočte vypúšťací ventil filtra sekcie (B) do polohy OTVORENÉ (v smere hodino-

vých ručičiek), aby ste mohli vypustiť teleso filtra.

3. Odstráňte spodnú časť filtra (C) a vyčistite vložku filtra.
4. Po dokončení zopakujte kroky v opačnom poradí.



Filtre sekcie (2)
(Nachádzajú sa na priečniku)
- Typický pohľad

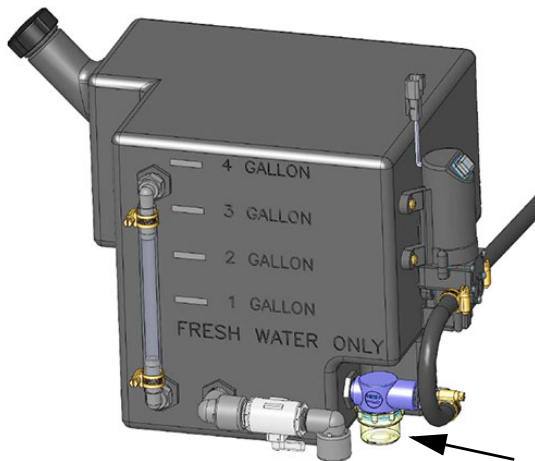
Filter preplachovacej nádrže

- ak je súčasťou výbavy

Ak je váš stroj vybavený systémom penového značkovača, bude mať filter preplachovacej nádrže so sieťkom (nachádza sa v blízkosti výpustu preplachovacej nádrže). Ak nemôžete dosiahnuť dostatočný tlak, skontrolujte, či nie je filter zanesený.

Filter systému umývania rúk

Filter sa nachádza v blízkosti dna nádrže systému umývania rúk. Pravidelne vyberte filter a vyčistite vložku, aby ste zabránili vnikaniu nečistôt a úlomkov do systému.



Filter systému umývania rúk
(Nachádza sa blízko dna
nádrže na umývanie rúk)
- Typický pohľad

Kabínové filtre

Kabínový filter RESPA®

POZNÁMKA: Vymeňte kabínový filter RESPA každých 1000 prevádzkových hodín alebo ak tlak v kabíne klesne pod prahovú hodnotu minimálneho tlaku (keď je kabína utesnená), podľa toho, čo nastane skôr.

Výmena kabínového filtra RESPA

! POZOR

Filtre nečistite ani znovu nepoužívajte. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť ohrozenie zdravia.

UPOZORNENIE

Filter meňte v čistých a zakrytých priestoroch, aby sa zamedzilo vystaveniu operátora a systému klimatizácie s vyhrievaním a vetraním (HVAC) škodlivým časticiam.

UPOZORNENIE

Pred vykonaním údržby filtračného systému kabíny RESPA sa uistite, že je motor vypnutý.

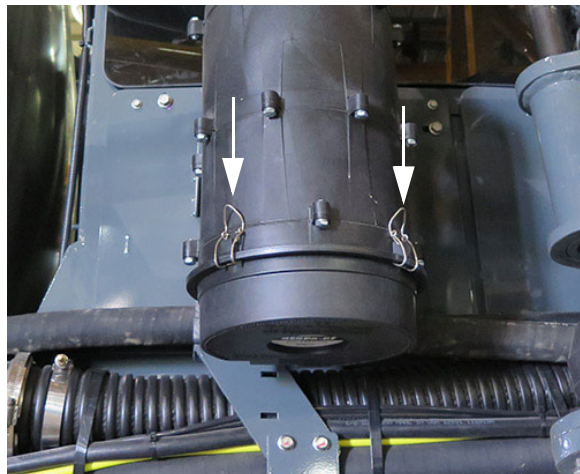
UPOZORNENIE

Pri čistení stroja treba dbať na to, aby sa do vysúvacích drážok filtračného systému RESPA nedostali vysokotlaková voda ani vzduch. Pri výmene drážkovaného filtra nesmerujte vysúvacie drážky k pevnému povrchu v tesnej blízkosti drážok.

POZNÁMKA: Počas údržby filtračného systému kabíny RESPA používajte osobné ochranné pomôcky (OOP).

1. Vypnite motor.
2. Skontrolujte, či nie je filtračný systém kabíny RESPA poškodený.
3. Uvoľnite štyri (4) západky filtra (umiestnené na vonkajšom kryte filtra).

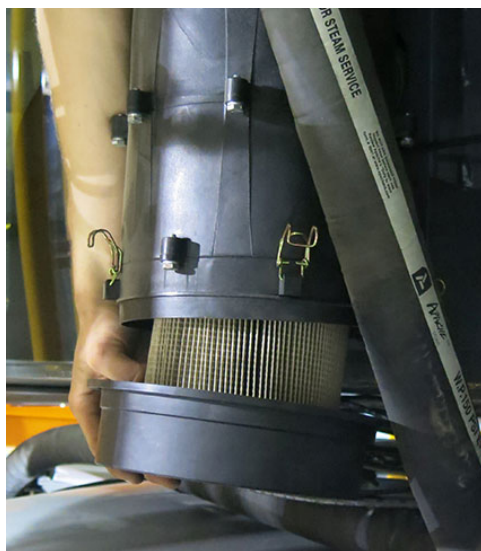
POZNÁMKA: Zapamätajte si orientáciu vysúvacích drážok.



Západky filtra
- Typický pohľad

4. Vyberte filter.

POZNÁMKA: Pri vyberaní filtra umiestnite palce na teleso vonkajšieho krytu filtra na dosiahnutie dodatočného pákového efektu.



Odstránenie filtra
- Typický pohľad

5. Umiestnite použitý filter do uzavretého plastového vrečka a zlikvidujte ho.

POZNÁMKA: Filter zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

6. Odstráňte uvoľnené nečistoty okolo krytu filtra pomocou čistej handričky.

POZNÁMKA: Na čistenie krytu filtra NEPOUŽÍVAJTE stlačený vzduch.

7. Pred inštaláciou nového filtra skontrolujte filtračný systém kabíny RESPA a náhradný filter na zaistenie správnej činnosti.
8. Zapnite filtračný systém RESPA a držte si odstup od otvoreného konca telesa filtra.
9. Uistite sa, že z prázdneho telesa filtra fúka dostatočne silný prúd vzduchu.
10. Vypnite filtračný systém RESPA.
11. Nainštalujte nový filter.

POZNÁMKA: Uistite sa, že orientácia vysúvacích drážok nového filtra je správna a koncový uzáver filtra je správne usadený na telese filtra (lamely smerujú dole, aby sa zabránilo vniknutiu vody).

12. Znovu zaistite štyri (4) západky filtra.
Čísla náhradných dielov nájdete v Príručke náhradných dielov.

Čistič s aktívnym uhlím

Odstráňte a vymeňte čistič s aktívnym uhlím pri prvom príznaku chemického zápachu vnikajúceho do priestoru kabíny alebo minimálne každých 500 hodín prevádzky. Čísla náhradných dielov nájdete v Príručke náhradných dielov.

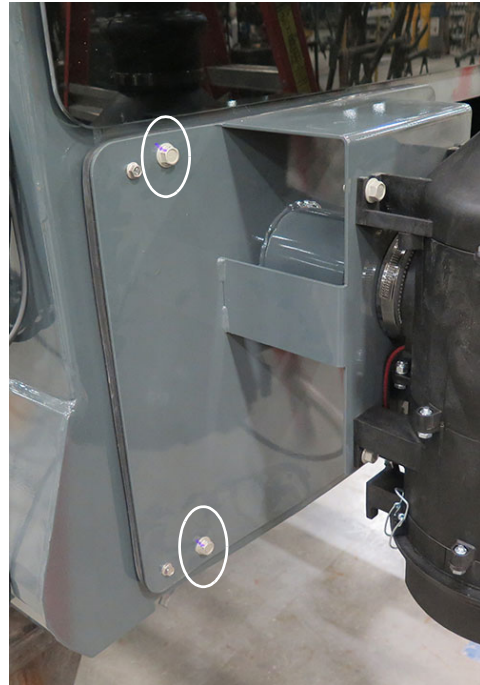
Prístup k čističu s aktívnym uhlím

1. Uvoľnite hornú kovovú prírubovú svorku (umiestnenú v blízkosti hornej časti filtračnej jednotky RESPA).



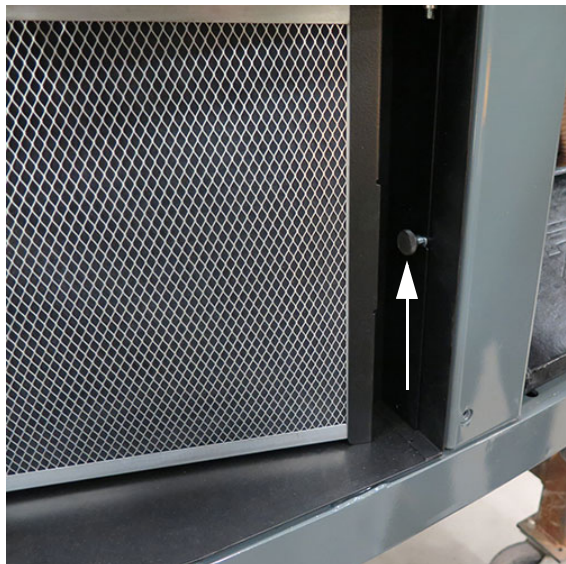
Prírubová svorka - horná
(Nachádza sa blízko hornej časti
filtračnej jednotky RESPA)
- Typický pohľad

2. Oddelíte kryt filtra RESPA od vetracej trubice.
3. Odstráňte štyri (4) montážne skrutky (po dve umiestnené na každej strane prístupového panela na pravej strane kabíny) a odložte ich.



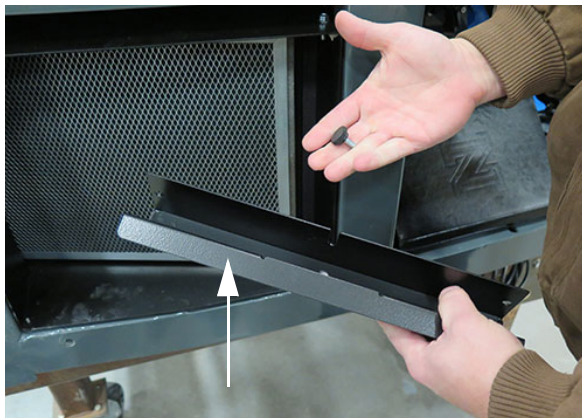
Montážne skrutky (4)
(Na každej strane prístupového
panela na pravej strane kabíny
sú umiestnené dve skrutky)
- Typický pohľad

4. Opatrne spustíte prístupový panel/filtračnú zostavu k zemi.
5. Po odstránení prístupového panela uvoľníte a odstránite bezpečnostnú skrutku (umiestnenú vnútri priestoru filtra) a odložte ju.



Bezpečnostná skrutka
(Nachádza sa vnútri priestoru filtra)
- Typický pohľad

6. Odstráňte držiak čističa (umiestnený na pravej strane čističa s aktívnym uhlím) a odložte ho.



Držiak čističa
(Nachádza sa na pravej
strane čističa s aktívnym uhlím)
- Typický pohľad

7. Vyberte čistič s aktívnym uhlím.

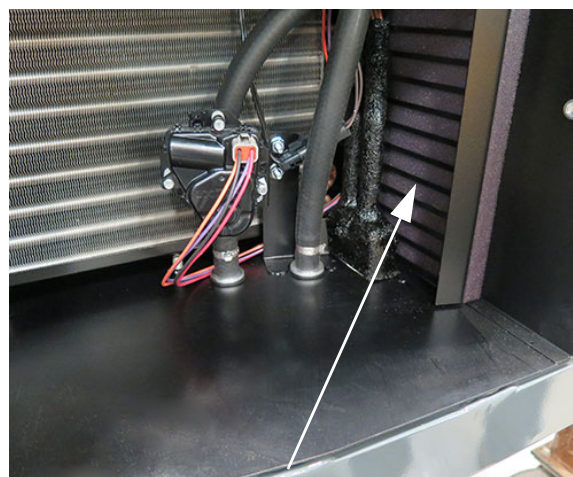


Čistič s aktívnym uhlím
- Typický pohľad

8. Vymeňte čistič s aktívnym uhlím a znovu nainštalujte podľa vyššieuvedených pokynov v opačnom poradí.

Recirkulačný filter

Recirkulačný filter je umiestnený na pravej strane priehradky (prístupný po odstránení čističa s aktívnym uhlím). Vytiahnite recirkulačný filter a vyčistite ho mydlom a teplou vodou (jemne vyžmýkajte) vždy, keď sa mení čistič s aktívnym uhlím.



Recirkulačný filter
(Nachádza sa na pravej strane priehradky)
- Typický pohľad

ÚDRŽBA - MAZANIE

UPOZORNENIE

Nesprávne namazanie bodov otáčania a trenia môže spôsobiť zbytočné opotrebovanie a poškodenie.

UPOZORNENIE

Malo by sa použiť mazivo SD Polyurea (vyhovujúce špecifikáciám noriem NLGI, EP a ISO 220).

Nohy a riadenie

Zostava mazníc

- ak je súčasťou výbavy

Váš stroj môže byť vybavený zostavou mazníc* (umiestnená na prednej strane každej nohy) na mazanie nôh a mazníc riadenia z jedného výhodného miesta.

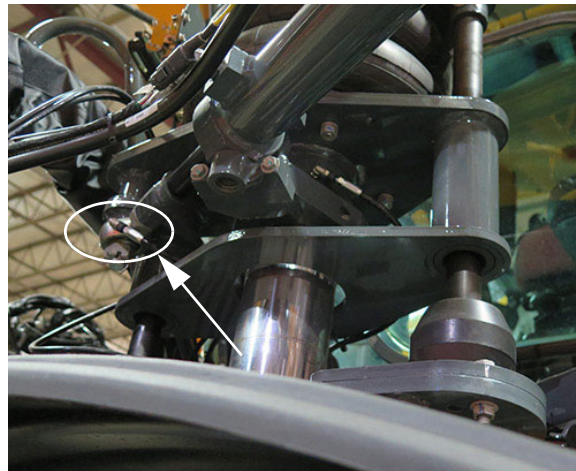
- Odstráňte uzáver zo spodnej časti príslušného otvoru maznice a podľa potreby naneste mazivo.



Zostava mazníc (4)
(Nachádza sa na prednej strane každej nohy)
- Typický pohľad

Spojovacia tyč guľového kĺbu (predné nohy)

- Namažte každých 25 hodín prevádzky alebo podľa potreby.



Maznica spojovacej hlavice guľového kĺbu (2)
(Nachádza sa na predných nohách)
- Typický pohľad

* Zobrazené s pripojením hadice zostavy mazníc

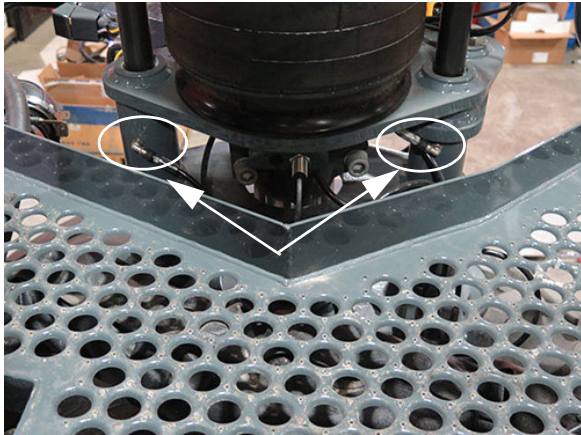
Riadenie všetkých kolies (AWS) ^

- ak je súčasťou výbavy

Ak je váš stroj vybavený systémom AWS, na valcoch riadenia na zadných nohách sa tiež nachádzajú maznice na koncoch spojovacích tyčí, ktoré vyžadujú mazanie.

Vežové ložisko (predné a zadné nohy)

- Namažte denne alebo podľa potreby.

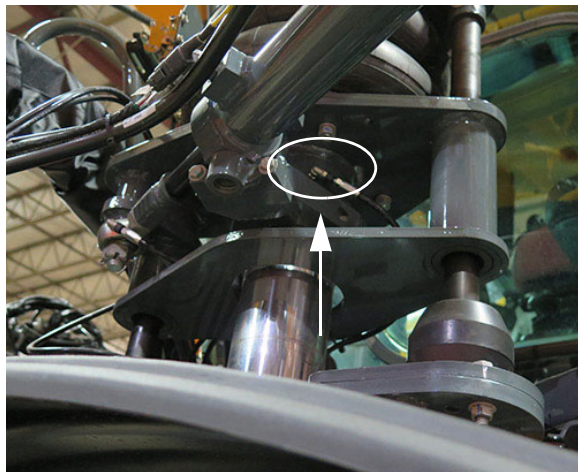


Maznice vežových ložísk (8)
(Nachádzajú sa na
predných a zadných nohách)
- Typický pohľad

* Zobrazené s pripojením hadice zostavy mazníc

Objímka (montážna doska vzduchového vaku)

- Namažte každých 50 hodín prevádzky alebo podľa potreby.



Maznica objímky (4)
(Nachádza sa pod každou
montážnou doskou vzduchového vaku)
- Typický pohľad

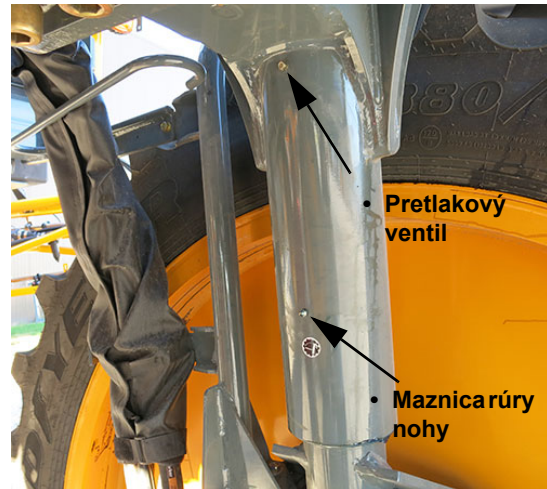
* Zobrazené s pripojením hadice zostavy mazníc

Rúry nôh (predné a zadné nohy)

POZNÁMKA: Počiatočné namazanie by malo naplniť priestor na mazivo tak, aby mazivo

začalo unikať cez pretlakový ventil (medzi 40 - 80 psi/2,8 - 5,5 baru).

- Nohy namažte každý týždeň. Keď mazivo uniká cez pretlakový ventil, dosiahla sa správna hladina maziva.



Maznica rúry nohy a pretlakový ventil
(Nachádzajú sa na
predných a zadných nohách)
- Typický pohľad

Otočná rúrka rebríka

Namažte maznicu (umiestnená na zadnej strane otočnej rúrky rebríka) každých 50 hodín prevádzky alebo podľa potreby.



Otočná rúrka rebríka
- Typický pohľad

Rebrík na plnenie paliva

Hriadel' s pneumatickou pružinou

Maznicu na hriadel' s pneumatickou pružinou (nachádza sa v blízkosti hornej ľavej strany rebríka) namažte raz týždenne.

*POZNÁMKA: Odporúča sa používať
Mobilgrease XHP™ 222.*

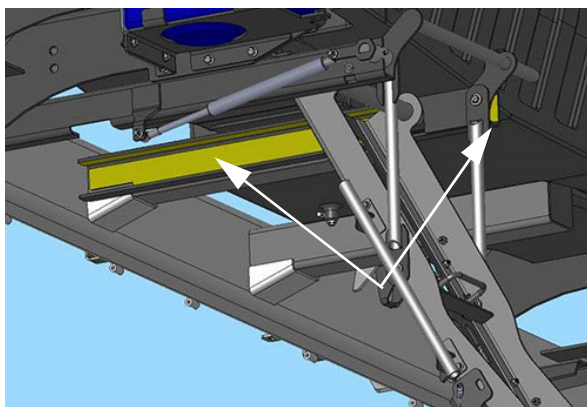


Maznica hriadeľa s pneumatickou pružinou
(Nachádza sa blízko hornej
ľavej strany rebríka)
- Typický pohľad

Vodiace koľajnice

Raz za týždeň skontrolujte, či sú vodiace koľajnice dostatočne premazané. Ak je to potrebné, naneste mazivo na zobrazené povrchy.

*POZNÁMKA: Odporúča sa používať
Mobilgrease XHP™ 222.*



Vodiace koľajnice
(Nachádzajú sa na každej strane
hornej časti zostavy rebríka)
- Typický pohľad

Body otáčania (8)

Raz týždenne namažte vrchné aj spodné body otáčania rebríka.

*POZNÁMKA: Odporúča sa biely sprej s
lítiovým mazivom.*

Vrchné body otáčania rebríka (4)



Vrchné body otáčania rebríka (4)
- Typický pohľad

Spodné body otáčania rebríka - plošina (4)



Spodné body otáčania rebríka - plošina (4)
- Typický pohľad

Sklápací mechanizmus výložníka

Sklápací mechanizmus výložníka (kde sa hlavná časť výložníka spája s predlžovacím prvkom výložníka) namažte denne alebo podľa potreby.



Sklápací mechanizmus výložníka
- Typický pohľad

90/100' postrekovacie výložníky

Otočné rúrky priečnikov

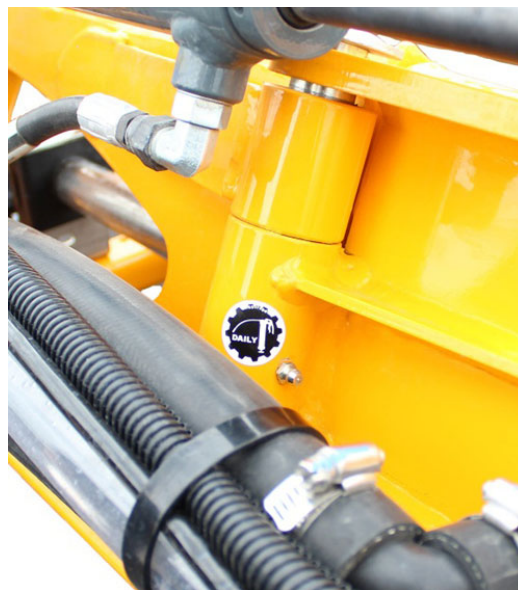
Maznicu na otočnej rúrke priečnika - jedna na každej strane (pripája výložník k priečniku), namažte každých 50 hodín prevádzky alebo podľa potreby.



Otočná rúrka priečnika
- Typický pohľad

Vyklápací mechanizmus výložníka

Maznicu na vyklápacom mechanizme výložníka namažte denne alebo podľa potreby.



Vyklápací mechanizmus výložníka
- Typický pohľad

**Koniec tyče valca vyklápacieho
mechanizmu výložníka**
UPOZORNENIE

Ak nenamažete maznice konca tyče valca vyklápacieho mechanizmu výložníka, dôjde k poškodeniu valca vyklápacieho mechanizmu a zdvíhania, ak dôjde ku kontaktu s objektom.

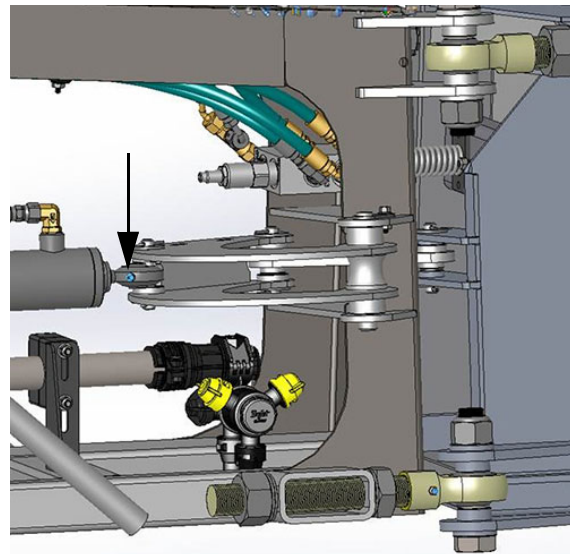
Maznicu na konci tyče valca vyklápacieho mechanizmu výložníka namažte denne alebo podľa potreby.



Koniec tyče valca vyklápacieho
mechanizmu výložníka
- Typický pohľad

**120' hybridné postrekovacie
výložníky**
**Valec vonkajšieho sklápacieho
mechanizmu**

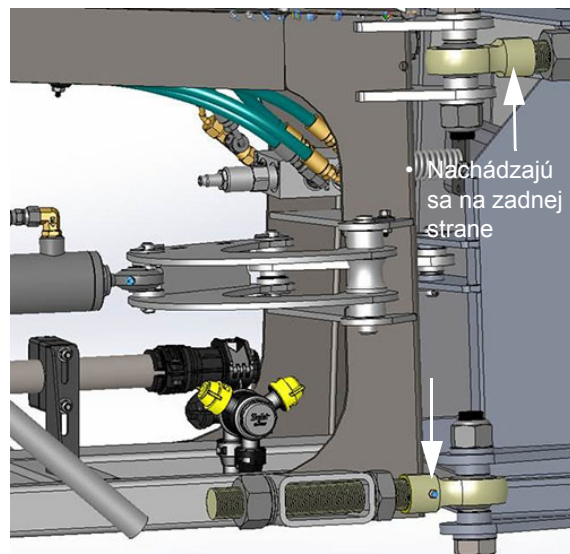
Maznice valca vonkajšieho sklápacieho mechanizmu (jedna na každej strane) namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.



Maznica valca vonkajšieho
sklápacieho mechanizmu (2)
- Typický pohľad

**Kíby vonkajšieho sklápacieho
mechanizmu (vrchný/spodný)**

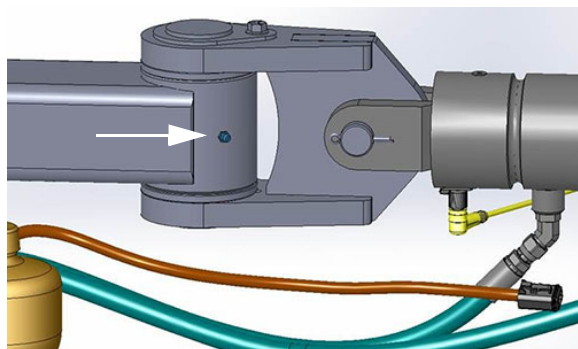
Maznice kíbov vonkajšieho sklápacieho mechanizmu - vrchné/spodné (dve na každej strane) namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.



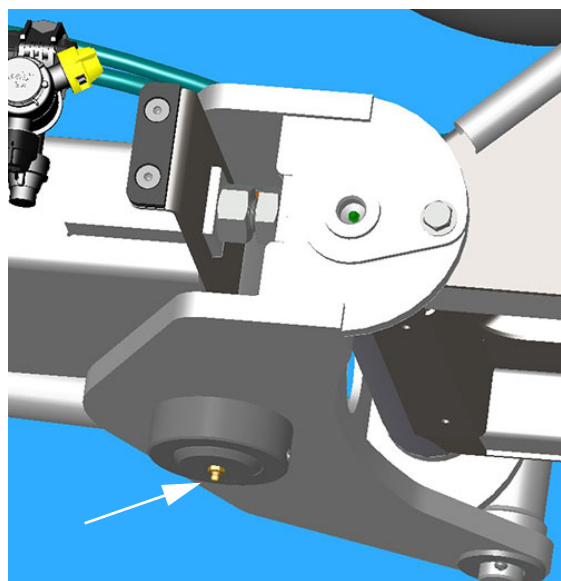
Maznice kíbov vonkajšieho
sklápacieho mechanizmu (4)
(vrchné/spodné)
- Typický pohľad

Čap hlavného sklápacieho mechanizmu (vrchný/spodný)

Maznice čapov hlavného sklápacieho mechanizmu - vrchné/spodné (dve na každej strane) namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.



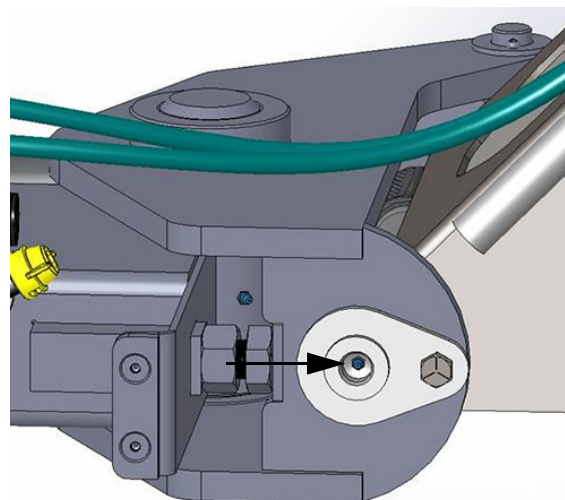
Maznica čapu hlavného sklápacieho mechanizmu - vrchná (2)
- Typický pohľad



Maznica čapu hlavného sklápacieho mechanizmu - spodná (2)
- Typický pohľad

Vyrovnávací kolík

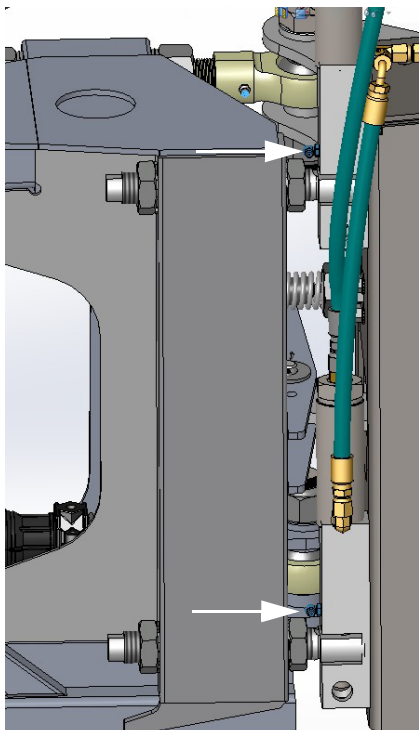
Maznice vyrovnávacieho kolíka (dve na každej strane) namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.



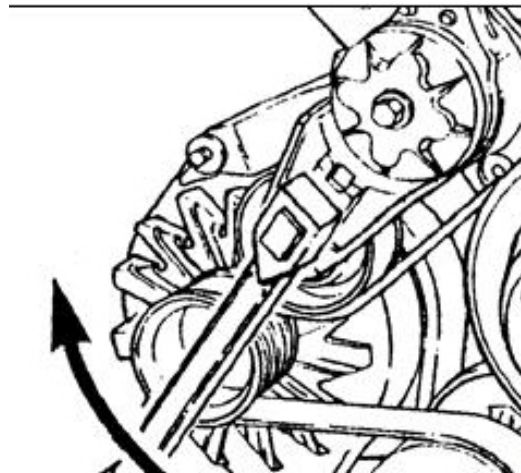
Maznica vyrovnávacieho kolíka (4)
- Typický pohľad

Západky vonkajšieho sklápacieho mechanizmu

Maznice západiek vonkajšieho sklápacieho mechanizmu - vrchné/spodné (dve na každej strane) namažte raz za týždeň alebo podľa potreby.



Maznice západiek vonkajšieho sklápacieho mechanizmu (4) (vrchné/spodné)
- Typický pohľad

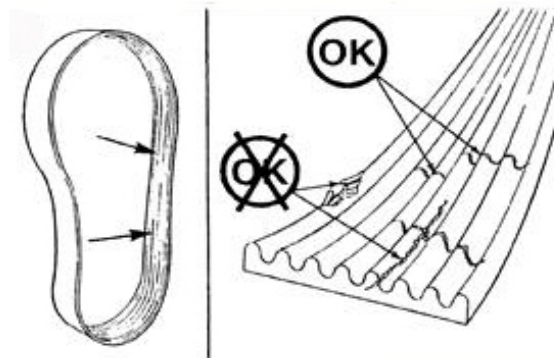


- Typický pohľad

- Zdvihnite HORE a odstráňte hnací remeň motora.

Kontrola

- Každý deň vizuálne kontrolujte hnací remeň motora.
- Skontrolujte, či remeň nepretínajú trhliny. Pozri nasledujúci obrázok.



- Typický pohľad

ÚDRŽBA - HNACÍ REMEŇ MOTORA

Odstránenie

- Do napínača hnacieho remeňa vložte 1/2" štvorhranný kľúč. Pozri nasledujúci obrázok.

POZNÁMKA: *Priečne trhliny (cez šírku remeňa) sú prijateľné. Pozdĺžne trhliny (smer dĺžky remeňa), ktoré pretínajú priečne trhliny, nie sú prijateľné.*

- Vymeňte hnací remeň motora, ak je rozstrapkaný alebo z neho chýba materiál.

ÚDRŽBA - UŤAHOVACÍ MOMENT SKRUTIEK

UPOZORNENIE

Skontrolujte uťahovací moment kolesovej matice ihneď po prijatí stroja a potom každých 50 hodín prevádzky.

Kolesové matice

POZNÁMKA: Ak nemáte príslušné vybavenie na namontovanie pneumatiky, obráťte sa na miestny kvalifikovaný pneuservis.

Pneumatika by mala byť namontovaná na ráfiku (ako je znázornené na nasledujúcom obrázku) na zaistenie optimálnej trakcie a čistenia behúňa.



Inštalácia zostavy kolesa/pneumatiky na náboj kolesa

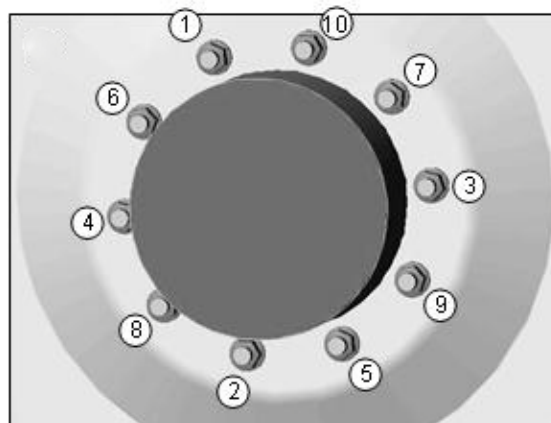
1. Zaistíte, aby boli závitky skrutiek dôkladne očistené od hrdze a nečistôt.

POZNÁMKA: Závitky by mali byť suché (bez maziva).

2. Zarovnajte otvory pre skrutky na kolesách so skrutkami náboja kolies.
3. Namontujte koleso na náboj.
4. Založte všetky kolesové matice a utiahnite ich natesno.

5. Podľa poradia uťahovania (ako je znázornené na nasledujúcom obrázku), otočte každú maticu na hodnotu uťahovacieho momentu 120 ft.-lbs (162,7 Nm); platí pre suché skrutky bez maziva).

POZNÁMKA: Použite pomalý a rovnomerný tlak na momentový kľúč. Rýchle alebo trhavé pohyby môžu spôsobiť nepresné hodnoty.



Postupnosť uťahovania

6. Opakujte rovnakú postupnosť na hodnotu suchého uťahovacieho momentu 150 ft.-lbs. a opäť na hodnotu suchého uťahovacieho momentu 400 - 500 ft.-lbs.

POZNÁMKA: Ak sa koleso počas doťahovania kolesovej matice otáča, znížte stroj k zemi - stačí, aby sa jej pneumatika dotkla a zabránilo sa otáčaniu. Alebo, ak je to možné, medzi pneumatiku a zem umiestnite vhodný klin. Spustite stroj dole a pokračujte v jeho prevádzke. Uťahovací moment znova skontrolujte po 30 minútach prevádzky.

7. Po dokončení uťahovania matic namažte odkryté závitky prípravkom proti zadieraniu.

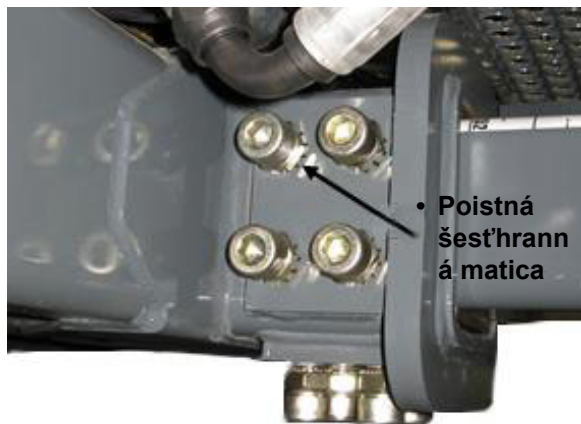
Uťahovací moment nosných skrutiek nastavenia rozchodu kolies

POZNÁMKA: Pri vypnutom motore denne vizuálne skontrolujte nosné skrutky nastavenia rozchodu kolies na spodnej aj bočnej nosnej doske nastavenia rozchodu kolies. Skontrolujte uťahovací moment každých 100 hodín prevádzky.

UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte stroj s uvoľnenými alebo chýbajúcimi nosnými doskami. Ak chcete vizuálne skontrolovať, či nie sú nosné dosky uvoľnené, pomaly rozkolíšte stroj dopredu a dozadu, zatiaľ čo pozorujete pohyb nôh. Ak sú dosky uvoľnené, noha sa bude kolísať, keď sa stroj začne pohybovať.

1. Uvoľnite poistnú maticu na každej nosnej skrutke nastavenia rozchodu kolies.

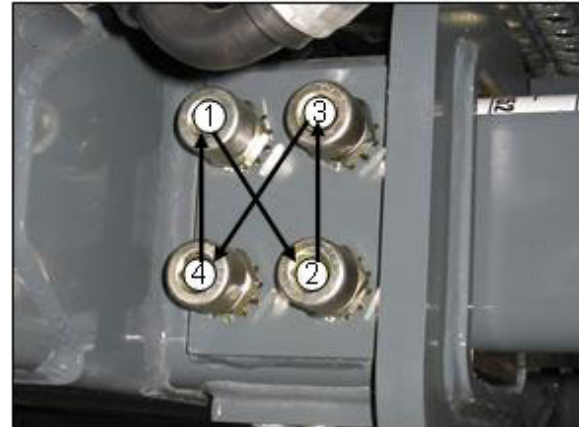


Nosné skrutky nastavenia rozchodu kolies - spodná/bočná strana
(Nachádzajú sa na každej nohe)
- Typický pohľad

2. **(a) Stroje s hydraulickým nastavením rozchodu kolies** - postupujúc v tvare písmena „X“ (ako je znázornené na nasledujúcej fotografii), dotiahnite každú

nosnú skrutku nastavenia rozchodu kolies na uťahovací moment 20-25 ft.-lbs.

(b) Stroje s mechanickým nastavením rozchodu kolies - postupujúc v tvare písmena „X“ (ako je znázornené na nasledujúcej fotografii), dotiahnite každú nosnú skrutku nastavenia rozchodu kolies na uťahovací moment 50-ft.-lbs.



Vzor „X“
- Typický pohľad

3. Postup doťahovania v tvare písmena „X“ zopakujte 3 až 4-krát, kým sa pri poslednej sekvencii neprejaví žiadny pohyb skrutiek, aby ste dosiahli požadovaný uťahovací moment.
4. Znovu dotiahnite každú poistnú maticu na 200 ft.-lbs.

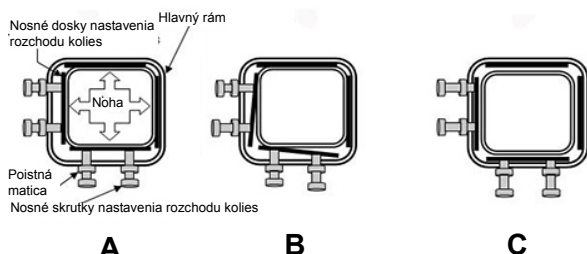
UPOZORNENIE

Na správnu prevádzku je potrebný rovnomerný tlak nosnej dosky nastavenia rozchodu kolies.

- **Obrázok A** - ukazuje správnu polohu nosných dosiek a skrutiek nastavenia rozchodu kolies ako aj vonkajšej nohy.
- **Obrázok B** - zobrazuje dosky v prípade, keď skrutky nastavenia rozchodu kolies nemajú rovnaký uťahovací moment.
- **Obrázok C** - ukazuje situáciu, keď skrutky nastavenia rozchodu kolies nie

sú pritiažené na dostatočný ťahovací moment.

POZNÁMKA: Situácia na obrázku B aj C spôsobí nesprávne alebo žiadne fungovanie nastavenia rozchodu kolies.



ÚDRŽBA - ZBIEHAVOSŤ KOLIES

Krok 1 - Sfázujte valce riadenia

Valce riadenia musia byť pred akýmkoľvek mechanickým nastavením sfázované (zdvih valca = 8,8"/22,4 cm). Keď sú valce znova sfázované, každý valec musí dosiahnuť stredný zdvih (4,4"/11,2 cm). Akonáhle sú oba valce na 4,4"/11,2 cm, je možné nastaviť zbiehavosť kolies.

Sfázovanie valcov riadenia

UPOZORNENIE

Pred zarovnaním kolies odpojte valce od nôh. Oddelenie hydraulických komponentov (valcov) od mechanických komponentov (poloha kolies) je kritickým krokom na zlepšenie postupu nastavenia zbiehavosti kolies. Zabezpečte, aby boli všetky valce po dokončení postupu opätovne nainštalované.

1. Naštartujte stroj.
2. Otočte volantom doprava alebo doľava.
3. Keď sa kolesá prestanú otáčať, pokračujte v otáčaní volantu ďalšie 3 až 4 plné

otáčky (tým sa valce znova vzájomne sfázujú).

Krok 2 - Nastavte zbiehavosť kolies

Predné kolesá

- 0,25" (0,6 cm) zbiehavosť na každej strane/celková zbiehavosť 0,5" (1,3 cm)

Zadné kolesá

- 0" (0 cm) zbiehavosť/rozbiehavosť

Nastavenie zbiehavosti

1. Vyfúknite vzduchové vaky.

POZNÁMKA: Ďalšie informácie nájdete v časti „Vývod vzduchového odpruženia“ v rámci časti Rôzne tohto návodu.

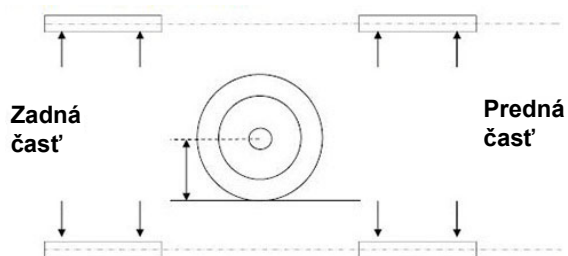
2. Zmerajte vzdialenosť od zeme k stredú náboja kolesa.

POZNÁMKA: Všetky štyri náboje kolies by mali mať rovnakú vzdialenosť.

3. Označte túto vzdialenosť na vnútornom okraji ráfika kolesa (predný a zadný okraj každého ráfika - celkom 8 značiek).

POZNÁMKA: Všetky merania sa vykonávajú z týchto značiek.

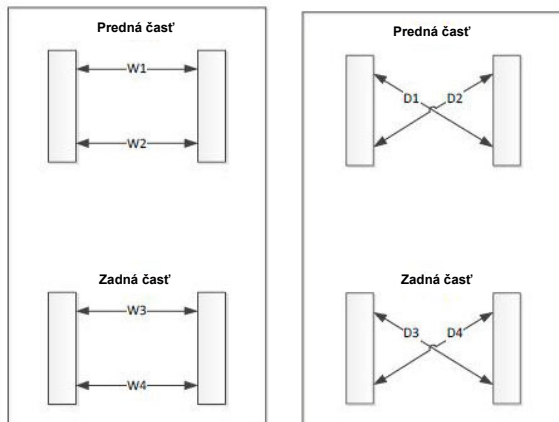
4. Vizualne zarovnajete pneumatiky spredu dozadu.



Predné kolesá

5. Zmerajte šírku medzi prednými kolesami (predná Š1, zadná Š2) na stredovej osi náboja kolesa a zaznamenajte hodnoty merania.
6. Nastavte kolesá tak, aby boli predné a zadné hodnoty rovnaké (Š1 = Š2).
7. Odmerajte diagonálne (D1 a D2) a zaznamenajte hodnoty merania.

8. Nastavte kolesá tak, aby sa hodnoty zhodovali.



9. Pokračujte v prechádzaní krokmi 5 - 6 a 7 - 8, až kým sa nezhodnú hodnoty merania šírky aj hodnoty diagonálneho merania. Až potom budú kolesá navzájom aj voči rámu rovnobežné.

POZNÁMKA: Aby ste to dosiahli, treba splniť obe podmienky.

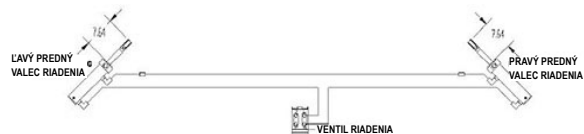
POZNÁMKA: Predtým, než budete pokračovať, musia byť predné valce riadenia vycentrované!

10. Vycentrujte oba valce odmeraním 7,64" (19,4 cm) (ako je znázornené na nasledujúcej fotografii).

Keď sú valce vycentrované a sfázované, oba snímače polohy by mali ukazovať 4,4" (11,2 cm).

Toto sa nevyžaduje pre stroje s riadením všetkých kolies (AWS), keďže snímače polohy valcov sa môžu použiť na centrovanie valcov.

- Aby bola táto poloha presná, musia byť snímače valca kalibrované.
- Ak pri meraní tejto hodnoty nie sú valce vycentrované, nie sú sfázované. Na opätovné sfázovanie valcov otočte volant tak, aby bol jeden valec úplne zasunutý a druhý úplne vysunutý. Otočte volant minimálne o ďalšiu celú jednu otáčku za týmto bodom. Znovu vycentrujte valce. Ak sa hodnoty merania stále nezhodujú, zopakujte postup odvzdušnenia valcov.



11. Po vycentrovaní valcov nastavte spojovacie tyče (umiestnené na tyčiach valcov) tak, aby boli v jednej línii s otvorom pre skrutky (umiestneným na dolnej doske vzduchového vaku).
12. Otočte spojovaciu tyč o ďalšiu celú jednu otáčku, aby sa dosiahla požadovaná úroveň zbiehavosti.
- Keď sú konce tyče otočené posledným otočením (na dosiahnutie požadovanej úrovne zbiehavosti), konce tyče sa otáčia opačným smerom, aby sa dosiahla zbiehavosť každého kolesa.
 - Ak sa množstvo závitov, ktoré sa ukazujú na ľavom a pravom konci tyče, líši o viac ako štyri (4) závity, zopakujte predchádzajúce kroky 1 - 12. Ak rozdiel pretrváva, môže ísť o problém tolerancie v zostave nohy.
13. Vypáčte koleso smerom dnu, aby ste mohli vložiť zaistovací čap konca tyče.
14. Vložte čap a utiahnite hlavnú skrutku a poistnú maticu valca podľa príslušnej špecifikácie uťahovacieho momentu.

Zadné kolesá

POZNÁMKA: Zbiehavosť/rozbiehavosť zadných kolies by mala byť nastavená na 0,0" (0,0 cm) vpredu aj vzadu.

15. Opakujte predchádzajúce kroky 1 - 9.
16. **(Stroje bez AWS)** - Nastavte zostavu spojovacej tyče tak, aby lícovala s otvorom pre skrutky (umiestnenom na dolnej doske vzduchového vaku). Vložte skrutku a utiahnite na správnu hodnotu uťahovacieho momentu.

17. (Stroje s AWS) - Zopakujte krok 10, centrovanie zadných valcov na 4,4“ (11,2 cm). Vložte čap a utiahnite hlavnú skrutku a poistnú maticu valca podľa príslušnej špecifikácie uťahovacieho momentu.

POZNÁMKA: Aby bola táto poloha presná, musia byť snímače valca kalibrované.

- *Strojom je potrebné vykonať jazdu a potom znovu skontrolovať zbiehavosť (predná a zadná).*
- *Predné valce riadenia musia byť vo fáze, keď sa kontroluje nastavenie zbiehavosti.*
- *Pokiaľ sa nedarí udržať nastavenie zbiehavosti, môže to signalizovať prítomnosť vzduchu vo valcoch.*
- *V prípade potreby opakujte postup odvzdušnenia valcov.*

Ďalšie informácie

Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere, ak potrebujete ďalšiu pomoc.



Vzduchový vak
(Nachádza sa na každej nohe)
- Typický pohľad
* Zobrazený predný vzduchový vak

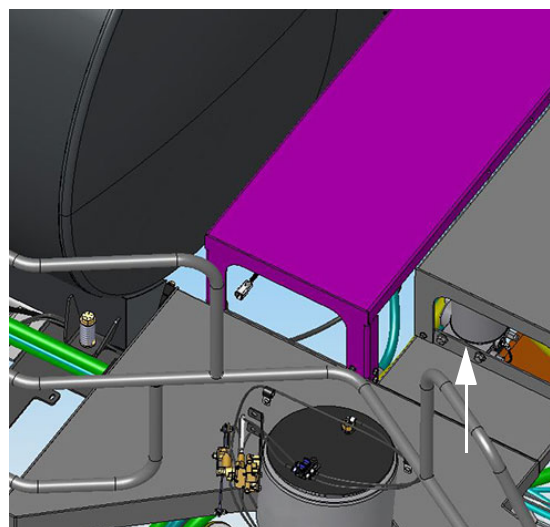
System obsahuje sušič vzduchu (nachádza sa pod obslužnou plošinou na ľavej strane stroja), ktorý vysúša vzduch prichádzajúci zo vzduchového kompresora pred jeho odoslaním do zbernej nádrže.

ÚDRŽBA - RÔZNE

Vzduchové vaky

Vzduchové vaky (jeden na každej nohe) umožňujú plynulú, konzistentnú jazdu. Ventil regulácie podvozka zvyšuje alebo znižuje úroveň stlačeného vzduchu vo vzduchových vakoch, aby udržal jazdnú výšku podvozka, keď sa s výškou terénu mení zaťaženie alebo poloha kolesa nezávisle pre každú nohu.

*POZNÁMKA: Predné vzduchové vaky majú väčšiu kapacitu, aby sa mohli prispôbiť vyššiemu zaťaženiu pre rôzne predné prídavné zariadenia a zároveň udržať plynulú jazdu.**



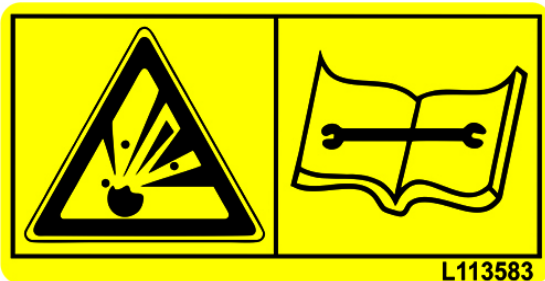
Sušič vzduchu
(Nachádza sa pod obslužnou plošinou na ľavej strane stroja)
- Typický pohľad

Zo zbernej nádrže sa vzduch podľa potreby odosiela do vzduchových vakov, aby sa udržala úroveň tlaku. Otváraním a zatváraním regulačných ventilov sa umožňuje vstup vzduchu.

- Skontrolujte kazetu sušiča vzduchu každých 50 hodín prevádzky, aby ste zaisťovali, že uvoľňuje vzduch podľa zaťaženia kompresora. Vymeňte kazetu každých 1000 hodín prevádzky alebo podľa potreby.
- Denne skontrolujte vzduchové vaky ohľadom netesností a/alebo prasklín. Ak je objem vzduchového vaku nízky, skontrolujte, či nie je vak prepichnutý alebo či z neho neuniká vzduch.

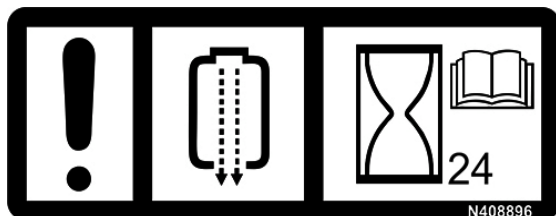
Ak potrebujete pomoc, kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

Zásobníky vzduchu



POZOR

Vzduchový systém pod vysokým tlakom môže vymrštíť úlomky alebo jednotlivé komponenty. Používajte prostriedky na ochranu očí. Pred údržbou úplne uvoľnite tlak vzduchu v systéme.



DÔLEŽITÉ

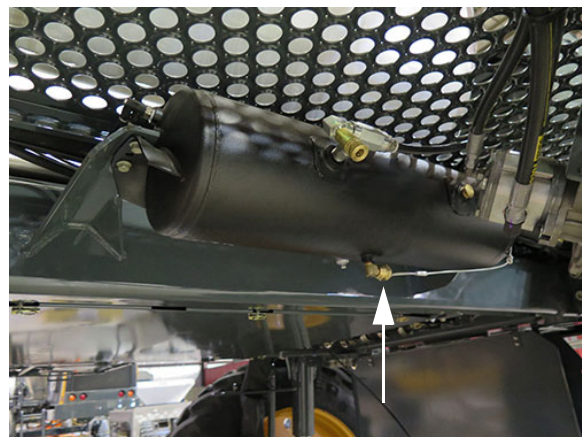
KAŽDÝ DEŇ VYPUSTITE KONDENZÁT
ZO ZÁSOBNÍKA VZDUCHU

Váš stroj môže byť vybavený dvoma zásobníkmi vzduchu. **Hlavný vzduchový zásobník - štandardný** (nachádza sa pod

plošinou na ľavej strane stroja) poskytuje zásobu stlačeného vzduchu, ktorý umožňuje rýchlejšiu odozvu zmien objemu vzduchu vo vzduchových vakoch.

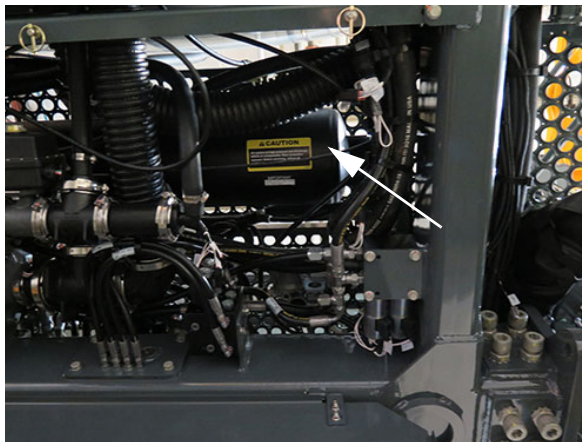
Zásobník vzduchu na čistenie - ak je vo výbave (nachádza sa pod plošinou blízko stredu stroja), slúži na vytlačenie roztoku z vedenia výložníka, čím sa znižuje množstvo vody na preplachovanie, potrebnej na očistenie systému roztoku od chemikálií.

- Denne vypustíte každý zásobník vzduchu pomalým uvoľnením vypúšťacieho ventilu zásobníka.



Vypúšťací ventil zásobníka (hlavný)
(Nachádza sa pod plošinou
na ľavej strane stroja)

* *Otvorte potiahnutím DOLE*
- Typický pohľad



Vypúšťací ventil zásobníka (na čistenie vzduchom) - ak je súčasťou výbavy (Nachádza sa pod plošinou blízko stredu stroja)
* Otvorte potiahnutím DOLE
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Skontrolujte vlhkosť. Ak je v zásobníku (zásobníkoch) nadmerná vlhkosť, môže dôjsť k poruche systému. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere.

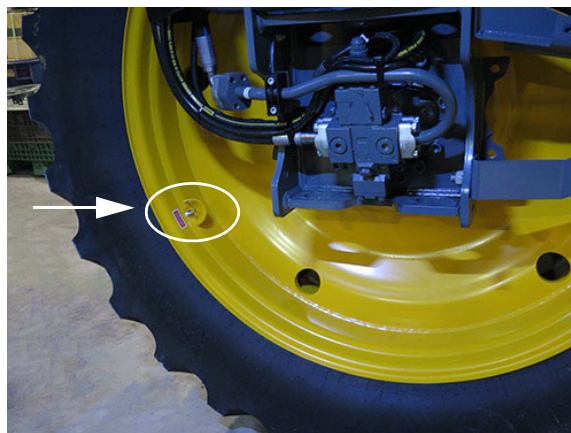
Tlak v pneumatike

! POZOR

Pri nafukovaní pneumatiky použite nastavtec so zapojeným tlakomerom a pripojte pneumatické skľučovadlo. To umožní operátorovi stáť mimo trajektórie výbuchu bočnej steny pneumatiky

- Tlak v pneumatikách kontrolujte každý týždeň.
- Nikdy nenahusťujte pneumatiku viac ako je maximálny tlak vzduchu (ako je uvedené na bočnici pneumatiky alebo v tabuľke špecifikácií pneumatík uvedenej v Úvodnej časti tohto návodu).

- Použite vzduchovod s uzamykacím pneumatickým skľučovadlom a počas plnenia stojte za behúňom pneumatiky.



Driek ventilu (4)
(Nachádza sa na vnútornej strane každého kolesa)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Tlak vzduchu v pneumatikách bude závisieť od typu použitej pneumatiky a od výšky zaťaženia.

Postrekovacie výložníky

! POZOR

Nikdy nekladajte do úst postrekovací hrot/postrekovaciu dýzu v snahe odstrániť ich zanesenie.

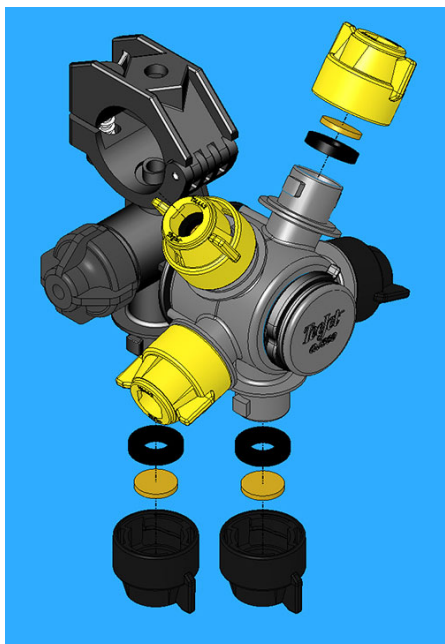
Membrány dýz

Na začiatku každej sezóny odstráňte každý kryt telesa dýzy a skontrolujte, či nie je opotrebovaná membrána. Membrány vymeňte každých 1000 hodín prevádzky alebo podľa potreby.

Postrekovacie hroty

Na začiatku každej sezóny (alebo podľa potreby) odstráňte náhodnú vzorku uzáverov postrekovacích hrotov a skontrolujte postrekovacie hroty. Ak sú hroty zanesené alebo opotrebované, vyčistite ich alebo ich

vymeňte. Postrekovacie hroty vymeňte každých 1000 hodín prevádzky alebo podľa potreby.



Membrány dýz a postrekovacie hroty
- Typický pohľad

Lišta stierača

UPOZORNENIE

Na bezpečný prístup k lište stierača použite pevný stacionárny rebrík.

Nedovoľte, aby lišta stierača prechádzala po suchom prednom skle, pretože to skracuje životnosť lišty a/alebo to môže spôsobiť poškriabanie čelného skla.

POZNÁMKA: Lištu stierača čelného skla (39"/99 cm) meňte podľa potreby.

Dýza rozprašovania kvapaliny ostrekovača je nastaviteľná. Tvar rozprašovaného lúča kvapaliny by sa mal skontrolovať na začiatku každej sezóny a podľa potreby upraviť.



Dýza rozprašovania kvapaliny ostrekovača
(Nachádza sa v blízkosti
hornej vonkajšej časti kabíny)
- Typický pohľad

Umývanie stroja

Stroj umývajte každý deň, aby ste odstránili škodlivé zvyšky chemikálie, ktoré môžu byť korozívne pre farbu a oceľ.

POZNÁMKA: Po aplikácii kvapalného dusíka stroj vždy dôkladne umyte.

Tak často, ako je to možné, dôkladne umyte stroj a naneste nový náter na akékoľvek miesto, kde je farba svetlá alebo chýba.

Na získanie náhradných štítkov alebo odporúčaní na malé opravy náteru sa obráťte na miestneho predajcu produktov John Deere.

SERVISNÉ INTERVALY

Servisný krok	Na začiatku	Denne/ pred každým použitím	Podľa potreby	50 hod.	100 hod.	250 hod. **	500 hod. **	1000 hod.
Skontrolujte uťahovací moment kolesovej matice (zabehtutie)	X							
Skontrolujte hladinu motorového oleja		X						
Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny chladiča		X						
Skontrolujte mriežku chladiča		X						
Skontrolujte hnací remeň motora		X						
Skontrolujte hladinu nádrže na hydraulický olej		X						
Skontrolujte filter/filtre vedenia roztoku <i>POZNÁMKA: Systém s dvojakým výrobkom je vybavený dvoma (2) filrami vedenia roztoku (primárny/sekundárny) - ak je súčasťou výbavy</i>		X						
Skontrolujte batérie		X						
Skontrolujte, či na stroji nedochádza k únikom		X						
Vypustite zásobníky vzduchu (hlavný zás. a zás. na čistenie vzduchom - ak sú súčasťou výbavy)		X						
Skontrolujte hladinu kvapaliny do ostrekovača		X						
Očistite stroj od zvyškov chemikálií		X						
Skontrolujte a vypustite primárny palivový filter (odlučovač vody)		X						
Skontrolujte vzduchové vaky		X						
Skontrolujte nosné skrutky nastavenia rozchodu kolies (vizuálne)		X						

Servisný krok	Na začiatku	Denne/ pred každým použitím	Podľa potreby	50 hod.	100 hod.	250 hod. **	500 hod. **	1000 hod.
Skontrolujte potrubie prívodu vzduchu do motora		X						
Skontrolujte hladinu nádrže na kvapalinu DEF po úprave 1 (motory Final Tier 4)		X						
Skontrolujte výfukové potrubie systému dodatočnej úpravy výfukových plynov kvapalinou DEF (motory Final Tier 4)		X						
Namažte maznice nôh			X					
Namažte maznicu čapu s pneumatickou pružinou na rebríku na dopĺňanie paliva			X					
Namažte body otáčania rebríka na dopĺňanie paliva			X					
Skontrolujte vodiace koľajnice rebríka na dopĺňanie paliva (dostatočné namazanie)			X					
Vymeňte lištu stierača čelného skla			X					
Doplňte nádrž na kvapalinu do ostrekovača			X					
Vyčistite lamely mriežky chladiča			X					
Vymeňte hnací remeň motora			X					
Doplňte kompresor klimatizácie *			X					
Vymeňte filter prívodu vzduchu			X					
Vyčistite/vymeňte filter/filtre vedenia roztoku <i>POZNÁMKA: Systém s dvojakým výrobkom je vybavený dvoma (2) filtrami vedenia roztoku (primárny/sekundárny) - ak je súčasťou výbavy</i>			X					
Vyčistite filter systému umývania rúk			X					

Servisný krok	Na začiatku	Denne/ pred každým použitím	Podľa potreby	50 hod.	100 hod.	250 hod. **	500 hod. **	1000 hod.
Zmeňte ťahovací moment nosných skrutiek nastavenia rozchodu kolies			X					
Vymeňte batérie			X					
Nahradte alebo vymeňte poistky a prerušovače			X					
Vymeňte čistič s aktívnym uhlím v kabíne			X					
Vyčistite recirkulačný filter v kabíne			X					
Skontrolujte tlak v pneumatikách			X					
Vyčistite/vymeňte filter preplachovacej nádrže (ak je súčasťou výbavy)			X					
Skontrolujte/vymeňte filter preplachovania z nádrže (hlavná nádrž)			X					
Namažte maznicu prstencového ložiska vzduchových vakov				X				
Skontrolujte ťahovací moment kolesových matíc				X				
Namažte maznicu trubice čapu rebrika				X				
Vymeňte olej v náboji kolesa (zabehnutie)				X				
Skontrolujte kazetu sušiča vzduchu				X				
Skontrolujte hladinu oleja v náboji kolesa					X			
Vyčistite batérie					X			
Skontrolujte ťahovací moment nosných skrutiek nastavenia rozchodu kolies					X			
Vymeňte olej v nábojoch kolies						X		
Vymeňte motorový olej							X	
Vymeňte filter motorového oleja							X	

Servisný krok	Na začiatku	Denne/ pred každým použitím	Podľa potreby	50 hod.	100 hod.	250 hod. **	500 hod. **	1000 hod.
Vymeňte primárny palivový filter (odlučovač vody)							X	
Vymeňte sekundárny palivový filter							X	
Vymeňte hydraulický spätný filter							X	
Vymeňte hydraulický tlakový filter							X	
Vymeňte hydraulický filter plniaceho čerpadla							X	
Vymeňte filtre výpustov hydraulickej skrine (2)							X	
Vymeňte hydraulický odvzdušňovací uzáver							X	
Skontrolujte koncentráciu chladiacej kvapaliny chladiča							X	
Skontrolujte olej hydraulickej nádrže								X
Vymeňte kabínový filter RESPA®								X
Vymeňte chladiacu kvapalinu chladiča								X
Vymeňte kazetu sušiča vzduchu								X

* Používajte správne vybavenie.

** Každých 250 - 500 hodín alebo raz ročne, podľa toho, čo nastane skôr.

POZNÁMKA: Motory typu Final Tier 4 - filter modulu prívodu kvapaliny DEF v systéme dodatočnej úpravy výfukových plynov vymeňte po každých 4 500 hodinách prevádzky. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie od výrobcu motora.

Servisné intervaly 90/100' postrekovacích výložníkov				
Servisný krok	Denne/ pred každým použitím	Podľa potreby	50 hod.	1000 hod.
Namažte maznice sklápavej sekcie výložníka	X			
Namažte maznice hlavice vyklápania výložníka	X			
Namažte maznice čapu tyče valca vyklápania výložníka	X			
Skontrolujte membrány a hroty postrekovacích dýz		X		
Namažte maznice trubice čapu priečnika výložníka			X	
Vymeňte membrány a hroty postrekovacích dýz				X

Servisné intervaly 120' hybridných postrekovacích výložníkov				
Servisný krok	Denne/ pred každým použitím	Týždenne	Podľa potreby	1000 hod.
Namažte maznice valca vonkajšieho sklápacieho mechanizmu		X		
Namažte maznice kĺbov vonkajšieho sklápacieho mechanizmu		X		
Namažte maznice hlavného sklápacieho mechanizmu		X		
Namažte maznice vyrovnávacieho kolíka		X		
Namažte maznice západiek vonkajšieho sklápacieho mechanizmu		X		
Skontrolujte membrány a hroty postrekovacích dýz			X	
Vymeňte membrány a hroty postrekovacích dýz				X

SKLADOVANIE

Príprava na uskladnenie

1. Vykonajte denné kontroly úrovne hladín kvapalín, mazania a kontroly skrutiek/spojov, ako sa to vyžaduje v tomto návode.
2. Každú druhú sezónu vypustíte chladiacu kvapalinu z motora a chladiča.

Počas vypúšťania skontrolujte vypúšťacie otvory, aby ste sa uistili, že nie sú zanesené kalom, vodným kameňom alebo inými usadeninami.

Chladiaci systém naplňte zmesou vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 1:1. Uvedte motor do chodu, aby dosiahol prevádzkovú teplotu, a znova skontrolujte úroveň hladiny.

3. Pridajte k palivu stabilizátor paliva a naplňte nádrž.
4. Uvedte motor do chodu, aby dosiahol prevádzkovú teplotu, potom vypustite motorový olej. Doplňte čerstvý olej odporúčanej hmotnosti a nainštalujte nový filtračný prvok mazacieho oleja.
5. S motorom pri bežnej prevádzkovej teplote prejdite cez všetky hydraulické funkcie vrátane riadenia.
6. Uvoľnite napnutie všetkých remeňov.
7. Použite plastové vrecká a vodotesnú lepiacu pásku na utesnenie otvoru na nasávanie vzduchu, všetkých otvorov výfukového potrubia, plniaceho uzáveru motorového oleja, odvzdušňovacieho uzáveru nádrže na hydraulický olej a uzáveru palivovej nádrže.

POZNÁMKA: Ak sa bude postrekovací výložník skladovať oddelene od stroja, uistite sa, že všetky otvory výložníka sú uzavreté viečkom alebo zakryté vhodným krytom.

8. Motory Final Tier 4 – uzatvorte odvzdušňovanie nádrže kvapaliny na úpravu výfukových plynov vznetrového motora (DEF), aby sa nádrž utesnila pred vplyvom prostredia.
9. Vypnite odpojovací vypínač batérie.
10. Odpojte a vyberte batérie. Úplne vyčistite a nabite batérie. Pokryte svorky batérií nevodivým mazivom a batérie uložte na chladnom mieste (pri teplote nad bodom mrazu).
11. Dôkladne umyte stroj a jeho prídavné zariadenia. Pretrite akékoľvek natreté povrchy, ktoré sú poškriabané alebo majú otlčenú farbu.

POZNÁMKA: Odporúčania na malé opravy povrchových náterov získate od miestneho predajcu produktov John Deere.

12. Vymeňte opotrebované alebo chýbajúce štítky. Informácie o správnom umiestnení výstražných štítkov a zodpovedajúceho čísla dielov nájdete v časti „Bezpečnostné štítky“ v časti *Bezpečnosť a bezpečnostné pokyny*.

POZNÁMKA: Na získanie náhradných štítkov sa obráťte na miestneho predajcu produktov John Deere.

13. Na pokrytie nechránených tyčí hydraulických valcov použite viacúčelové mazivo.
14. Podrobné informácie o postupoch skladovania konzoly a prietokomerov nájdete v návode na používanie od výrobcu konzoly postrekovacieho systému.
15. Ak sa stroj musí skladovať vonku, zakryte ho nepremokavým obalom.

System s dvojakým výrobkom

- ak je súčasťou výbavy

Pri uskladnení vášho stroja na konci sezóny zabezpečte, aby boli systémy roztokov jedného aj dvojakého výrobu riadne vypustené a vyčistené.

Zazimovanie

Na zazimovanie postrekového systému odporúčame použiť zmes ekologickej nemrznúcej kvapaliny typu RV a vody, ktorá vám poskytne dostatočnú ochranu proti teplotám do -30° F.

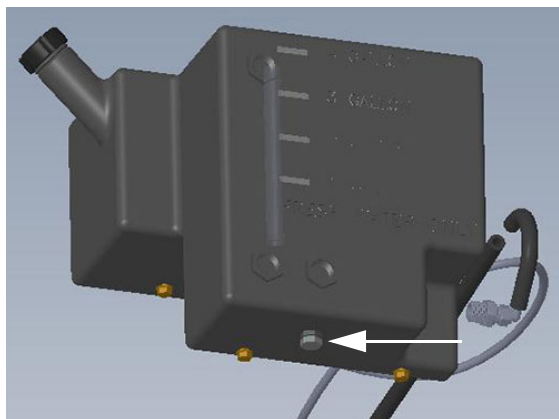
- Vypustite všetky zvyšné roztoky v postrekovacom systéme.
- Dôkladne opláchnite postrekovací systém.
- Zmes nemrznúcej kvapaliny a vody napúšťajte do postrekovacieho systému dovtedy, kým nebude vytekať zo všetkých otvorov výložníka.

POZNÁMKA: Pred napúšťaním zmesi nemrznúcej kvapaliny a vody do systému sa uistite, že spínač ventilu miešania (nachádza sa na bočnej konzole) je v polohe OTVORENÉ.

Opakujte postup pre systémy penového značkovača a preplachovania.

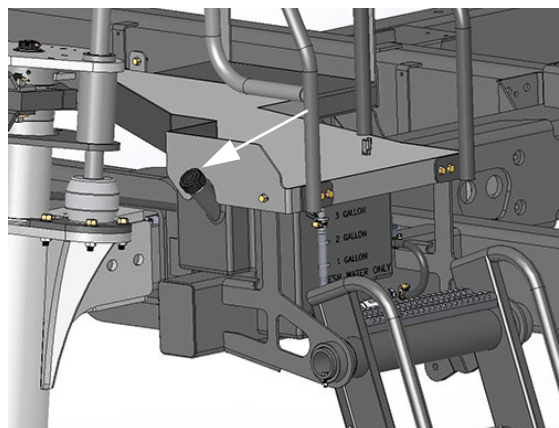
Zazimovanie systému umývania rúk

1. Odstráňte vypúšťací uzáver (nachádza sa pod zásobníkom systému umývania rúk) a nechajte z nádrže vyteciť pitnú vodu.



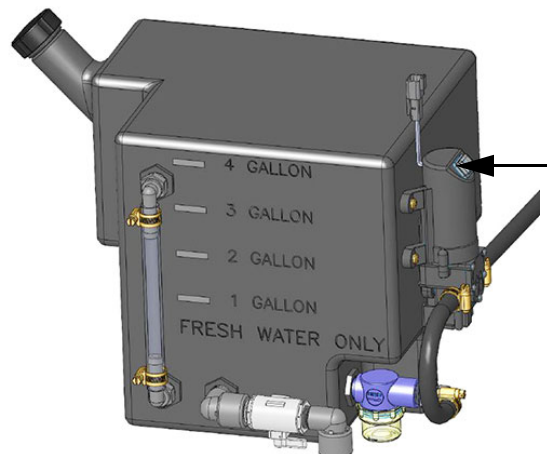
Vypúšťací uzáver
(Nachádza sa pod zásobníkom systému
umývania rúk)
- Typický pohľad

2. Opätovne namontujte vypúšťací uzáver.
3. Nalejte približne 1 galón (3,8 l) nemrznúcej kvapaliny typu RV do plniaceho otvoru systému na umývanie rúk (nachádza sa pod plošinou v blízkosti rebríka).



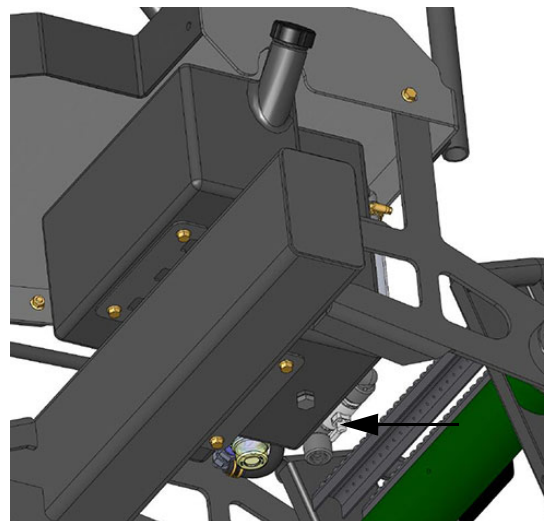
Plniaci otvor systému umývania rúk
(Nachádza sa pod plošinou blízko rebríka)
- Typický pohľad

4. Zatlačte spínač napájania čerpadla systému umývania rúk (nachádza sa na hornej strane čerpadla) do polohy zapnuté.



Spínač napájania čerpadla systému
umývania rúk
(Nachádza sa na hornej strane čerpadla)
- Typický pohľad

5. Otvorte ventil systému umývania rúk (nachádza sa blízko spodnej časti zásobníka systému umývania rúk) a počkajte, kým zo spodného vývodu systému neprestane vytekať nemrznúca kvapalina. Po dokončení zatvorte ventil.



Ventil systému umývania rúk
(Nachádza sa blízko spodnej časti
zásobníka systému umývania rúk)
- Typický pohľad

6. Stlačte a podržte pedál systému umývania rúk (nachádza sa pri ľavom spodnom zábradlí), až kým z vrchného vývodu systému neprestane vytekať nemrznúca kvapalina. Po dokončení uvoľnite pedál.



Pedál systému umývania rúk
(Nachádza sa pozdĺž ľavého spodného
zábradlia)
- Typický pohľad

7. Vypnite spínač napájania čerpadla systému umývania rúk.

Príprava na prevádzku po uskladnení

UPOZORNENIE

Ochranné prípravky, ako napríklad mazivá, môžu pôsobením poveternostných podmienok stvrdnúť. Nezabudnite odstrániť všetky vysušené mazivá a v prípade potreby znova použiť nové.

1. Skontrolujte stav a otestujte tlak vzduchu vo všetkých pneumatikách.
2. Opatrne odplombujte všetky otvory, ktoré ste utesnili počas procesu „Príprava na uskladnenie“.
3. Vyčistite a znovu vložte batérie. Nezabudnite pripojiť káble batérie k správnym svorkám.
4. Napnite všetky remene. Skontrolujte ich a vymeňte všetky opotrebované remene.
5. Skontrolujte hladinu motorového oleja, hydraulického oleja a chladiacej kvapaliny a v prípade potreby ich doplňte.

POZNÁMKA: Zmes vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 1:1 bude adekvátne chladieť v lete a ochraňovať v zime.

6. Ak bol systém umývania rúk pred uskladnením zazimovaný, pred použitím je potrebné naplniť zásobník systému pitnou vodou a nechať odtečť.
7. Dôkladne vyčistite stroj a jeho prídavné zariadenia.
8. Vykonajte všetky odporúčané postupy údržby podľa inštrukcií uvedených v tejto časti návodu.
9. Pripojte postrekovací výložník a manuálne prejdite cyklus všetkých hydraulických funkcií 2 alebo 3-krát, aby sa všetky komponenty dôkladne premazali. Otestujte systém NORAC® a všetky jeho funkcie podľa návodu na používanie od výrobcu.
10. Obnovte nastavenie dátumu a času na displeji stroja.
11. Informácie o tom, ako naštartovať stroj, nájdete v časti „Motor - štartovanie“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

PREPRAVA

Pri jazde so strojom na verejnej vozovke alebo na inom mieste si uvedomte akúkoľvek situáciu, v ktorej bude postrekovač prechádzať pod objektom v nižšej polohe, ako je prepravná výška stroja. Ďalšie informácie nájdete v časti „Technické údaje“ v rámci *Úvodnej časti* tohto návodu.

! VÝSTRAHA

- Nikdy nepoužívajte postrekovač na verejnej vozovke s roztokom v nádrži.
- Nikdy nenakladajte ani nevykladajte postrekovač s roztokom v nádrži.
- Zastavenie postrekovača na rampách privesu môže viesť k preklopeniu postrekovača.

! VÝSTRAHA

- Pri preprave postrekovača dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby nedošlo k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu:
- pred vjazdom do oblasti s akýmikoľvek nadzemnými prekážkami sa uistite, že je k dispozícii dostatočný priestor.
 - Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



! POZOR

Vyhýbajte sa kolíziám. Pred prepravou stroja na verejnej komunikácii skontrolujte a dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa veľkostných obmedzení, používania svetiel, vlajok, značiek, sprievodných vozidiel a ďalších požiadaviek na prepravu nákladov pomocou privesu.

! POZOR

Pred prepravou stroja sa uistite, že výložníky sú sklopené a v kolískových podperách. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

! POZOR

Nejazdite strojom rýchlosťou vyššou ako 20 mph (32 km/h) s roztokom v nádrži. Prevádzkové rýchlosti vyššie ako 20 mph (32 km/h) s plnou nádržou môžu viesť k prasknutiu pneumatiky alebo poškodeniu náboja kolesa a následnému zrušeniu platnosti záruky.

Prepravný hladinový spínač nádrže

Prepravný limit

- STS10 - 350 galónov (1 324 L)
- STS12 - 450 galónov (1 703 L)
- STS14 - 500 galónov (1 892 L)
- STS16 - 600 galónov (2 271 L)

Nádrž na roztok na vašom stroji je vybavená prepravným hladinovým spínačom nádrže (nachádza sa vo vnútri nádrže). Tento spínač rozpozná úroveň hladiny a ak je roztok v nádrži nad prepravným limitom, rýchlosť stroja bude obmedzená na 20 mph (32 km/h).

Okrem toho sa na displeji stroja zobrazí výstražné hlásenie, ktoré vás upozorní, že hladina roztoku v nádrži prekračuje prepravný limit a že rýchlosť stroja bude obmedzená. Stlačením OK vykonajte potvrdenie.



Výstražné hlásenie o obmedzení prepravy

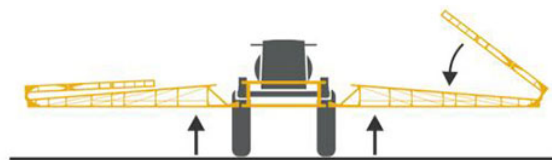
Zasunutie výložníkov do kolískových podpier

POZOR

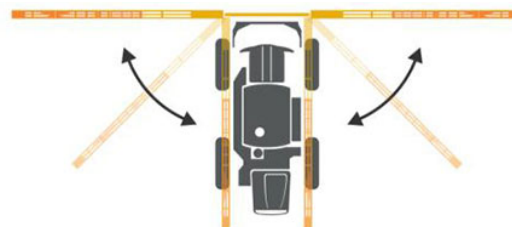
Pri zasunutí do kolískovej podpery musia byť výložníky v polohe SKLOPENÉ. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku.

POZNÁMKA: Pred jazdou, prepravou alebo zaparkovaním na dlhšiu dobu vždy zasuňte výložníky do kolískovej podpery.

- Sklopte vonkajšie predĺžovacie prvky výložníkov DNU.



- Zdvihnite priečnik úplne HORE.
- Sklopte hlavné sekcie výložníka DNU smerom ku stroju.



POZNÁMKA: Keď výložník dosiahne posledných 8 - 10 stupňov dráhy, automaticky sa spomalí, aby nedošlo k nárazu do kolískovej podpery.

- Zdvihnite jednotlivé výložníky tak, aby mohli prejsť cez vonkajšiu zarážku podpery.
- Sklopte výložník DNU smerom k zadnej zarážke podpery.
- Keď sa výložník dotýka zadnej zarážky, spustite ho tak, aby celá váha výložníka spočívala v kolískovej podpere.

Prepravné poistné kolíky

(120' hybridné výložníky)

Na každej strane 120' hybridného výložníka (sekcia 2) je inštalovaná zostava prepravných poistných kolíkov, ktorá musí byť v uzamknutej „prepravnej“ polohe, aby zabezpečili výložník pred mimovoľným pohybom počas prepravy na prívесе.

VÝSTRAHA

Pred prepravou na prívесе sa presvedčte, či sú prepravné poistné kolíky v „prepravnej“ polohe. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k mimovoľnému pohybu výložníka.

UPOZORNENIE

Pred vyklopením výložníkov sa ubezpečte, že prepravné poistné kolíky sú v „uloženej“ polohe. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku.

UPOZORNENIE

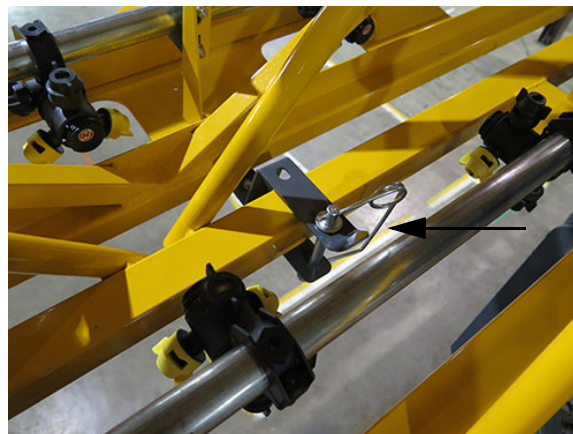
V prípade, že prepravný poistný kolík(-y) nemožno nájsť alebo sa stratí, zabezpečte, aby bol výložník pred prepravou zaistený iným spôsobom a požiadajte miestneho predajcu produktov John Deere o náhradu.

Uzamknutie výložníka na prepravu

1. Vyberte prepravný poistný kolík (nachádza sa v nosnom držiaku v sekcii 2) a presuňte ho z „uloženej“ polohy (odomknuté) do „prepravnej“ polohy (zamknuté).



Prepravný poistný kolík
(Zobrazený v „uloženej“ polohe)
- Typický pohľad



Prepravný poistný kolík
(Zobrazený v „prepravnej“ polohe)
- Typický pohľad

2. Uistite sa, že spodná strana poistného kolíka je upevnená.
3. Zopakujte na opačnej strane výložníka.

Odomknutie výložníka na použitie

Vykonajte kroky v opačnom poradí: poistné kolíky presuňte z „prepravnej“ polohy (zamknuté) do „uloženej“ polohy (odomknuté).

Jazda s postrekovačom na verejnej ceste

1. Pri riadení alebo preprave stroja musia byť výložníky vždy sklopené a uložené v kolískových podperách.
2. Stroj prepravujte len s najužším možným nastavením rozchodu kolies.
3. Použite blikajúce výstražné svetlá, cez deň aj v noci, aby ste varovali ostatných vodičov, pokiaľ to nie je zákonom zakázané.
4. Buďte si vedomí a dodržiavajte všetky vnútroštátne zákony týkajúce sa vedenia poľnohospodárskych zariadení na verejných komunikáciách.
5. Rýchlosť stroja prispôbte podmienkam.
6. Pred otáčaním spomaľte a používajte smerovky.
7. Pred zastavením prejdite na kraj vozovky.
8. Zachovávajte dobrý výhľad a udržiavajte kontrolu nad strojom.

9. Strojom nejazdite pod stromami, mostami, elektrickým vedením alebo inými prekážkami, pokiaľ nie je zachovaná bezpečnostná vzdialenosť.
10. Pred vjazdom alebo výjazdom z verejnej komunikácie dbajte na zvýšenú opatrnosť.
11. Uistite sa, že značky vozidla s nízkou a obmedzenou rýchlosťou jazdy sú správne nainštalované, aby varovali ostatných vodičov, pokiaľ to nezakazuje zákon.
12. Nejazdite strojom rýchlosťou vyššou ako 20 mph (32 km/h) s roztokom v nádrži. Prevádzkové rýchlosti vyššie ako 20 mph (32 km/h) s plnou nádržou môžu viesť k prasknutiu pneumatiky alebo poškodeniu náboja kolesa a následnému zrušeniu platnosti záruky.

Preprava stroja pomocou prívesu

Nakladanie

VÝSTRAHA

Počas nakladania alebo vykladania postrekovača udržiajte všetky osoby mimo prívesu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.

UPOZORNENIE

Prečítajte si a porozumejte návodu na obsluhu od výrobcu prívesu. Pripojte príves k ťažnému vozidlu podľa ich odporúčaní.

UPOZORNENIE

Výška a šírka prívesu s nákladom musia byť v súlade so zákonmi štátu, v ktorom sa používa. Neprekračujte odporúčania výrobcu prívesu o hmotnosti s nákladom.

1. Prejdite s prívesom na plochý terén.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú ťažného vozidla a vypnite motor.
3. Aby ste zabránili pohybu prívesu, pod kolesá vložte zaisťovacie klíny.
4. Sklopte výložníky a spustite ich do kolískových podpier.
5. Spustite rampy prívesu a nastavte rozostup rampy podľa šírky rozchodu kolies stroja.
6. Požiadajte ďalšiu osobu nech vás navádza na príves.

POZNÁMKA: Medzi postrekovačom a ťažným vozidlom ponechajte dostatočný priestor na otáčanie.

7. Vyfúknite všetky štyri (4) vzduchové vaky.
8. Postrekovač upevnite na príves pomocou odporúčaných upevňovacích zádržných prvkov (pozri návod na obsluhu výrobcu prívesu).
9. Ak sa pohybujete rýchlosťou vyššou ako 35 mph (55 km/h), zakryte alebo zložte značky vozidla s nízkou a obmedzenou rýchlosťou jazdy.

Vykladanie

1. Prejdite s prívesom na plochý terén.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú ťažného vozidla a vypnite motor.
3. Aby ste zabránili pohybu prívesu, pod kolesá vložte zaisťovacie klíny.
4. Spustite rampy prívesu a nastavte rozostup rampy podľa šírky rozchodu kolies stroja.
5. Opatrne uvoľnite upevňovacie zádržné prvky.

6. Znova nafúknite všetky štyri (4) vzduchové vaky.
7. Požiadajte ďalšiu osobu nech vás navádza dole z prívesu.
8. Odkryte alebo znova vyveste značky vozidla s nízkou a obmedzenou rýchlosťou jazdy.

Odtiahnutie

UPOZORNENIE

Postrekovač sa nesmie nikdy za žiadnych okolností ťahať. Stroj by sa poškodil, čo by malo za následok zrušenie záruky na hnacie ústrojenstvo.



Kontaktujte miestneho predajcu výrobkov značky John Deere, ak je nevyhnutné odtiahnutie.

DVÍHANIE STROJA

! VÝSTRAHA

Nedvíhajte stroj za viac ako jeden alebo dva zdvíhacie body súčasne. Nedodržanie tohto pokynu spôsobí nestabilitu stroja a povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

! VÝSTRAHA

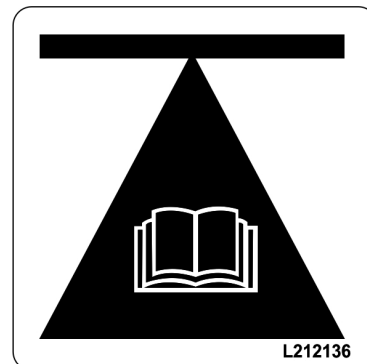
Pri podopieraní stroja pomocou zdvíhacieho bodu buďte mimoriadne opatrní. Nesprávne umiestnenie zdvíhacieho bodu a nesprávne zdvíhacie zariadenie môžu spôsobiť nestabilitu stroja, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

! VÝSTRAHA

Prídavné zariadenie môže pri zdvíhaní stroja alebo odpájaní postrekovacieho výložníka spôsobiť nestabilný stav. Pred zdvíhaním stroja alebo odpájaním postrekovacieho výložníka odstráňte všetky prídavné zariadenia.

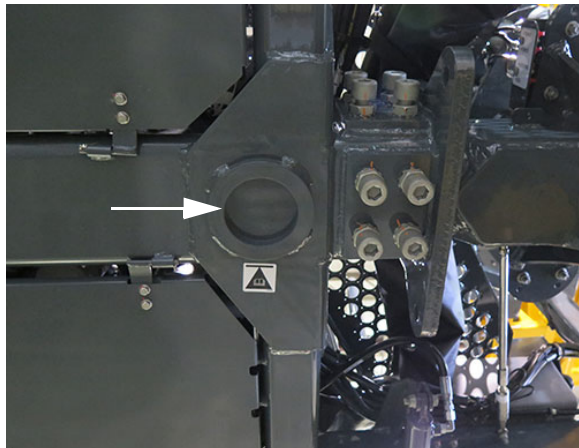
UPOZORNENIE

Zdvíhajte stroj na tvrdom povrchu a iba pomocou vybavenia s dostatočným výkonom.



RIZIKO ZRANENIA V DÔSLEDKU NESPRÁVNEHO ZDVÍHANIA. NEPOKÚŠAJTE SA ZDVÍHAŤ STROJ BEZ SPRÁVNEHO USADENIA ZDVÍHÁKOV VO VYMEDZOVAČÍCH KRÚŽKOV ZDVÍHACÍCH BODOV.

Na stroji sú štyri (4) vymedzené zdvíhacie body. Tieto body sú umiestnené na ráme blízko každej nohy a sú vybavené vymedzovacími krúžkami pre bezpečné umiestnenie zdvihákov.



Vymedzovací krúžok zdvíhacieho bodu (Nachádza sa na ráme blízko každej nohy)
- Typický pohľad

Zdvihnutie stroja (stípkové zdviháky)

1. Vypnite motor.

POZNÁMKA: Pri vypnutí motora sa automaticky zatiahne parkovacia brzda.

2. Za prednú a zadnú časť pneumatík, ktoré nie sú zdvíhané, umiestnite drevené bloky.
3. Zalicujte zdvihák s vymedzovacím krúžkom zdvíhacieho bodu.



Zalicujte zdvihák s vymedzovacím krúžkom zdvíhacieho bodu
- Typický pohľad

4. K zdviháku pripojte prívod vzduchu.
5. Krátko stlačte rukoväť prívodu vzduchu a pomaly zasuňte zdvihák do vymedzovacieho krúžku zdvíhacieho bodu.



Zasuňte zdvihák do vymedzovacieho krúžku zdvíhacieho bodu
- Typický pohľad

6. Keď je zdvihák úplne zasunutý do vymedzovacieho krúžku, pokračujte v stláčaní

a držaní rukoväte prívodu vzduchu, kým stroj nedosiahne požadovanú výšku.

⚠ VÝSTRAHA

Uistite sa, že poistné kolíky sú úplne zasunuté na základni zdviháka. Nespoliehajte sa, že prívod vzduchu do zdvíhacieho zariadenia udrží stroj zdvihnutý. Náhla strata tlaku vzduchu povedie k nestabilite stroja a môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

7. Do základne zdviháka nainštalujte poistné kolíky.



Inštalácia poistných kolíkov
- Typický pohľad

8. Stroj zložíte vykonaním krokov v opačnom poradí.

**RÝCHLOUPÍNACÍ SYSTÉM
QUICK-TACH -
POSTREKOVACIE
VÝLOŽNÍKY**

⚠ POZOR

Pri používaní alebo umiestňovaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Nevykláčajte predlžovací prvok výložníka, keď je hlavný výložník uložený v kolískovej podpere.
- Nepoužívajte stroj s jedným krídlom výložníka mimo kolískovej podpery a druhým krídlom výložníka v kolískovej podpere.
- Pred prepravou stroja zaistite, aby boli výložníky sklopené a uložené v kolískovej podpere.

⚠ VÝSTRAHA

Pri pripájaní alebo odpájaní výložníkov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Počas procesu sklápania sledujte obidve strany výložníka.
- Pred vyklopením/sklopením výložníkov vyberte bezpečnú oblasť, ktorej terén je pevný a rovný.
- Požiadajte personál, aby opustil daný priestor.
- Skontrolujte výskyt nadzemných prekážok.
- Nevykláčajte ani neskláčajte výložníky blízko elektrických vedení. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

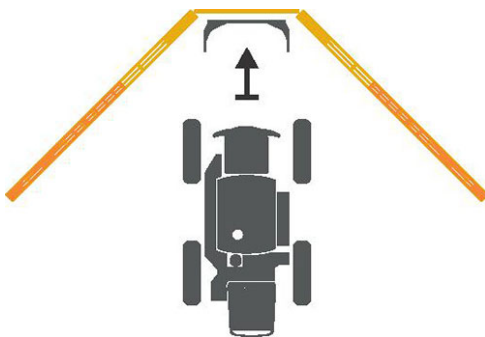


VÝSTRAHA

Pred pripojením alebo odpojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

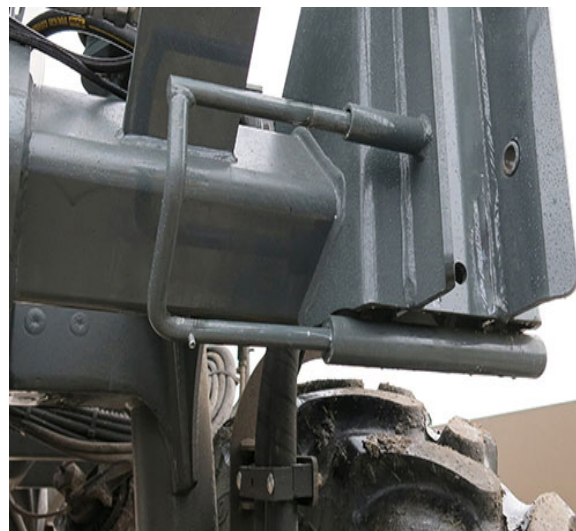
Pripojenie výložníka

1. Postavte sa zarovno s výložníkom.



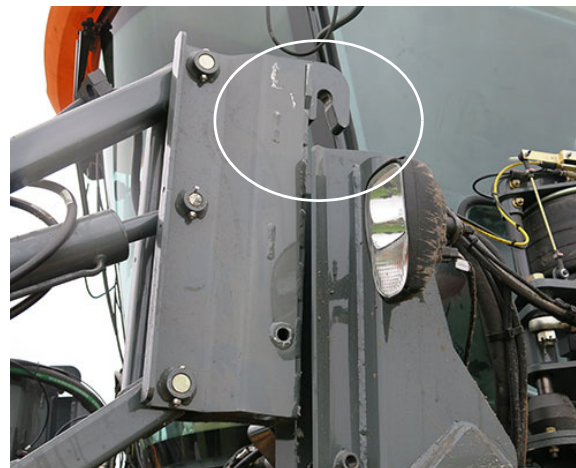
2. Uvoľnite uzamykacie zostavy rýchlopúpanacieho systému Quick-Tach potiahnutím poistných kolíkov (nachádzajú sa na prednej ľavej a pravej strane stroja) SMEROM VON až na doraz, kým nebudú v polohe „vypojené“.

POZNÁMKA: Poloha „vypojené“ predchádza opätovnému uzamknutiu počas pripájania alebo odpájania prídavného zariadenia.



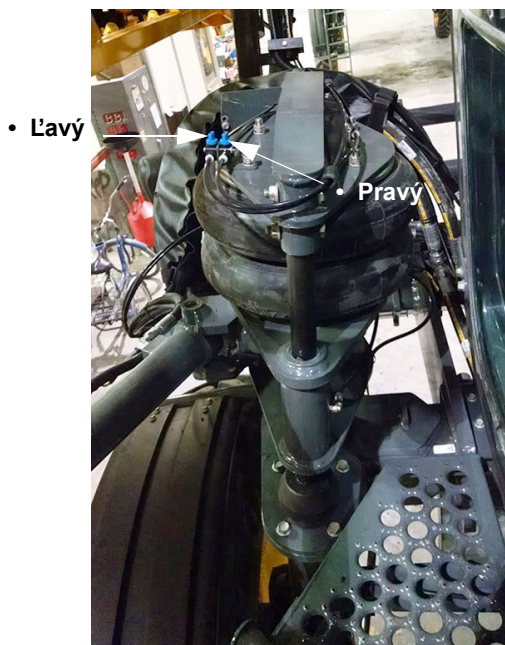
Poistný kolík (2)
(Nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja)
- Typický pohľad
* *Zobrazuje sa odpojená poloha*

3. Pomaly zatiahnite za prídavné zariadenie.
4. Uistite sa, že háčiky prídavného zariadenia sú dostatočne vysoko na to, aby sa uvoľnili z montážnych kolíkov.



Prídavné zariadenie sa uvoľňuje z montážneho kolíka
- Typický pohľad

5. Ak je to potrebné, stroj znížte otočením zodpovedajúcich ventilov vzduchového odpruženia (nachádzajú sa na ľavom prednom vzduchovom vaku) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK (vypustené).



Ventily vzduchového odpruženia
(Nachádzajú sa na ľavom prednom
vzduchovom vaku)
- Typický pohľad

6. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
7. **Pred pripojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor!**
8. Pripojte všetky pripojenia pre roztok, penový značkovač (ak je súčasťou výbavy), NORAC® (ak je súčasťou výbavy), ako aj hydraulické a elektrické pripojenia.

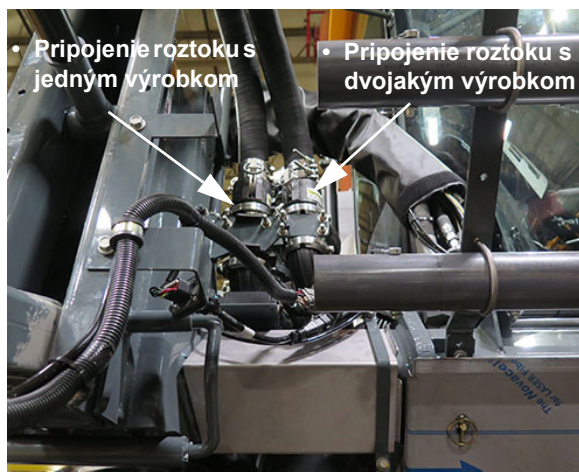
Pripojenie roztoku



Pripojenie roztoku - **štandardná výbava**
(Nachádza sa na prednej
pravej strane stroja)
- Typický pohľad

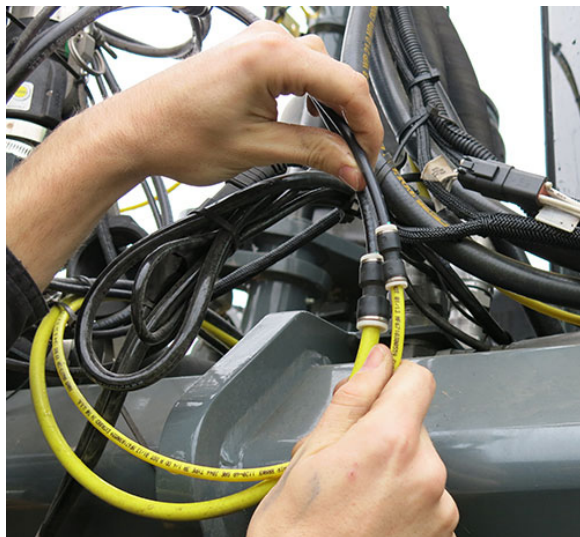
Pripojenie roztoku systému s dvojakým výrobkom

- ak je súčasťou výbavy



Pripojenia roztoku - **jedného/dvojakého
výrobku**

(Nachádza sa na prednej
pravej strane stroja)
- Typický pohľad

Pripojenie penového značkovača
 - ak je súčasťou výbavy


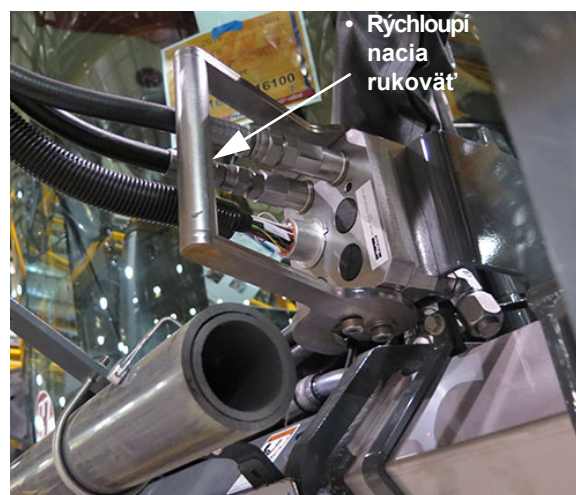
Pripojenie penového značkovača
 (Nachádza sa na prednej
 pravej strane stroja)
 - Typický pohľad

Pripojenie systému NORAC
 - ak je súčasťou výbavy


Pripojenie systému NORAC
 (Nachádza sa na prednej
 pravej strane stroja)
 - Typický pohľad

Rýchlopínacia univerzálna spojka
 (štandardná výbava)

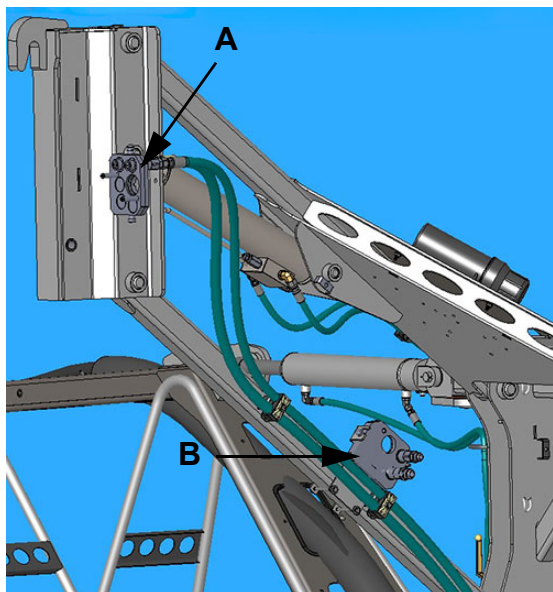
- Zapojte hydraulické/elektrické pripojenia (nachádzajú sa na ľavej strane prídavného zariadenia) do zásuvky univerzálnej spojky (nachádza sa na prednej ľavej strane stroja) a zabezpečte úplné zapadnutie spojov.
- Zatlačte rýchlopínaciu rukoväť (nachádza sa na zostave hydraulických/elektrických univerzálnych spojok) smerom VON, aby ste aktivovali hydraulické/elektrické pripojenia.



Zostava hydraulických/elektrických
 univerzálnych spojok
 (Nachádza sa v prednej ľavej strane stroja)

Rýchlopínacia univerzálna spojka
 (120' hybridné postrekovacie
 výložníky)

- ak je súčasťou výbavy
- Odpojte hydraulickú/elektrickú univerzálnu spojku (A) z držiaka na ukladanie univerzálnych spojok (B) (nachádza sa na ľavom zdvíhacom ramene výložníka) a nainštalujte na prednú ľavú stranu stroja (ako je znázornené na obrázku).



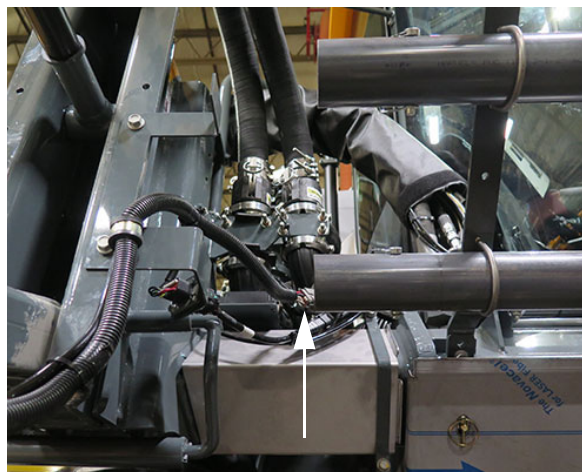
Zostava na ukladanie univerzálnych spojok
(Nachádza sa na ľavom zdvíhacom ramena výložníka)
- Typický pohľad

** Len pre 120' hybridné výložníky*

- Zapojte hydraulické/elektrické pripojenia (nachádzajú sa na ľavej strane prídavného zariadenia) do zásuvky univerzálnej spojky (nachádza sa na prednej ľavej strane stroja), a zabezpečte úplné zapadnutie spojov.
- Zatlačte rýchloupínaciu rukoväť (nachádza sa na zostave hydraulických/elektrických univerzálnych spojok) smerom VON, aby ste aktivovali hydraulické/elektrické pripojenia.

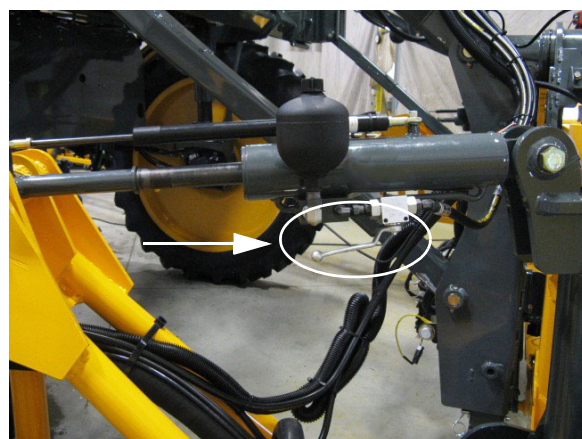
Elektrické pripojenie systému s dvojakým výrobkom

- ak je súčasťou výbavy

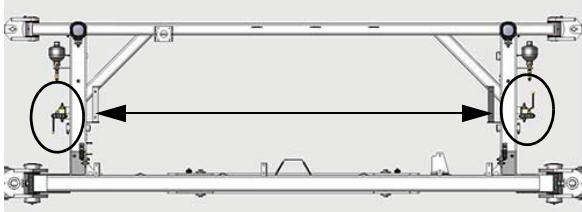


Elektrické pripojenie systému s dvojakým výrobkom
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

9. **Ak sa vo výbave nachádza systém NORAC**, otočte dva (2) uzamykacie ventily vyrovnávacieho valca (jeden umiestnený na ľavom aj pravom vyrovnávacom valci) do polohy OTVORENÉ (proti smeru hodinových ručičiek).



Uzamykací ventil vyrovnávacieho valca (2)
- 90/100' výložník
(Nachádza sa na ľavom aj pravom vyrovnávacom valci)
- Typický pohľad



Uzamykacie ventily vyrovnávacieho valca (2)
- **120' hybridný výložník**
(Nachádza sa blízko vyrovnávacieho valca
na každej strane priečnika)
- Typický pohľad

10. Naštartujte motor.
11. Ak boli predtým vzduchové vaky vyfúknuté, zdvihnite stroj otočením príslušných ventilov vzduchového odpruženia V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK (nafúknutie).
12. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE, aby ste zdvihli výložník, až kým háčiky prídavného zariadenia úplne nezapadnú.

POZNÁMKA: Spínač priečnika držte stlačený iba dovtedy, kým háčiky prídavného zariadenia úplne nezapadnú.



Spínač priečnika - HORE
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Zdvíhanie prídavného zariadenia umožní, aby háčiky prídavného zariadenia vďaka váhe výložníka zapadli do montážnych kolíkov. Keď stroj začne podopierať prídavné zariadenie, zaznamenáte zmenu hmotnosti.

13. Aktivujte uzamykacie zostavy rýchlopúpanacieho systému Quick-Tach stlačením poistných kolíkov SMEROM DNU a zabezpečte ich úplné zaistenie.

POZNÁMKA: Ak je to potrebné, nastavte vyrovnávacie valce na uvoľnenie poistných kolíkov.



POZOR

Nepoužívajte prídavne zariadenia, pokiaľ nedoslo k úplnému zapojeniu rychloupínacej uzamykacej zostavy.



Poistný kolík (2)
- Typický pohľad

* *Zobrazuje sa zapojená poloha*

14. Umiestnite podstavce výložníka do polohy JAZDA
Ďalšie informácie nájdete v časti „Podstavce výložníka“ v rámci tejto časti.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte výložník, pokiaľ sú podstavce výložníka v spustenej polohe. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku.

Odpojenie výložníka

Pred odpojením výložníka určte správne miesto pre uskladnenie. Pri výbere miesta na uskladnenie výložníka je potrebné pamätať na tri dôležité veci:

Je podklad vodorovný?

Podklad musí byť vodorovný, aby sa zabránilo prevráteniu prídavného zariadenia. Vodorovný podklad tiež minimalizuje namáhanie rámu prídavného zariadenia pri skladovaní.

Je tam dost' miesta?

Prídavné zariadenie musí byť čiastočne otvorené, aby mohlo správne stáť, ale treba si uvedomiť, že musíte zabezpečiť priestor, ktorý prídavné zariadenie potrebuje, ako aj priestor dostatočný na bezpečný pohyb okolo zariadenia.

Je to miesto prístupné?

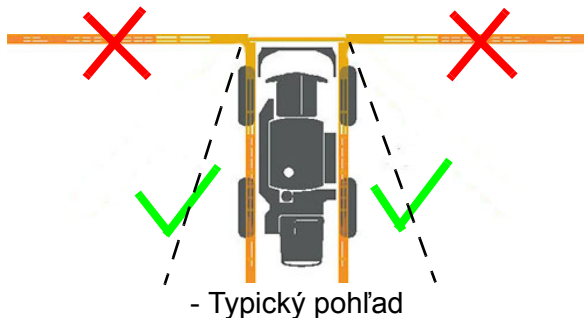
Prídavné zariadenie musí byť umiestnené tak, aby ste ho mohli ľahko pripojiť. Uistite sa, že má dostatok priestoru a že prídavné zariadenie nie je zablokované alebo samé neblokuje iné položky.

Ak dočasne uskladníte prídavné zariadenie na mäkkom podklade (napríklad na tráve), odporúča sa umiestniť pod podstavce zariadenia tvárnice alebo drevo, aby sa zabránilo zapadnutiu do zeme.

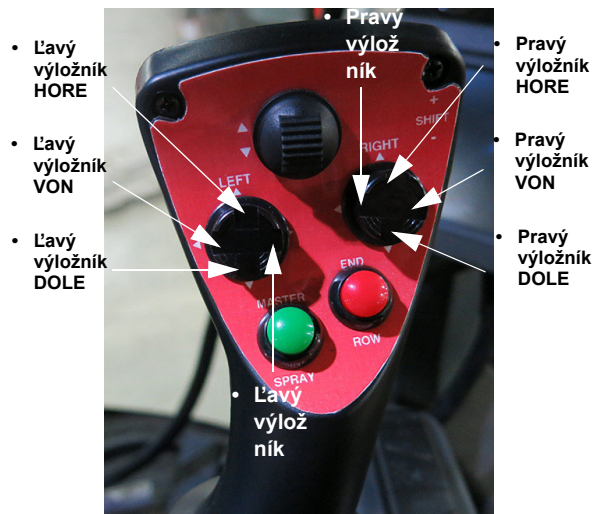
POZNÁMKA: NIKDY neskladujte prídavné zariadenie na mäkkom podklade dlhší čas kvôli riziku usadzovania pôdy, aj keď sa používajú tvárnice alebo drevo.

Vyklopenie výložníka na uskladnenie

Ak nie sú výložníky pripojené k stroju, musia byť kvôli stabilite čiastočne otvorené. Vyklopte výložníky približne o 10 - 20° (zo zloženej pozície), pričom treba zachovať dostatočný priestor na premiestnenie počas opätovného pripojenia. Táto poloha umožní, aby výložníky boli uložené na jednej úrovni s priečnikom bez toho, aby sa spôsobilo nadmerné namáhanie jedného či druhého. Rovnako to zabráni prílišnému posunu hmotnosti do oboch smerov (dozadu alebo dopredu), čo by mohlo spôsobiť prevrhnutie výložníka a/alebo ťažkosti s pripojením alebo odpojením prídavného zariadenia.



1. Stlačte a podržte príslušný ľavý a pravý spínač výložníka (nachádzajú sa na radiacej páke hydrostatického pohonu) v polohe HORE na odstránenie krídiel výložníka z kolískových podpier.



Ľavý a pravý spínač výložníka
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

2. Stlačte a podržte príslušný ľavý a pravý spínač výložníka v polohe VON, aby ste vyklopili krídla výložníka do **čiasočného** otvorenia.

POZNÁMKA: Výložníky treba odklopiť dostatočne na to, aby prešli nad kolískovou podperou výložníka a spodnými časťami stroja (napríklad, dosť na to, aby prešli ponad predné pneumatiky, ale aj na to, aby riadenie mohlo vyrovnáť výložník). **NEROZKLADAJTE úplne.**

3. Spustite výložník a zaistite podstavce výložníka (ak sú vo výbave) v polohe DOLE.
Ďalšie informácie nájdete v časti „Podstavce výložníka“ v rámci tejto časti.

VÝSTRAHA

Pred odpojením uzamykacích zostáv rýchlopínacieho systému Quick-Tach spustite výložník na zem.

4. Stlačte a podržte príslušný ľavý a pravý spínač výložníka v polohe DOLE, aby ste nasmerovali špičky výložníka dole (až kým sa špičky nedotknú zeme).
5. Uvoľníte uzamykacie zostavy rýchloúpnacieho systému Quick-Tach potiahnutím poistných kolíkov (nachádzajú sa na prednej ľavej a pravej strane stroja) SMEROM VON až na doraz, kým nebudú v polohe „vypojené“.

POZNÁMKA: Poloha „blokované“ predchádza opätovnému uzamknutiu počas pripájania alebo odpájania prídavného zariadenia.

POZNÁMKA: Ak je to potrebné, nastavte vyrovnávacie valce na uvoľnenie poistných kolíkov.

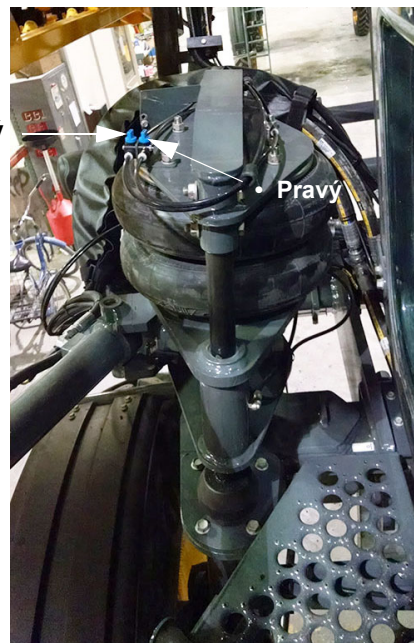


Poistný kolík (2)
(Nachádza sa na prednej ľavej a pravej strane stroja)
- Typický pohľad

** Zobrazuje sa odpojená poloha*

6. Ak je to potrebné, stroj znížte otočením zodpovedajúcich ventilov vzduchového odpruženia (nachádzajú sa na ľavom prednom vzduchovom vaku) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČIČIEK (vypustené).

• Ľavý



• Pravý

Ventily vzduchového odpruženia
(Nachádzajú sa na ľavom prednom vzduchovom vaku)
- Typický pohľad

7. Zaistíte, aby boli spínače ventilov roztočú výložníka (nachádzajú sa na bočnej konzole) vypnuté.

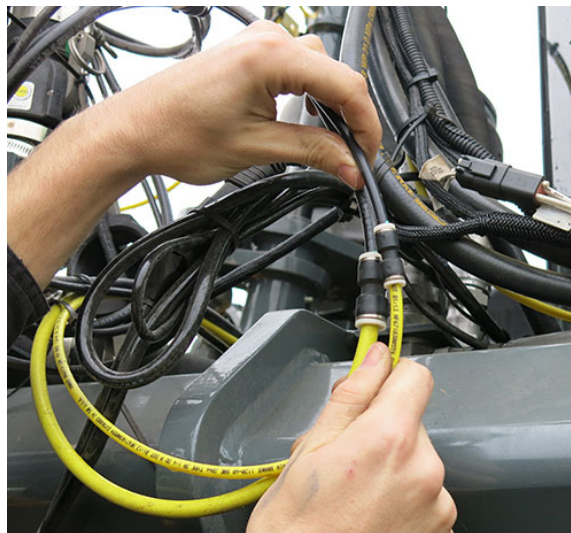


Spínače ventilov roztočú výložníka
(Nachádzajú sa na bočnej konzole)
- Typický pohľad

8. Odpojte všetky pripojenia pre roztoč, penový značkovač (ak je súčasťou výbavy), NORAC® (ak je súčasťou výbavy), hydraulické a elektrické pripojenia a zaistíte, aby konce nezostali v priestoroch, kde by mohli byť poškodené alebo kontaminované.

Pripojenie roztoku

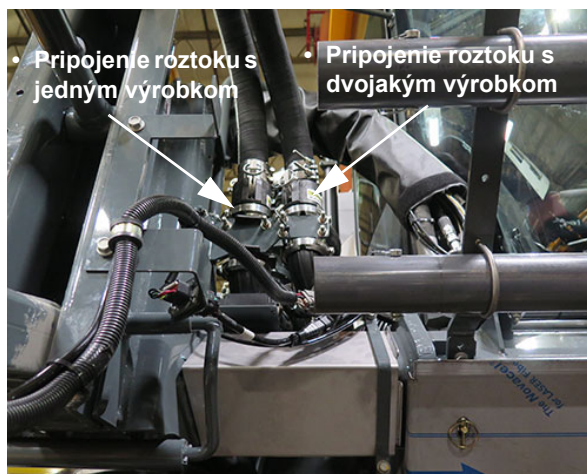

Pripojenie roztoku - **štandardná výbava**
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

**Pripojenie penového značkovača
- ak je súčasťou výbavy**


Pripojenie penového značkovača
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

Pripojenie roztoku systému s dvojakým výrobkom

- ak je súčasťou výbavy



Pripojenia roztoku - **jedného/dvojakého výrobku**
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

Pripojenie systému NORAC

- ak je súčasťou výbavy



Pripojenie systému NORAC
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

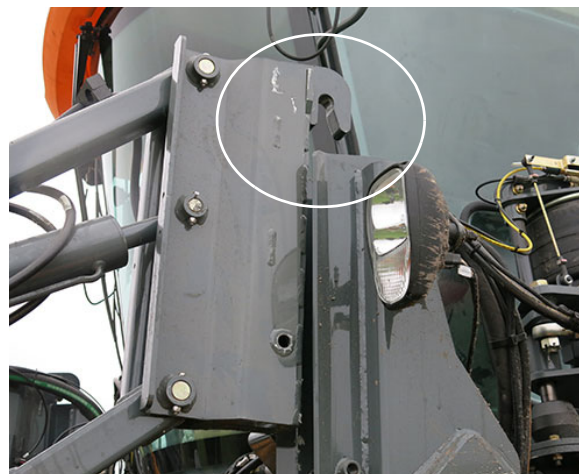
9. Stlačte a podržte spínač priečnika (nachádza sa na radiacej páke hydrosta-

tického pohonu) v polohe DOLE a pomaly spustite zostavu výložníka/priečnika, až kým sa háčiky prídavného zariadenia neuvolnia z montážnych kolíkov.



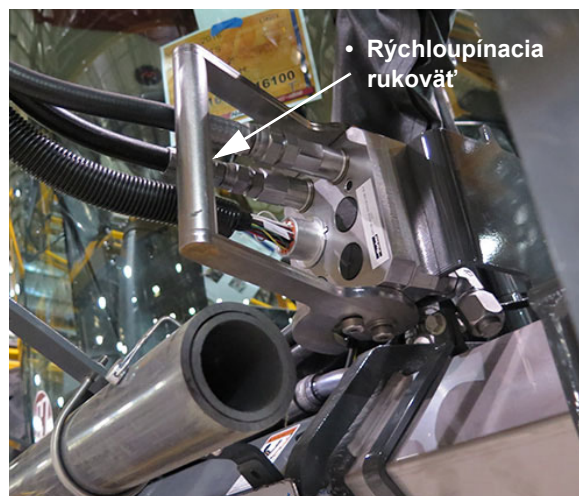
Spínač priečnika - DOLE
(Nachádza sa na radiacej páke
hydrostatického pohonu)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Ak sú vzduchové vaky nafúknuté, keď sa zo stroja uvoľní váha výložníka, môže sa prejavíť efekt „spätného nárazu“. Po dofúknutí vzduchových vakov sa stroj prispôsobí novej hmotnosti.



Prídavné zariadenie sa uvoľňuje z
montážneho kolíka
- Typický pohľad

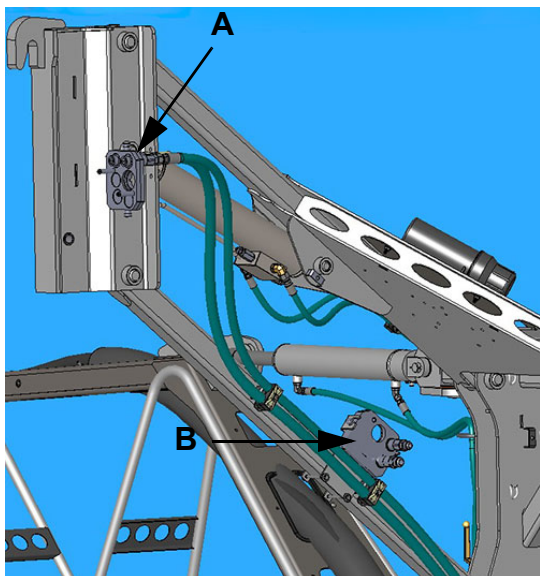
10. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
11. **Pred odpojením hadíc alebo elektrických vedení vypnite motor!**
12. Zatiačte rýchloupínaciu rukoväť (nachádza sa na zostave hydraulických/elektrických univerzálnych spojok) smerom DNU, aby ste deaktivovali hydraulické/elektrické pripojenia.



Zostava hydraulických/elektrických
univerzálnych spojok
(nachádza sa v prednej ľavej strane stroja)

13. Zo zásuvky univerzálnej spojky odstráňte hydraulické/elektrické pripojenia.
14. **Ak je stroj vybavený 120' hybridným výložníkom**, odpojte hydraulickú/elektrickú univerzálnu spojku (A) z prednej

ľavej strany stroja a znova nainštalujte na držiak na ukladanie univerzálnych spojok (B) (nachádza sa na ľavom zdvíhacom ramene výložníka).

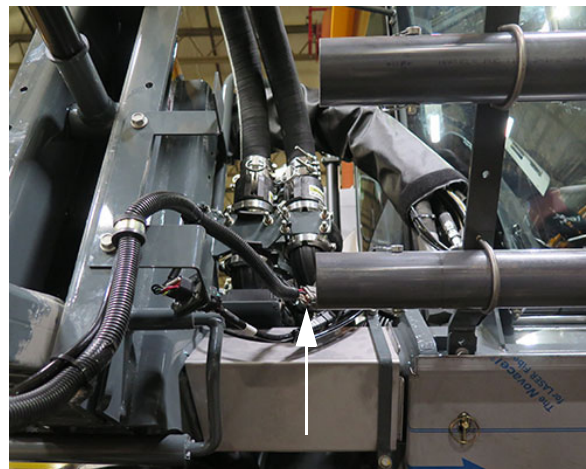


Zostava na ukladanie univerzálnych spojok (Nachádza sa na ľavom zdvíhacom ramena výložníka)

- Typický pohľad

* *Len pre 120' hybridné výložníky*

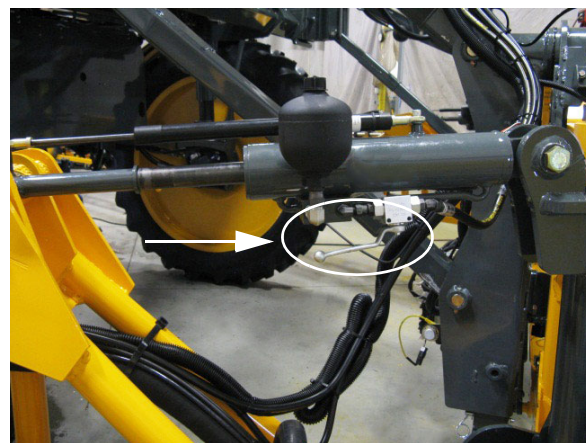
15. **Ak je súčasťou výbavy**, odpojte elektrické pripojenie systému s dvojakým výrobkom (nachádza sa na prednej pravej strane stroja).



Elektrické pripojenie systému s dvojakým výrobkom

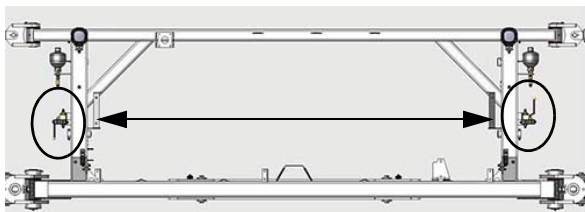
- ak je súčasťou výbavy
(Nachádza sa na prednej pravej strane stroja)
- Typický pohľad

16. **Ak sa vo výbave nachádza systém NORAC**, otočte dva (2) uzamykacie ventily vyrovnávacieho valca (jeden umiestnený na ľavom aj pravom vyrovnávacom valci) do polohy ZATVORENÉ (v smere hodinových ručičiek).



Uzamykací ventil vyrovnávacieho valca (2)

- **90/100' výložník**
(Nachádza sa na ľavom aj pravom vyrovnávacom valci)
- Typický pohľad



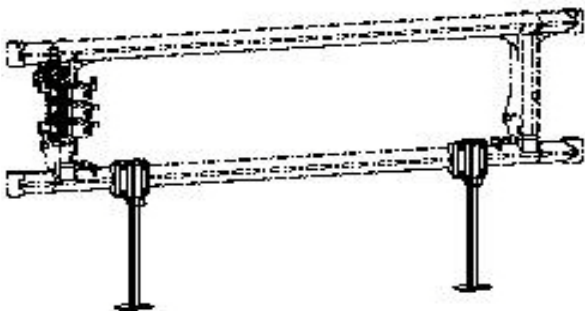
Uzamykacie ventily vyrovnávacieho valca (2)
- 120' hybridný výložník
(Nachádza sa blízko vyrovnávacieho valca
na každej strane priečnika)
- Typický pohľad

17. Ak nebudete inštalovať ďalšie prídavné zariadenie, znova uzamknite uzamykacie zostavy rýchlopínacieho systému Quick-Tach zatlačením poistných kolíkov smerom DNU.
18. Naštartujte stroj.
19. Uvoľnite parkovaciu brzdú a pomaly odstúpte od výložníka.
20. Ak boli predtým vzduchové vaky vyfúknuté, zdvihnite stroj otočením príslušných ventilov vzduchového odpruženia V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK (nafúknutie).

Podstavce výložníka

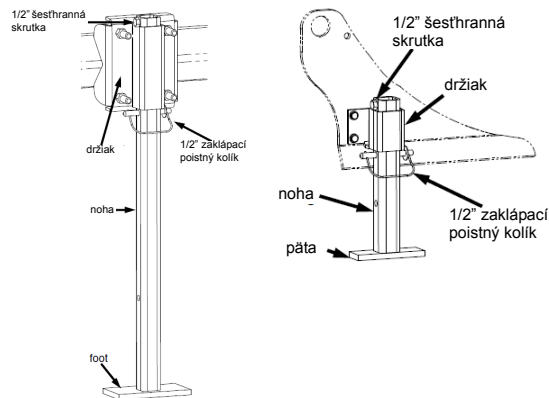
90/100' postrekovacie výložníky

Výložník je vybavený troma podstavcami výložníka - dva (2) sú umiestnené na priečniku a jeden (1) na každej z vnútorných častí výložníka.



Podstavce výložníka
(90/100' výložníky)
- Typický pohľad

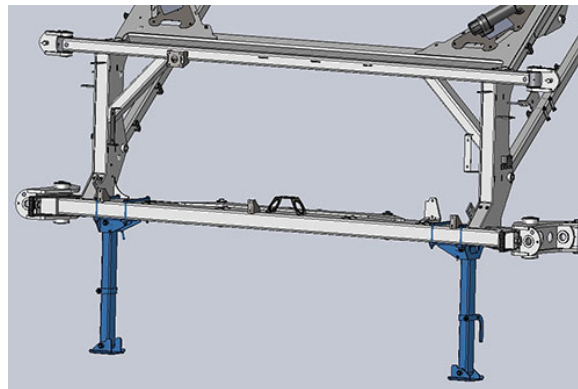
Každý podstavec výložníka má nohu s „päťou“ na spodku a šesťhrannou skrutkou v hornom otvore nohy, aby sa zaistila pred posunutím, ako aj „zaklápacím“ poistným kolíkom v otvore (umiestnený priamo pod držiakom) na udržanie pozície.



Zostava podstavca výložníka
- Typický pohľad

120' hybridné postrekovacie výložníky

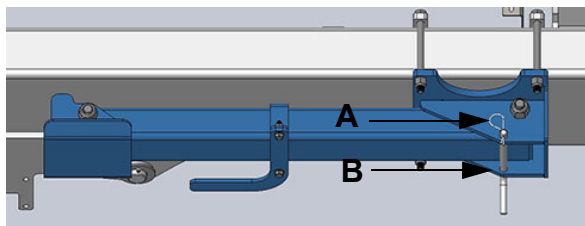
Výložník je vybavený dvoma (2) podstavcami výložníka, ktoré sa vyklápajú dole zo spodnej časti priečnika.



Podstavce výložníka
- Typický pohľad

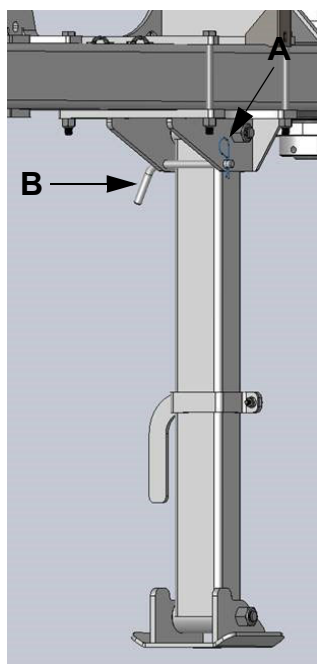
Vysunutie podstavcov výložníka

1. Odstráňte závlačku (A) z konca poistného kolíka (B) (nachádza sa na vonkajšej strane podstavca výložníka) a odložte nabok.



Zostava poistných kolíkov
(Nachádza sa na vonkajšej
strane podstavca výložníka)
- Typický pohľad

2. Zatiaľ čo pridriavate koniec nohy podstavca výložníka s „päťou“, odstráňte poistný kolík (B) a pomaly spustíte podstavec výložníka.
3. Keď je podstavec výložníka spustený, znova nainštalujte poistný kolík (B).
4. Opätovne vložte závlačku (A) na koniec poistného kolíka (B).



Opätovná inštalácia poistných kolíkov
- Typický pohľad

5. Opakujte kroky 1 až 4 na opačnej strane výložníka.
6. Na uloženie podstavcov výložníka do polohy „jazda“ vykonajte kroky v opačnom poradí.

VÝVOD VZDUCHOVÉHO ODPRUŽENIA

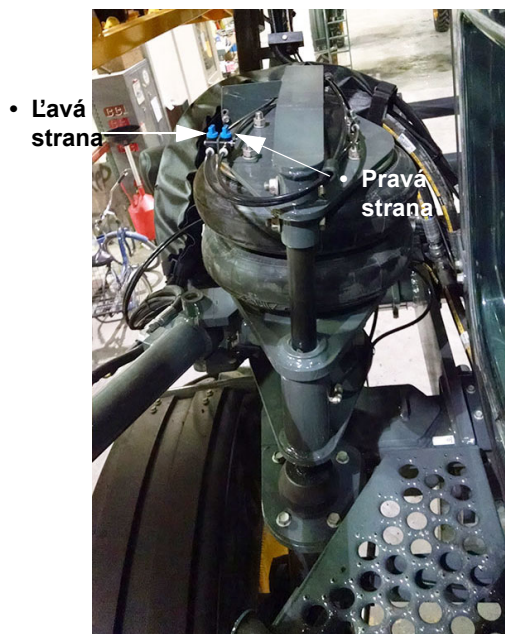
(vzduchové vaky)

Systém vývodu vzduchového odpruženia sa používa na manuálne nafúknutie alebo vyfúknutie vzduchových vakov na vašom stroji, ktoré vám poskytujú plynulú a konzistentnú jazdu. Taktiež uľahčuje pripojenie a odpojenie prídavných zariadení.

POZNÁMKA: Každý deň skontrolujte, či zo vzduchových vakov neuniká vzduch a/alebo nie sú prasknuté.

Nafúknutie/vyfúknutie vzduchových vakov

- Na vyfúknutie otočte zodpovedajúce ventily vzduchového odpruženia (nachádzajú sa na ľavom prednom a zadnom vzduchovom vaku) **PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČIČIEK**.
- Na nafúknutie otočte zodpovedajúce ventily vzduchového odpruženia **V SMERE HODINOVÝCH RUČIČIEK**.



Ventily vzduchového odpruženia
(Nachádzajú sa na ľavých
predných a zadných vzduchových
vakoch)

- Typický pohľad

* Zobrazený ľavý predný vzduchový vak

SYSTÉM UMÝVANIA RÚK



VÝSTRAHA

Nepite z tejto nádoby. Nádoba môže byť
kontaminovaná postrekovacími
chemikáliami.

Napíňajte ju len čistou vodou.

POZOR

Systém umývania rúk nie je náhradou za osobné ochranné pomôcky (OOP). Pri manipulácii s chemikáliami vždy používajte správne OOP (napr. ochranné okuliare, ochranné štíty na tvár, ochranný odev atď.).

UPOZORNENIE

Vždy udržiavajte zásobník systému umývania rúk plný pitnej vody, aby bol pripravený na okamžité použitie, ak by došlo ku kontaktu s nebezpečnými chemikáliami.

UPOZORNENIE

Zásobník systému umývania rúk napíňajte len pitnou vodou.

UPOZORNENIE

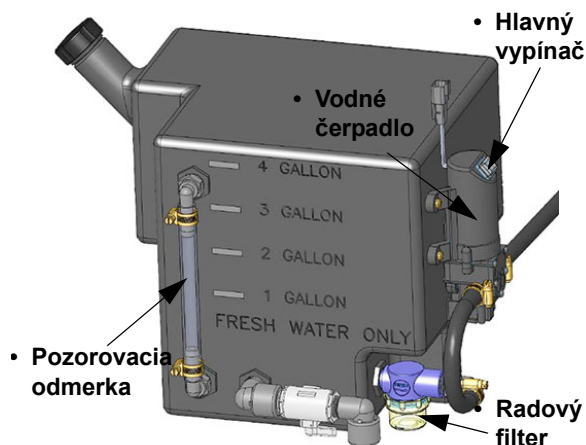
Systém umývania rúk bol testovaný pomocou nemrznúcej kvapaliny typu RV. Pred prvým použitím naplňte zásobník systému umývania rúk pitnou vodou a vypustite ho.

Váš stroj je vybavený dvoma stanicami systému umývania rúk - jednou umiestnenou v blízkosti dna zásobníka systému a druhou namontovanou na ľavom zábradlí v blízkosti dverí kabíny, aby ste si mohli pred vstupom do kabíny opláchnuť nečistoty a chemikálie z rúk.

Systém využíva vodné čerpadlo membránového typu s výkonom až do 1 GPM (3,8 l/min) a je vybavené radovým filtrom na filtrovanie nečistôt a zvyšovanie

životnosti čerpadla. Vodné čerpadlo je tiež vybavené vnútorným tlakovým spínačom na používanie podľa potreby, keď sú otvorené ventily systému umývania rúk. Na vodnom čerpadle je umiestnený hlavný vypínač, ktorým môžete manuálne vypnúť čerpadlo v prípade poruchy systému (t. j. netesnosti, chybný tlakový spínač atď.).

POZNÁMKA: *Systém umývania rúk je napájaný batériou a bude fungovať aj vtedy, keď je stroj vypnutý.*



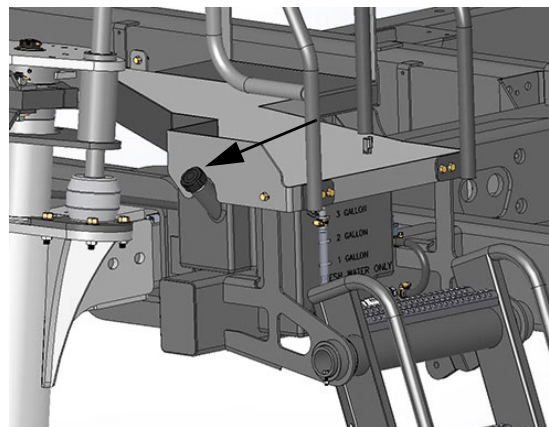
Zásobník systému na umývanie rúk
(Nachádza sa pod ľavou zadnou plošinou)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: *Odstráňte filter systému umývania rúk (nachádza sa blízko spodnej časti zásobníka systému umývania rúk) a pravidelne vyčistíte vložku filtra, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt a úlomkov do systému.*

Naplnenie zásobníka systému umývania rúk

POZNÁMKA: *Objem zásobníka systému umývania rúk = 4 galóny (15 l)*

- Odstráňte plniaci uzáver z plniaceho otvoru systému na umývanie rúk (nachádza sa v blízkosti rebríka) a odložte ho.



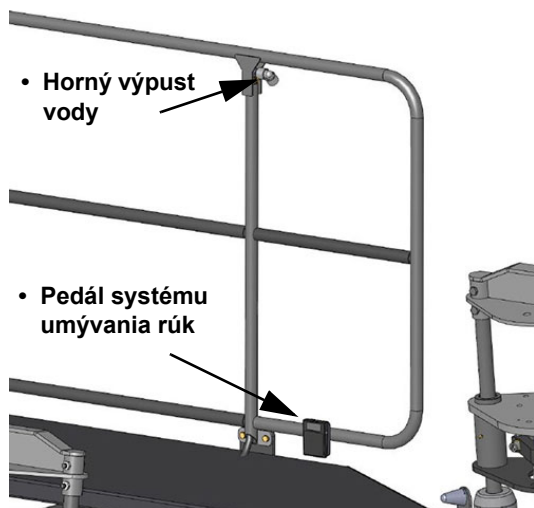
Plniaci otvor systému na umývanie rúk
(Nachádza sa v blízkosti rebríka)
- Typický pohľad

- Do plniaceho otvoru nalejte čistú vodu.
POZNÁMKA: *Na boku zásobníka systému umývania rúk sa nachádza pozorovacia odmerka, ktorá umožňuje vizuálnu kontrolu hladiny vody.*
- Znovu založte plniaci uzáver.

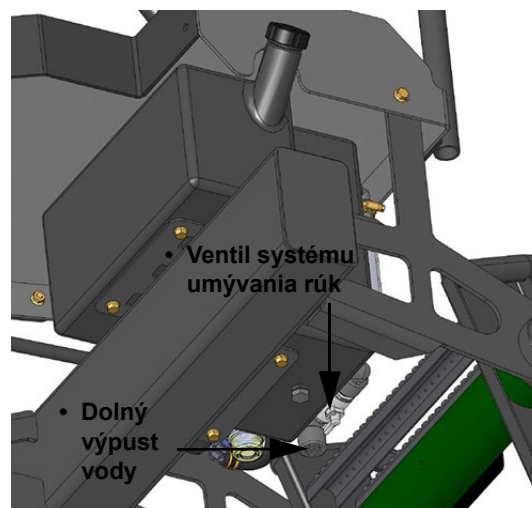
Dávkovanie pitnej vody

Čerpanie pitnej vody z horného výpustu vody

- Stlačte a podržte pedál systému umývania rúk (nachádza sa pri spodnom zábradlí na ľavej strane stroja).



Horný výpusť vody/pedál systému umývania rúk
(Namontované na ľavom zábradlí v blízkosti dverí kabíny)
- Typický pohľad



Dolný výpusť vody/Ventil systému umývania rúk
(Nachádza sa blízko spodnej časti zásobníka systému umývania rúk)
- Typický pohľad

- Po dokončení uvoľnite pedál.

Čerpanie pitnej vody z dolného výpusťu vody

- Otočte ventil systému umývania rúk (nachádza sa blízko spodnej časti zásobníka systému umývania rúk) v smere hodinových ručičiek do polohy OTVORENÉ.

- Otočte ventil systému umývania rúk proti smeru hodinových ručičiek do polohy ZATVORENÉ.

MANIPULÁCIA S KAPOTOU

UPOZORNENIE

Stroj nepoužívajte s otvorenou kapotou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku.

Zadná kapota je vybavená elektrickou ovládacou jednotkou kapoty, ktorá umožňuje otvorenie a zatvorenie kapoty dotykom spínača.

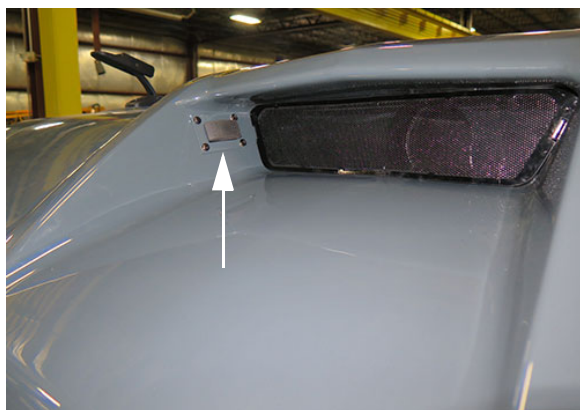
Otvorenie kapoty

- Odomknite dve západky kapoty (nachádzajú sa na každej strane hornej časti kapoty).

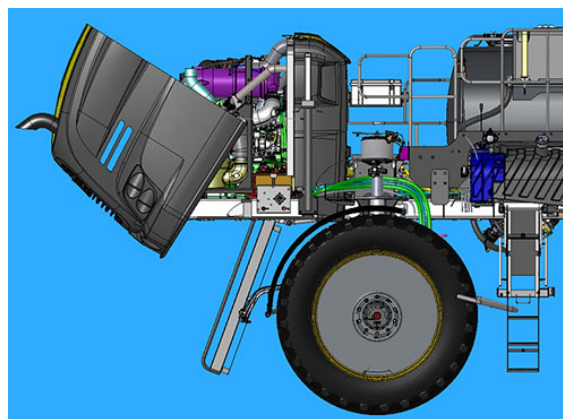


Západka kapoty (2)
(Nachádza sa na každej strane hornej
časti kapoty)
- Typický pohľad

- Stlačte a podržte spínač ovládacej jednotky kapoty (nachádza sa blízko prednej hornej časti kapoty) v polohe OTVORENÉ (vľavo).
- Uvoľnite spínač ovládacej jednotky kapoty, keď sa kapota otvorí do požadovanej polohy.



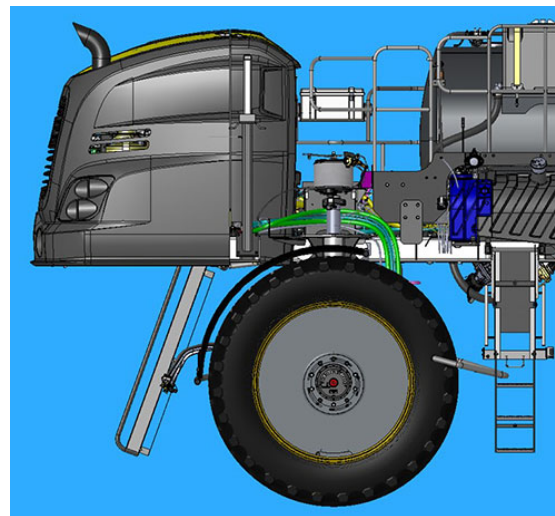
Spínač ovládacej jednotky kapoty
(Nachádza sa blízko prednej hornej
časti kapoty)
- Typický pohľad



Zadná kapota
(Zobrazená v otvorenej polohe)
- Typický pohľad

Zatvorenie kapoty

- Stlačte a podržte spínač ovládacej jednotky kapoty v polohe ZATVORENÉ (vpravo), až kým sa kapota úplne nezatiahne a nezastaví.



Zadná kapota
(Zobrazená v zatvorenej polohe)
- Typický pohľad

- Uzamknite obe západky kapoty.

Napájanie ovládacej jednotky kapoty

(keď je batéria vybitá)

Ďalšie informácie o tom, ako núdzovo naštartovať stroj, nájdete v časti „Motor - štartovanie“ v rámci časti *Motor a hnacie systémy* tohto návodu.

REBRÍK - DOPŔŇANIE PALIVA



POZOR
**NEBEZPEČENSTVO PRIŠKRIPNUTIA/
ROZDRVENIA**

Nepribližujte sa rukami a prstami
k oblastiam priškripania/otáčania

UPOZORNENIE

Pred uvedením stroja do prevádzky sa
uistite, že je rebrík vo vzpriamenej
polohe. V opačnom prípade by mohlo
dôjsť k poškodeniu majetku.

Váš stroj je vybavený rebríkom na
dopŕňanie paliva pre uľahčenie prístupu k
plniacim otvorom palivovej nádrže a nádrže
na kvapalinu DEF.

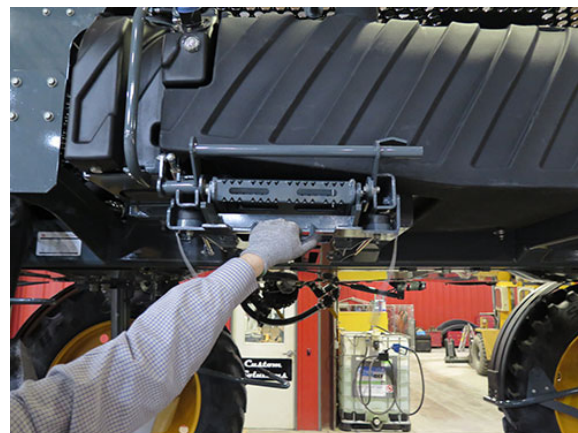
Spustenie rebríka

1. Odstráňte dva (2) poistné kolíky (umiest-
nené na každej strane zostavy rebríka).



Poistné kolíky (2)
(Nachádzajú sa na každej strane
zostavy rebríka)
- Typický pohľad

2. Pevne uchopte rukoväť spodného reb-
ríka, potiahnite zostavu rebríka SME-
ROM DOLE a čiastočne spustite rebrík.



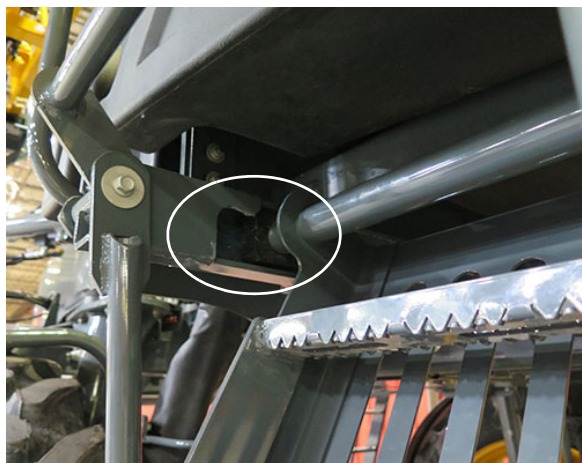
Rukoväť spodného rebríka
- Typický pohľad

3. Pridržte rukoväť spodného rebríka a
opačnou rukou pevne uchopte rukoväť
horného rebríka a potiahnite zostavu
rebríka SMEROM VON, ako je znázor-
nené na nasledujúcej fotografii.

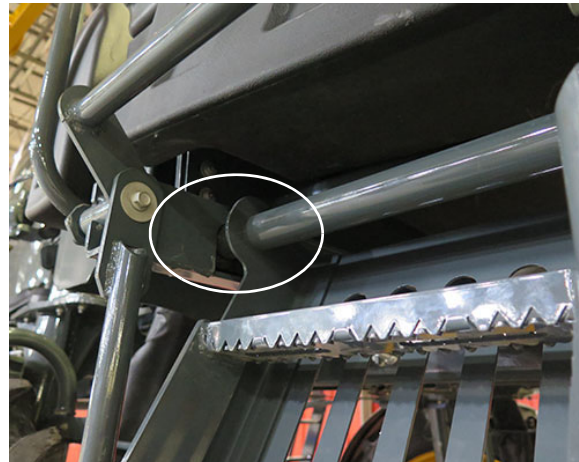


- Typický pohľad

4. Pomocou oboch rúk potiahnite rebrík smerom k sebe a zaistíte, aby bol horný rebrík pevne usadený v západkových drážkach na oboch stranách.



Rebrík **vysunutý** zo západkovej drážky
(Zobrazená ľavá strana rebríka)
- Typický pohľad



Rebrík **zasunutý** do západkovej drážky
(Zobrazená ľavá strana rebríka)
- Typický pohľad

5. Vytiahnite poistný kolík (nachádza sa na pravej spodnej strane zloženej zostavy rebríka) a otočte ním dopredu alebo dozadu, čím zaistíte kolík v polohe.



Poistný kolík
(Nachádza sa na pravej spodnej strane zloženej zostavy rebríka)
- Typický pohľad

6. Pokračujte vyklopením dolnej časti rebríka a zabezpečte, aby sa plošina rebríka vysunula správne.

POZNÁMKA: Plošina rebríka sa môže vysunúť pomocou gravitácie. Ak nie, manuálne ju vysuňte do otvorenej polohy.



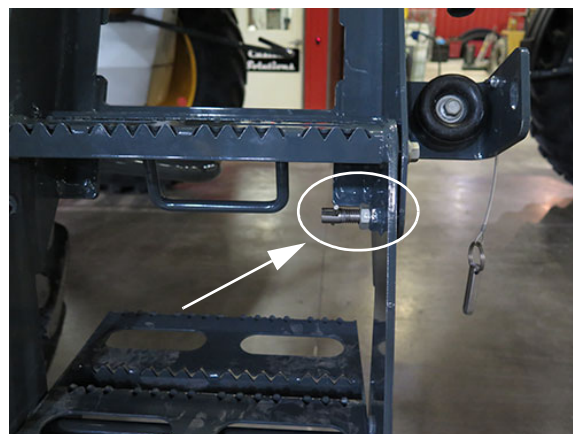
Plošina rebríka
- Typický pohľad

7. Dokončíte rozloženie dolnej časti rebríka.



Rebrík na dopĺňanie paliva
(Zobrazenie spustenej polohy)
- Typický pohľad

8. Zaisťte poistný kolík v polohe UZAMKNUTÉ.



Poistný kolík
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Uistite sa, že horná časť rebríka je pevne usadená v západkových drážkach (na oboch stranách).

9. Rebrík je teraz pripravený na použitie.

Zdvihnutie rebríka

Na zdvihnutie rebríka do uloženej polohy vykonajte kroky v opačnom poradí.

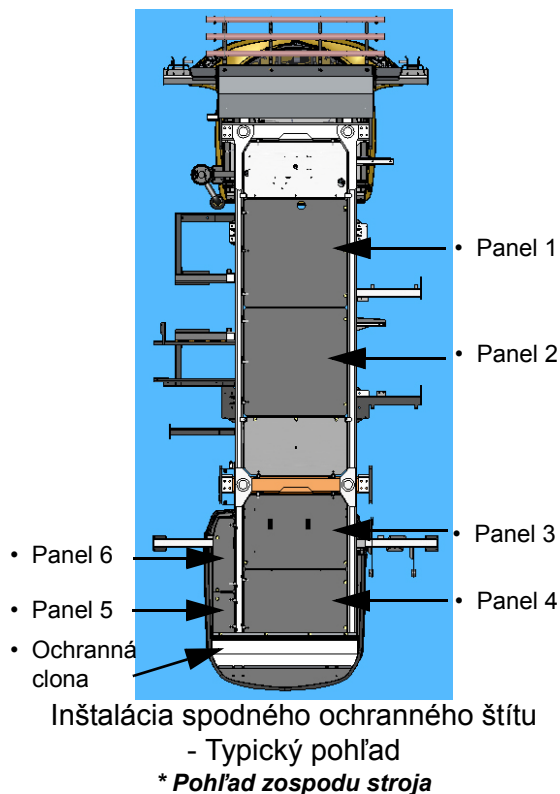
Údržba

Ďalšie informácie nájdete v časti „Údržba - mazanie“ v rámci časti *Údržba* tohto návodu.

OCHRANNÁ ZOSTAVA PRI VYSOKEJ PLODINE - INŠTALÁCIA

- ak je súčasťou výbavy

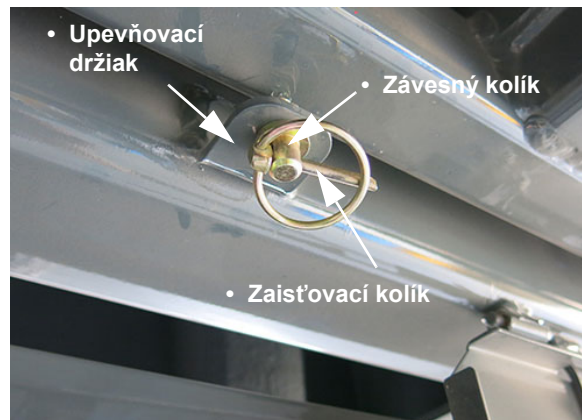
POZNÁMKA: Pred inštaláciou sa uistite, že konfigurácia spodného ochranného štítu je správna.



POZNÁMKA: Na inštaláciu ochrannej zostavy pri vysokej plodine sú potrebné dve osoby.

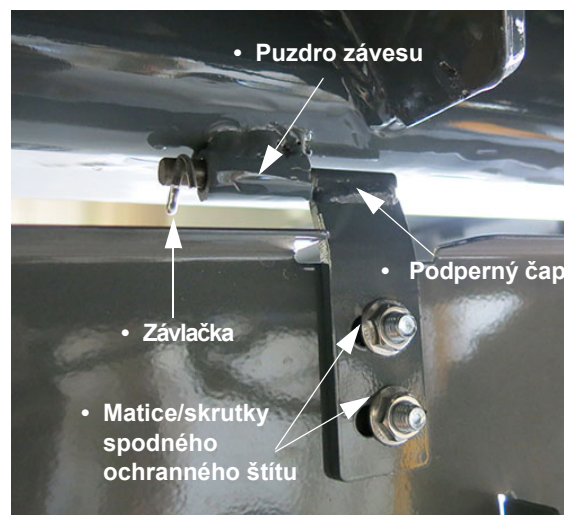
Inštalácia spodných ochranných štítov (1 - 3)

1. Na každý upevňovací držiak (nachádzajú sa pozdĺž rámu) nainštalujte zostavu zaisťovacieho kolíka (závesný kolík a zaisťovací kolík).



Zostava upevňovacieho držiaka/
zaisťovacieho kolíka
- Typický pohľad

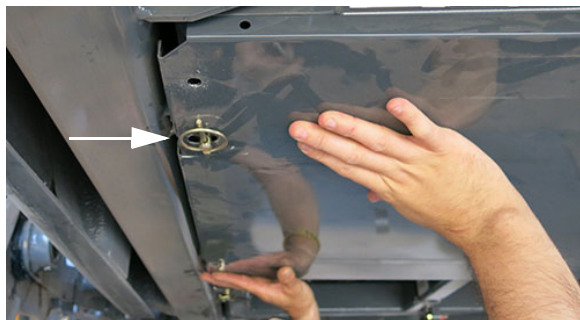
2. Začnite s panelom 1 a nainštalujte zostavy podperných čapov do príslušných puzdier závesov (nachádzajú sa pozdĺž rámu).
3. Na koniec každého podperného čapu vložte závlačku.



- Typický pohľad

POZNÁMKA: Zabezpečte, aby boli matice a skrutky spodného ochranného štítu uvoľnené.

4. Na opačnej strane stroja odstráňte predtým nainštalované zaisťovacie kolíky (zo závesných kolíkov).
5. Zdvihnite panel a zalícujte umiestnené otvory so závesnými kolíkmi. Pripojte panel opätovným vložením zaisťovacích kolíkov.



Zaisťovací kolík
(Nainštalovaný v závesnom kolíku)
- Typický pohľad

6. Pomocou 1/2" kľúča alebo nástrčného kľúča utiahnite maticu a skrutky spodného ochranného štítu, ako je znázornené na obrázku.

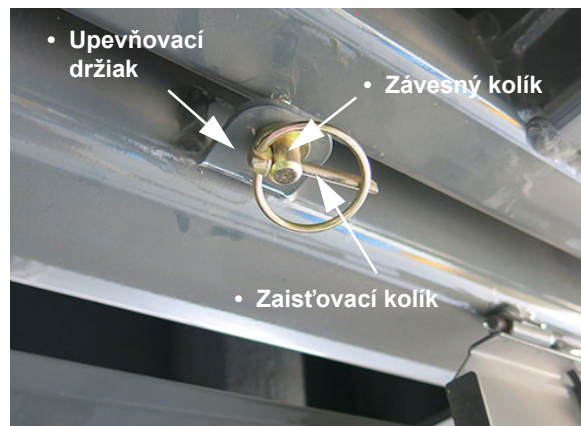


- Typický pohľad

7. Opakujte predchádzajúce kroky na inštaláciu panelov 2 a 3.

Inštalácia spodných ochranných štítov (4 - 6) a ochrannej clony

1. Na každý upevňovací držiak (nachádzajú sa pozdĺž rámu) nainštalujte zostavu zaisťovacieho kolíka (závesný kolík a zaisťovací kolík).



Zostava upevňovacieho držiaka
zaisťovacieho kolíka
- Typický pohľad

2. Začnite s panelom 4 a nainštalujte zostavy podperných čapov do príslušných puzdier závesov (nachádzajú sa pozdĺž rámu).
3. Na koniec každého podperného čapu vložte závlačku.



- Typický pohľad

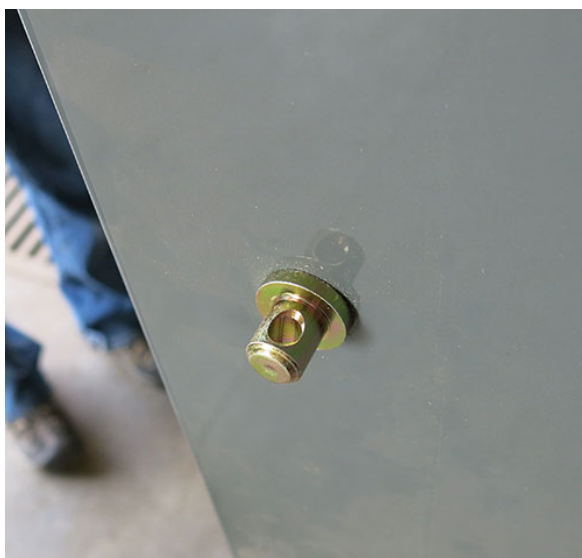
POZNÁMKA: Zabezpečte, aby boli matice a skrutky spodného ochranného štítu uvoľnené.

4. Opakujte kroky 2 až 3, aby ste nainštalovali panely 5 a 6, pričom zabezpečte, aby boli matice a skrutky spodného ochranného štítu uvoľnené.
5. Nainštalujte závesné kolíky pozdĺž bokov panelov 4, 5 a 6.



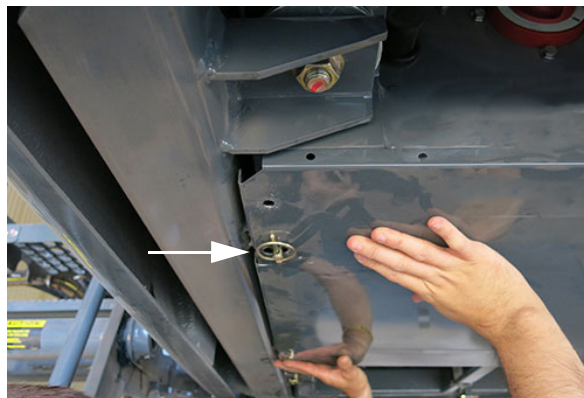
Závesné kolíky
(Nainštalujte kolíky na panely 4, 5 a 6)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Uistite sa, že každý otvor závesného kolíka je otočený smerom HORE (smerom k dĺžke panelu), ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



Inštalácia závesného kolíka
- Typický pohľad

6. Na opačnej strane stroja odstráňte predtým nainštalované zaisťovacie kolíky (zo závesných kolíkov).
7. Zdvihnite panel 4 a zalícujte umiestnené otvory so závesnými kolíkmi. Pripojte panel opätovným vložím zaisťovacích kolíkov.



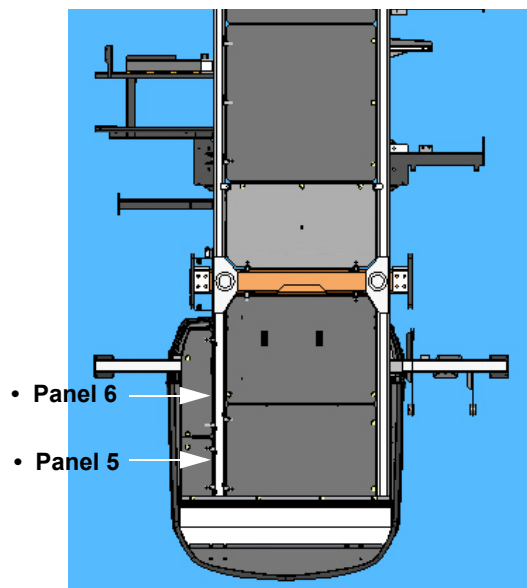
Zaisťovací kolík
(Nainštalovaný v závesnom kolíku)
- Typický pohľad

8. Pomocou 1/2" kľúča alebo nástrčného kľúča utiahnite maticu a skrutky spodného ochranného štítu, ako je znázornené na obrázku.



- Typický pohľad

9. Zdvihnite a zaistite panely 5 a 6. Matice a skrutky spodného ochranného štítu utiahnite rovnakým spôsobom.



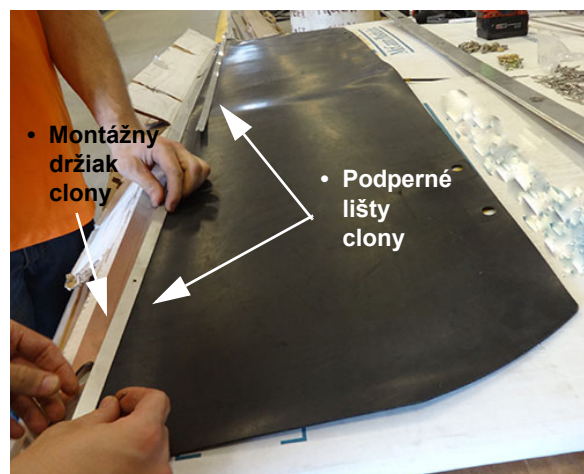
- Panel 6
- Panel 5

Inštalácia zadného spodného ochranného štítu
- Typický pohľad

Zostavenie/inštalácia ochrannej clony:

10. Položte montážny držiak clony (ohnutou stranou smerom hore) pod okraj clony na ochranu plodín tak, aby predvrtané otvory na oboch komponentoch lícovali.
11. Zoraďte podperné lišty clony pozdĺž okraja ochrannej clony tak, aby predvrtané otvory na komponentoch lícovali.

POZNÁMKA: Uistite sa, že vrúbky každej podpernej lišty sú orientované smerom dovnútra (kde budú neskôr spojené).



- Typický pohľad

12. Začnite na konci zostavy. Vložte 1/8" nit z nehrdzavejúcej ocele cez hornú časť podpernej lišty clony, ochrannú clonu a montážny držiak.

POZNÁMKA: Uistite sa, že ohyb montážneho držiaka clony smeruje hore, ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.



Zostava ochrannej clony
- Typický pohľad

13. Na upevnenie použite nitovací nástroj.



- Typický pohľad

14. Opakujte proces, aby ste zaistili zvyšok zostavy a zabezpečte, aby vrúbky podperných lišt clony boli spojené.

15. Namontujte zostavenú ochrannú clonu na predtým nainštalované závesné kolíky (nachádzajú sa na paneloch 4 a 5).



Inštalácia ochrannej clony
- Typický pohľad

16. Na každý závesný kolík nainštalujte zaisťovací kolík.

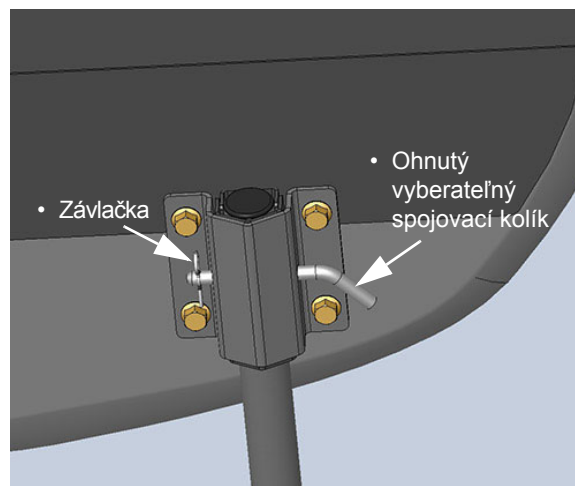
POZNÁMKA: Najprv nainštalujte dva stredové kolíky a potom dva vonkajšie kolíky.



Zaisťovací kolík
(Nainštalovaný v závesnom kolíku)
- Typický pohľad

POZNÁMKA: Ak je stroj vybavený zadným výložníkom, postupujte podľa krokov 17 - 20. Ak stroj nemá zadný výložník, prejdite na krok 21.

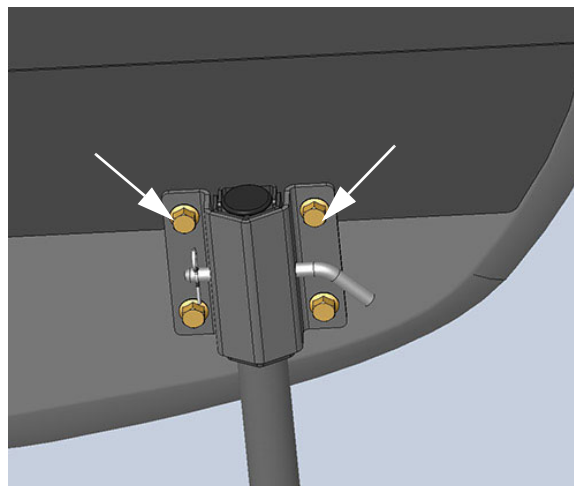
17. Odstráňte závlačku a ohnutý vyberateľný spojovací kolík z každého držiaka kapoty (nachádzajú sa na ľavej a pravej strane kapoty) a odložte ich nabok.



Zostava závlačky a ohnutého vyberateľného spojovacieho kolíka
(Nachádza sa na každom ľavom aj pravom držiaku kapoty)
- Typický pohľad

* Vzhľad vášho stroja sa môže líšiť v závislosti od dostupnej výbavy.

18. Odstráňte štyri (4) predné montážne skrutky (po dve umiestnené na ľavom aj pravom držiaku kapoty).

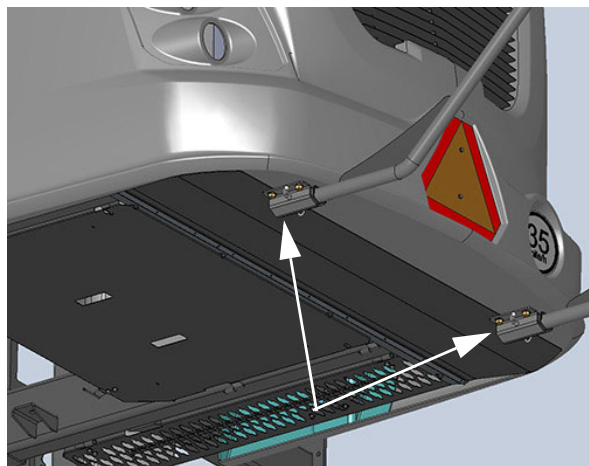


Montážne skrutky
(po dve umiestnené na ľavom aj pravom držiaku kapoty)
- Typický pohľad

* Vzhľad vášho stroja sa môže líšiť v závislosti od dostupnej výbavy.

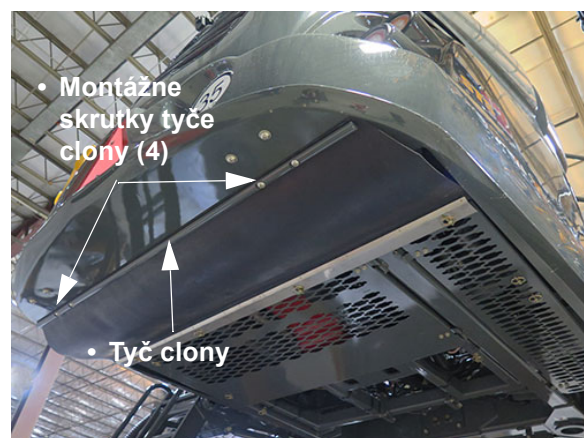
19. Vložte skrutky (ktoré ste práve vybrali) do zodpovedajúcich otvorov ochrannej

clony (nachádzajú sa v spodnej časti clony) a zaskrutkujte skrutky do držiaka kapoty, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



Ochranná clona pripevnená ku kapote
(pre stroj vybavený zadným výložníkom)
- Typický pohľad

20. Znova nainštalujte závlačku a ohnutý vyberateľný spojovací kolík na každý držiak kapoty.
21. **Ak nie je nainštalovaný zadný výložník**, nainštalujte tyč clony a štyri (4) montážne skrutky tyče clony.



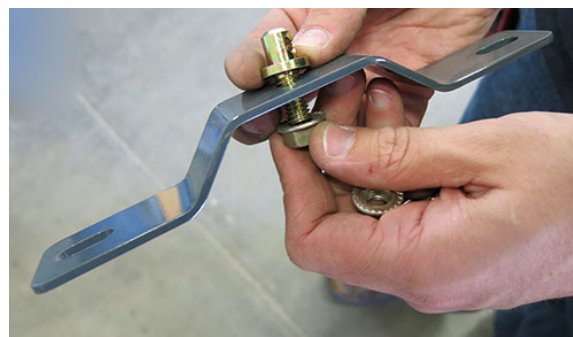
Ochranná clona pripevnená ku kapote
(bez zadného výložníka)
- Typický pohľad

22. Týmto sa ukončí inštalácia spodného ochranného štítu a ochrannej clony.

Inštalácia predného ochranného rámu

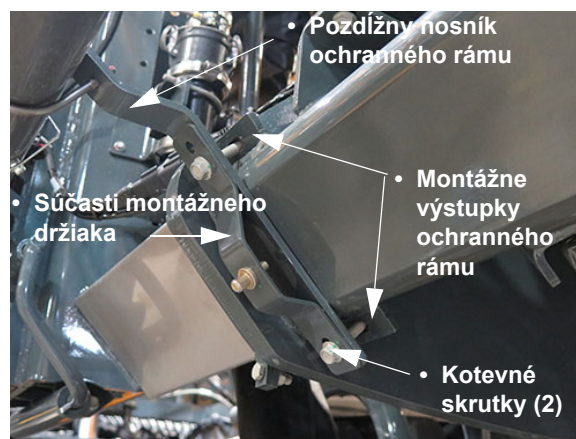
1. Zmontujte dokopy súčasti montážneho držiaka (držiak, závesný kolík a skrutku).

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby otvory závesného kolíka smerovali k dĺžke držiaka.



Súčasti montážneho držiaka
- Typický pohľad

2. Pripevnite pozdĺžny nosník ochranného rámu k ľavému priečnemu nosníku nainštalovaním 4" kotevných skrutiek cez hornú a spodnú časť montážneho držiaka a zaistením o montážne výstupky ochranného rámu, ako je znázornené na fotografii.

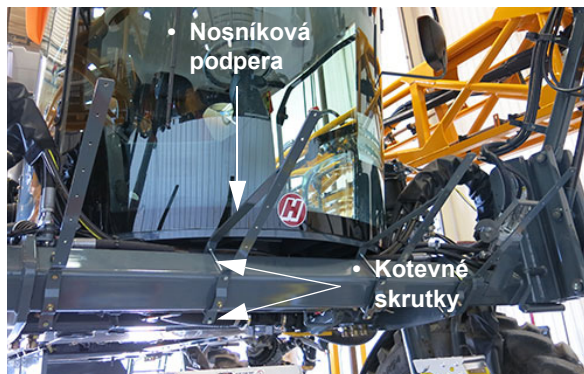


Zostava pozdĺžneho nosníka ochranného rámu
- Typický pohľad

3. Opakujte krok 2 na inštaláciu pozdĺžneho nosníka ochranného rámu k ľavému priečnemu nosníku.

POZNÁMKA: Vonkajší pravý a ľavý nosník ochranného rámu treba nainštalovať pred inštaláciou stredových nosníkov.

4. Každý stredový nosník ochranného rámu nainštalujte pomocou nosníkovej podpery a dvoch (2) kotevných skrutiek s priemerom 7 1/2", ako je znázornené nižšie.



Zostava stredného pozdĺžneho nosníka ochranného rámu
- Typický pohľad

5. Spojte každý stredný pozdĺžny nosník ochranného rámu a nosníkovú podperu pomocou 5/16" x 1" skrutky, ako je znázornené na nasledujúcej fotografii. Skrutku utiahnite pomocou maticového kľúča s priemerom 9/16".



- Typický pohľad

6. Pomocou meracieho pásma zaistíte, aby bola vzdialenosť od vonkajšieho okraja pravého a ľavého priečného nosníka nosnej rúry k vnútornému okraju záves-

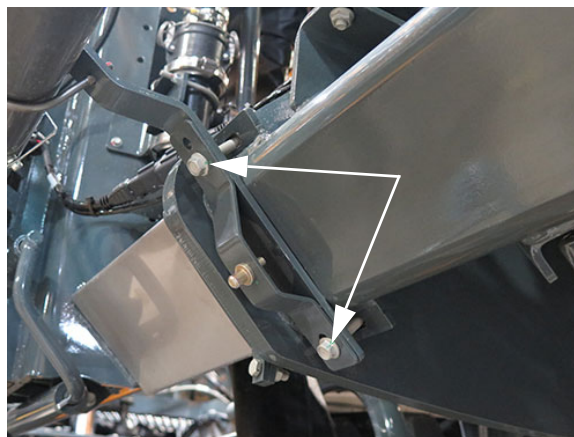
ného kolíka (vonkajšieho pozdĺžneho nosníka ochranného rámu) 2 1/2" (6,4 cm), ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.

POZNÁMKA: V prípade potreby použite na dosiahnutie správnej vzdialenosti gumové kladivo.



- Typický pohľad

7. Po dosiahnutí správnej vzdialenosti rukou utiahnite horné a spodné kotevné skrutky na každej strane.



- Typický pohľad

8. Pomocou meracieho pásma zaistíte, aby bola vzdialenosť od vonkajšieho okraja pravého a ľavého priečného nosníka nosnej rúry k vnútornému okraju závesného kolíka (stredového pozdĺžneho nosníka ochranného rámu) 24" (61 cm), ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.

POZNÁMKA: V prípade potreby použite na dosiahnutie správnej vzdialenosti gumovú paličku.



- Typický pohľad

9. Krok 8 opakujte na opačnej strane a zabezpečte vzdialenosť 24" (61 cm).
10. Po dosiahnutí správnej vzdialenosti utiahnite horné a spodné kotevné skrutky na každom stredovom pozdĺžnom nosníku ochranného rámu.



- Typický pohľad

11. Počnúc od spodnej strany, nainštalujte rúry ochranného rámu na nosníky ochranného rámu, zaistíte ich pomocou strmeňových skrutiek a utiahnite kľúčom s priemerom 1/2".

POZNÁMKA: Zabezpečte, aby strmeňové skrutky neboli nadmerne utiahnuté. Ak sú skrutky nadmerne utiahnuté, predĺžovacie prvky ochranného rámu sa nevytiahnu správne.

POZNÁMKA: Počas inštalácie sa uistite, že nastavovacie svorky ochranného rámu, ktoré sa nachádzajú na konci každej rúry, smerujú hore.



Rúra ochranného rámu
- Typický pohľad

12. Proces zopakujte s ostatnými ochrannými rámami.

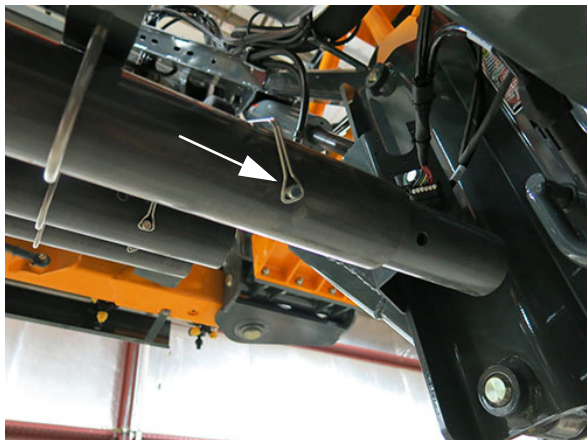


Inštalácia ochranného rámu
- Typický pohľad

Predĺžovací prvok ochranného rámu

- Odstráňte nastavovaciu svorku z kolíka (nachádza sa na konci každej rúry ochranného rámu).

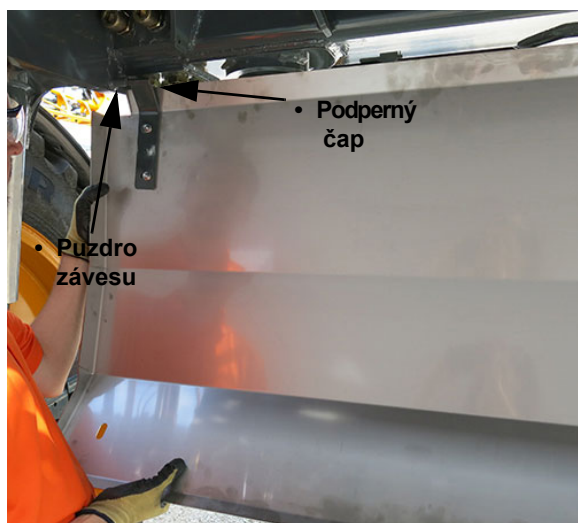
- Predĺžte rúru do požadovanej polohy tak, aby sa umiestnené otvory zarovnali.
- Opätovne nainštalujte nastavovaciu svorku na kolík.



Nastavovacia svorka ochranného rámu
(Nachádza sa na konci každej rúry)
- Typický pohľad

Inštalácia predného ochranného štítu

1. Vopred namontujte podperný čap a skrutky na predný ochranný štít (len na jednej strane) a ručne utiahnite kľúčom s priemerom 1/2".
2. Nainštalujte podperný čap do zodpovedajúceho puzdra závesu (nachádza sa pod predným koncom stroja v blízkosti skrutiek nastavenia rozchodu kolies).



- Typický pohľad

3. Nainštalujte podperný čap do puzdra závesu na opačnej strane stroja (bez skrutiek a matic).
4. Zdvihnite predný ochranný štít a nainštalujte skrutky cez zadnú stranu panela a podperný čap. Ručne utiahnite pomocou maticového kľúča s priemerom 1/2".



- Typický pohľad

5. Zdvihnite predný ochranný štít a nainštalujte štyri (4) zaistovacie kolíky na predtým nainštalované závesné kolíky (nachádzajú sa na prednej strane stroja).

POZNÁMKA: Možno bude treba upraviť nastavenie nosníkov ochranného rámu, aby sa zaistilo správne zarovnanie predného ochranného štítu.



Inštalácia predného ochranného štítu
- Typický pohľad

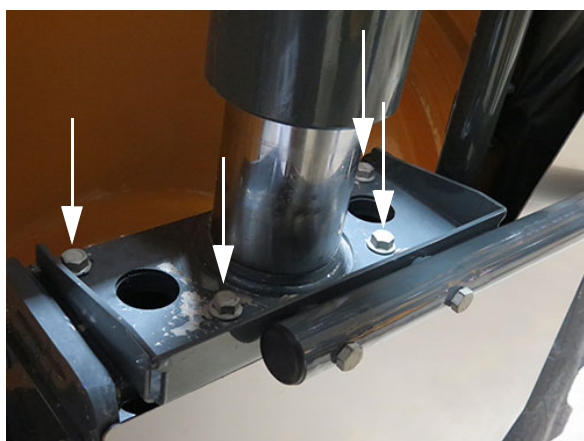
Inštalácia oddeľovačov plodín

1. Nainštalujte dva (2) čierne uzávery (umiestnené na každom konci štyroch oddeľovačov plodín).
2. Na vrchnú časť nohy nainštalujte montážnu dosku oddeľovača plodín tak, ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.



Montážna doska oddeľovača plodín
- Typický pohľad

3. Zarovnajte montážnu skrutku nohy a otvory na montážnej doske oddeľovača plodína nainštalujte skrutky. Uťahnite pomocou maticového alebo nástrčného kľúča s priemerom 3/4".



Montážne skrutky nohy (4)
- Typický pohľad

4. Nainštalujte oddeľovač plodín na montážnu dosku tak, ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.

POZNÁMKA: Uistite sa, že hákový koniec oddeľovača plodín smeruje von.



Nainštalovaný oddeľovač plodín
- Typický pohľad

5. Namontujte dva (2) montážne skrutky oddeľovača plodín cez montážnu dosku a rúrku oddeľovača. Uťahnite pomocou maticového alebo nástrčného kľúča s priemerom 3/4".



Montážne skrutky oddeľovača plodín (2)
- Typický pohľad

6. Na inštaláciu ostatných oddeľovačov plodín postupujte rovnako.

Inštalácia krytov kolies

UPOZORNENIE

Pri inštalácii prispôsobovacích dosiek krytu náboja zo skrutiek kolies odstraňujte po dve (2) kolesové matice.

1. Odstráňte dve (2) kolesové matice z dvoch (2) skrutiek kolies a odložte ich nabok.
2. Na dve skrutky nainštalujte dosku adaptéra krytu náboja, ako je znázornené na nasledujúcej fotografii.
3. Znovu nainštalujte dve kolesové matice na skrutky a utiahnite pomocou maticového alebo nástrčného kľúča s priemerom 33 mm. Ďalšie informácie nájdete v časti „Údržba - uťahovací moment skrutiek“ v rámci časti *Údržba a skladovanie* tohto návodu.



Prispôsobovacia doska krytu náboja
- Typický pohľad

4. Vykonajte kroky 1 až 3, aby ste nainštalovali ostatné prispôsobovacie dosky a zabezpečte, aby z kolesových skrutiek boli naraz odstránené len dve (2) matice.



- Typický pohľad

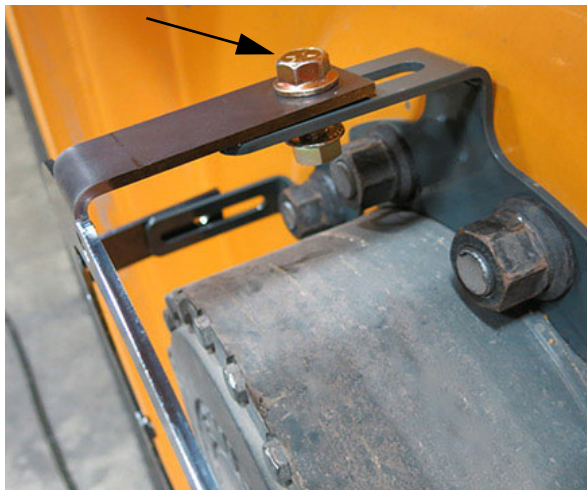
5. Nainštalujte prispôsobovaciu zvarenú konštrukciu krytu náboja na vonkajšiu stranu predtým nainštalovaných prispôsobovacích dosiek krytov náboja.



Prispôsobovacia zvarená konštrukcia krytu náboja
- Typický pohľad

6. Cez prispôsobovaciu zostavu krytu náboja namontujte 1/2" skrutku. Na skrutku namontujte maticu, ale nedotahujte ju.

POZNÁMKA: Opakujte pre každú polohu prispôsobovacej zostavy okolo náboja kolesa.



Inštalácia prispôsobovacej skrutky krytu náboja
- Typický pohľad

7. Na prispôbovaciú zostavu krytu náboja nainštalujte kryt kolesa.



- Typický pohľad

8. Cez montážne otvory v prednej časti krytu kolesa a v prispôbovacej zvarenej konštrukcii krytu náboja nainštalujte 1/2" montážnu skrutku.

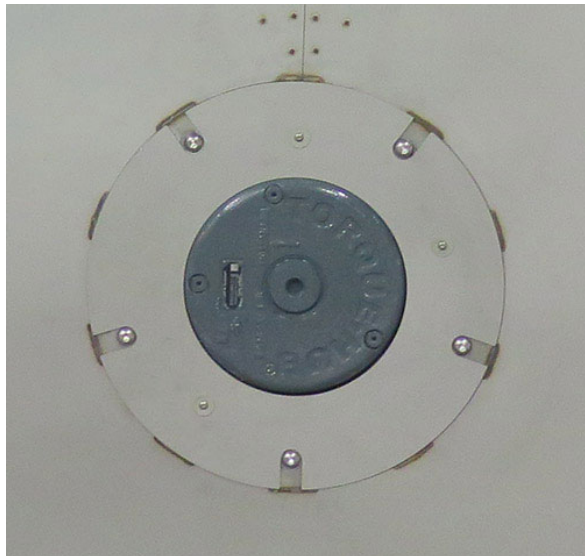


Inštalácia montážnej skrutky krytu kolesa
- Typický pohľad

9. Na montážnu skrutku namontujte maticu a utiahnite ju pomocou šesťhranného kľúča s priemerom 5/16".

POZNÁMKA: Opakujte pre každú polohu zostavy adaptéra okolo náboja kolesa.

10. Namontujte zostávajúcu 1/4" skrutku (dotiahnite kľúčom s priemerom 3/8") a maticu (dotiahnite kľúčom s priemerom 7/16").
11. S krytom náboja naskrutkovaným na prispôbovaciú zvarenú konštrukciu posúvajte kryt náboja, až kým sa vonkajší okraj nebude dotýkať ráfika a nevytvorí sa plynulý prechod z kolesa na kryt náboja.
12. Pomocou 3/4" kľúča utiahnite skrutky adaptéra krytu kolesa (ktoré boli predtým nainštalované).
13. Namontujte prstenec krytu náboja do stredu krytu kolies. Dbajte na to, aby boli ich otvory správne zarovnané.
14. Cez prstenec a kryt kolies namontujte 1/4" skrutku a utiahnite 3/8" maticovým kľúčom. Týmto sa ukončí inštalácia krytu kolesa.



Prstenec krytu náboja
- Typický pohľad



Inštalácia krytu kolesa
- Typický pohľad

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Navrhované riešenie
Motor sa nenašartuje	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitá batéria • Nedostatočné pripojenie batérií • Spúšťač alebo relé spúšťača • Vypálená poistka v elektrickej skrini motora • Odpojovací vypínač batérie v polohe Vypnuté • Parkovacia brzda nie je zatiahnutá 	<ul style="list-style-type: none"> • Nabite alebo vymeňte batériu • Vyčistite a utiahnite pripojenia • Vyskúšajte (obnovte alebo vymeňte) • Skontrolujte/vymeňte poistku • Prepnite odpojovací vypínač batérie do polohy Zapnuté • Zatiahnite parkovaciu brzdu
Motor nešartuje	<ul style="list-style-type: none"> • Palivová nádrž je prázdna • Zanesený palivový filter(-re) • Chladné počasie • Spínač núdzového zastavenia E-Stop je zapnutý • Nízka rýchlosť spúšťača • Vypálená poistka v skrini motora 	<ul style="list-style-type: none"> • Naplňte palivovú nádrž • Vymeňte palivový filter(-re) • Informácie o štartovaní za studeného počasia nájdete v návode na používanie od výrobcu motora. • Vypnite spínač núdzového zastavenia E-Stop • Skontrolujte spúšťač a batériu • Skontrolujte/vymeňte poistku
Motor sa prehrieva	<ul style="list-style-type: none"> • Preťaženie motora • Znečistenie jadra/mriežky chladiča • Chybný uzáver chladiča • Porucha ventilátora • Chybný termostat • Nízka úroveň chladiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Znížte zaťaženie • Odstráňte cudzí materiál a vyčistite všetky súčasti • Vymeňte uzáver chladiča • Skontrolujte rýchlosť ventilátora • Vymeňte termostat • Doplnite na správnu úroveň odporúčaným chladivom
Motor vynecháva (nerovnomerný chod alebo nízky výkon)	<ul style="list-style-type: none"> • Voda v palive • Znečistená vložka čističa vzduchu • Nedostatočná kvalita paliva • Ventil palivovej nádrže je zanesený • Zanesený palivový filter(-re) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypustíte, prepláchnite, vymeňte filter, naplňte systém • Vymeňte vložku čističa vzduchu • Vypustíte systém, vymeňte palivo za palivo s vyššou kvalitou • Otvorte odvdzušňovací otvor palivovej nádrže (v uzávere) • Vymeňte palivový filter(-re)
Motor klepe	<ul style="list-style-type: none"> • Nízka hladina oleja v skrini kľukového hriadeľa • Studený motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Pridajte olej po značku plné • Nechajte dostatočnú dobu na zahriatie motora, pozrite si návod na používanie od výrobcu motora

<p>Čerpadlo roztoku sa nenapúšťa</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nízka hladina vody v čerpadle • Únik vzduchu zo sacieho potrubia • Ventil nádrže na roztok je zatvorený • Zanesené alebo zalomené odvzdušňovacie vedenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpečte, aby nádrž na roztok nebola prázdna (čerpadlo roztoku je samonapúšťacie) • Skontrolujte a utiahnite všetky spojovacie prvky v sacom potrubí • Otvorte ventil nádrže na roztok, aby vzduch mohol opustiť systém • Skontrolujte, či odvzdušňovacie vedenie nie je zablokované alebo zalomené
<p>Kolísave údaje na tlakomere</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Otvor v zadnej časti meracieho prístroja je zanesený • Chybný merací prístroj • Únik vzduchu zo sacieho potrubia • Filter roztoku je zanesený • Z tlakomera uniká glycerín 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte tlakomer, vyčistite otvor, znova nainštalujte • Vymeňte merací prístroj • Skontrolujte a utiahnite všetky spojovacie prvky v sacom potrubí • Skontrolujte filter roztoku • Vymeňte merací prístroj
<p>Elektrická porucha ventilu roztoku</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chybné ukostrenie • Znečistené kontaktné svorky • Prerušenie vodiča • Chybný spínač • Zlý ventil 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite a utiahnite ukostrenie • Vyčistite kontaktné svorky • Skontrolujte spojitosť a vymeňte kábel • Vymeňte spínač • Vymeňte ventil
<p>Čerpadlo roztoku nevyvíja dostatočný tlak</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zanesené sítko filtra vedenia roztoku • Únik z prúdu vzduchu nasávaného do čerpadla • Obmedzený tok roztoku do čerpadla • Sacia hadica sa prehla • Hydraulické zlyhanie 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte vložku filtra, dôkladne ju očistite a utiahnite uzáver filtra, aby nedochádzalo k úniku vzduchu • Skontrolujte a utiahnite všetky spojovacie prvky na sacom potrubí • Zabezpečte, aby bol ventil hlavnej nádrže úplne otvorený • Prekážka na vstupnom konci hadice spôsobuje vysoký podtlak v hadici • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere

<p>Stroj sa nepohne v žiadnom smere</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rýchlosť motora je príliš nízka • Hladina oleja v hydraulickej nádrži je príliš nízka • Zanesený tlakový filter • Zlyhanie hydrostatického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte motor na prevádzkové otáčky • Naplňte hydraulickú nádrž na správnu úroveň schváleným olejom • Vymeňte tlakový filter • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>Stroj sa pohybuje iba jedným smerom</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zlyhanie hydrostatického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>Hydrostatický systém reaguje pomaly</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rýchlosť motora je príliš nízka • Úroveň oleja v hydraulickej nádrži je nízka • Studený olej • Zanesený filter • Čiastočne obmedzené sacie potrubie • Zlyhanie hydrostatického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte motor na prevádzkové otáčky • Naplňte hydraulickú nádrž na správnu úroveň schváleným olejom • Nechajte dostatok času na zahriatie • Skontrolujte a vymeňte filter • Skontrolujte, či sa neprehla sacia hadica • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>Hlučný hydrostatický systém</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Studený olej • Nízka rýchlosť motora • Hladina oleja v hydraulickej nádrži je nízka • Zlyhanie hydrostatického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Nechajte dostatok času na zahriatie • Zvýšte rýchlosť motora • Naplňte hydraulickú nádrž na správnu úroveň schváleným olejom • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>Celý hydraulický systém nefunguje</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hladina oleja v hydraulickej nádrži je príliš nízka • Porucha pomocného hydraulického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Naplňte hydraulickú nádrž na správnu úroveň schváleným olejom • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>Hlučné hydraulické čerpadlo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hladina oleja v hydraulickej nádrži je príliš nízka • Porucha pomocného hydraulického systému 	<ul style="list-style-type: none"> • Naplňte hydraulickú nádrž na správnu úroveň schváleným olejom • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere

<p>System AWS sa nezapína</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tlačidlo AWS (umiestnené na displeji zariadenia) je vypnuté • Stroj nie je v režime Pole • Porucha snímača alebo ventilu 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapnite tlačidlo AWS • Zmeňte stav jazdy stroja do režimu Pole • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>System AWS je zapnutý, ale zadné pneumatiky nenasledujú za prednými pneumatikami</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rýchlosť stroja je vyššia ako rýchlosť vypnutia funkcie AWS • Porucha snímača alebo ventilu 	<ul style="list-style-type: none"> • Toto sa ponecháva na uváženie operátora • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
<p>System AWS je nefunkčný, stroj sa bude pohybovať len nízkou rýchlosťou</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Porucha snímača 	<ul style="list-style-type: none"> • Posuňte radiacu páku hydrostatického pohonu do polohy NEUTRÁL, počkajte, kým z displeja stroja nezmizne stav jazdy „PORUCHA“ a reštartujte stroj <p><i>POZNÁMKA: V režime Cesta budú zadné pneumatiky zablokované, kým sa stroj neuvedie do režimu Pole.</i></p>
<p>Celý elektrický systém je bez prúdu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitá batéria • Nedostatočné pripojenie batérie • Nízka intenzita nabíjania • Žiadne nabíjanie • Odpojovací vypínač batérie je v polohe Vypnuté 	<ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte batériu • Vyčistite a utiahnite spoje batérie • Napnite remeň alternátora • Vymeňte alternátor • Prepnite odpojovací vypínač batérie do polohy Zapnuté
<p>System osvetlenia nefunguje</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nedostatočné ukostrenie • Vypálená žiarovka • Prerušený alebo skratovaný vodič • Vypálená poistka • Chybný spínač • Spínač zapalovania je vypnutý 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite a utiahnite ukostrenie • Vymeňte žiarovku • Skontrolujte spojitosť a vymeňte kábel • Vymeňte poistku • Vymeňte spínač • Zapnite spínač zapalovania
<p>Sekcie výložníka sa nesklápajú</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stláčate spínače manuálneho ovládania výložníka s výložníkom v stave automatického režimu • Chyba snímača polohy (automatický režim je nefunkčný) 	<ul style="list-style-type: none"> • Použite správne spínače pre zvolený stav výložníka • Použite spínače manuálneho ovládania výložníka • Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere

Výložník sa nenapíňa	<ul style="list-style-type: none">• Chyba bezdotykového snímača/snímača polohy• Softvérová chyba	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte chybové hlásenie na displeji stroja• Vyklopte každú sekciu v manuálnom režime• Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
Výložník nebude fungovať, keď sú stlačené spínače manuálneho ovládania výložníka	<ul style="list-style-type: none">• Potvrďte výstražné hlásenie o elektrickom vedení na displeji stroja	<ul style="list-style-type: none">• Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere
Funkcie pohybu výložníka nahor/nadol nefungujú	<ul style="list-style-type: none">• Systém NORAC nefunguje správne/chyba komunikácie	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte stav systému NORAC• Reštartujte stroj• Požiadajte o pomoc miestneho predajcu výrobkov značky John Deere



HAGIE

REGISTER

Aplikácia - dvojaký výrobok	8-39	Postrekovacie výložníky -	
Aplikácia	7-72	120' hybridné	7-11
Aplikátor riadkov pri plote	7-46	Postrekovacie výložníky - 90/100'	7-1
Batérie	6-1	Používanie systému roztoku -	
Bezpečnostné informácie používané		dvojaký výrobok	8-13
v tomto návode	1-3	Preplachovací systém - dvojaký	
Bezpečnostné pokyny	2-1	výrobok	8-18
Bezpečnostné štítky	2-10	Preplachovací systém	7-56
Bezpečnostný pás	2-8	Preprava	10-1
Displej stroja	3-31	Rebrík - dopĺňanie paliva	10-25
Dodatočná úprava výfukových plynov		Rebrík	5-13
motora - Final Tier 4	4-4	Reverzibilný ventilátor	5-6
Dvíhanie stroja	10-5	Riadenie všetkých kolies (AWS)	4-19
Fluórovaný skleníkový plyn (plyn F)	1-3	Riešenie problémov	10-41
Hasiaci prístroj	2-10	Rýchlopínací systém Quick-Tach -	
Hodnoty ťahovacieho momentu	1-25	postrekovacie výložníky	10-7
Hydrostatický pohon	4-13	Sedadlo - inštruktor	3-5
Identifikácia	1-4	Sedadlo - operátor	3-1
Informácie o tomto návode	1-2	Sedadlo - operátor (prémiové)	3-3
Komponenty hydraulického systému	5-1	Servis a asistencia	1-3
Komponenty systému roztoku - dvojaký		Servisné intervaly	9-43
výrobok	8-1	Skladovanie	9-47
Komponenty systému roztoku	7-33	Stanovište obsluhy	3-6
Manipulácia s kapotou	10-23	Systém penového značkovača	7-60
Menovité údaje pre poistky a relé	6-12	Systém roztoku - používanie	7-43
Modulárny systém vstrekovania	7-63	Systém umývania rúk	10-21
Motor - štartovanie	4-1	Technické údaje	1-8
Naplnenie nádrže na roztok - dvojaký		Tlaková umývačka	5-14
výrobok	8-31	Údržba - filtre	9-13
Naplnenie nádrže na roztok	7-48	Údržba - hnací remeň motora	9-34
Nastavenie rozchodu kolies -		Údržba - kvapaliny	9-2
hydraulické	5-8	Údržba - mazanie	9-28
Núdzové zastavenie	2-8	Údržba - rôzne	9-39
Núdzový východ	2-9	Údržba - ťahovací moment skrutiek	9-35
Ochranná zostava pri vysokej		Údržba - zbiehavosť kolies	9-37
plodine - inštalácia	10-27	Určené použitie	2-1
Odpojovací vypínač batérie	6-3	Úvodný príhovor od spoločnosti Hagie	
Otáčavý maják	2-8	Manufacturing Company	1-2
Poistky a relé	6-5	Vypustenie nádrže na roztok -	
Pomalá nabíjačka batérie	6-4	dvojaký výrobok	8-37
Postrekovací výložník - zadný	7-31	Vypustenie nádrže na roztok	7-54

Vývod vzduchového odpruženia	10-20
Záruka na výrobok	1-3

POZNÁMKY

POZNÁMKY

POZNÁMKY
